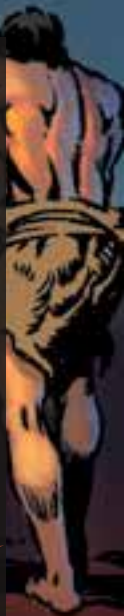




SAPTA 1
STAT BILONG
OLGETA
SAMTING



A man with glasses and a beard, wearing a dark suit and tie, is seated in a library. He is holding an open book and looking down at it. The library has bookshelves filled with books, a window with red curtains, and ornate furniture. The scene is lit with warm, golden light from the window.

I GAT WANPELA OLPELA BUK
OL I BIN RAITIM BIPO TRU. OLGETA
TOKTOK LONG EN I TRU OLGETA.
SAMPELA STORI BAI I HAT LONG
BILIPIM.

TASOL, YU MAS
SAVE, BUK BAIBEL EM
I NARAKAIN LONG OL
ARAPELA BUK.



GOD I NOGAT STAT BILONG
EM. LONG OLTAIM OLTAIM BIPO,
EM WAN I STAP, TASOL EM I
NO STAP WANPIS. NOGAT.



TASOL GOD I GAT
LAIK LONG OL
ARAPELA LONG
POROMANIM EM.

GOD I STAP TRIPELA
LONG WANPELA. NA
TRIPELA I WANBEL LONG
TINGTING, PASIN, NA
NAMBA.



BAIBEL I TOKIM YUMI OLSEM GOD
I WOKIM OL KAINKAIN ENSEL LONG
APIM NEM BILONG EM LONG AI
BILONG SIA KING BILONG EM.
TASOL WANPELA BILONG OL,
LUCIFA, EM I GO PAS LONG NAMBA
3 HAP BILONG OL ENSEL LONG
BIKHET LONG GOD. GOD I RAUSIM
OL LONG HEVEN NA NEM BILONG
LUCIFA I SENIS LONG SETEN.



TASOL DISPELA
BUK EM I NO
STORI BILONG OL.

DISPELA BUK EM I STORI
BILONG GOD I WOK
WANTAIM OL MANMERI.

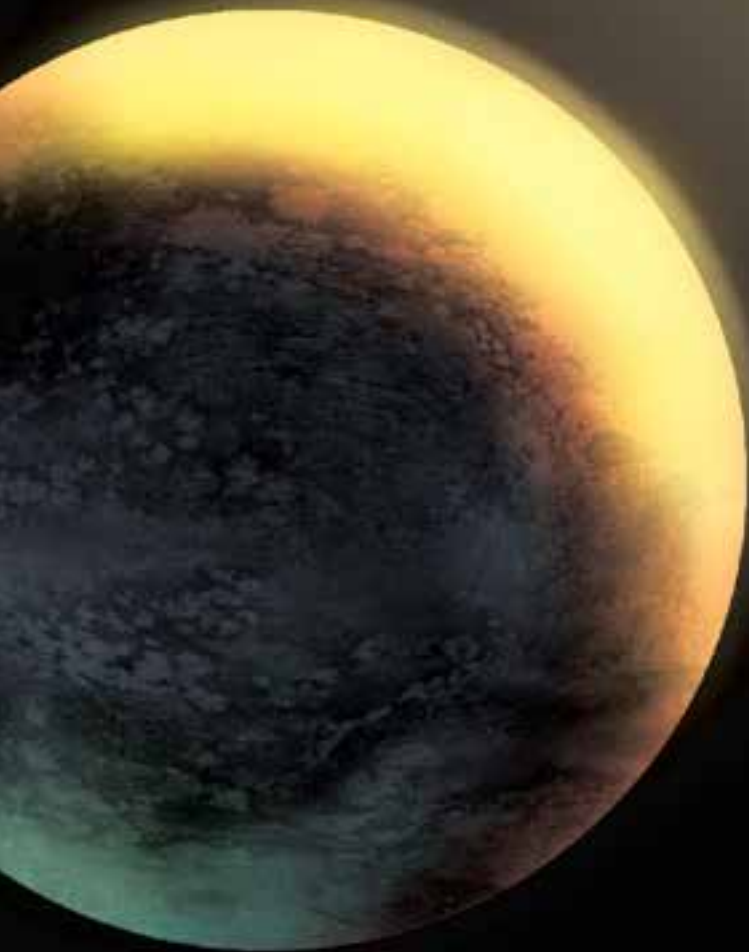
LONG KISIM SAVE MOA LONG SETEN EM I HUSAT LUKIM:
AISAIA 14:12-14; AISAIA 45:18; EZEKIEL 28:13-19;
METYU 25:41; LUK 10:18; REVELESEN 12:4; REVELESEN 20:2

LONG STAT BILONG OLGETA
SAMTING GOD I KAMAPIM
LONG NATING HEVEN NA
GRAUN. GRAUN I TANTANIM
OLSEM WARA NA I STAP
NATING. NA GOD I GO I KAM
LONG PES BILONG OL WARA.



GOD I TOKTOK
LONG TUDAK...

"LARIM LAIT I KAMAP"



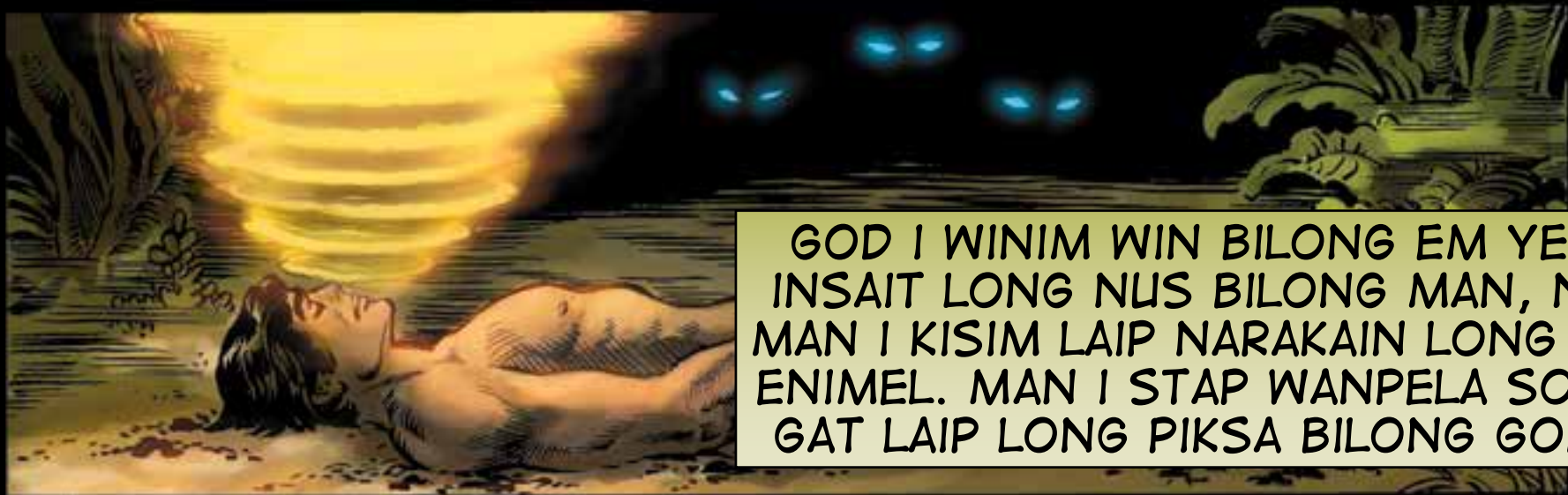


DISPELA SKUL BILONG
'EVOLUTION' EM I KAMAP
LONG TINGTING BILONG
MAN TASOL. OL I TRAIM TOK
OLSEM YUMI MAN I KAM LONG
OL ARAPELA KAIN ENIMEL
BIPO, NA LONG MILIEN MILIEN
YIA YUMI I BIN SENIS, GROIM
HAN NA LEK, NA KISIM SAVE.
TASOL DISPELA I NO TRU.
GOD I BIN WOKIM OLGETA
SAMTING LONG TOK BILONG
EM TASOL. LONG 6-PELA OL
DE, WE GAT 24 AUA LONG OL,
GOD I KAMAPIM LONG NATING
OLGETA PLENT NA ENIMEL.

NA "TAIM" (OLSEM YUMI MAN I SAVE LONG EN) EM I STAT.

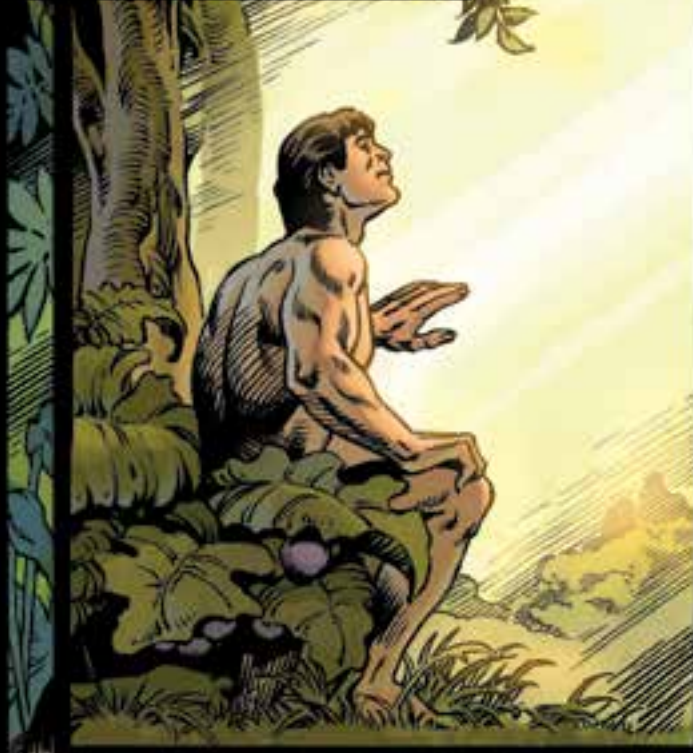


LONG NAMBA SIX DE,
GOD I WOKIM WANPELA
NUPELA SAMTING LONG
DAS BILONG GRAIN.



GOD I WINIM WIN BILONG EM YET
INSAIT LONG NUS BILONG MAN, NA
MAN I KISIM LAIP NARAKAIN LONG OL
ENIMEL. MAN I STAP WANPELA SOL I
GAT LAIP LONG PIKSA BILONG GOD.

GOD I KOLIM DISPELA
NUPELA SAMTING
MAN, NA GIVIM NEM
ADAM LONG EM.



STAT 1:31, 2:7



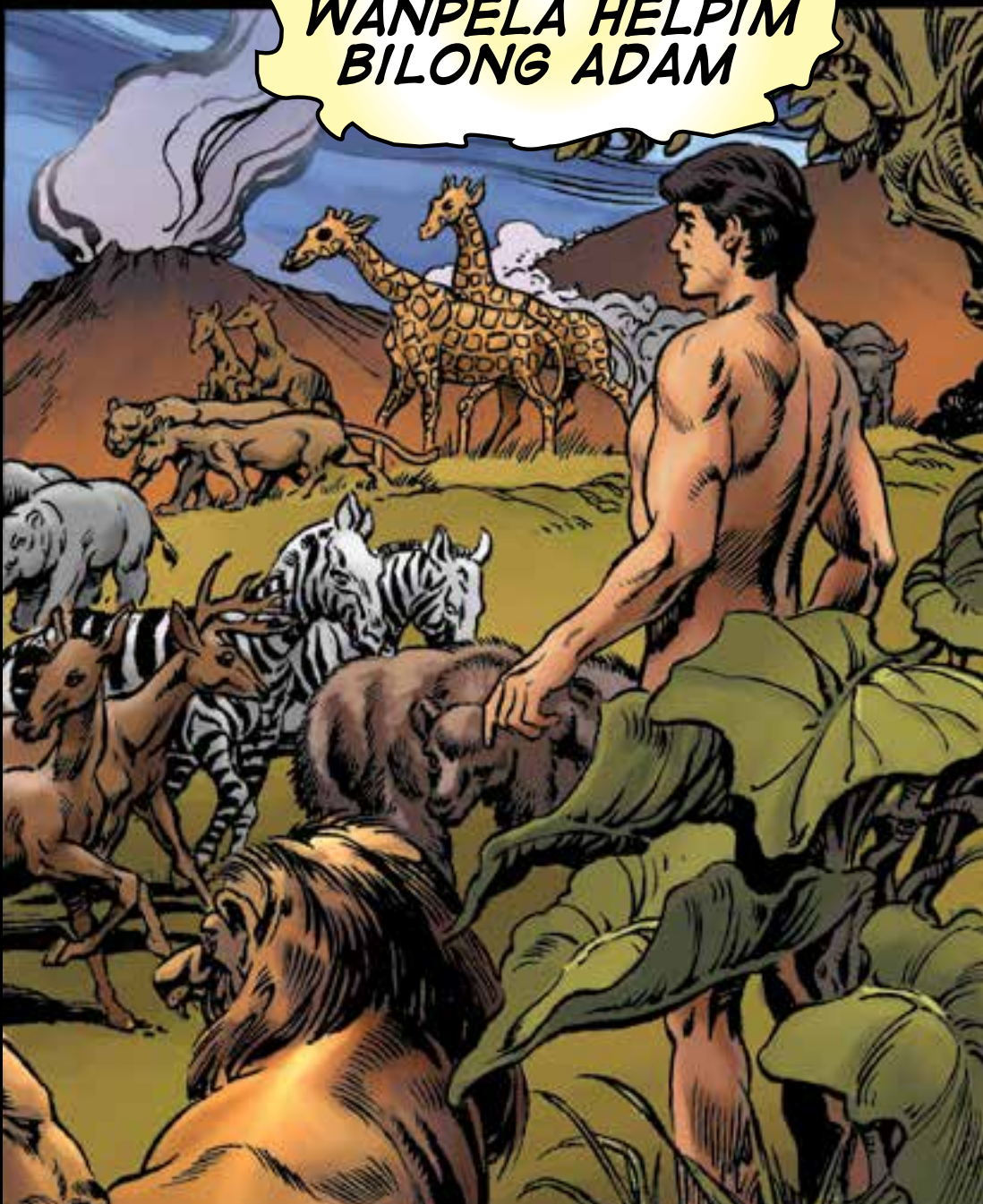
GOD I LUKLUK
LONG OLGETA
SAMTING EM I
BIN WOKIM NA
I TOK, "EM I
GUTPELA TRU."

GOD I SAVE TOKTOK WANTAIM
ADAM. EM I BRINGIM OLGETA
ENIMEL LONG ADAM INAP
LONG ADAM I KEN GIVIM
NEM LONG OL. TAIM ADAM
I GIVIM NEM LONG OL,
EM I STAT LONG LUKSAVE
OLSEM OLGETA ENIMEL I
GAT POROMAN, TASOL EM
YET I NO GAT POROMAN.




NA GOD
I TOK...

**MI BAI WOKIM
WANPELA HELPIM
BILONG ADAM**



GOD I MEKIM ADAM I SLIP I DAI
NA BIHAIN EM I RAUSIM WANPELA
BUN LONG SAIT BILONG ADAM.
LONG DISPELA BUN GOD I
WOKIM WANPELA MERI LONG
STAP HELPIM BILONG ADAM.



GOD I KIRAPIM ADAM NA I BRINGIM
MERI LONG EM. GOD I TOKIM
OL LONG KAMAPIM PIKININI
NA PULMAPIM DISPELA GRAUN.
ADAM I LAIKIM TRU DISPELA
NAISPELA MERI BILONG EM NA
I GIVIM NEM IV LONG EM.

MERI
EM I BUN BILONG
BUN BILONG MI NA
SKIN BILONG SKIN
BILONG MI.

SETEN,
MAN
NOGLIT, I
WAS I STAP.

TUPELA I STAP SKIN
NATING, TASOL OL I OLSEM
LIKLIK PIKININI NA OL I
NO SEM LONG DISPELA.


TUPELA I STAP AMAMAS LONG
GADEN GOD I PLANIM. I NO
GAT SIN O HANGRE. I NO SAVE
HAT TUMAS O KOL TUMAS.

GOD I TOKIM
OL LONG OL
DIWAI OLSEM...

**YU I KEN KAIKAI
LONG OLGETA DIWAI
BILONG GADEN, TASOL
NOKEN KAIKAI LONG
DISPELA WANPELA DIWAI,
LONG WANEM, LONG
DISPELA DE YU KAIKAI
LONG EN, YU BAI I
DAI.**

GENESIS 1:28,
2:2, 16-22, 25

SETEN I BIRUA OLGETA LONG GOD
NA I LAIK BAGARAPIM SAMTING GOD
I WOKIM. SETEN I LAIK PAINIM ROT
LONG TOKTOK WANTAIM IV OLSEM
NA EM I GO INSAIT LONG BODI
BILONG WANPELA SNEK NA YUSIM
MAUS BILONG SNEK LONG TOKTOK.




TRU,
GOD I TOK OLSEM
YU NO KEN KAIKAI
LONG OLGETA DIWAI
BILONG GADEN?

A dragon-like creature with grey scales, large wings, and horns is shown in a landscape with green trees and yellow fruit. It is pointing its right hand towards a woman with long dark hair who is seen in profile in the bottom right corner. The scene is set against a bright yellow sun with rays.


NOGAT,
MIPELA I
KEN KAIKAI LONG
OLGETA DIWAI.
DISPELA DIWAI TASOL
I TAMBU LONG
MIPELA. SAPOS
MIPELA I HOLIM,
MIPELA BAI I
DAI.

A! YU
NO INAP I
DAI. NOGAT,
TAIM YU KAIKAI YU
BAI I STAP OLSEM
OL GOD. YU BAI I
KISIM SAVE MOA YET
OLSEM MIPELA NA
BAI YU SAVE OLGETA
LONG OL SAMTING
I GUTPELA NA
SAMTING I
NOGLIT.




EM I LUK NAISPELA
TRU. ATING EM I MAS
SWIT LONG KAIKAI, NA TAIM
MI KAIKAIM EM BAI I GIVIM
SAVE LONG MI; TASOL GOD I
BIN TAMBUIIM MIPELA LONG
KAIKAI LONG EN.

IV I NO SAVE LONG
GUTPELA SAMTING NA
SAMTING NOGLUT OL I
WANEM SAMTING TRU.



IV I SAKIM TOK
BILONG GOD NA
I KAIKAI LONG
DISPELA DIWAI

WANTU, IV I SAVE OLSEM
SNEK I BIN GIAMANIM
EM. TASOL I LEIT PINIS.



IV I GIVIM KAIKAI
BILONG DIWAI
LONG MAN BILONG
EM NA I GRISIM
EM LONG KAIKAI.

LUKIM, MI
KAIKAIM PINIS.
KAIKAI, NA EM BAI
MEKIM YU I GAT
SAVE TU.

STAT 3:1-6; REVELESEN 20:2

OL I GAT SAVE
NAU, NA OL I
SEM LONG OL
I STAP SKIN
NATING.

HA,
HA, HA, GOD BAI I
KILIM YUPELA NAU! EM
I NO BIN MARIMARI
LONG MI.



A comic book panel depicting a scene in a jungle. A woman with long dark hair is shown in a state of shock, her hands pressed against her cheeks. She is looking towards a man who is speaking to her. The man is shirtless and muscular, with a serious expression. In the background, a large, blue, scaly dragon with wings is perched on a tree branch, looking towards the characters. The scene is set in a lush green environment with various plants and foliage.

AII!!!
YUMI GAT
BIKPELA
RONG!


YUMI BIN SAKIM TOK
BILONG GOD PINIS NA
KLOSTU NAU BAI EM I
KAM PAINIM YUMI. YUMI
I MAS KARAMAPIM BODI
BILONG YUMI.



**ADAM, YU
STAP WE?**

**MI
HARIM
NEK BILONG
YU NA MI
PRET, LONG
WANEM, MI
STAP SKIN
NATING.**

**HUSAT
I TOKIM YU
OLSEM YU STAP
SKIN NATING?
ATING YU BIN SAKIM
TOK BILONG MI NA
YU BIN KAIKAI
LONG DISPELA
DIWAI MI BIN
TAMBLIM, A?**



DISPELA
MERI YU BIN GIVIM
MI I MEKIM MI NA
MI KAIKAI.

STAT 3:6-12



SSSSSSS

DISPELA SNEK I
GIAMANIM MI. EM I TOKIM
MI OLSEM MI BAI I NO INAP I
DAI NA BAI MI KAMAP OLSEM
YU. TASOL MI NO KAMAP
OLSEM YU.

GOD I PUTIM
BAGARAP ANTAP
LONG SNEK...

PIKININI BILONG MERI BAI
I BAGARAPIM HET BILONG
YU NA YU BAI I BAGARAPIM
ANINIT BILONG LEK
BILONG EM.

YU BIN MEKIM
DISPELA SAMTING
OLSEM NA YU BAI I
RON LONG BEL BILONG
YU NAU NA KAIKAI DAS
BILONG GRAUN. MI BAI
MEKIM BIRUA I KAMAP
NAMEL LONG YU NA
MERI.



DISPELA EM I
PROMIS LONG
WANPELA PAIT BAI
I KAMAP BIHAIN
NA PIKININI
BILONG MERI BAI
I WINIM SETEN.
DISPELA MAN
BAI I MEKIM
GOD I WANBEL
WANTAIM OL
MANMERI BILONG
DISPELA GRAUN
GEN, NA KISIM
BEK OL LONG
BAGARAP BILONG
SIN NA I DAI.



GOD EM I NO BIN PINISIM LUCIFA NA OL
ENSEL NOGUT BILONG EM WANTU. EM
I BIN LARIM OL I STAP LONG TRAIM BEL
BILONG OL MANMERI BILONG DISPELA
GRAUN. OL BAI I BIHAINIM GOD, O OL BAI I
BIHAINIM SETEN LONG BIKHET BILONG EM?

STAT 3:13-15




GOD I PUTIM
BAGARAP ANTAP
LONG OL MANMERI
BILONG DISPELA
GRAUN...

ADAM, YU BIN
HARIM TOK BILONG
MERI BILONG YU NA
SAKIM TOK BILONG ME,
OLSEM NA MI BAI PUTIM
BAGARAP ANTAP LONG
DISPELA GRAUN NA MEKIM OL
GRAS NOGLUT NA ROP NIL I GRO
LONG EN. YU BAI I HATWOK NAU
LONG KAMAPIM KAIKAI LONG
DISPELA GRAUN. LONG NAU,
I GO INAP LONG TAIM YU I
DAI, YU BAI I GAT HEVI NA
HATWOK TRU. NA TAIM YU
I DAI, BAI YU I GO BEK
LONG DAS YU BIN I
KAM LONG EN.

NAU EM I TAIM LONG ADAM
NA IV LONG I DAI OLSEM
GOD I BIN TOK. TASOL GOD
I MARIMARI LONG OL NA
I NO KILIM OL; EM I KILIM
SAMPELA ENIMEL LONG PLES
BILONG OL NA KISIM SKIN
BILONG OL DISPELA ENIMEL
LONG WOKIM KLOS LONG
KARAMAPIM ADAM NA IV.





AI!
GOD I NO KILIM
YUMI! YUMI LAIP
YET!

EM I
KILIM OL DISPELA
ENIMEL!

ADAM NA IV I NO I DAI PINIS
LONG DISPELA DE LONG WANEM
OL ENIMEL HUSAT I NO GAT
RONG I DAI LONG KARAMAPIM OL.
TASOL, I DAI I STAP NAU LONG
BODI BILONG OL, NA WANPELA
DE OL TU BAI I DAI PINIS. *I DAI
EM I PE BILONG SIN.*

ADAM NA IV I STAP SINMAN
NAU, OLSEM NA GOD I RAUSIM
OL LONG GADEN, NOGUT OL
I KAIKAI LONG DIWAI BILONG
LONG LAIP NA STAP LAIP OLTAIM
WANTAIM SIN BILONG OL.



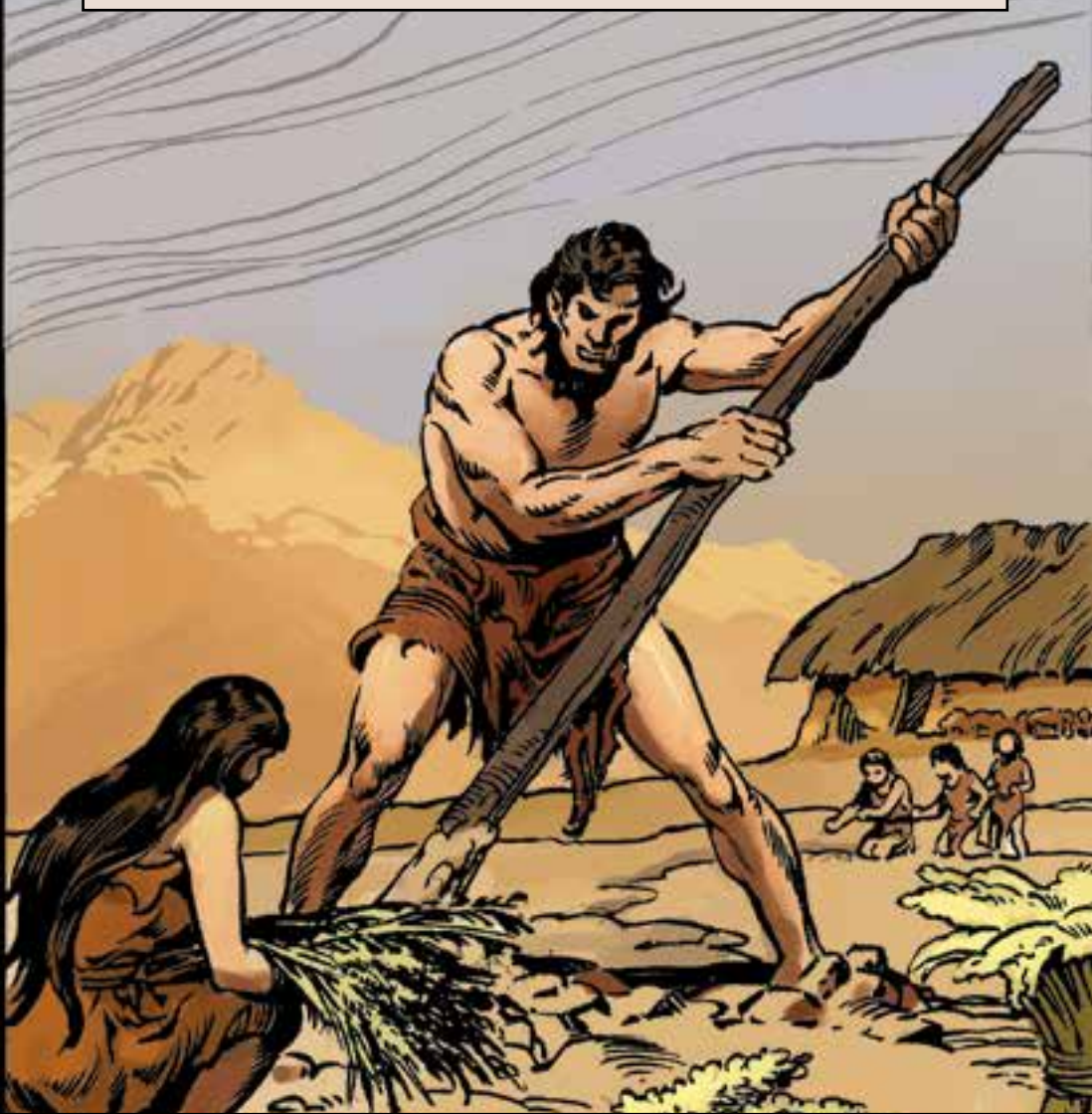


GOD I PUTIM OL KAIN
ENSEL, OL I KOLIM
SERABIM, LONG AI BILONG
GADEN LONG PASIM OL
MANMERI LONG KAIKAI
LONG DIWAI BILONG LAIP.
GADEN NA DIWAI BILONG
LAIP I NO STAP MOA LONG
DISPELA GRAUN, TASOL
WANPELA DE DIWAI BILONG
LAIP BAI I STAP GEN LONG
DISPELA GRAUN. TASOL
STORI I NO PINIS YET.



STAT 3:17-24; ESIKIEL 18:4

ADAM NA IV I KAMAPIM PLANTI
PIKININI. BIHAIN OL PIKININI
MAN BILONG OL I MARITIM
OL SISTA BILONG OL NA
KAMAPIM OL PIKININI TU.



TAIM GOD I WOKIM MAN NUPELA,
I NO GAT SIK LONG BODI BILONG
MAN WE I PASIM EM LONG MARITIM
OL SISTA BILONG EM. BIHAIN, TAIM
OL SIK I STAT LONG KAMAP. GOD I
TAMBUIM OL MANMERI LONG MARITIM
OL BRATA NA SISTA BILONG OL.

NAMBAWAN PIKININI MAN BILONG
OL, KEN, I WOKIM GADEN.
NAMBATU PIKININI MAN BILONG
OL, EBEL, I LUKAUTIM OL ENIMEL.
WANPELA LONG DISPELA TUPELA
BAI INAPIM PROMIS BILONG
GOD NA BAGARAPIM SETEN?




KEN NA EBEL OL I SAVE LONG GOD
NA WANEM SAMTING I BIN KAMAP
LONG GADEN. TASOL GOD I NO SAVE
WOKABAUT NA TOKTOK WANTAIM OL
MAN OLSEM BIPO. ADAM NA OLGETA
TUMBUNA BILONG EM I STAP LONGWE
LONG GOD LONG SIN BILONG ADAM.
LAIP EM I HAT TAIM GOD I NO STAP.



GOD, MI
MAN BILONG
MEKIM SIN. NAU
MI KILIM DISPELA
SIPSIP OLSEM OFA
LONG KISIM PLES
BILONG MI.

WANPELA DE, DISPELA TUPELA
PIKININI MAN I GAT TINGTING
LONG LOTUIM GOD. PAPA BILONG
OL I BIN TOKIM OL LONG TAIM
GOD I KILIM ENIMEL LONG GADEN,
OLSEM NA LONG BILIP TRU,
EBEL I KILIM WANPELA ENIMEL
NA I MEKIM OFA LONG GOD.



KEN TU I WOKIM OFA LONG
NAMBAWAN SAMTING BILONG
EM. TASOL DISPELA OFA I NO
GAT BLUT LONG EM. KEN I NO
WARI LONG SIN BILONG EM I BIN
BAGARAPIM BEL BILONG GOD.

GOD, PLIS
YU MAS KISIM
DISPELA PRESEN
BILONG MI. EM
NAMBAWAN
SAMTING MI I
GAT.

HUSAT LONG DISPELA TUPELA
BAI INAPIM PROMIS BILONG
GOD NA BAGARAPIM SETEN?

STAT 4:1-4; ROM 3:23;
HIBRU 11:4

NOGAT, KEN



**GOD I GIVIM BAKSAIT LONG
OFA BILONG KEN LONG WANEM
I NO GAT BLUT LONG EN.**

GOD EM I AMAMAS LONG EBEL NA OFA BILONG EM. TAIM EM I LUKIM BLUT BILONG SIPSIP I KAPSAIT, GOD I ABRUSIM SIN BILONG EBEL.



GOD I TOKIM KEN OLSEM, "SAPOS YU MEKIM STREPELA OFA, MI BAI AMAMAS LONG YU. NA TU, YU BAI I BOSIM BRATA BILONG YU, EBEL, NA EM BAI I STAP ANINIT LONG YU.

YU TING YU
WINIM MI, A?
OL KAIKAI BILONG
GADEN BILONG MI I
WINIM BLUT BILONG
SIPSIP BILONG
YU. YU TING YU
HUSAT, A?

BRATA
BILONG
MI, YU KEN
WOKIM OFA
WANTAIM
BLUT, TU.






MI
LES PINIS
LONG YU!

AAAK!

STAT 4:5-8

EBEL I DAI, NA KEN I
TRAIM HAITIM DISPELA SIN
BILONG EM I KILIM EBEL.



TASOL KEN I NO INAP
HAITIM PASIN NOGUT
BILONG EM LONG GOD.
GOD I SAVE LUKIM OLGETA
SAMTING NA I SAVE
LONG OLGETA SAMTING.

**KEN,
BRATA
BILONG YU,
EBEL, I
STAP WE?**

HUSAT I
SAVE? MI
NO SAVE WAS
LONG BRATA
BILONG MI.

**BLUT
BILONG BRATA
BILONG YU I STAP
YET LONG GRAIN
NA I KRAI LONG
MI LONG RONG
BILONG
YU.**

GOD I SAVE LONG OLGETA SAMTING
NA EM I SAVE LUKIM OLGETA MAN
LONG OLGETA TAIM. YUMI I NO
INAP HAITIM WANPELA SAMTING
LONG EM. GOD I LUKIM SAMTING
KEN I BIN MEKIM LONG EBEL. GOD
I PUTIM BAGARAP ANTAP LONG KEN
NA KEN I RANAWE WANTAIM MERI
BILONG EM LONG PLES I NOGAT
MAN. SIN BILONG EM I GIVIM
BIKPELA HEVI NA SORI LONG EM.



KEN I NO INAP STAP DISPELA MAN
GOD I PROMISIM LONG KISIM BEK
YUMI. KEN YET I GAT NID LONG
WANPELA I KISIM BEK EM.

OLSEM WANEM NAU LONG DISPELA
PROMIS GOD I MEKIM LONG
WANPELA PIKININI MAN BAI I KAM
LONG KISIM BEK OL? ADAM NA IV
I KAMAPIM NARAPELA PIKININI MAN
NA KOLIM NEM BILONG EM SET.
OL I KAMAPIM PLANTI OL ARAPELA
PIKININI MAN NA MERI TU.



GOD I BIN
GIVIM MI WANPELA
PIKININI MAN LONG
KISIM PLES BILONG
PIKININI MAN
HUSAT KEN I
BIN KILIM.

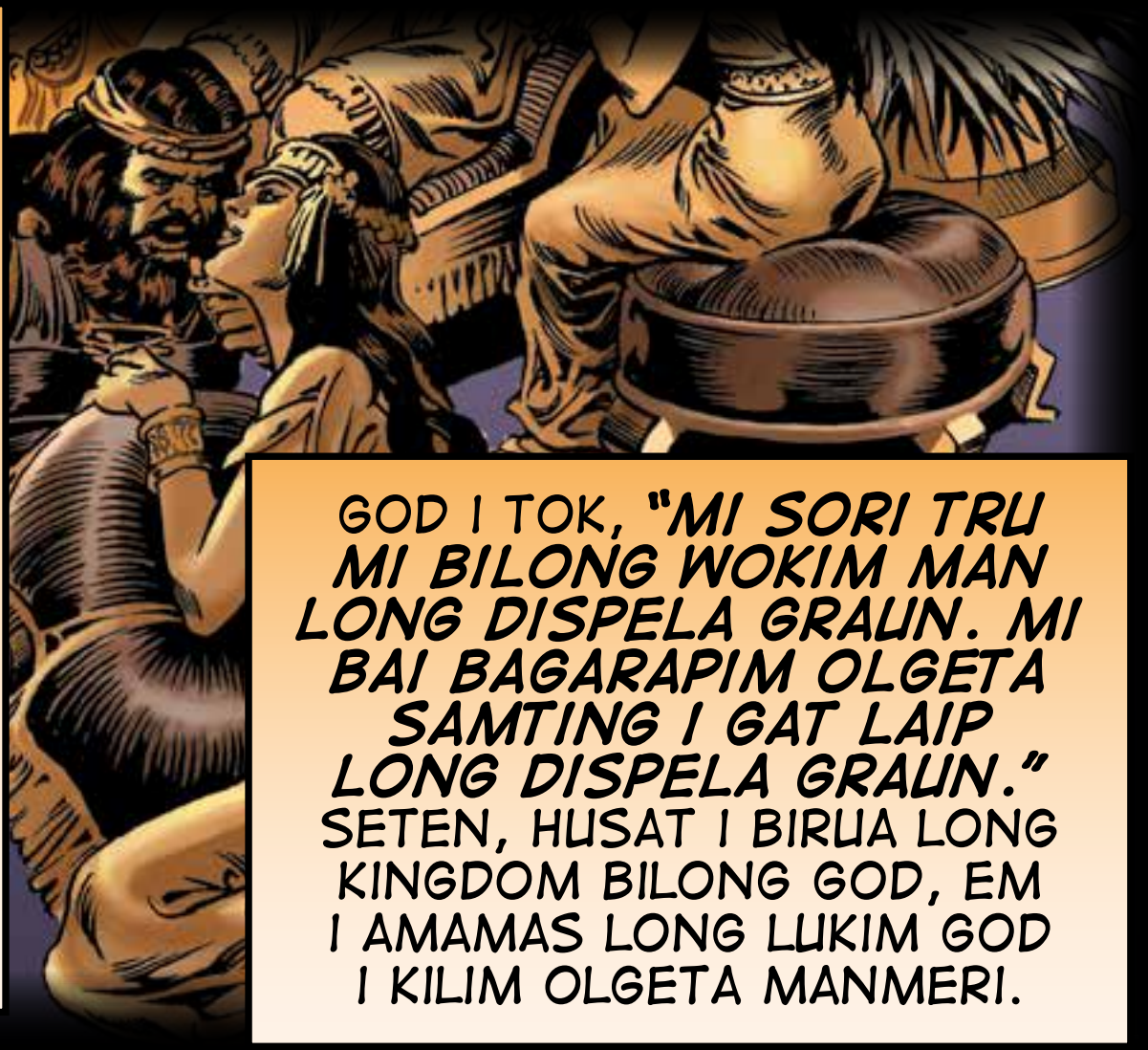
STAT 4:9-16, 5:4; APOSEL 17:24-26



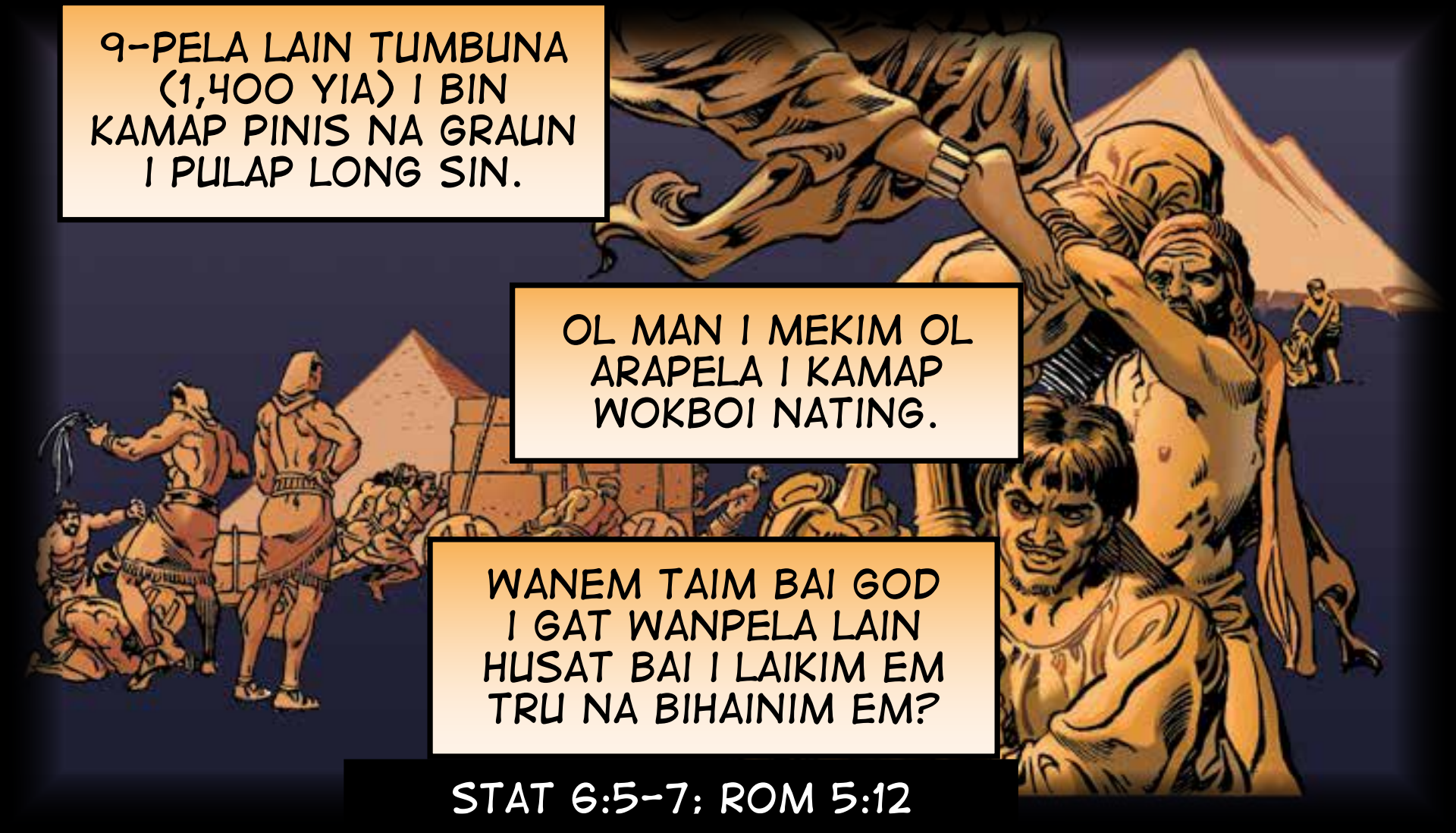
SET I KAMAPIM WANPELA PIKININI MAN,
NA PIKININI BILONG EM I KAMAPIM
PIKININI MAN, NA PLANTI OL PIKININI
MAN I KAMAP BIHAIN, TASOL I NO GAT
WANPELA HUSAT I SANAP LONG RAUSIM
BAGARAP BILONG SIN NA PINISIM I
DAI. I NO LONGTAIM NA GRAUN I STAT
LONG PULAP LONG OL MANMERI, NA
OL SITI NA LIKLIK TAUN I KAMAP.



TAIM OL MANMERI I STAT
LONG KAMAP PLANTI, SIN
I STAT LONG PULAP TU.
OL MANMERI I PAMUK
NABAUT NA MEKIM
REIP; NA PASIN BILONG
PAITIM NA BAGARAPIM
ARAPELA I KAMAP MOA
YET. OLGETA TINGTING
BILONG OLGETA
MANMERI I PULAP LONG
SIN TASOL. I NO GAT
WANPELA I BIHAINIM
STRETPELA PASIN. ADAM
I BIN MEKIM WANPELA
SIN, TASOL OL MANMERI
NAU I WOK LONG
MEKIM PLANTI SIN.



GOD I TOK, "MI SORI TRU
MI BILONG WOKIM MAN
LONG DISPELA GRAUN. MI
BAI BAGARAPIM OLGETA
SAMTING I GAT LAIP
LONG DISPELA GRAUN."
SETEN, HUSAT I BIRUA LONG
KINGDOM BILONG GOD, EM
I AMAMAS LONG LUKIM GOD
I KILIM OLGETA MANMERI.



9-PELA LAIN TUMBUNA
(1,400 YIA) I BIN
KAMAP PINIS NA GRAUN
I PULAP LONG SIN.

OL MAN I MEKIM OL
ARAPELA I KAMAP
WOKBOI NATING.

WANEM TAIM BAI GOD
I GAT WANPELA LAIN
HUSAT BAI I LAIKIM EM
TRU NA BIHAINIM EM?

STAT 6:5-7; ROM 5:12

TAIM NAU EM KLOSTU
2500 YIA BIPO LONG
MARIA I KARIM JISAS.



TASOL I GAT
WANPELA MAN,
NOA, HUSAT I
GAT STRETPELA
TINGTING NA
BIHAINIM STRETPELA
PASIN. TRU, GOD
BAI I KILIM OLGETA
ARAPELA MANMERI
LONG DISPELA
GRAUN, TASOL EM
I GAT LAIK LONG
MARIMARI LONG
DISPELA MAN NA
LARIM EM WANTAIM
FAMILI BILONG
EM I STAP LAIP.



**NOA, MI BAI I
SALIM WANPELA
BIKPELA TAITWARA
LONG KARAMAPIM
DISPELA GRAUN
OLGETA. OLGETA
SAMTING I SAVE
PULIM WIN BAI
I DAI. YU MAS
WOKIM WANPELA
BIKPELA SIP LONG
KISIM BEK YU,
FAMILI BILONG
YU, NA OL
ENIMEL.**



**KISIM
TUPELA LONG OLGETA
KAIN ENIMEL I STAP
LONG DISPELA GRAUN I GO
INSAIT LONG SIP WANTAIM
YU. OL ENIMEL I KLIN BAI YU
I KISIM 7-PELA BILONG OL I
GO WANTAIM YU. MI BAI SOIM
YU LONG ROT BILONG WOKIM
DISPELA SIP NA WANEM
SAMTING YU MAS MEKIM
LONG REDI LONG DISPELA
TAITWARA.**

OLSEM WANEM? NOA EM I DISPELA
MAN GOD I BIN TOK PROMIS LONG EM
BAI I KAM LONG PINISIM WOK BILONG
SETEN, O NOGAT? NOA BAI I BIHAINIM
TOK BILONG GOD, O EM TU BAI I FEIL?



GOD I TOKIM NOA LONG ROT
BILONG WOKIM SIP I BIKPELA
INAP LONG KARIM TUPELA LONG
OLGETA ENIMEL I SAVE PULIM WIN
LONG NUS BILONG OL, NA KARIM
KAIKAI INAP LONG OL OLGETA.


STAT 6:8-9, 17-22: 7:2



MI TOKIM YUPELA GEN,
GOD BAI I BAGARAPIM
DISPELA GRAUN OLGETA
WANTAIM BIKPELA
TAITWARA. YUPELA I MAS
BILIPIM TOK BILONG MI NA
KAM HAIT WANTAIM MI
LONG SIP.

NOA I GAT BEL HEVI
TRU TAIM EM I LUKIM
OLGETA MANMERI
HUSAT BAI I DAI LONG
TAITWARA, OLSEM NA
EM I SAVE GO PLANTI
TAIM NA TOKTOK
STRONG LONG OL I
MAS LUSIM OL SIN
PASIN BILONG OL.





GOD EM I
GOD BILONG
MARIMARI. OLSEM
WANEM EM BAI
I BAGARAPIM OL
PIKININI BILONG
EM?


**YU
LAPUN NA YU
LONGLONG
MAN!**

SIN PASIN TASOL BAI
I BRINGIM BAGARAP I KAM.
YUPELA I MAS PINIS LONG PASIN
NOGUT NA STAT LONG MEKIM
GUT LONG OLGETA ARAPELA
MANMERI WANTAIM STRETPELA
PASIN.

KLOSTU 120 YIA BIHAIN LONG GOD
I KISIM TINGTING LONG BAGARAPIM
DISPELA GRAUN, SIP BILONG NOA I
PINIS. NA GOD I MEKIM OL ENIMEL
LONG WOKABAUT I KAM LONG OLGETA
HAP BILONG GRAUN LONG NOA.

LUKIM,
OL KAINKAIN
ENIMEL I WOK LONG
KAM LONG SIP. OL I KAM
LONG LAIK BILONG OL;
I NOGAT WANPELA MAN
I RANIM OL. I OLSEM
WANPELA SAMTING I WOK
LONG SINGAUTIM OL I
KAM.





SAMPELA
LONG OL
I NARAKAIN
OLGETA. MI
NO BIN LUKIM
OL DISPELA KAIN
ANIMEL BIPO. YU
TING WANEM?
NOA I TOK TRU
LONG GOD BAI I
SALIM WANPELA
TAITWARA, O
NOGAT?

NOGAT
YA! HUSAT I KEN
PAINIM WARA INAP
LONG KARAMAPIM
DISPELA GRAUN?



KLOSTU
BAI I NOGAT
SPES MOA.

OL
DISPELA
ANIMEL
YA EM
LAS
NAU.

**NOA,
EM TAIM NAU LONG
YU NA FAMILI BILONG YU
LONG I KAM INSAIT LONG
SIP WANTAIM OL ENIMEL.
TAIM I SOT PINIS NA OL LAIN
HUSAT I LES LONG LUSIM
SIN BILONG OL BAI I NO
GAT SANS NAU.**

GOD I PASIM
DUA BILONG SIP,
NA 7-PELA DE
OL I SINDAUN
NATING. I NO
GAT WANPELA
SAMTING I
KAMAP.

HA,
HA, LUKIM OL
DISPELA LONGLONG
LAIN. DISPELA SIP
I SINDAUN LONG
GRAUN NATING NA
SOLWARA I STAP
LONGWE TRU.

Aiii,
SMEL BILONG EN
I MAS MOA YET
YA!

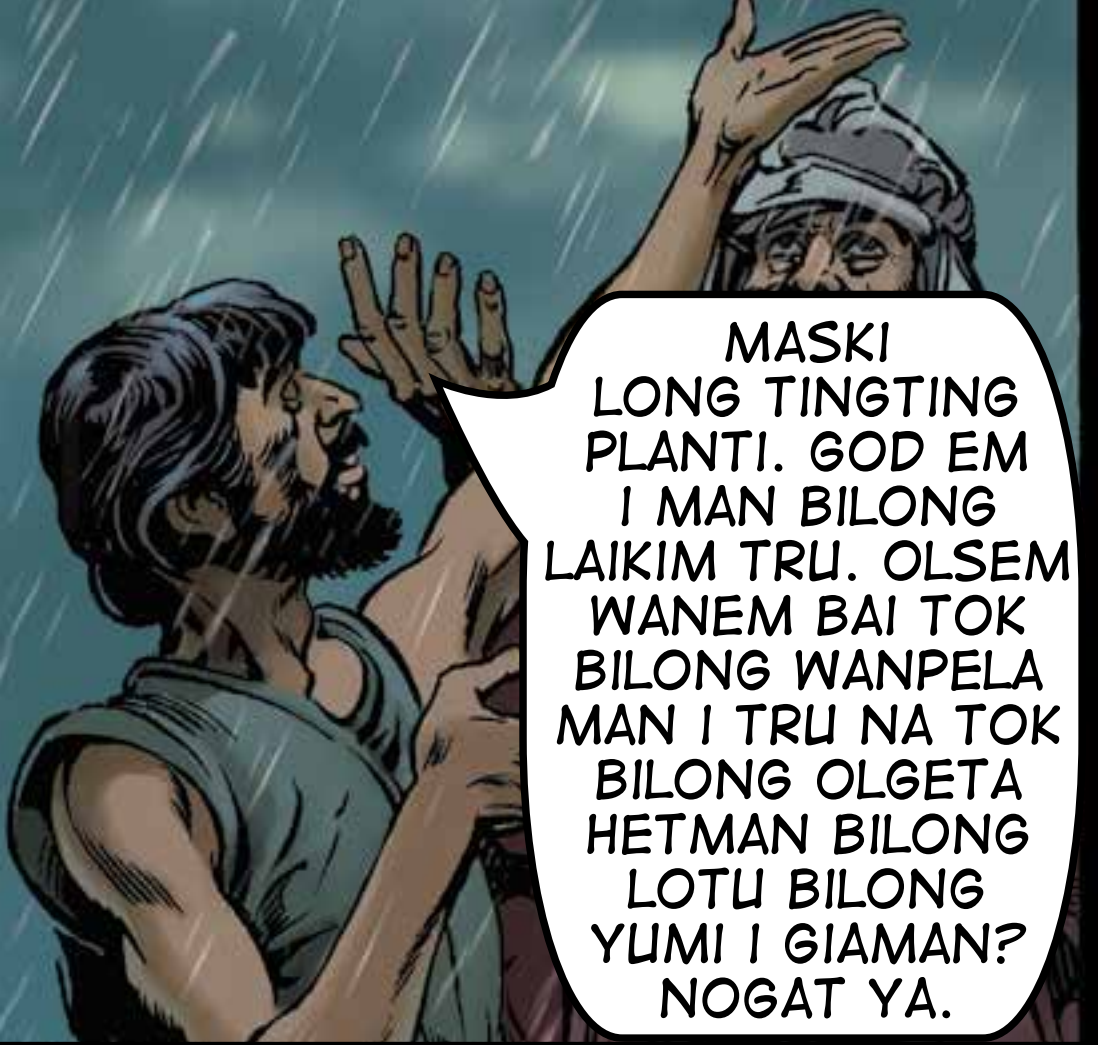
LUKIM,
OL I STAP
WANPELA WIK
PINIS INSAIT
LONG SIP NA
WARA WE?



TASOL LONG NAMBA 7 DE, REN I STAT
LONG PUNDAUN, NA WARA ANINIT
LONG GRAUN I BRUK I KAM ANTAP.

AI, MI NO BIN
LUKIM DISPELA SAMTING
BIPO! YU TING WANEM, OL
DISPELA LONGLONG LAIN I
TOK TRU OLSEM GOD I LAIK
KILIM YUMI OLGETA LONG
SIN BILONG YUMI?





MASKI
LONG TINGTING
PLANTI. GOD EM
I MAN BILONG
LAIKIM TRU. OLSEM
WANEM BAI TOK
BILONG WANPELA
MAN I TRU NA TOK
BILONG OLGETA
HETMAN BILONG
LOTU BILONG
YUMI I GIAMAN?
NOGAT YA.

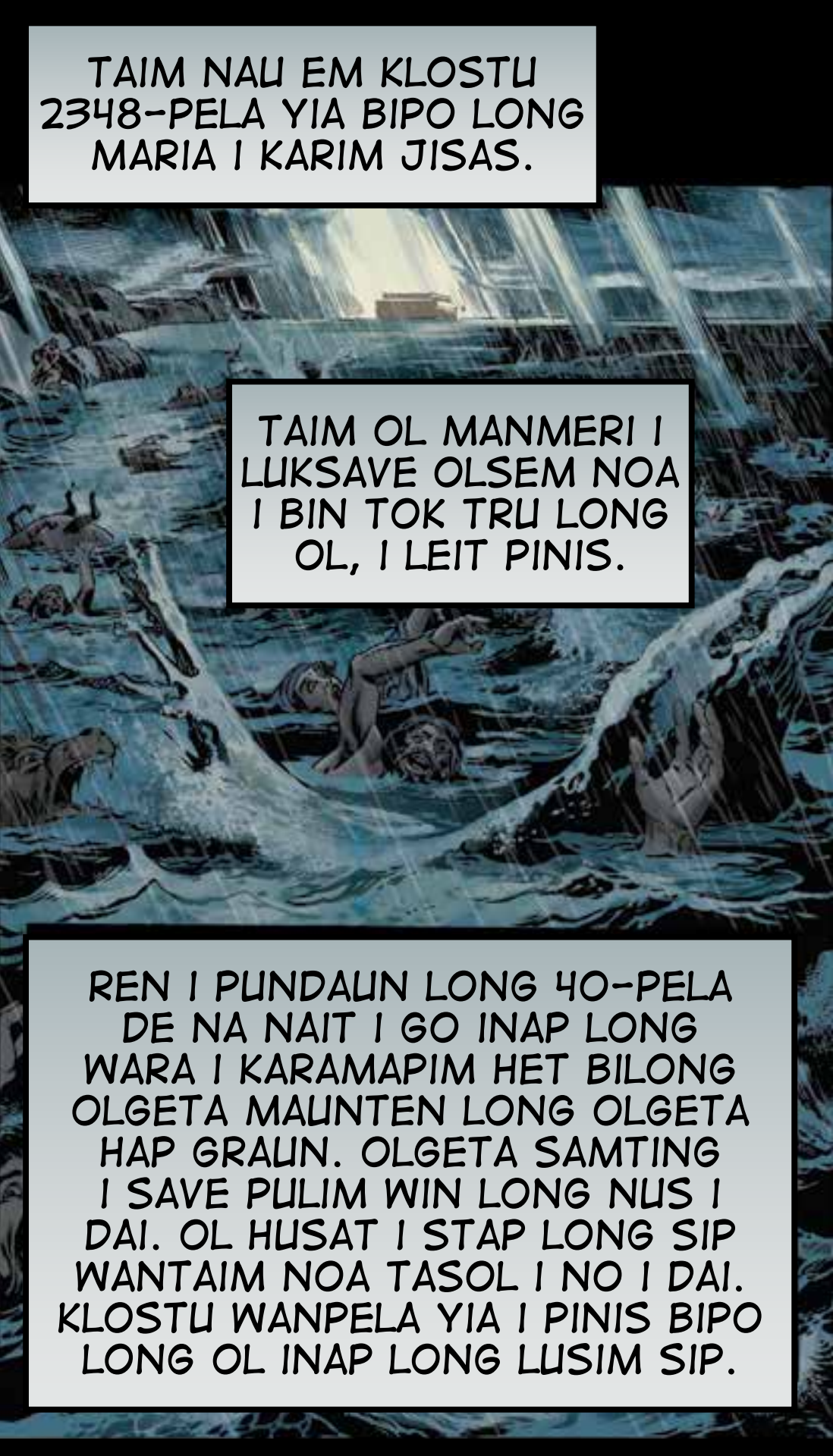
BIPO, I NO BIN I GAT REN LONG
DISPELA GRAUN. OLGETA DE SAN I
SAVE LAIT NA LONG APINUN WARA
I SAVE SUT I KAM ANTAP LONG
GRAUN LONG GIVIM WARA LONG
OL DIWAI. OL MANMERI I NO BIN
LUKIM O HARIM TOK LONG REN
BIPO. NOA I GAT WANPELA AS
TASOL LONG TOKAUT LONG REN
BAI I--KAM GOD YET I TOKIM EM
OLSEM REN BAI I KAM. PLANTI LAIN
I TING OLSEM NOA I LONGLONG
TAIM EM I TOK OLSEM WARA BAI I
PUNDAUN LONG SKAI, TASOL NOA
EM I BILIPIM TOK BILONG GOD.



AIIII,
BILONG WANEM
NA MI NO HARIM TOK
BILONG NOA? MI
LONGLONG MAN
OLGETA!

GOD,
PLIS, BEBI
BILONG MI
BAI I DAI!

STAT 7:9-11, 16



TAIM NAU EM KLOSTU
2348-PELA YIA BIPO LONG
MARIA I KARIM JISAS.

TAIM OL MANMERI I
LUKSAVE OLSEM NOA
I BIN TOK TRU LONG
OL, I LEIT PINIS.

REN I PUNDAUN LONG 40-PELA
DE NA NAIT I GO INAP LONG
WARA I KARAMAPIM HET BILONG
OLGETA MAUNTEN LONG OLGETA
HAP GRAUN. OLGETA SAMTING
I SAVE PULIM WIN LONG NUS I
DAI. OL HUSAT I STAP LONG SIP
WANTAIM NOA TASOL I NO I DAI.
KLOSTU WANPELA YIA I PINIS BIPO
LONG OL INAP LONG LUSIM SIP.

STAT 7:12, 19-23, 8:9-11



MI
BAI AMAMAS
TAIM WARA I DRAI
NA YUMI I KEN
LUSIM DISPELA
SIP.

TAIM NOA I LUSIM WANPELA PISIN BALUS NA
PISIN I KARIM HAN BILONG DIWAI I KAM BEK LONG
NOA, NOA I SAVE OLSEM OL DIWAI I STAT LONG
GRO GEN. BIHAIN, EM I LUSIM PISIN GEN NA
TAIM PISIN I NO KAM BEK, NOA I SAVE OLSEM
PISIN I PAINIM PINIS PLES BILONG WOKIM HAUS.



I NO LONGTAIM NA SIP I
PAS ANTAP LONG WANPELA
MAUNTEN NEM BILONG EM
ARARAT. OLGETA I LUSIM
SIP LONG STATIM LAIP
LONG NUPELA GRAUN WE
I NO GAT SIN LONG EN.



NOA I WOKIM WANPELA ALTA NA
WOKIM OFA LONG OL ENIMEL I
GO LONG GOD. TRU NOA EM I GAT
STREPELA TINGTING, TASOL SIN I
STAP YET INSAIT LONG BEL BILONG
EM. NOA I WOKIM OL DISPELA OFA
WANTAIM BLUT I GO LONG GOD
LONG KISIM PLES BILONG NOA
WANTAIM OL FAMILI BILONG EM.




TRUTRU DISPELA 8-PELA MANMERI
I MAS I DAI LONG TAITWARA TU.
TASOL GOD I BIN MARIMARI LONG
OL, NA NAU OL DISPELA ENIMEL I
KISIM PLES BILONG OL. EM I KLOSTU
OLSEM DISPELA SAMTING GOD I
MEKIM LONG GADEN TAIM EM I
KILIM OL ENIMEL LONG WOKIM KLOS
BILONG KARAMAPIM ADAM NA IV.

**MI
BAI PUTIM RENBO
LONG SKAI LONG SOIM YU
OLSEM MI NO INAP LONG
BAGARAPIM DISPELA GRAUN
OLGETA WANTAIM WARA GEN.
YU MAS I KAMAPIM PLANTI
PIKININI, NA GO NABAUT LONG
OLGETA HAP BILONG DISPELA
GRAUN NA PULMAPIM GRAUN
GEN.**



MI BAI MEKIM OL ENIMEL
LONG PRET LONG OL MAN.
YU KEN I KAIKAI WANEM KAIN
SAMTING I GAT LAIP NA I SAVE
WOKABAUT LONG DISPELA
GRAUN OLSEM YU SAVE KAIKAIM
OL KUMU NA KAIKAI BILONG
GRAUN WANTAIM OL KAIKAI
BILONG OL DIWAI. TASOL,
I TAMBU LONG YU KAIKAI
BLUT BILONG WANPELA
SAMTING.



YU NO
KEN KILIM OL
ARAPELA MANMERI.
SAPOS WANPELA MAN O
MERI I KILIM NARAPELA,
ORAIT, OL MANMERI I MAS
I KILIM DISPELA MAN O MERI
I DAI. HUSAT MAN O MERI
I KAPSAITIM BLUT BILONG
NARAPELA NA EM I DAI, ORAIT
OL MANMERI I MAS I KAPSAITIM
BLUT BILONG EM OLSEM PE
BILONG DISPELA RONG, LONG
WANEM, BLUT I SAVE GIVIM LAIP.



NOA I KAMAP MAN BILONG
WOKIM GADEN NA EM I PLANIM
OL DIWAI WAIN. DISPELA 4-PELA
FAMILI I STAP WANPIS LONG
GRAUN, TASOL I NO LONGTAIM
NA OL PIKININI BILONG NOA
I STAT LONG KAMAPIM OL
PIKININI BILONG OL YET.




STAT 8:4, 20: 9:1-29

NOA I PAINIM AUT OLSEM TAIM EM I PUTIM KAIKAI BILONG DIWAI WAIN LONG KONTEINA NA LARIM I STAP SAMPELA WIK, DISPELA I KAMAPIM WANPELA KAIN SPAKWARA. NOA I SPAK LONG DISPELA SPAKWARA NA EM I STAT LONG MEKIM SAMTING GOD I NO AMAMAS LONG EN.




LONG WANPELA DE
NOA I SPAK OLGETA
NA EM I RAUSIM
OLGETA KLOS BILONG
EM. PIKININI MAN
BILONG EM, HAM, I
LUKIM SEM BILONG
PAPA BILONG EM
NA I GO TOKIM OL
BRATA BILONG EM.



TAIM NOA I
KIRAP, EM I
SAVE LONG
WANEM
SAMTING
PIKININI
BILONG EM
I BIN MEKIM
LONG EM.

PIKININI
MAN BILONG YU
KENAN, NA OLGETA
TUMBUNA BILONG
EM, BAI I STAP
WOKBOI BILONG
BRATA BILONG
YU SIEM.



DISPELA TOK PROFET
BILONG NOA I KAMAP
TRUTRU. LONGPELA
TAIM BIHAIN, OL
TUMBUNA BILONG
KENAN I SINDAUN
LONG DISPELA HAP
GRAUN YUMI SAVE
KOLIM KENAN, O
PALESTINE, NA OL
I KAMAP WOKBOI
NATING BILONG OL JU.

STAT 9:21-27; 1 STORI 4:40;
SAM 78:51, 105:23, 27, 106:22

SET



KEN

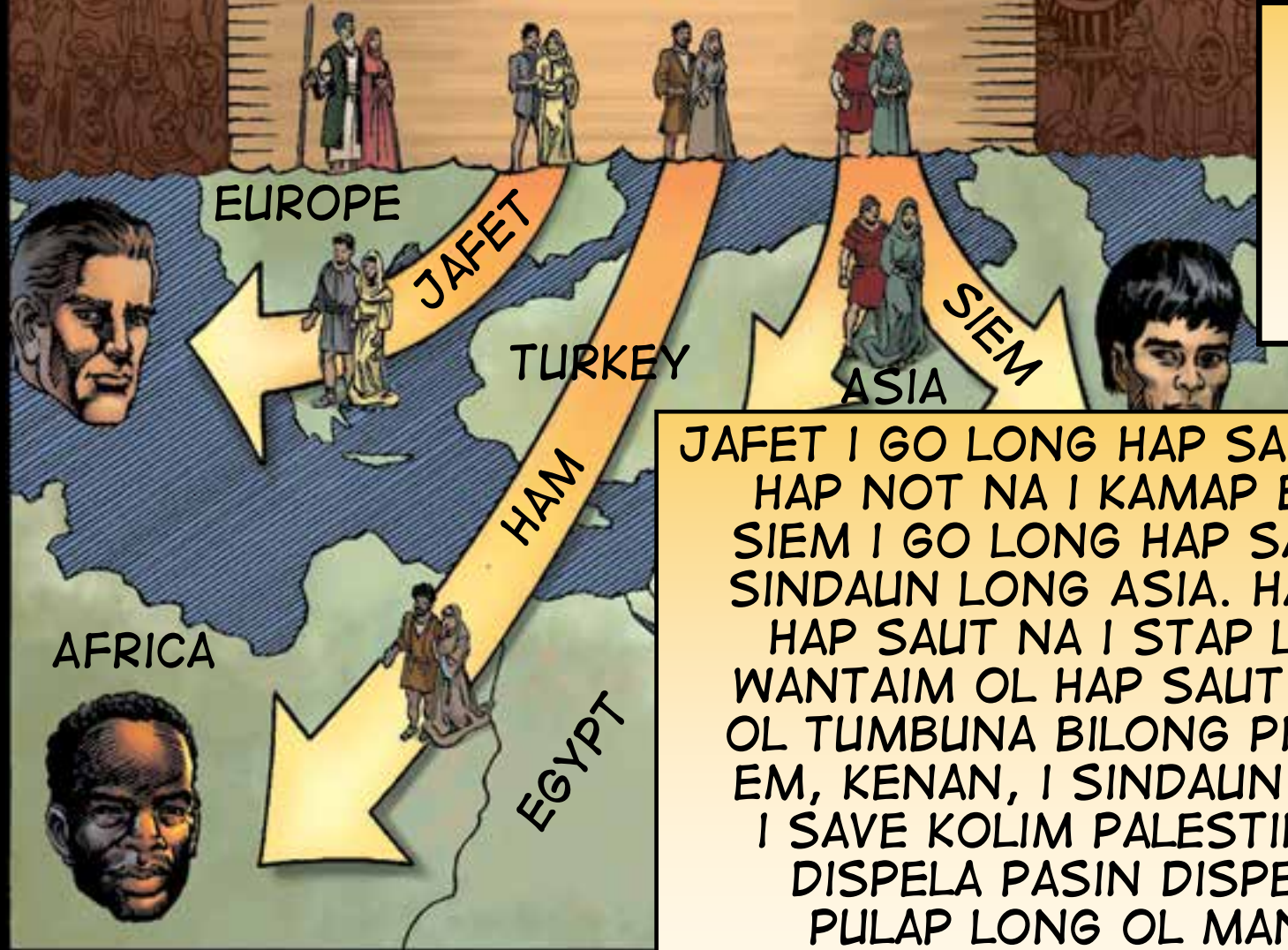


EBEL

ADAM NA IV

GOD I KILIM
OLGETA
ARAPELA.
DISPELA 8-
PELA TASOL
I NO I DAI.





NOA WANTAIM
FAMILI BILONG
EM I KISIM
BLESING LONG
MARIMARI
BILONG GOD

JAFET I GO LONG HAP SAN I GO DAUN NA
HAP NOT NA I KAMAP BIKPELA LAIN.
SIEM I GO LONG HAP SANKAMAP NA I
SINDAUN LONG ASIA. HAM I GO LONG
HAP SAUT NA I STAP LONG AFRICA
WANTAIM OL HAP SAUT BILONG ASIA.
OL TUMBUNA BILONG PIKININI BILONG
EM, KENAN, I SINDAUN LONG HAP OL
I SAVE KOLIM PALESTINE. NA LONG
DISPELA PASIN DISPELA GRAUN I
PULAP LONG OL MANMERI GEN

TAIM NA EM I KLOSTU
2247-PELA YIA BIPO LONG
MARIA I KARIM JISAS

HAM, PIKININI MAN BILONG NOA, I KAMAPIM
WANPELA PIKININI MAN NEM BILONG EM
KUS. KUS I KAMAPIM WANPELA PIKININI
MAN NEM BILONG EM NIMROT. NIMROT
I KAMAP WANPELA MAN I GAT STRONG
TRU LONG KISIM WEL ABUS NA OLGETA
MAN LONG GRAUN I SAVE LONG EM. EM
I BIKHET OLGETA LONG GOD NA I STATIM
WANPELA GIAMAN LOTU BILONG EM YET
LONG WANPELA PLES OL I KOLIM BABILON.



OL MANMERE BILONG GRAUN I NO GAT LAIK LONG
GO NABAUT LONG OLGETA HAP NA PULMAPIM
DISPELA GRAUN OLSEM GOD I BIN TOKIM OL
LONG MEKIM. OLSEM NA OL I BUNG WANTAIM
NA WOKIM WANPELA BIKPELA TAWA I ANTAP
MOA YET, OLSEM PLES BILONG MEKIM LOTU.





TASOL OL I NO LOTUIM
GOD HUSAT I BIN WOKIM
OL, NOGAT. SETEN I
PULIM OL WOKIM OL GOD
BILONG OL YET LONG
DIWAI, STON, NA AIN.

GOD I BELHAT LONG OL I BIN SAKIM
TOK BILONG EM LONG BRUK NABAUT,
OLSEM NA EM I KAM DAUN NA PAULIM
TOK BILONG OL NA MEKIM OL I
TOKTOK LONG KAINKAIN TOKPLES.



גוד דעז זאך
ברענגט אים און
עס אראפערט

שוויטץ און
אראפערט און
אויך

OL WOKMAN I PAUL LONG
TOK BILONG ARAPELA OLSEM
NA OL I NO INAP LONG GO
HET LONG DISPELA WOK.



OL LAIN BILONG WANWAN TOKPLES
I GO LONG NARAPELA HAP. SAMPELA
LAIN I GO LONG OL LONGWE HAP
TRU BILONG GRAIN. SAMPELA I
WOKIM OL LIKLIK SIP NA PAINIM OL
AILAN. SAMPELA I GO LONG HAP
NOT WE I KOL TRU, NA SAMPELA I
GO LONG OL PLES DRAI WE I HOT.
LONG DISPELA PASIN TOK BILONG
GOD LONG BRUK LONG OLGETA
HAP BILONG GRAIN I KAMAP.



TAIM GRAUN I STAT
LONG PULAP WANTAIM
OL MANMERI GEN, SIN
TU I STAT LONG PULAP
GEN. OL MANMERI I
LOTUIM OL GIAMAN GOD
NA LUSIM TINGTING
LONG GOD I GAT LAIP.

STAT 10:6-10. 11:1-9



SAPTA 2

EBRAHAM

I GAT WANPELA MAN, NEM
BILONG EM EBRAHAM, HUSAT
I SAVE OLSEM OL STETIU OL
I NO GOD TRUTRU. EM I SAVE
OLSEM GOD TASOL I BIN WOKIM
OL MANMERI NA YUMI NO INAP
YUSIM OL GIAMAN GOD NA
STETIU LONG LOTUIM GOD.



GOD I TOKTOK LONG EBRAHAM,
"EBRAHAM, LUSIM DISPELA
PLES BILONG OL PIKSA GOD.
LUSIM OLGETA WANLAIN BILONG
YU WANTAIM PLES BILONG
YU NA MI BAI SOIM YU LONG
WANEM HAP YU MAS I GO
LONG EN. MI BAI I MEKIM YU I
KAMAP PAPA BILONG WANPELA
BIKPELA LAIN MANMERI. OL
LAIN I LAIK BAGARAPIM YU
BAI MI BAGARAPIM OL, NA
OL LAIN HUSAT I MEKIM GUT
LONG YU BAI MI MEKIM GUT
LONG OL. LONG YU OLGETA
KANTRI BILONG DISPELA
GRAIN BAI I KISIM BLESING.



ATING EBRAHAM EM I DISPELA
PIKININI BILONG PROMIS HUSAT
BAI I PINISIM SIN NA I DAI?

KLOSTU 1921-PELA
YIA BIPO LONG MARIA
I KARIM JISAS.




EBRAHAM I SAVE OLSEM DISPELA
NEK EM I BIN HARIM EM I NEK
BILONG GOD, OLSEM NA EM I
BIHAINIM TOK. EBRAHAM I NO SAVE
LONG WANEM HAP EM I GO LONG
EN. EM I SAVE TASOL OLSEM EM I
MAS LUSIM OL LAIN BILONG LOTUIM
OL PIKSA GOD NA BIHAINIM GOD
I GAT LAIP. EM I NO GAT TUPELA
TINGTING; EM I BILIP TASOL. TASOL
EM I BRINGIM LOT, PIKININI BILONG
BRATA BILONG EM, WANTAIM EM

WOKABAIT BILONG EBRAHAM I
BRINGIM EM I GO LONG PLES
BILONG KENAN, PLES WE
PIKININI MAN BILONG NOA I BIN
SINDAUN LONG EN BIPO. TUDE
YUMI SAVE KOLIM DISPELA PLES
PALESTINE. LONG DISPELA HAP,
GOD I TOKTOK LONG EM GEN:



**EBRAHAM,
WOKABAIT NAMEL LONG
DISPELA GRAUN. MI BAI
GIVIM DISPELA GRAUN BILONG
KENAN LONG OL TUMBUNA
PIKININI BILONG YU. MI BAI I
MEKIM OL TUMBUNA PIKININI
BILONG YU I KAMAP PLANTI
MOA YET INAP LONG OL I NO
INAP KAUNIM OL. OL BAI I
PULAP OLSEM DAS BILONG
GRAUN.**



SARA,
GOD I TOKIM
MI OLSEM YU BAI
I KARIM PIKININI
NAU.

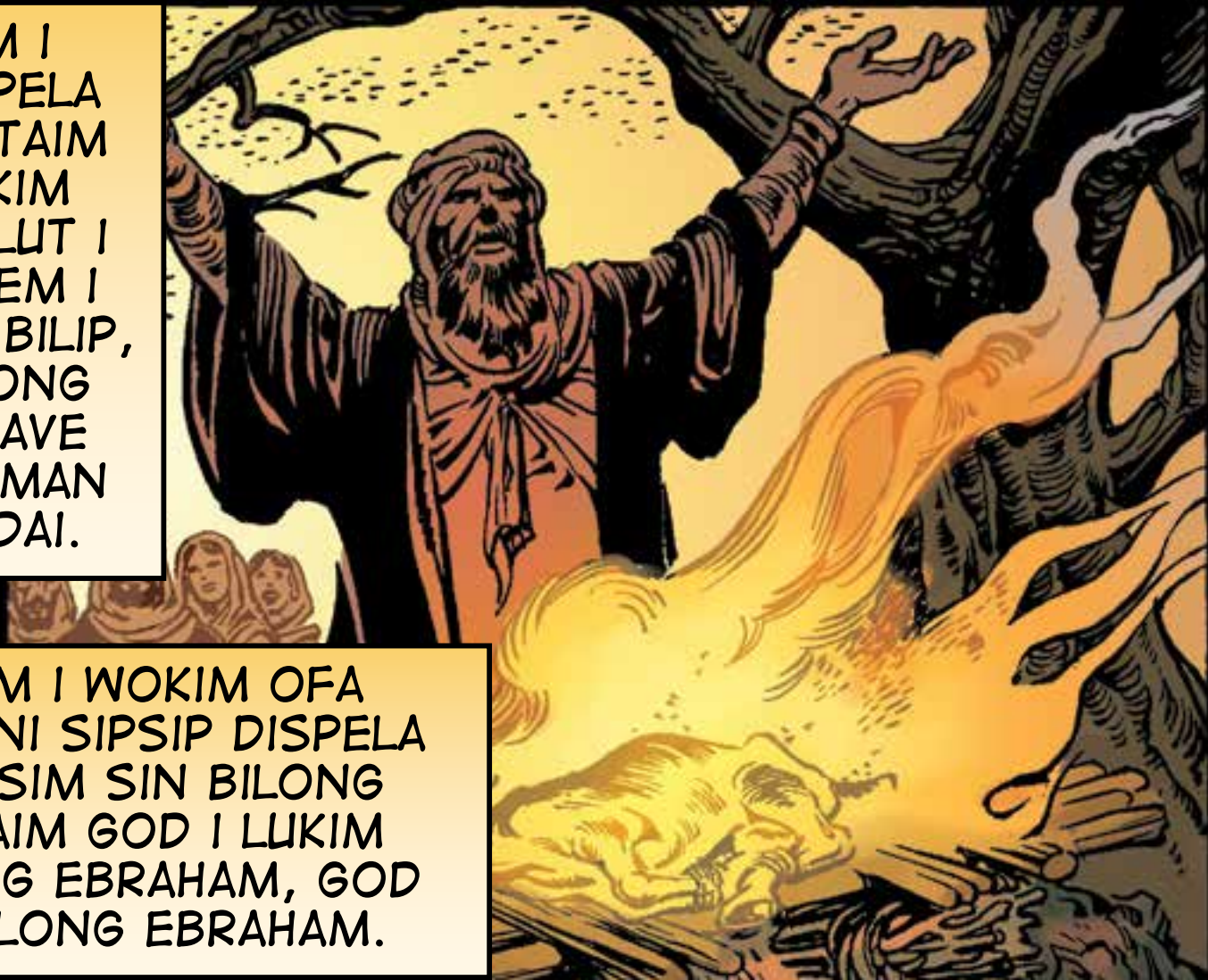
GOD I
TOK YU BAI
I KARIM
PIKININI.

EBRAHAM,
YU SAVE OLSEM
MI NO INAP KARIM
PIKININI BIPO NA NAU
PASIN BILONG OL MERI I
PINIS LONG MI. OLSEM
WANEM BAI MI KARIM
PIKININI?

STAT 12:1-3, 13:14-17

TAIM EBRAHAM I
RAUN LONG DISPELA
PLES, WANWAN TAIM
EM I SAVE WOKIM
OFA WANTAIM BLUT I
GO LONG GOD. EM I
WOKIM WANTAIM BILIP,
OLSEM EBEL, LONG
WANEM, EM I SAVE
OLSEM EM I SINMAN
HUSAT I MAS I DAI.

TAIM EBRAHAM I WOKIM OFA
WANTAIM PIKININI SIPSIP DISPELA
I NO INAP RAUSIM SIN BILONG
EM. TASOL, TAIM GOD I LUKIM
BILIP TRU BILONG EBRAHAM, GOD
I LUSIM SIN BILONG EBRAHAM.






TENPELA YIA BIHAIN.

EEBRAHAM,
TENPELA YIA I GO
PINIS NA YU BIN TOKIM
MI OLSEM GOD I TOK MI BAI
KARIM PIKININI BILONG YU. NAU
MI I GAT 75-PELA KRISMAS NA
YU 85 PINIS. YUMI WOK LONG
LAPUN TRU NA I NO GAT PIKININI
YET. I NO LONGTAIM NA YU
BAI I NO GAT STRONG LONG
KAMAPIM PIKININI. TRU
GOD I TOKTOK
LONG YU?

MI
SAVE OLSEM EM
GOD HUSAT I TOKTOK
LONG MI, TASOL MI NO
SAVE BILONG WANEM EM I WET
LONGPELA TAIM. GOD I TOK
OLSEM MI BAI I STAP PAPA BILONG
WANPELA BIKPELA LAIN MANMERI,
TASOL MI GAT WANEM? MI GAT
OLPELA BODI, OLPELA MERI
HUSAT I NO INAP KARIM
PIKININI, NA PLANTI
KAGO NATING.





**EBRAHAM, YU NO
KEN WARI. MI YET I WOK
LONG LUKALTIM YU NA
MI STAP GUTPELA PE
BILONG YU.**

**YU BAI I
GIVIM WANEM
KAIN GUTPELA PE
TAIM MI NO GAT
PIKININI YET?**

**YU NA
SARA BAI
I KAMAPIM
WANPELA
PIKININI.**



**EBRAHAM, KAM NA LUKIM
OL STA. ATING YU I KEN I
KAUNIM, A? OL TUMBUNA
PIKININI BILONG YU BAI I
KAMAP PLANTI TRU, OLSEM
OL STA, INAP LONG OL I NO
INAP KAUNIM OL.**

**MI BILIP EM
I BAI KAMAP
OLSEM YU TOK.**


YU BILIPIM TOK BILONG MI?

**ORAIT, MI BAI I MAKIM DISPELA BILIP
BILONG YU OLSEM STREPELA PASIN.**

**YU MAS SAVE OLSEM OL TUMBUNA PIKININI
BILONG YU BAI I STAP OL AUTSAIT LAIN LONG
WANPELA KANTRI I NO PLES BILONG OL. TAIM
OL I KISIM PEN OLSEM WOKBOI NATING LONG
400-PELA YIA, MI BAI I BAGARAPIM DISPELA
KANTRI NA OL TUMBUNA PIKININI BILONG
YU BAI I LUSIM DISPELA HAP WANTAIM
BIKPELA KAGO. LONG DISPELA TAIM OL BAI
I KAMBEK NA KISIM DISPELA GRAUN YU
SANAP LONG EN.**



YU BIN
PROMIS OLSEM
MI BAI I KARIM
PIKININI, NA WE? MI
LAPUN OLGETA NAU
NA YU TU KLOSTU YU
NO INAP KAMAPIM
PIKININI MOA.
EBRAHAM, I NO
GAT ROT LONG MI
GIVIM PIKININI
LONG YU.



KASTAM
BILONG
DISPELA PLES
EM I OLSEM, MI
KEN GIVIM WOKMERI
BILONG MI LONG
YU NA EM I KEN
KARIM PIKININI
BILONG YUMI.

EBRAHAM,
HARIM, YU MAS KISIM
DISPELA MERI NA KAMAPIM
PIKININI TAIM BODI BILONG
YU I GAT STRONG YET. EM LAIK
BILONG GOD. OLSEM WANEM
YU BAI I KAMAP PAPA BILONG
WANPELA BIKPELA LAIN
MANMERI? I NO GAT
NARAP ELA ROT.





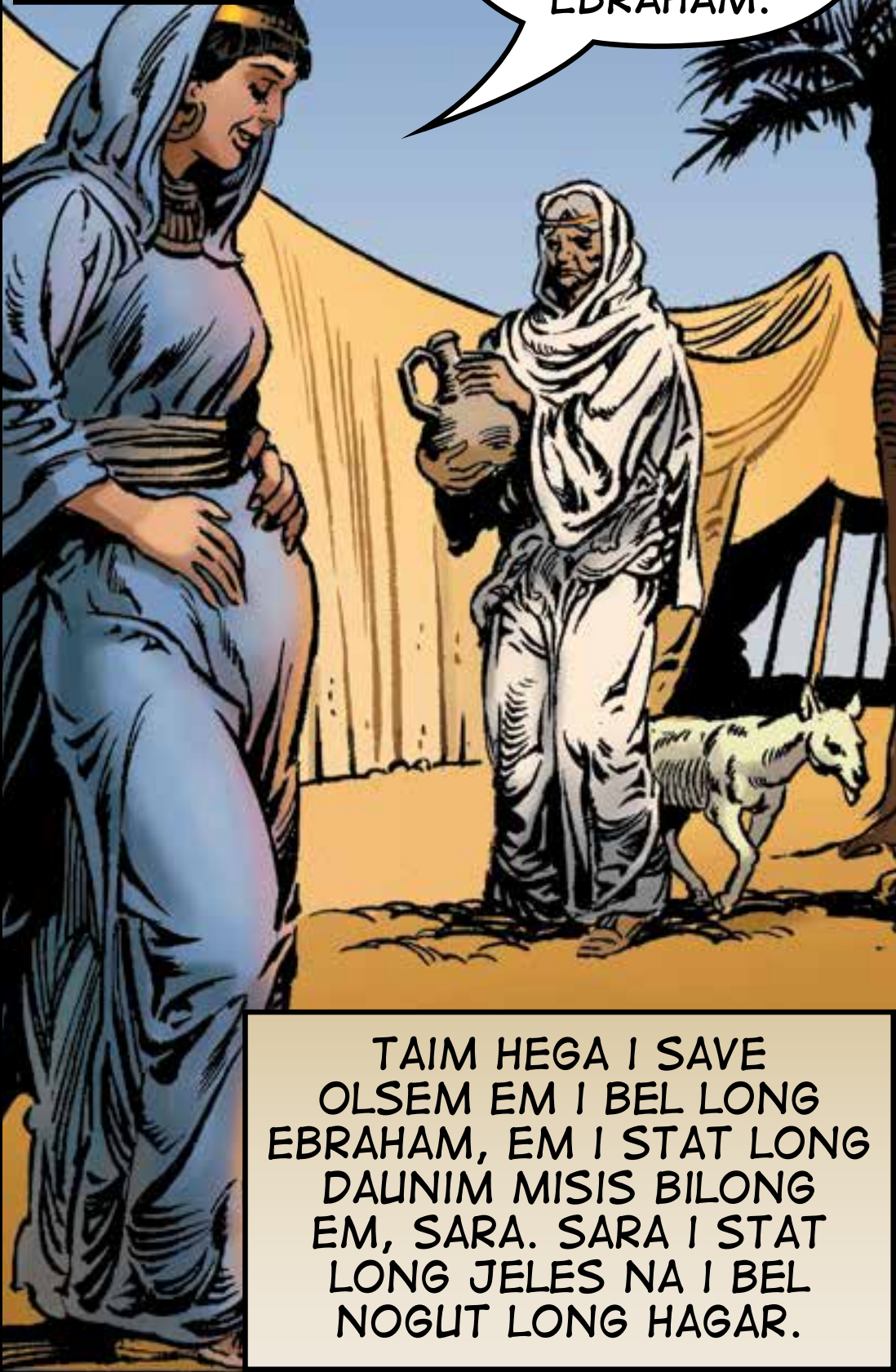
EM
WANPELA
ROT TASOL
LONG KISIM
PIKININI.

EBRAHAM I NO BETEN LONG
GOD. EM I LUSIM TINGTING
LONG PROMIS BILONG GOD
NA I HARIM TOK BILONG
MERI BILONG EM.


STAT 16:1-4

SAMPELA
MUN
BIHAIN.

MI
BAI I KARIM
PIKININI BILONG
EBRAHAM.



TAIM HEGA I SAVE
OLSEM EM I BEL LONG
EBRAHAM, EM I STAT LONG
DALINIM MISIS BILONG
EM, SARA. SARA I STAT
LONG JELES NA I BEL
NOGLUT LONG HAGAR.




SARA I MEKIM HEGA I HATWOK
TRU NA I NO MEKIM GUTPELA
PASIN LONG EM. EM I NO PLEN
BILONG GOD LONG WANPELA
MAN I GAT TUPELA MERI, O
LONG OL MAN I KAMAPIM
PIKININI LONG OL WOKMERI.

TAIM YU KARIM
WARA PINIS, GO NA
BRUKIM PAIAWUT.

HEGA I
STAT LONG
PLEN LONG
RANAWE.

HEGA I RANAWE LONG SARA NA GO
LONG PLES DRAI. EM I WOKABAIT
LONGWE TRU INAP LONG EM I NO
GAT STRONG MOA. GOD I LUKIM HEVI
BILONG HEGA NA I TOKTOK LONG EM.



HEGA, GO BEK
LONG SARA NA STAP
ANINIT LONG EM. YU
BAI I KARIM WANPELA
PIKININI MAN NA YU
MAS GIVIM NEM BILONG
EM ISMAEL, LONG
WANEM BIKPELA I
HARIM YU.



**ISMAEL BAI
I KAMAPIM PLANTI
TUMBUNA INAP LONG OL I
NO INAP KAUNIM OL. EM BAI
I STAP WANPELA WEL MAN NA
EM BAI I PAIT WANTAIM OLGETA
NA OLGETA BAI I PAIT WANTAIM
EM. EM BAI I SINDAUN KLOSTU
LONG OL BRATA BILONG
EM OLTAIM.**



HEGA I GO BEK LONG MISIS
BILONG EM NA I NO LONGTAIM
NA EM I KARIM PIKININI.

GOD I TOKIM MI
OLSEM DISPELA
PIKININI EM I PIKININI
BILONG EBRAHAM OLSEM
NA EM BAI I STAP PAPA
BILONG BIKPELA LAIN
MANMERI.

ISMAEL EM I STAP TUMBUNA
PAPA BILONG OLGETA LAIN ARAB

STAT 16:4-16

EBRAHAM I GAT
86-PELA KRISMAS
TAIM HEGA I KARIM
ISMAEL. BIHAIN
EBRAHAM I LUSIM
STRONG BILONG
EM LONG KAMAPIM
PIKININI. ATING
ISMAEL I MAS
DISPELA PIKININI
HUSAT GOD I
BIN PROMISIM
LONG EBRAHAM,
A? TASOL, GOD I
BIN TOK OLSEM
DISPELA PIKININI BAI
I KAM LONG SARA
NA EBRAHAM.




LSEM WANEM BAI GOD EM I
INAPIM PROMIS BILONG EM?
EBRAHAM WANTAIM SARA
I LAPUN PINIS NA OL I NO
INAP KAMAPIM PIKININI MOA.


TAIM ISMAEL I GAT 13-PELA
KRISMAS NA EBRAHAM I GAT
99-PELA KRISMAS, GOD I
TOKTOK LONG EBRAHAM GEN.

*EBRAHAM, MI STAP GOD I GAT
OLGETA STRONG. YU MAS BIHAINIM
OLGETA TOK BILONG MI. MI BAI
I MEKIM OL PIKININI BILONG YU
I KAMAP PLANTI MOA YET OLSEM
MI BIN TOKIM YU BIPO, NA YU BAI
I STAP PAPA BILONG PLANTI LAIN
MANMERI. MI BAI I WOKIM WANPELA
KONTRAK WANTAIM YU NA WANTAIM
OL TUMBUNA PIKININI BILONG YU.*





**MI BAI GIVIM GRAUN BILONG
KENAN LONG OL PIKININI
BILONG YU LONG OLTAIM
OLTAIM. SARA BAI I KARIM
DISPELA PIKININI MI BIN TOK
PROMIS LONG EN, HUSAT BAI I
STAP PAPA BILONG PLANTI
LAIN MANMERI.**



**HA, HA! OLSEM
WANEM YA? MI NAU I
GAT 99-PELA KRISMAS NA
SARA I GAT 89-PELA KRISMAS.
BODI BILONG MI I DAI NA
MIPELA I NO INAP KAMAPIM
PIKININI. PLIS, YU MAS LARIM
ISMAEL I STAP PIKININI
BILONG PROMIS.**

**NOGAT. OLSEM MI BIN I TOK
PINIS YU NA SARA BAI I KAMAPIM
PIKININI LONG BODI BILONG
YUTUPELA YET. PROMIS BILONG
BLESING BILONG MI BAI I STAP
ANTAP LONG EM, I NO LONG
ISMAEL. LONG WANPELA YIA,
SARA BAI I KARIM PIKININI MAN.**



EM INAP KAMAP? ... YES! GOD
HUSAT I BIN WOKIM MAN EM I
INAP MEKIM TUPELA LAPUN I
GAT STRONG LONG KAMAPIM
PIKNINI... YES, GOD EM INAP!





WANPELA DE EBRAHAM I SINDAUN
LONG DUA BILONG HAUSEL
BILONG EM NA EM I LUKIM
3-PELA MAN I WOKABAUT I KAM.

EBRAHAM I LUKSAVE OLSEM
OL I NO OLSEM OL MAN
BILONG DISPELA GRAUN.



TUPELA BILONG OL, OL I ENSEL.
NAMBA TRI EM GOD I KAMAP
OLSEM ENSEL, INAP LONG
EM I KEN TOKTOK WANTAIM
EBRAHAM. EBRAHAM I RAN
I GO LONG BUNGIM OL.



EBRAHAM,
MERI BILONG
YU, SARA, BAI I
KARIM PIKININI
MAN.

HE-HE-HE

MI LAPUN
OLSEM BAI MI
GAT AMAMAS GEN?
NA EBRAHAM TU, EM I
LAPUN MOA LONG MI.



BILONG WANEM SARA I
LAP TAIM GOD I TOK EM
BAI I KARIM PIKININI?

MI NO LAP.

NOGAT, YU BIN
LAP. YU NO BILIP, A? I NO
GAT WANPELA SAMTING I HAT
TUMAS LONG GOD. LONG TAIM MI
MAKIM, MI BAI KAM BEK NA SARA
BAI I KARIM PIKININI MAN.



OLSEM
WANEM? BAI MI
TOKIM EBRAHAM LONG
SAMTING MI REDI LONG
MEKIM LONG SODOM NA
GOMORA? LONG WANEM, MI
SAVE LONG EBRAHAM, EM
BAI BOSIM OL PIKININI NA
TUMBUNA BILONG EM NA
OL BAI BIHAINIM ROT
BILONG BIKPELA.

YES, YU
MAS TOKIM
EM.




EBRAHAM,
SIN BILONG
SODOM NA
GOMORA I KAMAP
NOGLUT OLGETA
NA KRAI BILONG OL
I KAM LONG IAU
BILONG MI. MI REDI
LONG BAGARAPIM
OL OLGETA.

AI! PIKININI
BILONG BRATA
BILONG MI, LOT,
EM I STAP LONG
SODOM...



MI
SAVE OLSEM GOD
I NO INAP KILIM OL
STRETPELA MAN WANTAIM
OL MAN NOGUT. SAPOS
I GAT 50-PELA STRETPELA
MANMERI LONG SITI, BAI YU
MARIMARI LONG EN NA LARIM
OLGETA I STAP LAIP? MI SAVE
OLSEM MAN BILONG MEKIM
STRETPELA KOT BAI I
BIHAINIM STRETPELA
PASIN.

ORAIT, SAPOS MI
PAINIM 50-PELA
STRETPELA MANMERI,
MI BAI MARIMARI
LONG SITI.




MI OLSEM DAS
BILONG GRAUN NA MI NO GAT
NAMBA LONG TOKTOK LONG YU, TASOL,
SAPOS 5-PELA I SOT NA I GAT 45-
PELA MANMERI TASOL, BAI YU
BAGARAPIM SITI YET?

SAPOS
I GAT 45 TASOL
MI NO INAP
BAGARAPIM
SITI.

NA SAPOS
I GAT 20-PELA
TASOL?

MI NO
INAP BAGARAPIM
SITI SAPOS I GAT
40-PELA STRETPELA
MANMERI LONG
EN.




PLIS, YU
NO KEN KROS
LONG MI, OLSEM
WANEM SAPOS I
GAT 30?

MI BAI
MARIMARI SAPOS
I GAT 30-PELA.

MI NO INAP
BAGARAPIM DISPELA
SITI NOGUT SAPOS
MI PAINIM 20-PELA
STRETPELA MANMERI
LONG EN.

SAPOS I
GAT 40TASOL?



PLIS, BIKPELA, YU NO KEN KROS
LONG MI NA BAI MI ASKIM LAS. OLSEM
WANEM SAPOS I GAT 10-PELA STRETPELA
MANMERI TASOL LONG SITI? BAI YU
BAGARAPIM SITI OLGETA?

NOGAT.
SAPOS MI PAINIM
10-PELA STRETPELA
MANMERI, MI NO
INAP BAGARAPIM
SITI.

SAPOS YU NO
PAINIM 10-PELA,
OLSEM WANEM
LONG LOT?

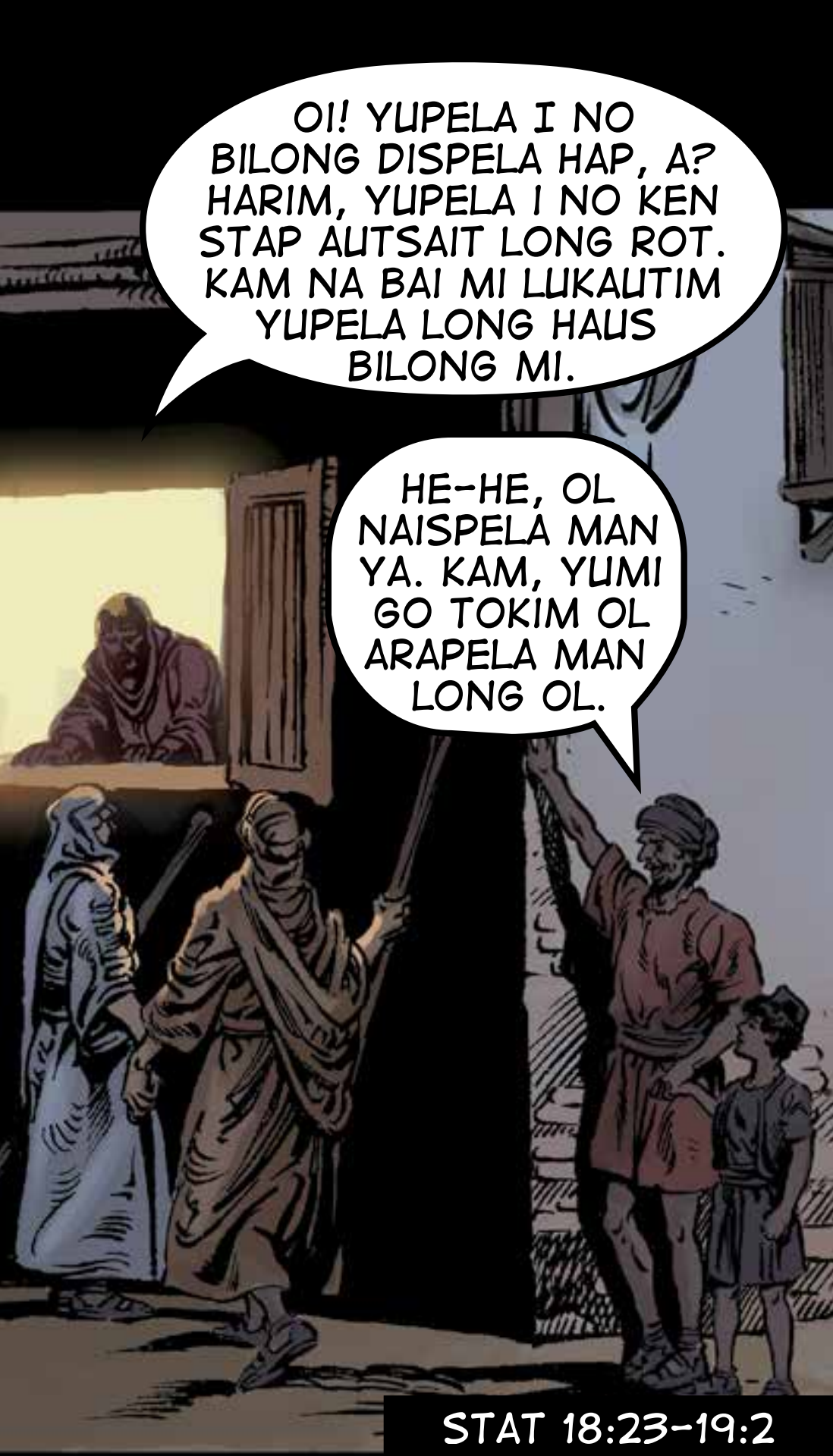
NAU LONG
NAIT MIPELA BAI
GO LUKIM EM.

DISPELA TUPELA ENSEL I
KAMAP LONG TAUN LONG
APINUN KLOSTU LONG
HAUS BILONG LOT.




MAN!
SIN BILONG
DISPELA PLES I
PULAP OLGETA!
EM I NOGUT
TRU.

NAU MI KLIA
LONG WANEM AS GOD
BAI I KILIM OLGETA
HUSAT I STAP LONG
SITI--PIKININI NA
ENIMEL WANTAIM.



OI! YUPELA I NO
BILONG DISPELA HAP, A?
HARIM, YUPELA I NO KEN
STAP ALTSAIT LONG ROT.
KAM NA BAI MI LUKAUTIM
YUPELA LONG HAUS
BILONG MI.

HE-HE, OL
NAISPELA MAN
YA. KAM, YUMI
GO TOKIM OL
ARAPELA MAN
LONG OL.



LOT, SALIM
OL MAN YA I KAM
AUTSAIT, BAI MIPELA
I KEN SAVE LONG
OL.

NOGAT, YUPELA
I NO KEN MEKIM
DISPELA PASIN
NOGUT.


EM I TING
EM I WINIM
YUMI, A?



EM I NO
GAT PASIN
BILONG LAIKIM
TRU!

MIPELA
BAI BRUKIM
DUA NA MEKIM
NOGUT LONG YU
TU, YU AUTSAIT
MAN!

MIPELA
I LES LONG
OL PIKININI MERI
BILONG YU; MIPELA
I LAIKIM OL MAN
YA!




BIKPELA GOD I
MEKIM YUPELA
AI PAS!

OL I
STAP WE!

AI
BILONG
MI TUDAK;
OLSEM
WANEM?

AIYO! AI
BILONG MI! MI
AI PAS!

EM
WANEM
KAIN PAWA
YA?



YUPELA I MAS LUSIM
DISPELA SITI. TOKIM OL
ARAPELA TU LONG LUKAUT.
GOD EM I STRETPELA
OLGETA NA EM I NO INAP
LARIM DISPELA KAIN
SIN I STAP.

TUMORA
GOD BAI I SALIM
PAIA I KAM DAUN
LONG HEVEN. OLGETA
MANMERI LONG
SODOM NA GOMORA
BAI I DAI.



HARIAP! KLOSTU
NAU BAI PAIA I
PUNDAUN; I NO
GAT WANPELA BAI
I STAP LAIP.

GOD I TOK
YUPELA I NO KEN
LUKLUK I GO BEK
LONG SITI TAIM
EM I KUK.



**NO KEN
LUKLUK!**

AIIIIII!!!



AIYO! PAPA,
MAMA I SAKIM
TOK BILONG GOD
NA LUKLUK, NA EM
I KAMAP SOL!

**NO KEN
LUKLUK! RAN
TASOL!**


OLGETA SAMTING I GAT LAIP
LONG SODOM NA GOMORA I DAI
PINIS LONG DISPELA DE. GOD
EM I HOLI NA KLIN OLGETA NA
EM I BIRUA OLGETA LONG SIN-
-NA DISPELA KAIN SIN BILON
MAN I WANTAIM MAN NA MERI
WANTAIM MERI EM I NOGUT
OLGETA. SIN BILONG BAGARAPIM
OL LIKLIK PIKININI LONG DISPELA
SAIT TU EM I NOGUT MOA. GOD
I BIN PROMISIM NOA OLSEM EM
I NO INAP BAGARAPIM DISPELA
GRAUN OLGETA WANTAIM WARA,



TASOL WANPELA DE GOD BAI
I BAGARAPIM DISPELA GRAUN
OLGETA WANTAIM PAIA. PE
BILONG SIN, OLGETA KAIN
SIN, EM I DAI; I DAI LONG SAIT
BILONG BODI NA I DAI BILONG
OLTAIM OLTAIM LONG RAUNWARA
PAIA. LONG MARIMARI BILONG
GOD, LOT I ABRUSIM KOT BILONG
GOD, TASOL MERI BILONG EM
I NO BILIPIM TOK BILONG GOD
TAIM GOD I TOK STRONG LONG
OL I NO KEN LUKLUK BEK.



PE BILONG SIN EM I
DAI TASOL--OLGETA
WANWAN TAIM.



MI AMAMAS OLSEM GOD I
SOIM MARIMARI LONG YU.
LOT, KLOSTU YU I DAI LONG
DISPELA SITI. GOD EM I BIRUA
OLGETA LONG SIN NA PASIN
NOGUT. YU MAS I STAP
LONGWE TRU LONG OL
DISPELA KAIN LAIN
NOGUT.


MIPELA I SORI
TRU LONG MERI
BILONG YU.

LAIP BILONG
MIPELA I BAGARAP
OLGETA NAU...

LOT WANTAIM TUPELA PIKININI MERI
BILONG EM OL I GO. GOD I WOK LONG
MEKIM GUT LONG EBRAHAM YET.

STAT 19:24-26; LIVAI 18:22;
ROM 1:23-32, 6:23; 1 KORIN 6:9-11;
REVELESEN 21:8


GOD I BIN GIVIM PROMIS OLSEM
SARA BAI I KARIM PIKININI
LONG TAIM BILONG LAIP.



EBRAHAM,
OLSEM WANEM?
MI TING OLSEM
YUMI LAPUN TUMAS,
TASOL I LUK OLSEM
GOD I GIVIM
STRONG LONG



EM I WANPELA MIRAKEL!
I NO LONGTAIM NA
OLGETA I SAVE OLSEM
SARA I GAT BEL.



YUMI BAI KOLIM NEM
BILONG EM, AISAK*,
OLSEM GOD I TOK. EM
BAI I STAP PAPA BILONG
WANPELA BIKPELA
LAIN MANMERI.


EM NAU. TAIM
GOD I TOKIM YUMI
OLSEM MI BAI KARIM
PIKININI, MI BIN LAP. MI
NO BIN TING OLSEM BAI MI
LAPUN OLSEM NA GIVIM
SUSU LONG PIKININI
BILONG MI YET!

GOD EM I INAPIM
PROMIS BILONG EM,
LONG WANEM, GOD I
NO SAVE GIAMAN.

ISMAEL, PIKININI MAN BILONG
EBRAHAM WANTAIM HEGA, I
GAT 14-PELA KRISMAS NAU NA
EM I BIRUA LONG AISAK.



DISPELA BOI
I BIRUA LONG
PIKININI BILONG
MI. EM MANGI ISIP
NA EM I NO INAP
STAP WANTAIM
AISAK LONG
DISPELA HAUS!



RAUSIM DISPELA WOKMERI
WANTAIM PIKININI BILONG EM.
OL I NO INAP KISIM HAP LONG
SAMTING BILONG YU. OLGETA
SAMTING I BILONG AISAK,
PIKININI BILONG PROMIS,
TASOL.


GOD I TOKTOK LONG EBRAHAM,
"SARA I TOK STRET. SALIM HEGA
NA ISMAEL I GO. ISMAEL I NO
INAP KISIM SAMTING WANTAIM
AISAK. TASOL YU NO KEN
SORI; MI BAI LUKAUTIM OL.

NA MI BAI MEKIM
ISMAEL I KAMAP
BIKPELA LAIN
MANMERI TU, LONG
WANEM, EM I PIKININI
BILONG YU. TASOL,
DISPELA MAN HUSAT
BAI I KAM LONG
KISIM BEK YUPELA NA
BAGARAPIM SETEN
BAI I KAM LONG
LAIN BILONG AISAK,
I NO LONG LAIN
BILONG ISMAEL."




ISMAEL I KAMAP PAPA BILONG
OLGETA LAIN ARAB, NA AISAK
I KAMAP PAPA BILONG OLGETA
LAIN JU. OL ARAB NA OL JU
OL I HAP-BRATA--WANPELA
PAPA NA NARAPELA MAMA.

STAT 21:1-3, 9-14
*DISPELA NEM AISAK I MINIM LAP.



YU BIN KAMAP
LONG WANPELA MIRAKEL.
ATING YU BAI KISIM BEK MIPELA
OL MANMERI BILONG DISPELA
GRAUN LONG SIN?


EBRAHAM I LAIKIM
TRU PIKININI MAN
BILONG EM, AISAK.



PAPA, BILONG WANEM
YU SAVE KILIM OL DISPELA
PIKININI SIPSIP NA KUKIM
BODI BILONG OL ANTAP
LONG OL STON?

GOD BILONG
HEVEN NA GRAUN EM I
STAP HOLI NA KLIN OLGETA;
MI SINMAN OLSEM, MI NO
INAP KAM KLOSTU LONG EM.
NAMBAWAN MAN, ADAM, I BIN
SAKIM TOK BILONG GOD NA
YUMI OLGETA MAN I SAVE
BIHAINIM SIN NAU.

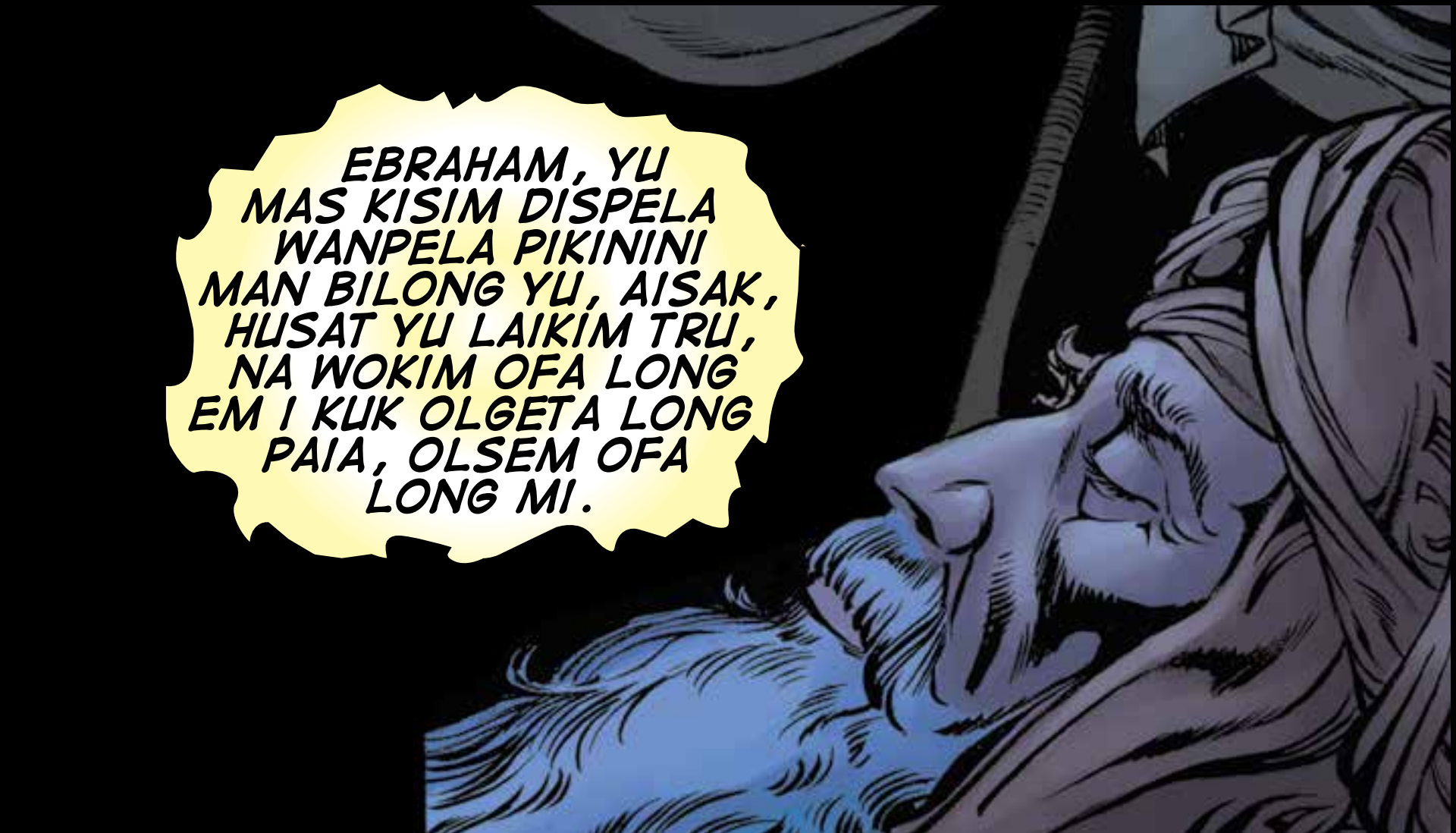
GOD I
TOKIM ADAM OLSEM,
SAPOS EM I MEKIM SIN
EM BAI I DAI, TASOL
TAIM ADAM I MEKIM SIN,
GOD I KILIM OL ENIMEL
NA KISIM SKIN BILONG OL
LONG KARAMAPIM SEM
BILONG ADAM NA IV.




TAIM MI KILIM WANPELA
PIKININI SIPSIP NA MEKIM OFA
LONG GOD, DISPELA I SOIM
GOD OLSEM MI SAVE MI GAT
SIN NA MI GIVIM SIPSIP LONG I
DAI LONG PLES BILONG MI.

AISAK I WOK LONG
GRO NA KISIM SAVE
LONG GOD BILONG
PAPA BILONG EM.
EBRAHAM I SAVE
KISIM AISAK I GO
WANTAIM EM LONG
LOTU LONG GOD
NA WOKIM OFA.
OL I SAVE KILIM I
DAI SIPSIP, PUTIM
ANTAP LONG ALTA,
NA KUKIM OLGETA
LONG PAIA.





**EBRAHAM, YU
MAS KISIM DISPELA
WANPELA PIKININI
MAN BILONG YU, AISAK,
HUSAT YU LAIKIM TRU,
NA WOKIM OFA LONG
EM I KUK OLGETA LONG
PAIA, OLSEM OFA
LONG MI.**

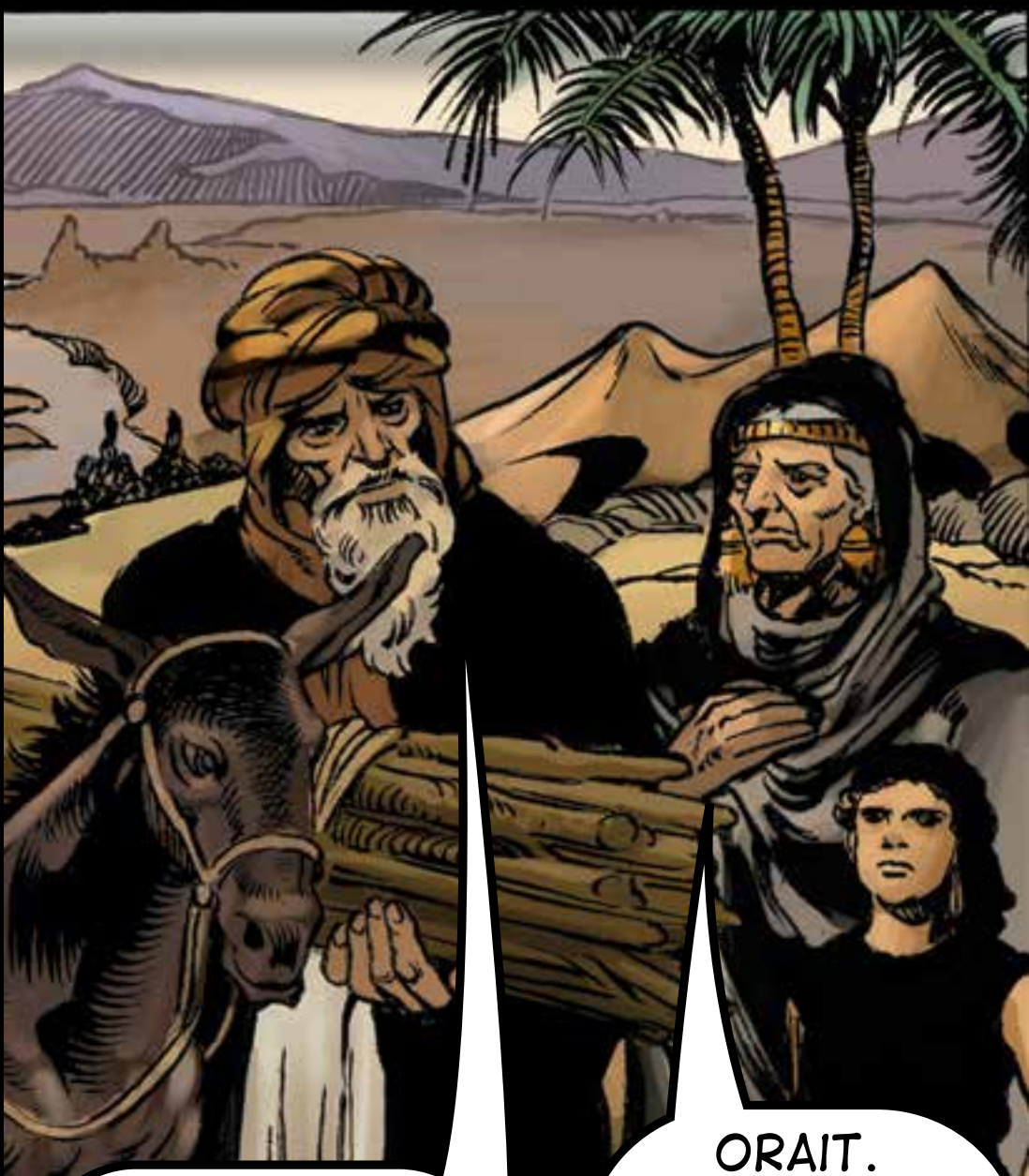


GOD, OLSEM
WANEM? OL HAIDEN
TASOL I SAVE WOKIM
OFA LONG OL PIKININI BILONG
OL! YU BIN TOK OLSEM AISAK
BAI I KAMAPIM BIKPELA LAIN
MANMERI. TASOL SAPOS
MI KILIM EM DISPELA I NO
INAP KAMAP...



...TASOL YU STAP
GOD. MI PAUL
LONG AS BILONG
DISPELA, TASOL MI
BAI BIHAINIM TOK
BILONG YU.


STAT 22:2; ROM 5:12



MIPELA I MAS
WOKABAUT
3-PELA DE
LONG KAMAP
LONG DISPELA
MAUNTEN. ATING
WAN WIK SAMTING
BAI MIPELA I KAM
BEK.

ORAIT.
WAS GUT
LONG PIKININI.
MI BAI BETEN
LONG
YUTUPELA.

TRIPELA DE BIHAIN.




PAPA,
MI LUKIM
MAUNTEN.
LONG APINLUN
YUMI BAI
KAMAP.

YES, NA BAI
YUMI GO LOTU NA
BIHAIN KAM BEK
GEN.




PAPA, YUMI BIN BRINGIM PAIAWUT
NA YU WOKIM ALTA PINIS. TASOL
OFA I STAP WE?

AISAK, YU TINGIM BIPO MI BIN
STORI LONG YU LONG GOD I BIN TOKIM
MAMA BILONG YU NA MI OLSEM MIPELA BAI
KAMAPIM PIKININI TAIM MIPELA I LAPUN? NAU
GOD I BIN TOKTOK LONG MI GEN.



GOD I
TOKIM MI
OLSEM MI MAS
YUSIM YU LONG
WOKIM OFA.

MI?
PAPA,
TRU?



PAPA, GOD I BIN TOKIM YU OLSEM MI
BAI KAMAP PAPA BILONG WANPELA BIKPELA
LAIN MANMERI NA OL PIKININI BILONG MI
BAI I KAMAP OLSEM OL STA BILONG HEVEN.
SAPOS MI DAI NAU, OLSEM WANEM
LONG PROMIS BILONG GOD?

PIKININI, MI BIN
KISIM SKUL PINIS
OLSEM, TAIM GOD I
WOKIM PROMIS EM I GAT
STRONG LONG MEKIM
DISPELA PROMIS I KAMAP.
SAPOS GOD I TOK OLSEM
YU BAI I STAP PAPA BILONG
WANPELA BIKPELA LAIN
MANMERI, DISPELA BAI I
KAMAP.




TASOL
SAPOS MI
I DAI PINIS,
DISPELA BAI
I KAMAP
OLSEM
WANEM?

MI NO SAVE. ATING
GOD BAI I KIRAPIM
YU BEK LONG I DAI.

ORAIT, PAPA, YUMI
MAS BIHAINIM TOK
BILONG GOD, MASKI
LONG WANEM
SAMTING I KAMAP.

STAT 22:3-9




TRU, EBRAHAM
I SAVE OLSEM
EM I BIHAINIM
TOK BILONG
GOD, TASOL
BEL BILONG EM
I MAS SORI TRU
TAIM EM I REDIM
PIKININI BILONG
EM OLSEM OFA.

EBRAHAM I PASIM HAN NA LEK BILONG
PIKININI MAN BILONG EM NA SLIPIM EM
ANTAP LONG ALTA. BIHAIN, EM I REDI LONG
KATIM NEK BILONG PIKININI WANTAIM NAIP.

TAIM EBRAHAM I APIM
NAIP LONG KATIM
NEK BILONG PIKININI
MAN BILONG EM, EM
I HARIM WANPELA
NEK LONG HEVEN I
TOKTOK LONG EM:



A comic book panel featuring a close-up of a hand gripping a sword hilt. The hand is rendered in shades of brown and tan, with detailed shading to show muscle and texture. The sword hilt is wrapped in a blue material. In the background, the face of a man with a long, white beard and a turban is visible, looking towards the viewer with a serious expression. The background is filled with dark, radiating lines, suggesting a dramatic or intense scene. A yellow speech bubble is positioned in the upper right quadrant of the panel.

**EBRAHAM!
EBRAHAM!
NO KEN KILIM
PIKININI
BILONG YU.**



**NAU MI SAVE
OLSEM TRUTRU YU BAI
BIHAINIM OLGETA TOK
BILONG MI, INAP LONG YU
REDI LONG KILIM DISPELA
WANPELA PIKININI MAN
BILONG YU.**

EBRAHAM I LUKIM
WANPELA SIPSIP MAN
I PAS LONG BUS.



PAPA,
LUKIM,
GOD I
GIVIM YUMI
WANPELA
SIPSIP
LONG
KISIM PLES
BILONG
MI!

**EBRAHAM, YU BIN MEKIM
DISPELA SAMTING NA
YU LAIKIM MI MOA LONG
PIKININI MAN BILONG YU,
OLSEM NA MI BAI BLESIM
YU NA MEKIM OL PIKININI
TUMBUNA BILONG YU I
KAMAP OLSEM OL STA
BILONG HEVEN. NA OL
PIKININI BILONG YU BAI I
KISIM DISPELA GRAUN NA
BAGARAPIM OLGETA BIRUA
BILONG OL. TU, LONG
WANPELA PIKININI TUMBUNA
BILONG YU, HUSAT BAI I
KAMAP BIHAIN, BAI OLGETA
LAIN MANMERI BILONG
DISPELA GRAUN I KISIM
BLESING.**



**PAPA, TRUTRU GOD
EM I WANPELA GOD BILONG
MARIMARI, OLSEM YU BIN TOK!**

STAT 22:9-18; HIBRU 11:17-19

LONG DISPELA PASIN EBRAHAM I KAMAPIM
TUPELA PIKININI MAN, ISMAEL NA AISAK. AISAK
EM I DISPELA PIKININI MAN HUSAT GOD I MAKIM
LONG KISIM OL PROMIS GOD I MEKIM LONG
EBRAHAM. AISAK I KAMAPIM JEKOP, HUSAT
BIHAIN NEM BILONG EM I SENIS LONG ISRAEL.
JEKOP I KAMAPIM 12-PELA PIKININI MAN. BIHAIN,
JEKOP WANTAIM OL PIKININI BILONG EM NA OL
FAMILI BILONG OL I GO DAUN LONG ISIP WE OL I
KAMAP WOKBOI NATING. (DISPELA I KAMAP 1706-
PELA YIA BIPO LONG MARIA I KARIM JISAS.)



STAT 21:5, 13, 24:67, 25:12-18, 21-26, 29:23-30

12-PELA PIKININI
MAN BILONG JEKOP
I KAMAPIM 12-PELA
KLEN BILONG ISRAEL.

ISMAEL I KAMAPIM
12-PELA PIKININI
MAN HUSAT I KAMAP
OL LAIN ARAB.

ISMAEL

EBRAHAM

AISAK

JEKOP





SAPTA 3

MOSES

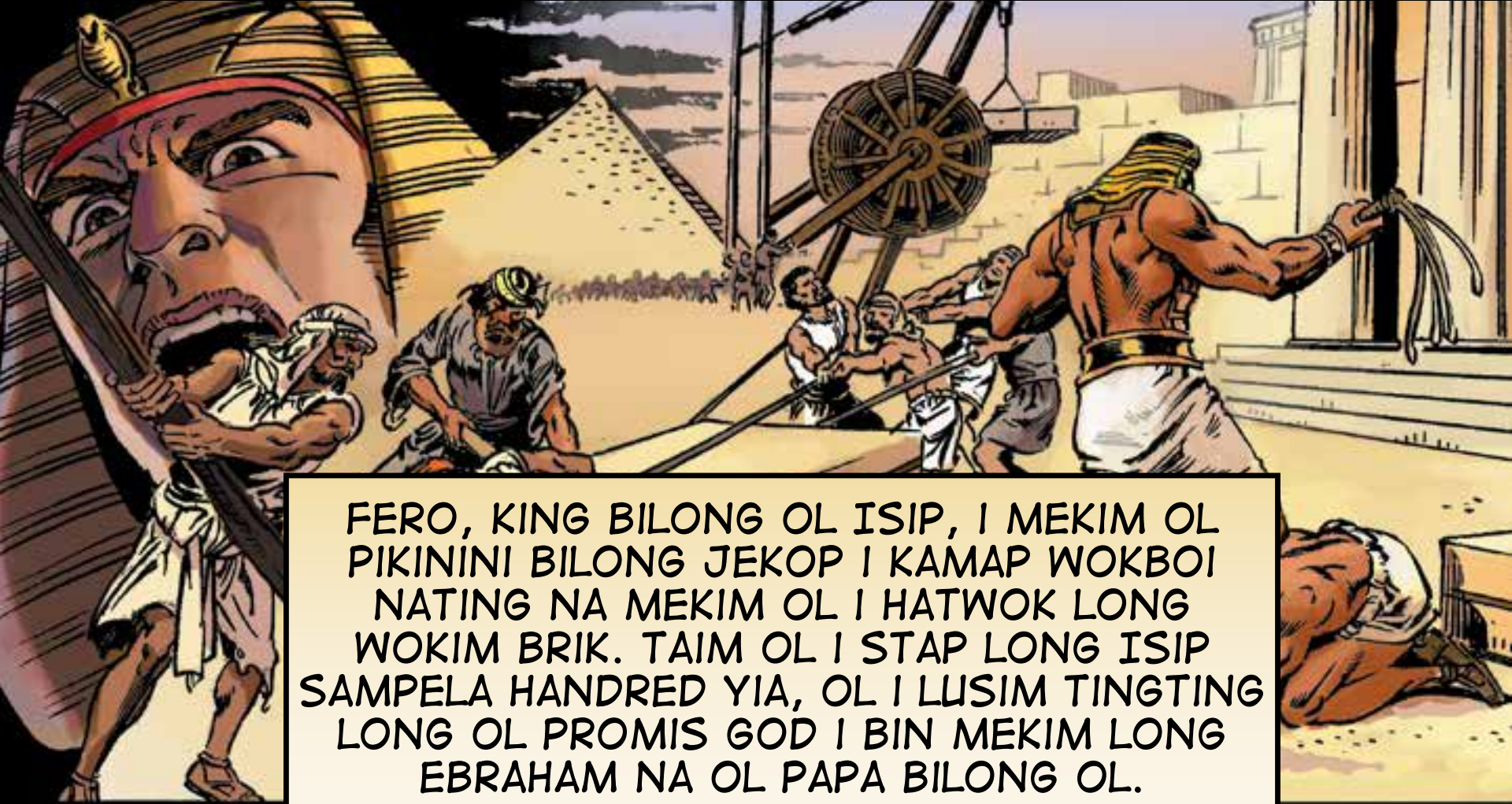
1760-PELA YIA
BIPO LONG MARIA
I KARIM JISAS

LONG WANPELA TAIM BILONG BIKPELA
HANGRE, JEKOP, PIKININI MAN BILONG
AISAK, I KARIM 12-PELA PIKININI MAN
BILONG EM NA OLGETA PIKININI BILONG
OL WANTAIM OL WOKMAN BILONG OL,
I GO DAUN LONG ISIP. LONG ISIP
OL I KAMAPIM PLANTI PIKININI TRU.



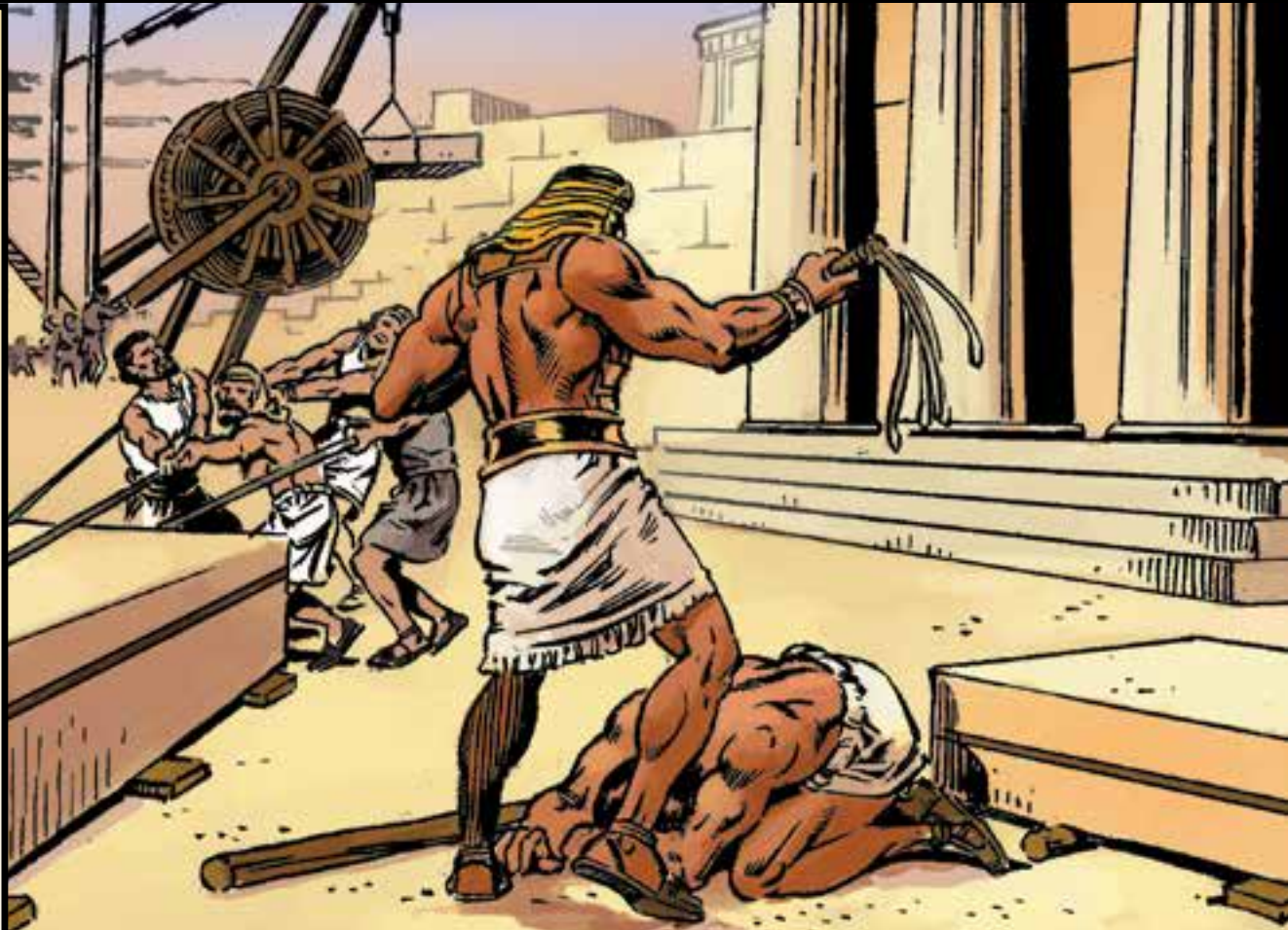



I NO LONGTAIM NA OL PIKININI
BILONG JEKOP (HUSAT NEM BILONG
EM I SENIS LONG ISRAEL) I KAMAP
PLANTI MOA LONG OL LAIN ISIP.



FERO, KING BILONG OL ISIP, I MEKIM OL
PIKININI BILONG JEKOP I KAMAP WOKBOI
NATING NA MEKIM OL I HATWOK LONG
WOKIM BRIK. TAIM OL I STAP LONG ISIP
SAMPELA HANDRED YIA, OL I LUSIM TINGTING
LONG OL PROMIS GOD I BIN MEKIM LONG
EBRAHAM NA OL PAPA BILONG OL.

GOD I BIN TOKIM
EBRAHAM OLSEM OL
TUMBUNA BILONG
EM BAI I STAP
WOKBOI NATING
LONG WANPELA
LONGWE PLES.
GOD I PROMISIM
EBRAHAM TU OLSEM
BIHAIN LONG
400-PELA YIA EM
BAI I BAGARAPIM
DISPELA KANTRI NA
BRINGIM OL LAIN
BILONG EM I KAM
BEK LONG GRAUN
BILONG PROMIS.





YU HARIM TU? FERO I WOK LONG
KILIM OLGETA PIKININI MAN, LONG
WANEM, EM I TING OLSEM YUMI
I WOK LONG KAMAP BIKPELA LAIN
MANMERI TUMAS. OL MAN BILONG
YUMI I GAT BIKPELA STRONG LONG
OLGETA HATWOK OL
I SAVE MEKIM.

OL I NO INAP
KILIM PIKININI MAN
BILONG MI. GOD BAI
I LUKAUTIM EM.


AIYO! GOD I
GAT WANEM KAIN
STRONG INAP
LONG WINIM
STRONG BILONG
FERO?



**NOGAT!
EM BEBI
BILONG MI!
NO KEN,
PLIS, NO
KEN!!!**

**FERO I PRET TAIM EM I LUKIM
OL JU I KAMAP BIKPELA LAIN,
OLSEM NA EM I STAT LONG KILIM
OLGETA NUPELA PIKININI MAN.**

STAT 46:5-7; KISIM BEK 1:1-12, 22



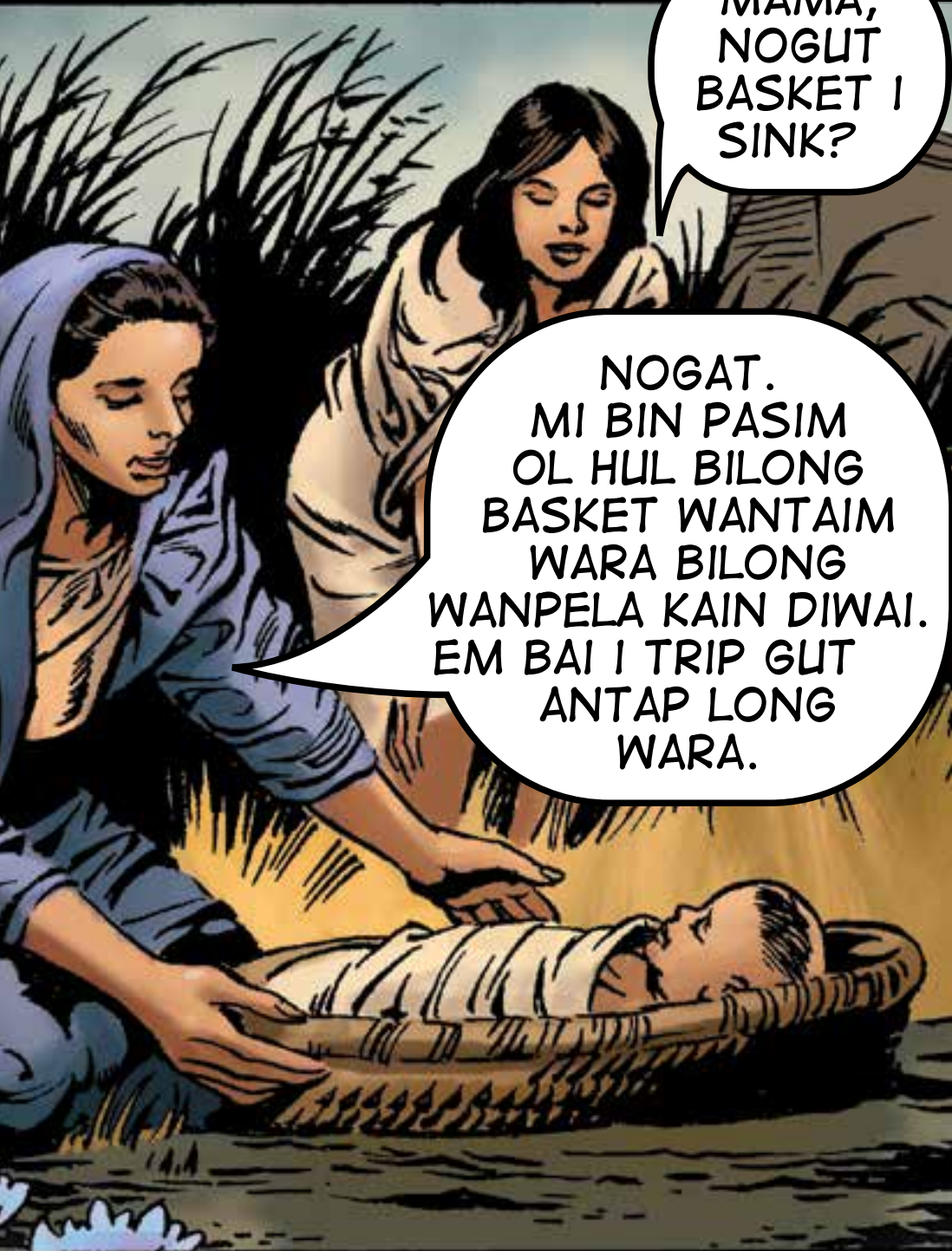
MAMA, BAI
MI TOK WANEM
TAIM OL SOLDIA NA
OL KANDRE BILONG
YUMI I ASKIM LONG
BEBI BILONG YUMI
I STAP WE?

YU MAS
TOK TRU
TASOL. MAMA
BILONG YU I NO
GAT LAIK LONG
LUKIM OL SOLDIA
I TROMWE BEBI
BILONG EM
LONG WARA,
OLSEM NA EM
YET I PUTIM
BEBI LONG
WARA.

DISPELA I KAMAP KLOSTU
1525 YIA BIPO LONG
MARIA I KARIM JISAS

MAMA,
NOGLUT
BASKET I
SINK?

NOGAT.
MI BIN PASIM
OL HUL BILONG
BASKET WANTAIM
WARA BILONG
WANPELA KAIN DIWAI.
EM BAI I TRIP GLUT
ANTAP LONG
WARA.



OLSEM WANEM
NAU? BAI YUMI LUSIM
EM I GO TASOL?



NOGAT,
YU MAS STAP
KLOSTU NA WAS. NO
KEN WARI, GOD BAI
LUKAUTIM EM.

PIKININI MERI BILONG
FERO I KAM DAUN LONG
WASWAS LONG WARA.




AI! MI
HARIM KRAI
BILONG WANPELA
BEBI. BRINGIM
DISPELA BASKET I
KAM LONG MI!

EM I MAS
PIKININI
BILONG
WANPELA
HIBRU.

AIYO,
LIKLIK
PIKININI
MAN.


TRANGU
BEBI I MAS
HANGRE YA.






MI LAIK
KISIM DISPELA
BEBI, TASOL
MI MAS PAINIM
WANPELA MERI
LONG GIVIM
SUSU LONG EM
PASTAIM.

LUKIM,
WANPELA PIKININI
MERI BILONG OL
HIBRU. ASKIM EM
SAPOS EM I SAVE
LONG WANPELA
MERI HUSAT I KEN
SUSUIM DISPELA
PIKININI.



MI SAVE LONG
WANPELA MERI HUSAT
I KEN HELPIM YU. MI
BAI RAN I GO PAS NA
TOKSAVE LONG EM!


KISIM BEK 2:3-9



DISPELA
EM I HATPELA
SAMTING. BEBI EM
I BIKPELA TUMAS
LONG YU TRAIM
HAITIM EM. SAPOS
EM I STAP YET LONG
HAUS OL SOLDIA BAI I
PAINIM EM NA KILIM
EM. YU MAS BILIP
OLSEM GOD BAI I
LUKAUTIM EM
LONG WARA.


OLSEM
WANEM LONG
BEBI BILONG
MI NAU? ATING
EM BAI I DAI
TASOL. GOD,
PLIS HELPIM
MI!

MAMA!
MAMA!

A comic book panel featuring two characters. On the left, a woman with long dark hair and a surprised expression is speaking. On the right, a man with dark hair is shown in profile, looking towards the woman with his hand near his chin in a thoughtful or listening pose. The background is dark with some light-colored shapes.

MAMA, PIKININI MERI BILONG FERRO
I KAM DAUN LONG WARANA I PAINIM
BEBI BILONG YUMI. EM I LAIK ADOPTIM
BEBI NA EM I PAINIM WANPELA MERI
LONG SUSUIM BEBI.

OLGETA TENKYU NA
BLESSING I GO LONG
GOD I GAT LAIP!



MI
HARIM
OLSEM YU INAP
SUSUIM DISPELA
BEBI MI PAINIM
LONG WARA. MI BAI
BAIM YU LONG
LUKAITIM
EM.

TAIM
EM I BIKPELA
NA LUSIM SUSU, MI
BAI KAM NA KISIM EM I
GO LONG HAUS BILONG
FERO. YUMI BAI KOLIM
NEM BILONG EM
MOSES.

TAIM MOSES I GRO, MAMA
BILONG EM I SKULIM EM LONG
GOD BILONG OL TUMBUNA PAPA
BILONG EM, HUSAT I GAT LAIP.
GOD I GAT WANPELA BIKPELA
WOK LONG DISPELA LIKLIK MANGI.

PIKININI,
KALAP LONG
KARIS NA BAI
YUMI GO LONG
HAUS BILONG
KING.


ATING OL
DISPELA HOS
I KEN RAN
SIXTI, A?

TENKYU LONG YU
LUKAUTIM MOSES. EM I NAISPELA
MANGI TRU. TAIM EM I BIKPELA
EM BAI I KAMAP WANPELA
BIKMAN LONG ISIP.

KISIM BEK 2:8-10

TAIM PIKININI MERI BILONG FERRO I ADOPTIM MOSES, MOSES I STAP LONG HAUS BILONG KING NA KISIM SKUL LONG OLGETA KAIN SAVE BILONG ISIP. EM I WOK LONG BIHAINIM ROT LONG KAMAP WANPELA BIKMAN TRU LONG ISIP. TASOL EM I NO LUSIM TINGTING LONG OL LAIN BILONG EM.






MOSES,
TRUTRU MI TOK, GOD
BILONG OL PAPA BILONG YUMI,
EBRAHAM, AISAK, NA JEKOP, I BIN
TOKAUT KLIA LONG EBRAHAM OLSEM
OL TUMBUNA PIKININI BILONG EM BAI
I KAMAP BIKPELA LAIN MANMERI NA
STAP AUTSAIT LAIN LONG WANPELA
KANTRI WE I NO PLES BILONG OL.
LUKIM, EM I KAMAP OLSEM
GOD I BIN TOK!

YES,
GOD I
BIN TOKIM
EBRAHAM TU
OLSEM YUMI BAI
I KISIM BAGARAP
LONG DISPELA
PLES 400- PELA
YIA. YUMI BIN I
STAP LONG ISIP
359-PELA YIA
PINIS--I GAT 41-
PELA YIA TASOL
I STAP INAP
LONG DISPELA
TOK PROFET I
PINIS.



MI AMAMAS LONG HARIM
OL TOKTOK BILONG YUPELA,
TASOL FERU I NO INAP LARIM
OLGETA WOKBOI NATING
BILONG EM I GO FRI. NA, TU,
GOD I TOK OLSEM YUPELA I GO
FRI WANTAIM BIKPELA KAGO?
EM BAI OLSEM WANEM?

GOD I BIN TOKIM EBRAHAM
OLSEM EM BAI I KOTIM DISPELA
LAIN MANMERI LONG DISPELA
BIKPELA RONG OL I MEKIM LONG
YUMI, NA YUMI BAI LUSIM DISPELA
PLES WANTAIM BIKPELA KAGO NA
GO BEK LONG GRAUN WE GOD I
BIN GIVIM LONG OL TUMBUNA PAPA
BILONG YUMI.



OL LAIN HIBRU I KISIM TAIM LONG HAN BILONG
OL ISIP, BOS BILONG OL. OL I MAS WOKIM OL
BRIK BILONG WOKIM OL SITI BILONG OL ISIP.
MOSES I LUKIM HEVI NA HATWOK BILONG OL
LAIN BILONG EM NA EM I SORI OLGETA. EM
I STAT LONG PAINIM ROT LONG HELPIM OL

HARIAP NA
KIRAP, NOGUT
EM I PAITIM YU
NA YU DAI
OLGETA!

KIRAP
YU LES
MAN!

ANKOL, PLIS,
KIRAP!

KISIM BEK 2:10-11



WANPELA DE MOSES
I LUKIM WANPELA
MAN ISIP I PAITIM
WANPELA HIBRU
NOGUT TRU.

EM TAIM
NAU LONG STAT
LONG HELPIM OL
LAIN BILONG MI.
MI NO INAP LARIM
DISPELA KAIN
SAMTING I KAMAP
MOA.



AKKK!

***INAP
NAU!!***


MOSES I KILIM DISPELA
MAN ISIP NA HAITIM BODI
BILONG EM. TASOL WANPELA
I GO TOKSAVE LONG FERRO.



**SANAP!!
NO KEN
RANAWÉ!! YU BIN
KILIM WANPELA
ISIP I DAI!**

**EM
MOSES YA**


**AIYO!
MI GAT
BIKPELA
RONG TRU!**



KLOSTU 1491-PELA
YIA BIPO LONG MARIA
I KARIM JISAS.

MOSES I RANAWE LONG ISIP NA
I GO LONG PLES DRAI. EM I STAP
WANPIS NA I NO GAT KANDRE O
POROMAN. EM I NO BIN HELPIM OL
LAIN BILONG EM--NA EM I GAT NID
NAU LONG WANPELA I HELPIM EM.

KISIM BEK 2:11-15



MOSES I
WOKABAIT
LONGWE
TRU NA EM
I PAINIM
WANPELA KEM
BILONG OL
LAIN BILONG
LUKAITIM
SIPSIP.

LUKIM!
WANPELA
MAN YA!

EM I NO
MAN BILONG
DISPELA HAP.

EM I MAS WANPELA
MAN BILONG ISIP.

MOSES EM I SINDAUN LONG PLES
BILONG OL MIDIAN. EM I MARIT NA
LUKAITIM SIPSIP BILONG TAMBU
BILONG EM. 40-PELA YIA I KAM I GO
NA MOSES I NO TINGIM ISIP MOA.
EM I TING OLSEM EM I NO INAP
LUKIM OL LAIN BILONG EM GEN.

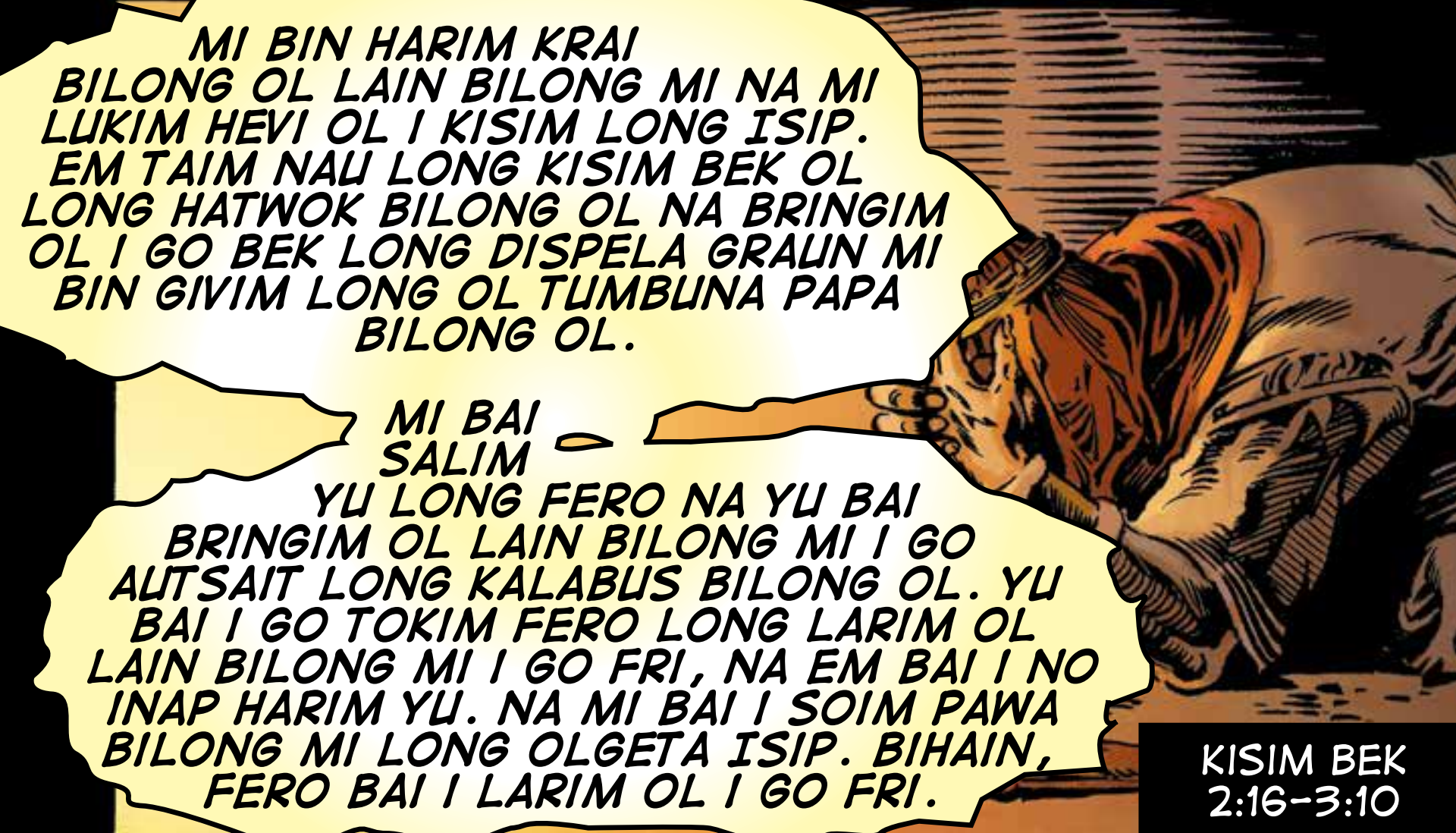


DISPELA EM I NARAKAIN
OLGETA! OLSEM WANEM
DISPELA BUS I LAIT WANTAIM
PAIA, TASOL I NO KUK
OLGETA?





**MOSES,
RAUSIM SU LONG LEK
BILONG YU. DISPELA
GRAUN YU SANAP LONG EM I
HOLI GRAUN. MI STAP GOD
BILONG EBRAHAM, AISAK,
NA JEKOP, OL PAPA
BILONG YU.**



**MI BIN HARIM KRAI
BILONG OL LAIN BILONG MI NA MI
LUKIM HEVI OL I KISIM LONG ISIP.
EM TAIM NAU LONG KISIM BEK OL
LONG HATWOK BILONG OL NA BRINGIM
OL I GO BEK LONG DISPELA GRAUN MI
BIN GIVIM LONG OL TUMBUNA PAPA
BILONG OL.**

**MI BAI
SALIM**

**YU LONG FERRO NA YU BAI
BRINGIM OL LAIN BILONG MI I GO
AUTSAIT LONG KALABUS BILONG OL. YU
BAI I GO TOKIM FERRO LONG LARIM OL
LAIN BILONG MI I GO FRI, NA EM BAI I NO
INAP HARIM YU. NA MI BAI I SOIM PAWA
BILONG MI LONG OLGETA ISIP. BIHAIN,
FERRO BAI I LARIM OL I GO FRI.**

**KISIM BEK
2:16-3:10**

TASOL,
BIKPELA, OL I
NO INAP BILIP
OLSEM YU BIN
SALIM MI. OL BAI
I LAP LONG MI
TASOL.



A man with a beard and a fur-lined hooded cloak is shown in profile, leaning forward. He is balancing a long, thick wooden staff on a thin, horizontal beam. His right hand is on the staff, and his left hand is extended outwards. The background is a simple gradient of light blue and grey. A yellow speech bubble is positioned in the lower-left quadrant of the image.


**TROMWE
STIK BILONG
YU LONG
GRAIN.**

**AIYO!!!
OLSEM
WANEM? STIK
BILONG MI!**



**EM
I SENIS
LONG
WANPELA
SNEK
NOGLIT!**





**OLIM
SNEK
LONG TEIL
BILONG
EM.**

A close-up illustration of a hand holding a wooden staff. The hand is rendered in a detailed, shaded style with visible musculature and a textured, golden-brown sleeve. The staff is a simple, light-colored wooden pole. Below the staff, a dark, rippling pool of water is visible against a light brown background. A speech bubble is positioned above the hand, containing text in a stylized, bold font.

**EM I
SENIS NA
I KAMAP
STIK GEN!**

**GO LONG ISIP. MI YET
BAI I SKULIM YU LONG
WANEM SAMTING YU BAI I
TOK, NA WANEM SAMTING
YU MAS MEKIM. BRATA
BILONG YU, ARON, BAI I
HELPIM YU.**



KISIM BEK 4:1-4, 12-16



1445-PELA YIA BIPO LONG
MARIA I KARIM JISAS.

MI BIN LUSIM
ISIP 40-PELA YIA
PINIS. OLGETA HUSAT
I SAVE LONG RONG
BILONG MI I DAI PINIS. I
NO GAT WANPELA BAI
LUKSAVE LONG MI.

TAIM
FERO I LARIM
OL LAIN BILONG
BIKPELA I GO
FRI.

YU BAI GO BEK
LONG ISIP? TASOL OLSEM
WANEM LONG OL DISPELA
LAIN HUSAT I LAIK KILIM
YU?

WANEM
TAIM BAI
YUMI
KAMBEK?



SINGAUTIM
OLGETA HETMAN I KAM.
TAIM BILONG KISIM BEK
I KAMAP PINIS!

OL I
HUSAT?

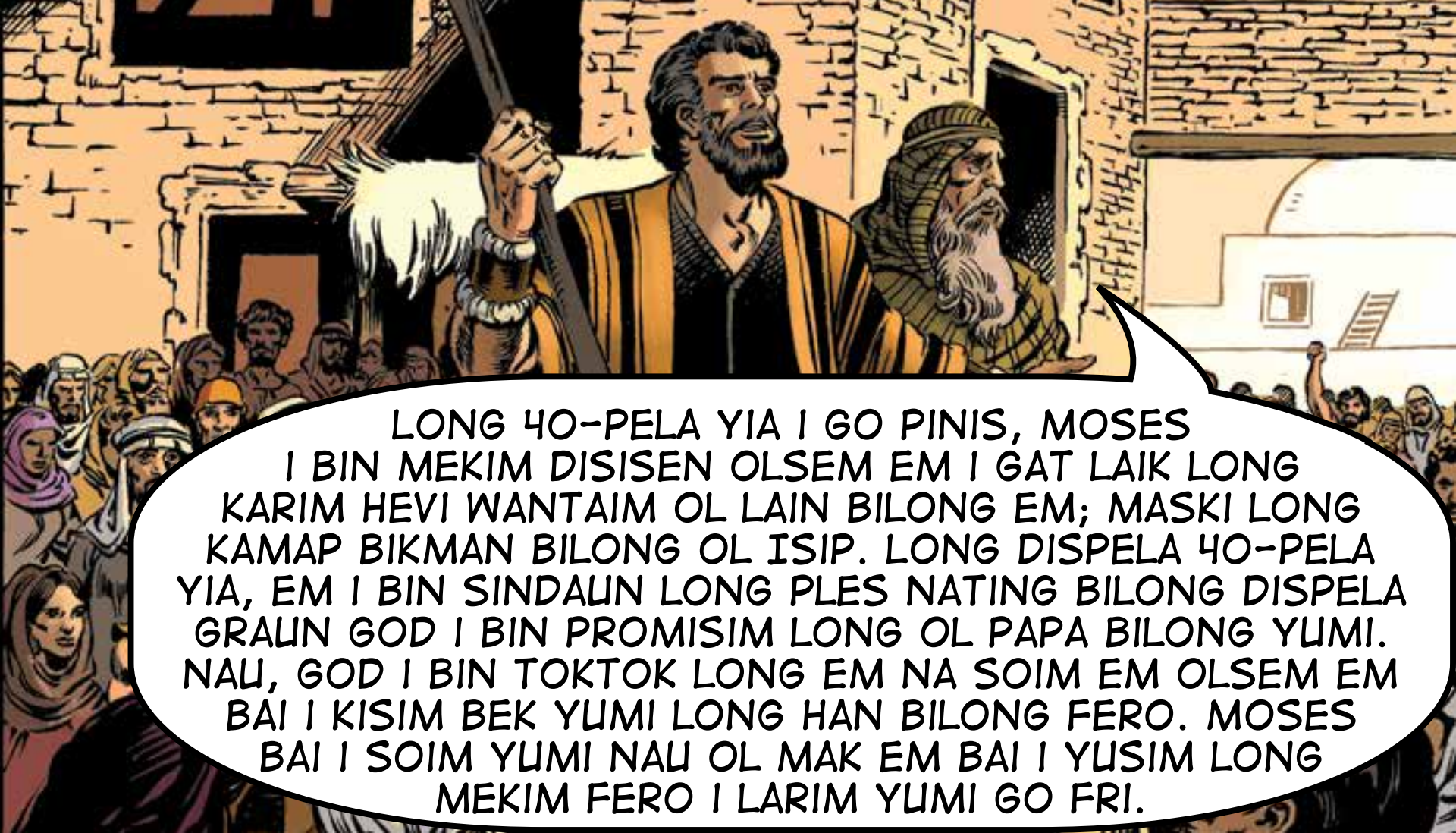
DISPELA LAPUN EM
ARON LONG LAIN BILONG
LIVAI. ARAPELA MAN I LUK
OLSEM YUMI, TASOL EM
I NO WANPELA SLEV.




OLGETA
HETMAN
BILONG ISRAEL,
YUPELA KAM
KLOSTU.

MAMA
BILONG MOSES I
BIN KARIM EM 80-
PELA YIA I GO PINIS LONG
DISPELA TAIM BIPO WE
FERO I LAIK KILIM OLGETA
PIKININI MAN. MAMA
BILONG EM I BIN HAITIM
EM LONG WANPELA BASKET
ARERE LONG WARA. LONG
LUKAUT BILONG BIKPELA
TASOL, PIKININI MERI
BILONG FERO I BIN PAINIM
MOSES LONG WARA
NA MOSES I KAMAP
BIKPELA LONG HAUS
BILONG FERO.

KISIM BEK 4:29-31



LONG 40-PELA YIA I GO PINIS, MOSES
I BIN MEKIM DISISEN OLSEM EM I GAT LAIK LONG
KARIM HEVI WANTAIM OL LAIN BILONG EM; MASKI LONG
KAMAP BIKMAN BILONG OL ISIP. LONG DISPELA 40-PELA
YIA, EM I BIN SINDAUN LONG PLES NATING BILONG DISPELA
GRAUN GOD I BIN PROMISIM LONG OL PAPA BILONG YUMI.
NAU, GOD I BIN TOKTOK LONG EM NA SOIM EM OLSEM EM
BAI I KISIM BEK YUMI LONG HAN BILONG FERO. MOSES
BAI I SOIM YUMI NAU OL MAK EM BAI I YUSIM LONG
MEKIM FERO I LARIM YUMI GO FRI.



GOD BILONG
EBRAHAM I YUSIM
WANPELA BUS I LAIT
LONG PAIA, TASOL I NO
KUK OLGETA, LONG TOKTOK
LONG MI. EM I SALIM MI
LONG GO PAS LONG YUPELA
NA BRINGIM YUPELA LONG
GRAUN BILONG OL PAPA
BILONG YUMI. LUKIM
WANPELA MAK.



**AIYO!!!
STIK BILONG
EM I KAMAP
SNEK!**

**NO KEN
PRET.**



LUKIM
DISPELA.



GOD
I SALIM
WANPELA
MAN LONG
KISIM BEK
YUMI!

FERO BAI I
KIRAP NOGLUT
OLGETA.



EM
WANPELA
MIRAKEL!

EM GOD
BILONG
EBRAHAM!

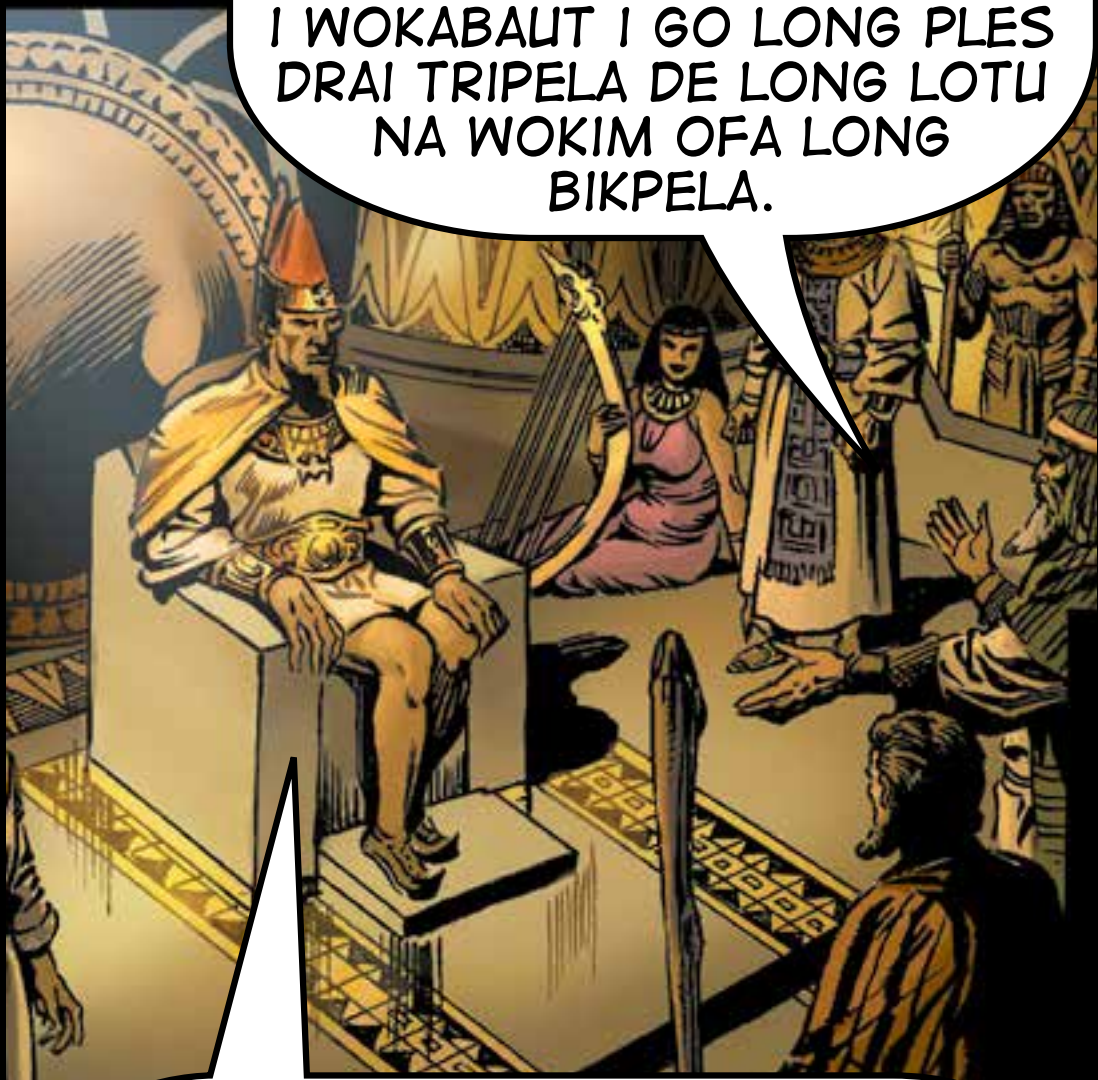
KAM NA
YUMI GO
TOKTOK LONG
FERO NAU!!

KISIM BEK 4:17, 30


DISPELA
HAUS I NO SENIS
LIKLIK LONG TAIM
MI MANGI NA MI STAP
LONG HIA. GIAMAN GOD
NA STETIU I PULAP.
ARON, TINGIM GUT
OLGETA SAMTING MI
TOKIM YU LONG
TOKIM FERU.



GOD BILONG OL
ISRAEL I TOKTOK LONG
MOSES. GOD I TOK OLSEM
YU MAS LARIM OL MANMERI
I WOKABAUT I GO LONG PLES
DRAI TRIPELA DE LONG LOTU
NA WOKIM OFA LONG
BIKPELA.



A? GOD BILONG ISRAEL? HA
HA HA HA MI NO SAVE LONG GOD
BILONG YU. EM I HUSAT, BAI MI
BIHAINIM TOK BILONG EM, A? YUPELA
TING MI LONGLONG? MI NO INAP
LARIM OL SLEV BILONG MI I GO
TRIPPELA DE LONG PLES NATING.




MI BIN HARIM OLSEM YU
WOK LONG TOKTOK LONG OL
LAIN BILONG YU NA MEKIM OL I
LES LONG WOK. NA NAU OL I GAT
LAIK LONG GO TRIPELA DE LONG
PLES NATING LONG LOTUIM WANPELA
GOD MI NO SAVE LONG EN? NOGAT
OLGETA! MI BAI MEKIM SAVE LONG
OL NA GIVIM OL PLANTI WOK MOA
YET.

OL YET BAI I MAS I GO
NA PAINIM GRAS I DRAI LONG
WOKIM BRIK NAU. MIPELA I NO
INAP GIVIM GRAS LONG OL MOA.
YUPELA RAUS NAU NA GO BEK
LONG PLES BILONG YU.



OL LAIN
YA I TING OL
I HUSAT?

MI LAP LONG
OL TASOL. OL I
TING OLSEM OL I
MAUSMAN BILONG
GOD.



A? FERU NAU BAI I
MEKIM MIPELA I HATWOK MOA?
OLSEM WANEM? DISPELA I NO
KISIM BEK BILONG GOD! YU TING
OLSEM GOD I SALIM YU?


MOSES I
MAS TING
OLSEM EM
I WINIM
YUMI.

MAN, YUMI
BIN BILIPIM
OL GIAMAN
TOK BILONG
EM.

MAUSMAN
BILONG
GOD, A?

YUPELA I TING OLSEM YUPELA
I GAT TAIM LONG LUSIM WOK NA
GO LOTUIM GOD BILONG YUPELA,
A? MIPELA BAI SOIM YUPELA OL
LES LAIN HATWOK EM I WANEM
SAMTING TRU!




A man with a grey beard and a yellow robe is shown from the chest up, holding a wooden staff. He is looking upwards and to the right. The background is a simple yellow and brown gradient.

GOD BIKPELA, MI KAM
LONG BRINGIM TOK BILONG
YU LONG OL LAIN BILONG MI,
TASOL NAU OL I WOK LONG
KISIM BAGARAP MOA YET.
BILONG WANEM YU BIN I
SALIM MI I KAM?

MI
STAP GOD
BIKPELA, GOD
BILONG OL
PAPA BILONG
YU. NA MI BIN
LUKIM BAGARAP
BILONG OL LAIN
BILONG MI,
ISRAEL, NA
HARIM KRAI
BILONG OL.

EM I TAIM NAU
LONG INAPIM PROMIS
MI BIN MEKIM LONG EBRAHAM
NA BRINGIM OL DISPELA LAIN
I GO LONG GRAUN BILONG OL
KENAN. YU, MOSES, BAI I GO
PAS LONG OL.



TASOL MI
NO MAN BILONG
TOKTOK GUT.
FERO I NO INAP
HARIM TOK
BILONG MI.

ARON I KEN
TOKTOK LONG PLES
BILONG YU; YU MAS HARIM
TOK BILONG MI TASOL,
NA TOKIM EM LONG WANEM
TOK EM I MAS MEKIM. FERO
BAI I NO INAP LONG HARIM
YUPELA INAP LONG MI SOIM
OL BIKPELA MAK LONG EM.
LONG DISPELA ROT OL ISIP
BAI I SAVE OLSEM MI TASOL
I STAP GOD TRU.



HA, HA.
YUPELA I KAM
BEK GEN, A?

GOD BIKPELA I
TOK, "LARIM OL
LAIN BILONG MI
I GO."



BAI MI SOIM YU
WANPELA MAK INAP LONG YU
KEN SAVE TRU OLSEM GOD
BIKPELA I BIN TOKTOK.

HA, HA,
HA! EM LIKLIK
TRIK NATING.
MI NO PRET
LONG DISPELA.
SINGAUTIM OL
POISIN MAN
BILONG MI I
KAM!



EM WOKIM
DISPELA
TRIK LONG
GIAMANIM
YUMI OLSEM
EM I WANPELA
POISIN MAN
TRUTRU.


EM I LAINIM DISPELA
KAIN SAMTING WE?

**FERO I TOK
YUPELA I MAS I KAM HARIAP
NA WOKIM OL POISIN BILONG
YUPELA LONG MEKIM STIK I
KAMAP SNEK.**




GOD BILONG MIPELA,
GOD BILONG OL SNEK, HUSAT
NEM BILONG EM NESET, EM
I SALIM MIPELA LONG TOKIM
YU LONG WOKIM PLANTI
BRIK. HA, HA, HA!





MOSES, OLSEM
WANEM NAI? YUMI
LUK OLSEM OL
LONGLONG MAN.

KISIM BEK 7:11-12

A comic panel showing the lower legs and feet of several people in traditional attire standing on a sandy ground. In the foreground, four snakes are coiled on the ground, some with their heads raised and mouths open as if hissing. A large white speech bubble is positioned in the center, containing Malay text.


AI!
LUKIM
SNEK
BILONG EM!
EM I LAIK PAIT
WANTAIM
OL SNEK
BILONG
YUMI.



**SNEK
BILONG
EM I
KAIKAIM
WANPELA
SNEK
BILONG
YUMI!**

A cartoon illustration of a snake with its tongue flicking out. The snake is depicted in a dynamic, coiled pose, with its head raised and its tongue extended. The background is a solid yellow color. A speech bubble is positioned above the snake's head, containing the text "EM I DALINIM SNEK BILONG YUMI OLGETA!". The snake's body is rendered with black outlines and some grey shading to indicate texture and movement.

*EM I DALINIM
SNEK BILONG
YUMI OLGETA!*



LUKIM! EM
BAI I TRAIM LONG
KAIKAIM NARAPELA
SNEK BILONG YUMI!
SNEK GOD BILONG
YUMI, NESET, BAI I
KROS TRU.




SNEK
BILONG EM
I KAIKAIM
OLGETA SNEK
BILONG YUMI!

EM OLSEM
WANEM, YA?




GOD BIKPELA EM
I GOD BILONG OLGETA
SAMTING. EM I TOK,
"LARIM OL LAIN
BILONG MI I GO."

KISIM BEK 7:12



MI NO SAVE
LONG WANEM
ROT DISPELA I BIN I
KAMAP, TASOL MI NO
INAP LARIM YU KISIM
OLGETA SLEV BILONG
MI WANTAIM OL LIKLIK
TRIK BILONG YU.
RAUS!

KISIM BEK 7:13: "NA EM [GOD]
I MEKIM BEL BILONG FERRO I
KAMAP OLSEM STON BAI EM
I NO BILIPIM TOK BILONG OL,
OLSEM BIKPELA I BIN TOK."



BILONG
WANEM NA GOD
BIKPELA I SALIM YUMI LONG
FERO WANTAIM DISPELA MAK
WE OL POISIN MAN BILONG
FERO INAP LONG WOKIM TU?
TAIM OL I WOKIM DISPELA,
YUMI LUK OLSEM
LONGLONG MAN.

MI NO SAVE. TASOL GOD I BIN
TOK OLSEM EM BAI I MEKIM BEL
BILONG FERO I KAMAP OLSEM STON,
NA DISPELA I BIN KAMAP. MAN, FERO
I BELHAT NOGUT TRU TAIM SNEK
BILONG MI I KAIKAIM OL SNEK
BILONG OL.

MI MAS GO
NA PAINIM WANPELA
PLES LONG TOKTOK
WANTAIM GOD BIKPELA.
MI NO SAVE LONG WANEM
SAMTING MI MAS
MEKIM NAU.

GOD I BUNG
WANTAIM MOSES
GEN NA TOKIM
EM LONG WANEM
SAMTING EM I MAS
MEKIM. OL LAIN
ISIP I BIN DAUNIM
MOSES. OL ISRAEL
I BIN GIVIM BAKSAIT
LONG MOSES TAIM
FERO I MEKIM OL I
HATWOK MOA. TASOL
MOSES I BILIPIM
GOD NA BIHAINIM
TOK BILONG EM,
MASKI LONG EM
I NO KLIA LONG
WANEM SAMTING I
WOK LONG KAMAP.



GOD BIKPELA I
TOK, "YU BIN PASIM
OL LAIN BILONG MI
LONG GO FRI, OLSEM
NA MI BAI SOIM YU
OLSEM MI GOD TRU.
OLGETA WARA BILONG
ISIP BAI I KAMAP
BLUT."



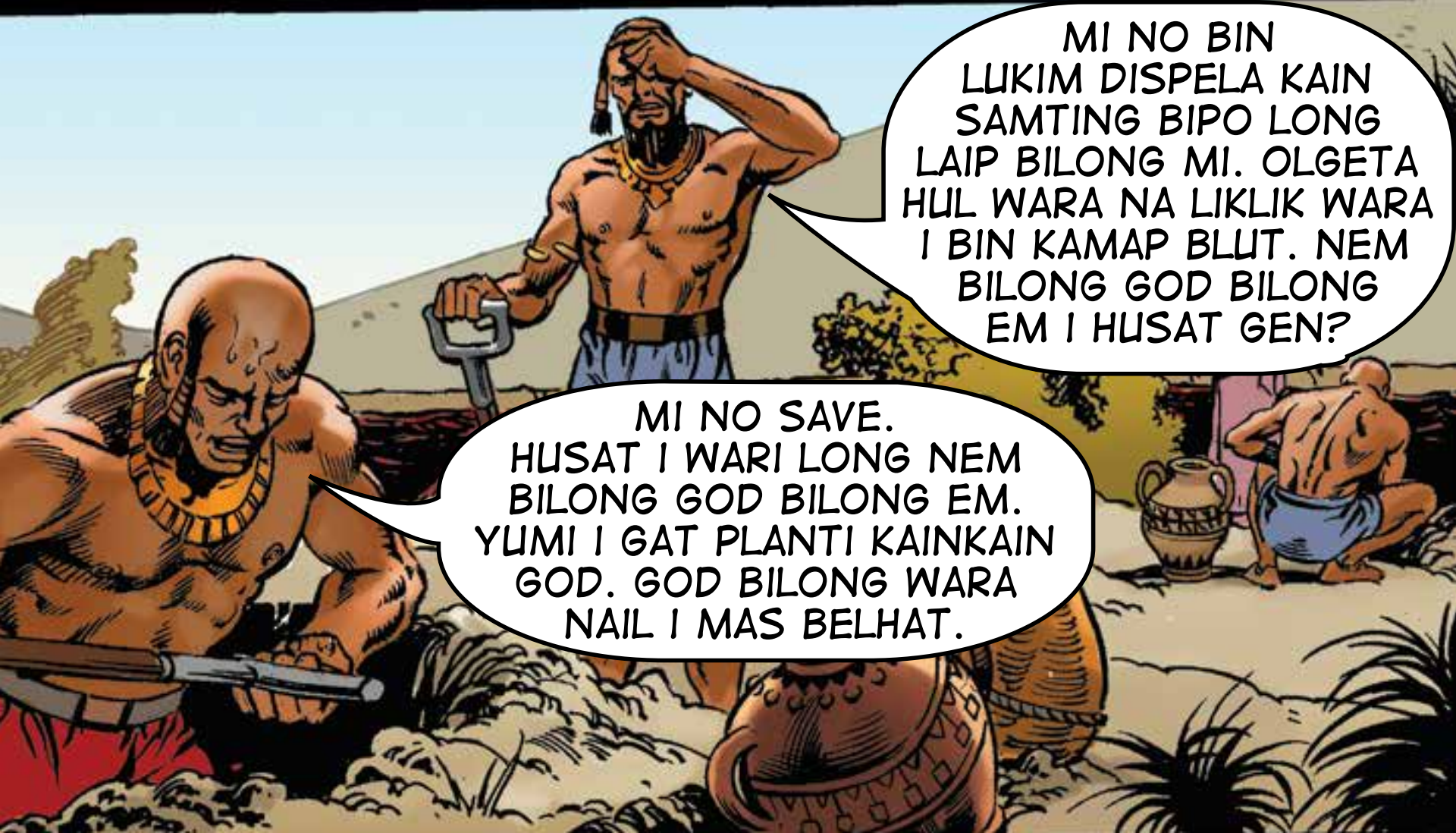
AI! OLSEM
WANEM, YA?

GO NA KISIM
OL POISIN MAN
BILONG MI I KAM.
GOD BILONG
WARA NAIL BAI I
SOIM STRONG
BILONG EM.



LUKIM?

OL POISIN MAN
BILONG MI I GAT
SAVE LONG WOKIM
DISPELA SAMTING
TU. OL TRIK BILONG
YU I NO INAP LONG
SENISIM TINGTING
BILONG MI.



MI NO BIN
LUKIM DISPELA KAIN
SAMTING BIPO LONG
LAIP BILONG MI. OLGETA
HUL WARANA LIKLIK WARANA
I BIN KAMAP BLUT. NEM
BILONG GOD BILONG
EM I HUSAT GEN?

MI NO SAVE.
HUSAT I WARI LONG NEM
BILONG GOD BILONG EM.
YUMI I GAT PLANTI KAINKAIN
GOD. GOD BILONG WARANA
NAIL I MAS BELHAT.



WANPELA GOD
TASOL? DISPELA
EM I LONGLONG.

DISPELA
MAN MOSES I
TOK OLSEM GOD
BILONG EM I
STAP WANPELA
GOD TRU TASOL.

SEVEN-PELA DE BIHAIN LONG OL
WARA I KAMAP BLUT, MOSES I
BRINGIM BAGARAP BILONG GOD
ANTAP LONG OL ISIP GEN.



LARIM OL WARA
I KAMAPIM PLANTI
ROKROK TRU.

OL DISPELA BLUT
WARA, WE I STING
MOA YET, NAU I
KAMAPIM MILIEN
MILIEN ROKKOK.



KISIM BEK 7:21-25, 8:6



HAUS
BILONG
MI I PULAP
LONG OL
ROKKOK!




OLGETA ISIP
I PULAP LONG
OL ROKROK. OL
**GOD BILONG
YUMI I MAS
KROS TRU!**

OL PRIS BILONG
YUMI I STAP
WE? OL I MAS
STRETIM DISPELA
SAMTING!



AIIIIII!



OL I KAMAPIM
OL ROKROK TU? YUMI
I GAT PLANTI ROKROK
PINIS NA NAU OL POISIN
MAN I KAMAPIM SAMPELA
MOA? INAP YA


LUKIM,
FERO, MIPELA
INAP LONG
KAMAPIM OL R
OKROK TU.



LARIM OL DISPELA
LAIN I GO LONG PLES
DRAI OLSEM OL I LAIK.
OL DISPELA ROKKOK
BAI I BAGARAPIM YUMI
OLGETA.

SINGAUTIM
MOSES. MI
LAIK TOKTOK
LONG EM.

YES,
FERRO, MI
BAI GO
KISIM
MOSES.




BETEN LONG GOD
BIKPELA NA ASKIM EM
LONG RAUSIM OL ROKROK.
SAPOS EM I MEKIM
DISPELA, MI BAI I LARIM
OL LAIN BILONG YU I GO
NA WOKIM OFA.

WANEM TAIM
BAI MI ASKIM GOD
LONG RAUSIM OL
ROKROK?



TUMORA
MONING.

ORAIT, EM BAI I
KAMAP OLSEM YU TOK,
INAP LONG OLGETA MAN I
KEN SAVE OLSEM I NO GAT
WANPELA GOD I OLSEM
GOD BIKPELA.



TAIM FERU I
LUKIM OLSEM
OL ROKKOK
I DAI LONG
TAIM EM I BIN
MAKIM, EM I
STRONGIM BEL
EM NA I PASIM
OL HIBRU
LONG GO.

GOD BIKPELA EM
I WANEM KAIN GOD
WE EM I PULMAPIM
PLES BILONG YUMI
WANTAIM OL ROKKOK?
EM TASOL, A? ORAIT,
OLSEM WANEM MOSES
I BIN TOKSAVE LONG
DISPELA BAI I
KAMAP?

HUSAT I TOK WANPELA GOD I WOKIM
DISPELA SAMTING? MI TING OLSEM I
MAS I GAT WANPELA SAMTING I MEKIM
OL ROKKOK I KAMAPIM PLANTI PIKININI
LONG WANPELA TAIM, EM TASOL.

NA OLSEM WANEM
EM I SAVE LONG TAIM STRET
LONG OLGETA WANWAN BAI I
DAI WANTAIM?

AH!
PASIM MAUS NA WOK
HARIAP! MI PILIM TRAUT
LONG DISPELA SMEL, YA!

NA GOD BIKPELA I TOKIM
MOSES, "TOKIM ARON
OLSEM, APIM HAN
BILONG YU NA PAITIM
DAS BILONG GRAUN INAP
LONG DAS I KEN KAMAP
LAUS LONG OLGETA
HAP BILONG ISIP."



NA OLGETA DAS
LONG ISIP I
KAMAP LAUS.



AIIII!



A? OLSEM WANEM YUPELA I NO INAP WOKIM OL LAUS? OL LAIN BILONG YUMI BAI I TING OLSEM GOD BILONG OL I GAT STRONG MOA LONG OL GOD BILONG YUMI! YUPELA I SAVE LONG WOKIM OL GIAMAN TRIK TASOL, A?

TASOL, BIKMAN, TRUTRU DISPELA EM I MAS WOK BILONG GOD. OL MAN NATING I NO GAT STRONG LONG MEKIM OL DISPELA KAIN SAMTING WE MOSES NA ARON I BIN WOKIM. MIPELA YET I NO GAT STRONG.

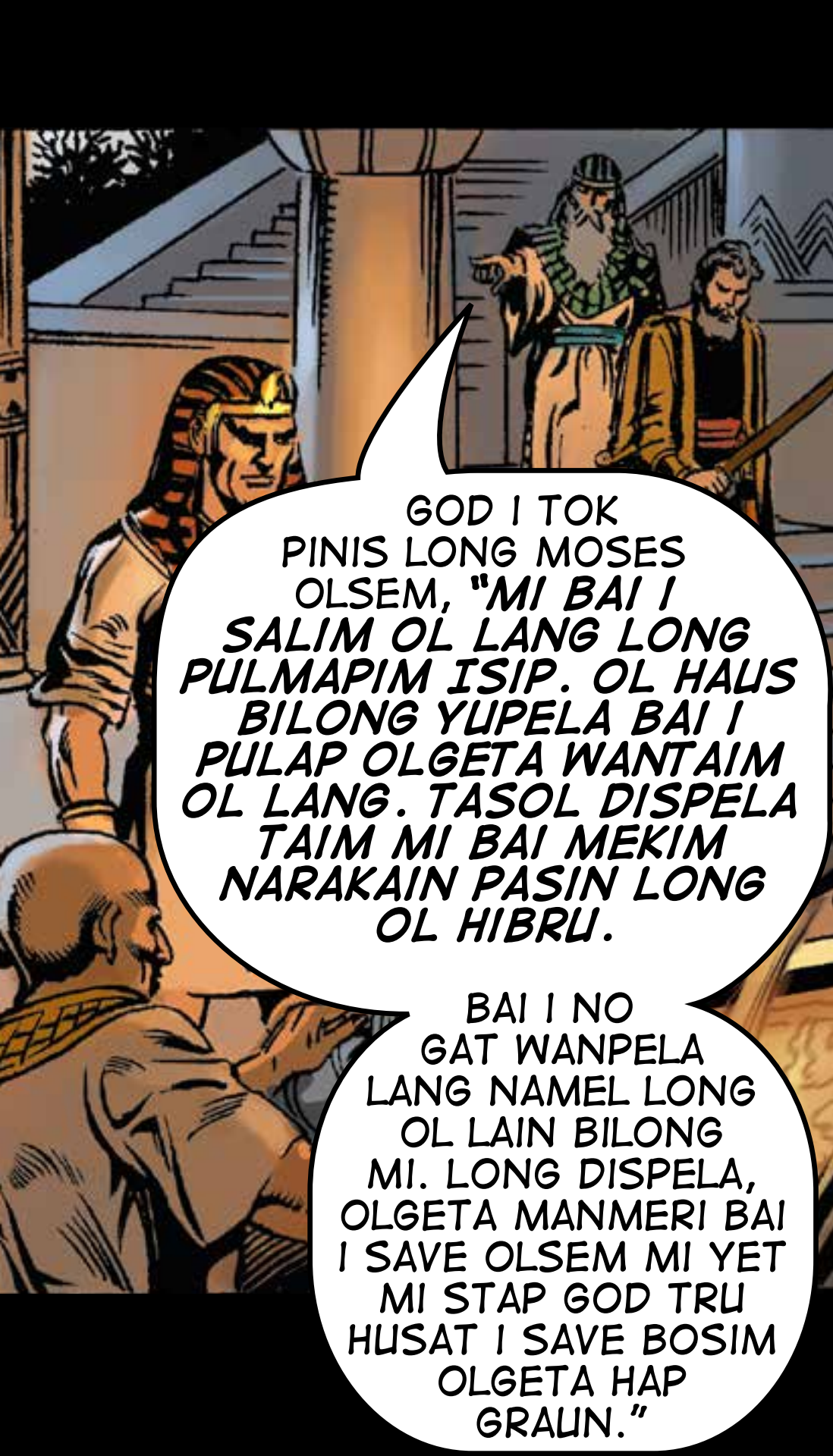


NOGAT. I MAS
WANPELA SAMTING WE I KAMAP EM
YET. TASOL EM INAP! SINGAUTIM MOSES.
TOKIM EM OLSEM SAPOS GOD BILONG EM
I RAUSIM OL LAUS, ORAIT, BAI MI LARIM OL
HIBRU I GO LOTU LONG GOD BILONG OL.

KISIM BEK
8:13-19




OLGETA LAUS I DAI
PINIS. TASOL MI NO
INAP LARIM OLGETA
SLEV BILONG MI I GO.
GOD BILONG OL EM
INAP MEKIM WANEM
SAMTING MOA?




GOD I TOK
PINIS LONG MOSES
OLSEM, "MI BAI I
SALIM OL LANG LONG
PULMAPIM ISIP. OL HAUS
BILONG YUPELA BAI I
PULAP OLGETA WANTAIM
OL LANG. TASOL DISPELA
TAIM MI BAI MEKIM
NARAKAIN PASIN LONG
OL HIBRU.

BAI I NO
GAT WANPELA
LANG NAMEL LONG
OL LAIN BILONG
MI. LONG DISPELA,
OLGETA MANMERI BAI
I SAVE OLSEM MI YET
MI STAP GOD TRU
HUSAT I SAVE BOSIM
OLGETA HAP
GRAUN."




PAPA,
PAPA, PLIS!
BILONG WANEM
NA OL PRIS MAN
BILONG YUMI I
NO INAP PASIM
DISPELA MAN
MOSES? PAWA
BILONG OL I
STAP WE?

MI NO SAVE
WARI LONG OL
SAMTING BILONG
LOTU BILONG YUMI.
MI SAVE BIHAINIM
TOK BILONG
FERO TASOL.



AI! EM I OLSEM MOSES
I BIN TOK; I NO GAT
WANPELA LANG NAMEL
LONG OL HIBRU! TRUTRU
DISPELA I MAS WOK
BILONG GOD BILONG OL.

GO KISIM
MOSES.



ORAIT, GO
NA WOKIM OFA
LONG GOD BILONG
YU. TASOL I TAMBU
LONG YUPELA I
LUSIM ISIP.

NOGAT,
MIPELA I MAS
WOKABAUT
TRIPELA DE LONG
GO NA MEKIM
LOTU.

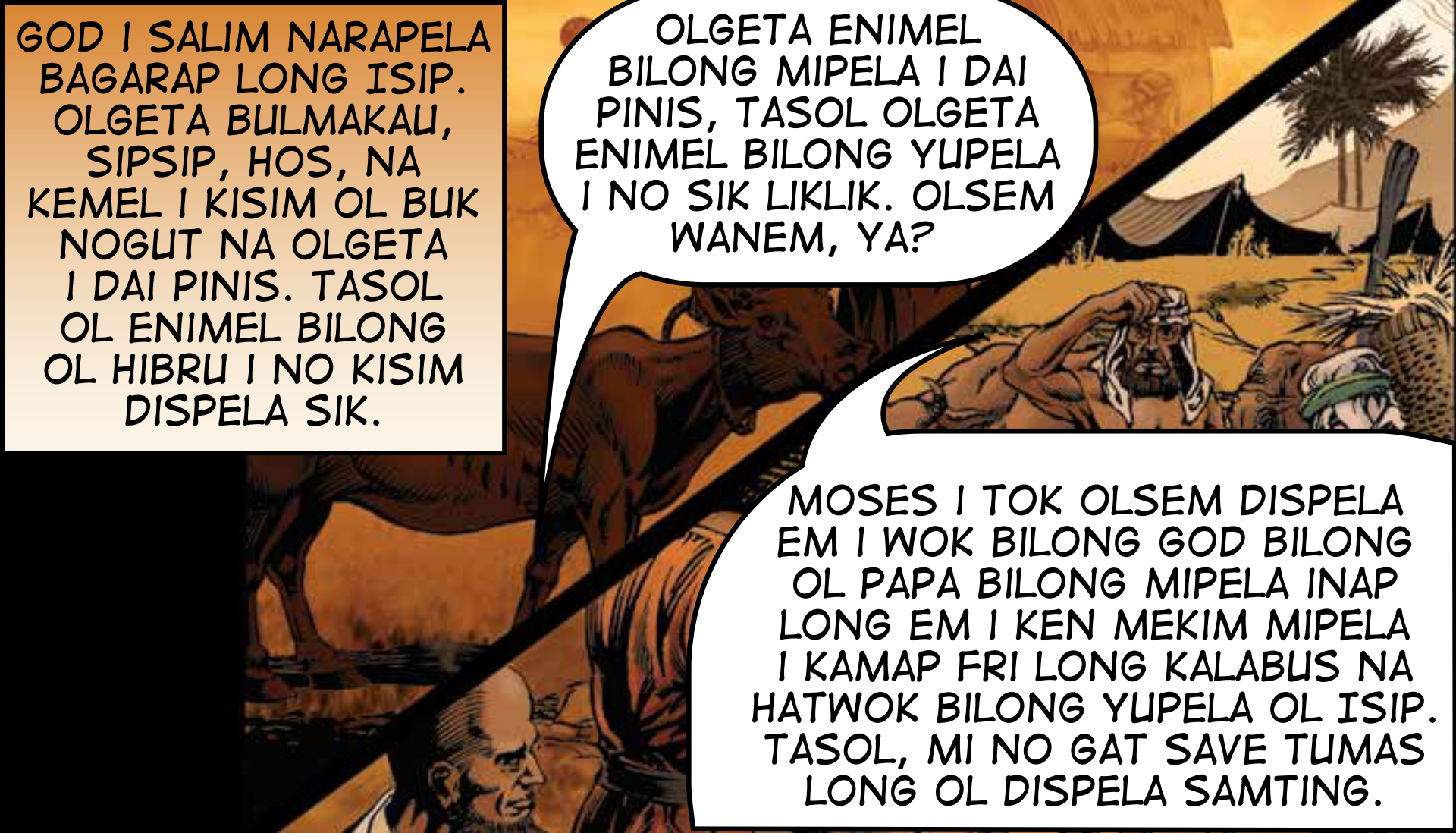
MI TOK ORAIT
LONG YUPELA I KEN GO,
TASOL YUPELA I NO KEN
GO LONGWE. NAU, HARIAP
NA TOKTOK LONG GOD
BILONG YU NA ASKIM
EM LONG RAUSIM OL
DISPELA LANG.



I NO
GAT WANPELA
LANG NAU LONG
OLGETA HAP ISIP.
TRUTRU DISPELA
EM I WANPELA
MIRAKEL.

PASIM MAUS.
YU WOK LONG
TOKTOK OLSEM YU
BILIPIM DISPELA
MAN MOSES.

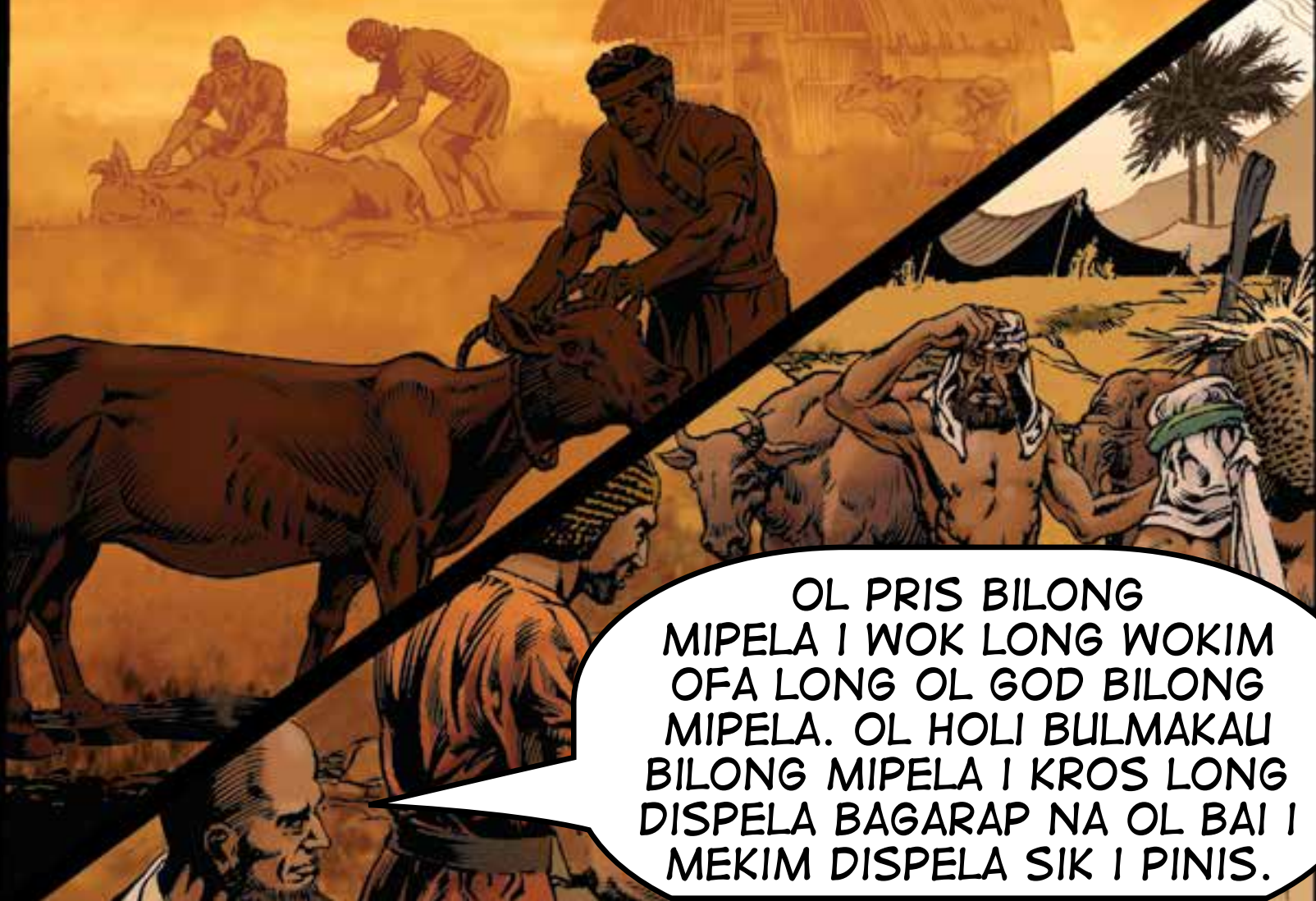
NA GEN, FERO I STRONGIM
BEL BILONG EM NA I
PASIM OL LAIN BILONG
ISRAEL LONG GO.



GOD I SALIM NARAPELA
BAGARAP LONG ISIP.
OLGETA BULMAKAU,
SIPSIP, HOS, NA
KEMEL I KISIM OL BUK
NOGUT NA OLGETA
I DAI PINIS. TASOL
OL ENIMEL BILONG
OL HIBRU I NO KISIM
DISPELA SIK.

OLGETA ENIMEL
BILONG MIPELA I DAI
PINIS, TASOL OLGETA
ENIMEL BILONG YUPELA
I NO SIK LIKLIK. OLSEM
WANEM, YA?

MOSES I TOK OLSEM DISPELA
EM I WOK BILONG GOD BILONG
OL PAPA BILONG MIPELA INAP
LONG EM I KEN MEKIM MIPELA
I KAMAP FRI LONG KALABUS NA
HATWOK BILONG YUPELA OL ISIP.
TASOL, MI NO GAT SAVE TUMAS
LONG OL DISPELA SAMTING.



OL PRIS BILONG
MIPELA I WOK LONG WOKIM
OFA LONG OL GOD BILONG
MIPELA. OL HOLI BULMAKAI
BILONG MIPELA I KROS LONG
DISPELA BAGARAP NA OL BAI I
MEKIM DISPELA SIK I PINIS.



OL GOD BILONG
OL ISIP I STAP WE?
OLSEM WANEM, OL
I NO GAT PAWA
MOA?


TOKIM FERO
OLSEM EM I LEIT PINIS.
OLGETA HOLI BULMAKAU
BILONG YUMI I DAI PINIS.
OL MANMERI BILONG YUMI
BAI I KROS NOGUT TRU TAIM
OL I SAVE OLSEM OL GOD
BILONG YUMI I NO INAP
LUKAUTIM OL YET NA WINIM
PAWA BILONG DISPELA
GOD BILONG OL HIBRU.



TASOL FERRO I
STRONGIM BEL
BILONG EM MOA.

KISIM BEK 9:6-7

NA GEN GOD I TOKTOK
LONG MOSES NA TOKIM
EM LONG TROMWE OL SIT
BILONG PAIA NABAUT LONG
SITI NA DISPELA BAI I MEKIM
OL BIKPELA BUK I KAMAP
LONG SKIN BILONG OL ISIP.



GOD I TOK, "YU NO
LARIM OL LAIN BILONG
MI I GO, OLSEM NA MI BAI I
SALIM OL BIKPELA BUK NOGUT
LONG PULMAPIM SKIN BILONG
YUPELA WANTAIM OL ENIMEL
BILONG YUPELA."



AIYO!
NOGAT!
PLIS!!!


SINGAUTIM OL POISIN MAN I
KAM. TOKIM OL LONG MEKIM
OL KAINKAIN OFA LONG OLGETA
GOD NA KISIM OLGETA PAWA
BILONG OL NA PINISIM DISPELA
SAMTING, NAU!





BIKMAN,
YU SINGAUTIM
MIPELA?

A? YU
GAT BUK TU?
PAWA BILONG
YUPELA I WINIM
PAWA BILONG
GOD BILONG
MOSES, O
NOGAT?



RAUS LONG AI
BILONG MI!!! YUPELA OL GIAMAN
MAN NA YUPELA I NO GAT PAWA
TRUTRU. OL LIKLIK POISIN BILONG YUPELA I
KEN TRIKIM OL MANMERI NATING, TASOL MI
SAVE PINIS LONG OL TRIK BILONG YUPELA.
OL GOD BILONG YUPELA I STAP WE, A?

KIRAP ELI TRU LONG MONING NA
SANAP LONG AI BILONG FERU. TOKIM
EM OLSEM, "GOD BILONG OL HIBRU
I TOK, 'LARIM OL LAIN BILONG MI I
GO, LONG WANEM, DISPELA BAGARAP
MI REDI LONG SALIM LONG YUPELA
EM I NOGUT MOA LONG OL ARAPELA.
EM BAI I KILIM PLANTI BILONG OL
LAIN BILONG YU. LONG DISPELA
SAMTING YU BAI I SAVE TRU OLSEM I
NO GAT WANPELA GOD I OLSEM MI.


YU NO KLIA YET
OLSEM MI TASOL
I BIN PUTIM YU
OLSEM KING
BILONG ISIP. MI
SAVE OLSEM YU
BAI I STRONGIM
BEL BILONG YU
NA PASIM OL
LAIN BILONG MI
LONG GO.



**BIKHET BILONG YU I GIVIM SANS
LONG MI LONG SOIM PLES KLIA
PAWA BILONG MI NA BAGARAPIM OL
ISIP LONG PASIN NOGLT OL I MEKIM
LONG OL LAIN BILONG MI. YU TING
OLSEM YU INAP SAKIM TOK BILONG
MI,**

**OLSEM NA MI
BAI I SALIM PAIA
WANTAIM AIS
OLSEM REN LONG
DISPELA GRAUN."**





**"MI
TOKIM YU LONG
DISPELA INAP LONG YU
I KEN TOKSAVE LONG
OLGETA LAIN BILONG YU
LONG KISIM OL ENIMEL
BILONG OL NA GO HAIT
WANTAIM OL INSAIT LONG
OL HAUS, LONG WANEM,
HUSAT I STAP AULSAIT
LONG DISPELA TAIM
BAI I DAI."**



LARIM EM
I KAMAP
OLSEM GOD
BIKPELA BIN
TOK.




OLSEM
WANEM PAIA
WANTAIM AIS
I KEN MIX?

STRONGPELA
GOD, SET, KISIM
BEK MIPELA!

AIIIIII!


OL LAIN HUSAT I NO
BIHAINIM TOK LUKAUT
BILONG MOSES I STAP
AUTSAIT NA OL I DAI PINIS.



PAPA, DISPELA
MAN MOSES I KISIM
DISPELA KAIN PAWA
WE? GOD BILONG EM
I WINIM GOD BILONG
YUMI, SET, HUSAT I
SAVE BOSIM REN NA
WIN, O NOGAT?


MOSES
I SAVE
TOK OLSEM
I GAT
WANPELA
GOD TRU
TASOL NA
OL HIBRU
OL I STAP
PIKININI
BILONG
EM.

TASOL I NO GAT
WANPELA I BIN LUKIM GOD
BILONG MOSES. OL HIBRU
YET I NO BIN LUKIM EM. GOD
BILONG OL, HUSAT MOSES I TOK
EM I WANPELA SPIRIT TASOL, I
WOK LONG TRAIM MEKIM FERO I
LARIM OL HIBRU I GO LONG PLES
DRAI LONG MEKIM LOTU.




O STRONGPELA
GOD SET, GOD BILONG
BAGARAP NA TAIM NOGLUT,
PLIS, MIPELA I PRE LONG
YU, PASIM OL DISPELA PAIA
NA AIS WE I WOK LONG
PUNDAUN LONG SKAI.
TRUTRU MIPELA I SAVE
OLSEM YU I GAT STRONG
MOA NA WINIM GOD
BILONG MOSES.

KISIM BEK 9:23-26



DISPELA
PAIA NA AIS I NO
KAM KLOSTU LONG
YUMI -- EM I WOK
LONG BAGARAPIM
OL ISIP TASOL.

PAPA,
MI PRET YA!
PAIA NA AIS
BAI I PUNDAUN
ANTAP LONG
YUMI TU?



NOGAT,
PIKININI. BIKPELA I
WOK LONG BAGARAPIM
OL ISIP, LONG WANEM, OL
I NO SAVE BIHAINIM TOK
BILONG EM. EM I WOK LONG
SOIM OL OLSEM GIAMAN
GOD BILONG OL, SET, HUSAT
OL I TING I SAVE BOSIM
WIN NA REN, TRUTRU I
NO GAT STRONG LONG
HELPIM OL.

DISPELA
EM I NOGUT
OLGETA.




MI BIN MEKIM SIN LONG GOD BIKPELA.
GOD BILONG OL HIBRU EM I STRETPELA
OLGETA NA MI WANTAIM OL LAIN
BILONG MI I NOGUT OLGETA. PLIS,
ASKIM GOD BIKPELA LONG PASIM PAIA
NA AIS, NA MI BAI I LARIM OL LAIN
BILONG YU I GO WANTU.





TAIM MI LUSIM SITI STRET,
MI BAI APIM HAN BILONG MI LONG
HEVEN NA DISPELA BAGARAP BAI I PINIS.
LONG DISPELA SAMTING YUPELA BAI I
SAVE TRU OLSEM GOD BIKPELA TASOL I
SAVE BOSIM DISPELA GRAUN. TASOL MI
SAVE OLSEM YU BAI I NO INAP BIHAINIM
PROMIS BILONG YU. TRUTRU YU
NO PRETIM BIKPELA YET.

TRU TUMAS, TAIM FERRO
I LUKSAVE OLSEM PAIA
NA AIS I PINIS, EM I
MEKIM SIN MOA YET NA
I STRONGIM BEL BILONG
EM. EM I NO LARIM
OL LAIN HIBRU I GO.



GOD I SALIM NARAPELA BAGARAP.
OL GRASHOPA I KAM NA KAIKAIM
OLGETA SAMTING I GRIN NA
I GRO, WE PAIA NA AIS I NO
BIN BAGARAPIM. BIHAIN, OL
GRASHOPA I STAT LONG PAINIM
KAIKAI INSAIT LONG OL HALS.


KISIM BEK 9:26-35, 10:13-15



**MAMA!
MAMA!**

AIIIIIIII!

**AH!
YU DAI!**



GEB, GOD BILONG
OLGETA SAMTING WE I SAVE
GRO, ATING YU NO LUKIM
WANEM SAMTING DISPELA GOD
BILONG OL HIBRU I WOK LONG
MEKIM LONG OL GADEN
BILONG MIPELA?


OSIRIS,
PLIS, SOIM
STRONG
BILONG YU.

FERO I SINGAUTIM
MOSES NA MEKIM
STRONGPELA
PROMIS LONG
LARIM OL ISRAEL
I GO FRI. TASOL,
TAIM GOD I RAUSIM
OL GRASHOPA,
FERO I STRONGIM
BEL BILONG EM
GEN NA I TAMBUIM
OL LAIN LONG GO.

LONG DISPELA TAIM, GOD I MEKIM
BIKPELA TUDAK LONG KARAMAPIM
ISIP. LONG TRIPELA DE TUDAK I
PASIM OLGETA LAIT. TASOL LONG OL
HAUS BILONG OL HIBRU, I GAT LAIT.

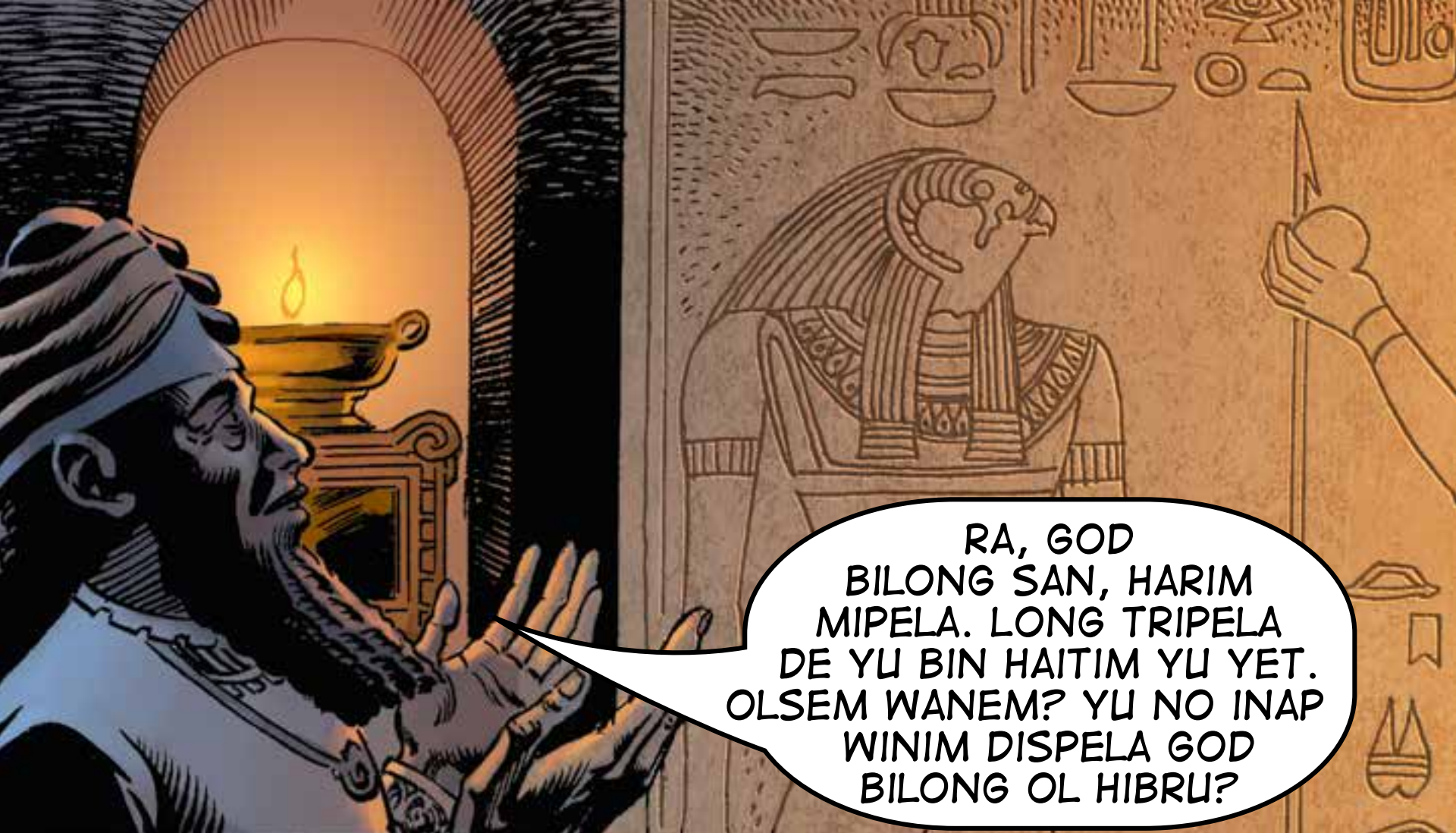


MOABETA MI
BIN KILIM YU
BIPO LONG NALU.
TASOL, DISPELA
BAI I SOIM KLIA
OLSEM OL GOD
BILONG MIPELA I
NOGAT STRONG
OLSEM GOD
BILONG YU.




RAUS LONG AI
BILONG MI. MI NO
INAP LUKIM PES BILONG
YU GEN. LONG WANEM,
LONG DISPELA DE MI
LUKIM PES BILONG YU
GEN, YU BAI I DAI!

NAU YU TOK TRU. MI
NO INAP LUKIM PES
BILONG YU GEN.

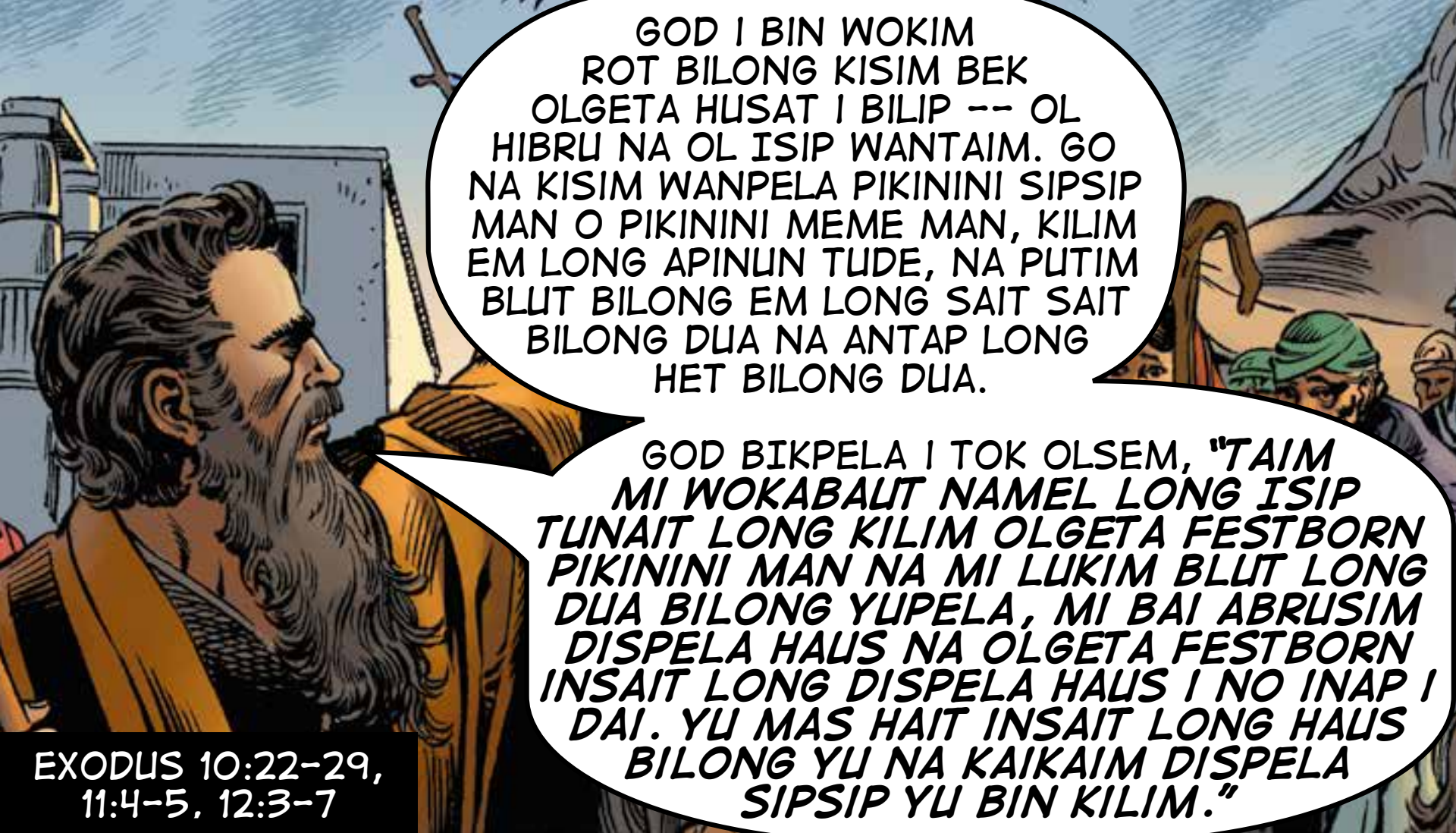


RA, GOD
BILONG SAN, HARIM
MIPELA. LONG TRIPELA
DE YU BIN HAITIM YU YET.
OLSEM WANEM? YU NO INAP
WINIM DISPELA GOD
BILONG OL HIBRU?



EM PINIS NAU! WANPELA LAS BAGARAP
NA FERU BAI I AMAMAS LONG LUKIM YUMI
LUSIM ISIP. TETE LONG BELO BIKNAIT, GOD BAI
I WOKABAUT LONG OLGETA HAP BILONG ISIP.
FESTBORN PIKININI MAN LONG OLGETA FAMILI
BAI I DAI PINIS. LONG DISPELA NAIT, GOD
BAI I MEKIM SAVE LONG SIN.

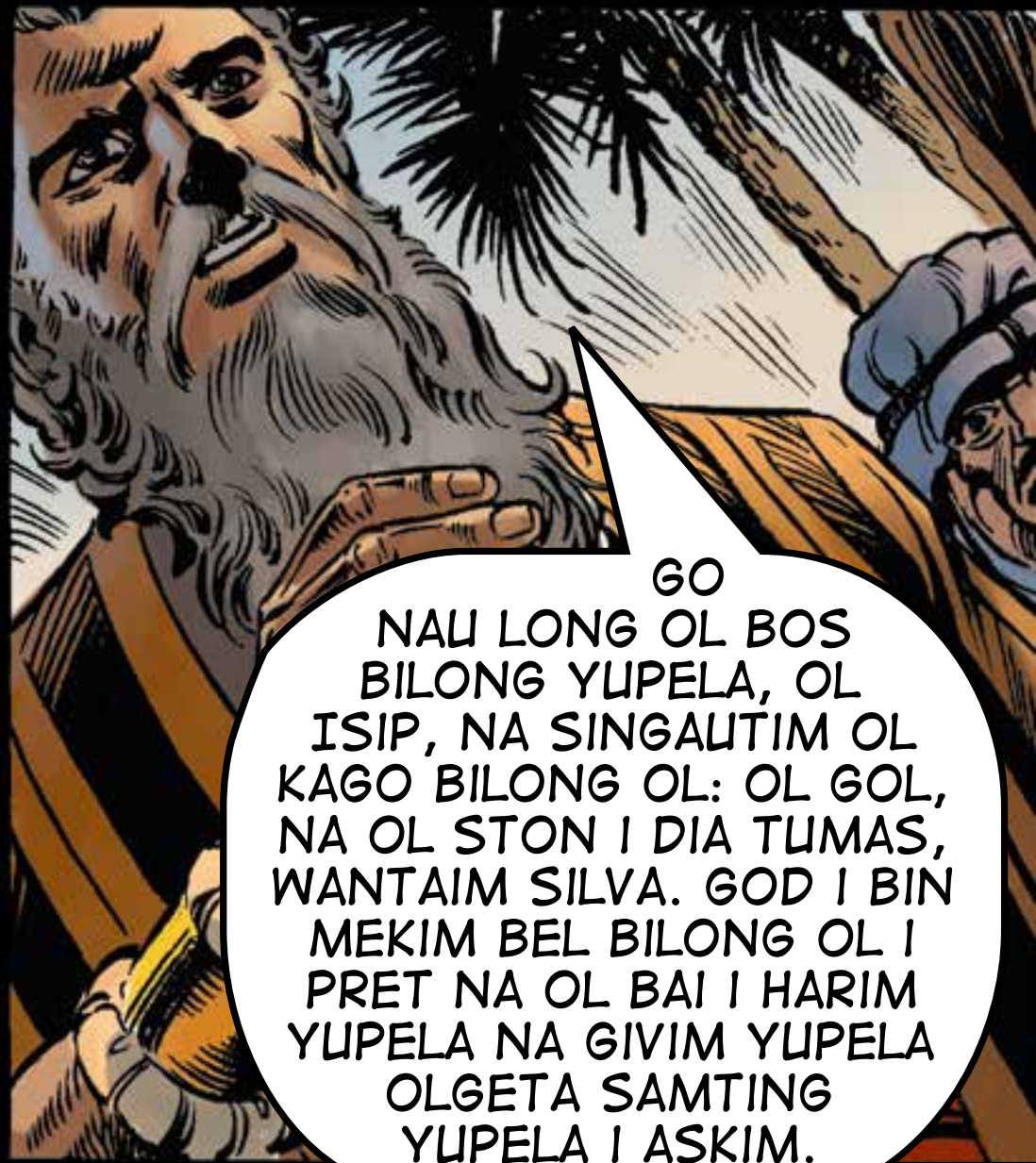
TASOL
OLSEM WANEM
LONG OL
FESTBORN BILONG
MIPELA? OL BAI I
DAI TU?



GOD I BIN WOKIM
ROT BILONG KISIM BEK
OLGETA HUSAT I BILIP -- OL
HIBRU NA OL ISIP WANTAIM. GO
NA KISIM WANPELA PIKININI SIPSIP
MAN O PIKININI MEME MAN, KILIM
EM LONG APINUN TUDE, NA PUTIM
BLUT BILONG EM LONG SAIT SAIT
BILONG DUA NA ANTAP LONG
HET BILONG DUA.


GOD BIKPELA I TOK OLSEM, "TAIM
MI WOKABAIT NAMEL LONG ISIP
TUNAIT LONG KILIM OLGETA FESTBORN
PIKININI MAN NA MI LUKIM BLUT LONG
DUA BILONG YUPELA, MI BAI ABRUSIM
DISPELA HAUS NA OLGETA FESTBORN
INSAIT LONG DISPELA HAUS I NO INAP I
DAI. YU MAS HAIT INSAIT LONG HAUS
BILONG YU NA KAIKAIM DISPELA
SIPSIP YU BIN KILIM."

EXODUS 10:22-29,
11:4-5, 12:3-7



GO
NAU LONG OL BOS
BILONG YUPELA, OL
ISIP, NA SINGAUTIM OL
KAGO BILONG OL: OL GOL,
NA OL STON I DIA TUMAS,
WANTAIM SILVA. GOD I BIN
MEKIM BEL BILONG OL I
PRET NA OL BAI I HARIM
YUPELA NA GIVIM YUPELA
OLGETA SAMTING
YUPELA I ASKIM.

BIHAIN, REDIM OLGETA
SAMTING BILONG YUPELA LONG
LUSIM DISPELA PLES TUMORA
MONING. YUPELA I NO INAP LONG
KAMBEK LONG HIA GEN. YUMI BAI I
LUSIM ISIP OLGETA. DISPELA NAU BAI
I MAKIM STAT BILONG TAIM BILONG
YUMI -- NAMBAWAN MUN
BILONG YIA BILONG YUMI.




PAPA,
DISPELA EM I
WANPELA PIKININI
SIPSIP MAN TASOL
YUMI I GAT. BILONG
WANEM NA YUMI I NO
BIN YUSIM NARAPELA
SAMTING LONG PLES
BILONG EM, OLSEM
RETPELA PEN O
KAIN SAMTING
OLSEM?

PIKININI, GOD I
BIN TOKIM YUMI LONG KILIM
WANPELA PIKININI SIPSIP MAN NA
PUTIM BLUT BILONG EM LONG ARERE
BILONG DUA. YUMI I MAS BIHAINIM
TOK BILONG EM STRET. YU BIN LUKIM
PINIS SAMTING GOD I SAVE MEKIM
LONG OL LAIN HUSAT I NO SAVE
BIHAINIM TOK BILONG EM. DISPELA
SIPSIP BAI I KISIM BEK YU
LONG I DAI.

A comic book panel featuring a woman with dark, curly hair wearing a light-colored headscarf and a brown, textured garment. She is looking down with a concerned expression at a small, light-colored animal being held in the hands of another person. The background is a solid orange color. Two speech bubbles are present: one on the left containing a question and one on the right containing an affirmative answer.

DISPELA
PIKININI
SIPSIP I DAI
LONG PLES
BILONG
MI?


YES, NA
LONG MI TU,
LONG WANEM,
MI TU MI STAP
FESTBORN
PIKININI
MAN.



GOD BIKPELA I
BIN TOK, "TAIM MI
LUKIM BLUT LONG DUA
BILONG YUPELA , MI
BAI SAVE OLSEM YU BIN
BILIPIM TOK BILONG MI
NA MI NO INAP KILIM
WANPELA HUSAT I
STAP INSAIT LONG
HAUS."


MAMA,
BILONG WANEM
NA PAPA I WOK
LONG PENIM DUA
BILONG YUMI
WANTAIM
BLUT?

KISIM BEK 12:26-28, 35-36




B'LONG
WANEM
NA YUPELA I
NO BIN KILIM
WANPELA
PIKININI SIPSIP
NA PUTIM
BLUT BILONG
EM LONG
DUA BILONG
YUPELA?

A! YU BILIPIM
DISPELA SAMTING? OLSEM
WANEM BAI SAMPELA BLUT
LONG ARERE LONG DUA
BILONG MI I KEN PASIM I DAI
LONG KAM? PIKININI MAN
BILONG MI I NO PRET. YU
TOK, JOIKIM?



NA! MI NO PRET. YU TING MI
WANPELA MERI? LOTU PASIN EM BILONG OL
MAN HUSAT I NO GAT STRONG. GOD EM I GUTPELA
GOD. YU TING EM BAI I KILIM OL LAIN SAPOS
OL I NO PUTIM LIKLIK BLUT LONG DUA? OLSEM
WANEM LONG OL LAIN HUSAT I NO KISIM DISPELA
TOKSAVE -- YU TING OL BAI I DAI TU?

A comic book illustration showing a man with a beard and long hair, wearing a yellow robe, sitting at a table and reading a scroll. He is surrounded by a family: a woman on the right, a young boy in the foreground, and another man on the left. The table is set with a plate of food, a glass, and a candle. The background shows a simple room with a window and curtains.

PAPA, BILONG
WANEM NA DISPELA
NAIT I NARAKAIN LONG
OL ARAPELA NAIT?

LONG DISPELA NAIT
GOD BAI I KAM LONG KILIM
OLGETA FESTBORN PIKININI
MAN. TASOL TAIM EM I LUKIM
BLUT LONG DUA BILONG
WANPELA HAUS, EM BAI I
ABRUSIM DISPELA HAUS.




TU, DISPELA EM I STAT
BILONG YIA BILONG YUMI NAU.
OLGETA YIA LONG DISPELA TAIM
YUMI BAI I WOKIM WANPELA KAIKAI
LONG TINGIM ABRUSIM BILONG GOD
BIKPELA, NA LONG HOLIM TINGTING
LONG TAIM GOD I BIN KISIM BEK
YUMI LONG HAN BILONG FERU.



AIYO,
PAPA, HARIM OL
SINGAIT BILONG OL
MANMERI! ATING I
DAI I WOK LONG
KAM!

NO KEN PRET.
YUMI I BIN BIHAINIM
TOK BILONG GOD. BLUT
I STAP LONG ARERE
BILONG DUA, NA YUMI
WOK LONG KAIKAIM
DISPELA SIPSIP.



**PIKININI
MAN BILONG MI
I DAI PINIS! O GOD,
PLIS, HELPIM MI!
PLIS, YUPELA I MAS
SINGAUTIM MOSES
I KAM!**

KISIM BEK 12:28



AIIIIIIII!

NOOOOGAT!

**NOGAT,
NOGAT,
PLIS, GOD,
BEBI BILONG
MI! BEBI, YU
NO KEN
DAI!**





MI SORI TRU, TASOL EM I
LEIT PINIS. YU BIN KISIM TOKSAVE,
TASOL YU STRONGIM YU YET NA YU
NO BILIP. PLANTI I WOK LONG I DAI
LONG DISPELA NAIT.

TAIM I DAI I WOK LONG
WOKABAIT LONG ISIP
DISPELA NAIT, TAUSEN
TAUSEN I DAI PINIS. OL
HUSAT I BIN BILIP NA
PUTIM BLUT LONG DUA,
OL TASOL I STAP LAIP.



PIKININI
MAN
BILONG
YUMI I DAI
PINIS!

HARIAP! GO NA
BRINGIM MOSES I
KAM WANTU!



WANEM
YA?


**EM I FESTBORN
BILONG FAMILI
BILONG EM!**

KISIM BEK 12:29-31



FERO I
SINGALTIM
MOSES GEN.

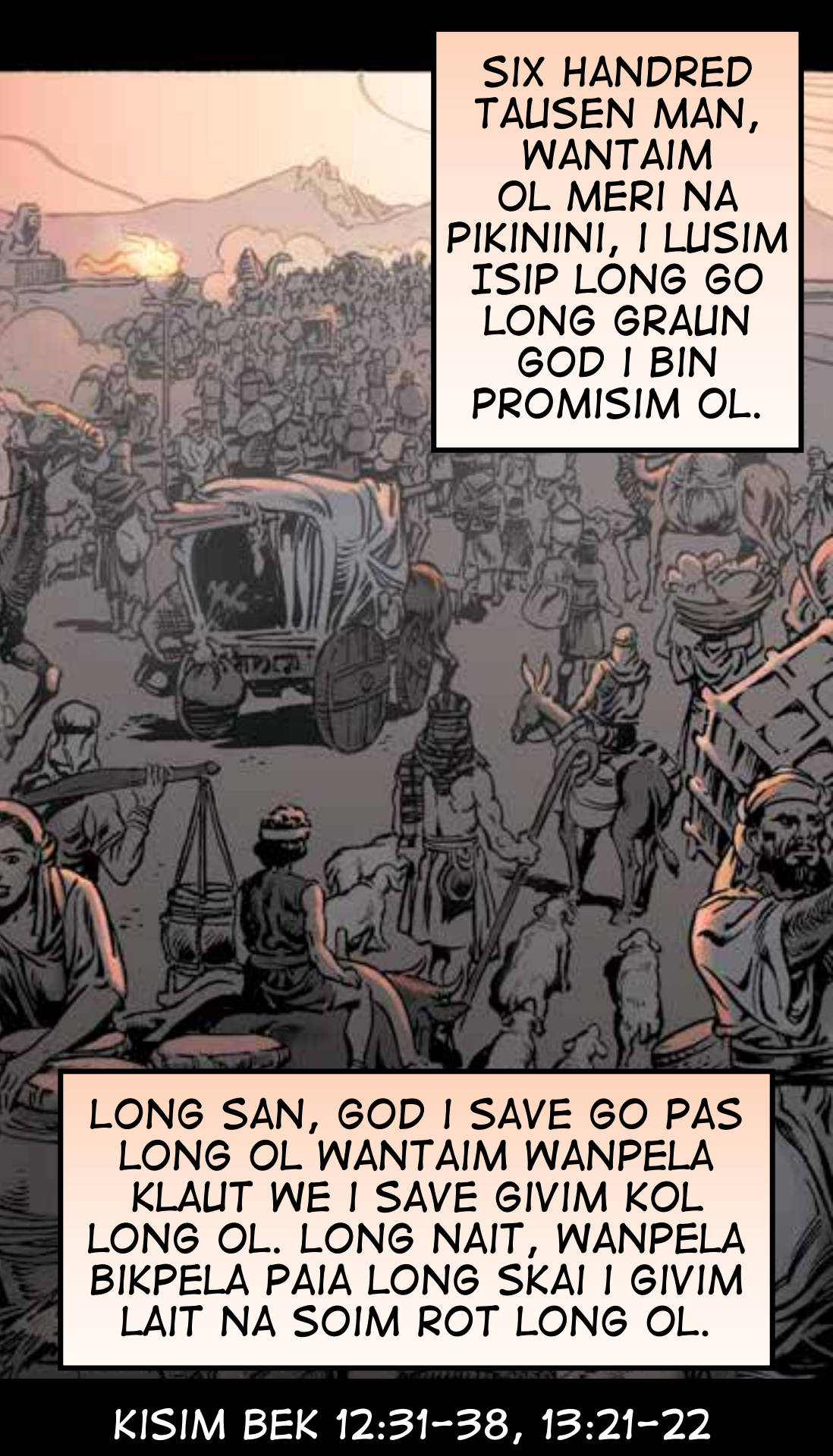
TASOL FERRO I NO
LUKLUK LONG PES
BILONG MOSES.



KIRAP NA LUSIM
MIPELA, YU NA
OL PIKININI BILONG
ISRAEL WANTAIM.
GO NA LOTUIM GOD
BILONG YUPELA. KISIM
OL ENIMEL BILONG
YUPELA NA GO; NA
YU MAS BLESIM MI
BIPO YU GO.



OL ISRAEL I LUSIM ISIP OLSEM
GOD I BIN PROMISIM OL PAPA
BILONG OL 400-PELA YIA BIPO.
OL LAIN ISIP I GIVIM GOL, KAGO,
NA KAIKAI LONG OL HIBRU --
WANEM SAMTING OL I LAIKIM
NA OL INAP LONG KARIM. OL
LAIN HIBRU I AMAMAS TRU
LONG DISPELA TAIM. DISPELA I
MAKIM STAT BILONG WANPELA
NUPELA LAIN MANMERI.



SIX HUNDRED
TAUSEN MAN,
WANTAIM
OL MERI NA
PIKININI, I LUSIM
ISIP LONG GO
LONG GRAUN
GOD I BIN
PROMISIM OL.

LONG SAN, GOD I SAVE GO PAS
LONG OL WANTAIM WANPELA
KLAUT WE I SAVE GIVIM KOL
LONG OL. LONG NAIT, WANPELA
BIKPELA PAIA LONG SKAI I GIVIM
LAIT NA SOIM ROT LONG OL.

KISIM BEK 12:31-38, 13:21-22




SAPTA 4

EKSODAS




OL ISRAEL I BIHAINIM MOSES
INAP LONG OL I KAMAP LONG
OL MAUNTEN ARERE RET SI. OL
I WOKIM KEM LONG DISPELA
HAP NA PAINIM ROT LONG
KALAPIM DISPELA BIKPELA WARA.



TAIM FERO I
MEKIM KRAI
PINIS LONG
PIKININI
MAN BILONG
EM, BELHAT
BILONG
EM KAMAP
NOGUT
OLGETA. EM
I NO SAVE
LONG WANEM
AS EM I LARIM
OL DISPELA
SLEV BILONG
EM I GO FRI.

REDIM OL KARIS.
YUMI BAI BIHAINIM OL
HIBRU. YUMI BAI KILIM OL I
DAI O BRINGIM OL I KAM
BEK LONG ISIP.

BIKMAN,
MIPELA BAI I
MEKIM OLSEM
YU BIN TOK.



**LUKIM!
AMI BILONG OL
ISIP I WOK LONG
BIHAINIM YUMI!
YUMI NOGAT PLES
LONG RANAWE!**

**MOSES I BIN BRINGIM
YUMI LONG DISPELA HAP
LONG I DAI. MOABETA
YUMI BIN STAP OLSEM
SLEV LONG ISIP NA
STAP LAIP, LONG YUMI
I KAM NA DAI LONG
DISPELA PLES.**




GOD
I NO INAP
LONG MEKIM
WANPELA
SAMTING LONG
KISIM BEK
YUMI NAU.



OL MAUNTEN
I PASIM YUMI LONG
SAIT SAIT NA WARA
I PASIM ROT BILONG
YUMI LONG GO HET.
YUMI NO GAT PLES
LONG RANAWE.

TAIM OL ISIP I LUKIM OL
HIBRU NA TINGIM OLGETA
BAGARAP MOSES I BIN BRINGIM
ANTAP LONG ISIP, OL I REDI
LONG KILIM OL OLGETA.




YUPELA STAP
ISI. TRUTRU GOD
BAI I KISIM BEK
YUMI WANTAIM
BIKPELA STRONG.

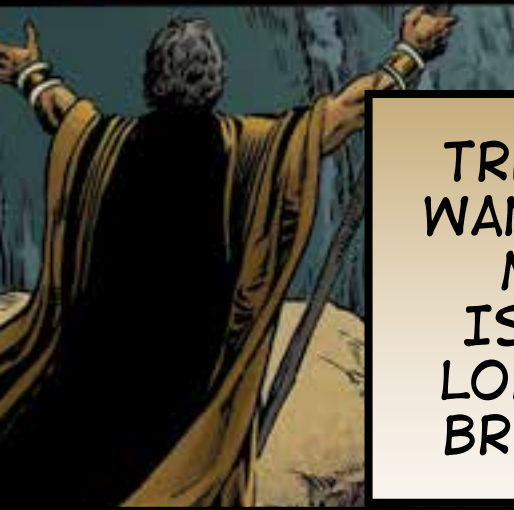
GOD I BIN
STRONGIM BEL BILONG
FERO GEN, TASOL EM I LAS
TAIM NAU. YUPELA I NO INAP
LONG LUKIM DISPELA AMI
BILONG FERO MOA.



TAIM I LUK OLSEM AMI BILONG OL ISIP BAI
I KAM LONG KILIM OL, DISPELA KLAUT WE I
WOK LONG SOIM ROT LONG OL ISRAEL I GO
BAKSAIT LONG OL NA PASIM OL ISIP. LONG
DISPELA NAIT OL HIBRU I GAT LAIT, TASOL
OL ISIP I STAP LONG BIKPELA TUDAK.




MOSES I APIM STIK BILONG
EM LONG SOLWARA NA
WANPELA STRONGPELA WIN
I KAM LONG HAP SANKAMAP,
BRUKIM WARANA, NA I MEKIM
GRAIN I DRAI I KAMAP.



KISIM BEK 14:15-22

TRUTRU DISPELA EM I
WANPELA STRONGPELA
MIRAKEL. OL LAIN
ISRAEL I WOKABAUT
LONG DRAI GRAIN NA
BRUKIM WARANA RET SI.

LONG DISPELA TAIM OL I STAT
LONG SINGIM WANPELA SONG
LONG GOD BILONG OL HUSAT I SAVE
WOKIM ROT NAMEL LONG BIKSI.
OLGETA MANMERI HUSAT I HARIM
DISPELA SONG BAI I SAVE OLSEM
I GAT WANPELA GOD TASOL HUSAT
INAP MEKIM DISPELA SAMTING, NA
NEM BILONG EM I GOD BIKPELA.



DISPELA
I WINIM OL
MIRAKEL YUMI I
BIN LUKIM LONG
ISIP.

MAN, GOD
BILONG YUMI I
WINIM OLGETA
ARAPELA GOD! YUMI
I STAP NAMEL LONG
SOLWARA.



**JOSAIA! AI, NO
KEN PUTIM HAN
BILONG YU INSAIT!
NOGLT YU PUNDAIN
I GO INSAIT. YU
NO SAVE LONG
SWIM.**



MI LAIK HOLIM
OL PIS, YA.

TAIM OL HIBRU I KLOSTU
BRUKIM WARA OLGETA,
GOD I RAUSIM DISPELA
KLAUT WE I PASIM OL
ISIP LONG BIHAINIM
OL. WANTU AMI BILONG
OL ISIP I BIHAINIM
OL ISRAEL I GO DAUN
NAMEL LONG OL WARA.




**HARIAP!
BIHAINIM OL
HIBRU NA
KILIM OL!**

KISIM BEK 14:22-23

A man with a beard, wearing a long, vertically striped orange and brown robe, stands on a large, flat rock. He has his arms raised in a gesture of proclamation or blessing. In his right hand, he holds a long wooden staff. The background shows a vast, blue, wavy sea or sky. In the foreground, a large crowd of people, many wearing head coverings and simple clothing, are gathered around the base of the rock. Some are looking up at the man, while others appear to be in a state of distress or confusion. The overall style is that of a comic book illustration.


TUDE YUPELA I
BIN LUKIM STRONG
BILONG GOD BIKPELA.

LUKIM, WARA I KAM
BEK. OLGETA ISIP BAI I
DAI LONG WARA!



OLGETA SOLDIA BILONG
OL ISIP I DAI INSAIT LONG
WARA. OL GOD BILONG
OL, WE OL I WOKIM LONG
DIWAI NA STON, I NO
INAP LONG HELPIM OL.

KISIM BEK 14:27-28




LUKIM
OLGETA
BODI. MAN,
SOLWARA
I PULAP
WANTAIM OL
BODI BILONG
OL ISIP.

TRUTRU GOD
BIKPELA EM YET I
STAP WANPELA GOD
TRU TASOL. I NO
GAT ARAPELA HUSAT
INAP MEKIM DISPELA
SAMTING. YUMI BAI I
HOLIM TINGTING LONG
DISPELA DE OLTAIM
OLTAIM.

OL LAIN ISRAEL I LUSIM OL DAIMAN
BILONG ISIP LONG RET SI NA BIHAINIM
MOSES WANTAIM KLAUT I GO LONG
PLES I DRAI. OL I WOK LONG KAIKAI
NA DRING YET LONG OL SAMTING OL
I BIN KARIM WANTAIM OL LONG ISIP.




BIHAIN LONG OL I WOKABAUT
SAMPELA DE, DISPELA KLAUT WE I
GO PAS LONG OL I SANAP KLOSTU
LONG OL SAMPELA HUL WARA. OL
HIBRU I WOKIM KEM LONG DISPELA
PLES NA SINDAUN I STAP INAP
LONG OLGETA KAIKAI BILONG OL I
PINIS. I NO GAT PLES LONG PAINIM
SAMPELA KAIKAI MOA. I LUK OLSEM
OL BAI I DAI LONG DISPELA HAP.




MAN, YUMI NO LAIK I
STAP LONG ISIP TASOL.
TAIM YUMI I STAP SLEV
YUMI I GAT KAIKAI INAP LONG
PULMAPIM BEL BILONG YUMI.
LONG DISPELA PLES I NO
GAT KAIKAI OLGETA.

YES, OLSEM
WANEM,
MOSES? YU BIN
BRINGIM MIPELA
LONG HIA LONG
I DAI LONG
HANGRE, A?




HARIM,
YUPELA I
NO WOK LONG
KOMPLEN LONG
MI, TASOL YUPELA
I WOK LONG KROS
LONG GOD HUSAT
YUMI I WOK LONG
BIHAINIM.

GOD BIKPELA I TOK
OLSEM EM BAI I SALIM
BRET I KAM DAUN LONG
HEVEN. OLGETA MONING
YUPELA BAI I PAINIM LONG
GRAUN. YUPELA I MAS BUNGIM
INAP LONG FAMILI BILONG
YUPELA.



MOSES I TOK
WANEM? BAI YUMI
I KISIM KAIKAI WE?
PIKININI I LAIK DAI
LONG HANGRE,
YA!

MOSES I
TOK OLSEM
GOD BIKPELA BAI
I SALIM.....BRET I
KAM DAUN LONG
HEVEN OLGETA
MONING.



KLOSTU BAI SAN I KAMAP.
TRUTRU YU TING OLSEM BAI
I GAT BRET OLSEM MOSES I
BIN TOK?

SAPOS
MOSES
I GIAMAN,
YUMI BAI I
DAI PINIS
LONG
HANGRE.

YU BIN
HARIM SAMPELA
STORI LONG BRET I
BIN PUNDAUN LONG
HEVEN BIPO, O
NOGAT?


NOGAT. TASOL
MI NO BIN HARIM
LONG WANPELA
I BIN BRUKIM
RET SI BIPO, TU.
TRUTRU DISPELA
GOD BILONG
MOSES I BIN
WOKIM OLGETA
SAMTING BILONG
DISPELA GRAUN.
ATING EM BAI I
NO PAINIM HAT
LONG MEKIM
BRET I PUNDAUN
LONG SKAI.
LUKIM, SAN I KAM
ANTAP PINIS.
KAM, YUMI GO
LUKLUK.

KISIM BEK 14:21-22, 30, 16:2-3, 16:7-8



LUKIM,
BRET I BIN KAM
DAUN LONG
HEVEN OLSEM
MOSES I BIN
TOK.

MAN,
BILONG
WANEM NA
YUMI I NO
SAVE BILIP?



LUKIM! EM
I KARAMAPIM
GRAIN
OLGETA.

MMMM, EM
I SWIT, YA --
OLSEM HANI.

TRUTRU,
GOD BIKPELA EM
I STAP GOD TRU NA
MOSES EM I PROFET
BILONG EM.

TAIM OL LAIN ISRAEL I WOKABAUT
LONG PLES DRAI, GOD I GIVIM
KAIKAI BILONG OL ENSEL LONG OL
ISRAEL LONG KAIKAI. OL I KOLIM
'MANA'. MANA LONG TOK HIBRU
I MINIM, "EM WANEM, YA?"




TAIM KLAUT I STAP ANTAP LONG KEM BILONG
OL, OL HIBRU I STAP YET LONG OL HUL WARA
NA KAIKAI LONG DISPELA BRET LONG HEVEN.
TASOL TAIM KLAUT I STAT LONG MUV, OL I KISIM
OL SAMTING BILONG OL NA BIHAINIM KLAUT.

I NO LONG TAIM NA
OL I SOT LONG WARA.

ORAIT,
EM I BIN
GIVIM BRET
LONG YUMI,
TASOL NAU
YUMI BAI I DAI
LONG WARA.

BEBI
BILONG MI BAI I
DAI SAPOS YUMI
I NO PAINIM
WARA HARIAP.



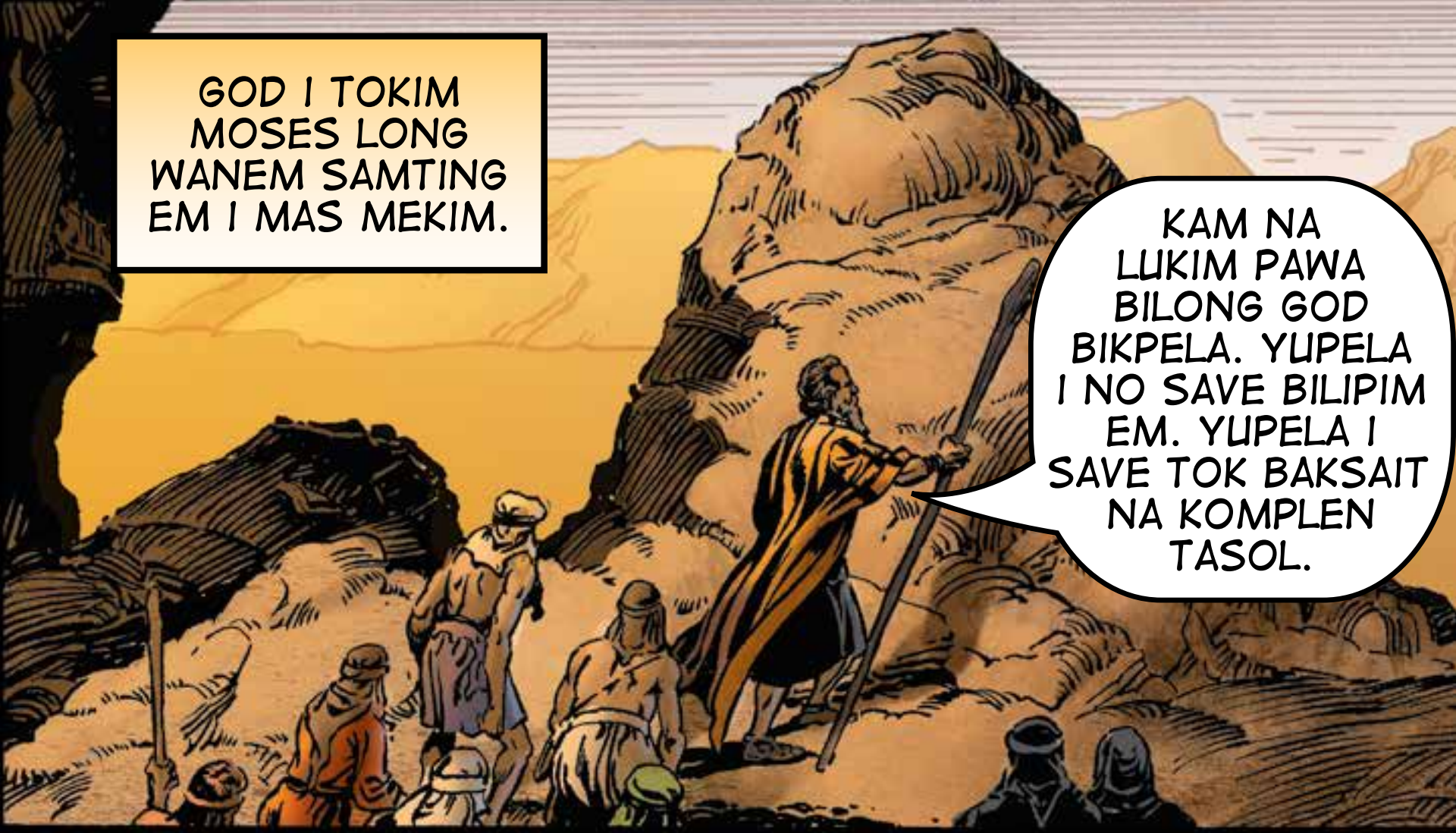


MOABETA YUMI
I BIN STAP LONG ISIP
TASOL. OL ENIMEL BILONG
YUMI I NO GAT WARANA
TUMORA OL BAI I DAI. BIHAIN
LONG DISPELA OL PIKININI BAI
I STAT LONG I DAI. GUTPELA
SAPOS MIPELA I TROMWE OL
STON LONG YU NA KILIM
YU I DAI.

GOD
I STAP
WANTAIM
YUMI, O
NOGAT?

MI BAI I GO
NA TOKTOK
WANTAIM GOD
BIKPELA.

KISIM BEK 16:14-15, 17:2-
4; SAM 78:24-25



GOD I TOKIM
MOSES LONG
WANEM SAMTING
EM I MAS MEKIM.

KAM NA
LUKIM PAWA
BILONG GOD
BIKPELA. YUPELA
I NO SAVE BILIPIM
EM. YUPELA I
SAVE TOK BAKSAIT
NA KOMPLEN
TASOL.

EM I GIVIM
BRET LONG YUPELA
PINIS, NA NAU EM
BAI I GIVIM YUPELA
WARA LONG
DISPELA STON.





AAAACK!

AAAIIIIII!

KISIM BEK 17:5-6

WARA I RON
OLSEM WANPELA
BIKWARA.



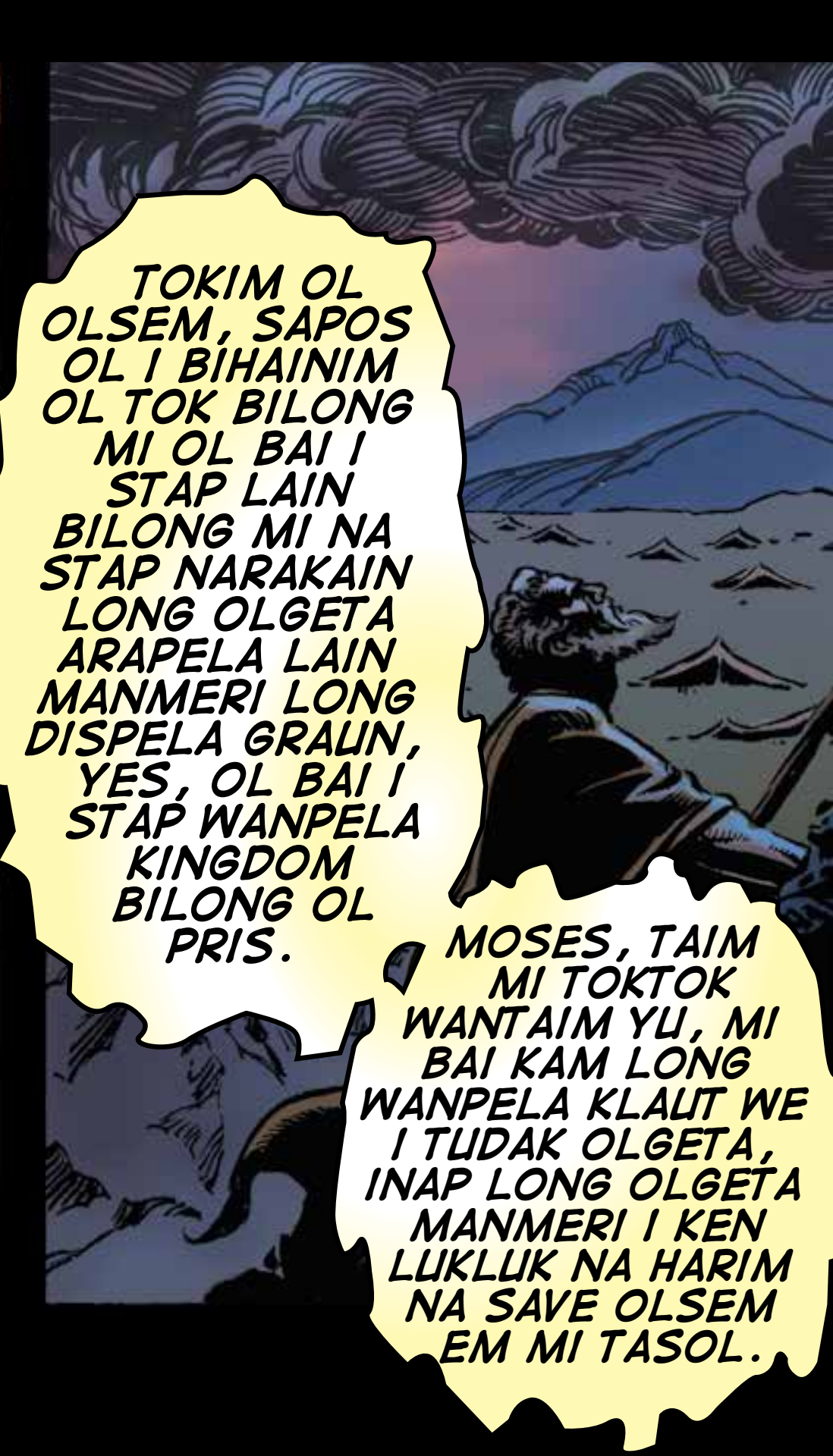


GEN, KLAUT I STAT LONG MUV
NA OL ISRAEL I BUNGIM OL
SAMTING BILONG OL NA BIHAINIM
KLAUT I GO LONG WANPELA
MAUNTEN OL I KOLIM SAINAI.

LONG DISPELA HAP
MOSES I BETEN, NA GOD
I TOKTOK LONG EM GEN.

**MEKIM OL HOLIM
TINGTING LONG OLGETA
SAMTING MI BIN MEKIM LONG
OL LAIN ISIP NA LONG WANEM
ROT MI BIN HELPIM OL, GIVIM
KAIKAI LONG OL, NA GIVIM
WARA LONG OL ALIT LONG
WANPELA STON.**





**TOKIM OL
OLSEM, SAPOS
OL I BIHAINIM
OL TOK BILONG
MI OL BAI I
STAP LAIN
BILONG MI NA
STAP NARAKAIN
LONG OLGETA
ARAPELA LAIN
MANMERI LONG
DISPELA GRAUN,
YES, OL BAI I
STAP WANPELA
KINGDOM
BILONG OL
PRIS.**

**MOSES, TAIM
MI TOKTOK
WANTAIM YU, MI
BAI KAM LONG
WANPELA KLALT WE
I TUDAK OLGETA,
INAP LONG OLGETA
MANMERI I KEN
LUKLUK NA HARIM
NA SAVE OLSEM
EM MI TASOL.**

MOSES I KAM DAUN LONG MAUNTEN
NA I TOKIM OL MANMERI WANEM
SAMTING GOD I BIN TOK.



MIPELA BAI I
BIHAINIM OLGETA
SAMTING GOD I
TOKIM MIPELA
LONG MEKIM.

ORAIT, GO NA WASIM
OL KLOS WANTAIM BODI BILONG
YUPELA, NA REDIM YUPELA YET LONG
LOTU LONG GOD. LONG TRIPELA DE
GOD BAI I KAM LONG TOKTOK
LONG YUPELA.

OLSEM GOD I BIN TOK, LONG
NAMBA TRI DE OLGETA MANMERI I
BUNG LONG AS BILONG MAUNTEN
NA WETIM GOD LONG TOKTOK.
KLAUT BILONG BIKPELA I KAM DAUN
ANTAP LONG MAUNTEN NA OL I
HARIM WANPELA NEK I TOKTOK...



**MOSES, KAM
ANTAP LONG
MAUNTEN.**

A comic book illustration of Moses standing on a rocky ledge, looking up towards a bright, glowing light source in the sky. He is wearing a dark tunic with a yellow sash and a white head covering. The background is a dramatic, rocky landscape with a bright, fiery light source, possibly representing the presence of God.

**MOSES, MI I STAP GOD
BIKPELA HUSAT I BIN BRINGIM
YUPELA I KAM ALT LONG PLES
ISIP. TAIM YU GO DAUN GEN, WOKIM
OL BANIS LONG BANISIM ARERE
BILONG MAUNTEN.**

**SAPOS
WANPELA LONG OL
DISPELA LAIN MANMERI
I PUTIM HAN O LEK LONG
DISPELA MAUNTEN, OL BAI I
DAI WANTU. MI BAI I GIVIM
OL LO BILONG MI LONG
YU NA YU I MAS GIVIM
LONG OL MANMERI.**

KISIM BEK 19:7-25



YU NO KEN BIHAINIM OL
ARAPELA GOD.

YU NO KEN MEKIM PIKSA LONG
WANPELA SAMTING NA LOTU
LONG EN.

YU NO KEN YUSIM NATING NEM
BILONG GOD BIKPELA BILONG
YU.

NAMBA SEVEN DE EM I SABAT
BILONG GOD BIKPELA.

YU NO KEN MEKIM WANPELA
WOK LONG EN.

GIVIM ONA LONG PAPA NA
MAMA BILONG YU.

YU NO KEN KILIM I DAI
NARAPELA YU NO KEN MEKIM
PASIN PAMUK YU NO KEN
STIL YU NO KEN MEKIM
TOK GIAMAN LONG KOTIM
NARAPELA MAN O MERI.

YU NO KEN MANGAL LONG
SAMTING BILONG OL ARAPELA.

YU NO KEN BIHAINIM OL
ARAPELA GOD.

YU NO KEN MEKIM
PIKSA LONG WANPELA
SAMTING NA LOTU
LONG EN.

YU NO KEN YUSIM
NATING NEM BILONG
GOD BIKPELA BILONG
YU.

NAMBA SEVEN DE EM
I SABAT BILONG GOD
BIKPELA.


YU NO KEN MEKIM
WANPELA WOK LONG
EN.



GIVIM ONA LONG PAPA NA
MAMA BILONG YU.

YU NO KEN KILIM I DAI
NARAPELA YU NO KEN
MEKIM PASIN PAMUK YU
NO KEN STIL YU NO KEN
MEKIM TOK GIAMAN LONG
KOTIM NARAPELA MAN O
MERI.

YU NO KEN MANGAL LONG
SAMTING BILONG OL
ARAPELA.



TAIM MOSES I KAM DAUN
LONG MAUNTEN, EM I
BUNGIM 70-PELA HETMAN
BILONG ISRAEL NA TOKIM OL
LONG OL LO BILONG GOD.

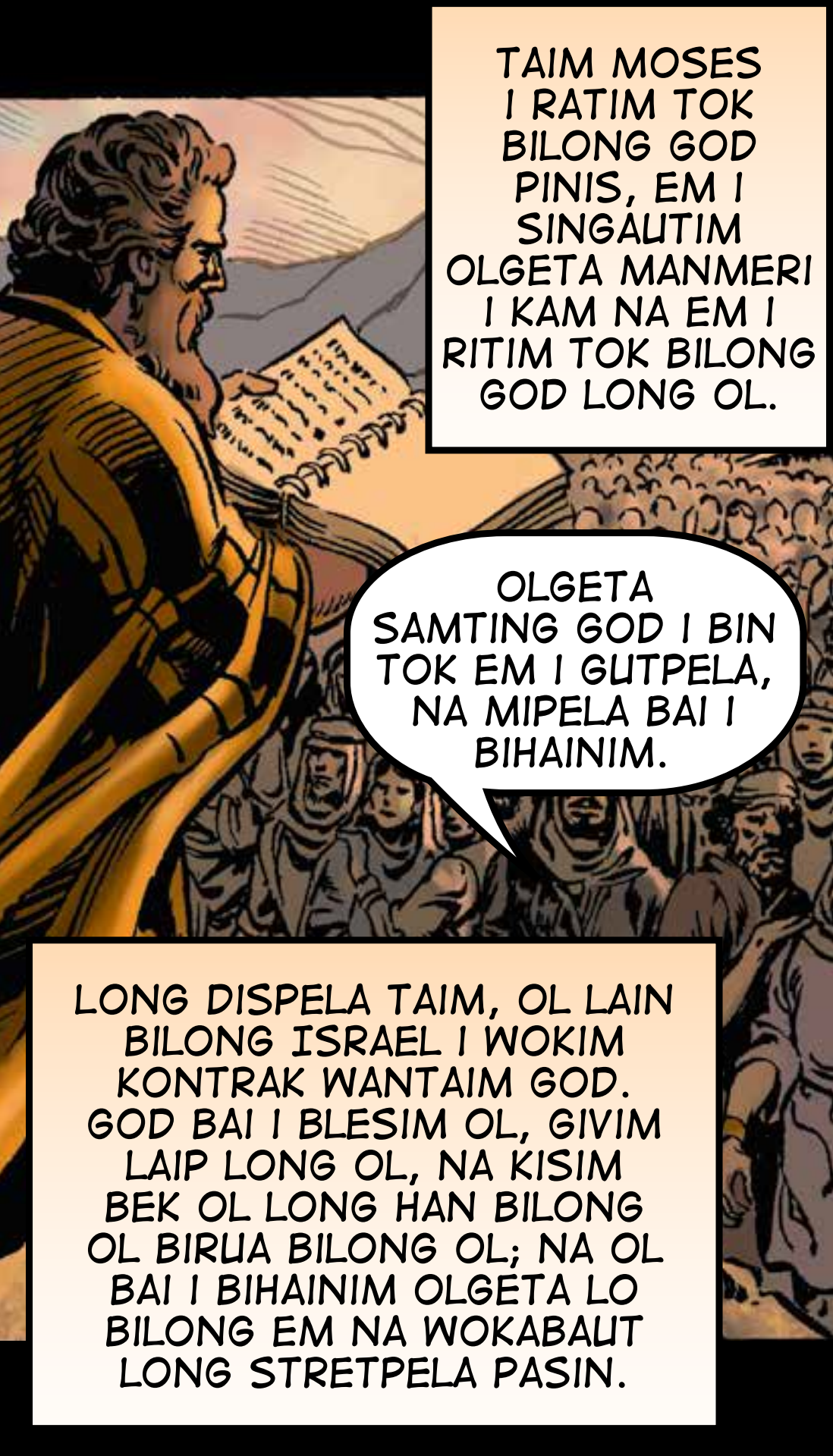
ORAIT,
MIPELA BAI I
BIHAINIM OL
DISPELA LO.

OL I
GUTPELA LO.

YUPELA OL HETMAN
I MAS KAMBEK LONG
MAUNTEN WANTAIM MI. GOD
BAI I BUNG WANTAIM YUPELA
OLSEM EM I BIN BUNG WANTAIM
MI. TASOL PASTAIM MI MAS
RAITIM OL DISPELA LO BILONG
BIKPELA LONG WANPELA BUK.

MOSES I RAITIM OLGETA
SAMTING OLSEM GOD I BIN
TOKTOK. SPIRIT BILONG
GOD I HELPIM EM NA EM
I NO MEKIM MISTEK.



A comic book illustration of Moses, with a long white beard and wearing a yellow and black striped robe, standing on the left and reading from a scroll. He is addressing a large crowd of people on the right, who are also wearing similar robes. The background shows a landscape with mountains and a bright sky. The text is presented in three separate boxes: a large rectangular box at the top right, a speech bubble in the middle right, and another large rectangular box at the bottom left.

TAIM MOSES
I RATIM TOK
BILONG GOD
PINIS, EM I
SINGAUTIM
OLGETA MANMERI
I KAM NA EM I
RITIM TOK BILONG
GOD LONG OL.

OLGETA
SAMTING GOD I BIN
TOK EM I GUTPELA,
NA MIPELA BAI I
BIHAINIM.

LONG DISPELA TAIM, OL LAIN
BILONG ISRAEL I WOKIM
KONTRAK WANTAIM GOD.
GOD BAI I BLESIM OL, GIVIM
LAIP LONG OL, NA KISIM
BEK OL LONG HAN BILONG
OL BIRUA BILONG OL; NA OL
BAI I BIHAINIM OLGETA LO
BILONG EM NA WOKABAUT
LONG STRETPELA PASIN.

GOD I TOKIM MOSES LONG MEKIM
WANPELA OFA LONG BLUT NA TROMWE
LIKLIK BLUT ANTAP LONG OL MANMERI.



OLGETA BILONG
OL I STAP
SINMAN NA EM I
STRETPELA SAPOS
OLGETA I DAI
LONG BAIM SIN
BILONG OL YET
-- MOSES NA
ARON WANTAIM.
TASOL GOD I
GAT MARIMARI
NA EM I WOKIM
ROT BILONG
ABRUSIM DISPELA.

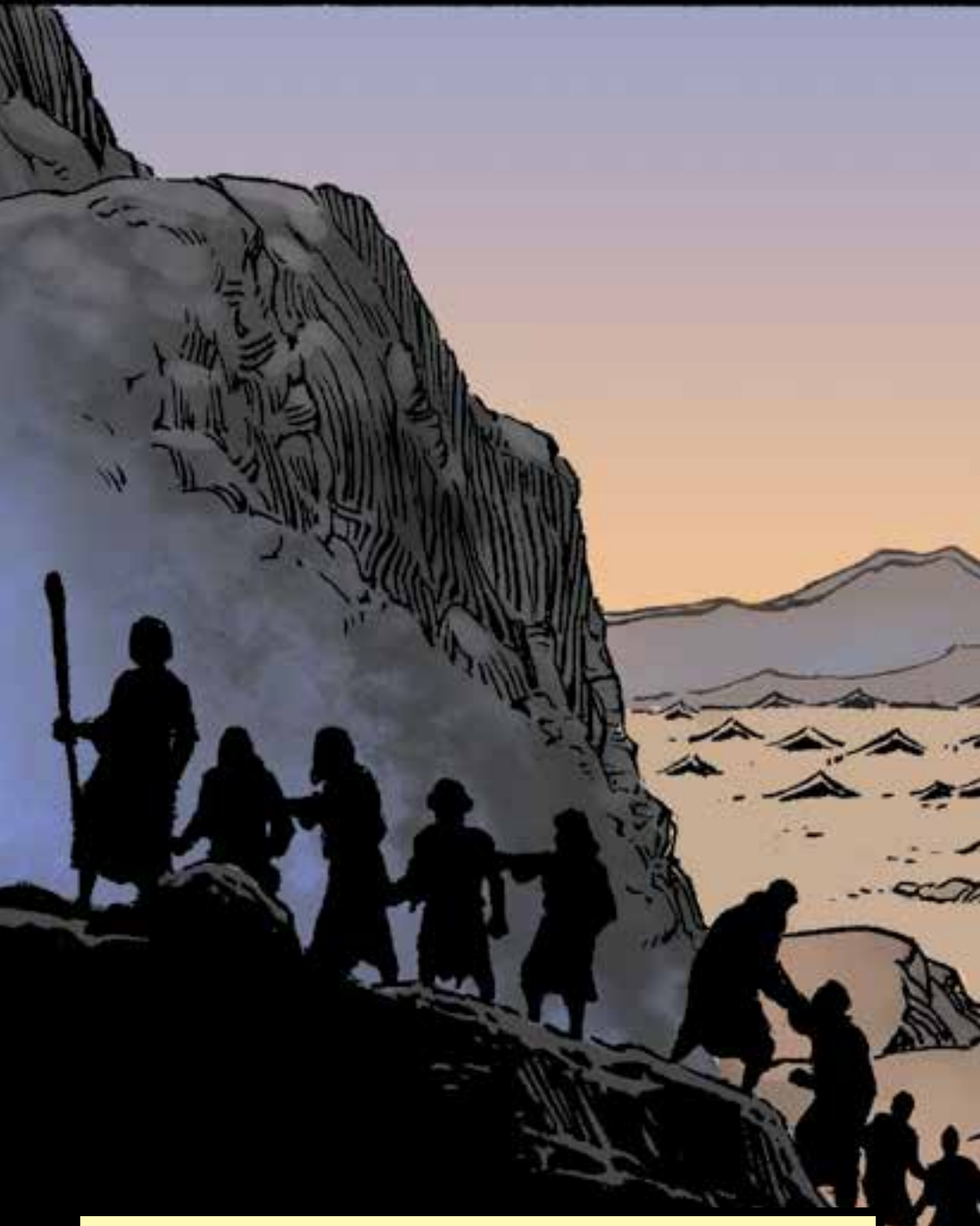


TAIM OL I KILIM DISPELA LIKLIK SIPSIP I NO GAT MAK LONG EN NA TROMWE BLUT BILONG EM ANTAP LONG OL MANMERI, GOD I KARAMAPIM SIN BILONG OL NA I NO KILIM OL. DISPELA SIPSIP I NO MEKIM WANPELA RONG LONG EM I MAS I DAI, TASOL EM I KISIM PLES BILONG OL DISPELA SINMANMERI.



GOD I KARAMAPIM OL SIN BILONG YUPELA PINIS OLSEM NA YUPELA 70-PELA HETMAN BAI I GO WANTAIM MI LONG MAUNTEN NA LUKIM GLORI BILONG GOD.

KISIM BEK 24:1-8



OL HETMAN BILONG ISRAEL
I BIHAINIM MOSES I GO
ANTAP LONG MAUNTEN
LONG PLES GOD I BIN
TOKTOK LONG MOSES.

OL I LUKIM SIA KING BILONG
GOD WANTAIM AI BILONG OL.



**EM
GLORI
BILONG
GOD!**



MOSES I GO KLOSTU
LONG DISPELA GLORI NA
OL I NO LUKIM EM MOA.

DISPELA
LAIT I
SAIN MOA
YET!

NA I PULAP
LONG GLORI.

I NO GAT
WANPELA MAN
OLSEM MOSES
HUSAT I SAVE
TOKTOK WANTAIM
GOD LONG PES
BILONG EM.

KISIM BEK
24:9-10

MOSES, YU
MAS GO PAS LONG OL
MANMERI LONG WOKIM
WANPELA HAUS SEL
LONG LOTU LONG MI.
DISPELA HAUS SEL BAI
I GAT WANPELA ALTA
BILONG WOKIM OL OFA NA
WANPELA HOLI PLES WE
HET PRIS I KEN GO INSAIT
LONG EN WANPELA TAIM
LONG WANWAN YIA.

MI BAI I TOKIM YU KLIA
LONG ROT BILONG WOKIM
DISPELA HAUS SEL. ARON
WANTAIM OL PIKININI MAN
BILONG EM, WANTAIM OL
TUMBUNA BILONG OL, BAI I
STAP OL HET PRIS. OL BAI I
SKULIM OL MANMERI LONG
STRETPELA PASIN, NA OL
BAI I WOKIM OFA TAIM OL
MANMERI I MEKIM SIN.






MOSES I GO
ANTAP LONG DISPELA
MAUNTEN SAMPELA WIK I
GO PINIS NAU. TRUTRU
EM I DAI PINIS, YA.

YES.
YUMI NO KEN
SINDAUN NATING
LONG DISPELA
PLES DRAI.

YUMI I GAT NID
LONG WANPELA GOD
LONG GO PAS LONG
YUMI OLSEM MOSES
I BIN I GAT.

KAM, YUMI
WOKIM WANPELA
PIKSA LONG GOL NA
EM BAI I STAP GOD
BILONG YUMI.



MOSES I DAI
PINIS. ARON BAI
I WOKIM WANPELA
GOD LONG GOL LONG
KARIM YUMI I GO BEK
LONG ISIP.

GIVIM GOL
BILONG YUPELA
LONG MIPELA.


OL DISPELA LONGLONG
MANMERI I WOKIM WANPELA
PIKSA BILONG BULMAKAU
LONG GOL NA KOLIM EM
WANPELA GOD. BIPO LONG
SETEN I BIN MEKIM SIN, EM
I STAP WANPELA SERABIM
NA WANPELA PES BILONG
EM I PES BILONG BULMAKAU.
OL MANMERI I NO SAVE,
TASOL SETEN I BIN KIRAPIM
OL LONG LOTUIM EM
WANTAIM DISPELA STETIU.



ARON I HARIM OL MANMERI NA I HELPIM OL
LONG WOKIM DISPELA PIKSA GOD LONG GOL.

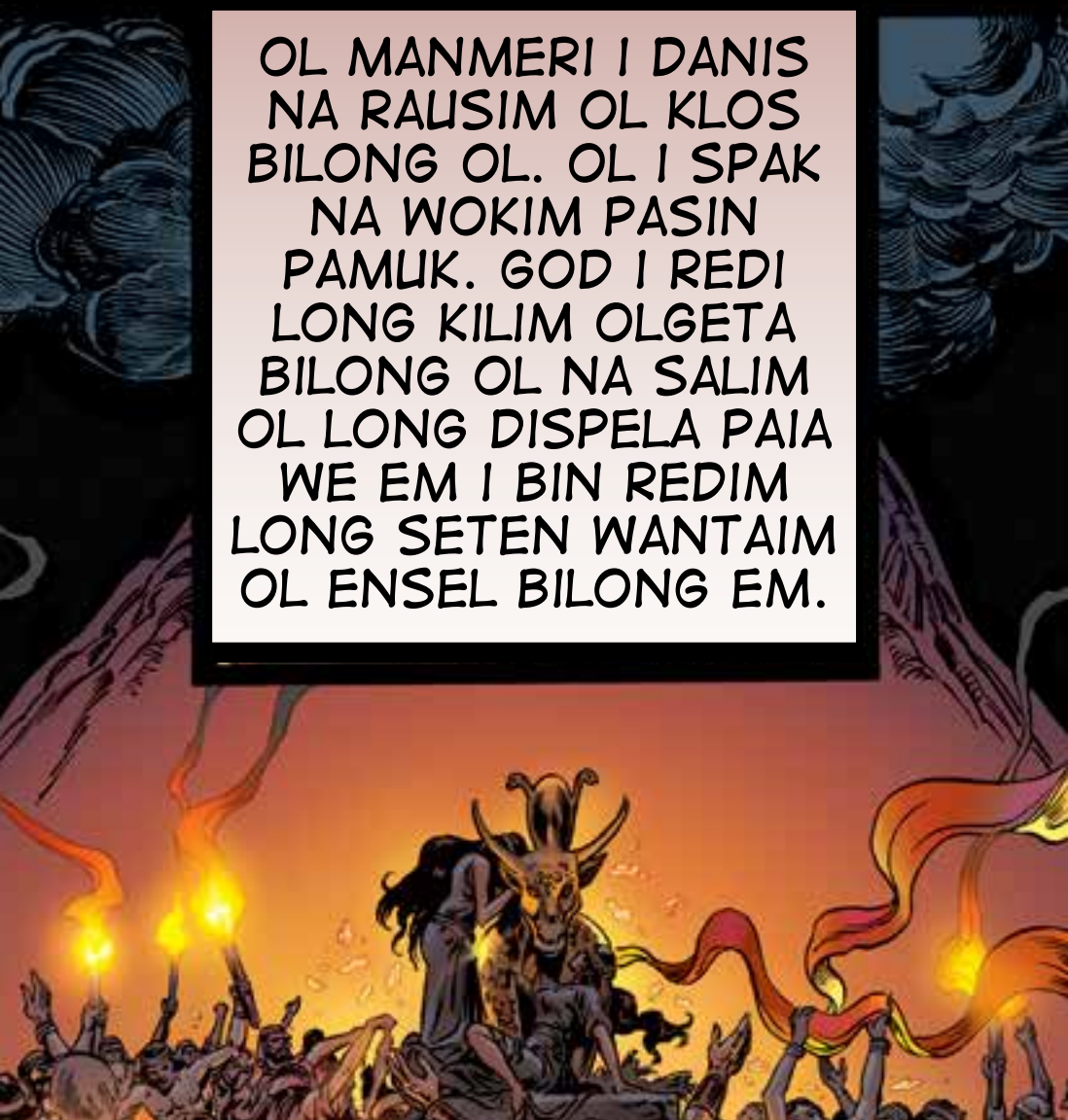
KISIM BEK 20:4, 25:8-9, 28:1-3, 32:1-4; EZEKIEL 1:10, 10:14, 28:14

ARON I NO YUSIM SAVE LIKLIK.
EM I SAVE OLSEM DISPELA PIKSA
I NO WANPELA GOD, TASOL EM
I PRET LONG OL MANMERI.



LUKIM, EM
GOD BILONG
YUPELA HUSAT I BIN
BRINGIM YUPELA AUT
LONG ISIP. TUMORA
BAI YUMI I WOKIM
BIKPELA OFA NA
LOTU LONG EN.

GOD I BIN GIVIM LO LONG OL
PINIS OLSEM OL I NO KEN WOKIM
WANPELA PIKSA LONG HELPIM OL
MEKIM LOTU, TASOL OL I WOK
LONG BIHAINIM OL TINGTING
BILONG BEL BILONG OL YET.



OL MANMERI I DANIS
NA RAUSIM OL KLOS
BILONG OL. OL I SPAK
NA WOKIM PASIN
PAMUK. GOD I REDI
LONG KILIM OLGETA
BILONG OL NA SALIM
OL LONG DISPELA PAIA
WE EM I BIN REDIM
LONG SETEN WANTAIM
OL ENSEL BILONG EM.

GOD I TOKIM MOSES OLSEM, "GO
DAUN NAU NA LUKIM OL DISPELA
MANMERI HUSAT I BIN MEKIM
BIKPELA SIN. OL I BIN KAMAP
SKIN NATING NA DANIS LONG
AI BILONG WANPELA STETIU.
EM BAI I GUTPELA SAPOS
MI PINISIM OL OLGETA. BEL
BILONG OL I STRONGPELA
TUMAS NA OL I NO LAIKIM
STRETPELA PASIN LIKLIK."




MOSES I BELHAT NOGUT TRU TAIM
EM I LUKIM OL DISPELA MANMERI
I GIVIM BAKSAIT LONG GOD NA
WOKIM WANPELA PIKSA GOD.

**YUPELA
I BIN BRUKIM
OL LO BILONG
GOD PINIS!**




MOSES I BRUKIM OL
DISPELA STON WE GOD
I BIN RAITIM OL LO
BILONG EM LONG EN.



GOD I BIN TOK
OLSEM YUPELA I NO KEN
I GAT OL ARAPELA GOD. GOD
BIKPELA TASOL EM I GOD TRU!
OLSEM WANEM BAI WANPELA
STETIU, WE YUPELA I BIN WOKIM
WANTAIM OL HAN BILONG YUPELA
YET, I KEN I STAP GOD BILONG
YUPELA NA YUPELA I TOK
OLSEM EM I BIN WOKIM
YUPELA, A?

MOSES I BRUKIM
DISPELA BULMAKAU
LONG OL LIKLIK HAP.




HUSAT I
STAP LONG SAIT BILONG
GOD BIKPELA I MAS I KAM
SANAP WANTAIM MI.

MIPELA
BAI I
BIHAINIM
GOD BILONG
EBRAHAM,
AISAK, NA
JEKOP.

MIPELA
TU I LAIK
BIHAINIM DISPELA
GOD HUSAT I BIN
BRUKIM RED SI,
MASKI SAPOS
MIPELA I NO GAT
WANPELA PIKSA
LONG LUKIM.



PE BILONG SIN EM
I DAI. GOD BIKPELA I TOK
OLSEM OL HUSAT I LOTU
LONG DISPELA GIAMAN GOD I
MAS I DAI. KISIM OL BAINET
BILONG YUPELA NA
KILIM OL.



OL PIKININI
BILONG LIVAI
I SANAP NA
KILIM 3,000
BILONG OL
DISPELA LAIN
HUSAT I MEKIM
PAMUK PASIN
LONG SAIT
BILONG SPIRIT
WANTAIM
DISPELA GOD
GIAMAN.


*AIYO,
NOGAT!!!*

*MARIMARI,
PLIS!*


KISIM BEK 32:26-28

MOSES I GO
ANTAP LONG
MAUNTEN GEN,
NA RAITIM OL
LO BILONG GOD
LONG STON.
TAIM EM I KAM
BEK DAUN,
EM I SOIM OL
MANMERI OL
LO BILONG GOD
NA OL I TOK
OLSEM OL BAI
BIHAINIM OL.






GOD I TOK OLSEM
YUPELA I STAP OL
BIKHET LAIN WANTAIM
STRONGPELA HET. TAIM
YUPELA I BIN MEKIM DISPELA
BIKPELA SIN, GOD I TOK
OLSEM EM BAI I KILIM YUPELA
OLGETA, TASOL MI BIN MEKIM
BETEN LONG YUPELA NA
GOD BAI I LUSIM OL SIN
BILONG YUPELA. TRUTRU
GOD BIKPELA EM I GOD
BILONG MARIMARI.



GOD I BIN SOIM MI LONG ROT
BILONG WOKIM WANPELA HALS SEL BILONG
LOTU LONG EM. SAPOS YUMI I WOKIM STRET OLSEM
EM I BIN TOK, EM BAI I KAM NA BUNG WANTAIM YUMI
LONG DISPELA HAP. TRUTRU YUMI OL LAIN HUSAT I
PULAP WANTAIM SIN, TASOL GOD I BIN WOKIM
WANPELA ROT LONG YUMI I KEN KAM
KLOSTU LONG EM.

GOD I MAKIM OL LIVAI NAU LONG KISIM
PLES BILONG OLGETA FESTBORN PIKININI
MAN LONG ISRAEL NA OL BAI I WOKIM OL
OFA WANTAIM BLUT OLGETA WANWAN DE.
WANPELA TAIM LONG WANWAN YIA HET
PRIS BAI I PUTIM BLUT ANTAP LONG BOKIS
KONTRAK. TAIM GOD I LUKIM DISPELA BLUT
EM I BAI LUSIM OL SIN BILONG YUMI NA
YUMI I NO INAP I DAI.



LONG DISPELA TAIM OL I
WOKIM HAUS SEL BILONG
BIKPELA NA OL PRIS I STAT
LONG WOKIM OFA. TAIM
GOD I LUKIM BILIP BILONG
OL LAIN HUSAT I BRINGIM
OL OFA BILONG BLUT, EM
I LUSIM SIN BILONG OL.

TASOL OL MANMERI
I NO AMAMAS
LONG STAP LONG
PLES DRAI, OLSEM
NA OL I KOMPLEN
OLGETA TAIM.

LONG WANPELA DE OL I KOMPLEN TUMAS
NA GOD I SALIM BAGARAP LONG OL.

A comic book illustration of a camp at night. Two large snakes are coiled around the camp. One snake is on the left, its head facing right. The other is on the right, its head facing left. They appear to be breathing fire or smoke. In the center, a tent is lit from within. Several people are visible around the tent, some standing and some sitting. The sky is dark with some stars or distant lights. A speech bubble is positioned in the upper left, containing the text 'AIII! LUKIM OL SNEK!'.

AIII!
LUKIM OL
SNEK!

GOD I BIN SALIM OL SNEK NOGLUT LONG
KEM BILONG OL ISRAEL LONG KAIKAIM
OL. TRU GOD EM I GOD BILONG MARIMARI,
TASOL EM I NO INAP LARIM SIN I GO I GO.


KISIM BEK 34:28-32, 39:32; NAMBA 21:5-6



I NO LONGTAIM NA
KEM I PULAP WANTAIM
OL SNEK NOGLT.



**GOD,
HELP IM
MIPELA!**



HELPIM MI,
PLIS! SNEK I
BIN KAIKAIM
MI.



NOGAAAAT!


**JOAB,
LUKALT!**

MAMA!



OL PIKININI TU I WOK
LONG KISIM TAIM
LONG SIN BILONG OL
PAPAMAMA BILONG OL.

NUMBERS 21:6




OLGETA HAP BILONG KEM
I PULAP WANTAIM KRAI
BILONG OL MANMERI
HUSAT OL SNEK I BIN
KAIKAIM. PE BILONG SIN
EM I NOGUT OLGETA.

OL SNEK
I PULAP LONG
OLGETA HAP BILONG
KEM NA PLANTI
MANMERI I DAI
PINIS.


YUMI
MAS GO PAINIM
MOSES. TRUTRU
GOD I BELHAT LONG
YUMI LONG OL SIN
BILONG YUMI.

ACK!



YU MAS
I GO TOKTOK
LONG GOD. TRUTRU
MIPELA I WOK LONG
KISIM STREPELA PE
LONG OL SIN BILONG
MIPELA, TASOL PLIS,
ASKIM GOD LONG
SOIM MARIMARI.

WANEM TAIM
BAI OL MANMERI I
KISIM SAVE OLSEM
GOD I NO LAIKIM
SIN LIKLIK? OL I
MAS BIHAINIM TOK
BILONG EM TASOL
NA STAP HOLI.



O GOD, PLIS,
MARIMARI LONG
OL LAIN BILONG
YU NA LUSIM SIN
BILONG OL.

GO NA
WOKIM WANPELA SNEK
LONG BRAS WANKAIN
LONG OL DISPELA SNEK
WE I WOK LONG KAIKAIM
OL MANMERI. SANAPIM EM
LONG WANPELA STIK INAP
LONG OLGETA MANMERI I KEN
LUKIM. TOKIM OL LONG
LUKLUK LONG DISPELA
SNEK BRAS NA WANTU OL
BAI I KAMAP ORAIT
GEN.

GOD I BIN WOKIM
ROT LONG ORAITIM
YUPELA. LUKLUK
LONG SNEK BRAS NA
YUPELA BAI I KAMAP
ORAIT GEN.





EM BAI I
DAI YA.

NOGAT!
GOD I BIN
WOKIM WANPELA
ROT PINIS. OPIM
AI BILONG YU NA
LUKLUK TASOL. YU
BAI I GAT LAIP!

A comic book panel depicting a scene with several characters. In the foreground, a woman wearing a white headscarf and a white garment with gold-colored circular patterns is looking towards the right. Behind her, a man with dark, curly hair and a beard, wearing a white tunic with a dark triangular symbol on the chest and a red and white striped headband, is looking towards the right. In the lower-left foreground, another man with a beard and a white headband is looking towards the man in the center. The background shows a bright, glowing light source, possibly the sun or moon, with rays emanating from it. A tall, thin pole is visible in the background. The overall color palette is dominated by purples, blues, and yellows.

**EM WANPELA
MIRAKEL YA!**

**YUMI I
MAS GO NA
TOKIM OL
ARAPELA!**

**YES, EM I BIN
ORAITIM MI! MI BAI GO
NA TOKIM OL LAIN
BILONG YUMI.**



**LUKLUK
NA KISIM
LAIP!**

NAMBA 21:9



BILONG WANEM
YU LAIK GIAMANIM
EM, A?

OL ARAPELA I
BIN LUKLUK NA OL
I KISIM LAIP.

LUKIM, MI WOK
LONG I DAI YA. NO
KEN KAM NA DISTEPIM MI
WANTAIM OL LONGLONG
TOKTOK.



AIYU,
EM I DAI
PINIS.

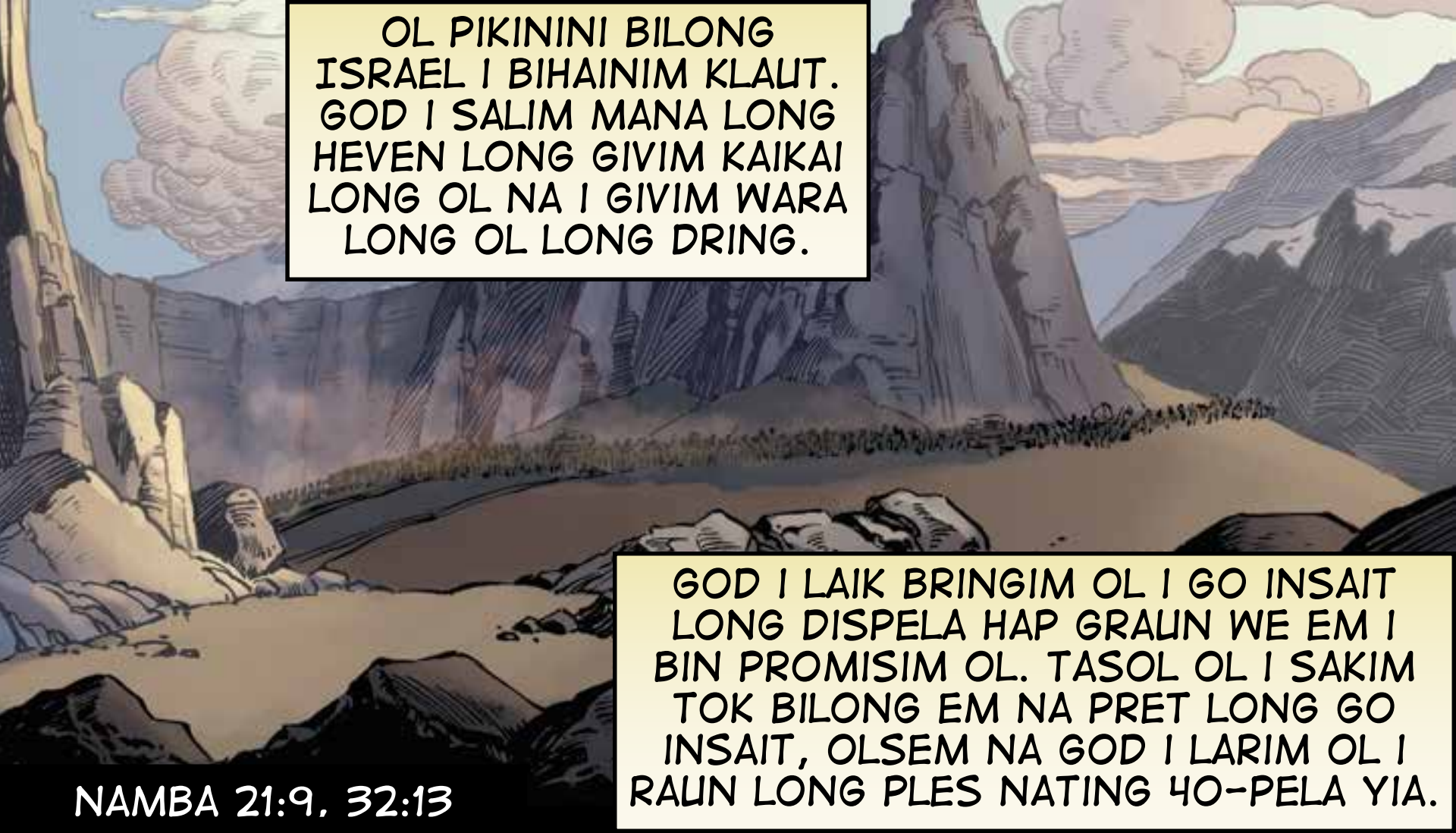
MI SORI
TRU EM I LES
LONG BILIP.

YES, EM I BIN
TING OLSEM EM
I GAT BIKPELA
SAVE.

OL MANMERE BILONG ISRAEL
I LUKIM STRONG BILONG
GOD GEN. OL I LUSIM
DISPELA KEM OL SNEK I
STAP LONG EN NA OLGETA
SAMTING I ORAIT GEN.




TASOL I NO
LONGTAIM NA OL
MANMERE I STAT
LONG BIHAINIM
LAIK BILONG OL
YET GEN NA PLANTI
TAIM OL I SAKIM OL
LO BILONG GOD.



OL PIKININI BILONG
ISRAEL I BIHAINIM KLAUT.
GOD I SALIM MANA LONG
HEVEN LONG GIVIM KAIKAI
LONG OL NA I GIVIM WARA
LONG OL LONG DRING.

GOD I LAIK BRINGIM OL I GO INSAIT
LONG DISPELA HAP GRAUN WE EM I
BIN PROMISIM OL. TASOL OL I SAKIM
TOK BILONG EM NA PRET LONG GO
INSAIT, OLSEM NA GOD I LARIM OL I
RAUN LONG PLES NATING 40-PELA YIA.

NAMBA 21:9, 32:13




MOSES, YU TING OLSEM GOD I SAVE HARIM TOK BILONG YU
TASOL, A? OLGETA LAIN BILONG ISRAEL I STAP HOLI, I NO
YU NA ARON TASOL, NA GOD I STAP WANTAIM MIPELA TU.
MIPELA I NO GAT NID LONG YU NA ARON I BOSIM MIPELA.
YUPELA I SAVE JASIM MIPELA TUMAS. MIPELA INAP
JASIM OL SAMTING TU.

YES, MI LES
PINIS LONG YUMI RAUN
RAUN NATING LONG DISPELA
PLES DRAI. OLGETA TAIM GOD
I WOK LONG KILIM MIPELA
LONG OL LIKLIK MISTEK.

EM ASUA BILONG
MOSES. EM I TING
OLSEM YUMI I MAS I
STAP STRET OLGETA.

MOSES I PUNDAUN
LONG PES BILONG EM
NA ASKIM GOD LONG
WANEM SAMTING
EM I MAS MEKIM.





GOD I TOK OLSEM TUMORA EM BAI I SOIM KLIA
WANEM LAIN EM I BIN MAKIM LONG KAM KLOSTU
LONG EM. BAI YUPELA I KISIM PAIA BILONG
WOKIM OFA BILONG SMOK SMEL NA GOD
BAI I SOIM KLIA HUSAT I HOLI.

KORA, YUPELA I STAP OL PIKININI
BILONG LIVAI, NA OLSEM WANEM? GOD I BIN
GIVIM WOK LONG YUPELA LONG LUKAUTIM HAUS SEL
BILONG EM, NA YUPELA I LAIK STAP HET PRIS TU, A?
EM DISPELA AS TASOL YUPELA I WOK LONG KOMPLEN.

NAMBA
16:2-6



TUMORA.

YUPELA KAM
KLOSTU. KISIM PLET, PAIA,
NA PAWDA BILONG MEKIM
SMOK SMEL NA WOKIM OFA
LONG GOD.

ARON, YU TU KISIM
OL DISPELA SAMTING NA
WOKIM OFA NA GOD BAI I
SOIM KLIA HUSAT I STAP
HET PRIS BILONG EM.



**MOSES,
ARON, LUSIM OL
DISPELA BIKHET LAIN.
MI REDI LONG KILIM
OL NAU.**



**GO LONGWE
LONG OL HAUS
SEL BILONG OL
NA NO KEN HOLIM
WANPELA SAMTING
BILONG OL, NOGUT
YU DAI TŪ.**



EM WANPELA MAK NAU.
BAI YUPELA I SAVE TRU SAPOS
GOD I BIN SALIM MI O NOGAT.
SAPOS OL DISPELA MAN I DAI
OLSEM OL ARAPELA MAN I SAVE
DAI, ORAIT, MI MAN BILONG
GIAMAN.



TASOL, SAPOS
YUPELA I LUKIM
WANPELA NUPELA
SAMTING TUDE NA GRAUN
I OPIM MAUS BILONG EM NA
DAUNIM OL DISPELA LAIN,
ORAIT, YUPELA I KEN SAVE
TRU OLSEM OL DISPELA LAIN
I BIN MEKIM SIN LONG AI
BILONG GOD NA MI BIN TOK
TRU.



**HELPIM
MI!**


AIIIIIIII!

NOOOGAT!

NAMBA 16:28-35



GRAUN I OPIM MAUS BILONG
EM NA DALNIM KORA WANTAIM
OL MAN HUSAT I GO PAS LONG
DISPELA SAMTING. PAIA BILONG
GOD I KAM DALN TU NA KUKIM
DISPELA 250-PELA MAN HUSAT I
WOKIM OFA LONG SMOK SMEL.



BUNGIM
OL DISPELA
PLET BILONG OL.
YUMI BAI MEMEIM
OL NA KARAMAPIM
SAIT BILONG ALTA
WANTAIM OL.

TAIM YUPELA LUKIM OL
DISPELA HAP PLET I KARAMAPIM SAIT
BILONG ALTA, YUPELA BAI I HOLIM
TINGTING LONG DISPELA DE WE OL
MAN I SAKIM TOK BILONG GOD NA OL I
TRAIM MEKIM OL YET I KAMAP PRIS.


TRU, OL LAIN
BILONG ISRAEL
I NO LUSIM
TINGTING LONG
DISPELA DE.
GOD I SOIM
KLIA OLSEM
MOSES I
STAP PROFET
BILONG EM,
NA GOD TASOL
INAP MAKIM
HUSAT BAI I
STAP PRIS.



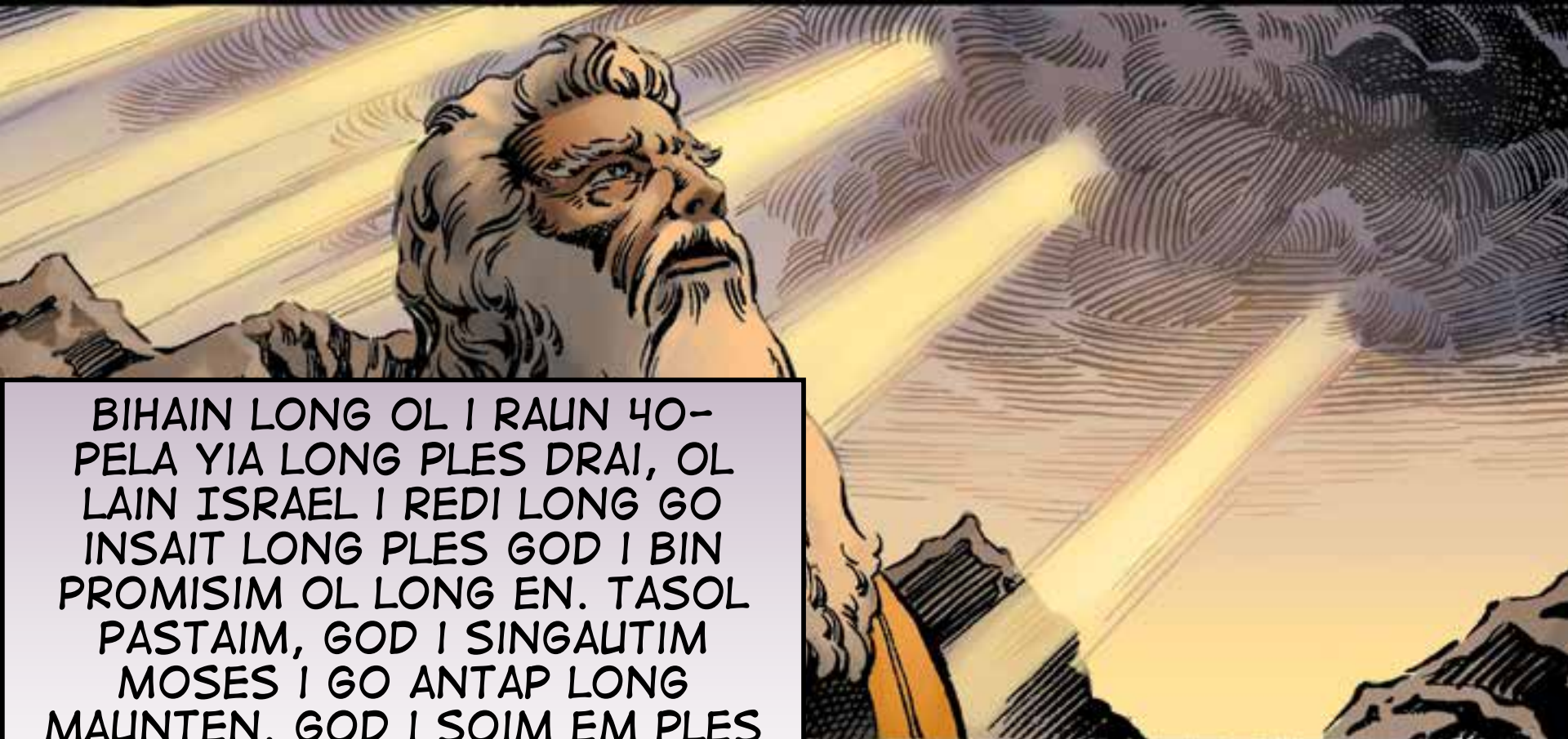
GLORI BILONG
GOD I STAP
WANTAIM YUMI
NA EM I SAVE
GIVIM YUMI BRET
LONG HEVEN.

GLORI BILONG GOD I STAP ANTAP LONG HAUS
SEL BILONG EM NA OL LAIN I BIHAINIM MOSES
NA RAUN RAUN LONG PLES I NO GAT MAN.

YES, GOD I SALIM BRET I KAM
DAUN LONG HEVEN LONG
OL, NA I GIVIM WARA LONG
OL TU. PAIA I SAVE GO PAS
LONG OL LONG NAIT, NA
KLAUT LONG DE. OL I WOK
LONG KISIM SAVE LONG
BIHAINIM OL LO BILONG GOD.



OL PRIS I MEKIM WOK
BILONG HAUS SEL NA
WOKIM OFA OLGETA DE
OLSEM MOSES I BIN TOK.



BIHAIN LONG OL I RALIN 40-
PELA YIA LONG PLES DRAI, OL
LAIN ISRAEL I REDI LONG GO
INSAIT LONG PLES GOD I BIN
PROMISIM OL LONG EN. TASOL
PASTAIM, GOD I SINGALTIM
MOSES I GO ANTAP LONG
MAUNTEN. GOD I SOIM EM PLES
KENAN NA BIHAIN MOSES I DAI.



WANTU SPIRIT BILONG EM I
STAP WANTAIM GOD. BODI
BILONG EM I STAP ANTAP
LONG MAUNTEN NA I NOGAT
WANPELA MAN I SAVE LONG
MATMAT BILONG EM.

KLOSTU 1451-PELA YIA BIPO LONG
MARIA I KARIM JISAS - LO 34:4-5

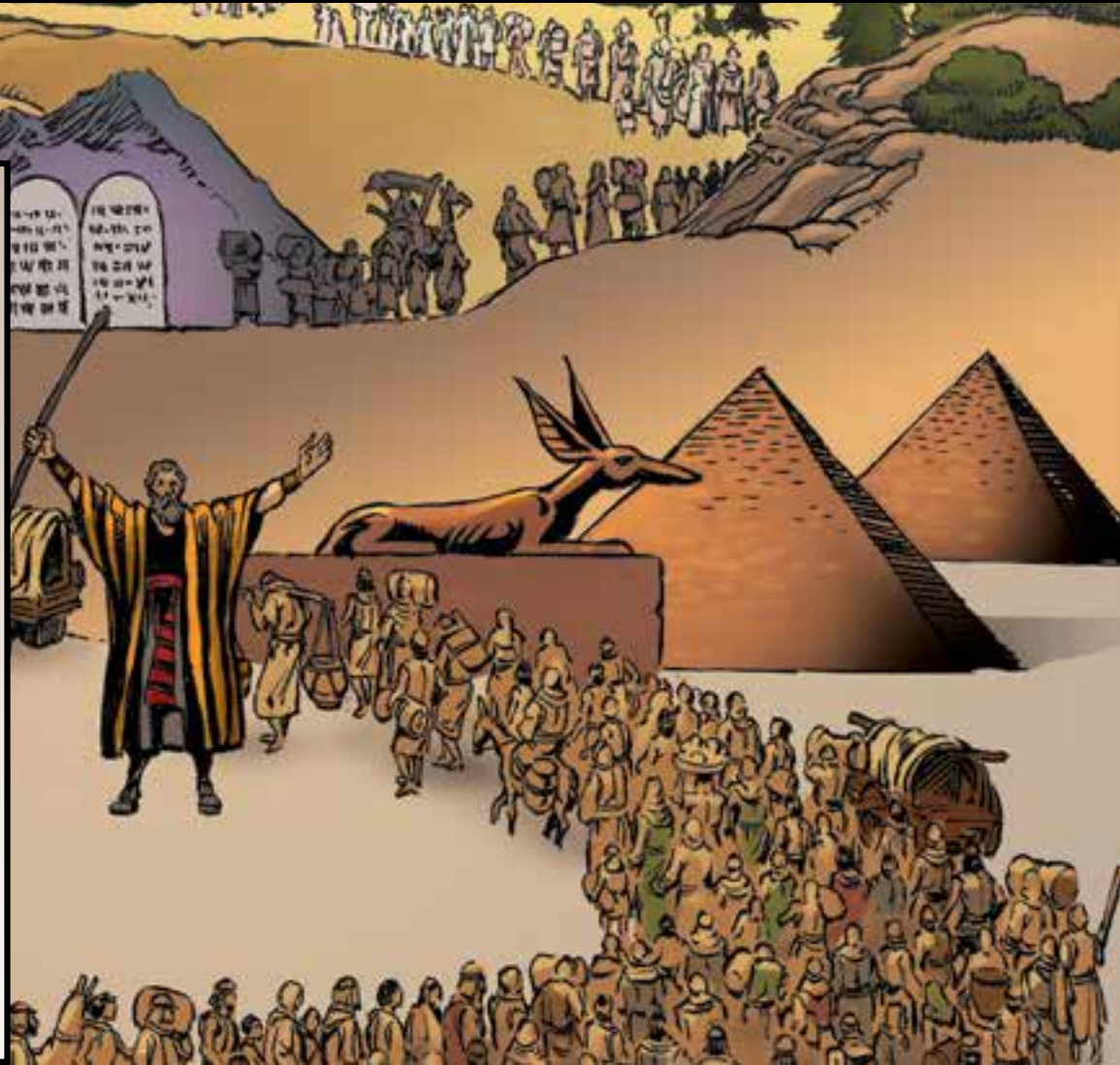
KLOSTU 500-PELA YIA I KAM
I GO PINIS LONG TAIM GOD
BIKPELA I BIN SINGAUTIM
EBRAHAM LONG LUSIM OL LAIN
BILONG EM NA GO LONG DISPELA
HAP GOD BAI I GIVIM EM.

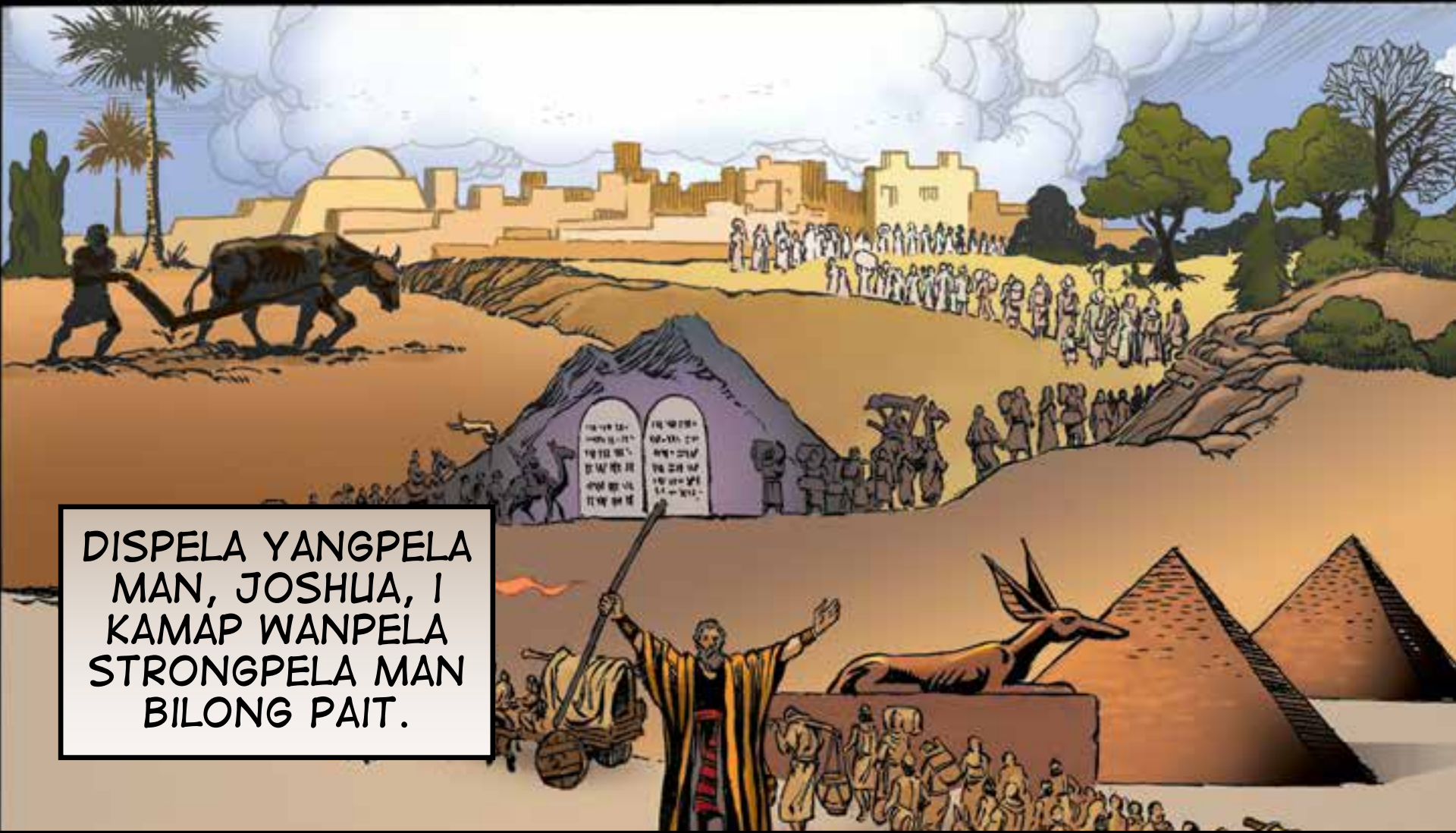


GOD I BIN INAPIM DISPELA
PROMIS EM I BIN MEKIM LONG
EBRAHAM NA SARA. OL TUMBUNA
BILONG PIKININI BILONG OL,
AISAK, I KAMAP WANPELA
BIKPELA LAIN MANMERI PINIS.
TWELV-PELA PIKININI MAN
BILONG JEKOP I BIN KAMAP 12-
PELA KLEN BILONG ISRAEL.



GOD I BIN KISIM BEK OL
LONG ISIP, OL I RAUN
LONG PLES DRAI WANTAIM
MOSES NA KISIM LO
BILONG GOD, NA NAU OL I
GO INSAIT LONG DISPELA
HAP GRAUN GOD I BIN
PROMISIM OL LONG EN.
TAIM OL I BIN RAUN LONG
PLES NATING, WANPELA
YANGPELA MAN I BIN STAP
KLOSTU LONG MOSES
NA HELPIM EM. EM I
WOK LONG KISIM SKUL
LONG ROT BILONG GO
PAS LONG OL ISRAEL.






DISPELA YANGPELA
MAN, JOSHUA, I
KAMAP WANPELA
STRONGPELA MAN
BILONG PAIT.

TAIM MOSES I DAI PINIS, GOD
I MAKIM JOSHUA LONG GO PAS
LONG OL ISRAEL NA BRINGIM
OL I GO INSAIT LONG KENAN.



OL ISRAEL I HOLIM TINGTING LONG DISPELA
TOK PROFET WE I TOK OLSEM OL BAI I STAP
AUTSAIT LAIN LONG WANPELA LONGWE
PLES LONG 400- PELA YIA, BIHAIN, GOD
BAI I KISIM BEK OL NA BRINGIM OL I KAM
BEK LONG GRAUN EM I BIN PROMISIM LONG
OL TUMBUNA PAPA BILONG OL. NAU, GOD
EM I INAPIM PROMIS BILONG EM PINIS.



LONG DISPELA
DE OL I BRUKIM
WARA JODAN,
MANA I NO KAM
DAUN LONG
HEVEN MOA NA
OL I KAIKAI LONG
KAIKAI BILONG
DISPELA PLES.

DISPELA EM I
WANPELA NAISPELA
PLES TRU GOD I BIN
GIVIM LONG YUMI.


LO 34:9,
JOSHUA 5:12

YES, EM I GUTPELA PLES
LONG SINDAUN NA LUKAUTIM
FAMILI BILONG YUMI. YUMI MAS
SKULIM OL PIKININI BILONG YUMI
LONG WOKABAUT STRET NA
BIHAINIM PASIN I HOLI.



SAPTA 5


NA
KINGDOM



MIPELA I
GIVIM DISPELA
LIKLIK PIKININI
LONG YU, BAAL.
LARIM BLUT
BILONG EM I
KOLIM BELHAT
BILONG YU.

MI BAI GIVIM
PIKININI BILONG
MI LONG BAIM
SIN BILONG MI.

OL LAIN BILONG PALASTAIN, DISPELA
HAP GRAUN GOD I GIVIM LONG OL
LAIN ISRAEL, I NOGUT LAIN OLGETA.
OL I STAP OL LAIN KENAN. OL I GAT
NARAPELA TOKPLES LONG OL LAIN
ISRAEL, NA OL I SAVE LOTUIM OL GOD
OL I BIN WOKIM LONG GOL, SILVA,
AIN, NA STON. TU, OL I SAVE KILIM
I DAI OL MANMERI OLSEM OFA.




SIN BILONG DISPELA PLES
I PULAP OLGETA. GOD I BIN
BAGARAPIM OL LAIN LONG
TAIM BILONG NOA NA OL LAIN
BILONG SODOM. NAU EM I
REDI LONG PINISIM OL LAIN
BILONG KENAN WANKAIN.

TAIM
YUMI LAPUN,
EM BAI TAIM
BILONG WANPELA
BILONG YUMI LONG
KAMAP HET PRIS
NA WOKIM OL
OFA.

YES, EM
I HATPELA
SAMTING;
TASOL YUMI
MAS I MEKIM.
MEKIM GUTPELA
SAMTING, KISIM
GUTPELA PE;
MEKIM SAMTING
NOGUT, KISIM
PE NOGUT.




OL LAIN BILONG KENAN I PAIT
WANTAIM OL LAIN BILONG ISRAEL,
TASOL GOD I GIVIM STRONG LONG
OL ISRAEL LONG WINIM OL.

A comic book panel depicting a scene of chaos. In the foreground, a man with a stern, shouting expression, wearing a dark, layered robe, has his hands raised in a gesture of protest or warning. In the background, a group of men in traditional, light-colored clothing are engaged in a struggle. One man is being held back, while another is being pushed. On the ground in the lower center, a small child lies motionless. The scene is set in an outdoor area with classical-style columns visible in the background. The color palette is dominated by browns, yellows, and greys, with high-contrast black and white lines for shading and highlights.

**AI! EM I
TAMBU LONG
KAM INSAIT
LONG HAUS
LOTU BILONG
MIPELA, YA!**

**YU NO INAP
KILIM WANPELA
PIKININI MOA!**



TAIM PAIT I PINIS, OL HIBRU I
BIN WINIM OL BIRUA BILONG
OL NA BOSIM GRAUN BILONG
OL. JOSHUA I TOKTOK
LONG OL MANMERI.

TUMBUNA
PAPA BILONG
YUMI, EBRAHAM,
I BIN KAMAP
LONG OL LAIN
HUSAT I SAVE
LOTUIM OL
GIAMAN GOD. GOD
BILONG YUMI I
BIN TOKTOK LONG
EM NA GIVIM EM
PROMIS OLSEM
EM BAI I KAMAP
WANPELA
BIKPELA
LAIN.




TU, GOD I BIN TOKIM
EM OLSEM OL PIKININI BILONG
EM BAI I STAP WOKBOI LONG
ISIP TASOL GOD BAI I KISIM BEK
OL NA BRINGIM OL LONG DISPELA
HAP GRAUN NAU YUMI I KISIM PINIS.
TRUTRU GOD I BIHAINIM PROMIS EM I
BIN MEKIM LONG EBRAHAM. GO NAU
NA PAINIM PLES BILONG SINDAUN. NO
KEN BIHAINIM PASIN BILONG OL MAN
NOGUT HUSAT I STAP LONG DISPELA
GRAUN BIPO, LONG WANEM, GOD
BAI I JASIM YUPELA OLSEM EM I
BIN JASIM OL.

LONG DISPELA NUPELA PLES OL I STAP BEL
ISI. OLGETA I KISIM HAP GRAUN BILONG
EM YET NA GUTPELA KAIKAI I PULAP. GOD
I BLESIM OL ANTAP MOA LONG OLGETA
ARAPELA LAIN MANMERI BILONG GRAUN.



TAIM
BILONG
KAIKAI.


ORAIT.
MIPELA
BAI RAUSIM
DISPELA STON
PASTAIM,
BIHAIN KAM.



OLSEM GOD I
BIN PROMISIM
OL, OL HIBRU I
KAMAP PLANTI
MOA INAP LONG
OL I PULMAPIM
DISPELA HAP
GRAUN. OL I
SINDAUN GUT
TRU. NAU NEM
BILONG KANTRI
BILONG OL EM
KANTRI ISRAEL.

BEL ISI I GO
LONG YU, SISTA
BILONG MI. YU
SALIM PIS, A?


YES, MAN
BILONG MI
I BRINGIM
NAU TASOL
LONG
SOLWARA.



GOD BIKPELA
I BIN WINIM OL BIRUA
BILONG YUPELA, TASOL
I GAT SAMPELA LAIN I WOK
LONG LOTUIM OL STETIU
YET. YUPELA I MAS WOKIM
DISISEN NAU -- YUPELA BAI I
BIHAINIM HUSAT: OL GIAMAN
GOD BILONG DISPELA PLES, O
GOD BILONG EBRAHAM? MI,
WANTAIM OL LAIN BILONG
MI, MIPELA BAI I
BIHAINIM BIKPELA.

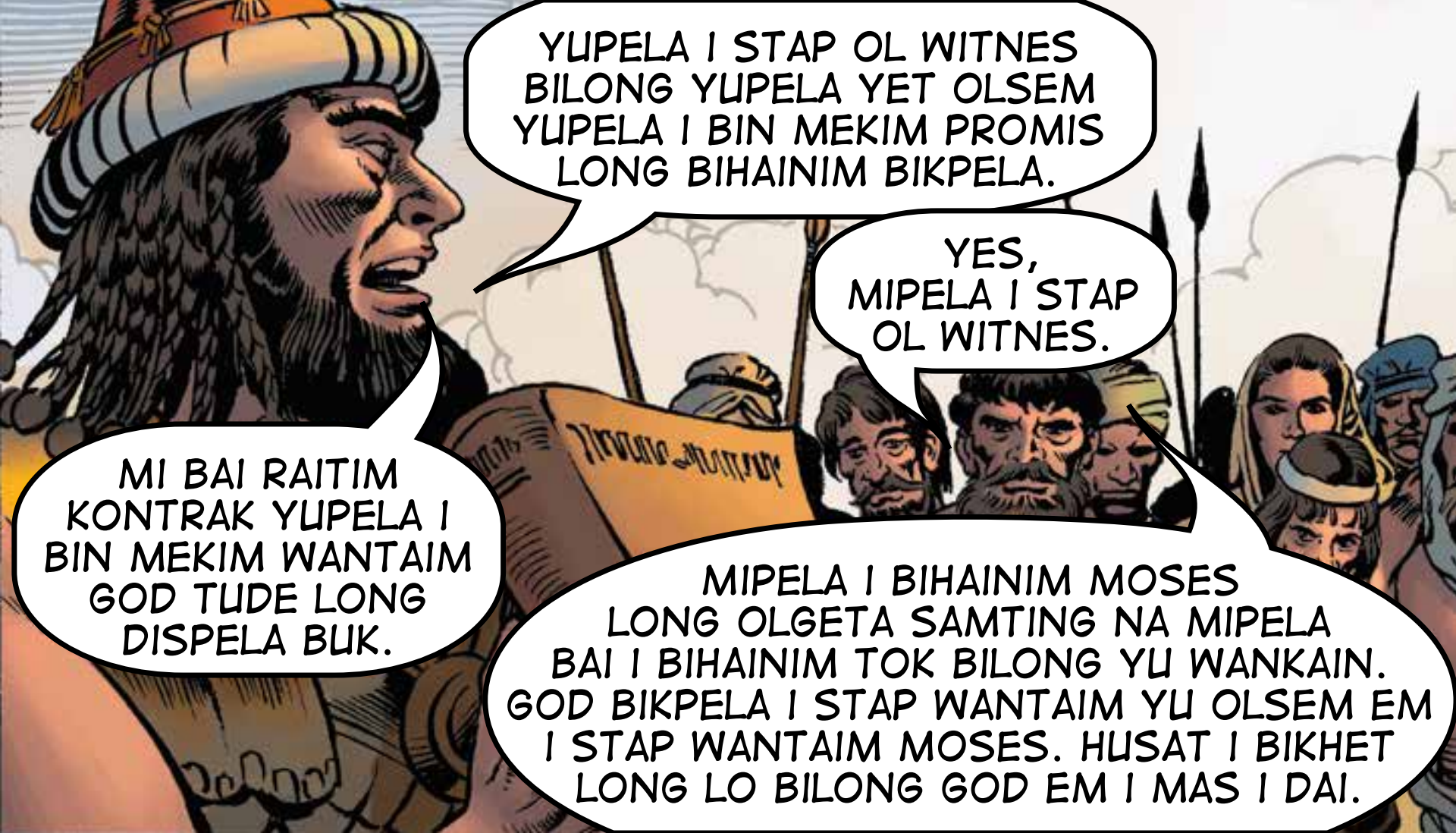
MIPELA I NO
INAP LUSIM BIKPELA
NA BIHAINIM OL ARAPELA
GOD. LUKIM, GOD BIKPELA
I BIN KISIM BEK YUMI
LONG ISIP NA LUKAUTIM
YUMI LONG PLES DRAI
WANTAIM STRONGPELA
PAWA BILONG EM.

MIPELA I PROMIS
NAU LONG BIHAINIM
BIKPELA.



NA TU, BIKPELA
I BIN GIVIM STRONG
LONG YUMI LONG WINIM
OL LAIN BILONG DISPELA
HAP NA KISIM GRAUN
BILONG OL. MIPELA TU BAI
I LOTUIM BIKPELA, LONG
WANEM, EM I GOD
BILONG YUMI.

GOD EM WANPELA
JELES GOD NA EM I HOLI
OLGETA; SAPOS YUPELA I
LUSIM EM NA LOTUIM OL
STETIU, EM BAI I TANIM NA
BAGARAPIM YUPELA.



YUPELA I STAP OL WITNES
BILONG YUPELA YET OLSEM
YUPELA I BIN MEKIM PROMIS
LONG BIHAINIM BIKPELA.

YES,
MIPELA I STAP
OL WITNES.

MI BAI RAITIM
KONTRAK YUPELA I
BIN MEKIM WANTAIM
GOD TUDE LONG
DISPELA BUK.

MIPELA I BIHAINIM MOSES
LONG OLGETA SAMTING NA MIPELA
BAI I BIHAINIM TOK BILONG YU WANKAIN.
GOD BIKPELA I STAP WANTAIM YU OLSEM EM
I STAP WANTAIM MOSES. HUSAT I BIKHET
LONG LO BILONG GOD EM I MAS I DAI.

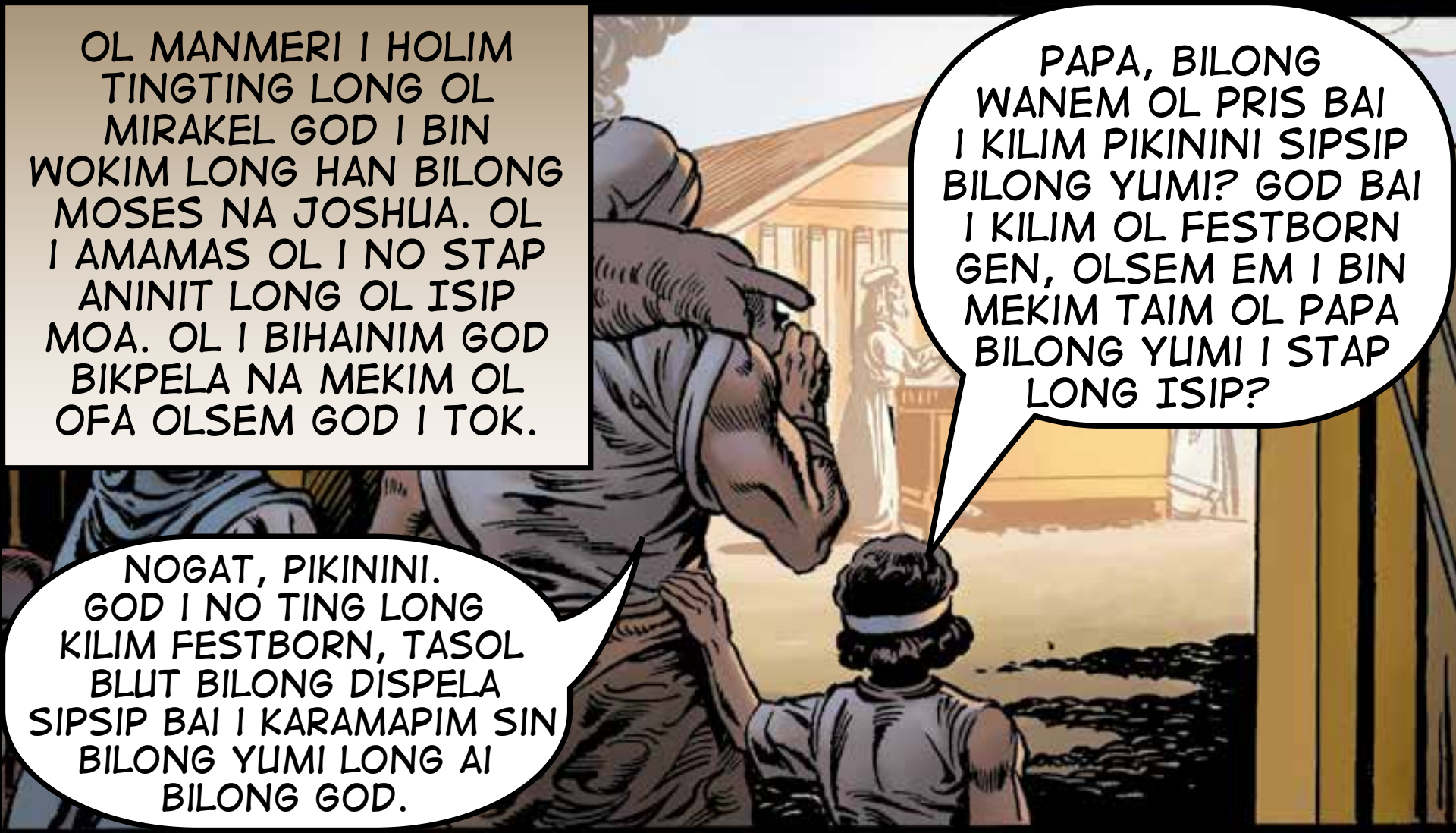


OL JAS I BOSIM
OL ISRAEL
NA SKULIM
OL MANMERI
LONG TOK
BILONG GOD.

LO BILONG GOD
I TOK WANEM LONG
BULMAKAU HUSAT I
BIN KILIM WANPELA
MAN?

MOSES I RAIT
LONG HIA OLSEM
DISPELA BULMAKAU
WANTAIM BOS
BILONG EM I MAS I
DAI.

KISIM BEK 21:28-29;
JOSHUA 24:15-24



OL MANMERI I HOLIM
TINGTING LONG OL
MIRAKEL GOD I BIN
WOKIM LONG HAN BILONG
MOSES NA JOSHUA. OL
I AMAMAS OL I NO STAP
ANINIT LONG OL ISIP
MOA. OL I BIHAINIM GOD
BIKPELA NA MEKIM OL
OFA OLSEM GOD I TOK.

PAPA, BILONG
WANEM OL PRIS BAI
I KILIM PIKININI SIPSIP
BILONG YUMI? GOD BAI
I KILIM OL FESTBORN
GEN, OLSEM EM I BIN
MEKIM TAIM OL PAPA
BILONG YUMI I STAP
LONG ISIP?

NOGAT, PIKININI.
GOD I NO TING LONG
KILIM FESTBORN, TASOL
BLUT BILONG DISPELA
SIPSIP BAI I KARAMAPIM SIN
BILONG YUMI LONG AI
BILONG GOD.

OL MANMERI I BIN
PROMISIM JOSHUA
OLSEM OL BAI I
LOTUIM GOD TASOL
NA BIHAINIM OL
LO BILONG EM,
TASOL SAMPELA I
LUSIM LOTU BILONG
GOD BIKPELA.




TAIM OL TUMBUNA PIKININI BILONG
OL LAIN HUSAT I LUSIM ISIP I KAMAP
BIKPELA, OL I NO SAVE LONG OL
MIRAKEL BILONG GOD. OL I TANIM NA
LOTUIM OL STETIU I NO GAT LAIP NA
LOTUIM OL TUMBUNA BILONG OL.

OL HAIDEN I KAM
LONG BAGARAPIM
OL ISRAEL OLSEM
JOSHUA I BIN TOK.


**NOGAT!
BAAL, PLIS,
HELPIM
MIPELA!**

AAAAAAAAAAAAA!


JAS 3:7-8, 12-13, 4:1-2, 10:6-7




TAIM KOT BILONG GOD I
KAM LONG OL ISRAEL, OL I
HOLIM TINGTING LONG OL
LO BILONG EM NA TOKAUT
LONG OL SIN BILONG OL.



O GOD
BIKPELA, PLIS, MIPELA
I BIN MEKIM BIKPELA SIN
TRU. LUSIM DISPELA SIN
NA GIVIM BEL ISI GEN
LONG GRAUN BILONG
MIPELA, PLIS.



TAIM OL I AUTIM OL
SIN BILONG OL, GOD I
LUSIM SIN BILONG OL
NA ORAITIM SINDAUN
BILONG OL GEN.




PLANTI YIA I GO PINIS
NA OL LAIN ISRAEL I
KAMAP LES LONG OL
JAS HUSAT I SAVE
BIHAINIM GOD NA
SKULIM OL LONG
LO BILONG EM. OL
I GAT LAIK LONG
MAKIM WANPELA KING
LONG BOSIM OL.

MI GAT NID LONG
DISPELA HAP GRAUN
BILONG YU INAP LONG SIPSIP
BILONG MI I KEN KAIKAI LONG
EN. PIKININI MERI BILONG YU
I MAS KAM NA WOK LONG
HAUS BILONG MI, TU.

WANPELA PROFET NA
JAS, NEM BILONG EM
SAMUEL, I TOKTOK
STRONG LONG OL
OLSEM GOD I STAP
KING BILONG OL NA
OL I NO KEN GIVIM
BAKSAIT LONG GOD
NA MAKIM NARAPELA
LONG STAP KING.
TASOL OL I NO HARIM.
KING SAUL I KISIM
MANI BILONG OL
LONG TAKIS, KISIM
GRAUN BILONG OL,
NA KISIM OL PIKININI
MAN NA PIKININI MERI
BILONG OL LONG STAP
WOKBOI BILONG EM.





TAIM KING SAUL
I KAMAP LAPUN
WANPELA SPIRIT
NOGUT I SAVE
KAM LONG EM.

WANPELA DE, EM I
TRAIM LONG KILIM
WANPELA YANGPELA
MAN, NEM BILONG
EM DEVIT, WANTAIM
SPIA. DEVIT I SAVE
PAITIM HARP LONG
AI BILONG KING.

1 SAMUEL 8

SAUL EM I MAN BILONG JELES LONG OLGETA
MAN, NA EM I MAN BILONG PRET. TAIM
EM I SAKIM TOK BILONG GOD, GOD I LARIM
SPIRIT NOGUT I KAM NA BAGARAPIM EM.



SAUL I
GIVIM
BAKSAIT
OLGETA
LONG
GOD NA I
GO KISIM
TOK LONG
WANPELA
POISIN
MERI.

YES, YU BAI I
DAI LONG PAIT
NA NARAPELA BAI
I KISIM PLES
BILONG YU.

SAUL I GO LONG PAIT
WANTAIM OL FILISTIA
NA EM I PRET NA
KILIM EM YET.



GOD I BIN MAKIM WANPELA MAN LONG KISIM PLES BILONG SAUL. EM I WANPELA MANGI BILONG LUKAUTIM SIPSIP HUSAT I LAIKIM GOD TRU NA I SAVE BIHAINIM OL LO BILONG EM; EM DISPELA MANGI DEVIT HUSAT SAUL I BIN LAIK KILIM.

BIKPELA I STAP WASMAN BILONG MI, MI NO INAP SOT LONG WANPELA SAMTING. EM I MEKIM MI LONG SLIP LONG GRINPELA PLES KAIKAI. EM I MEKIM SOUL BILONG MI I KAMAP STRONG GEN.

DEVIT EM I STRETPELA MAN HUSAT GOD I LAIKIM TRU. OLSEM WANEM? BAI DEVIT I STAP DISPELA MAN GOD I BIN PROMISIM, HUSAT I KEN KISIM BEK OL MANMERI BILONG GRAIN LONG SIN NA I DAI?

1 SAMUEL 18:10-11, 31:4, 16:1-13;
SAM 23:1-3

BLESING I STAP LONG
MAN HUSAT I NO SAVE
WOKABAUT LONG TOK
HELPIM BILONG OL
MAN NOGUT, O SANAP
LONG ROT BILONG OL
SINMAN, O SINDAUN
LONG SIA BILONG
OL MAN I SAVE TOK
BILAS. TASOL AMAMAS
BILONG EM I STAP
LONG LO BILONG
BIKPELA. NA EM I
SAVE TINGTING LONG
LO BILONG EM LONG
SAN NA LONG NAIT.



NA BAI EM I STAP
OLSEM WANPELA
DIWAI OL I BIN PLANIM
KLOSTU LONG OL
WARA, HUSAT I SAVE
KARIM KAIKAI BILONG
EM LONG TAIM BILONG
EN. LIP BILONG EN,
TU, I NO INAP DRAI;
NA OLGETA SAMTING
EM I MEKIM BAI I
KAMAP GUTPELA.



OL MAN I BIHAINIM PASIN
NOGLUT OL I NO OLSEM,
NOGAT. TASOL OL I STAP
OLSEM PIPIA BILONG WIT
WE WIN I SAVE RAUSIM I
GO. OLSEM NA OL MAN
I BIHAINIM PASIN NOGLUT
BAI OL I NO INAP WINIM
KOT BILONG GOD, NA
OL SINMAN I NO INAP
SANAP WANTAIM OL
STRETPELA MAN. LONG
WANEM, BIKPELA I
SAVE LONG ROT BILONG
OL STRETPELA MAN,
TASOL ROT BILONG
OL MAN I BIHAINIM
PASIN NOGLUT EM BAI
BAGARAP. (SAM 1)

TAIM SAUL I DAI,
DEVIT I KAMAP
KING BILONG
ISRAEL NA I GO
PAS LONG OL
MANMERI LONG
LOTUIM BIKPELA
NA BIHAINIM OL
LO BILONG EM.



GIVIM GRAUN
BILONG DISPELA
MERI I GO BEK LONG
EM NA RAUSIM TAKIS
BILONG EM.

2 SAM 2:4;
SAM 1; APOSEL
13:22-23

OL ISRAEL I SINDAUN
GLUT NA WOKABAUT STRET
ANINIT LONG DEVIT.

GOD I TOKTOK LONG DEVIT NA SOIM
EM OL SAMTING WE BAI I KAMAP
BIHAIN. DEVIT I RAITIM OL DISPELA
TOK PROFET LONG BUK BILONG
SAM. PLANTI LONG OL DISPELA
TOK PROFET I BIN KAMAP PINIS.



LONG STREPELA PASIN BAI EM
I SKELIM OL MANMERI BILONG
YU, NA LONG STREPELA KOT
BAI EM I SKELIM OL RABISMAN
BILONG YU. EM BAI I HELPIM
OL PIKININI BILONG OL MAN
I SOT LONG SAMTING, NA
BRUKIM LONG OL LIKLIK HAP
DISPELA MAN BILONG GIVIM
HEVI. LONG OL DE BILONG
EM, OL STREPELA MAN BAI I
STAP GUTPELA TRU, NA PLANTI
BEL ISI TRU BAI I STAP INAP
LONG TAIM MUN I STAP. EM
BAI I BOSIM OL SAMTING I STAT
LONG SOLWARA NA I GO LONG
SOLWARA, NA I STAT LONG
BIKWARA NA I GO LONG OL
ARERE BILONG DISPELA GRAUN.



DEVIT I RAITIM DISPELA
SAM LONG DISPELA MAN
BILONG KISIM BEK HUSAT
BAI KAMAP BIHAIN:

YES, OLGETA KING BAI I
PUNDAUN LONG AI BILONG
EM. OLGETA LAIN MANMERI
BAI I MEKIM WOK BILONG EM.
BAI EM I BAIM BEK TEWEL
BILONG OL LONG PASIN
GIAMAN NA PASIN BILONG
BAGARAPIM MAN. NA TU BAI
OL I MEKIM BETEN BILONG
HELPIM EM OLGETA TAIM; NA
OLGETA DE BAI OL I LITIMAPIM
EM. NEM BILONG EM BAI I
STAP OLTAIM OLTAIM, YES,
NEM BILONG EM BAI I STAP
INAP LONG TAIM SAN I STAP.
OL MAN BAI I KISIM BLESING
LONG EM: YES, OLGETA
KANTRI BAI I KOLIM EM MAN
BILONG BLESING. (SAM 72)

GOD I TOKIM DEVIT:
"TAIM YU I DAI
PINIS, MI BAI
MEKIM KINGDOM
BILONG YU I
GO HET ANINIT
LONG PIKININI
MAN BILONG YU.
EM BAI I WOKIM
TEMPEL BILONG
LOTUIM MI, NA
KINGDOM BILONG
EM BAI I STAP
OLTAIM OLTAIM."



BIHAIN LONG
DEVIT I DAI PINIS
SOLOMON,
PIKININI MAN
BILONG EM, I
KAMAP KING.*
SOLOMON I
BIHAINIM PLEN
GOD I BIN GIVIM
DEVIT NA I
WOKIM TEMPEL
BILONG GOD.

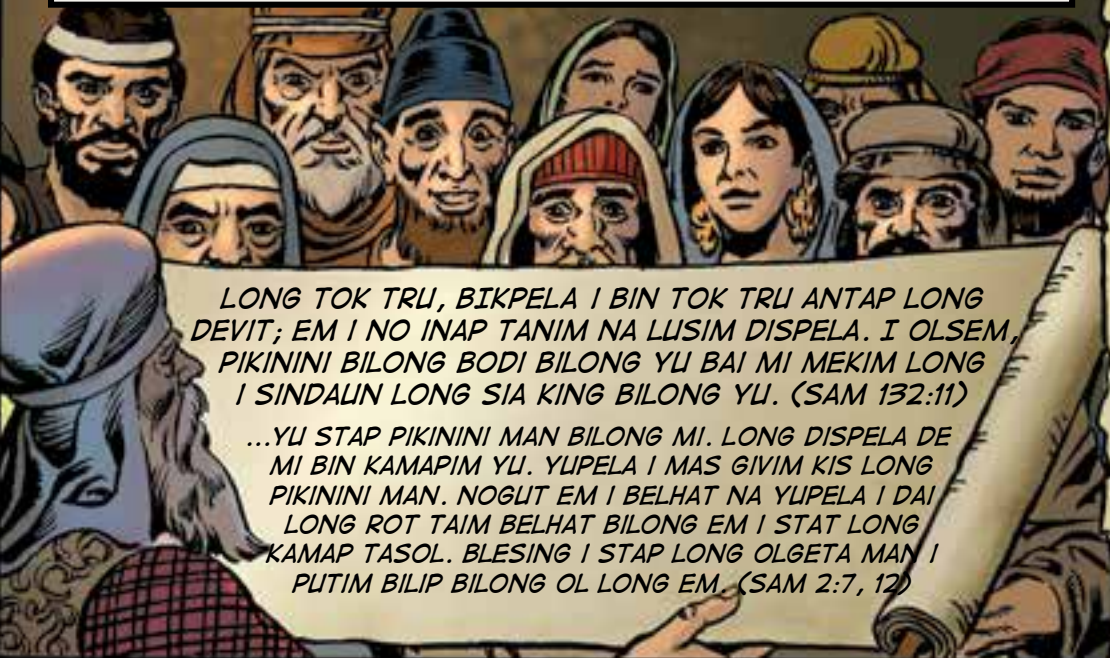
OL LAIN
BILONG
ISRAEL I
SINDAUN GUT
NA KISIM
BLESING
BILONG
GOD OLSEM
EM I BIN
PROMISIM OL.



TASOL I GAT WANPELA
PROMIS GOD I NO BIN
INAPIM YET. DISPELA
MAN BILONG KISIM BEK,
HUSAT BAI I BAGARAPIM
OL WOK BILONG SETEN,
EM I NO KAMAP YET.
TAIM OL MANMERI I
MEKIM SIN, OL I SAVE
WOKIM OFA LONG BLUT
BILONG OL ENIMEL YET.
DISPELA I NO RAUSIM
SIN OLGETA, TASOL EM I
KARAMAPIM SIN BILONG
OL INAP LONG TAIM
DISPELA MAN BILONG
KISIM BEK I KAM NA
PINISIM SIN OLGETA.

*971-PELA YIA BIPO LONG MARIA I KARIM
JISAS. 2 SAMUEL 7:12-16; SAM 72:1-20

OL MANMERI I SAVE KAM LONG
TEMPEL LONG KISIM SKUL LONG
OL HOLI RAIT BILONG GOD. OL I
SAVE AMAMAS TRU LONG HARIM
OL TOK PROFET LONG WANPELA
MAN BILONG KISIM BEK BAI I KAM.



LONG TOK TRU, BIKPELA I BIN TOK TRU ANTAP LONG
DEVIT; EM I NO INAP TANIM NA LUSIM DISPELA. I OLSEM,
PIKININI BILONG BODI BILONG YU BAI MI MEKIM LONG
I SINDAUN LONG SIA KING BILONG YU. (SAM 132:11)

...YU STAP PIKININI MAN BILONG MI. LONG DISPELA DE
MI BIN KAMAPIM YU. YUPELA I MAS GIVIM KIS LONG
PIKININI MAN. NOGUT EM I BELHAT NA YUPELA I DAI
LONG ROT TAIM BELHAT BILONG EM I STAT LONG
KAMAP TASOL. BLESING I STAP LONG OLGETA MAN I
PUTIM BILIP BILONG OL LONG EM. (SAM 2:7, 12)

DEVIT I RAITIM PLANTI SAMTING LONG
DISPELA MAN HUSAT BAI I KAM:

BIKPELA I BIN TOK OLSEM LONG
BIKPELA BILONG MI, YU SINDAUN
LONG HAN SUT BILONG MI, INAP
LONG MI MEKIM OL BIRUA BILONG
YU I KAMAP LIKLIK SIA BILONG
PUTIM LEK BILONG YU.

(SAM 110:1)

O GOD, SIA KING BILONG YU I
STAP OLTAIM OLTAIM... YU LAIKIM
TUMAS STRETPELA PASIN, NA YU
NO LAIKIM TRU PASIN I NOGUT
TRU. OLSEM NA GOD, EM GOD
BILONG YU, EM I BIN MAKIM YU
WANTAIM WEL BILONG AMAMAS
ANTAP LONG OL POROMAN
BILONG YU.

(SAM 45:6-7)

SAMPELA TOK PROFET MOA:

NA TU BAI MI MEKIM EM I KAMAP NAMBA WAN
PIKININI BILONG MI. BAI EM I STAP ANTAP
MOA LONG OL KING BILONG DISPELA GRAUN.
(SAM 89:27)

O GOD BILONG MI, MI AMAMAS TUMAS
LONG MEKIM LAIK BILONG YU. YES, LO
BILONG YU I STAP LONG BEL BILONG MI.
(SAM 40:8)

BAI MI OPIM MAUS BILONG MI LONG
AUTIM TOK PIKSA. BAI MI AUTIM OL TOK
TUDAK BILONG BIPO,
(SAM 78:2)

DEVIT I RAITIM WANPELA
NARAKAIN SAMTING LONG
DISPELA MAN BILONG KISIM BEK:
OL I BIN KAPSAITIM MI OLSEM
WARA. NA OLGETA SKRU BILONG
OL BUN BILONG MI I LUS. KLOK
BILONG MI I OLSEM GRIS BILONG
KANDEL. EM I KAMAP OLSEM
WARA NAMEL LONG BEL BILONG
MI. STRONG BILONG MI I DRAI
PINIS OLSEM HAP SOSPEN
GRAUN I BRUK. NA TANG BILONG
MI I PAS LONG WASKET BILONG
MI. NA YU BIN BRINGIM MI I KAM
LONG DAS BILONG I DAI... BUNG
BILONG OL MAN I NOGUT TRU I
BIN RAUNIM MI. OL I BIN SUTIM
OL HAN NA LEK BILONG MI...
OL I SKELIM OL KLOS BILONG
MI NAMEL LONG OL. NA OL I
TROMOI SATU BILONG KISIM
SAKET BILONG MI.
(SAM 22:14-18)

SOLOMON I STAP KING LONGPELA TAIM NA KINGDOM BILONG EM I PULAP LONG GUTPELA KAGO. TASOL, TAIM EM I DAI PINIS OL LAIN BILONG ISRAEL LONG HAP NOT I BRUK LONG HAP SAUT (OL JUDA) NA MAKIM WANPELA MAN NOGLUT,

DISPELA EM I GOD HUSAT I BIN BRINGIM YUPELA I KAM AUT LONG ISIP, NA DISPELA EM I OL PRIS BILONG EM.

TASOL OLSEM WANEM LONG LO BILONG MOSES NA TEMPEL BILONG GOD LONG JERUSALEM?


*975-PELA YIA BIPO LONG MARIA I KARIM JISAS. 1 KING 12:20, 28-29; AM 2:7, 12, 22:14-18, 40:8, 78:2, 45:6-7, 89:27, 110:1, 132:11

JEREBOAM, LONG KAMAP KING BILONG OL.* OL I TING
JERUSALEM I STAP LONGWE TUMAS, OLSEM NA OL LAIN
BILONG HAP NOT I WOKIM OL HAUS LOTU BILONG OL
YET WANTAIM OL STETIU BILONG OL BULMAKAU GOL.

I GAT PLANTI ROT I GO LONG
GOD. SAMPELA I SAVE KOLIM NEM
BILONG EM GOD BIKPELA, SAMPELA I
KOLIM EM ALLAH, O KIMOS, TASOL YUMI
I SAVE KOLIM EM BAAL.

TASOL OLSEM WANEM
LONG OL RAIT BILONG GOD WE EM I
BIN GIVIM LONG OL PROFET BILONG EM?
DISPELA RAIT I TOK STRONG LONG YUMI
OLSEM YUMI I NO KEN I GAT NARAPELA
GOD. EM I TOK OLSEM I GAT WANPELA
GOD TRU TASOL I STAP NA WANPELA
ROT TASOL I GO LONG EM.





**YU TING
GOD BAI I PASIM
OL MANMERI LONG
WANPELA ROT
TASOL, A?**

**MI LES PINIS LONG
DISPELA KAIN TOK! LOTU
BILONG BAAL EM I LOTU
BILONG YUMI NAU. HUSAT I
AGENSTIM DISPELA LOTU
BAI I DAI, HARIM?**



O BAAL,
KISIM DISPELA
OFA LONG HAN
BILONG MIPELA
OL WOKBOI
BILONG YU.

TAIM OL MANMERI I BIN MAKIM
BULMAKAI LONG STAP PIKSA BILONG
GOD BILONG OL, OL I MAKIM WANPELA
PIKSA BILONG SETEN STRET. TRUTRU
OL I WOK LONG LOTUIM SETEN, NA
EM I AMAMAS LONG DISPELA, LONG
WANEM, EM I BIN STIAIM OL LONG
LUSIM DISPELA PROMIS BILONG GOD
LONG WANPELA MAN BAI I KAM LONG
KISIM BEK OL LONG SIN BILONG OL.




BLESSING I STAP ANTAP
LONG YU, KWIN BILONG HEVEN,
MAMA BILONG GOD, HARIM OL
BETEN BILONG MIPELA NA LUSIM
OL SIN BILONG MIPELA.



AI! YU MEKIM
WANEM LONG
HIA? DISPELA EM
I HOLI PLES.

MI KAM LONG NEM BILONG
GOD BIKPELA, HUSAT YUPELA I BIN
LUSIM PINIS. HARIM TOK BILONG BIKPELA.
WANPELA PIKININI BAI I KAMAP LONG OL
TUMBUNA BILONG DEVIT. LONG LAIN PIKININI
BILONG EM, DISPELA MAN BILONG KISIM BEK
BAI I KAM. NEM BILONG DISPELA PIKININI
EM JOSIA, NA EM BAI I KUKIM BUN BILONG
OL PRIS BILONG BAAL ANTAP LONG
DISPELA ALTA.

1 KING 12:28,
13:1-2;
JEREMAIA
44:17-25



OLSEM WANEM YU KEN
MEKIM DISPELA KAIN TOK?
I NO GAT WANPELA MAN
INAP SAVE LONG SAMTING
BAI I KAMAP BIHAIN. OL GOD
TASOL INAP SAVE LONG
DISPELA.

LONG TOK BILONG BIKPELA
MI TOK TRU LONG YUPELA
OLSEM BUN BILONG YUPELA
OL PRIS BAI JOSIA I KUKIM
LONG DISPELA ALTA.



GOD BAI I GIVIM WANPELA
MAK LONG YUPELA. DISPELA
NAISPELA ALTA YUPELA I BIN WOKIM
LONG LOTUIM DISPELA BULMAKAI I
NO GAT LAIP, TETE BAI I BRUK LONG
TUPELA HAP NA SIT BILONG PAIA
BAI I KAPSAIT NABAUT.

DISPELA MAN EM I TING EM I
WANPELA PROFET, A?




HOLIM EM!
KILIM EM. EM I TING
EM I HUSAT NA EM I
DAUNIM LOTU BILONG
YUMI?

AIYO! HAN
BILONG MI I
DRAI! GOD I BIN
BAGARAPIM MI. PLIS,
PRE LONG EM I
KEN ORAITIM MI.





BIKPELA GOD,
PLIS, SOIM
STRONG BILONG
YU PLES KLIA NA
ORAITIM HAN
BILONG DISPELA
KING.



EM I
WANPELA
MIRAKEL! GOD I
BIN ORAITIM HAN
BILONG MI!

1 KINGS 13:2-6


AAAAAA!

BOOOOM!

AIIII!

NOOOOO!

GOD
BIKPELA I BIN
TOK PINIS!



TRUTRU YU STAP WANPELA MAN BILONG GOD! I NO
GAT WANPELA PROFET BILONG BAAL HUSAT I BIN MEKIM
WANPELA SAMTING OLSEM. KAM WANTAIM MI. BAI YUMI
I GO MALOLO NA KAIKAI LIKLIK. BIHAIN BAI MI GIVIM
MANI NA KAGO LONG YU LONG GUTPELA WOK
BILONG GOD YU BIN MEKIM TUDE.

NOGAT. MI NO INAP GO
WANTAIM YU. GOD I BIN TOKIM
MI OLSEM MI TAMBU LONG KAIKAI
NA DRING TAIM MI STAP LONG GRAUN
BILONG ISRAEL. NA TU, MI NO INAP GO
BEK LONG ROT MI BIN I KAM LONG EN.


EM I BAGARAPIM
LOTU BILONG
MIPELA PINIS.

YU BIN TOK OLSEM OL BUN
BILONG OL PROFET BILONG
BAAL BAI I KUK ANTAP LONG
DISPELA ALTA. TASOL, NAU
ALTA I BRUK PINIS NA I NO GAT
WANPELA PRIS I BIN I DAI.

YES, MI TU I
NO KLIA LONG DISPELA
SAMTING. TASOL DISPELA
EM I TOK BILONG GOD, I
NO TOK BILONG MI.

PROFET BILONG GOD I
BIHAINIM TOK BILONG
GOD NA I GO BEK LONG
NARAPELA ROT. EM I NO
BIN KAIKAI NA DRING NA
EM I HANGRE NOGUT
TRU NA NEK BILONG
EM I DRAI LONG WARA.
TUPELA YANGPELA MAN
HUSAT I BIN LUKIM
WANEM SAMTING I BIN
KAMAP, OL I SANAP
NA LUKIM WANEM ROT
EM I GO LONG EN.





PAPA, SAPOS MI
YET I NO BIN LUKIM, MI
NO INAP BILIPIM EM.
EM I OLSEM OL PROFET
BILONG YUMI ISRAEL
BIPO!

HARIAP!
KISIM DONKI I
KAM! MI MAS GO
PAINIM DISPELA
PROFET!

PAPA,
YU STAP
WANPELA
PROFET. YU
TING WANEM?
DISPELA TOK
PROFET BILONG
EM BAI I
KAMAP TRU,
O NOGAT?



PROFET BILONG GOD I MALOLO ANINIT
LONG DIWAI NA EM I PAINIM EM. EM I
LAIK HARIM LONG DISPELA MAN HUSAT
I BRINGIM TOK BILONG GOD. BIPO, EM
TU I SAVE HARIM TOK BILONG GOD NA
AUTIM TOK PROFET, TASOL NAU GOD
I NO SAVE TOKTOK LONG EM MOA.




YU STAP DISPELA MAN BILONG GOD
HUSAT I BIN KAM LONG JUDA, A? KAM
LONG HAUS BILONG MI NA KAIKAI
WANTAIM MI.

SORI TRU,
MI NO INAP.
GOD I BIN TAMBLUIM
MI LONG KAIKAI
NA DRING LONG
DISPELA PLES.

TENKYU, GOD.
NEK BILONG MI I DRAI
OLGETA.

HARIM, MI TU MI
STAP WANPELA PROFET
BILONG GOD NA WANPELA
ENSEL BILONG GOD I BIN
TOKTOK LONG MI NA TOKIM MI
LONG BRINGIM YU BEK LONG
HAUS BILONG MI LONG
KAIKAI NA DRING.



TENKYU TRU
LONG KAIKAI YU
BIN GIVIM MI.
MI MAS I GO
BEK NAU LONG
JUDA.

GOD BIKPELA I BIN TOKTOK: "YU BIN SAKIM TOK
I BIN KAM LONG MALIS BILONG GOD BIKPELA, NA
YU BIN KAIKAI NA DRING LONG DISPELA PLES GOD
I BIN TAMBUIM YU LONG EN. OLSEM NA BODI
BILONG YU I NO INAP KAM BEK LONG MATMAT
BILONG OL PAPA BILONG YU."

PAPA, YU
WOK LONG MEKIM
TOK PROFET. GOD
I GIVIM TOKTOK
LONG YU?

YES, PIKININI.
LONGPELA TAIM
MI NO KISIM TOK
NA NAU MI KISIM
TOK GEN.



1 KINGS 13:10-22

DISPELA MAN
BILONG GOD BAI
I DAI?

YES, NA
EM I ASUA
BILONG MI.

PROFET I LUSIM HAUS BILONG
OL WANTAIM BEL HEVI. EM I
SAVE OLSEM GOD I NO INAP
GIAMAN NA EM BAI I DAI. TASOL
EM I NO TING OLSEM EM BAI
I DAI KWIKTAIM OLSEM.






**LUKIM!
EM DISPELA
PROFET
BILONG
JUDA!**

**NA TU,
LAION I NO
KAIKAIM DONKI.
TUPELA I SANAP
NA WAS LONG
BODI TASOL.**

**MAN,
MI NO BIN
LUKIM DISPELA
KAIN SAMTING
BIPO. LAION I
BIN KILIM EM,
TASOL EM I NO
KAIKAIM EM.**



DISPELA
LAPUN
PROFET
HUSAT I BIN
GIAMANIM
EM I KAM NA
KISIM BODI
BILONG EM
NA PLANIM
EM LONG
MATMAT
KLOSTU LONG
PLES WE
GOD I BIN
BAGARAPIM
ALTA BILONG
GIAMAN
GOD BAAL.

EM I
BIN SAKIM TOK
BILONG GOD NA
GOD I BIN KILIM EM.
TRUTRU OLGETA TOK
PROFET BILONG EM
BAI I KAMAP.

OL I PLANIM PROFET BILONG GOD
NA I NO LONGTAIM NA OL LAIN
I LUSIM TINGTING LONG EM. OL
I WOKIM GEN ALTA BILONG BAAL
NA LOTU BILONG EM I WOK LONG
GO HET 300-PELA YIA MOA.
I NO GAT WANPELA I KAM NA
KUKIM OL BUN BILONG OL GIAMAN
PROFET ANTAP LONG DISPELA
ALTA OLSEM PROFET I BIN TOK.

*640-PELA YIA BIPO LONG MARIA I
KARIM JISAS. 1 KING 12:23-31;
2 KING 21:24, 22:8-11, 23:1-3

300-PELA YIA BIHAIN, WANPELAKING,
NEM BILONG EM JOSAI, I KAMAP
KING LONG JUDA*. OL WOKMAN I WOK
LONG TEMPEL NA PAINIM WANPELA
KOPI BILONG LO BILONG GOD. TAIM
JOSAI I RITIM, EM I PRET, LONG
WANEM, EM I LUKSAVE OLSEM OL
LAIN BILONG EM I BIN LUSIM GOD I
GAT LAIP NA BIHAINIM OL STETIU. EM
I SALIM TOK LONG OLGETA HETMAN,
PRIS, NA PROFET, WANTAIM OL
MANMERI, LONG KAM BUNG WANTAIM
NA HARIM TOK BILONG DISPELA BUK.




TAIM OL MANMERI I HARIM,
OL I SEM LONG SIN BILONG
OL NA OL I WOKIM KONTRAK
LONG BIHAINIM OLGETA
TOK BILONG DISPELA BUK.



HOLI MAMA,
PLIS, HELPIM
MIPELA!

OL MANMERI I
BIHAINIM TOK BILONG
GOD NA RAUSIM
OLGETA STETIU LONG
KANTRI BILONG OL. OL
I KILIM OLGETA PRIS
HUSAT I SAVE MEKIM
LOTU LONG SAN,
MUN, OL STA, NA
KWIN BILONG HEVEN.

A comic book illustration. In the foreground, a woman with a purple headpiece and a white and purple garment looks distressed, her mouth open as if shouting. In the background, a man with a beard and a white headband is being held back by others. A large speech bubble is positioned over the scene, containing text in Indonesian. The background shows a stone wall with some debris.

LO BILONG GOD, WE EM I BIN
GIVIM LONG MOSES, I TAMBLUIM
OLGETA PASIN BILONG MAN
I LAIK STAP OLSEM MERI NA
MERI I LAIK STAP OLSEM
MAN. OLSEM NA OL I RAUSIM
OLGETA DISPELA KAIN LAIN TU.


OL I NO
GAT PASIN
BILONG LAIKIM
TRU, YA!!

OL I KILIM O RAUSIM
OLGETA LAIN HUSAT I SAVE
TOKTOK WANTAIM OL
SPIRIT NOGLUT, OL POISIN
MAN, NA POISIN MERI.



**BRUKIM
OL DISPELA
SAMTING NA KUKIM
HAUS BILONG EM
WANTAIM PAIA.**

2 KINGS 23:5, 7, 10



OL I BRUKIM
DISPELA ALTA
WANTAIM
OLGETA STETIU
NA KATIM
OL DIWAI.

JOSAIA I GO
LONG DISPELA
PLES WE PROFET
BILONG GOD I
BIN SALENSIM
JEREBOAM, KING
BILONG ISRAEL,
300-PELA YIA
I GO PINIS.

I GAT
WANPELA GOD TRU
TASOL I STAP NA YU
NO INAP YUSIM OL STETIU
LONG LOTUIM EM. OL
DISPELA GIAMAN PROFET I
BIN STIAM OL MANMERI
LONG LUSIM GOD
BIKPELA!



**YU MAS
I DAI.**

GEN, ALTA I BRUK
NA SIT BILONG
PAIA BILONG
EN I KAPSAIT.

OL I KILIM OLGETA PRIS
BILONG BAAL NA KUKIM
BODI BILONG OL ANTAP
LONG DISPELA ALTA.



KLOSTU LONG DISPELA PLES
I GAT WANPELA MATMAT
BILONG OL DISPELA GIAMAN
PRIS. JOSAI I NO GAT
LAIK LONG OL MANMERI I
LOTUIM OL MATMAT BILONG
OL BIHAIN, OLSEM NA
EM I DIGIM BUN BILONG
OL OLGETA NA KUKIM OL
TU ANTAP LONG ALTA.

2 KINGS 23:15-16




**KUKIM
OLGETA
BUN.**

LONG DISPELA TAIM
DISPELA TOK PROFET
WE GOD I BIN GIVIM
300-PELA YIA BIPO
NAU EM I KAMAP.


ORAIT, LARIM
BUN BILONG EM I
STAP. KUKIM BUN BILONG
OLGETA ARAPELA. DISPELA
GIAMAN LOTU I MAS PINIS
INAP LONG GOD I KEN
BLESIM YUMI.

BIKMAN, DISPELA
MATMAT EM I MATMAT BILONG
DISPELA MAN BILONG GOD HUSAT
I BIN MEKIM TOK PROFET LONG YU.
EM I TOK OLSEM WANPELA MAN, NEM
BILONG JOSAI, BAI I KAM NA MEKIM
OL DISPELA SAMTING NAU YU WOK
LONG MEKIM TUDE.



MIPELA I TOK
TENKYU LONG YU, BIKPELA,
GOD BILONG MIPELA, KING
BILONG OLGETA SAMTING,
HUSAT I SAVE GIVIM KAIKAI
LONG MIPELA.

TAIM OL I RAUSIM OLGETA
STETIU NA GIAMAN LOTU.
JOSAIA I TOKIM OLGETA
MANMERI LONG BIHAINIM
KAIKAI BILONG ABRUSIM
NA HOLIM TINGTING LONG
TAIM GOD I BIN KISIM
BEK OL TUMBUNA PAPA
BILONG OL LONG ISIP NA
BRINGIM OL LONG DISPELA
GRAIN BILONG OL.



PAPA,
BILONG WANEM AS
YUMI KAIKAI OLSEM
LONG DISPELA
DE?

PAPA BILONG OL NAU I STORI LONG OL LONG ROT GOD I BIN KISIM BEK OL LONG ISIP NA GIVIM LO WANTAIM HAUS SEL BILONG LOTU LONG OL. EM I STORI LONG HOW OL I YUSIM BLUT ANTAP LONG DUA NA DISPELA I BIN SEVIM LAIP BILONG OL FESTBORN PIKININI MAN. DISPELA EM I NAMBAWAN ABRUSIM.



SAPTA 6


ILAIJA



I GAT WANPELA MAN, NEM BILONG EM EHAP, HUSAT I KAMAP KING BILONG OL ISRAEL (HAP NOT BILONG KINGDOM)*. EM I SINDAUN LONG TAUN SAMARIA, KLOSTU LONG OL HAP BILONG SAIDON. OL LAIN BILONG SAIDON I SAVE LOTUIM GIAMAN GOD BAAL. EHAP I MARITIM JESEBEL, PIKININI MERI BILONG ETBAL, KING BILONG OL SAIDON.



JESEBEL EM I WANPELA
LOTU MERI STRET.
EM I NO LAIKIM GOD
BILONG OL ISRAEL
LIKLIK NA I MEKIM
LOTU BILONG GOD
BAAL I KAMAP BIKPELA
INSAIT LONG ISRAEL.



PAINIM OLGETA
PROFET BILONG GOD
BIKPELA NA KILIM OL. BAAL
TASOL BAI I STAP GOD
BILONG YUMI.

TASOL KING I GAT WANPELA
WOKMAN, NEM BILONG
EM OBADAIA, HUSAT I
SAVE PRETIM BIKPELA.

MI MAS I GO
PAINIM OL PROFET
BILONG GOD NA TOKIM
OL LONG LUKAUT.

OBADAIA I HAITIM 100-
PELA PROFET TRUTRU
BILONG GOD LONG OL
KEV NA BRINGIM KAIKAI
NA WARA LONG OL.



*918-PELA YIA BIPO LONG MARIA I
KARIM JISAS. 1 KING 16:28, 31, 18:4



TASOL I GAT WANPELA
PROFET BILONG GOD
HUSAT I NO HAIT. NEM
BILONG EM ILAIJA.



O KING EHAP, YU BIN
LUSIM GOD BILONG OL PAPA
BILONG YU NA BIHAINIM MERI
BILONG YU, JESEBEL, LONG
MEKIM PASIN NOGUT, OLSEM NA
GOD BIKPELA I TOK OLSEM BAI
I NO GAT REN O WARA BILONG
MONING I PUNDAUN LONG GRAUN
BILONG ISRAEL INAP LONG
GOD I GIVIM TOK GEN.

HA HA! YU WANPELA
PROFET, A? MI I GAT 1000
PROFET, NA OL I NO BIN TOKIM
MI LONG WANPELA TAIM DRAI
BAI I KAM. LUKIM SKAI, REN BAI
I PUNDAUN KLOSTU NAU. RAUS
LONG AI BILONG MI! YU WANPELA
GIAMAN PROFET, YA!

TASOL OLSEM GOD I BIN TOK, BIKPELA TAIM DRAI I KAMAP NA OLGETA LAIN I STAT LONG HANGRE. OL PROFET BILONG BAAL I SINGAUT LONG BAAL TASOL EM I NO HARIM PREA BILONG OL. GOD I SALIM ILAIJA I GO LONG HAUS BILONG WANPELA MERI HUSAT MAN BILONG EM I BIN I DAI PINIS. GOD I TOKIM ILAIJA OLSEM DISPELA MERI BAI I LUKAUTIM EM INAP LONG TAIM DRAI NA HANGRE I PINIS.



BRINGIM
WARA NA MI
KEN I DRING,
NA TU, MI
LAIKIM LIKLIK
BRET LONG
KAIKAI.

BIKMAN, MI TOK TRU
LONG YU OLSEM MI I GAT PLAUA NA
WEL INAP LONG WOKIM LIKLIK BISKET
LONG MI WANTAIM PIKININI MAN BILONG
MI. MIPELA BAI I KAIKAI LAS NA GO SLIP NA
WETIM I DAI. MI NO GAT WANPELA HELPIM.
GOD I WOK LONG BAGARAPIM MIPELA LONG
OL SIN BILONG MIPELA.



NO KEN
PRET. GOD BAI I
LUKAUTIM YU.

WOKIM KAIKAI
NA BRINGIM LONG MI
PASTAIM, BIHAIN WOKIM
KAIKAI LONG YU WANTAIM
PIKININI MAN BILONG YU.
LONG WANEM, GOD BIKPELA
BILONG ISRAEL I TOK, "PLAUA
BILONG YU NA WEL BILONG
YU I NO INAP PINIS INAP
LONG DISPELA DE GOD
I SALIM REN LONG
ISRAEL."

LUKIM!
TOK BILONG
YU EM I TRU.
PLAJA NA WEL I
STAP YET LONG
KONTEINA.



1 KING 17:1, 10-16




**TAIM
MAMA I KAPSAITIM
WEL, WEL I NO PINIS!
EM I STAP YET LONG
KONTEINA!**


**EM
WANPELA
MIRAKEL,
YA! GOD EM
I GUTPELA
GOD.**

**LONG TUPELA YIA,
OL I KAIKAI LONG
DISPELA PLAU NA
EM I NO PINIS.**

WANPELA DE, ILAIJA I
KAM BEK LONG HAUS
NA I DISPELA MERI I
SINGALTIM EM LONG KAM.



PIKININI
BILONG MI I
BIN KISIM SIK NA I
SOTWIN, NA NAU EM
I DAI PINIS!



MI BIN MEKIM
WANEM RONG LONG AI
BILONG YU? ATING GOD
I SALIM YU I KAM LONG
SOIM YU SIN BILONG MI
NA KILIM PIKININI MAN
BILONG MI, A?

I GAT WANPELA
GOD I STAP LONG
ISRAEL YET.

O GOD BIKPELA,
PLIS, LARIM TEWEL
BILONG DISPELA PIKININI
I KAM BEK GEN LONG
BODI BILONG EM.





GOD I HARIM BETEN
BILONG ILAIJA NA I
SALIM TEWEL BILONG
DISPELA MANGI
LONG EM GEN.



TEKYU
GOD BILONG
EBRAHAM, AISAK,
NA JEKOP. YU
TASOL I STAP
GOD TRU.

MI BIN TOK
WANEM? TRU I
GAT WANPELA GOD
I STAP LONG
ISRAEL.

PIKININI
BILONG
MI!

1 KING 17:17-24



DISPELA TAIM DRAI I STAP 3-PELA YIA
OLGETA. OL MANMERI I STAT LONG DAI
LONG HANGRE, TASOL OL I BIKHET YET
NA LOTUIM DISPELA GIAMAN GOD, BAAL.

BILONG
WANEM NA
BAAL I NO HARIM
PREA BILONG
YUMI NA SALIM
REN?

BAAL EM I MAS
WANPELA GIAMAN
GOD. IAU BILONG
STETIU BILONG
EM I NO HARIM
YUMI.

KWIN JESEBEL NA KING EHAP I PUTIM
AUSA LONG ILAIJA LONG DISPELA
TAIM DRAI. OL I SALIM OL SOLDIA
LONG OLGETA HAP BILONG ISRAEL,
NA OL ARAPELA KANTRI WANTAIM,
LONG PAINIM ILAIJA. OL I TOKIM
OL SOLDIA OLSEM TAIM OL I PAINIM
ILAIJA OL I MAS KILIM EM I DAI.



YUPELA I
LUKIM ILAIJA O
NOGAT? SAPOS
YUPELA I WOK
LONG HAITIM EM,
MIPELA BAI I
KILIM YUPELA
TU.



EHAP, YU WOK
LONG PAINIM MI, A?

A, YU DISPELA
MAN TASOL I WOK
LONG BAGARAPIM ISRAEL
WANTAIM DISPELA BIKPELA
TAIM DRAI NA HANGRE!

NOGAT,
EM YU HUSAT I WOK
LONG BAGARAPIM ISRAEL
WANTAIM OL GIAMAN GOD
BILONG YU. KAM, BAI YUMI
I WOKIM WANPELA RESIS
NAMEL LONG GOD BIKPELA
NA BAAL. BRING OLGETA
850-PELA PROFET BILONG
YU NA BUNGIM MI LONG
MAUNTEN KAMEL.

LIKLIK RESIS,
A? OK, MIPELA
BAI I KAM.



SAMPELA DE BIHAIN,
ANTAP LONG
MAUNTEN KAMEL.

BILONG WANEM NA
YUPELA I WOK LONG HOLIM TUPELA
TINGTING? I GAT WANPELA GOD TRU
TASOL I STAP. SAPOS GOD BIKPELA EM
I GOD TRU, ORAIT, LOTUIM EM. TASOL,
SAPOS GOD BAAL EM I GOD TRU, YUPELA
I MAS LOTUIM EM TASOL. YUPELA I
MAS WOKIM DISISEN NAU!

MI SALENSIM
YUPELA OL PROFET
BILONG BAAL NAU LONG
WANPELA RESIS. YUMI
BAI I LUKSAVE KLIA LONG
HUSAT EM I STAP
GOD TRUTRU.

ORAIT, BAI GAT RESIS NAMEL
LONG OL GOD BILONG YUMI. BAI
YUMI MEKIM OLSEM WANEM?

1 KING 18:1, 17-21

YUPELA BAI
I BETEN LONG
BAAL, NA MI BAI
BETEN LONG GOD
BIKPELA. HUSAT
GOD I STAP GOD
TRU BAI I SALIM
PAIA I KAM DAUN
NA KUKIM DISPELA
OFA NA YUMI
OLGETA BAI I
LOTUIM EM TASOL.
YUPELA I STAP
BIKPELA LAIN,
OLSEM NA YUPELA
I KEN WOKIM OFA
PASTAIM LONG
MI.

YUPELA I MAS WOKIM
WANPELA ALTA LONG BAAL NA
MI BAI WOKIM WANPELA ALTA LONG
GOD BIKPELA. BAI YUMI I PUTIM
DIWAI ANTAP LONG ALTA BILONG
YUMI NA PUTIM ENIMEL ANTAP
LONG OL, TASOL YUMI NO INAP
LAIM PAIA LONG OL.






O BAAL, HARIM
MIPELA TUDE.
MIPELA I MEKIM
DISPELA OFA LONG
BIKPELA NEM
BILONG YU.




O
BAAL, GOD
BILONG
STRONGPELA
PAWA!

O KWIN BILONG
HEVEN, KAM NA
HELPIM BAAL LONG
DISPELA DE.




SAPOS BAAL EM I
WANPELA GOD, EM I NO
TINGTING TUMAS LONG
YUPELA. NOGUT EM I WOK
LONG TOKTOK NA I NO INAP
HARIM YUPELA, O NOGUT
EM I GO LONG WANPELA
WOKABAUT NA I STAP
LONGWE TUMAS, O
NOGUT EM I SLIP.

YU PASIM
MAUS. YU NO
SAVE LONG LOTU
BILONG MIPELA.



EM NAU! ATING EM
I MAS I SLIP NA EM I NO
HARIM YUPELA. YUPELA I
MAS MEKIM BIKPELA KRAI
MOA NA KIRAPIM EM!

OL PRIS, YUMI
NO KEN GIV AP.
ATING SAPOS YUMI
KATIM YUMI YET, BAAL
BAI I AMAMAS NA
HARIM YUMI.



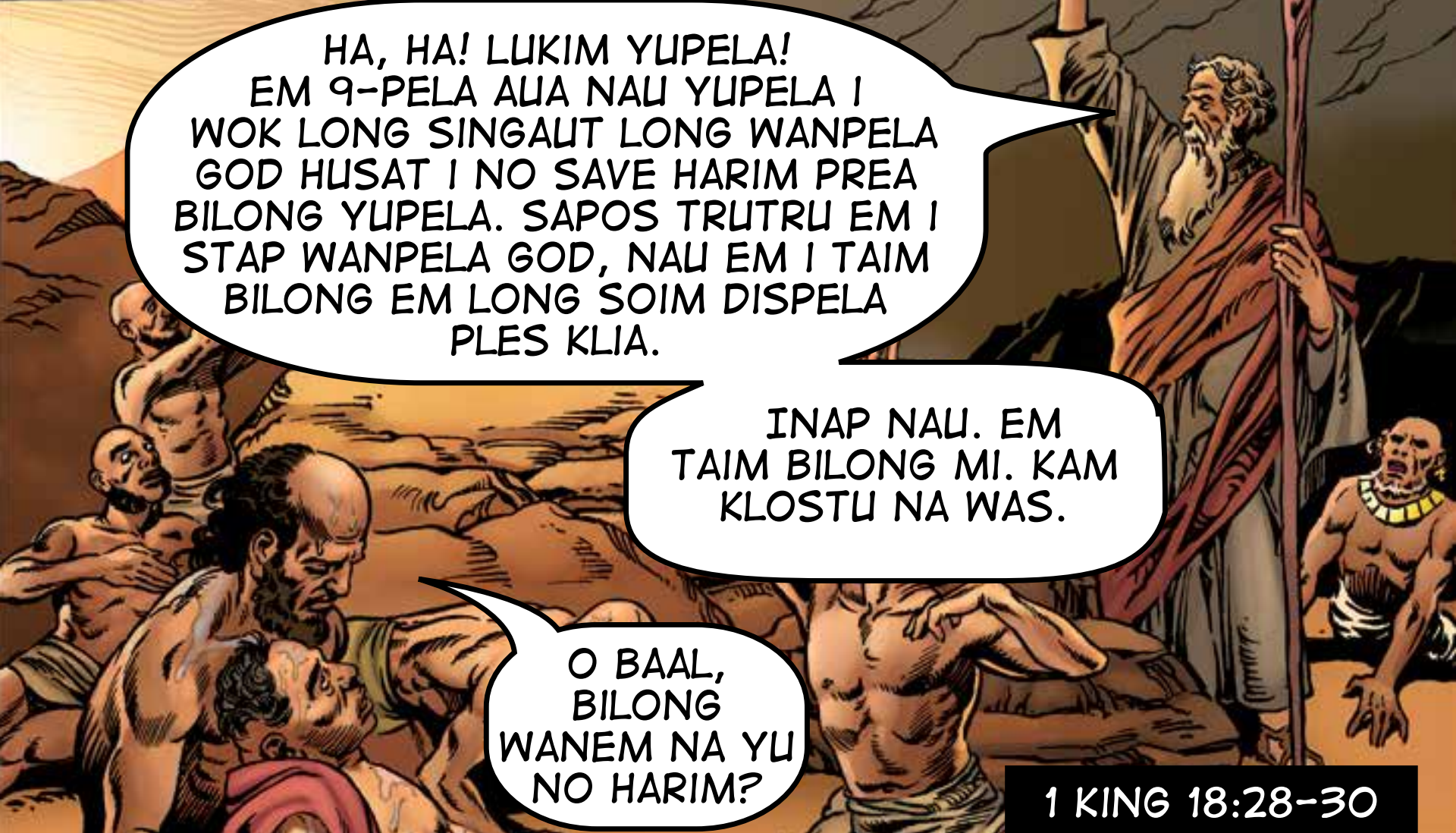
OL PROFET BILONG BAAL
I STAT LONG TROMWE
OL YET NABAUT NA
KATKATIM SKIN BILONG
OL NA SINGAUT STRONG
MOA YET LONG BAAL
LONG HARIM OL.

EEEEIIII!

IIIIIIIIAAAAA!

AAAAIIIIIOOOO!

BAAL, MI
WOKIM OFA NAU
LONG BLUT BILONG
MI. HARIM MIPELA!
SALIM PAIA! **SOIM**
STRONG BILONG
YUUUUUU!



HA, HA! LUKIM YUPELA!
EM 9-PELA AUA NAU YUPELA I
WOK LONG SINGAUT LONG WANPELA
GOD HUSAT I NO SAVE HARIM PREA
BILONG YUPELA. SAPOS TRUTRU EM I
STAP WANPELA GOD, NAU EM I TAIM
BILONG EM LONG SOIM DISPELA
PLES KLIA.

INAP NAU. EM
TAIM BILONG MI. KAM
KLOSTU NA WAS.

O BAAL,
BILONG
WANEM NA YU
NO HARIM?

1 KING 18:28-30




BILONG
WANEM
NA EM I
DIG ARERE
LONG ALTA
BILONG
EM?

EM I WOK LONG
WESTIM TAIM INAP
LONG TUDAK I KAM
NA EM I NO MAS
SINGAUT LONG
GOD BILONG
EM.

AI! WANEM
TAIM BAI YU
STAT LONG
PREA? YUMI
NO WOKIM
RESIS LONG
DIGIM HUL,
YA!

GO NA KISIM 4-PELA
DRAM WARANA KAPSAITIM
OL ANTAP LONG OFA NA
DIWAI I STAP ANTAP LONG
ALTA.

A? WARANA?
SAPOS EM I WET,
EM I BAI I KUK
OLSEM WANEM?



EM I
NO WET GUT
YET. KAPSAITIM
4-PELA DRAM
MOA ANTAP
LONG EN.

DISPELA
PROFET EM I
LONGLONG PINIS.
TAIM SAN I GO
DAUN EHAP BAI I
KILIM EM I DAI.

BILONG
WANEM
NA KING I NO
STOPIM DISPELA
LONGLONG
PROFET?

1 KING 18:32-34



HA, HA! I NO GAT WANPELA SAMTING I HAT
TUMAS LONG GOD I GAT LAIP. KAPSAITIM 4-PELA
DRAM MOA! YUPELA BAI I LUKIM KLIA OLSEM I GAT
WANPELA GOD TRUTRU I STAP LONG ISRAEL
-- NA NEM BILONG EM I NO BAAL.

EHAP BAI I
KILIM EM LONG
DISPELA TOKTOK
BILONG EM.



YUPELA
SURIK I GO
LONGWE.

HARIAP! GO!

SANAP
LONGWE
MOA.



GOD BIKPELA
BILONG ABRAHAM, AISAK,
NA BILONG ISRAEL, LARIM OL
MAN I KEN SAVE TUDE OLSEM YU
I STAP GOD INSAIT LONG ISRAEL,
NA LONG MI STAP WOKBOI BILONG
YU, NA LONG MI BIN WOKIM DISPELA
SAMTING LONG TOK BILONG YU.
HARIM MI, O BIKPELA, HARIM MI, INAP
LONG DISPELA LAIN MANMERI I KEN
SAVE LONG YU STAP GOD BIKPELA,
NA LONG YU I BIN TANIM OL BEL
BILONG OL I KAM BEK GEN.

VAROOOOOM!

AAAAAAA!

CRRRRACK!

AIIIIII!

1 KING 18:35-38




**GOD
BILONG
EBRAHAM!**

**EM I HOT
MOA YET,
YA!**

**PAIA I
KAM DAUN
LONG
HEVEN!**

**HELPIM
MI!**



GOD
BILONG EBRAHAM
NA AISAK EM SOIM
STRONG BILONG EM
WANTAIM PAIA.

PAIA
I KUKIM
OLGETA
SAMTING;
WARA, STON
BILONG ALTA,
NA GRAIN
WANTAIM!

DISPELA EM
I WANEM KAIN
GOD WE EM I NO
GAT WANPELA PIKSA,
TASOL EM I INAP
MEKIM DISPELA
KAIN SAMTING?



**NOGAT!
PLIS! SOIM
MARIMARI!**

MOSES I GIVIM
TOK KLIA OLSEM YUMI
I MAS I LOTU LONG GOD
BIKPELA TASOL. HUSAT I
LOTUIM ARAPELA GOD,
EM I MAS I DAI!



KILIM
OL OLGETA!

TASOL
MIPELA
I NO BIN
SAVE...!

KILIM OL I
DAI WANTAIM
BAINET, NAL!

OL I KILIM I DAI
OLGETA PROFET
BILONG BAAL.

KING, YU MAS KAIKAI NA DRING
HARIAP NA GO BEK LONG HAUS
BILONG YU. MI HARIM NOIS BILONG
BIKPELA REN I KAM.




3-PELA YIA BIPO, ILAIJA I TOKIM EHAP OLSEM REN I NO INAP PUNDAUN LONG ISRAEL GEN INAP LONG ILAIJA I GIVIM TOK. OLGETA PROFET BILONG BAAL I DAI PINIS NA OL MANMERI BILONG ISRAEL BAI I LOTUIM GOD BIKPELA GEN, OLSEM NA GOD I SALIM REN.



SAPOS BIKPELA REN I KAM, OL WARA BAI I TAIT NA OL I NO INAP BRUKIM WARA NA KAMAP ORAIT LONG PLES, OLSEM NA OL I HARIAP.

ILAIJA I STRONGIM EM YET NA I RAN I GO PAS LONG OL HOS NA KARIS BILONG EHAP-- KLOSTU 32KM!



MI LUKIM
REN I PUNDAUN
PINIS. ATING YU I
BIN KILIM ILAIJA
PINIS NA BAAL I
SALIM REN LONG
YUMI.

NOGAT.
ILAIJA I STAP
AUTSAIT. EM I
RAN I PAS LONG MI
LONG MOUNTEN
KAMEL I KAM INAP
LONG HIA.


MASKI LONG MEKIM
LONGLONG TOK. I NOGAT WANPELA
MAN INAP RAN LONGWE OLSEM NA GO
PAS LONG WANPELA KARIS. OLGETA PRIS
BILONG BAAL I STAP WE? YUMI I MAS
MEKIM WANPELA BIKPELA KAIKAI LONG
AMAMAS LONG REN I KAM BEK
GEN.



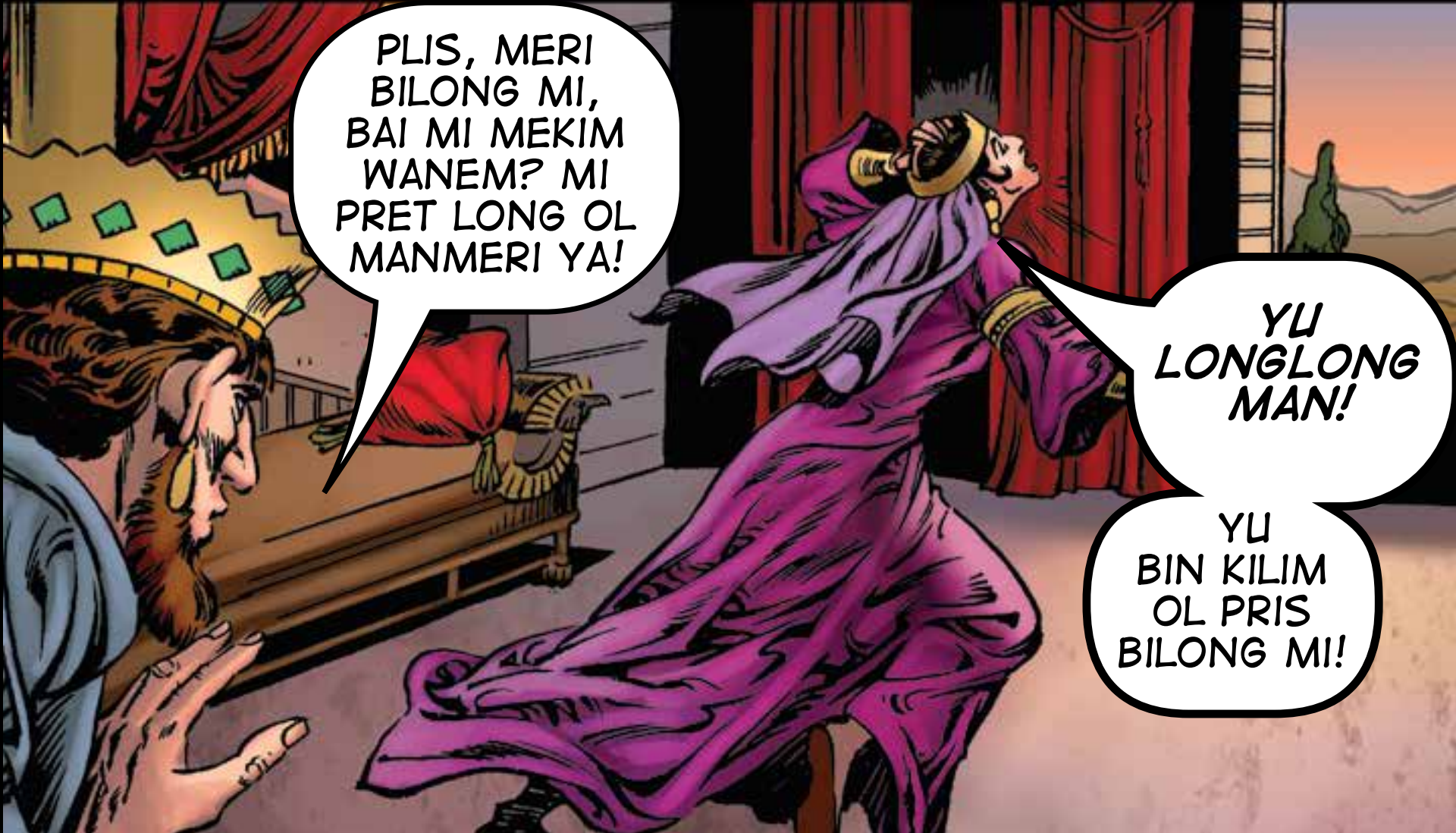
MIPELA I
BIN KILIM OL
OLGETA. OLGETA
I STAP GIAMAN
MAN NA OL I
TRIKIM MIPELA.



YU BIN MEKIM
WANEM?! YU STUPID
MAN! YU SOPOS LONG
KILIM ILAIJA, I NO OL
PROFET BILONG MI!



TASOL GOD
BILONG ILAIJA I
BEKIM WANTAIM PAIA.
EM WANPELA MIRAKEL. OL
PROFET BILONG YUMI I
NOGAT STRONG OLGETA.
OLGETA MANMERI I TANIM
NA LOTUIM GOD
BIKPELA NAU.



PLIS, MERI
BILONG MI,
BAI MI MEKIM
WANEM? MI
PRET LONG OL
MANMERI YA!

**YU
LONGLONG
MAN!**

**YU
BIN KILIM
OL PRIS
BILONG MI!**

A woman with a determined and shouting expression, wearing a purple robe with gold jewelry, stands with her arms raised. Her mouth is wide open as if she is shouting or chanting. The background shows architectural elements of a building.

I NO GAT
WANPELA GOD O
WANPELA MIRAKEL BAI
I SEVIM LAIP BILONG
ILAIJA NAU.


BAAL EM I
BELHAT MOA YET
NA MI BAI I BEKIM
DISPELA SAMTING
WANTAIM LAIP
BILONG ILAIJA.

AIYO,
MI MAS
RANAWE.



ILAIJA I NO
TINGTING LONG GOD
INAP LUKAUTIM EM
NA EM I RANAWE.

1 KING 19:1-4


A man with a beard, wearing a blue robe with a red sash, is sitting on the ground in a rocky, mountainous landscape. He is holding a long wooden staff. The background shows jagged rock formations under a blue sky. The man has a distressed expression.

O GOD, MI NO
GAT STRONG MOA.
LARIM MI I DAI HARIAP,
NOGLUT JESEBEL I PAINIM
MI LONG HIA.

MI SEM NOGLUT TRU. MI NO
BIN PUTIM BILIP LONG YU LONG
LUKAITIM MI. PLIS, LARIM MI I
DAI TASOL.



ILAIJA I RANAWE 40-
PELA DE. EM I GO
LONGWE TRU LONG
PLES DRAI LONG HAIT
LONG WANPELA KEV.
EM I KAMAP LONG
MAUNTEN HOREB,
PLES MOSES I BIN
LUKIM DISPELA DIWAI I
LAIT LONG PAIA TASOL
I NO KUK. LONG
DISPELA PLES, GOD I
TOKTOK WANTAIM EM.



**ILAIJA, YU
MEKIM WANEM
SAMTING LONG
DISPELA HAP?**

**GO NA SANAP
LONG AI BILONG
BIKPELA LONG
DISPELA
MAUNTEN.**

**OLGETA
MANMERI I BIN
LUSIM LO BILONG
YU. MI TASOL I STAP.
OL I BIN KILIM OLGETA
PROFET BILONG
YU, NA MI WANPELA
TASOL I STAP LONG
LOTUIM YU; NA NAU
OL I PAINIM MI LONG
KILIM MI I DAI
WANTAIM.**

TAIM ILAIJA I SANAP
LONG AI BILONG
BIKPELA, WANPELA
STRONGPELA WIN
I KAM. TASOL GOD
I NO STAP INSAIT
LONG DISPELA WIN.

BIHAIN WANPELA GURIA
I KAMAP, TASOL GOD
I NO STAP INSAIT
LONG DISPELA GURIA.

NA LAS, PAIA I
PUNDAUN LONG
HEVEN. TASOL GOD
I NO STAP INSAIT
LONG DISPELA PAIA.

GOD I SOIM ILIAJA KLIA
OLSEM STRONG BILONG EM
I WINIM STRONG BILONG
JESEBEL, NA ILAIJA I
MAS PRETIM EM TASOL.






TAIM WIN, GURIA, NA PAIA I PINIS,
ILAIJA I HARIM WANPELA LIKLIK NEK
I TOKTOK. GOD I ASKIM ILAIJA GEN:

**ILAIJA, YU
MEKIM WANEM
SAMTING LONG
DISPELA HAP?**

ILAIJA I NO BIN LAINIM
WANPELA SAMTING
LONG OL DISPELA
SAMTING I BIN KAMAP,
OLSEM NA EM I
BEKIM TOK GEN:

OLGETA
MANMERI I BIN
LUSIM LO BILONG
YU. MI TASOL I STAP.
OL I BIN KILIM OLGETA
PROFET BILONG YU, NA
MI WANPELA TASOL I
STAP LONG LOTUIM YU;
NA NAU OL I PAINIM MI
LONG KILIM MI I DAI
WANTAIM.



**GO NA MAKIM ILAISA
PIKININI MAN BILONG
SABAT LONG KAMAP
PROFET LONG PLES
BILONG YU.**

**NA TU, MI I GAT 7000 I
STAP YET LONG ISRAEL,
OL HUSAT I NO BIN
BRUKIM SKRU LONG BAAL
O GIVIM KIS LONG EM.**




GO BEK GEN, MI
MEKIM WANEM
LONG YU?

ILAIJA I PAINIM
ILAIJA LONG
GADEN. EM I
WOK LONG TILIM
GRAIN WANTAIM
OL BULMAKAU
BILONG EM. ILAIJA
I TROMWE SAKET
BILONG EM ANTAP
LONG ILAIJA.

LARIM MI I
GO NA GIVIM KIS
LONG PAPA NA MAMA
BILONG MI, NA MI
BAI BIHAINIM YU.

KLOSTU LONG HAUS
KING BILONG EHAP, I
GAT WANPELA NAISPELA
GADEN WAIN BILONG
WANPELA MAN NEM
BILONG EM NEBOT. EHAP
I SAVE LUKLUK LONG
WINDOW BILONG EM
NA MANGALIM DISPELA
GADEN. LO BILONG GOD
I TOK, **"YU NO KEN
MANGALIM SAMTING
BILONG MAN I STAP
KLOSTU LONG YU,"**
TASOL EHAP I NO BISI
LONG TOK BILONG GOD.






EHAP EM I
MANIMAN, OLSEM
NA EM I TING LONG
BAIM DISPELA
HAP GRAUN.

MI LAIK BAIM
GADEN WAIN BILONG
YU. EM I STAP KLOSTU
LONG HAUS BILONG MI
NA MI LAIKIM. SAPOS
NOGAT, MI KEN GIVIM YU
WANPELA GADEN LONG
NARAPELA HAP.

TASOL GOD I BIN TAMBUIM
DISPELA SAMTING.

OL TUMBUNA BILONG
MI I BIN STAP LONG
DISPELA GRAUN 500-PELA
YIA. LO BILONG GOD I TOK
KLIA OLSEM MIPELA I NO INAP
SALIM LONG WANPELA LAIN
HUSAT I NO STAP FAMILI
BILONG MIPELA.





AIYO,
MAN BILONG
MI! BILONG
WANEM YU
LES LONG
KAIKAI? WANEM
SAMTING I BIN
BAGARAPIM BEL
BILONG YU?

MI BIN
TRAIM LONG
BAIM GADEN
WAIN BILONG
NEBOT, TASOL
EM I TOK
NOGAT.

KISIM BEK 20:7;
1 KING 21:1-7



A! YU STAP KING. YU
I GAT PAWA LONG MEKIM
WANEM SAMTING YU I LAIK
MEKIM. NO KEN LARIM WANPELA
MAN NATING I PASIM AMAMAS
BILONG YU. HARIM, MI BAI
KISIM DISPELA HAP GRAUN
LONG YU.



TAIM YU MEKIM
PINIS, MI BAI GIVIM
SAMPELA MANI MOA LONG YU.
SAPOS YUPELA I TOKAUT LONG
DISPELA SAMTING, YUPELA
BAI I DAI TU!

LO BILONG MOSES I TOK
KLIA: "YU NO KEN MEKIM
TOK GIAMAN LONG
KOTIM MAN I STAP
KLOSTU LONG YU."



CLINK




EM
DISPELA MAN
TASOL.

EM I BIN
MEKIM TOK
NOGLT LONG
KING.

NA TU, EM I
BIN MEKIM TOK
NOGLT LONG GOD
BILONG YUMI
WANTAIM.

MAN I MEKIM
DISPELA SAMTING
I MAS I DAI!

OL I KARIM NEBOT I
GO NA TROMWE STON
LONG EM NA KILIM EM.




LUKIM!
YU KEN
KISIM GADEN
BILONG YU NAU.
YU MAS HOLIM
TINGTING OLSEM
YU STAP BIKMAN
NA YU MAS KISIM
SAMTING LONG
LAIK BILONG
YU.


EM WANPELA
NAISPELA GADEN
TRU, YA. OL MAN
NATING I NO KEN
AGENSTIM LAIK
BILONG KING.

KISIM BEK 20:16;
1 KING 21:10-16

JESEBEL I SAVE OLSEM GOD BILONG EM BAAL, I NO GAT AI LONG LUKIM DISPELA SAMTING. TASOL I GAT WANPELA GOD LONG HEVEN HUSAT I SAVE LUKIM OLGETA SAMTING YUMI MEKIM -- NA EM I NO SAVE LUSIM TINGTING LONG WANPELA SAMTING.




**ILAIJA, EHAP I
BIN GO DAUN LONG
KISIM DISPELA GADEN
WAIN BILONG NEBOT. GO
NA BUNGIM EM LONG
DISPELA HAP. MI GAT
SAMPELA TOK LONG
GIVIM EM.**



EHAP, GOD I SALIM MI
LONG TOKIM YU OLSEM YU I
BIN KILIM WANPELA MAN I NO
GAT RONG NA KISIM SAMTING
BILONG EM. OLSEM NA LONG
DISPELA PLES OL DOK I BIN
DRINGIM BLUT BILONG NEBOT,
OL BAI I DRINGIM BLUT BILONG
YU WANKAIN.

BIRUA
BILONG MI, YU
BIN PAINIM MI
LONG HIA?




HARIM,
YU NO INAP
HAIT LONG GOD.
YU BIN GIVIM
YU YET LONG
MEKIM PASIN
NOGUT LONG AI
BILONG BIKPELA,
OLSEM NA MI
BAI BRINGIM
BIKPELA
BAGARAP NOGUT
ANTAP LONG
YU NA OLGETA
PIKININI BILONG
YU BAI I DAI
PINIS.

YU BIN KIRAPIM
BIKPELA LONG
BELHAT. NA JESEBEL,
MERI BILONG YU, OL
DOK BAI I KAIKAIM BODI
BILONG EM. HUSAT
LONG LAIN BILONG YU
I DAI LONG TAUN, OL
DOK BAI I KAIKAIM EM.
NA HUSAT I DAI LONG
GADEN, OL PISIN BAI I
KAIKAIM BODI BILONG
EM. I NO GAT
WANPELA BAI OL I
PLANIM GLUT.




DISPELA EM
I TOK BILONG
GOD NA EM
BAI I KAMAP.

PLIS, SORI,
SORI, MI BAI I
STAT LONG MEKIM
OFA LONG GOD
BIKPELA NAU.



OLGETA SAMTING
ILAIJA I BIN TOK
PROFET LONG EN BIPO
I BIN KAMAP TRUTRU.

KING EHAP I PRET NAU
LONG TOK PROFET
BILONG ILAIJA NA EM I
DAUNIM EM YET LONG
AI BILONG BIKPELA.



SAMPELA YIA BIHAIN, KING
I BUNGIM OL PROFET NA
ASKIM OL LONG WANEM
SAMTING EM I MAS MEKIM
LONG TAIM BILONG PAIT.

KING, YU KEN I GO
NA PAIT LONG REMOT-
GILIAD NA GOD BAI I
GIVIM OL BIRUA LONG
HAN BILONG YU.

OLGETA PROFET
BILONG MI I WANBEL
LONG DISPELA?




KING EHAP, GOD BIKPELA I BIN
TOKTOK LONG MI. YU BAI I GO
LONG REMOT-GILIAD NA YU
BAI I DAI LONG PAIT.

NO KEN BISI
LONG MAIKEA. I NO EM
WANPELA TASOL I STAP
PROFET BILONG GOD
BIKPELA. MIPELA 400-
PELA MAN I STAP PROFET
BILONG GOD TU, NA MIPELA
I SAVE TRU OLSEM YU BAI I
WIN LONG REMOT-GILIAD.

OLGETA TOK PROFET
BILONG MAIKEA LONG MI
I SAVE NOGUT TASOL.


KING EHAB, YU BIN MEKIM PASIN
NOGUT LONG AI BILONG GOD. YU
SAVE HARIM TOK BILONG OL GIAMAN
PROFET TASOL, HUSAT I SAVE KISIM
MANI LONG YU. OL I WOK LONG
ALTIM OL GIAMAN SAMTING.





MI LUKIM GOD EM YET I SINDAUN LONG SIA KING
BILONG EM NA OLGETA ENSEL BILONG HEVEN I SANAP
ARERE LONG EM. EM I ASKIM OL, "**HUSAT I KEN
WINIM BEL BILONG EHAP, INAP LONG EM I
KEN GO NA I DAI LONG REMOT-GILIAD?**"

WANPELA I GIVIM
TINGTING BILONG EM,
NA NARAPELA I GIVIM
TINGTING BILONG EM. NA
BIHAIN, WANPELA SPIRIT I
SANAP LONG AI BILONG
GOD NA I TOK:



MI BAI WINIM
BEL BILONG EM. MI BAI
I GO NA KAMAP WANPELA
GIAMAN SPIRIT LONG
MAUS BILONG OL PROFET
BILONG EM.


**"EM NAU. YU BAI WINIM
BEL BILONG EM. GO NA
MEKIM DISPELA SAMTING."**

1 KING 21:27, 22:6-22




SPIRIT BILONG
BIKPELA I BIN
BIHAINIM WANEM ROT
TAIM EM I LUSIM MI
NA GO LONG YU,
A?

ACK!




NO KEN WARI, YU BAI
I SAVE KLIA TAIM YU GO
INSAIT LONG RUM LONG
HAITIM YU YET.

WANEM NAU? YU
MEKIM NARAPELA
TOK PROFET, A?



PUTIM DISPELA MAN LONG
KALABUS NA GIVIM LIKLIK WAR
NA BRET LONG EM INAP LONG
EM I NO KEN I DAI TASOL, INAP
LONG TAIM MI KAM BEK GEN
LONG PAIT.

SAPOS YU KAM BEK LONG
PAIT, GOD I NO BIN TOKTOK
LONG MAUS BILONG MI.



EM GUTPELA
TINGTING BILONG
YU. SAPOS YU
WERIM OL KLOS
BILONG SOLDIA
NATING, OL SIRIA
I NO INAP SAVE
OLSEM YU STAP
KING BILONG
MIPELA.

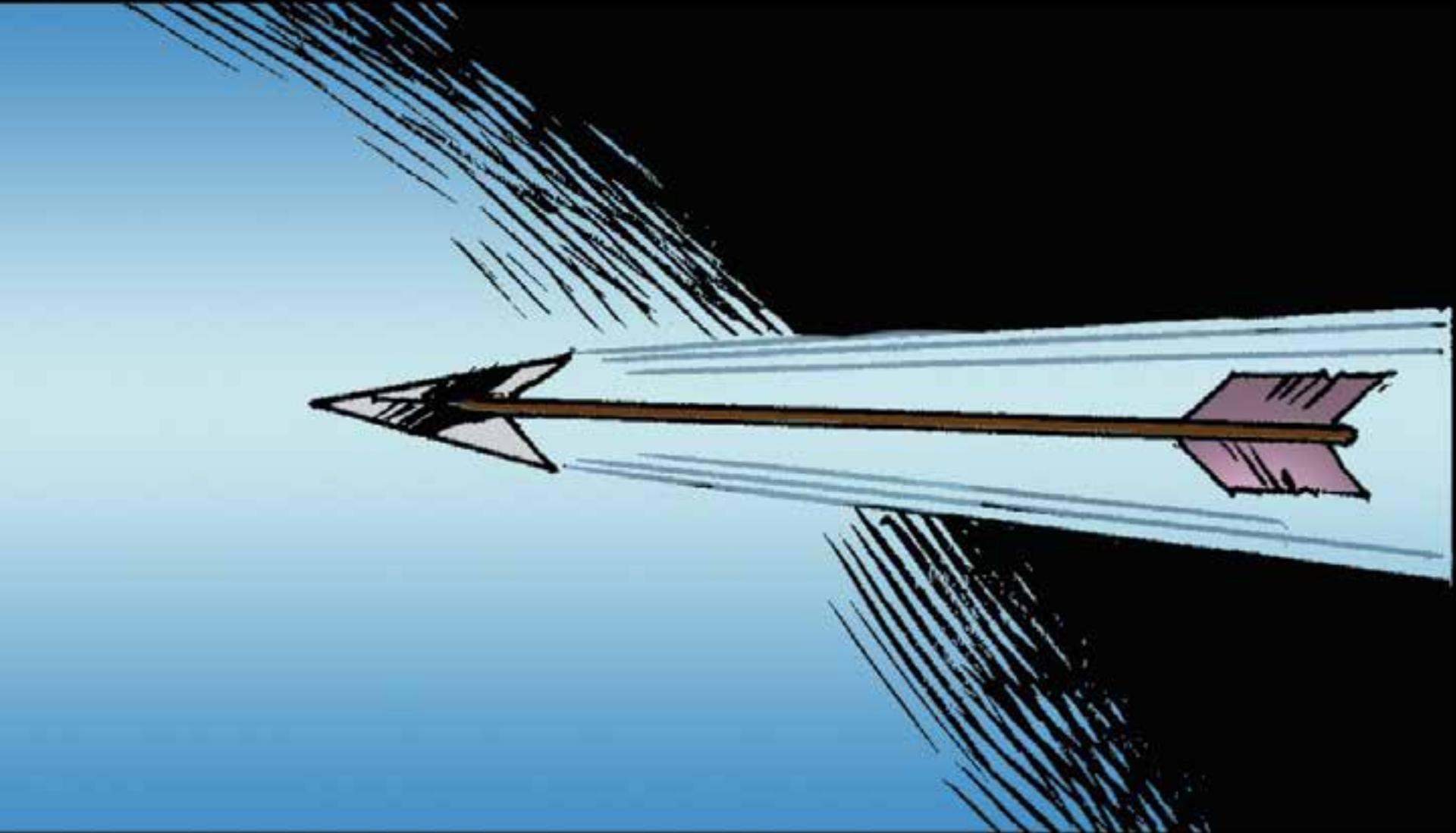
YES,
NA TAIM MI
WERIM DISPELA
STRONGPELA KLOS
PAIT, OL I NO INAP
SUTIM ERO NA
KILIM MI.

1 KING 22:24-30

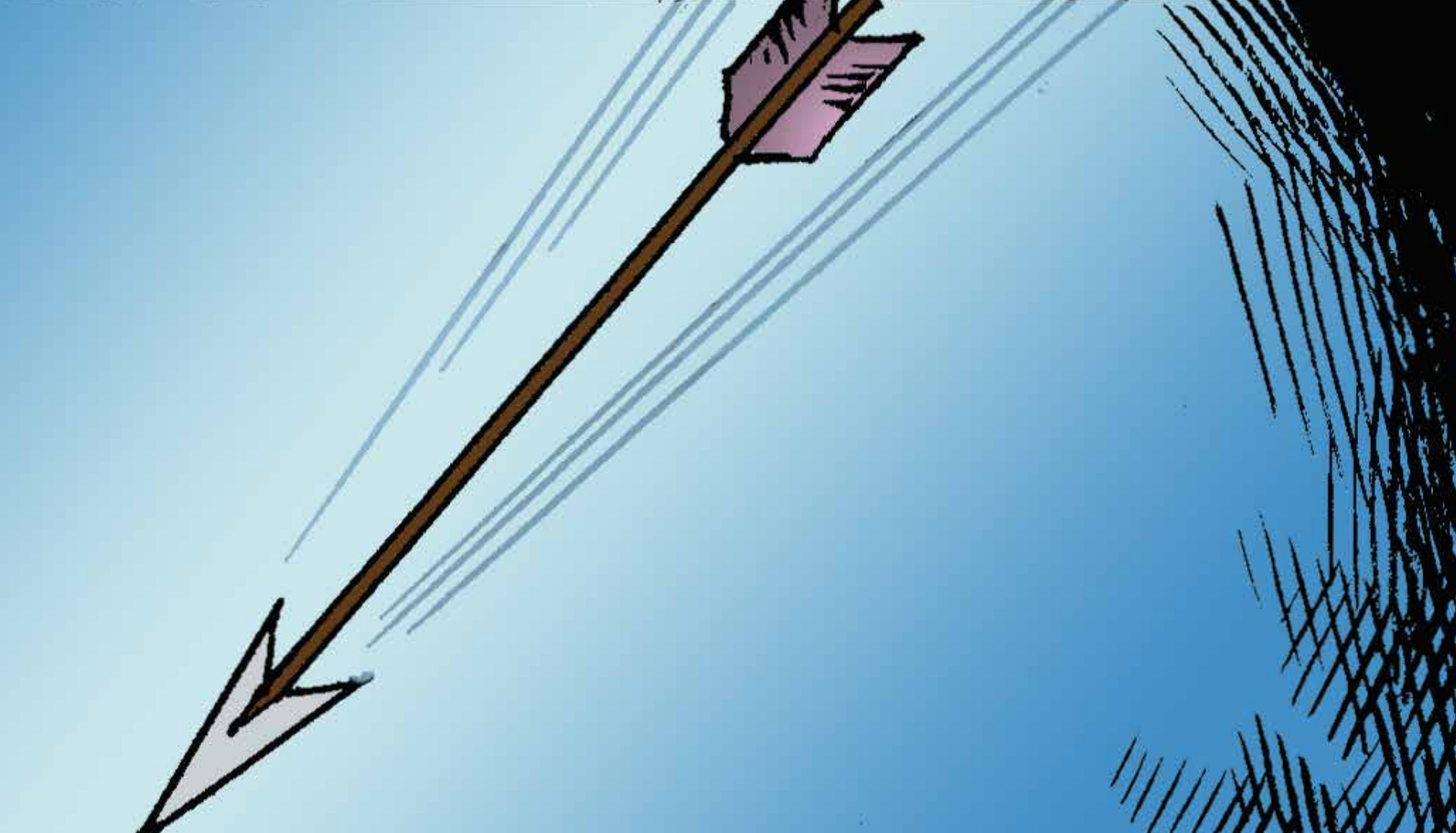
WANPELA SOLDIA I PULIM BUNARA
BILONG EM. EM I NO MAKIM WANPELA
MAN, EM I SUTIM ERO NATING TASOL.












ACK!

**WANEM
YA?**

OOOOOHH!



HARIAP,
BLUT I WOK
LONG RAN
STRONG, YA.

**HOLIM
GUT!**

1 KING 22:34

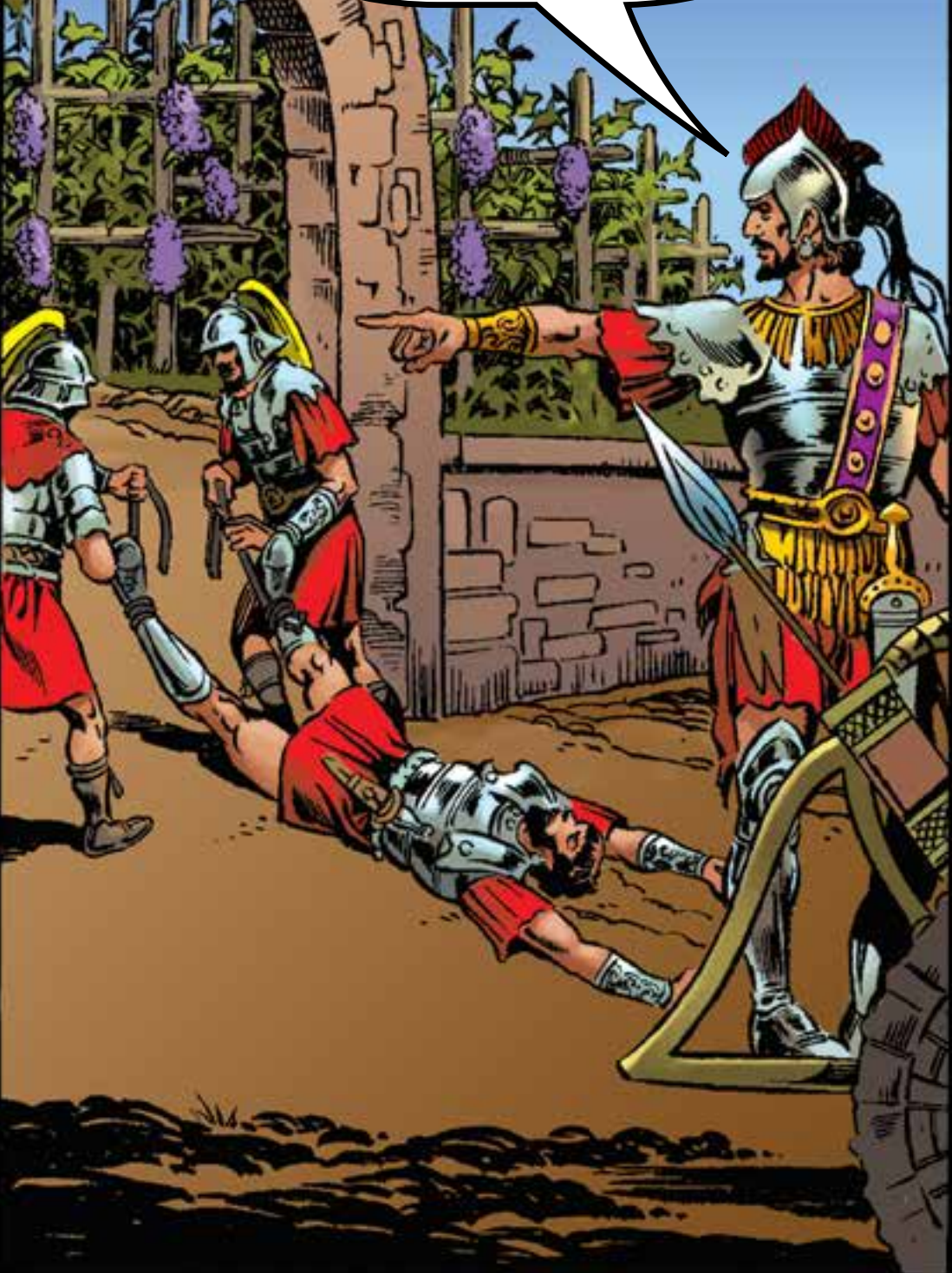


SORE!
EM I DAI
PINIS YA.

MAN, DISPELA
ERO I PAINIM
DISPELA WANPELA
PLES WE KLOS PAIT I
NO KARAMAPIM EM.
ATING EM I MAS TAIM
BILONG EM LONG I
DAI, YA.

**AIYO!
NO KEN
YA!**

KARIM BODI
BILONG EM NA GO
PLANIM. MI BAI GO NA
WASIM KARIS.






OLSEM ILAIJA I BIN MEKIM TOK
PROFET, OL DOK I DRINGIM BLUT
BILONG EHAP. EHAP EM I NAMBA
WAN LONG HAUS BILONG EM LONG
I DAI. OL ARAPELA BAI I DAI TU.

TAIM EM I WASIM KARIS PINIS,
DISPELA SOLDIA I GO BEK
LONG HAUS BILONG KING.

KING EHAP I
STAP WE? YUMI I
MAS WOKIM KAIKAI
LONG EM I KAM
BEK LONG PAIT.



1 KING 22:37-38; 2
KING 9:8-10



YU LONGLONG MAN! YU NO
STAP PROFET TRU BILONG GOD.
YU WANPELA GIAMAN MAN TASOL!
EHAP I DAI PINIS OLSEM MAIKEA,
PROFET BILONG GOD BIKPELA, I
BIN TOK.

TASOL EM I NO
KEN TRU! MIPELA
OLGETA MAN BILONG
GOD I BIN WANBEL
OLSEM EHAP BAI I
WIN!

I NO OLGETA
MAN BILONG GOD. MAIKEA,
HUSAT YU BIN SOLAPIM PES
BILONG EM, I NO BIN BIHAINIM
DISPELA TOK. TAIM OL MANMERI
I HARIM OLSEM KING I BIN I DAI
PINIS, OL BAI I KILIM YU.



YU FRI
LONG GO.
EHAP I DAI
PINIS.

YES, MI SAVE. NA
TU, ATING OL DOK I BIN
DRINGIM BLUT BILONG EM
PINIS OLSEM GOD I BIN TOK.
EM TAIM BILONG JESEBEL NA
OL PIKININI NAU. GOD I TOK
PINIS.



MI MAS
HAIT.

AI! MAIKEA I BIN TOK OLSEM MI
BAI I SAVE LONG HUSAT I GAT SPIRIT
BILONG GOD TAIM MI HAITIM MI
YET LONG RUM...



OL PIKININI MAN BILONG EHAP I
KAMAP KING LONG PLES BILONG EM
NA JESEBEL I STAP KWIN WANTAIM
OL 12-PELA YIA MOA. OL ISRAEL I GO
BEK LONG LOTUIM OL GIAMAN GOD
NA SAKIM OL LO BILONG BIKPELA.



GOD I GIVIM TOK PROFET LONG
HAUS BILONG EHAP OLSEM, "TAIM
EM I KAMAP PINIS. OLGETA
LAIN BILONG EHAP BAI I DAI
-- I NO GAT WANPELA PIKININI
MAN BAI I STAP LAIP. NA
TU, OL DOK BAI I KAIKAIM
JESEBEL NA BAI I NO GAT
WANPELA I PLANIM EM."

12-PELA YIA BIHAIN.

MI MAS PENIM
PES BILONG MI INAP
LONG MI I KEN LUK NAIS
TAIM KEPTEN JEHU I
KAMAP LONG SITI.



2 KING 9:30

MI BAI
SANAP LONG
WINDO INAP LONG
OL I KEN LUKSAVE
LONG KWIN
BILONG OL.



**HUSAT I
STAP LONG
SAIT BILONG
MI?**



A comic book panel featuring three characters. On the left, a woman with dark hair and a yellow headband looks towards the center. In the middle, a woman with long dark hair, wearing a purple and gold ornate outfit and a tall golden crown, looks towards the right. On the right, a man with a yellow headband and a purple robe with gold trim looks back towards the woman in the middle. He has a gold ring on his finger and a gold bracelet on his wrist. The background shows a dark archway and a purple wall.

**MIPELA
I STAP
WANTAIM
YU!**

**ORAIT,
TROMWE
JESEBEL I KAM
DALIN!**

**NO KEN, YA!
MI STAP KWIN
BILONG YU!**



2 KING 9:32-33



LARIM
BODI I STAP
NA YUMI
GO KAIKAI
PASTAIM.

OL DOK I KAIKAIM BODI BILONG
JESEBEL LONG DISPELA PLES
WE OL I BIN DRINGIM BLUT
BILONG MAN BILONG EM
-- OLSEM OL PROFET TRU
BILONG GOD I BIN TOK.






2 KING 9:33-37

TAIM OL MAN I KAM BEK AULTSIT
LONG PLANIM JESEBEL, BUN
BILONG HET, LEK, NA HAN BILONG
EM TASOL I STAP. OLGETA ARAPELA
HAP OL DOK I BIN KAIKAIM PINIS.

OL MANMERI BILONG SAMARIA
I HARIM OLSEM JEHU I
KAMAP KING NA OL I KILIM
OLGETA PIKININI MAN BILONG
EHAB OLSEM OL PROFET
BILONG GOD I BIN TOK.

OL HUSAT I DAI LONG GADEN, OL
PISIN I KAIKAIM OL; NA OL HUSAT I
DAI LONG SITI, OL DOK I KAIKAIM OL.
TRUTRU, PE BILONG SIN EM I DAI.



WANPELA DE, TAIM JESEBEL
I BIN I STAP LAIP YET, ILAIJA
TUPELA ILAISA I LUSIM GILGAL
NA GO DAUN LONG BETEL.
OL PIKININI MAN BILONG OL
PROFET I KAM LONG ILAISA:


ILAISA, YU SAVE
OLSEM GOD BAI I
KISIM BIKMAN BILONG
YU TUDE?

YES, MI SAVE.
PASIM MAUS NA
STAP ISI.



ILAISA, PLIS,
YU STAP LONG HIA.
GOD I BIN SALIM MI
LONG JERIKO.

OLSEM GOD BIKPELA I
STAP LAIP, NA OLSEM SOL
BILONG YU I STAP LAIP TU,
MI NO INAP LUSIM YU.




ILAIISA, YU SAVE
OLSEM GOD BAI I KISIM
BIKMAN BILONG YU TUDE?

YES, MI SAVE. PASIM
MAUS NA STAP ISI.



ILAISA, PLIS,
YU STAP LONG HIA.
GOD I BIN SALIM MI
LONG JODAN.

OLSEM GOD BIKPELA
I STAP LAIP, NA OLSEM SOL
BILONG YU I STAP LAIP TU, MI
NO INAP LUSIM YU.



LUKIM, OL
PIKININI MAN
BILONG OL PROFET
I WOK LONG
BIHAINIM YUMI.

OLSEM WANEM
BAI YUMI BRUKIM
WARA JODAN? WARA
I TAIT YA.

YUMI BAI
WOKABAIT LONG
DRAI GRAUN.

2 KING 2:3-7



WACK!

AHH!

MI AMAMAS
TRU MI BIN
LUKIM DISPELA
SAMTING
WANTAIM AI
BILONG MI.

YU
LUKIM DISPELA
TU?!! WARA I BRUK
NA OL I WOKABAIT
NAMEL!

I MAS OLSEM
TAIM JOSUA
OL I KAM LONG
DISPELA
PLES!

MAN, OL PROFET
BILONG BAAL I NO
INAP MEKIM DISPELA
KAIN SAMTING.



MI AMAMAS
TRU MI BIN LUKIM
DISPELA SAMTING
LONG AI BILONG
MI.

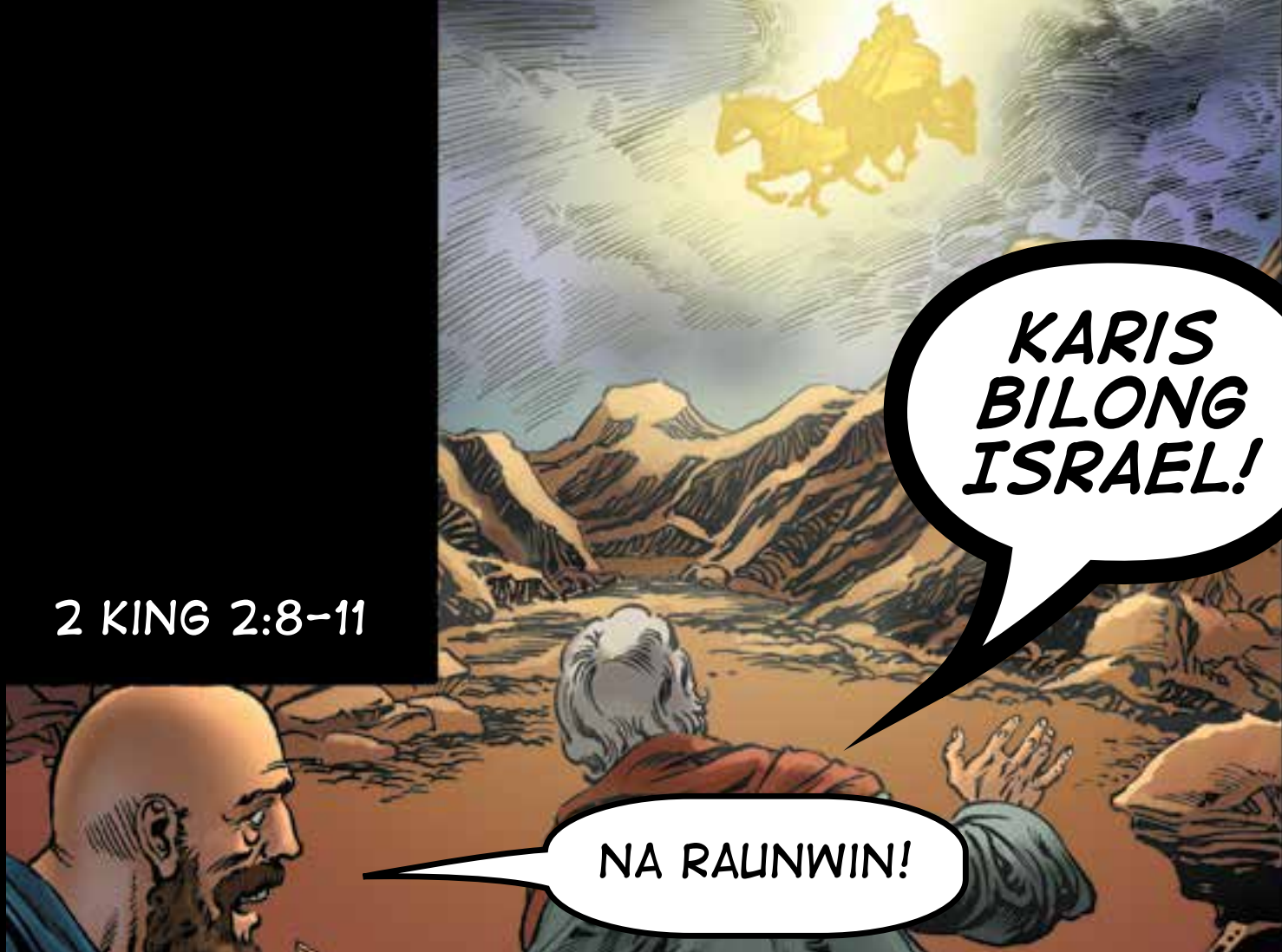
YU BIN
ASKIM HATPELA
SAMTING. TASOL,
SAPOS YU LUKIM MI
TAIM GOD I KISIM MI
I GO, ORAIT, YU BAI
I KISIM DISPELA
SAMTING.

MI LAIKIM
DABOL HAP SKEL
BILONG SPIRIT
BILONG YU I KEN
I STAP ANTAP
LONG MI.

2 KING 2:8-11

**KARIS
BILONG
ISRAEL!**

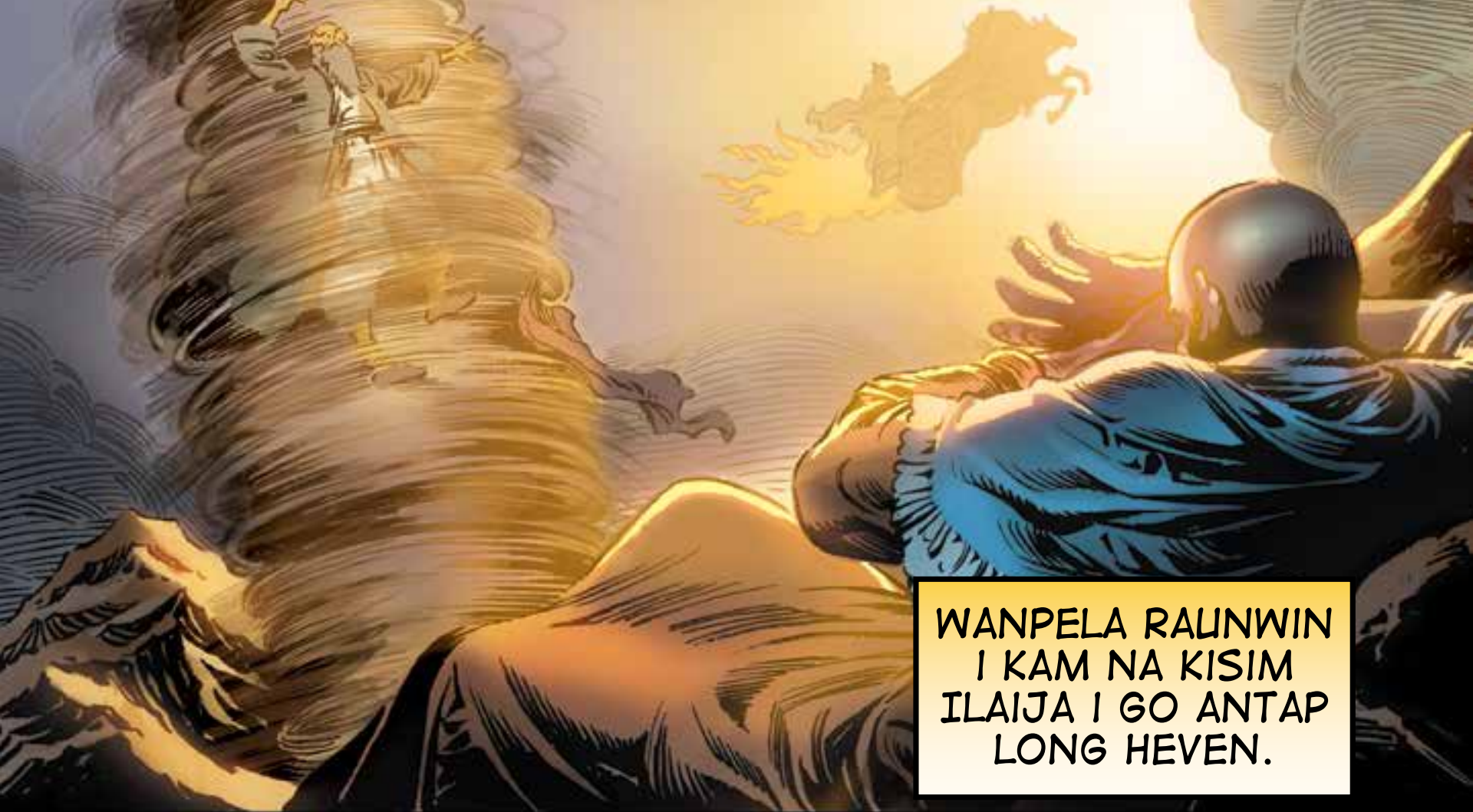
NA RAUNWIN!




WAAAAAN

DISPELA KARIS
BILONG PAIA I
RON NAMEL LONG
ILAIJA NA ILAIJA.





WANPELA RAUNWIN
I KAM NA KISIM
ILAIJA I GO ANTAP
LONG HEVEN.



ILAIJA I NO LUKIM
ILAIJA MOA. SAKET
BILONG ILAIJA
TASOL I STAP.

MMM...
ILAIJA I BIN
YUSIM DISPELA
SAKET LONG
BRUKIM WARA
JODAN.

2 KING 2:11-13

A man with a beard, wearing a brown tunic and a blue shawl with fringes, stands in the foreground holding a red cloth high in the air with both hands. He is looking towards a group of people in the distance. The background features a landscape with a river, green hills, and large, rocky mountains under a blue sky. A group of about ten people, dressed in simple blue and white robes, are standing on a grassy bank across the river. A speech bubble is positioned in the upper right corner of the scene.

BIKPELA
GOD BILONG
ILAIJA I
STAP WE?



**SPIRIT
BILONG ILAIJA
I STAP ANTAP
LONG ILAISA
NAU!**

OOOOP!

**LUKIM,
WARA I
BRUK GEN!**



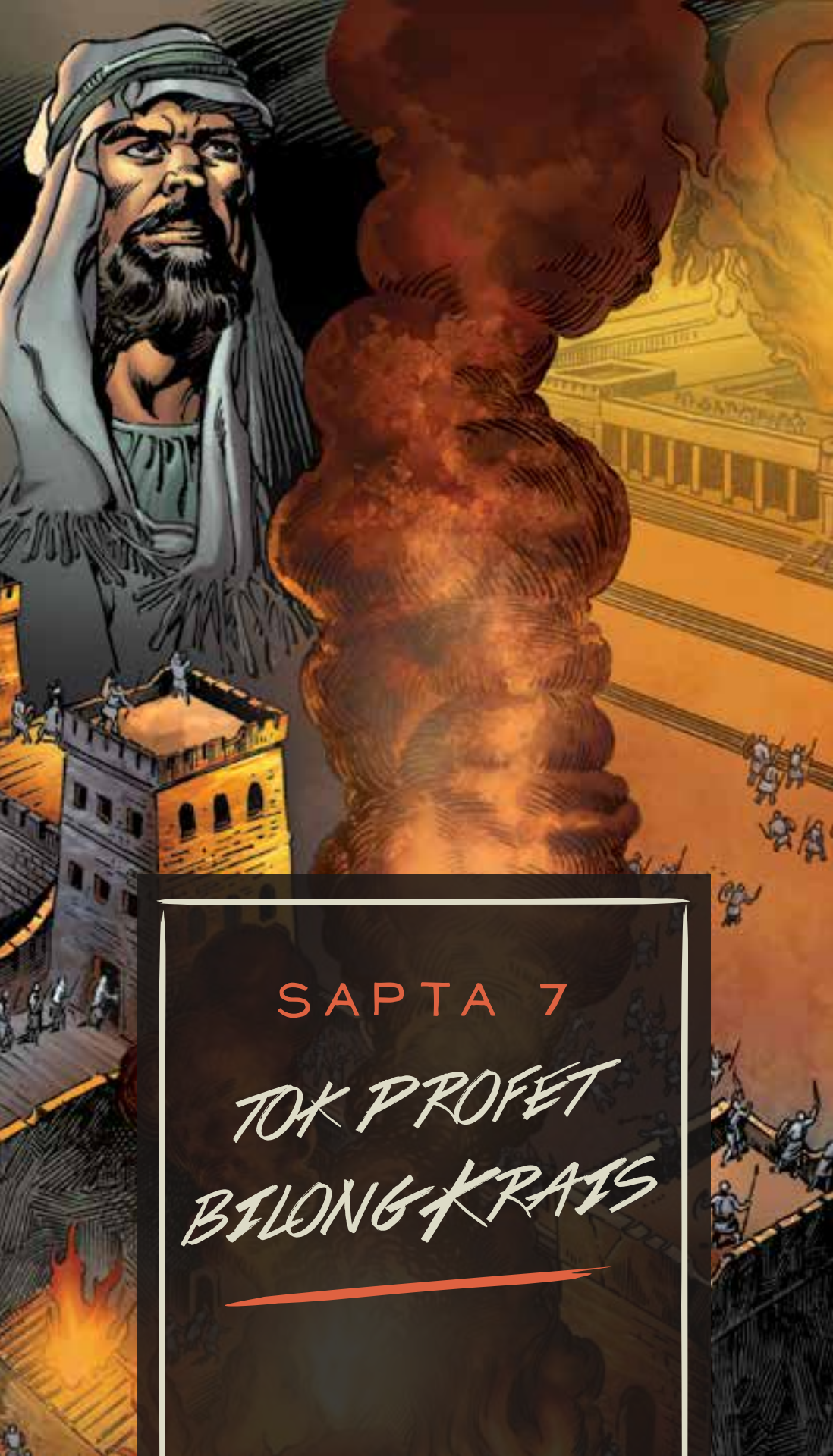
ILAIJA I
BIN GO WE?

**YUMI
I MAS I
GO PAINIM
BODI
BILONG
EM!**

NOGAT. EM
I GO LONG
HEVEN PINIS.

LONG LAIP BILONG EM,
ILAIJA I WOKIM DABOL (28-
PELA) OL MIRAKEL WE ILAIJA
I BIN WOKIM (14-PELA). EM
I STAP FEITFUL LONG AUTIM
TOK BILONG GOD, TASOL OL
ISRAEL I NO LUSIM OL GIAMAN
GOD BILONG OL OLGETA.

2 KING 2:14-16



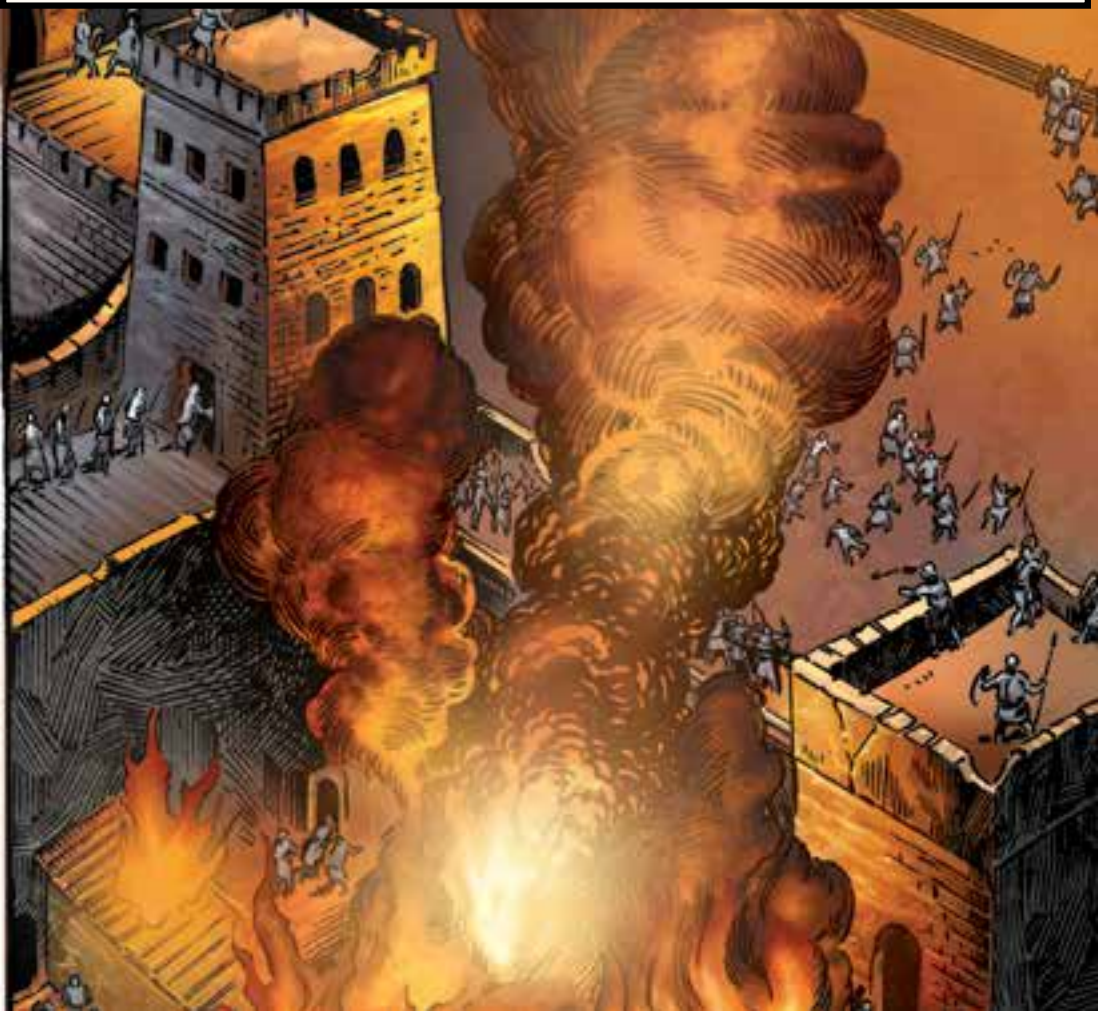
SAPTA 7

*TOK PROFET
BILONG KRAS*

BIHAIN LONG ILAISA I DAI, GOD I
KIRAPIM OL ARAPELA PROFET (AISAIA,
JEREMAIA, NA EMOS), HUSAT BAI
AUTIM TOK LONG OL MANMERI LONG
LUSIM OL GIAMAN GOD NA SIN BILONG
OL. GOD I TOKTOK LONG MALIS
BILONG OL DISPELA PROFET NA MEKIM
OL RAITIM PLANTI TOK PROFET LONG
OL SAMTING BAI I KAMAP BIHAIN.



PROFET AISAIA EMI STAP LAIP LONG
TAIM BILONG OL KING USAIA, JOTAM,
EHES, NA HESEKAIA (EM KLOSTU
700 PELA YIA BIPO MARIA I KARIM
JISAS). GOD I TOKTOK LONG AISAIA
OLSEM, **"MI BIN KAMAPIM NA
LUKAUTIM OL PIKININI, TASOL
OL I BIN SAKIM TOK BILONG MI.
BULMAKAU I SAVE LONG PAPA
BILONG EM, TASOL OL ISRAEL
I NO GAT SAVE. YUPELA I STAP
KANTRI I PULAP LONG SIN, NA
WANPELA LAIN MANMERI HUSAT I
KARIM HEVI LONG PASIN NOGLUT,
YES, PIKININI BILONG OL MAN
BILONG BAGARAPIM SAMTING."**






"RAUSIM OL PASIN NOGUT NAMEL LONG YUPELA, NA HELPIM MAN HUSAT I GAT HEVI, NA LUKAUTIM OL PIKININI I NO GAT PAPA. TASOL SAPOS YUPELA I TOK NOGAT, ORAIT, BAINET BAI I KAIKAIM YUPELA, NA GRAUN BILONG YUPELA BAI I STAP NATING, NA BAI MI KUKIM OL HAUS BILONG YUPELA WANTAIM PAIA. OL BAI I KARIM OL PIKININI MAN BILONG YU I GO LONG BABYLON NA OL BAI I STAP YUNIK LONG HAUS BILONG KING BILONG BABYLON."



***OLSEM 630 I GO LONG 590-
PELA YIA BIPO LONG MARIA I KARIM
JISAS. AISAIA 1:2-4, 7, 16, 20, 39:7;
JEREMAIA 21:8-10.**

**JEREMAIA EM I STAP PROFET LONG
TAIM BILONG KING JOSAI, JEHOAKIM,
NA SEDEKAIA.* JEREMAIA I TOK:
"BIKPELA I TOK OLSEM, LUKIM,
MI PUTIM LONG AI BILONG YU
ROT BILONG LAIP NA ROT BILONG
DAI. HUSAT I STAP YET LONG
DISPELA BIKTAUN BAI DAI LONG
BAINAT, NA LONG TAIM HANGRE,
NA LONG SIK NOGLUT. TASOL
HUSAT I GO AUSAIT, NA GO LONG
HAN BILONG OL LAIN KALDIA, EM
BAI STAP LAIP. LONG WANEM,
MI BIRUA LONG DISPELA BIKTAUN
BILONG MEKIM NOGLUT LONG EN.
MI BAI GIVIM LONG HAN BILONG
KING BILONG BABILON, NA EM
BAI KUKIM WANTAIM PAIA."**



**BIKPELA I TOKTOK
LONG MAUS BILONG
JEREMAIA GEN OLSEM:
"MI YET BAI PAIT
BIRUA LONG YUPELA
WANTAIM WANPELA
STRONGPELA HAN;
YES, LONG BIKPELA
BELHAT TRU. MI BAI
PAITIM OL LAIN I
STAP LONG DISPELA
BIKTAUN, MAN NA
ENIMEL WANTAIM,
NA OL BAI DAI LONG
WANPELA BIKPELA
SIK NOGUT.**

NA MI BAI GIVIM SEDEKAIA,
KING BILONG JUDA, NA
OLGETA WOKBOI BILONG
EN, NA OLGETA MANMERI
HUSAT I STAP YET LONG
DISPELA BIKTAUN BIHAIN
LONG SIK NOGUT, NA
BAINAT, NA TAIM HANGRE
I KAMAP, I GO LONG HAN
BILONG NEBUKADRESAR,
KING BILONG BABILON, NA
I GO LONG HAN BILONG OL
BIRUA BILONG OL, NA LONG
HAN BILONG OL HUSAT I
PAINIM LAIP BILONG OL. NA
EM BAI PAITIM OL WANTAIM
SAP BILONG BAINAT. EM
BAI I NO INAP LARIM OL, O
GAT SORI, O GAT MARIMARI
LONG OL."



EMOS EM I STAP PROFET
LONG TAIM BILONG KING
USAIA NA KING JEREBOAM
NAMBA 2.* GOD I TOKTOK
LONG EMOS, "HARIM
DISPELA TOK, YUPELA
OL BULMAKAU BILONG
BASAN, HUSAT I
TOKIM OL BOSMAN
BILONG OL, BRINGIM,
NA LARIM YUMI
DRING. GOD BIKPELA
BAI KISIM YUPELA I
GO WANTAIM OL HUK,
NA MEKIM YUPELA
LONG I GO LONG
KALABUS HAPSAIT
LONG DAMASKAS."



"MI SAVE LONG OL BIKPELA
SIN BILONG YUPELA. OL I GIVIM
HEVI LONG STRETPELA MAN,
KISIM MANI HAIT, NA RAUSIM
OL RABISMAN LONG SAMTING
I BILONG OL TRU TRU. MI BIN
HOLIM BEK OL REN LONG
YUPELA, NA OL LIKLIK SNEK I
KAIKAI OL GADEN. MI BIN SALIM
SIK NOGUT, NA OL YANGPELA
MAN BILONG YUPELA I DAI LONG
BAINAT. YET YUPELA NO BIN
TANIM I KAM BEK LONG MI."

"YUPELA I LUSIM STRETPELA PASIN. OLSEM NA YUPELA BIN WOKIM OL HAUS, TASOL YUPELA BAI I NO INAP I STAP INSAIT LONG OL. YUPELA BIN PLANIM OL NAISPELA GADEN WAIN, TASOL YUPELA BAI I NO INAP DRING WAIN LONG OL. OL I SLIP LONG OL BET AIVORI, NA KAIKAI OL PIKININI SIPSIP LONG LAIN SIPSIP, NA SINGSING NABAUT, TASOL OL I NO PILIM HEVI LONG JOSEP I KISIM TAIM. OLSEM NA NAU BAI OL I GO KALABUS WANTAIM NAMBawan LAIN HUSAT I GO KALABUS."



*KLOSTU
750-PELA YIA
BIPO LONG
MARIA I KARIM
JISAS. EMOS
4, 5, 6



MAMA, MI
HANGRE YA.

735-PELA YIA
BIPO LONG
MARIA I KARIM
JISAS.


HOSEA EM I STAP PROFET LONG TAIM BILONG
KING USAIA, JOTAM, NA EHAS. EM I TOK PROFET
OLSEM, "OL BAI I PUNDAUN LONG BAINAT.
OL BEBI BILONG OL BAI OL MAN I BRUKIM
LONG OL LIKLIK HAP, NA OL MERI BILONG
OL I GAT BEL, OL BAI I KATIM OL OLGETA."



"OL BAI SALIM OL PIKININI BILONG YUPELA
LONG MANI NA KISIM PAMUK MERI O
STRONGPELA WAIN LONG DRING. OL BAI I
KISIM OL GOL NA SILVA BILONG YUPELA NA
SALIM YUPELA LONG MANI LONG OL ARAPELA
LAIN I STAP LONG LONGWE KANTRI."



**BIHAIN LONG OL DISPELA SAMTING,
"MI BAI STRETIM SIK BILONG OL
PASIN BILONG OL. MI BAI LAIKIM
OL TRU. LONG WANEM, BELHAT
BILONG MI I TANIM PINIS NA LUSIM
EM. OL HAN BILONG DIWAI BILONG
EM BAI I OP, NA SMEL BILONG
EM BAI OLSEM LEBANON."**




OL I WOK
LONG KISIM
OLGETA SAMTING
LONG HAUS BILONG
YUMI. BILONG
WANEM NA OL I NO
LARIM YUMI I STAP
TASOL?

*MAMA, YUMI
BAI SLIP WE?*

MI BAI
SALIM DISPELA
LONG BIKPELA
MANI, TASOL, MI
NO AMAMAS TUMAS
LONG OL JU BAI I
LUSIM PLES BILONG
YUMI. OL I SAVE
KAMAPIM PLANTI
BISNIS.

DISPELA PEPA I TOK OLSEM
3-PELA DE NA OLGETA JU I MAS
LUSIM DISPELA KANTRI OLGETA!

AISAIA 10:21, SAPTA 35, 51:11; JEREMAIA 30:11; ESIKIEL 17:21; JOEL
3:1-6; HOSEA 13:16, 14:1-6



DISPELA PEPA I TOK OLSEM
YUPELA OL JU I MAS LUSIM KANTRI
BILONG MIPELA NA I TAMBU LONG
YUPELA I KARIM OL SAMTING BILONG
YUPELA I GO WANTAIM.

MI BIN
MANGALIM
DISPELA
BULMAKAU
LONGPELA
TAIM.

OL LAIN BILONG ISRAEL I BIN GIVIM BAKSAIT LONG TOK
BILONG GOD, OLSEM NA EM I BRUKIM OL NABAUT LONG
OLGETA KANTRI BILONG GRAUN; TASOL OL I NO INAP
PAINIM MALOLO INAP LONG GOD I BRINGIM OL I KAM BEK
GEN LONG GRAUN BILONG OL TUMBUNA PAPA BILONG OL.

"DISPELA HAP BAI STAP WANPELA PLES I STAP NATING.
NA OL BAI STAP ANINIT LONG KING BILONG BABILON
70-PELA YIA. BIHAIN, MI BAI MEKIM SAVE LONG
BABILON, NA MI BAI BUNGIM HAP LAIN BILONG MI I STAP
YET NA BRINGIM OL GEN LONG OL HAUS BILONG OL."



"OLSEM NA SAION BAI OL
I BRUKIM OLSEM WANPELA
BIKPELA GADEN."



DISPELA TOK PROFET I BIN KAMAP
TRUTRU. TASOL LONG OL LAS DE
OL JU BAI I WOKIM TEMPEL GEN
NA OLGETA MANMERI BILONG
GRAUN BAI I GO LOTU LONG EN.

PROFET MAIKA, HUSAT
I STAP LAIP 750-PELA
YIA BIPO LONG MARIA I
KARIM JISAS, I TOK:

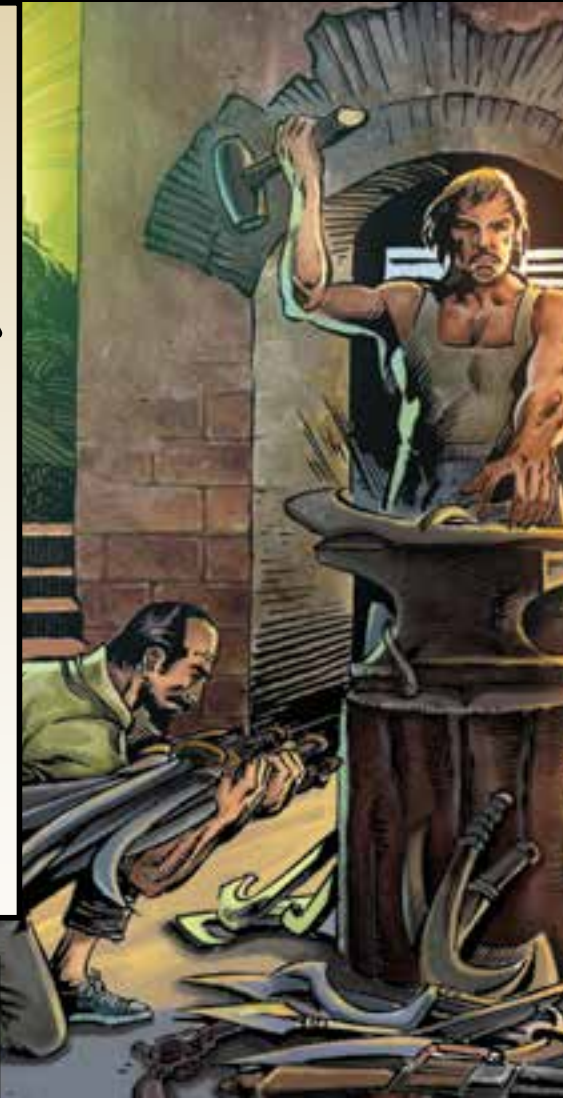
"NA PLANTI KANTRI
BAI KAM, NA
TOK, KAM, YUMI
GO ANTAP LONG
MAUNTEN BILONG
BIKPELA, NA LONG
HAUS BILONG GOD
BILONG JEKOP,
NA EM BAI SKULIM
YUMI LONG OL
ROT BILONG EM.
NA YUMI BAI
WOKABAIT INSAIT
LONG OL. LONG
WANEM, LO BAI
GO AUSAIT LONG
SAION, NA TOK
BILONG BIKPELA
LONG JERUSALEM."



"NA EM BAI STAP JAS NAMEL LONG PLANT
MANMERI, NA HATIM OL STRONGPELA
KANTRI I STAP LONGWE TRU. NA OL BAI
PAITPAITIM OL BAINAT BILONG OL I KAMAP
OL HAP AIN BILONG TANIM GRAUN, NA OL
SPIA I KAMAP OL HUK BILONG KATIM DIWAI."

KANTRI BAI NO INAP
LIPTIMAPIM WANPELA
BAINAT BILONG BIRUA
LONG NARAPELA
KANTRI, NA TU OL BAI
NO INAP LAINIM BIKPELA
PAIT MOA. TASOL
OLGETA BAI SINDAUN
ANINIT LONG ROP WAIN
NA DIWAI FIK BILONG
EM YET. NA I NO GAT
WANPELA HUSAT BAI
MEKIM OL PRET. LONG
WANEM, MAUS BILONG
BIKPELA BILONG OL
AMI I BIN TOK OLSEM."

JEREMAIA 23:3, 25:11-
12; MAIKA 3:12, 4:1-7



"NA YUMI BAI
WOKABAUT INSAIT
LONG NEM BILONG
BIKPELA, GOD BILONG
YUMI, OLTAIM OLTAIM.
LONG DISPELA DE,
BIKPELA BAI BUNGIM
EM HUSAT OL I RANIM
EM I GO AUSAIT NA
MEKIM EM WANPELA
STRONGPELA KANTRI.
NA BIKPELA BAI
BOSIM KINGDOM
ANTAP LONG OL INSAIT
LONG MAUNTEN
SAION I STAT LONG
DISPELA TAIM, YES,
OLTAIM OLTAIM."

JEREMAIA I TOK PROFET:



"KING SEDEKAIA I
BIN MEKIM PASIN
NOGLUT LONG AI
BILONG BIKPELA,
TASOL EM I NO INAP
I DAI LONG BAINET.
OL BAI I KARIM EM I
GO LONG BABILON
NA EM BAI I LUKIM
KING BILONG
BABILON LONG AI
BILONG EM."


"TAIM 70-PELA YIA I PINIS,
WANPELA
AMI BAI I KAM LONG HAP NOT
NA WINIM
BABILON. LIKLIK HAP LAIN
ISRAEL
BAI I KAM BEK LONG
JERUSALEM
LONG WOKIM TEMPEL GEN."

"BIHAIN LONG LONGPELA TAIM,
GOD BAI I LUSIM OL SIN BILONG
OL NA BAI I GAT LAIN I STAP
LONG JERUSALEM OLTAIM."

"KARIM DISPELA BUK I GO
WANTAIM YU LONG BABILON
NA RITIM LONG DISPELA HAP.
OL MANMERI I MAS SAVE
LONG WANEM SAMTING
BAI I KAMAP BIPO LONG
OL I KEN KAM BEK GEN."

"MI BAI BRINGIM SIA KING
BILONG DEVIT I KAM BEK GEN,
NA YUPELA BAI I STAP LONG
GRAIN BILONG YUPELA GEN."






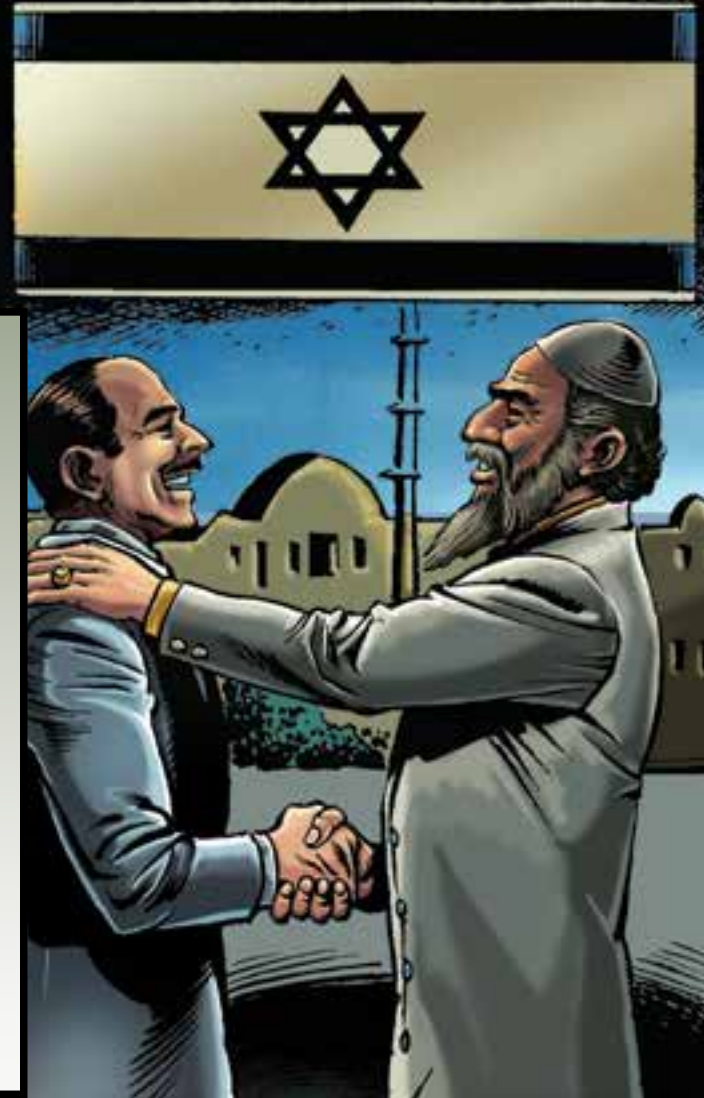
ESIKIEL I TOK PROFET OLSEM: "MI
BAI BRUKIM OL NABAIT NAMEL
LONG OL LAIN, NA TROMOI
OL I GO LONG OL KANTRI."

JEREMAIA 34:3, 39:7,
51:60-61, 52:11; JOEL 3:20-21;
EMOS 9:11-15, ESIKIEL 12:15-16

"TASOL MI BAI LARIM
WANWAN MAN BILONG
OL I WINIM BAINAT, I
WINIM TAIM HANGRE,
NA I WINIM OL SIK
NOGUT, INAP LONG
OL I KEN TOKAUT
LONG OLGETA STING
PASIN BILONG OL
NAMEL LONG OL
HAIDEN LONG OL PLES
OL I KAM LONG EN.
NA OL BAI SAVE LONG
MI STAP BIKPELA."



"OL BABILON BAI I BAGARAPIM
ISIP TU, NA ISIP BAI I STAP
PLES NATING 40-PELA YIA.
BIHAIN OL ISIP BAI I KAM
BEK GEN. ISIP BAI I NO INAP
GAT BIKNEM GEN OLSEM
BIPO, TASOL EM BAI I STAP
INAP LONG PINIS BILONG
GRAUN. NA LONG OL LAS DE,
ISIP NA ASIRIA BAI I WOKIM
KONTRAK BILONG BEL ISI
WANTAIM OL LAIN BILONG
MI, NA MI BAI BLESIM OL."





"OL FILISTIA BAI I BAGARAP OLGETA NA OL I NO INAP STAP KANTRI MOA. ASDOD, EKRON, NA AMON BAI I PINIS TU. IDOM BAI I NO STAP MOA. TAIA BAI I BAGARAP OLGETA NA OLGETA STON NA DIWAI BILONG EM BAI OL I TROMWE LONG SOLWARA. I NO GAT WANPELA MAN BAI I STAP LONG EN MOA. GRAUN BILONG EM BAI I KLIN OLGETA NA OL MAN BILONG KISIM PIS BAI I DRAIM OL LUMBEN BILONG OL ANTAP LONG EM.

"TASOL PERSIA (IRAN),
TURKEY, ITIOPIA, NA LIBIA BAI
I STAP YET. NA OL BAI I TRAIM
LONG PAIT LONG GRAUN BILONG
OL ISRAEL TASOL OL BAI I DAI."





BAIBEL I SAVE TOK TRU TASOL. OLGETA TOK
PROFET BILONG EM I SAVE KAMAP. OL DISPELA
KANTRI WE BAIBEL I TOK BAI I PINIS, OL I NO
STAP TUDE. OL KANTRI WE BAIBEL I TOK BAI I
STAP INAP LONG LAS DE, OL I STAP YET TUDE.

AISAIA 19:19-25; ESIKIEL 25, 26, 29:9-16,
30:1-8; JEREMAIA 25:33

605-PELA YIA BIPO
MARIA I KARIM JISAS,
OL BABILON I PAIT NA
WINIM OL ISRAEL OLSEM
OL PROFET I BIN TOK.



O GOD, MIPELA I
WOK LONG KISIM PE
BILONG OL SIN BILONG
OL PAPA BILONG MIPELA.
HELPIM MIPELA LONG
BIHAINIM OL LO BILONG
YU LONG DISPELA
LONGWE PLES.




OL BABILON I KARIM 5000-PELA JU I
GO KALABUS LONG BABILON. OL I KISIM
OL YANGPELA HUSAT I GAT SAVE, INAP
LONG OL I KEN MEKIM WOK BILONG
KING LONG BABILON. WANPELA BILONG
OL DISPELA YANGPELA JU NEM BILONG
EM DANIEL. EM I SAVE BIHAINIM OL
LO BILONG GOD BILONG EBRAHAM.




MIPELA
I TOK TENKYU
LONG YU, GOD
BILONG HEVEN
NA GRAUN, LONG
DISPELA BRET YU
BIN GIVIM LONG
MIPELA.

DANIEL I KALABUS LONG KANTRI BABILON,
TASOL EM I MEKIM PROMIS OLSEM EM
BAI I TRAIM BIHAINIM BIKPELA OLGETA. OL
WASMAN BILONG EM I LUKSAVE OLSEM EM
I GAT GUTPELA PASIN, NA OL I MEKIM EM I
KAMAP WANPELA SAVE MAN BILONG BABILON.



NEBUKADNESA, KING
BILONG BABILON, EM I
GAT WANPELA DRIMAN.

WANEM MINING
BILONG DISPELA DRIMAN?
OL GOD I MAS SALIM DISPELA
DRIMAN LONG TOKSAVE
LONG WANEM SAMTING
BAI I KAMAP BIHAIN.




YUPELA OL
SAVE MAN I TOK OLSEM
OL GOD I SAVE SOIM OL
HAIT SAMTING LONG YUPELA.
WANEM MINING BILONG
DRIMAN BILONG MI?

MIPELA I
NO INAP I TOKIM
YU LONG MINING
BILONG DRIMAN
SAPOS MIPELA I NO
SAVE LONG WANEM
SAMTING YU I BIN
DRIMAN LONG EN.
OL GOD TASOL
INAP MEKIM
DISPELA
SAMTING.

DANIEL 1:2-7, 17-21, 2:1-11



MI SAVE NAU OLSEM
YUPELA OL GIAMAN MAN
TASOL! OL GOD I NO SAVE
TOKTOK LONG YUPELA. MI BAI
KATIM YUPELA LONG HAPHAP
NA MEKIM OL HAUS BILONG
YUPELA I KAMAP HIP
PIPIA.



SORI TRU, DANIEL,
TUMORA BAI OL I KILIM YU
WANTAIM OLGETA ARAPELA SAVE
MAN BILONG BABILON. KING I
NO AMAMAS LONG YUPELA.

TASOL GOD
BIKPELA EM INAP SOIM
DRIMAN BILONG KING NA
MINING BILONG EN. MI
MAS I GO BETEN. PLIS,
ASKIM EM LONG WET
LIKLIK TAIM TASOL.

A man with extensive tattoos on his back and arms is kneeling on a stone floor, his hands clasped in prayer. He is looking up at a glowing, ethereal figure that appears to be made of light or fire, standing in the background. The scene is set in a room with stone walls and a warm, golden light emanating from the background figure.

BIKPELA, YU
TASOL I STAP GOD
TRU NA KING BILONG
OLGETA SAMTING.
PLIS, MARIMARI NA
SOIM WANEM SAMTING
BAI I KAMAP BIHAIN.
I NO GAT WANPELA
GIAMAN GOD INAP
MEKIM DISPELA
SAMTING, YU
TASOL INAP.

**DANIEL,
HARIM...**



**HARIAP,
BRINGIM MI
LONG KING!**

**SAPOS YU NO INAP
TOKIM KING LONG
DRIMAN BILONG EM, BAI
OL I KILIM YUMITUPELA
I DAI LONG AI BILONG
EM STRET.**



O KING,
YU STAP KING
I WINIM OL KING
BILONG GRAUN
LONG WANEM GOD
BILONG HEVEN I BIN
GIVIM DISPELA LONG
YU. NA TU, EM I
BIN SOIM YU LONG
SAMTING BAI I
KAMAP BIHAIN.

YES, GOD
TRUTRU, HUSAT I BIN
WOKIM OLGETA SAMTING
LONG NATING, EM I BIN
SOIM DISPELA LONG
WOKBOI BILONG YU.

NO KEN WESTIM
TAIM BILONG MI.
YU SAVE LONG
DRIMAN BILONG
MI, O NOGAT?

DANIEL 2:12-30



O KING, YU
BIN DRIMAN LONG
WANPELA BIKPELA
STETIU. DISPELA
STETIU I MAKIM
KINGDOM BILONG YU
NA TRIPELA ARAPELA
KINGDOM WE BAI I
KAMAP BIHAIN.

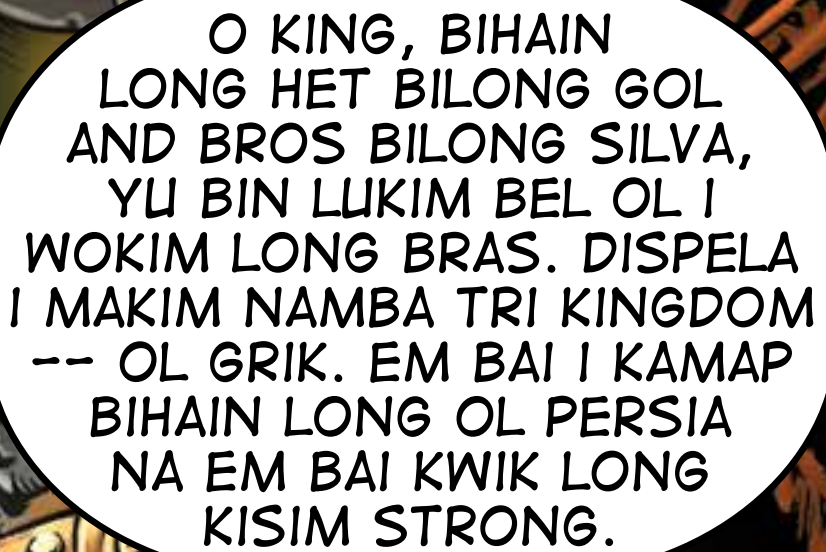
DISPELA
EM I TRU
OLGETA! MI
NO BIN TOKIM
WANPELA MAN
LONG DISPELA
SAMTING! GOD
BILONG YU
TASOL I STAP
GOD TRU.



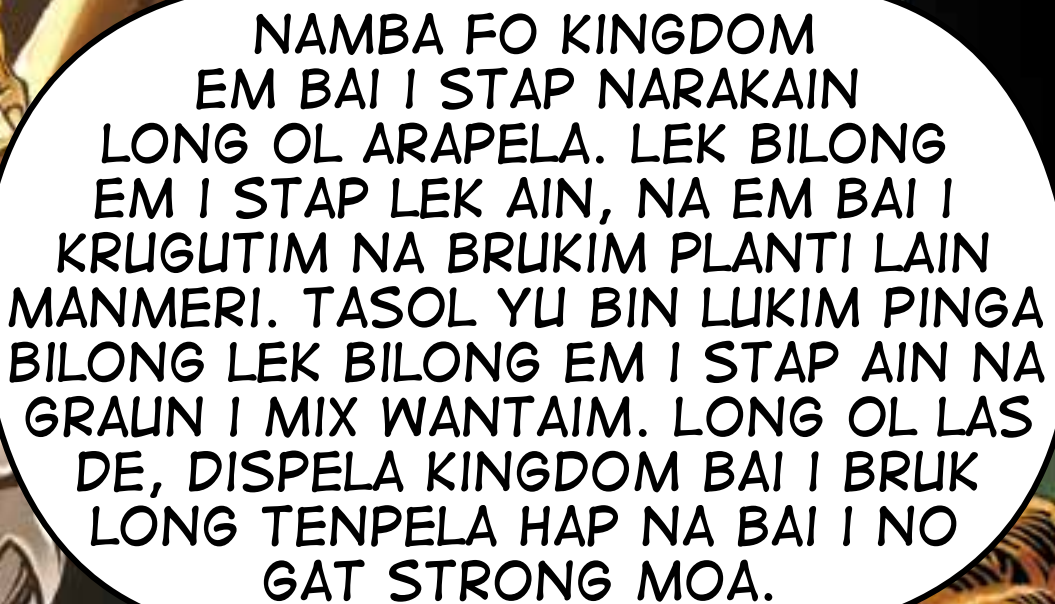
KING, YU I STAP
DISPELA HET GOL -- NAMBAWAN
KING BILONG OL KING BILONG
GRAUN. TAIM YU NO BIN PAIT NA
WINIM JUDA YET, OL PROFET BILONG
MIPELA I BIN TOK PROFET OLSEM
GOD BAI I KOTIM MIPELA LONG OL
SIN BILONG MIPELA NA GIVIM GRAUN
BILONG MIPELA LONG HAN BILONG
YU. NAU PAWA BILONG YU BAI I
GO HET MOA.



BROS BILONG SILVA I
MAKIM NARAPELA KINGDOM --
EM KINGDOM BILONG OL MEDIA NA
PERSIA. TAIM YU I DAI PINIS, OL BAI I
WINIM BABILON NA BOSIM DISPELA
GRAUN OLSEM YU BIN BOSIM.



O KING, BIHAIN
LONG HET BILONG GOL
AND BROS BILONG SILVA,
YU BIN LUKIM BEL OL I
WOKIM LONG BRAS. DISPELA
I MAKIM NAMBA TRI KINGDOM
-- OL GRIK. EM BAI I KAMAP
BIHAIN LONG OL PERSIA
NA EM BAI KWIK LONG
KISIM STRONG.




NAMBA FO KINGDOM
EM BAI I STAP NARAKAIN
LONG OL ARAPELA. LEK BILONG
EM I STAP LEK AIN, NA EM BAI I
KRUGUTIM NA BRUKIM PLANTI LAIN
MANMERI. TASOL YU BIN LUKIM PINGA
BILONG LEK BILONG EM I STAP AIN NA
GRAUN I MIX WANTAIM. LONG OL LAS
DE, DISPELA KINGDOM BAI I BRUK
LONG TENPELA HAP NA BAI I NO
GAT STRONG MOA.




BIHAIN, O KING, YU BIN
LUKIM WANPELA STON. MAN
I NO BIN KATIM DISPELA STON
TASOL EM I BIN KAM LONG WANPELA
MAUNTEN. EM I KAM DAUN NA PAITIM
LEK BILONG DISPELA STETIU NA I
PINISIM OLGETA KINGDOM
WANTU.





DISPELA
STON I MAKIM
PIKININI MAN
BILONG GOD
HUSAT BAI I
KAM LONG
DISPELA GRAUN
NA SANAPIM
KINGDOM
BILONG EM
YET.




LONG PINIS BILONG
TAIM, OLGETA DAIMAN BAI
I KIRAP LONG SANAP LONG
KOT. OL HUSAT I MEKIM PASIN
NOGUT BAI I KISIM SEM NA
PEN OLTAIM OLTAIM. OL
HUSAT I BIN MEKIM GUTPELA
PASIN BAI I KISIM LAIP
OLTAIM.

TRUTRU OL DISPELA
TOKTOK BILONG YU I BIN
KAM LONG GOD, LONG WANEM,
MI NO BIN TOKIM YU TASOL
YU SAVE LONG DRIMAN BILONG
MI. MI BAI MEKIM YU KAMAP
HETMAN BILONG OLGETA
SAVEMAN BILONG MI.



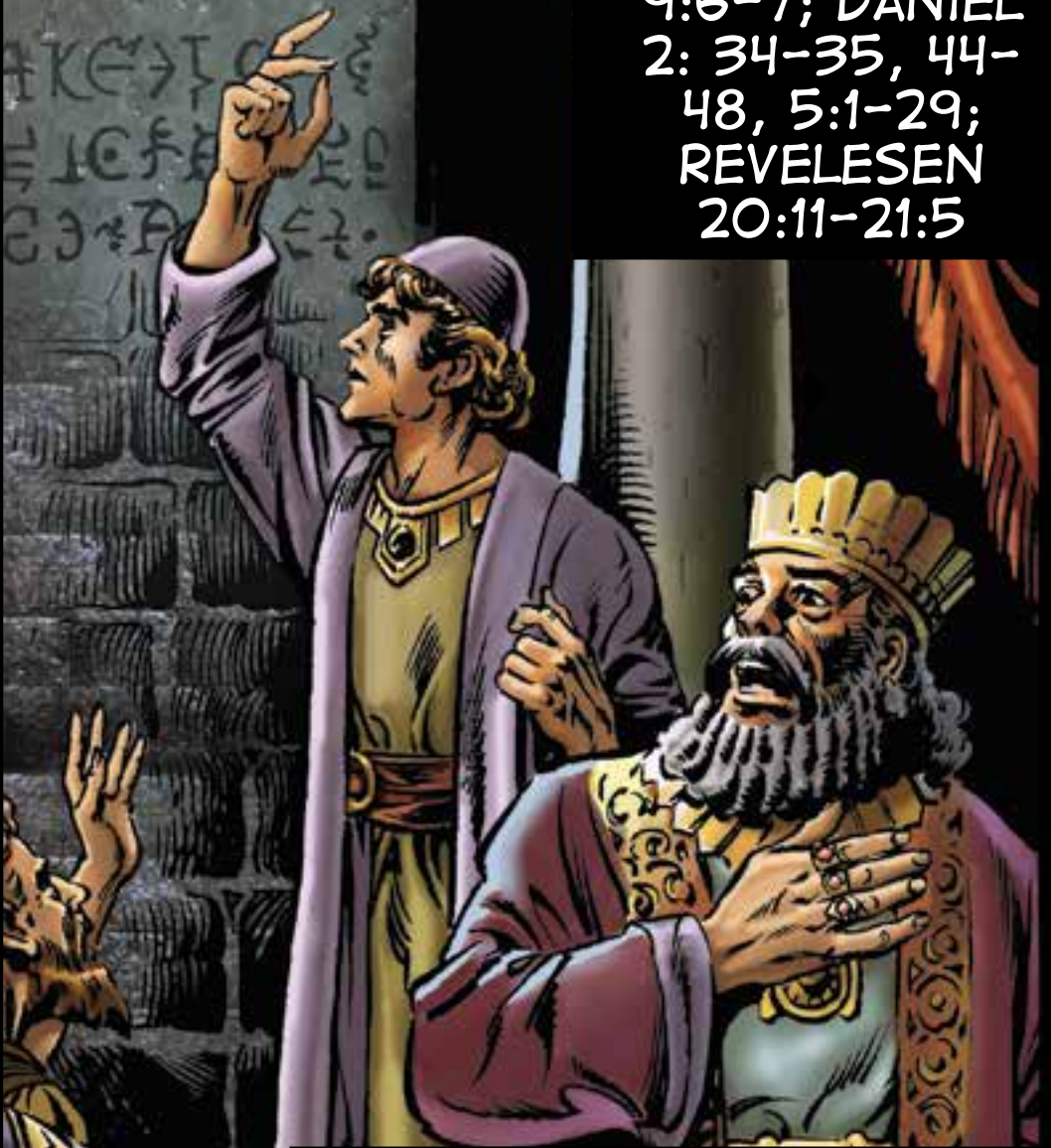
DANIEL I STAP LONG BABYLON
68-PELA YIA. EM I TANIM PLANTI
DRIMAN NA TOKAUT LONG OL
SAMTING BAI I KAMAP BIHAIN.
TAIM KING NEBUKADNESA EM I
DAI, PIKININI MAN BILONG EM,
BELSASAR, I KISIM PLES BILONG EM.

WANPELA NAIT TAIM BELSASAR
I PATI NA SPAK, WANPELA HAN
I KAMAP NATING NA I RAITIM
SAMPELA TOKTOK LONG SAIT
BILONG RUM. OL I SINGAUTIM DANIEL
LONG TANIM DISPELA TOK LONG
OL. GOD I GIVIM EM SAVE LONG
DISPELA NARAKAIN TOKPLES.



O KING, YU BIN
MEKIM SIN LONG GOD. OL
PROFET I BIN TOKAUT BIPO
NA NAU I KAMAP TRU -- GOD
I BIN RAUSIM KINGDOM LONG
HAN BILONG YU NA GIVIM
LONG OL MIDIA NA
PERSIA TUNAIT.

IKLISIASTIS
12:13-14; AISAIA
9:6-7; DANIEL
2: 34-35, 44-
48, 5:1-29;
REVELESEN
20:11-21:5




OL PROFET I BIN TOKAIT
OLSEM OL BIRUA BAI I KAM
INSAIT LONG BABILON
LONG TUPELA GEIT WE
WARA I SAVE GO INSAIT
LONG SITI NA OL BABILON
BAI I SPAK TUMAS NA NO
INAP SAVE LONG DISPELA.
EM I KAMAP WANKAIN
OLSEM OL I BIN TOK.

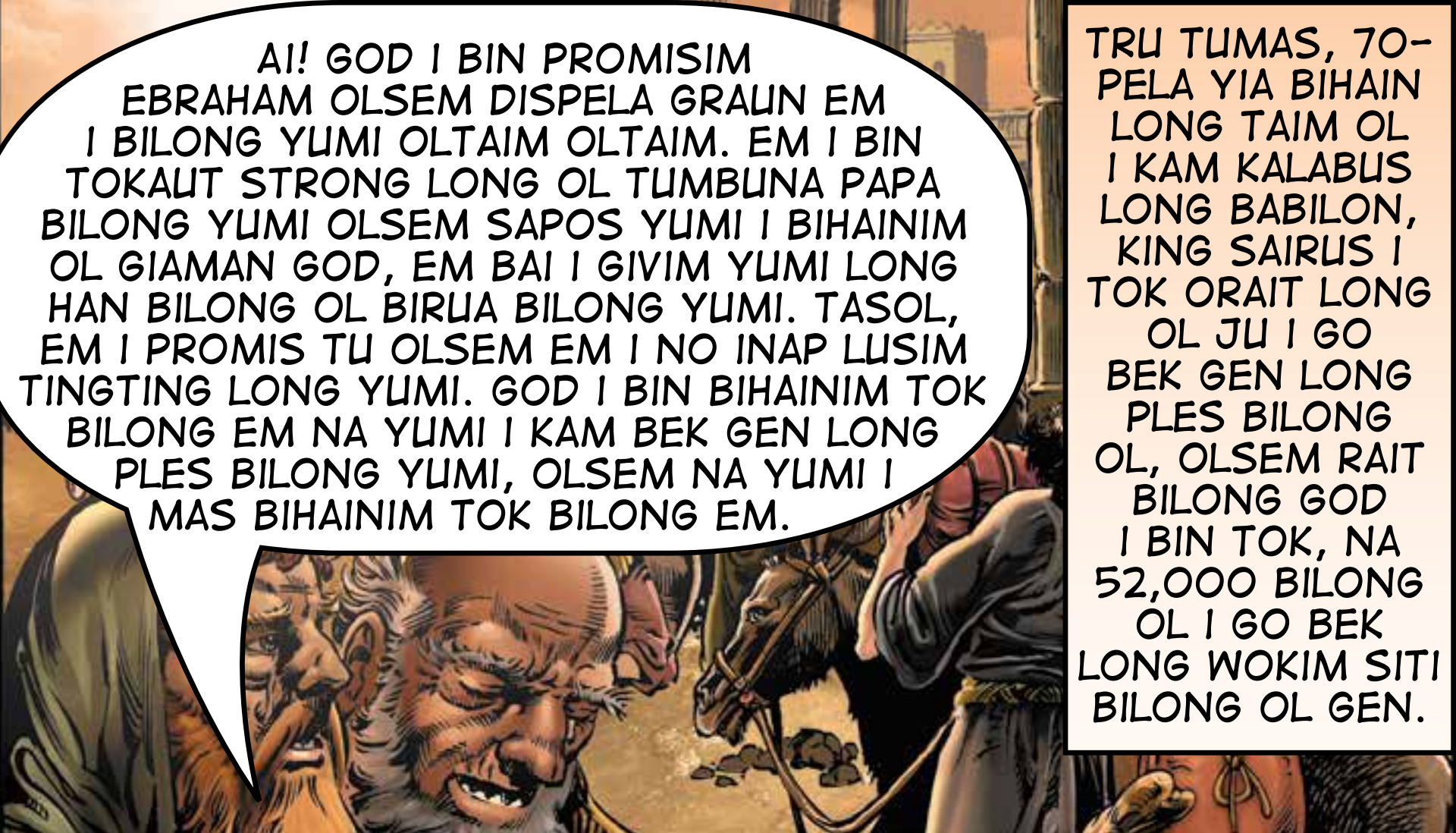
BIHAIN LONG TAIM OL MIDIA NA
PERSIA I KISIM KINGDOM BILONG OL
BABILON, DANIEL I PAINIM WANPELA
OLPELA BUK WE PROFET JEREMAIA
I BIN RAITIM -- EM WANPELA BUK
BILONG BAIBEL. TAIM DANIEL I RITIM
EM I KIRAP NOGLUT LONG PAINIM
AUT OLSEM GOD I BIN TOK OLSEM
KALABUS BILONG OL LONG BABILON
BAI STAP 70-PELA YIA TASOL.



BIHAIN LONG DISPELA 70-PELA YIA BAI I GAT WANPELA LIKLIK LAIN
BAI I GO BEK LONG JERUSALEM NA SANAPIM GEN BANIS BILONG
SITI NA TEMPEL BILONG GOD. TAIM DANIEL I RIT MOA, EM I
RITIM TOK WE 200-PELA YIA BIPO LONG DISPELA TAIM PROFET
AISAIA I BIN GIVIM NEM STRET BILONG DISPELA KING BILONG
PERSIA HUSAT BAI I GIVIM TOK ORAIT LONG OL LONG GO BEK.



BIKPELA, MI KAUNIM OL
YIA NA 69-PELA I GO PINIS --
WANPELA YIA TASOL I STAP! BUK
BILONG YU I TOK OLSEM KING SAIRUS
EM I WOKMAN BILONG YU. EM BAI I
GIVIM TOK ORAIT LONG MIPELA LONG
GO BEK LONG PLES BILONG MIPELA!
OLGETA BLESING I GO LONG YU, O
BIKPELA GOD BILONG MIPELA, KING
BILONG HEVEN NA GRAUN.



AI! GOD I BIN PROMISIM
EBRAHAM OLSEM DISPELA GRAUN EM
I BILONG YUMI OLTAIM OLTAIM. EM I BIN
TOKAUT STRONG LONG OL TUMBUNA PAPA
BILONG YUMI OLSEM SAPOS YUMI I BIHAINIM
OL GIAMAN GOD, EM BAI I GIVIM YUMI LONG
HAN BILONG OL BIRUA BILONG YUMI. TASOL,
EM I PROMIS TU OLSEM EM I NO INAP LUSIM
TINGTING LONG YUMI. GOD I BIN BIHAINIM TOK
BILONG EM NA YUMI I KAM BEK GEN LONG
PLES BILONG YUMI, OLSEM NA YUMI I
MAS BIHAINIM TOK BILONG EM.

TRU TUMAS, 70-
PELA YIA BIHAIN
LONG TAIM OL
I KAM KALABUS
LONG BABILON,
KING SAIRUS I
TOK ORAIT LONG
OL JU I GO
BEK GEN LONG
PLES BILONG
OL, OLSEM RAIT
BILONG GOD
I BIN TOK, NA
52,000 BILONG
OL I GO BEK
LONG WOKIM SITI
BILONG OL GEN.

YUMI I
MAS PLEN GUT. BAI YUMI
SANAPIM BANIS BILONG TAIN
PASTAIM, BIHAIN YUMI KEN
WOKIM TEMPEL GEN.

O GOD BIKPELA BILONG
EBRAHAM, YU BIN BRINGIM
MIPELA BEK GEN OLSEM YU
BIN PROMIS. SKULIM MIPELA
LONG WOKABAUT LONG ROT
BILONG YU.



MI BIN PAINIM
GUTPELA WARA YUMI I
KEN DRING. KAM, YUMI
I MAS STAT LONG
WOK NAU.

AISAIA 44:28; DANIEL 9:1-2;
JEREMAIA 25:11-12, 29:10

DANIEL I LAPUN TRU OLSEM NA EM I
NO GO BEK WANTAIM OL ARAPELA. EM
I MEKIM WOK BILONG OL KING BILONG
MIDIA NA PERSIA LONG BABILON. TU,
GOD I GIVIM EM SAMPELA DRIMAN
LONG SAMTING BAI I KAMAP BIHAIN
-- I GO INAP LONG PINIS BILONG TAIM.
LONG WANPELA DRIMAN EM I LUKIM
WANPELA ENIMAL OL I WOKIM LONG
AIN. WANPELA ENSEL I TOKAUT LONG
MINING BILONG DISPELA SAMTING.





GOD I WOK LONG
SOIM YU WANEM SAMTING BAI
I KAMAP LONG OL LAS DE. EM I BIN
SOIM KING NEBUKADNESA OLSEM
BAI I GAT FOPELA KINGDOM. TUPELA I
KAMAP PINIS. BIHAIN LONG KINGDOM
BILONG OL MIDIA NA PERSIA BAI I
KAMAP KINGDOM BILONG OL GRIK.
OL GRIK BAI I BOSIM DISPELA GRAUN
SOTPELA TAIM, NA BIHAIN OL BAI I
BRUK LONG FOPELA LIKLIK KINGDOM
NA PAIT NAMEL LONG OL YET INAP
LONG TUPELA TASOL BAI I STAP.
DISPELA TUPELA KINGDOM BAI I PAIT
LONGPELA TAIM INAP LONG DISPELA
NAMBA FO KINGDOM BILONG DRIMAN
BILONG NEBUKADNESA BAI I KAMAP
NA WINIM OL. DISPELA ENIMAL AIN
I MAKIM DISPELA KINGDOM.



DISPELA NAMBA FO KINGDOM BAI STRONG OLSEM AIN NA EM I NOGUT MOA LONG OLGETA KINGDOM I BIN GO PAS LONG EM. EM BAI I WINIM OLGETA SAMTING. TASOL LONG OL LAS DE, DISPELA KINGDOM BAI I BRUK LONG 10-PELA LAIN. LONG DISPELA TAIM BAI I GAT WANPELA MAN BAI I SANAP NA MEKIM TOK BILONG BEL ISI. DISPELA LAS KOM LONG HET BILONG DISPELA ENIMAL AIN I MAKIM DISPELA MAN. EM BAI I MEKIM TOK GRIS NA PROMIS BILONG BEL ISI, TASOL EM BAI I KAMAP BOS NA BAGARAPIM OLGETA SAMTING. EM BAI I SANAPIM WANPELA SAMTING NOGUT LONG PLES HOLI BILONG TEMPEL BILONG OL JU, NA MEKIM PLES HOLI DOTI, INAP LONG OL I NO INAP WOKIM OL OFA MOA LONG EN. LONG DISPELA TAIM BIKPELA TRABEL BAI I KAMAP LONG OLGETA HAP GRAUN, TASOL GOD BAI I KISIM BEK OL STREPELA MAN.

DANIEL, GOD I GAT LAIK LONG YU
SAVE WANEM SAMTING BAI I KAMAP
BIHAIN, NA LONG WANEM TAIM
EM BAI KAMAP. BAI I GAT 483 YIA
NAMEL LONG TAIM KING I GIVIM
TOK LONG WOKIM TEMPEL GEN NA
TAIM OL I KILIM MESAIA NA EM I DAI
LONG BAIM SIN BILONG OLGETA
MANMERI. BIHAIN LONG DISPELA,
OL BAI I BAGARAPIM TEMPEL GEN.



DISPELA TOK PROFET BAI
I KAMAP TRU NA OL BAI I
MAKIM MESAIA WANTAIM WEL
LONG KAMAP KING. EM BAI I
RAUSIM SIN BILONG OL MAN
NA BRINGIM OL LONG GOD
NA GIVIM STREPELA PASIN
LONG OL WE I NO INAP PINIS.

OLSEM DANIEL I BIN RAIT,
KRAIST, MESAIA BILONG
GOD, EM I KAM INSAIT
LONG JERUSALEM LONG
LAS DE STRET BILONG
DISPELA 483 YIA.



GOD I BIN TOKIM ADAM
NA IV OLSEM PIKININI
BILONG MERI BAI I KAM NA
BAGARAPIM DISPELA MAN
NOGLUT. EM I TOKIM NOA
OLSEM MESAIA BAI I KAM
LONG LAIN BILONG SEM.

STAT 49:9-10; SAM 22, 53;
AISAIA 7, 9:12, 42:1, 49:6, 53;
DANIEL 9:25-26; MAIKA 5:2;
SEKERAIA 9:9; METYU 24:1-2;
HIBRU 2:9

GOD I TOKIM EBRAHAM OLSEM
DISPELA MAN BILONG KISIM BEK
BAI I KAM LONG LAIN BILONG
PIKININI BILONG EM AISAK.

GOD I TOKIM AISAK OLSEM
DISPELA MAN BILONG PROMIS
BAI I KAMAP LONG LAIN JEKOP,
PIKININI MAN BILONG EM. NA EM
I TOKIM JEKOB OLSEM KRAIS BAI I
KAM LONG LAIN BILONG JUDA.

PLANTI PROFET I TOKAUT LONG
WANEM SAMTING BAI I KAMAP
LONG LAIP BILONG DISPELA MAN
BILONG KISIM BEK WE GOD I
PROMIS OLSEM EM BAI KAM.

OL I TOK OLSEM EM I BIN STAP
LONG OLTAIM OLTAIM BIPO, NA
EM BAI I KAMAP LONG WANPELA
MERI HUSAT I NO BIN STAP
WANTAIM WANPELA MAN, NA
MAMA BAI I KARIM EM LONG
BETLEHEM, SITI BILONG JUDA. EM
BAI I STAP OLSEM MAN NATING
NA DAUNIM EM YET NA SINDAUN
ANTAP LONG WANPELA DONKI.

GOD BIKPELA BAI I PUTIM
SPIRIT BILONG EM ANTAP LONG
EM, NA EM BAI I BRINGIM
STREPELA KOT LONG OL
AUTSAIT LAIN (OL JENTAIL).

EM BAI I STAP WANPELA LAIT
LONG OL JENTAIL NA BRINGIM
KISIM BEK BILONG GOD I
GO LONG OLGETA MANMERI
BILONG GRAUN.

EM BAI I KISIM PLANTI HEVI
NA PEN NA OL LAIN BILONG
EM BAI I GIVIM BAKSAIT LONG
EM. TAIM EM I DAI, HAN NA LEK
BILONG EM BAI OL I SUTIM NA I
GAT MAK.

EM BAI I HANGAMAP SKIN
NATING NA EM BAI I NEK DRAI
LONG WARASOL OL BAI I
GIVIM VINIGA LONG EM LONG
DRING. EM BAI I DAI NAMEL
LONG OL STILMAN NA OL BAI
I PLANIM EM LONG MATMAT
BILONG WANPELA MANIMAN.

OL TOK PROFET
BILONG DANIEL LONG
DISPELA FOPELA
KINGDOM I BIN KAMAP
STRET OLSEM EM I BIN
TOK. LONG 330 YIA
BIPO LONG KRAIS I BIN
KAMAP, WANPELA MAN
GRIK, ALEXANDA, EM
I BIN PAIT SEVENPELA
YIA NA I KISIM OLGETA
GRAUN BILONG OL
MIDIA NA PERSIA, NA
WINIM OL ARAPELA
HAP BILONG GRAUN
WANTAIM. OL LAIN GRIK
I STAP KING I GO INAP
LONG 167 YIA BIPO
LONG KRAIS I KAMAP.

LONG DISPELA
TAIM NAMBA
FO KINGDOM,
KINGDOM BILONG
OL ROM, I STAT
LONG BOSIM
DISPELA GRAUN.

500 YIA BIHAIN

LONG TAIM BILONG OL TOK PROFET
BILONG DANIEL I KAM INAP LONG NAU,
KLOSTU 500 YIA I KAM GO PINIS.
SIXPELA YIA BIPO LONG JISAS I BORN
OL ROM I TOK ORAIT LONG OL JU I
KEN MEKIM LOTU, TASOL OL I MAS
BAIM BIKPELA TAKIS OLGETA TAIM.
OL I BIN WOKIM TEMPEL GEN, TASOL
PLANTI JU I BIN LUSIM TINGTING LONG
OL PROMIS LONG WANPELA MESAIA
BAI I KAM. I GAT LIKLIK LAIN TASOL
I WOK BIHAINIM LO YET NA WETIM
MESAIA. WANPELA BILONG OL EM
WANPELA LAPUN MAN NEM BILONG
EM SIMION. EM I WANPELA HOLI MAN
HUSAT I GAT BIKPELA LAIK TRU LONG
LUKIM DISPELA MAN OL PROFET I BIN
TOKAUT LONG EN. PLANTI YIA EM I BIN
RITIM OL TOK PROFET NA EM I SAVE
OLSEM TAIM BILONG MESAIA I WOK
LONG KAM KLOSTU. 4,000 YIA I BIN
KAM GO PINIS TAIM GOD I BIN GIVIM
PROMIS LONG IV OLSEM PIKININI
KAIKAI BILONG EM BAI I KAM NA
BAGARAPIM WOK BILONG MAN NOGLIT.

EM TAIM NAU. KRAIS BAI I KAM
NA INAPIM 350 TOK PROFET.



SAPTA 8

*NUPELA
KONTRAK*

SIXPELA YIA BIPO LONG
MARIA I KARIM JISAS

O GOD BILONG
EBRAHAM, AISAK, NA
JEKOB, MI BIN WET
LONGPELA TAIM TRU LONG
LUKIM MESAIA, TASOL MI
LAPUN TRU NA KLOSTU
BAI MI I DAI NAU.

TRU, YU BAI I NO
STAP LAIP LONGPELA
TAIM MOA, TASOL
YU BAI LUKIM KRAIS
BIPO YU I DAI.




SIMION, YU SAVE KAM NA
RITIM TOK BILONG GOD OLGETA
WANWAN DE. OL ARAPELA PRIS I
NO SAVE FEITFUL OLSEM YU.

SIMION I SAVE
RITIM RAIT
BILONG GOD NA
I PAINIM PLANTI
TOK PROFET
LONG KRAIS.

YU TING WANEM LONG
DISPELA TOK BILONG PROFET
AISAIA WE I TOK WANPELA MERI
HUSAT I NO BIN STAP WANTAIM
WANPELA MAN BAI I BEL NA KARIM
WANPELA PIKININI MAN? DISPELA
I MAS TOKTOK LONG PIKININI
KAIKAI BILONG MERI, OLSEM
GOD I BIN TOKIM IV.

YES, NA AIASIA I TOK
TU OLSEM NEM BILONG
EM, EM "GOD I GAT OLGETA
STRONG." TASOL EM HAT
LONG SAVE KLIA LONG OL
MINING BILONG OLGETA
TOK PROFET.



LUKIM
MAIKA 5:2.
EM TOK OLSEM
DISPELA PIKININI
MAN EM I STAP
OLTAIM OLTAIM
-- OLSEM GOD.
TASOL OLSEM
WANEM LONG SAM
45:6 WE GOD I
KOLIM DISPELA
PIKININI MAN,
"GOD"?

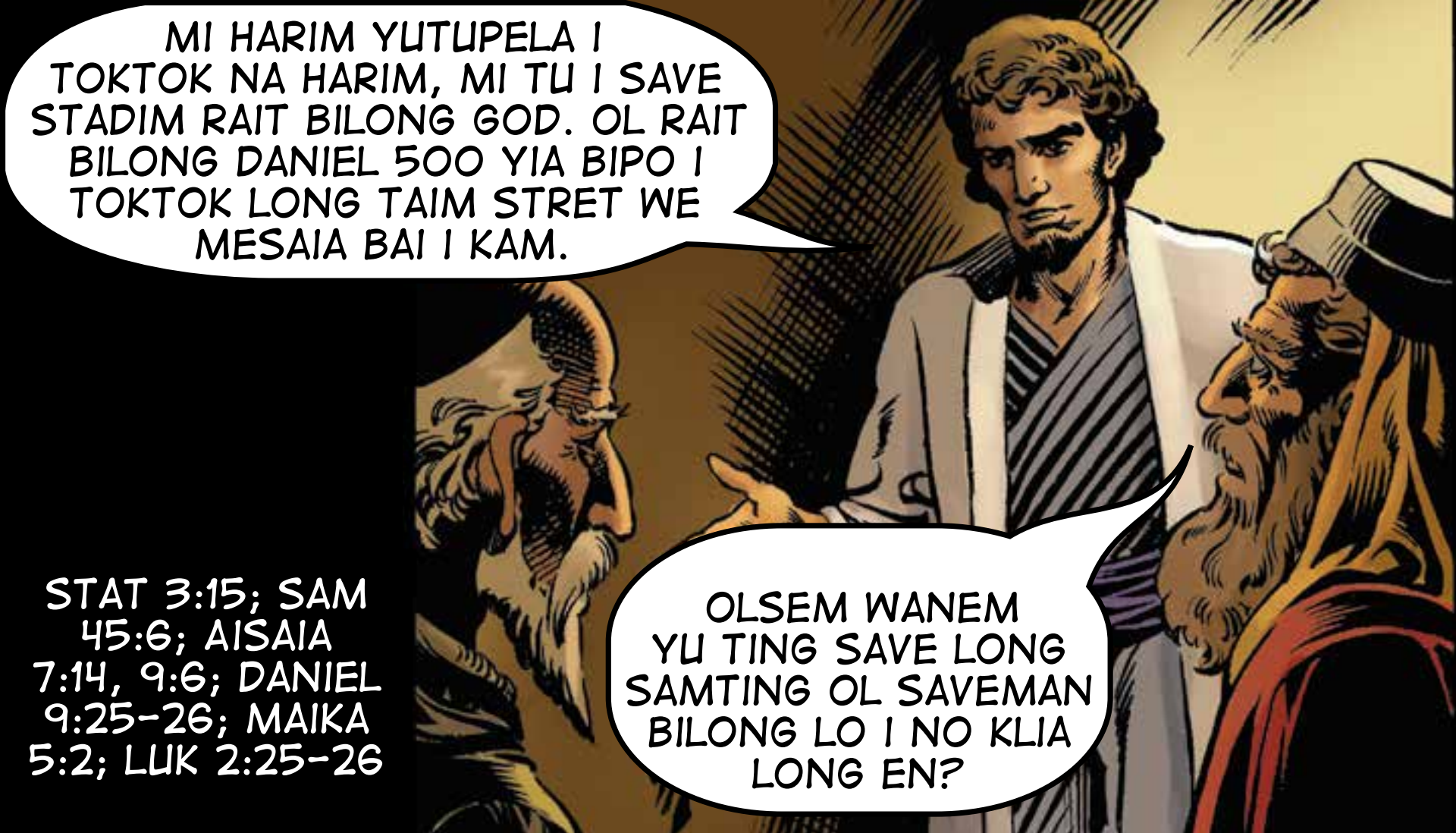
NOGAT, YU BAI LUKIM.
MESAIA BAI I KAM LONG
DISPELA TEMPEL NA MI BAI
LUKIM EM BIPO LONG MI I DAI.

PLANTI JU I NO
WANBEL LONG DISPELA
KAIN TINGTING BILONG
YU. NO KEN TOKTOK
LONG OL DISPELA
SAMTING PLES KLIA --
NOGLIT OL I STONIM
YU NA YU I DAI.



LUKAUT,
NOGUT TOK
BILONG EM
I TRU.


YU HUSAT?
YU SAVE LONG
OL DISPELA
SAMTING, A?



MI HARIM YUTUPELA I
TOKTOK NA HARIM, MI TU I SAVE
STADIM RAIT BILONG GOD. OL RAIT
BILONG DANIEL 500 YIA BIPO I
TOKTOK LONG TAIM STRET WE
MESAIA BAI I KAM.

STAT 3:15; SAM
45:6; AISAIA
7:14, 9:6; DANIEL
9:25-26; MAIKA
5:2; LUK 2:25-26

OLSEM WANEM
YU TING SAVE LONG
SAMTING OL SAVEMAN
BILONG LO I NO KLIA
LONG EN?



PAPA BILONG MI EM I WANPELA
SAVEMAN BILONG LO NA EM I SAVE
SOIM MI OL TOK PROFET. GOD I
TOKIM DANIEL OLSEM TAIM KING I
GIVIM TOK LONG WOKIM JERUSALEM
GEN I GO INAP LONG TAIM BILONG
MESAIA I PINIS EM BAI 483 YIA.

449 YIA I KAM GO PINIS
TAIM KING I GIVIM DISPELA
TOK. OLSEM NA 34 YIA
TASOL I STAP YET. DISPELA
I MINIM OLSEM MESAIA I
MAS BORN PINIS YA, A?

NOGAT,
I NO YET. HOLI
SPIRIT BILONG
GOD I BIN SOIM
MI OLSEM MI BAI
LUKIM BEBI MESAIA
HIA LONG TEMPEL
BIPO LONG MI I
DAI.

OLSEM
WANEM YU KEN
SAVE DISPELA?

YU
BAI LUKIM
YET.


SIMION I SAVE KAM
OLTAIM NA WET
LONG TEMPEL LONG
LUKIM DISPELA
MESAIA BILONG
GOD. WANPELA DE,
WANPELA PRIS NEM
BILONG EM SEKARAIAS
I KAM LONG TEMPEL
LONG MEKIM WOK
BILONG PRIS LONG
TAIM BILONG EM. EM
I NOGAT PIKININI, NA
EM WANTAIM MERI
BILONG EM OL I
LAPUN PINIS.



EM I KIRAP NOGUT LONG
LUKIM WANPELA ENSEL
ARERE LONG ALTA!


NO KEN PRET.
GOD I HARIM PINIS
BETEN BILONG YU,
NA MERI BILONG YU
ILISABET BAI I KARIM
WANPELA PIKININI
MAN. KOLIM NEM
BILONG EM JON.

TAIM MAMA I KARIM EM
BAI I GAT BIKPELA AMAMAS,
LONG WANEM, EM BAI I STAP
DISPELA MAN HUSAT BAI I GO PAS
NA REDIM OL MANMERI LONG
HARIM MESAIA. EM I NO INAP
DRINGIM WARA BILONG DIWAI
WAIN, NA EM BAI I KISIM SPIRIT
NA PAWA BILONG ILAIJA.



OLSEM WANEM MI KEN
SAVE OLSEM TOK BILONG YU
EM I TRU? MITUPELA MERI
BILONG MI I LAPUN PINIS.

MI STAP
GEBRIEL, HUSAT I SAVE
SANAP LONG AI BILONG GOD,
NA GOD I BIN SALIM MI LONG
BRINGIM DISPELA TOK LONG YU.
YU LAIKIM WANPELA MAK? ORAIT,
MAS BILONG YU BAI I PAS INAP
LONG OL DISPELA SAMTING I
KAMAP PINIS.



MI BAI AMAMAS
TAIM YU I KEN
TOKTOK GEN.
BILONG WANEM
NA YU ASKIM
LONG WANPELA
MAK, A?

MAN, SEKERAIAS,
TINGIM, GOD I BIN HARIM
BETEN BILONG YUMI NA NAU
MI BAI I KAMAP MAMA BILONG
WANPELA PROFET!

LONG 4,000 YIA, OL PROFET I BIN
TOK PROFET LONG MESAIA BAI I KAM.
700 YIA BIPO, PROFET AISAIA I BIN
TOK, "HARIM, WANPELA MERI I
NO BIN SLIP WANTAIM MAN BAI
KISIM BEL NA KARIM WANPELA
PIKININI MAN NA OL BAI KOLIM
NEM BILONG EM IMANYUEL."



MARIA I PROMIS LONG MARITIM
JOSEP, TASOL EM I NO BIN SLIP
WANTAIM WANPELA MAN. EM I SAVE
BIHAINIM GUT OL LO BILONG MOSES.

GOD I SALIM ENSEL
GEBRIEL LONG MARIA.

MARIA, GOD I
BIN AMAMAS LONG
PASIN BILONG YU,
OLSEM NA YU BAI I
KISIM BEL NA KARIM
WANPELA PIKININI
MAN.

OLSEM
WANEM
DISPELA I KEN
I KAMAP? MI
NO BIN SAVE
WANPELA
MAN.

HOLI SPIRIT BILONG GOD
BAI I KAM LONG YU NA DISPELA
HOLI SAMTING YU KARIM BAI I STAP
PIKININI MAN BILONG GOD. KASEN
BILONG YU ILISABET, HUSAT BIPO
I NO INAP KARIM PIKININI, EM I
KISIM BEL SIXPELA MUN NAU.

AISAIA 7:14, LUK 1:5-20, 26-40



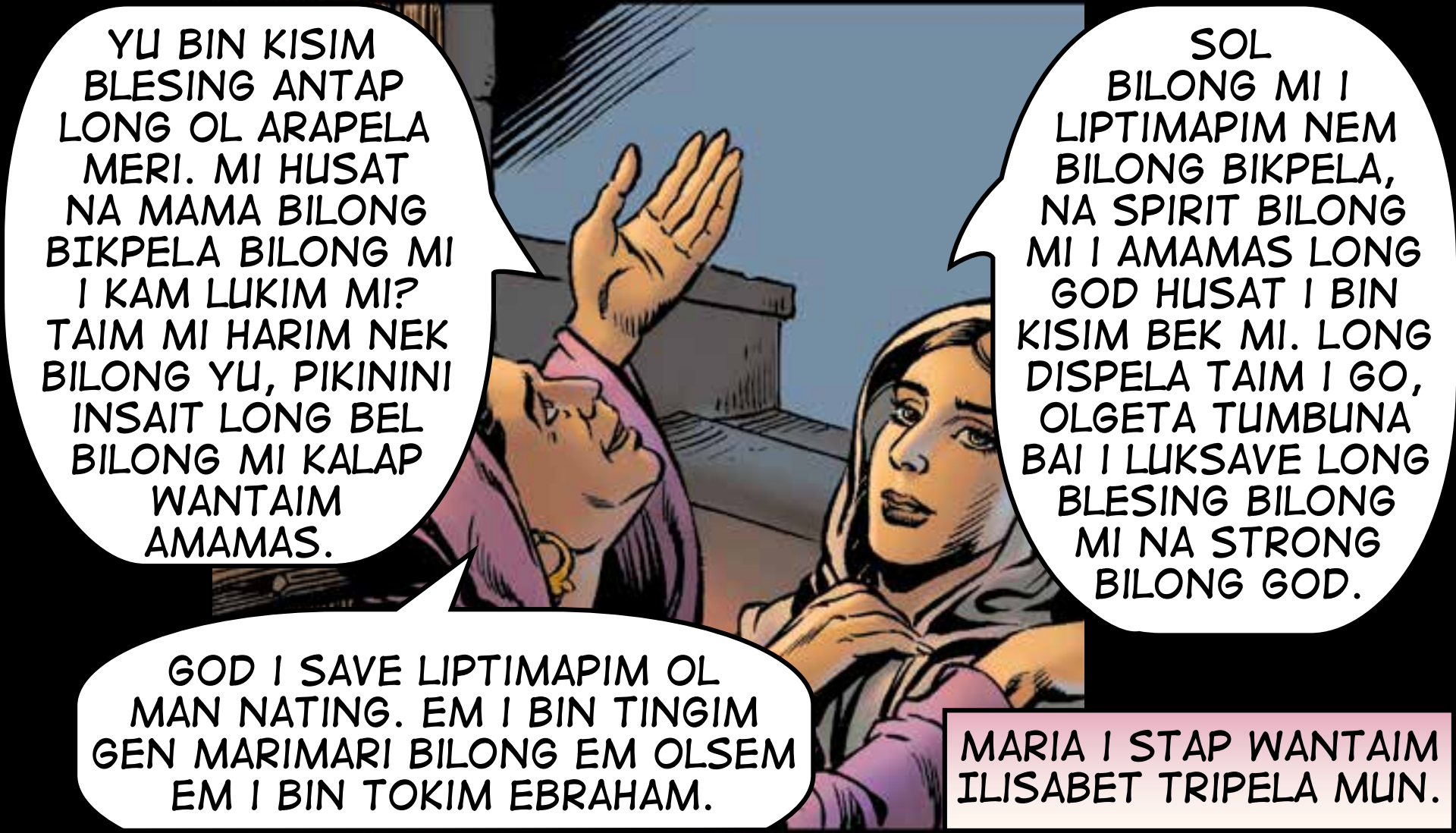
MI
STAP
WOKMERI BILONG
BIKPELA. SAMTING
YU TOK I KEN
KAMAP OLSEM
YU LAIK.

MI BAI I STAP MAMA
BILONG PIKININI MAN BILONG
GOD. JOSEP BAI I BILIPIM
DISPELA, O NOGAT? OLGETA MAN
BAI I KISIM TINGTING NOGLUT
TAIM OL I PAINIMAUT OLSEM MI
GAT BEL. MI BAI GO NA LUKIM
ILISABET.



ILISABET!

***MARIA,
SISTA
BILONG MI!***




YU BIN KISIM
BLESING ANTAP
LONG OL ARAPELA
MERI. MI HUSAT
NA MAMA BILONG
BIKPELA BILONG MI
I KAM LUKIM MI?
TAIM MI HARIM NEK
BILONG YU, PIKININI
INSAIT LONG BEL
BILONG MI KALAP
WANTAIM
AMAMAS.

SOL
BILONG MI I
LIPTIMAPIM NEM
BILONG BIKPELA,
NA SPIRIT BILONG
MI I AMAMAS LONG
GOD HUSAT I BIN
KISIM BEK MI. LONG
DISPELA TAIM I GO,
OLGETA TUMBUNA
BAI I LUksAVE LONG
BLESING BILONG
MI NA STRONG
BILONG GOD.

GOD I SAVE LIPTIMAPIM OL
MAN NATING. EM I BIN TINGIM
GEN MARIMARI BILONG EM OLSEM
EM I BIN TOKIM EBRAHAM.

MARIA I STAP WANTAIM
ILISABET TRIPELA MUN.




EM TAIM NAU
LONG ILISABET
LONG KARIM
PIKININI.

ILISABET I
KARIM PIKININI
MAN. OL I MAS
KOLIM NEM BILONG
EM SEKERAIAS
OLSEM PAPA
BILONG EM.

TASOL
ILISABET I TOK
OLSEM OL BAI I
KOLIM NEM BILONG
EM JON.

KAM, YUMI
MAS GO ASKIM
SEKERAIAS.

A comic panel depicting a scene with three characters. On the left, a man with a beard and long hair, wearing a white robe, is shown in profile, looking towards the center. In the middle, a woman with dark hair, wearing a purple headscarf and a purple robe, looks towards the man on the right. On the right, an older man with a long white beard and hair, wearing a white robe, is shown in profile, looking towards the woman. A speech bubble from the man on the left contains the text: "MIPELA I GIVIM NEM SEKERAIAS LONG PIKININI MAN BILONG YU." A speech bubble from the woman in the middle contains the text: "YU TING WANEM?" A speech bubble from the man on the right contains the text: "EM I LAIK RAIT." The background is a simple, textured brown wall with a circular object hanging from the top center.

MIPELA I GIVIM
NEM SEKERAIAS
LONG PIKININI MAN
BILONG YU.


YU TING
WANEM?

EM I
LAIK RAIT.


A comic book panel featuring a man with a long, dark beard and curly hair, wearing a light-colored robe. He is holding a scroll and looking down at it. To his right, a woman with dark hair and a purple garment is partially visible, looking towards the man. The background is a solid yellow color. Two speech bubbles are present: one at the top left and one in the upper right.

EM I TOK OLSEM
OL BAI I KOLIM NEM
BILONG EM JON.

TASOL YUMI
I NO GAT WANPELA
TUMBUNA PAPA
HUSAT NEM BILONG
EM JON!



SEKERAIAS,
PIKININI MAN
BILONG YU!



NEM BILONG
EM JON OLSEM GOD
I BIN TOK. EM BAI I GO
PAS LONG REDIM OL
MANMERI LONG MESAIA
BAI I KAM.

SEKERAIAS I
TOKTOK NAU! EM I
NO MAUSPAS MOA!

DISPELA
PIKININI EM
I NARAKAIN
PIKININI TRU!

JOSEP I PAINIM AIT OLSEM
MARIA I BEL NA EM I SAVE
OLSEM DISPELA EM I NO
PIKININI BILONG EM.




MAMA, OLSEM
WANEM DISPELA I
KEN KAMAP? I NO GAT
WANPELA MAN I BIN KAM
KLOSTU LONG MARIA. FEMILI
BILONG EM I SAVE WAS
GUT LONG EM, NA TU, EM I
WANPELA GUTPELA MERI. MI
NO BIN GIVIM BEL LONG EM,
TASOL NAU EM I GAT BEL.



BAI YU
MEKIM
WANEM NAU,
JOSEP?

MI NO INAP
MARITIM EM NAU. TASOL
MI NO LAIK GIVIM SEM LONG
EM LONG AI BILONG OLGETA
MANMERI. MI NO LAIK OL I
STONIM EM. ATING BAI MI
RAUSIM EM HAIT TASOL.



HUSAT EM
I PAPA BILONG
PIKININI? MARIA
I TOKIM YU, O
NOGAT?

EM I TOK
OLSEM DISPELA
PIKININI EM PIKININI
BILONG GOD. HOLI
SPIRIT I GIVIM
STRONG LONG EM
LONG KISIM BEL
NATING.



**AIII!! EM
LONGLONG,
O WANEM?**

**MARIA I
TOK OLSEM
DISPELA
PIKININI BAI
I STAP MAN
BILONG KISIM
BEK OLGETA
MANMERI
BILONG
GRAUN -- EM
PIKININI MAN
BILONG GOD.**

**EM NOGUT
OLGETA LONG TOK
GIAMAN NA YUSIM
NEM BILONG GOD
LONG TRAIM HAITIM SIN
BILONG EM. MI MAS
RAUSIM EM HARIAP.**

TASOL LONG NAIT, TAIM
JOSEP I SLIP, ENSEL BILONG
BIKPELA I KAM LONG EM.



JOSEP, PIKININI MAN
BILONG DEVIT, NO KEN PRET
LONG KISIM MARIA OLSEM MERI
BILONG YU. LONG WANEM, EM
I KISIM PIKININI LONG STRONG
BILONG HOLI SPIRIT. EM BAI I
KARIM PIKININI MAN NA YU BAI
KOLIM NEM BILONG EM JISAS,
LONG WANEM, EM BAI I KISIM
BEK OL LAIN BILONG EM LONG
OL SIN BILONG OL.




DISPELA EM I
INAPIM TOK PROFET
BILONG AISAIA, "HARIM,
WANPELA MERI I NO BIN SLIP
WANTAIM MAN BAI KISIM BEL
NA KARIM WANPELA PIKININI
MAN NA OL BAI KOLIM NEM
BILONG EM IMANYUEL,
EM MINIM, GOD I STAP
WANTAIM YUMI."




MARIA, MI LAIK
TOK SORI LONG
MI NO BIN BILIPIM
TOK BILONG YU.

EM ORAIT. MI TU
KIRAP NOGUT LONG GOD
I BIN MAKIM MI LONG
STAP MAMA BILONG
DISPELA PIKININI!



DISPELA BEBI EM BAI
WANEM KAIN PIKININI?
SAPOS EM I PIKININI BILONG
GOD, ATING EM BAI I BORN
WANTAIM OLGETA SAVE, A?


MI NO SAVE, TASOL
GOD I SAVE. YUMI MAS
WET NA LUKLUK TASOL.



YUMITUPELA
I KAM LONG
LAIN BILONG
KING DEVIT. OL
PROFET I BIN
TOK PROFET
BIPO OLSEM
KRAIS BAI I KAM
LONG LAIN
BILONG
DEVIT.

STAT 3:15;
AISAIA 7:14, 9:7;
METYU 1:18-23;
LUK 1:32-33

YES, NA TU, LONG GADEN BILONG IDEN,
GOD I PROMIS OLSEM SIT BILONG MERI BAI
I BAGARAPIM HET BILONG SNEK. YU TINGIM!
DISPELA PIKININI I NO KAM LONG SIT BILONG
MAN, EM KAM LONG MERI TASOL. MAN! GOD
I PLENIM DISPELA SAMTING BIPO TRU.



OLGETA HARIM,
OLGETA HARIM. TOKSAVE
I KAM LONG ROM LONG
HAN BILONG SISA AGASTAS.
EM TAIM LONG KALNIM
OLGETA MANMERI BILONG
ISRAEL INAP LONG OL I KEN
BAIM TAKIS. OLSEM NA
OLGETA I MAS I GO BEK
LONG PLES MAMA I
KARIM EM.

JOSEP NA MARIA I
STAP LONG NASARET
BILONG GALILI. TASOL
I GAT WANPELA
OLPELA TOK PROFET
WE I TOK OLSEM
MESAIA BAI I BORN
LONG BETLEHEM
BILONG JUDEA (MAIKA
5:2). MARIA I KLOSTU
LONG KARIM PIKININI,
NA EM WANTAIM
JOSEP I NO SAVE
LONG DISPELA TOK
PROFET. OL I NO
GAT WANPELA AS
LONG MEKIM DISPELA
LONGPELA WOKABAUT
I GO LONG BETLEHEM.



AI, JOSEP. YU
BAI I GO LONG
BETLEHEM, NA MI
BAI STAP WANPIS
TAIM MI KARIM
PIKININI.

NOGAT,
MI BAI BRINGIM
YU WANTAIM MI.



MARIA, EM
LONGPELA ROT.
MI SORI TRU LONG
BRINGIM YU. YU
LAIK GO BEK?


NOGAT. MI MAS
STAP WANTAIM YU.
MI LES LONG HARIM
OL LAIN LONG PLES
TOK BAKSAIT.



JOSEP,
YU MAS
HARIAP. MI
PILIM PEN
NAU.

WAN WIK OL I
WOKABAIT LONG
BETLEHEM.

ORAIT, MI BAI
PAINIM WANPELA
RUM LONG HAUS
PASINDIA.



MARIA,
MI PAINIM
WANPELA MERI
LONG HELPIM
YU.

AI! I
NOGAT SPES
LONG HAUS
PASINDIA, A?

NOGAT,
EM PULAP.



GUTPELA
MERI. TRANGLU,
YU BIN WOK HAT
NA KARIM PIKININI
LONG PLES
NOGLUT, YA!

NO
KEN WARI, EM
BAI I KAMAP
KING BILONG
DISPELA
GRAIN.

A! OLGETA MAN
I SAVE AMAMAS
LONG FEST BORN
BILONG OL!

LUK 2:1-7

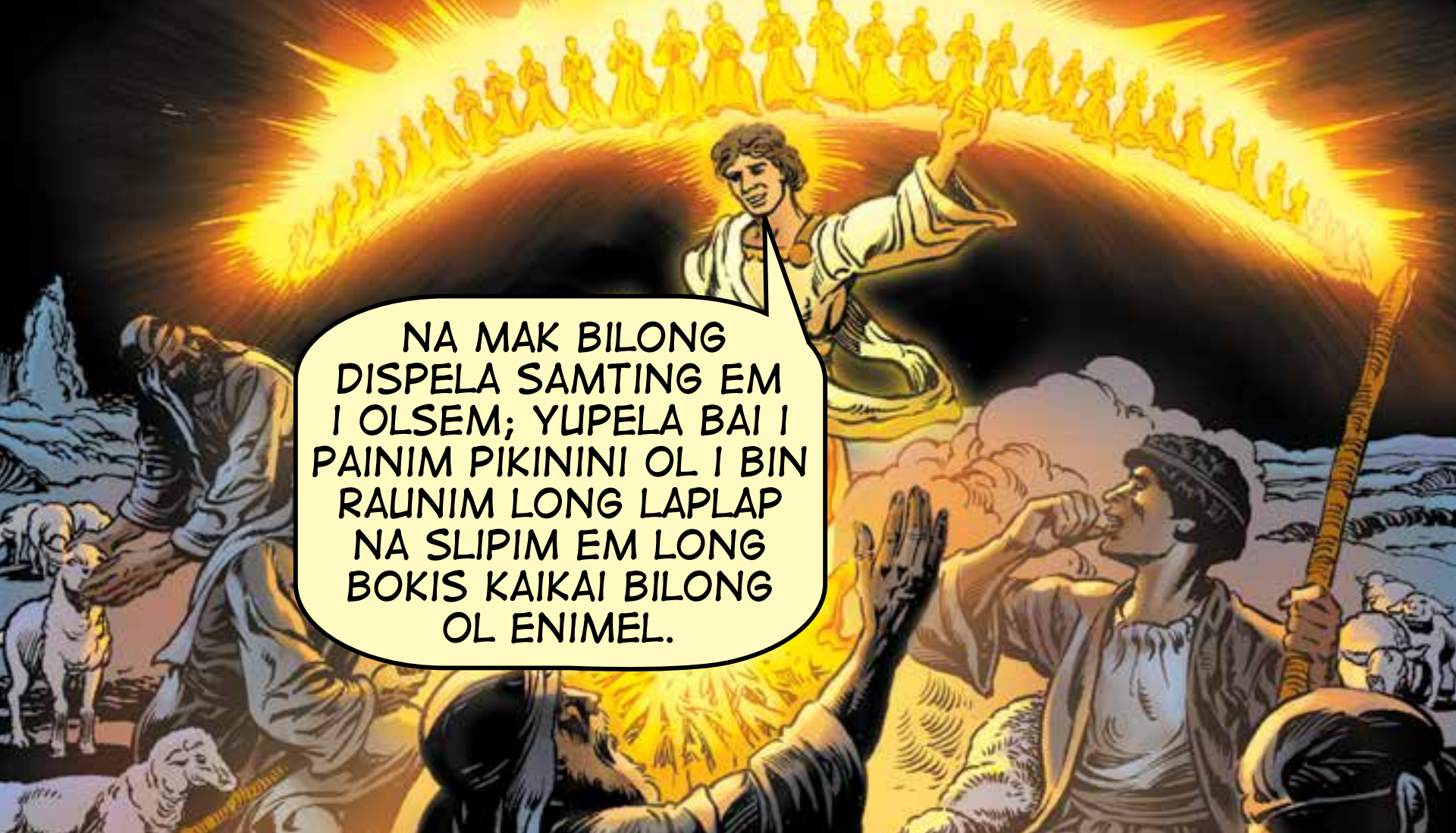


**LUKIM!
EM WANPELA
ENSEL, YA!**

**TAUSEN,
TAUSEN ENSEL!**

**NO KEN PRET,
LONG WANEM, GOD I
SALIM MI LONG BRINGIM
GUTPELA TOK LONG
OLGETA MANMERI.
LONG WANEM, DISPELA
DE, LONG SITI BILONG
DEVIT, MAMA I KARIM
PINIS DISPELA MAN
BILONG KISIM BEK, EM
KRAIS BIKPELA.**

**GLORI I
GO LONG GOD
I STAP ANTAP
OLGETA! NA
LONG GRAUN, BEL
ISI NA GUTPELA
BEL I GO LONG
OL MAN.**



NA MAK BILONG
DISPELA SAMTING EM
I OLSEM; YUPELA BAI I
PAINIM PIKININI OL I BIN
RAUNIM LONG LAPLAP
NA SLIPIM EM LONG
BOKIS KAIKAI BILONG
OL ENIMEL.



AI! OL ENSEL I BIN
KAM LONG YUMI!

MI BIN
PRET NOGUT
TRU!

YU HARIM
TOK BILONG
EM, A? EM I
TOK OLSEM
MESAIA I KAM
PINIS LONG
ISRAEL.

MI LAIK GO
LUKIM EM.

MAN BILONG
KISIM BEK! BEL ISI
I GO LONG OL MAN.
KAM, YUMI GO PAINIM
DISPELA BEBI!



EM
MESAIA,
YA!

SORI LONG
DISTEPIM
YUPELA, TASOL
WANPELA
ENSEL I TOKIM
MIPELA LONG
KAM PAINIM
YUPELA.

MAN, OLSEM
WANEM? GOD
I KAM OLSEM
PIKININI?

SAMPELA DE BIHAIN EM
TAIM LONG MARIA NA
JOSEP I KARIM PIKININI
I GO LONG TEMPEL NA
MEKIM OL OFA I BIHAINIM
LO BILONG MOSES.

JOSEP, EM FEST
TAIM BILONG JISAS
LONG KAM LONG TEMPEL.
TASOL OL MANMERI I NO
SAVE OLSEM OL ENSEL
I TOK OLSEM EM I
KRAIS.

YES, NA YUMI NO
KEN TOKIM WANPELA
MAN. WET NA EM I KAMAP
BIKMAN PASTAIM.





SIMION I STAP
LONG TEMPEL.

EM I KAM,
EM I KAM!!!
LONGPELA
TAIM MIPELA
I WET.

MARIA,
DISPELA
LAPUN EM
I HUSAT?

AI, MI NO
SAVE, YA!




A, BIKPELA, GOD BILONG MIPELA,
OLGETA BLESING I GO LONG YU. NAU MI KEN
I DAI WANTAIM BEL ISI, LONG WANEM, MI
LUKIM PINIS KISIM BEK BILONG YU. EM BAI
STAP GLORI BILONG ISRAEL NA LAIT LONG OL
AUTSAIT LAIN OLSEM YU I BIN PROMIS.

GOD I BIN
SOIM YU TU?



HARIM MI,
DISPELA PIKININI
MAN BAI I MEKIM PLANTI
LONG ISRAEL I PUNDAUN
NA KIRAP GEN. NA EM
BAI I STAP WANPELA
MAK.

YES, NA WANPELA
BAINET BAI I SUTIM BEL
BILONG YU TU.



LUKIM, EM
MESAIA, YA! EM I
DISPELA MAN WE OL
PROFET I BIN TOKAUT
LONG EN.

DISPELA EM LAPUN
ANA. LONGPELA TAIM
EM I WETIM MESAIA
BILONG YUMI.



DISPELA PIKININI MAN
EM I STAP KRAIS HUSAT BAI
I KISIM BEK DISPELA GRAUN.
EM BAI I KISIM BEK OL ISRAEL
LONG OL SIN BILONG OL.

LONG DISPELA TAIM I GO,
ANA I SAVE TOKAUT LONG
OLGETA MANMERI HUSAT I
WETIM KISIM BEK BILONG GOD
OLSEM MESAIA I KAM PINIS.


LUK 2:27-38

LONG HAP SANKAMAP
I GAT OL SAVEMAN
HUSAT I LUKIM
WANPELA NUPELA STA.
OL I KIRAP NA BIHAINIM
DISPELA STA LONG
PAINIM DISPELA KING
WE STA I MAKIM.



YUMI BIN
WOKABAUT PLANTI
WIK NAU. I LUK
OLSEM DISPELA
KING I STAP LONG
HAP BILONG OL
JU.


YUMI
KAMAP LONG
JERUSALEM
NAU, NA YUMI
NO LUKIM
STA MOA.



KING HEROD, OL SAMPELA
SAVEMAN BILONG LONGWE PLES
TRU I KAM LONG JERUSALEM. OL I
TOK OLSEM OL I PAINIM WANPELA
BEBI HUSAT I STAP KING BILONG
ISRAEL INAP LONG OL I KEN
LOTUIM EM.

WANPELA BEBI? KING
BILONG ISRAEL? MI TASOL I
STAP KING. TOKIM OL LONG KAM
HAIT NA LUKIM MI, NA HARIAP
GO BRINGIM OL HET PRIS NA
SAVEMAN BILONG LO LONG MI.

ISRAEL I NO
GAT KING LONG
DISPELA TAIM,
LONG WANEM,
OL ROM I BOSIM
OL NAU. TASOL
SISA I BIN MAKIM
WANPELA MAN,
NEM BILONG EM
HEROD, LONG
STAP OLSEM KING.
OL SAVEMAN I
STAT LONG ASKIM
OL MAN LONG
JERUSALEM LONG
DISPELA KING
OL I PAINIM.




OL HOLI
RAIT BILONG
YUPELA I TOK
OLSEM KRAIS
BAI I KAMAP
LONG WANEM
TAIN?

LONG
BETLEHEM,
LONG JUDIA.
MAIKA I TOK
PROFET OLSEM,
"NA YU BETLEHEM
BILONG JUDIA I NO
INAP STAP NATING,
TASOL BOSMAN
BAI I KAM LONG
YU HUSAT BAI I
BOSIM OL LAIN
BILONG MI
ISRAEL."

OL RAIT
I TOKAUT
LONG WANEM
TAIM BAI EM
I KAM, O
NOGAT?

BIKMAN,
YUMI NO
INAP SAVE
LONG
DISPELA
SAMTING.

HARIM, I NOGAT WANPELA
BOSMAN O KING BAI I KAM. MI
TASOL I STAP KING BILONG OL
ISRAEL. YUPELA GO NAU.




YUPELA
I TOK OLSEM
YUPELA I KAM
LONG PAINIM
WANPELA BEBI
KING, A? OLSEM
WANEM YUPELA I
SAVE WANPELA
NUPELA KING I
BORN?

MIPELA
I LUKIM
WANPELA NUPELA
STA I KAMAP LONG
HAP SANKAMAP
EM I STA BILONG
EM. NA MIPELA I
BIHAINIM DISPELA
STA I KAM LONG
HIA.

MAN,
EM
LONGPELA
ROT TRU.
WANEM
TAIM STRET
YUPELA I
BIN LUKIM
DISPELA
NUPELA STA
I KAMAP?

KLOSTU
TUPELA YIA
I GO PINIS
NAU.

METYU 2:1-8; MAIKA 5:2



OL HOLI RAIT BILONG
MIPELA I TOK PROFET
LONG DISPELA KING. YUPELA I
MAS GO NA PAINIM EM LONG
BETLEHEM, NA HARIM, MI TU I
LAIK LOTUIM DISPELA NUPELA
KING. OLSEM NA TAIM YUPELA
I PAINIM HAUS BILONG EM,
YUPELA I MAS KAM BEK NA
TOKIM MI.

YES,
BIKMAN. MIPELA
BAI I KAM BEK
WANTAIM AMAMAS
TRU NA TOKIM
YU.

OL SAVEMAN I AMAMAS LONG
HEROD I SOIM OL LONG WANEM
TAIN OL I MAS I GO LONG EN.
OLSEM NA OL I LUSIM JERUSALEM
LONG GO LONG BETLEHEM.



OL RAIT BILONG OL
ISRAEL I NARAKAIN OLGETA.
OL I PULAP LONG TOK PROFET
WE I TOKAUT KLIA TRU LONG
WANEM SAMTING BAI I
KAMAP LONG WANEM
TAIM!

MAN, OL HOLI
RAIT BILONG OL
JU I TOKSAVE
LONG DISPELA
PIKININI BAI I KAM
TASOL OL I NO
BISI LIKLIK!



**LUKIM! EM
DISPELA STA
YUMI I BIN
BIHAINIM!**

**EM WANPELA
NARAKAIN STA
OLGETA. EM
I NO SAVE
BIHAINIM TAIM
OLSEM OL
ARAPELA STA,
NA TU, LAIT
BILONG EM I
MOA YET.**

**ORAIT,
TUMORA LONG NAIT
YUMI BAI BIHAINIM
EM.**



LUKIM, STA EM
I SANAP ANTAP LONG
DISPELA HAUS.

MI AMAMAS
TRU LONG
LUKIM DISPELA.
YUMI BIN
WOKABAUT
LONGPELA
TAIM.


EM I NARAKAIN
STA OLGETA. EM
I MAKIM DISPELA
HAUS STRET.



SORI TRU BIKMAN,
TASOL MIPELA I BIN KAM
LONG LONGPELA ROT
LONG LOTUIM DISPELA
NUPELA KING.


HUSAT
I SOIM
YUPELA LONG
DISPELA
SAMTING?

MIPELA I BIN BIHAINIM
WANPELA NUPELA STA. LUKIM EM I
STAP ANTAP LONG HAUS BILONG YU.
KING HEROD I SAVE LONG OL RAIT
BILONG YUPELA NA TOKIM MIPELA
OLSEM BETLEHEM EM PLES MIPELA
I MAS I KAM LONG EN.




MIPELA I DAUNIM
MIPELA YET NA GIVIM
OL DISPELA PRESEN
LONG YU. YU BAI I STAP
NAMBawan KING NA
BOSIM OLGETA HAP
GRAUN.

GOD I SALIM DRIMAN
LONG TOKSAVE LONG
OL SAVEMAN OLSEM
OL I NO KEN I GO BEK
LONG HEROD. OLSEM
NA OL I BIHAINIM
NARAPELA ROT I GO BEK
LONG PLES BILONG OL.
TAIM OL I GO PINIS,
ENSEL BILONG BIKPELA I
KAM LONG JOSEP LONG
DRIMAN NA TOKIM EM
LONG KISIM PIKININI
WANTAIM MAMA BILONG
EM NA RANAWE LONG
ISIP. LONG WANEM,
HEROD BAI I PAINIM
DISPELA PIKININI
LONG KILIM EM.




OL DISPELA MAN
LONG HAP SANKAMAP I
GIAMANIM MI! OL I MAS PAINIM
PIKININI PINIS NA GO BEK LONG
PLES BILONG OL LONG
NARAPELA ROT!

SALIM OL SOLDIA I
GO LONG BETLEHEM. OL I MAS
KILIM OLGETA PIKININI MAN I STAT
LONG OL BEBI I GO INAP LONG OLGETA
HUSAT I GAT TUPELA KRISMAS.




OL PROFET I BIN
TOKAUT PINIS LONG
DISPELA SAMTING
NOGUT WE BAI I KAMAP
LONG BETLEHEM.
(JEREMAIA 31:15)



JOSEP NA MARIA I KARIM BEBI JISAS
I GO LONG ISIP. OL DISPELA PRESEN
BILONG OL SAVEMAN I HELPIM OL
LONG SAIT BILONG MANI NA OL I STAP
LONG ISIP TUPELA YIA SAMTING.

TAIM KING HEROD I DAI PINIS, GOD I TOKIM
JOSEP OLSEM EM I ORAIT LONG GO BEK
LONG ISRAEL. DISPELA TU EM I INAPIM
WANPELA TOK PROFET: "MI BIN SINGAUTIM
PIKININI MAN BILONG MI LONG LUSIM ISIP."



OL I LUSIM ISIP
NA GO BEK LONG
TAUN NASARET.

DISPELA EM
I INAPIM TOK
PROFET WE I
TOK OLSEM OL
BAI I KOLIM EM,
"NASARIN," O
MAN BILONG
NASARET.

OI, OL
WOKMAN,
TAIM BILONG
KAIKAI NAU.

JISAS I WOK WANTAIM
WASPAPA BILONG EM
JOSEP NA MEKIM
WOK KAPENTA. EM
I GRO LONG SAIT
BILONG BODI NA
SPIRIT, NA EM I PULAP
LONG SAVE TRU.

JEREMAIA 31:15; HOSEA 11:1;
METYU 2:13-23; LUKE 2:40,52



TAIM JISAS I GAT 12-PELA
KRISMAS, JOSEP I BRINGIM
FAMILI BILONG EM I GO LONG
JERUSALEM LONG KAIKAI
BILONG PASOVA. OL I BRINGIM
SIPSIP OLSEM OFA BILONG OL.

PAPA,
MI LAIK GO
WANTAIM
JISAS LONG
TEMPEL.

JISAS, YU MAS
KARIM SIPSIP I GO LONG
OL HETPRIS. OL I MAS
SEKIM EM NA TOK ORAIT
LONG YUMI WOKIM OFA
LONG EM. MIPELA BAI I
GO PAINIM PLES LONG
SLIP.




SAMPELA DE BIHAIN OL I LUSIM JERUSALEM
NA WOKABAUT I GO LONG PLES.

JOSEP, MI PAINIM
JISAS I GO I GO NA MI
NO PAINIM EM, YA!

EM I MAS
STAP BEK LONG
JERUSALEM.

TASOL EM I SAVE
OLSEM TUDE YUMI BAI
GO BEK LONG PLES. MI
ASKIM OLGETA KANDRE
BILONG YUMI, TASOL
OL I NO BIN LUKIM
EM.

ORAIT, YUMI
MAS I GO BEK
NA PAINIM EM.



YUPELA
OLGETA
WANBEL OLSEM
MESAIA BAI I
KAM LONG LAIN
BILONG DEVIT.
TASOL TU, YUPELA
I SAVE OLSEM
DEVIT I KOLIM EM,
"BIKPELA". SAPOS
EM I STAP PIKININI
BILONG DEVIT NA
BIKPELA BILONG
EM WANTAIM,
ORAIT, EM I
MAS....

AI! LUKAUT!
MESAIA I NO INAP
STAP GOD BIKPELA!!!

TASOL YU TING
OLSEM YU GAT SAVE
LONG MINING TRUTRU
BILONG OL DISPELA VES.
OL PRIS TASOL I KEN KLIA
LONG OL DISPELA
SAMTING.

AISAIA 9:7; LUK 2:42-46;
2 TIMOTI 3:16-17

OL RAIT
BILONG GOD I
TRU, O NOGAT?

LUKIM,
EM YA!

TASOL
GOD I BIN GIVIM
TOK BILONG EM
LONG OLGETA MAN
LONG RITIM NA
SAVE LONG EN.

TASOL YU MAS
STADI PLANTI LONG SAVE
LONG MINING TRUTRU
BILONG EM.






JISAS, MIPELA I
BIN PAINIM YU
TRPELA DE NAU!

EM I BIN STAP
WANTAIM MIPELA TUPELA
DE PINIS. EM I GAT SAVE
MOA YET LONG OL HOLI
RAIT BILONG YUMI.

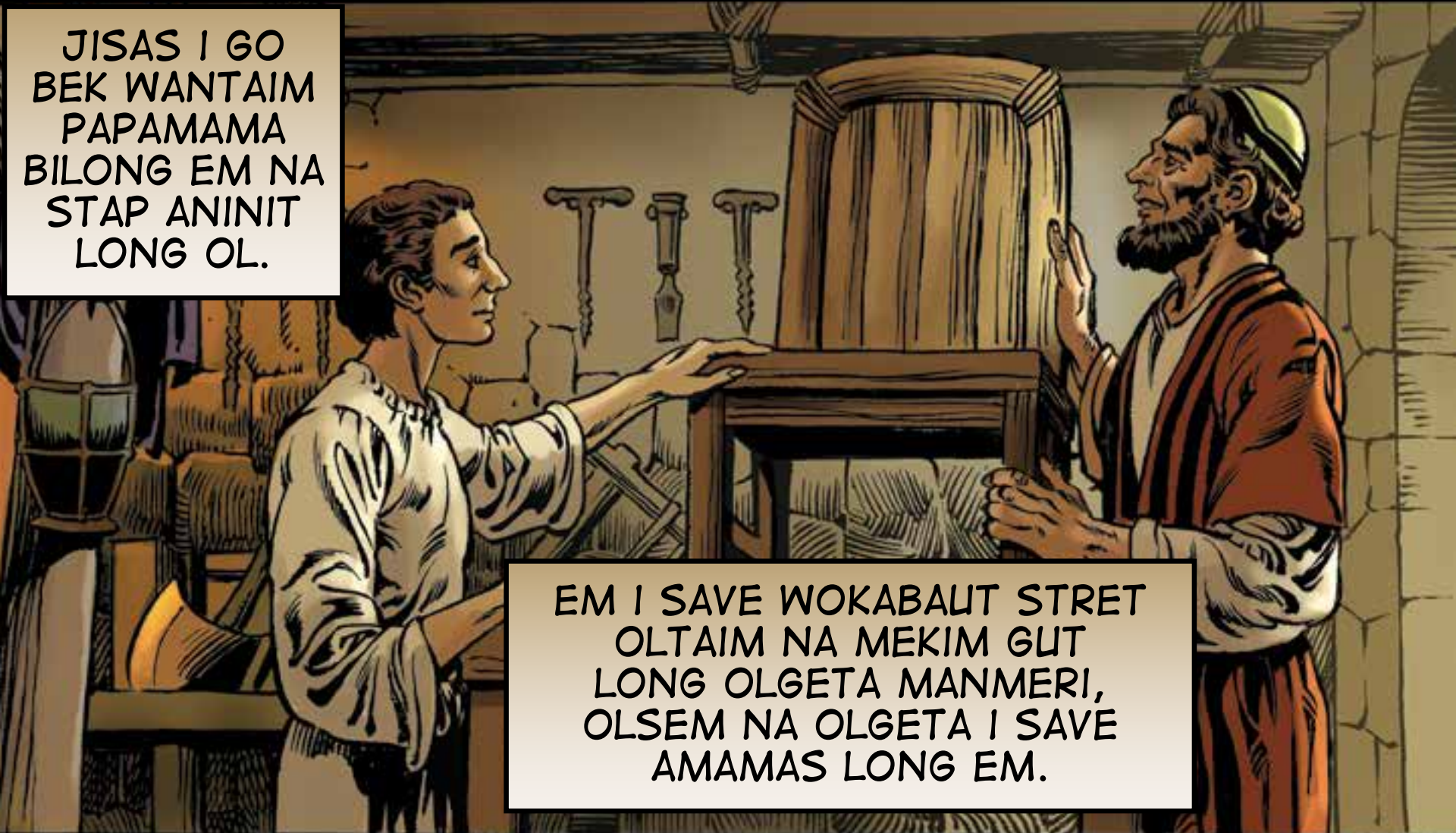


BILONG
WANEM YUPELA
I PAINIM MI LONG
KAINKAIN HAP?
ATING YU NO SAVE
OLSEM MI MAS
MEKIM WOK BILONG
PAPA BILONG MI,
A?



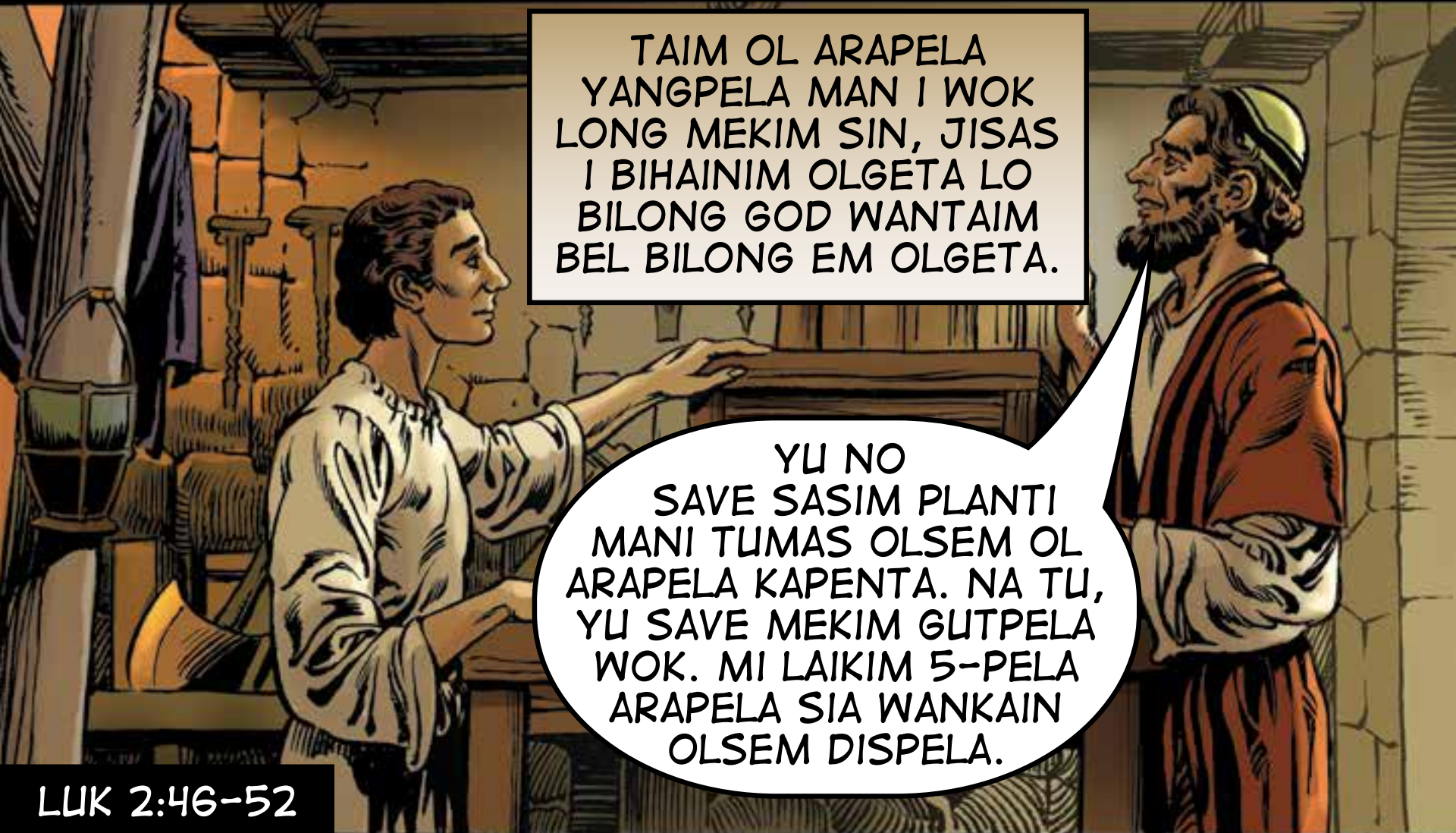
MI NO BIN
LUKIM WANPELA
MANGI HUSAT I
GAT SAVE LONG
RAIT BILONG GOD
OLSEM DISPELA
MANGI.

TAIM EM I
TOK "WOK BILONG
PAPA BILONG MI"
EM I TOKTOK LONG
WANEM SAMTING?
EM PAPA BILONG EM
I KAM PAINIM EM,
YA, O NOGAT?



JISAS I GO
BEK WANTAIM
PAPAMAMA
BILONG EM NA
STAP ANINIT
LONG OL.

EM I SAVE WOKABAUT STRET
OLTAIM NA MEKIM GUT
LONG OLGETA MANMERI,
OLSEM NA OLGETA I SAVE
AMAMAS LONG EM.




TAIM OL ARAPELA
YANGPELA MAN I WOK
LONG MEKIM SIN, JISAS
I BIHAINIM OLGETA LO
BILONG GOD WANTAIM
BEL BILONG EM OLGETA.

YU NO
SAVE SASIM PLANTI
MANI TUMAS OLSEM OL
ARAPELA KAPENTA. NA TU,
YU SAVE MEKIM GUTPELA
WOK. MI LAIKIM 5-PELA
ARAPELA SIA WANKAIN
OLSEM DISPELA.



YUPELA MAS LUSIM
OL PASIN NOGUT BILONG
YUPELA NA BIHAINIM GOD,
LONG WANEM, KINGDOM
BILONG HEVEN I KAM KLOSTU
PINIS. SAPOS YUPELA I REDIM
BEL BILONG YUPELA LONG
KISIM MESAIA, ORAIT, MI
BAI BAPTAISIM YUPELA
LONG WARA.

ILISABET (EM
KASEN SISTA
BILONG MARIA) I BIN
KARIM PIKININI MAN
SIXPELA MUN BIPO
LONG MARIA I KARIM
JISAS NA OL I KOLIM
NEM BILONG EM
JON OLSEM ENSEL
I BIN TOK. JON EM
I STAP DISPELA MAN
OL PROFET I BIN
TOKAUT LONG EN
500 YIA BIPO WE BAI
I REDIM BEL BILONG
OL MANMERI LONG
MESAIA BAI I KAM.



TASOL I GAT
WANPELA HUSAT BAI
I KAM BIHAIN LONG MI
HUSAT I WINIM MI. EM
BAI I BAPTAISIM YUPELA
LONG HOLI SPIRIT.
YUPELA I MAS LUSIM
OL SIN BILONG YUPELA
LONG WANEM, TAIM I
KAM KLOSTU PINIS.

MIPELA I MAS
BIHAINIM WANEM KAIN
PASIN LONG KAMAP
STRETPELA?




SAPOS YUPELA I GAT
TUPELA SAKET, GIVIM WANPELA
LONG MAN HUSAT I NO GAT
WANPELA. SAPOS YUPELA I GAT
KAIKAI NA WANPELA I HANGRE,
ORAIT GIVIM KAIKAI LONG EM.

MEKIM
STRETPELA
PASIN LONG
OLGETA MAN.



JON, MI MAN BILONG
KISIM TAXIS. MI MAS
MEKIM WANEM SAMTING
LONG AMAMASIM GOD?

NO KEN KISIM MANI ANTAP
LONG MAK I OL MAKIM LONG
YU I MAS KISIM.



MI NO STAP
WANPELA JU; MI
MAS MEKIM WANEM
SAMTING LONG
AMAMASIM GOD?

NO KEN BAGARAPIM OL
LAIN I STAP ANINIT LONG YU.
NO KEN SUTIM TOK GIAMAN
LONG KOTIM OL. YU MAS
AMAMAS LONG PE BILONG YU
NA TOK, EM INAP.



MI SAVE
BAPTAISIM
YUPELA WANTAIM
WARA, TASOL
MAN HUSAT I KAM
BIHAIN LONG MI
EM I WINIM MI NA
MI NO GUTPELA
INAP LONG LUSIM
LET BILONG SU
BILONG EM.

YUPELA OL LAIN
ISRAEL I SAVE
GIVIM BAKSAIT LONG
GOD OLTAIM. SAPOS
YUPELA I TANIM BEL
NA KAM BEK LONG EM,
GOD BAI I BAPTAISIM
YUPELA WANTAIM HOLI
SPIRIT NA WANTAIM
PAIA I NO SAVE DAI.



MI NO STAP
MESAIA.

YU TOKAUT LONG
MESAIA BAI I KAM, A?
YU HUSAT TRU?

NOGAT. OLSEM PROFET
AISAIA I BIN TOK, "MI STAP
NEK BILONG WANPELA MAN
LONG PLES DRAI HUSAT I TOKAUT
LONG MESAIA BAI I KAM NA
STRETIM ROT BILONG EM."

YU STAP DISPELA
PROFET OL I TOKAUT
LONG EM BAI I KAM NA
TANIM BEL BILONG OL
MANMERI I GO LONG
GOD, O NOGAT?




HUSAT I TOK
ORAIT LONG YU BAPTAISIM
OL MANMERI?

YUPELA MAS GIVIM
BAKSAIT LONG PASIN
BILONG TING YUPELA I WINIM
OL ARAPELA MANMERI, LONG
WANEM, AKIS I STAP REDI PINIS
LONG KATIM AS BILONG DIWAI,
NA WANEM DIWAI I NO KARIM
GUTPELA KAIKAI BAI OL I
TROMWE LONG PAIA.

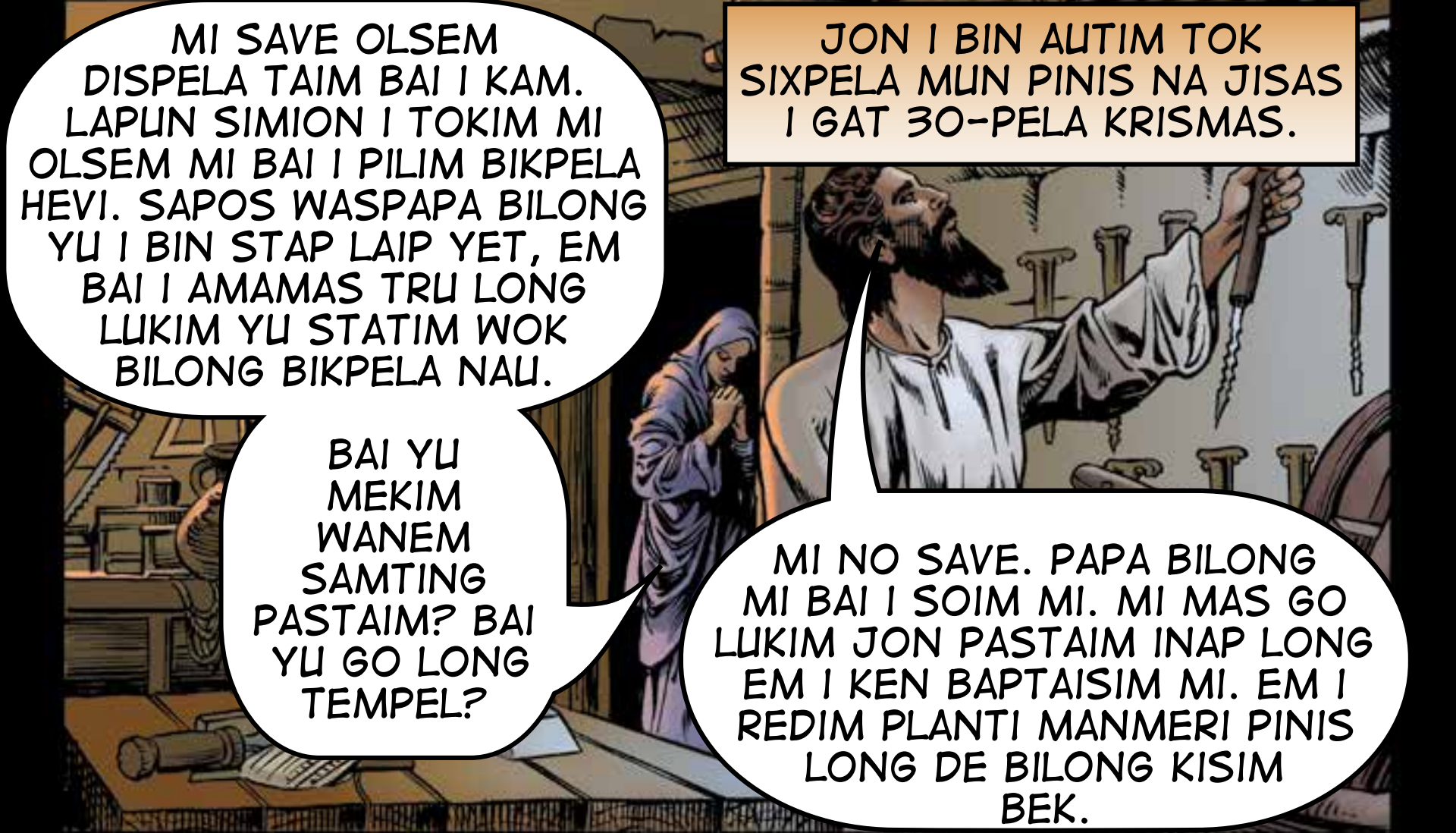
MI WANPELA
MAN BILONG
BRINGIM TOK TASOL.
MI REDIM ROT LONG
MESAIA BAI I KAM.
TASOL YUPELA OL SNEK
I TING OLSEM YUPELA
I STAP PIKININI BILONG
GOD LONG WANEM
YUPELA I STAP PIKININI
BILONG EBRAHAM.





JON, YU TOK
OLSEM MESAIA BAI I
KAM. OLSEM WANEM
BAI YU SAVE LONG
EM TAIM EM I KAM?

GOD I TOKIM MI
OLSEM TAIM MI LUKIM
SPIRIT BILONG GOD I KAM DAUN
OLSEM PISIN BALLUS ANTAP LONG
WANPELA MAN, ORAIT DISPELA EM
I STAP MESAIA BILONG ISRAEL,
MAN BILONG KISIM BEK
DISPELA GRAUN.




MI SAVE OLSEM
DISPELA TAIM BAI I KAM.
LAPUN SIMION I TOKIM MI
OLSEM MI BAI I PILIM BIKPELA
HEVI. SAPOS WASPAPA BILONG
YU I BIN STAP LAIP YET, EM
BAI I AMAMAS TRU LONG
LUKIM YU STATIM WOK
BILONG BIKPELA NAU.

BAI YU
MEKIM
WANEM
SAMTING
PASTAIM? BAI
YU GO LONG
TEMPEL?

JON I BIN AUTIM TOK
SIXPELA MUN PINIS NA JISAS
I GAT 30-PELA KRISMAS.

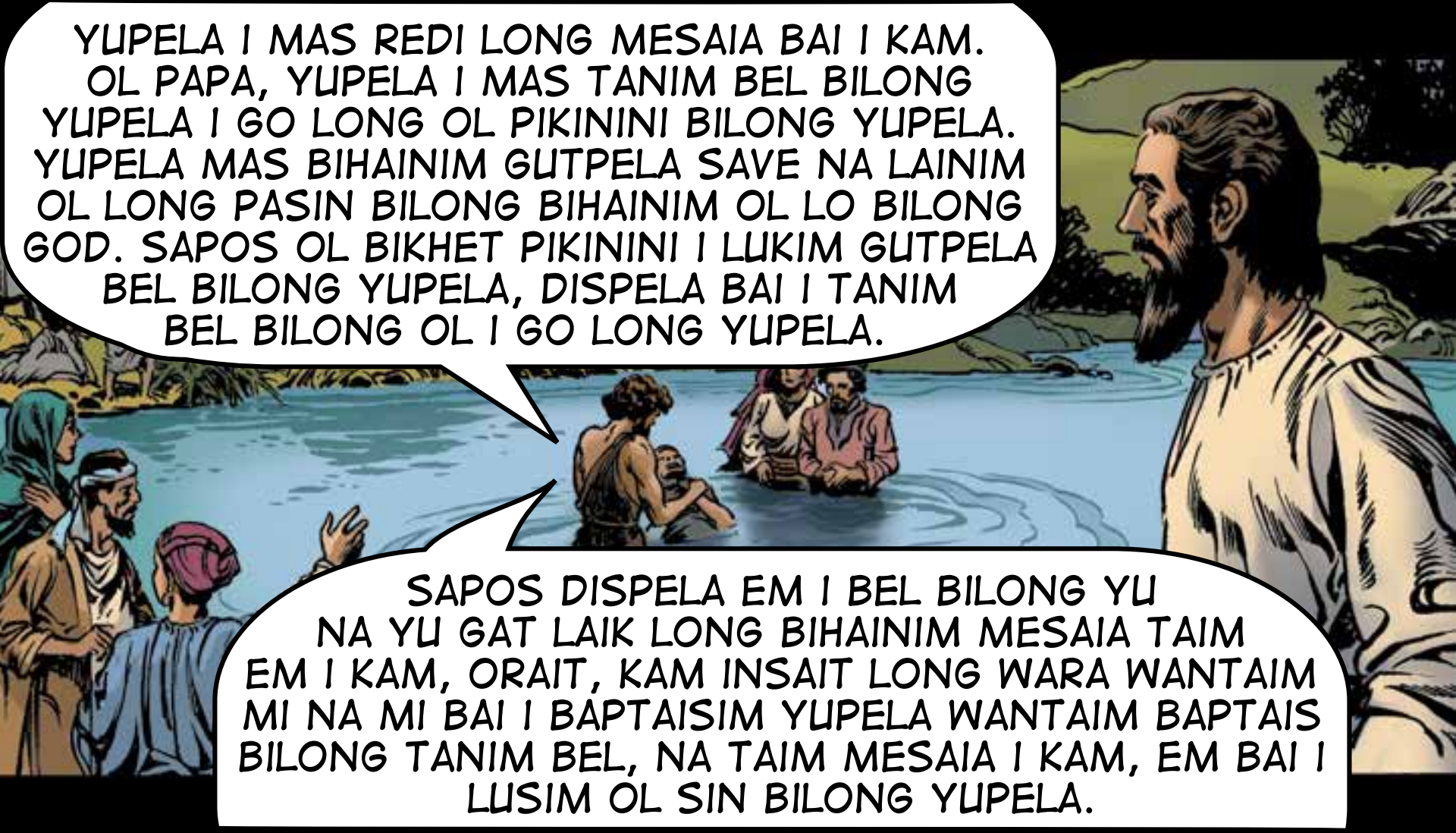
MI NO SAVE. PAPA BILONG
MI BAI I SOIM MI. MI MAS GO
LUKIM JON PASTAIM INAP LONG
EM I KEN BAPTAISIM MI. EM I
REDIM PLANTI MANMERI PINIS
LONG DE BILONG KISIM
BEK.



YU BAI I KAM
BEK NA LUKIM
MI SAMPELA
TAIM, A?

YES MAMA,
MI NO INAP LUS
TINGTING LONG YU.
TASOL YU MAS STRONGIM
BEL BILONG YU. PLANTI
SAMTING BAI I KAMAP
LONG MI NA YU BAI I
PILIM BIKPELA BEL
SORI.

AISAIA 40:3;
METYU 3:1-12;
LUK 3:15-18, 23;
JON 1:19-27, 33




YUPELA I MAS REDI LONG MESAIA BAI I KAM.
OL PAPA, YUPELA I MAS TANIM BEL BILONG
YUPELA I GO LONG OL PIKININI BILONG YUPELA.
YUPELA MAS BIHAINIM GUTPELA SAVE NA LAINIM
OL LONG PASIN BILONG BIHAINIM OL LO BILONG
GOD. SAPOS OL BIKHET PIKININI I LUKIM GUTPELA
BEL BILONG YUPELA, DISPELA BAI I TANIM
BEL BILONG OL I GO LONG YUPELA.

SAPOS DISPELA EM I BEL BILONG YU
NA YU GAT LAIK LONG BIHAINIM MESAIA TAIM
EM I KAM, ORAIT, KAM INSAIT LONG WARA WANTAIM
MI NA MI BAI I BAPTAISIM YUPELA WANTAIM BAPTAIS
BILONG TANIM BEL, NA TAIM MESAIA I KAM, EM BAI I
LUSIM OL SIN BILONG YUPELA.

JON,
YU MAS
BAPTAISIM
MI.

JISAS! YU
STREPELA MAN
MOA LONG MI. EM I
GUTPELA LONG YU
BAPTAISIM MI!



JON, MI MAS
INAPIM OLGETA LO
BILONG GOD. MI BAI
BIHAINIM TOK PAPA
BILONG MI I GIVIM
LONG OL LAIN
BILONG EM.







**PISIN
BALUS!
MI LUKIM
PISIN
BALUS!**

METYU 3:13-17; LUK 3:21-22



YU TASOL I
STAP DISPELA
MESAIA!



**DISPELA
EM I PIKININI
MAN BILONG
MI HUSAT MI
LAIKIM TRU.**

**DISPELA EM PIKININI
SIPSIP BILONG GOD HUSAT BAI
I RAUSIM OLGETA SIN BILONG
DISPELA GRAUN!**




**HOLI
PIKININI
BILONG
GOD!**

**EM
KRAIS!**

**EM I KAM
PINIS!**

**EM BAI I BRINGIM
KINGDOM BILONG HEVEN
LONG DISPELA GRAUN!**

**LUK 3:22; JON 1:29-34;
1 JON 2:1-2**




EM I
MAS WINIM
TRAIM
PASTAIM.

AI! EM I
GO WE? MI TING
OLSEM EM BAI I
KISIM BEK YUMI!

WANEM
TRAIM?

DISPELA TRAIM WE OLGETA
MAN I STAT LONG ADAM I KAM INAP
LONG NAU I BIN PUNDAUN LONG EN.
EM I GO LONG BUNGIM MAN NOGLUT...



PAPA GOD I TOKIM
PIKININI MAN BILONG
EM LONG LUSIM KAIKAI
NA DRING LONG 40-
PELA DE. TAIM BODI
BILONG EM I NOGAT
STRONG, SETEN I KAM
LONG TRAIM MEKIM EM
SAKIM TOK BILONG GOD.

NAMBAWAN MAN, ADAM, I BIN SAKIM TOK
BILONG GOD NA PUNDAUN LONG SIN. JISAS I
STAP GOD LONG OLTAIM OLTAIM BIPO, TASOL
NAU EM I GAT BODI OLSEM WANPELA MAN
NATING. EM BAI I WINIM TRAIM BILONG SETEN, O
PUNDAUN OLSEM OLGETA MAN BIPO LONG EM?

TAIM DISPELA 40-PELA DE I PINIS,
JISAS I HANGRE NA I NO GAT
STRONG. EM I KLIA NAU LONG OL
HANGRE OL RABISMAN TRU I SAVE
PILIM. EM I PILIM BIKPELA HANGRE
KLOSTU LONG I DAI, EM I SIK, NA
EM I STAP WANPIS OLGETA.




LONG DISPELA TAIM SETEN I MEKIM
WANPELA SAMTING I NO SAVE
KAMAP PLANTI TAIM. SETEN I KAM
NA SOIM EM YET LONG JISAS.



YU STAP PIKININI
MAN BILONG GOD.
YU KEN WOKIM
MIRAKEL NA MEKIM
OL DISPELA STON
I KAMAP BRET.

METYU 4:1-3; LUK 4:1-3;
ROM 3:23, 5:12-21; HIBRU 4:15




SETEN I TRAIM NAMBawan MAN,
ADAM, NA ADAM I KAIKAI LONG
DIWAI I TAMBU. NAU, SETEN I
MEKIM WANKAIN TRAIM LONG
PIKININI MAN BILONG MAN HUSAT
I HANGRE NA I NO GAT STRONG.

SAPOS WANPELA MAN
I NO KAIKAI LONG 40-
PELA DE, DISPELA
BAI I STAP WANPELA
BIKPELA TRAIM TRU.



LUKIM, YU KEN
TANIM DISPELA
STON I KAMAP BRET
NA PINISIM HANGRE
BILONG YU.



NOGAT, RAIT I
STAP PINIS. MAN I NO INAP
STAP LAIP LONG BRET TASOL,
TASOL LONG OLGETA TOK I
KAM LONG MAUS BILONG
GOD.


KAM WANTAIM
MI. MI BAI BRINGIM YU
LONG WANPELA PLES WE
YU KEN INAPIM TOK
BILONG GOD.



**RAIT I
STAP PINIS, "YU
NO KEN TRAIM
GOD BIKPELA
BILONG YU!"**

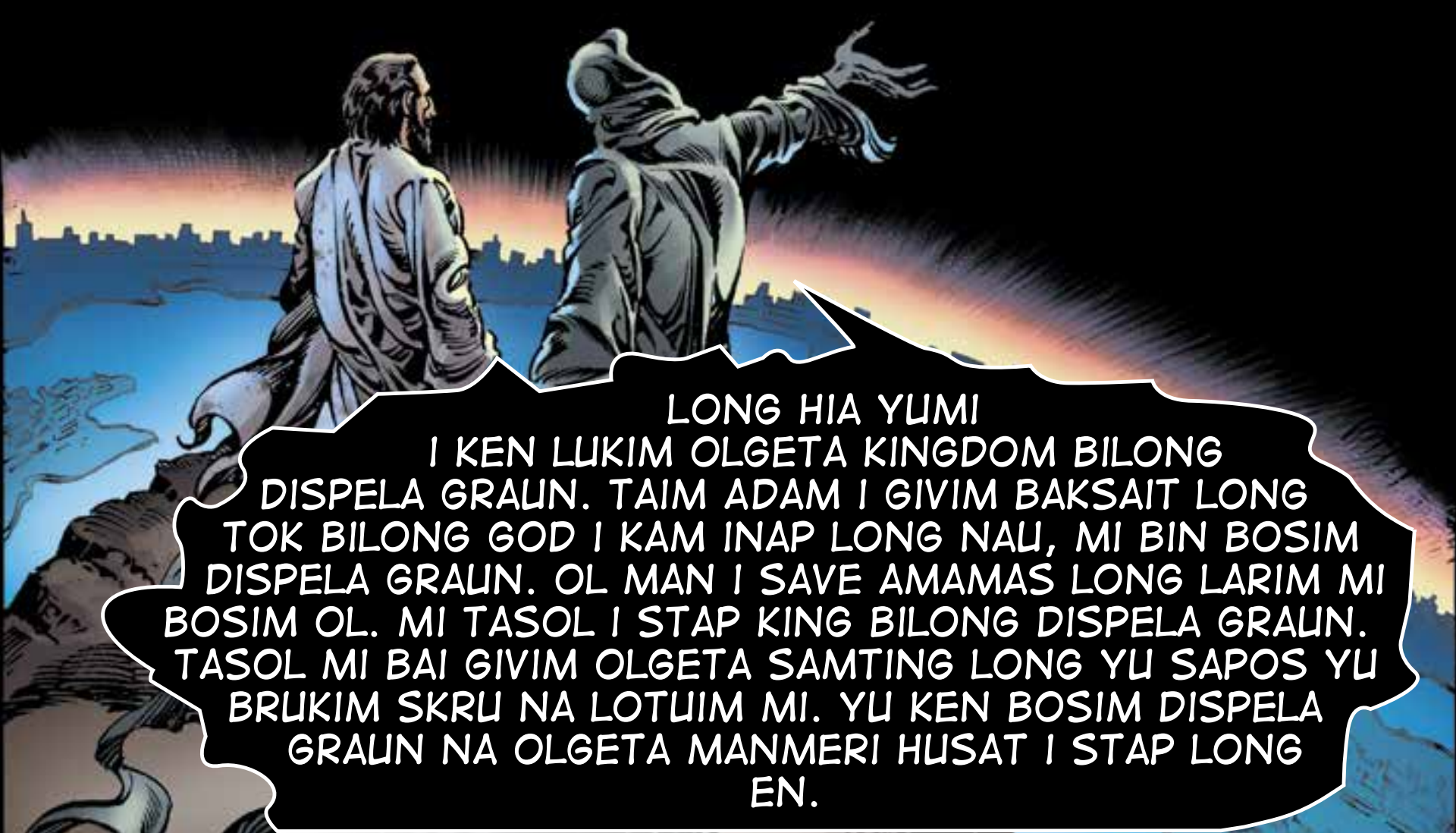
**SAPOS YU KALAP LONG
HIA, OL ENSEL BAI I KAM NA
KETCHIM YU. OLGETA MANMERI
BAI I LUKIM DISPELA NA
LUKSAVE OLSEM TRUTRU YU I
STAP MESAIA.**

**RAIT I STAP PINIS OLSEM
OL ENSEL BAI I KARIM YU LONG
HAN BILONG OL INAP LONG YU
NO INAP BAMIM LEK BILONG YU
LONG WANPELA STON. NAU EM
I TAIM LONG SOIM DISPELA
PAWA BILONG YU!**



MI SAVE OLSEM YU
LAIKIM TUMAS OL MANMERI
BILONG DISPELA GRAIN OLSEM
NA YU BIN I KAM LONG KISIM
BEK OL. KAM, MI BAI SOIM
YU LONG WANPELA SAMTING
YU BAI I LAIKIM TRU.

MATTHEW 4:3-7

A comic book illustration showing two men on a cliff overlooking a city at sunset. The man on the left has a beard and long hair, wearing a simple robe. The man on the right is wearing a hooded cloak and has his right arm raised in a gesture. The background features a city skyline under a colorful sky of orange, yellow, and blue. The foreground shows the rocky edge of the cliff.

LONG HIA YUMI
I KEN LUKIM OLGETA KINGDOM BILONG
DISPELA GRAIN. TAIM ADAM I GIVIM BAKSAIT LONG
TOK BILONG GOD I KAM INAP LONG NAI, MI BIN BOSIM
DISPELA GRAIN. OL MAN I SAVE AMAMAS LONG LARIM MI
BOSIM OL. MI TASOL I STAP KING BILONG DISPELA GRAIN.
TASOL MI BAI GIVIM OLGETA SAMTING LONG YU SAPOS YU
BRUKIM SKRU NA LOTUIM MI. YU KEN BOSIM DISPELA
GRAIN NA OLGETA MANMERI HUSAT I STAP LONG
EN.



RAIT I STAP
PINIS, "YU MAS
LOTUIM BIKPELA
GOD BILONG YU
NA ANINIT LONG
EM TASOL."

SETEN I LUSIM KRAIS. EM PES TAIM LONG
SETEN I BUNGIM WANPELA MAN HUSAT I
WINIM EM NA I NO PUNDAUN LONG TRAIM.
JISAS I WINIM OLGETA TRAIM BILONG EM.
EM I KAMAP NAMBawan MAN LONG DISPELA
GRAUN LONG STAP ANINIT OLGETA LONG
GOD NA BIHAINIM OLGETA TOK BILONG EM.

TRAIM BILONG JISAS
I GO INAP LONG 40-
PELA DE NA I PINIS.
TASOL NAU JISAS I NO
GAT STRONG MOA.



OL ENSEL I KAM NA STRONGIM
EM. TAIM BODI BILONG EM
I STRONG PINIS, JISAS I GO
BEK LONG PLES WE JON I
WOK LONG ALTIM TOK.




METYU 4:8-11; LUK 4:14



SAPTA 9

WOK MINISTRI
BILONG KRAS




LUKIM, EM
PIKININI SIPSIP
BILONG GOD HUSAT
BAI I RAUSIM OLGETA
SIN BILONG DISPELA
GRAUN.

*DISPELA
EM
MESAIA!*

EM I STAP
DISPELA MAN
WE OL PROFET
I BIN TOKAUT
LONG EN.

EM BAI I
MEKIM WANEM
SAMTING?



TASOL,
JON, MI STAP
DISAIPEL
BILONG YU!

GO,
BIHAINIM
JISAS.

MI NO STAP TISA BILONG
YU MOA. EM I MAS I KISM BIKNEM
NA MI MAS KAMAP MAN NATING.



TISA, MIPELA I LAIK
BIHAINIM YU NA KAMAP
OL DISAIPEL BILONG YU.
YU SLIP WE?

KAM NA
LUKIM.



FILILP,
BIHAINIM MI.

YES, TISA,
MIPELA I BIN WETIM
YU. TASOL PASTAIM MI
MAS I GO NA PAINIM
NETENIEL.

EM TU I
SAVE BIHAINIM
OL LO BILONG GOD
NA I WOK LONG
WETIM MESAIA.



NETENIEL I
STAP WE?

EM I
SINDAUN
ANINIT LONG
DIWAI FIK. NA
YU? YU STAP
ORAIT, A?

YES, MI
ORAIT TRU.


JON 1:35-39, 43-45, 3:30-31



NETENIEL,
YU STAP
WE?

OI, BRATA
BILONG MI,
MI YA.

NETENIEL,
MIPELA I BIN PAINIM
PINIS DISPELA MAN WE
MOSES NA OL PROFET I
BIN RAIT LONG EM. EM
JISAS BILONG NASARET,
PIKININI MAN BILONG
JOSEP.



MESAIA? YU BIN
PAINIM EM PINIS? TASOL WANEM
GUTPELA SAMTING INAP KAMAP LONG
NASARET? MI TING OLSEM MESAIA
BAI I KAM LONG BETLEHEM.


YU YET MAS
KAM LUKIM. JON
I TOKAUT LONG
EM I STAP MESAIA,
NA ENDRU I STAP
WANTAIM EM NAU.



LUKIM WANPELA
MAN BILONG ISRAEL
TRUTRU. I NO GAT
WANPELA GIAMAN
INSAIT LONG EM.

FILIP, YU
TOKIM EM
LONG MI, A?

NOGAT,
YA!



YU NO SAVE LONG
MI, TASOL YU TOK
OLSEM MI NO MAN
BILONG GIAMAN.
OLSEM WANEM YU
KEN SAVE DISPELA
SAMTING?

TAIM FILIP I NO BIN SINGAUTIM
YU YET, MI LUKIM YU SINDALIN
ANINIT LONG DIWAI FIK.


OLSEM WANEM
YU BIN LUKIM MI
TAIM YU STAP
LONG HIA.



TRUTRU YU
I STAP PIKININI
MAN BILONG GOD
NA KING BILONG
ISRAEL.

YU HARIM DISPELA TOK
NA YU BILIP, A? YU BAI I LUKIM
OL SAMTING I BIKPELA MOA LONG
OL DISPELA SAMTING. YU BAI LUKIM
HEVEN I OP NA OL ENSEL BILONG
GOD I GO ANTAP NA KAM DALIN
ANTAP LONG PIKININI MAN
BILONG MAN.

JON 1:45-51

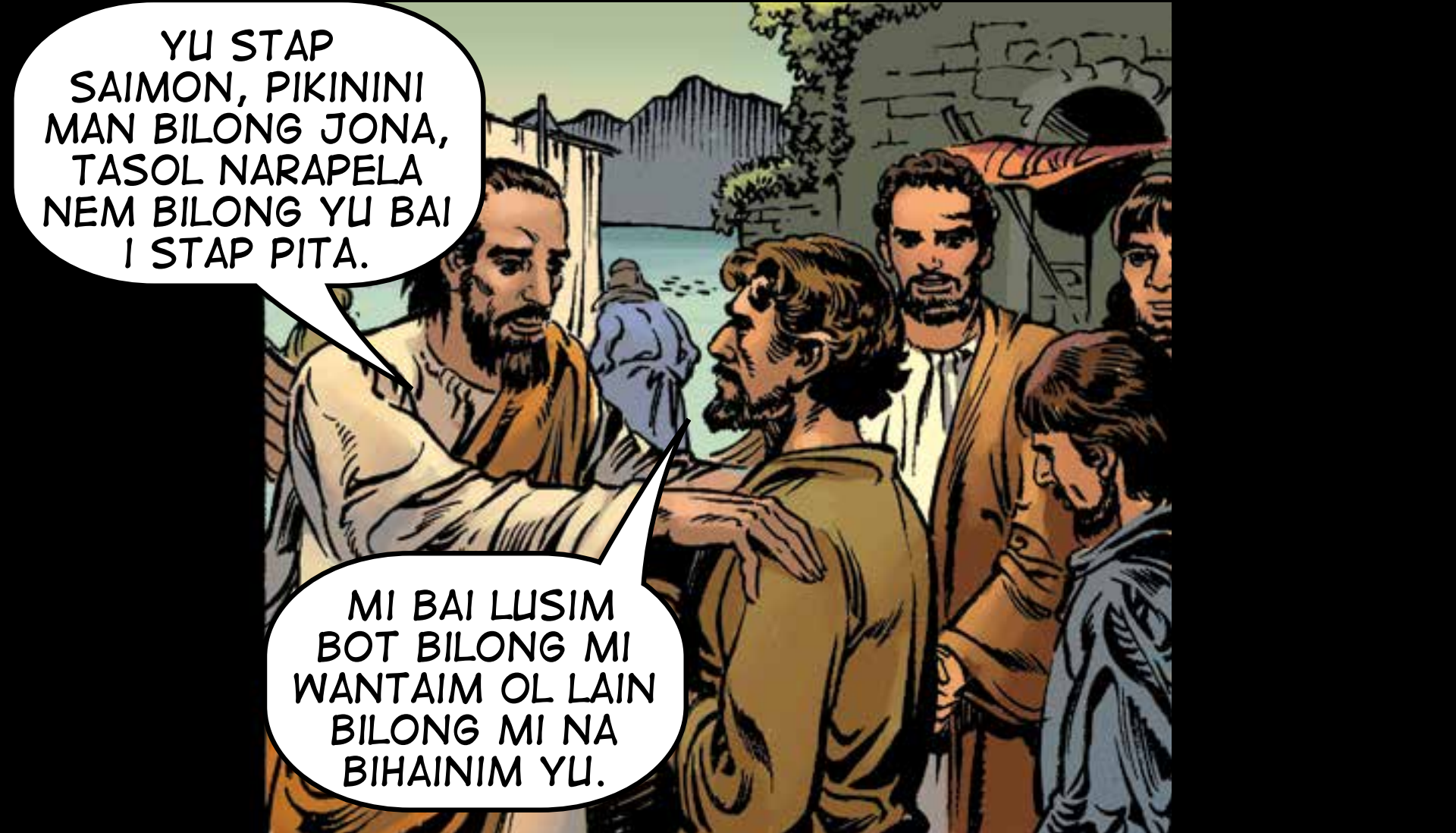


ENDRU TU I GO LONG PAINIM
BRATA BILONG EM LONG
TOKIM EM LONG JISAS.

SAIMON, MIPELA I
PAINIM PINIS DISPELA
MESAIA WE JON I WOK
LONG AUTIM LONG EN.

WANEM? WE?
EM I HUSAT?

KAM NA
LUKIM.

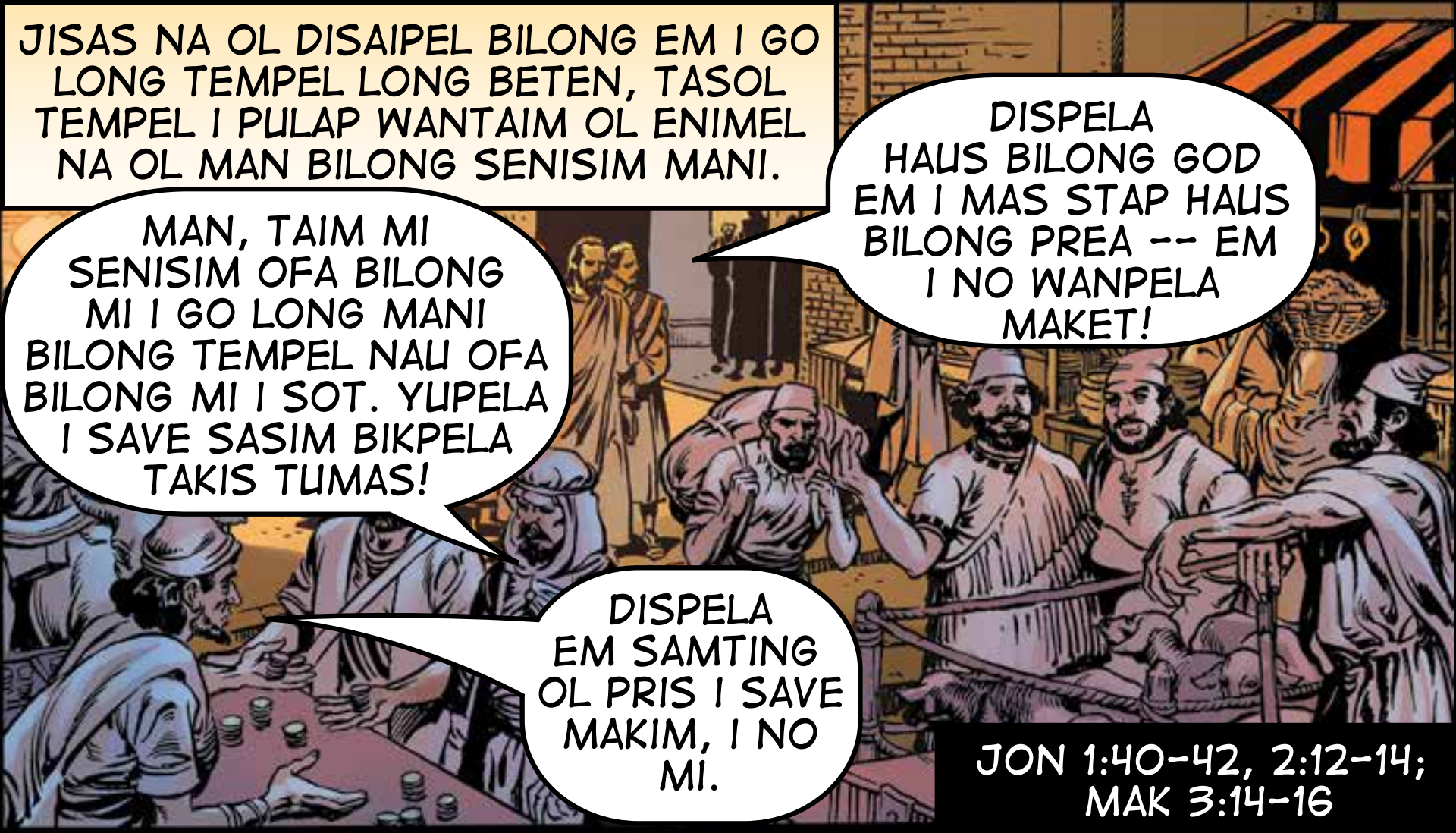


YU STAP
SAIMON, PIKININI
MAN BILONG JONA,
TASOL NARAPELA
NEM BILONG YU BAI
I STAP PITA.

MI BAI LUSIM
BOT BILONG MI
WANTAIM OL LAIN
BILONG MI NA
BIHAINIM YU.



LONG DISPELA TAIM JISAS I MAKIM 12-
PELA MAN LONG BIHAINIM EM NA KISIM
SKUL LONG EM. EM BAI I SALIM OL LONG
GO NA AUTIM GUTNIUS BILONG KINGDOM
LONG OLGETA HAP BILONG ISRAEL.



JISAS NA OL DISAIPEL BILONG EM I GO
LONG TEMPEL LONG BETEN, TASOL
TEMPEL I PULAP WANTAIM OL ENIMEL
NA OL MAN BILONG SENISIM MANI.

MAN, TAIM MI
SENISIM OFA BILONG
MI I GO LONG MANI
BILONG TEMPEL NAU OFA
BILONG MI I SOT. YUPELA
I SAVE SASIM BIKPELA
TAKIS TUMAS!

DISPELA
EM SAMTING
OL PRIS I SAVE
MAKIM, I NO
MI.

DISPELA
HAUS BILONG GOD
EM I MAS STAP HAUS
BILONG PREA -- EM
I NO WANPELA
MAKET!

JON 1:40-42, 2:12-14;
MAK 3:14-16



EM I WOK LONG MEKIM
WANEM SAMTING? I LUK
OLSEM EM I WOK LONG
PASIM DISPELA ROP NA
WOKIM WANPELA LET.

MAN, YUMI NO
SAVE HATWOK NA
YUMI SAVE WINIM
BIKPELA MONI TRU!




***EM WIP,
YA! EM WOKIM
WANPELA WIP!***



HAUS BILONG
PAPA BILONG MI EM
I PLES BILONG MEKIM
BETEN. TASOL YUPELA
I BIN SENISIM EM I
KAMAP PLES BILONG
OL STILMAN.
YUPELA RAUS!

HAUS BILONG
PAPA BILONG EM?
EM I TING PAPA
BILONG EM I HUSAT
TRU, A?



NO KEN
MEKIM HAUS
BILONG PAPA
BILONG MI
WANPELA MAKET.
YUPELA OL GRIDI
MAN TRU!

AAAAAK!

JON 2:15-16




WIIK!

YUPELA OL
SNEK! YUPELA
I SAVE MEKIM
OL MERI HUSAT
MAN BILONG OL
I DAI PINIS PILIM
HANGRE TRU!

EM
I TING EM
BOSMAN O
WANEM?

AAAAA!



METYU 6:5-7, 12:34;
JON 2:15-16; 1
TIMOTI 6:10

AAAANK!

AIYO!

YUPELA I
SAVE GIAMAN MEKIM
LONGPELA BETEN
LONG AI BILONG OL
MANMERI.

WIIIK!

TASOL TRUTRU,
YUPELA I NO LAIKIM TRU
OL MANMERI. YUPELA I
SAVE LAIKIM TRU MONI
BILONG OL TASOL.



TAIM YU KAM
GEN LONG HAUS
BILONG PAPA BILONG
MI, KAM WANTAIM
BEL SORI LONG
OL SIN BILONG
YUPELA.



YU HOLIM
TINGTING LONG
DISPELA HAP TOK
DEVIT I RAITIM
WE I TOK PROFET
LONG KRAIS NA
TEMPEL?

OL SAVEMAN
BILONG LO I SAVE
TOKAUT OLSEM TAIM KRAIS
I KAM, EM I BAI I KAM
WANTU LONG TEMPEL
BILONG EM.


YES,

"STRONGPELA
LAIK BILONG
MI LONG HAUS
BILONG YU I
BIN WINIM MI
OLGETA, LONG
WANEM, OL
BIRUA BILONG
MI I BIN LUSIM
TINGTING
LONG TOK
BILONG
GOD."



OI! YU STAP DISPELA
JISAS BILONG NASARET WE
JON I SAVE TOKTOK PLANTI LONG
EN? YU BIN MEKIM PLANTI TRABEL
TUDE. YU INAP SOIM WANEM MAK
LONG MIPELA OLSEM GOD I BIN
SALIM YU?

TAIM YUPELA I
BAGARAPIM DISPELA
TEMPEL, MI BAI I
KIRAPIM EM GEN
LONG TRIPELA DE.




JISAS I TOKTOK LONG BODI
BILONG EM I STAP TEMPEL,
TASOL EM I NO TOKAUT KLIA
LONG DISPELA SAMTING LONG
OL LONG WANEM OL I NO
LAIK HARIM TOK BILONG EM.

TRIPELA DE? 46-
PELA YIA OL I HATWOK
NA WOKIM DISPELA
TEMPEL, NA YU TING
OLSEM YU KEN WOKIM
GEN LONG TRIPELA
DE? YU LONGLONG O
WANEM?

SAPOS
YU KAM BEK GEN
LONG DISPELA PLES
MIPELA BAI PUTIM YU
LONG KALABUS.

SAM 69:9, 119:139; JON 2:17-22

JISAS WANTAIM OL DISAIPEL BILONG EM I LUSIM JERUSALEM NA GO BEK LONG NASARET, PLES BILONG JISAS.



OH, JISAS,
YU KAM BEK, A? KAM
SINDAUN. MIPELA BAI I
WOKIM KAIKAI LONG YU
WANTAIM OL PORO
BILONG YU.

MAMA,
MIPELA I KAM
STAP LIKLIK TAIM
TASOL. BIHAIN
LONG SABAT BAI
MIPELA I GO.

MIPELA I AMAMAS LONG
LUKIM WANPELA BILONG YUMI I KAM
BEK LONG PLES WANTAIM OL PORO BILONG
EM. YUMI BIN HARIM OL TOKWIN LONG OL
NARAKAIN SAMTING EM I WOK LONG MEKIM,
TASOL EM I KEN STORI LONG YUMI
BIHAIN.

JISAS, YU KAM
NA RITIM RAIT
BILONG GOD LONG
YUMI.


WANEM PLES EM
I STAP LONG EN,
JISAS I SAVE GO
LONG HAUS LOTU
BILONG OL JU
OLGETA DE SABAT*.

LONG TAIM BILONG JISAS, TEMPEL I SANAP LONG JERUSALEM,
TASOL OL JU I GAT OL LIKLIK HAUS LOTU (OL I KOLIM "SINAGOG")
LONG OLGETA WANWAN PLES. OL JU I SAVE BUNG LONG OL DISPELA
HAUS LOTU LONG DE SABAT. LONG OL ARAPELA DE BILONG WIK, OL
I SAVE YUSIM DISPELA HAUS OLSEM SKUL, O BUNG LONG EM TAIM
OL I WOKIM OL BIKPELA KAIKAI.

JISAS I KISIM BUK
BILONG PROFET
AISAIA NA STAT
LONG RITIM WANPELA
TOK PROFET
LONG MESAIA.



"SPIRIT BILONG BIKPELA
EM I STAP ANTAP LONG MI,
LONG WANEM, EM I BIN MAKIM
MI LONG AUTIM GUTNIUS LONG OL
RABISMAN, NA LONG ORAITIM BEL
BILONG OL LAIN I KARIM BIKPELA HEVI,
NA LONG AUTIM TOK BILONG MEKIM
OL KALABUS I GO FRI, NA LONG OPIM
AI BILONG OL AIPAS, NA LONG
AUTIM TOK LONG YIA BIKPELA I
AMAMAS LONG EN."



TUDE, MI
INAPIM DISPELA
TOK PROFET LONG IAU
BILONG YUPELA. TASOL
MI NO INAP WOKIM
MIRAKEL LONG HIA.
OL LAIN BILONG PLES
BILONG PROFET I NO
SAVE KISIM TOK
BILONG EM.



**YU TING YU
PROFET, A?**

**YU
KAPENTA
NATING,
PIKININI MAN
BILONG
JOSEP.**

**YUMI MAS
KILIM EM!**

**EM I TOK
OLSEM EM I
INAPIM TOK
PROFET BILONG
MESAIA!**

JISAS WANTAIM OL DISAIPEL
BILONG EM I LUSIM NASARET
NA GO LONG KAPENIAM.



NA PROFET I TOK OLSEM MESAIA
BAI I STAP LAIT LONG OL AUTSAIT
LAIN NA OL BAI I BILIP LONG EM.
MAN HUSAT BEL BILONG EM I KLIN
EM I KEN AMAMAS, LONG WANEM,
EM BAI I LUKIM GOD.




*YU
WANPELA I
STAP HOLI.
LARIM MIPELA
I STAP.*



MI SAVE LONG
YU! YU STAP DISPELA
HOLI MAN I KAM
LONG GOD.

EM I GAT
SPIRIT NOGLUT.
RAUSIM EM
LONG HALS
LOTU.



**AI! YU KAM
LONG BAGARAPIM
MIPELA OL SPIRIT
NOGUT? EM I NO
TAIM YET! LARIM
MIPELA I STAP!**

**HUSAT I
LARIM EM I KAM
INSAIT LONG HIA?
LUKAUT! EM BAI
KILIM YU!**



PASIM MALIS NA
LUSIM DISPELA
MAN!

LUK 4:28-35

A comic book panel depicting a dramatic scene. A man with dark hair and a beard, wearing a grey robe, is falling backwards into a red, swirling vortex. His eyes are wide open, and his mouth is agape. A speech bubble above him contains the text "LUSIM EM!". In the background, another man with a beard and a white robe with a yellow sash stands on a raised platform, looking towards the falling man with a hand extended. A second speech bubble, containing a scream "IIIIIIAAAAAAAAA!", is positioned near the falling man's head. The background features a yellow wall with a lattice pattern and a blue pillar.

*LUSIM
EM!*

IIIIIIAAAAAAAAA!



YU MEKIM
WANEM
LONG EM?

EM I DAI
PINIS.



TASOL WANTU DISPELA MAN I SANAP.

TENKYU
GOD!

OL SPIRIT
NOGUT I LUSIM
YU PINIS. GO NA
NO KEN MEKIM
SIN MOA.

MAN, JISAS I
TOKTOK TASOL NA OL
SPIRIT NOGUT I LUSIM
DISPELA MAN.



MIPELA
BAI I KAM.

PITA,
MERI
BILONG YU I
TOK OLSEM
YU MAS KAM
BEK LONG
HAUS. MAMA
BILONG EM I
SKIN HAT NA
SIK NOGUT
TRU.



AIYO, PITA,
MI PRET YA. SKIN
BILONG EM I HAT
NOGUT TRU.

JISAS,
PLIS, INAP
YU HELPIM
MIPELA?



SKIN HAT,
EM INAP.
LUSIM EM.



MAK 1:25-28;
LUK 4:33-38

SKIN
BILONG EM
KOL! JISAS I
ORAITIM EM
WANTU!

LAPUN MERI I KIRAP
NA STAT LONG WOKIM
KAIKAI NA LUKAUTIM OL.

HARIAP TRU
OLGETA
MANMERI I STAP
KLOSTU I HARIM
LONG DISPELA
MIRAKEL, NA
OL I STAT
LONG BRINGIM
OL SIK LAIN
LONG JISAS.

TISA, PAPA
BILONG MI EM I LEK
NOGUT. TAIM MI LIKLIK
MANGI, DIWAI I PUNDAUN
ANTAP LONG BAKSAIT
BILONG EM NA EM I
PARALAI. PLIS, INAP
YU HELPIM EM?

KIRAP NA
WOKABALIT.





**AMEN!
GIVIM GLORI
LONG GOD!**



**MI KEN
WOKABALT!
MI KEN
WOKABALT!**

**TISA, TAIM
MAMA I KARIM
PIKININI MERI
BILONG MI EM I
AIPAS. YU INAP
ORAITIM EM,
TU?**

MAK 1:30-34; LUK 4:38-40

OLSEM RAIT I STAP PINIS,
"OL AIPAS BAI I LUKLUK."
PIKININI MERI BILONG YU I
KEN LUKLUK NAU.





PAPA, EM YU, A?

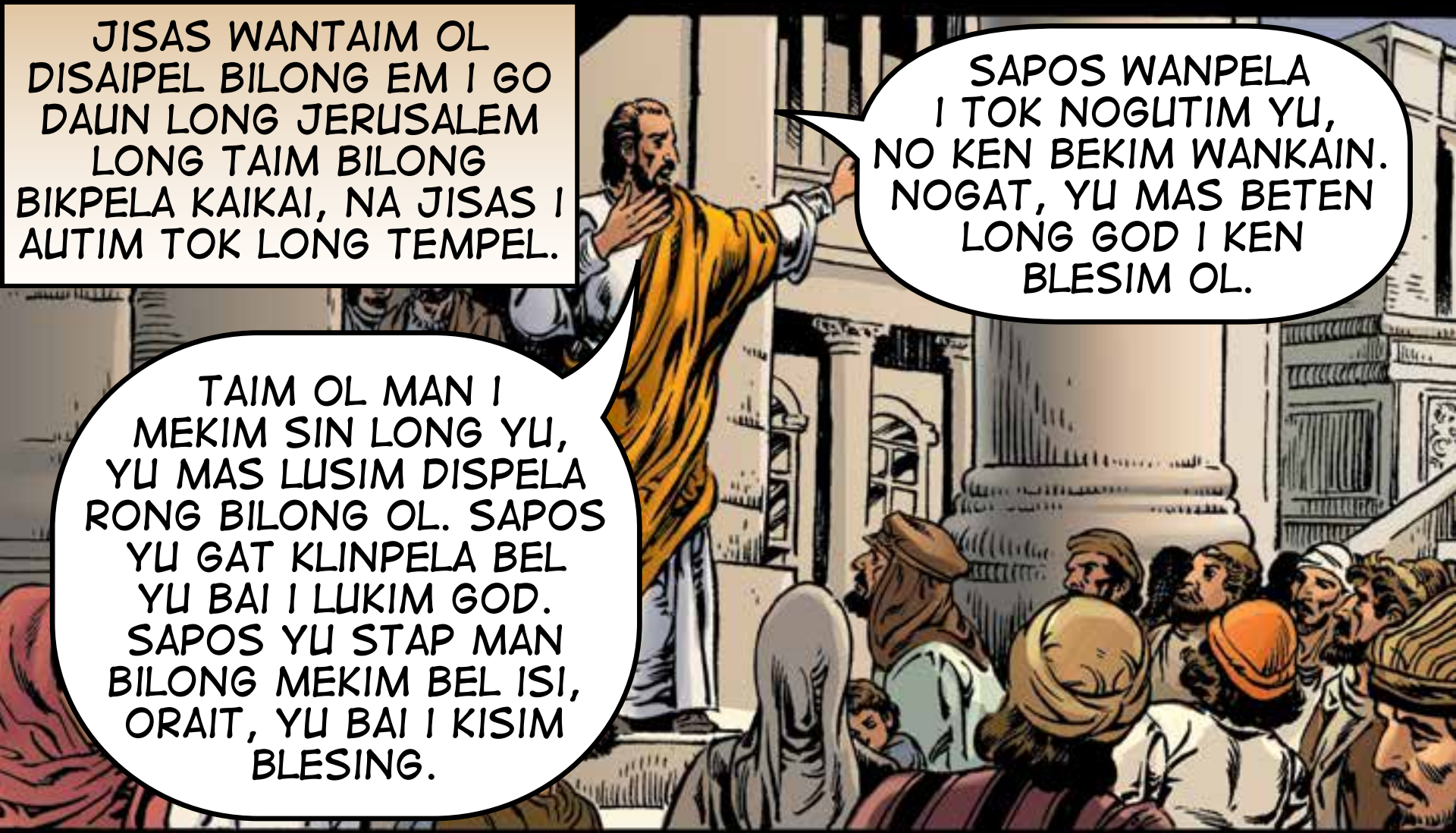
O PAPA, MI
SAVE OLSEM GOD I
BIN ORAITIM MI.




JISAS WANTAIM OL
DISAIPEL BILONG EM I GO
DAUN LONG JERUSALEM
LONG TAIM BILONG
BIKPELA KAIKAI, NA JISAS I
AUTIM TOK LONG TEMPEL.

SAPOS WANPELA
I TOK NOGLITIM YU,
NO KEN BEKIM WANKAIN.
NOGAT, YU MAS BETEN
LONG GOD I KEN
BLESIM OL.

TAIM OL MAN I
MEKIM SIN LONG YU,
YU MAS LUSIM DISPELA
RONG BILONG OL. SAPOS
YU GAT KLINPELA BEL
YU BAI I LUKIM GOD.
SAPOS YU STAP MAN
BILONG MEKIM BEL ISI,
ORAIT, YU BAI I KISIM
BLESING.



A man with a beard, wearing a white tunic and a yellow shawl, stands in a classical building with columns. He has his right hand raised and his left hand near his chest, as if speaking or gesturing. A crowd of people is gathered around him, some looking towards him. The scene is set in a brightly lit, outdoor environment.

RAIT I STAP
PINIS OLSEM
YU NO KEN KILIM
WANPELA MAN.
TASOL MI TOKIM
YUPELA TRU OLSEM,
HUSAT I BEL NOGUT
LONG BRATA BILONG
EM NA I NO GAT AS
LONG DISPELA, EM I
MAS LUKAUT LONG
KOT BILONG
GOD.

TASOL OLSEM
WANEM TAIM LO I TOK
RAUSIM AI NA TIT BILONG
MAN HUSAT I BIN RAUSIM
AI NA TIT BILONG
NARAPELA?



SAPOS WANPELA
MAN I PAITIM WASKET
BILONG YU, TANIM PES
BILONG YU NA LARIM EM
PAITIM HAPSAIT TU. SAPOS
YUPELA I LUKIM WANPELA MAN
I SOT LONG SAKET NA YU GAT
TUPELA, ORAIT, GIVIM WANPELA
LONG EM. SAPOS WANPELA I
HANGRE, GIVIM KAIKAI LONG EM.
PAPA BILONG YUPELA LONG
HEVEN BAI LUKIM DISPELA
NA AMAMAS.




YU BIN
HARIM OL LAIN
BILONG BIPO I TOK
OLSEM YU MAS LAIKIM
TRU OL PORO BILONG
YU NA BIRUA LONG
OL BIRUA BILONG YU.
TASOL MI TOKIM YU
OLSEM YU MAS LAIKIM
TRU OL BIRUA BILONG
YU TU NA MEKIM
GUT LONG OL.

METYU 5:8, 21-22, 38-44, 6:12; MAK 1:34


YU BIN
HARIM TOK PINIS
OLSEM YU NO KEN
MEKIM PASIN PAMUK.
TASOL MI TOKIM YU
OLSEM SAPOS YU
LUKLUK LONG WANPELA
MERI LONG MANGAL
LONG EM, ORAIT, YU
MEKIM PASIN PAMUK
PINIS WANTAIM EM
LONG BEL BILONG
YU.






OL LOTU MAN I
SAVE MEKIM GUTPELA
PASIN LONG AUTSAIT,
TASOL INSAIT, BEL
BILONG OL I PULAP
LONG PASIN
NOGLUT.

I OLSEM OL MATMAT OL I
PENIM LONG WAITPELA PEN. LONG
AUTSAIT OL I LUK SMAT, TASOL
INSAIT OL I PULAP LONG BUN BILONG
OL DAIMAN. SAPOS STRETPELA
PASIN BILONG YUPELA I NO WINIM
PASIN BILONG OL FARASI, ORAIT, YU
NO INAP LONG GO INSAIT LONG
KINGDOM BILONG GOD.

A man with a dark beard and mustache, wearing a white shirt and a yellow robe, is shown from the chest up. He is looking upwards and to the right, with his right hand raised near his face. The background is a simple, light-colored wall with a dark base.

ROT I OP
TRU, EM I SAVE
GO DAUN LONG
BAGARAP TRU NA
PLANTI MANMERI
I WOKABAIT
LONG EN.


MI TASOL I STAP
DUA I GO LONG HEVEN.
SAPOS YU KAM LONG MI,
YU BAI I GAT LAIP I STAP GUT
OLTAIM OLTAIM. SAPOS YU
TRAIM NARAPELA ROT, YU
BAI I DAI WANTAIM SIN
BILONG YUPELA.



BILONG
WANEM YU SAVE
ORAITIM OL SIKMAN
LONG DE SABAT?
MOSES I GIVIM LO
OLSEM YUMI I NO INAP
MEKIM WOK LONG
DE SABAT.

PAPA BILONG
MI I SALIM MI
LONG DISPELA
GRAUN LONG MEKIM
OL WOK BILONG EM.
MI SAVE BIHAINIM
WANEM SAMTING
EM I TOKIM MI
LONG MEKIM.

YU STAP PIKININI
MAN BILONG GOD, A?
YU TING YU WANMAK
BILONG EM? YU
MAS I DAI!



PAPA GOD I
STAP LONG HEVEN
EM I GAT LAIK LONG
OLGETA MANMERI I
MAS LOTU NA GIVIM
BIKNEM LONG PIKININI
MAN WANKAIN OLSEM
OL I MEKIM LONG
PAPA.

BAI I GAT
WANPELA DE I KAM WE OL
HUSAT I STAP LONG MATMAT BAI
I HARIM NEK BILONG MI NA KIRAP
BEK. SAMPELA BAI I KIRAP LONG
KISIM LAIP I STAP GUT OLTAIM
OLTAIM NA SAMPELA LONG
KISIM HEL PAIA.



TRUTRU DISPELA
MAN EM I STAP MESAIA.
EM I WOKIM OL MIRAKEL
NA NAU EM TOK OLSEM
EM I STAP PIKININI MAN
BILONG GOD.

EM I NARAKAIN
LONG OL ARAPELA
LOTU BIKMAN. EM I
NO PRET LONG AUTIM
DISPELA TOK. MI
PRET OLSEM OL BAI
I KILIM EM.

MI MAS GO
TOKIM MERI
BILONG MI.

METYU 5:17-28, 7:13-14, 28-29, 23:27-28;
JON 15:18-30, 14:6

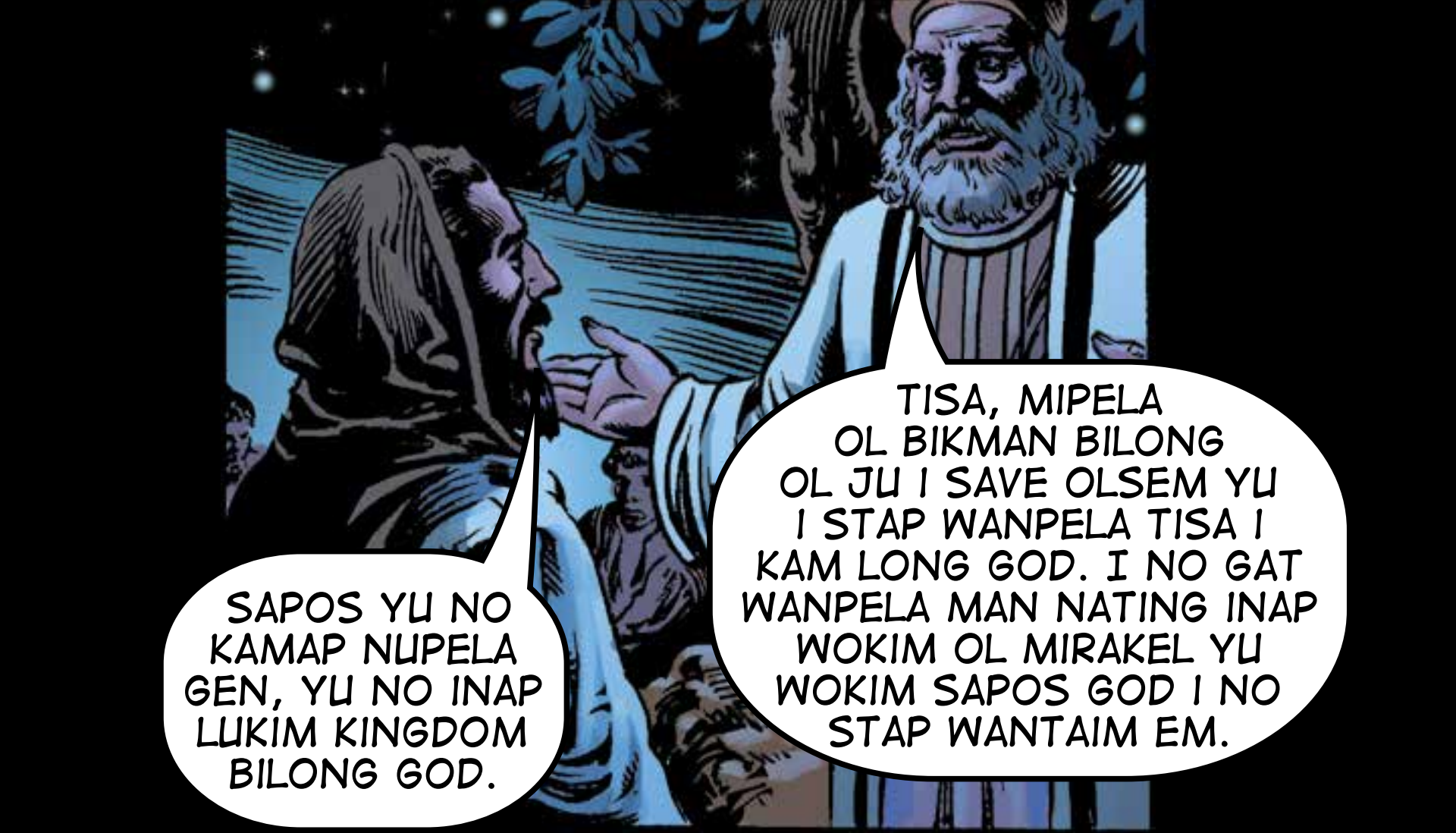


TISA, WANPELA FARASI* EM I KAM LONG LUKIM YU. EM I WANPELA BIKMAN BILONG OL JU.

BILONG WANEM NA EM I KAM LONG NAIT? EM I MAS SEM LONG OL MAN I LUKIM EM.

MI BAI GO NA TOKTOK WANTAIM EM.

*LONG TAIM BIPO, OL SAMPELA BIKMAN BILONG ISRAEL I BUNG NA STATIM WANPELA GRUP BILONG BIHAINIM STRONG OL LO BILONG OL JU. NEM BILONG DISPELA LAIN EM OL FARASI.



SAPOS YU NO
KAMAP NUPELA
GEN, YU NO INAP
LUKIM KINGDOM
BILONG GOD.

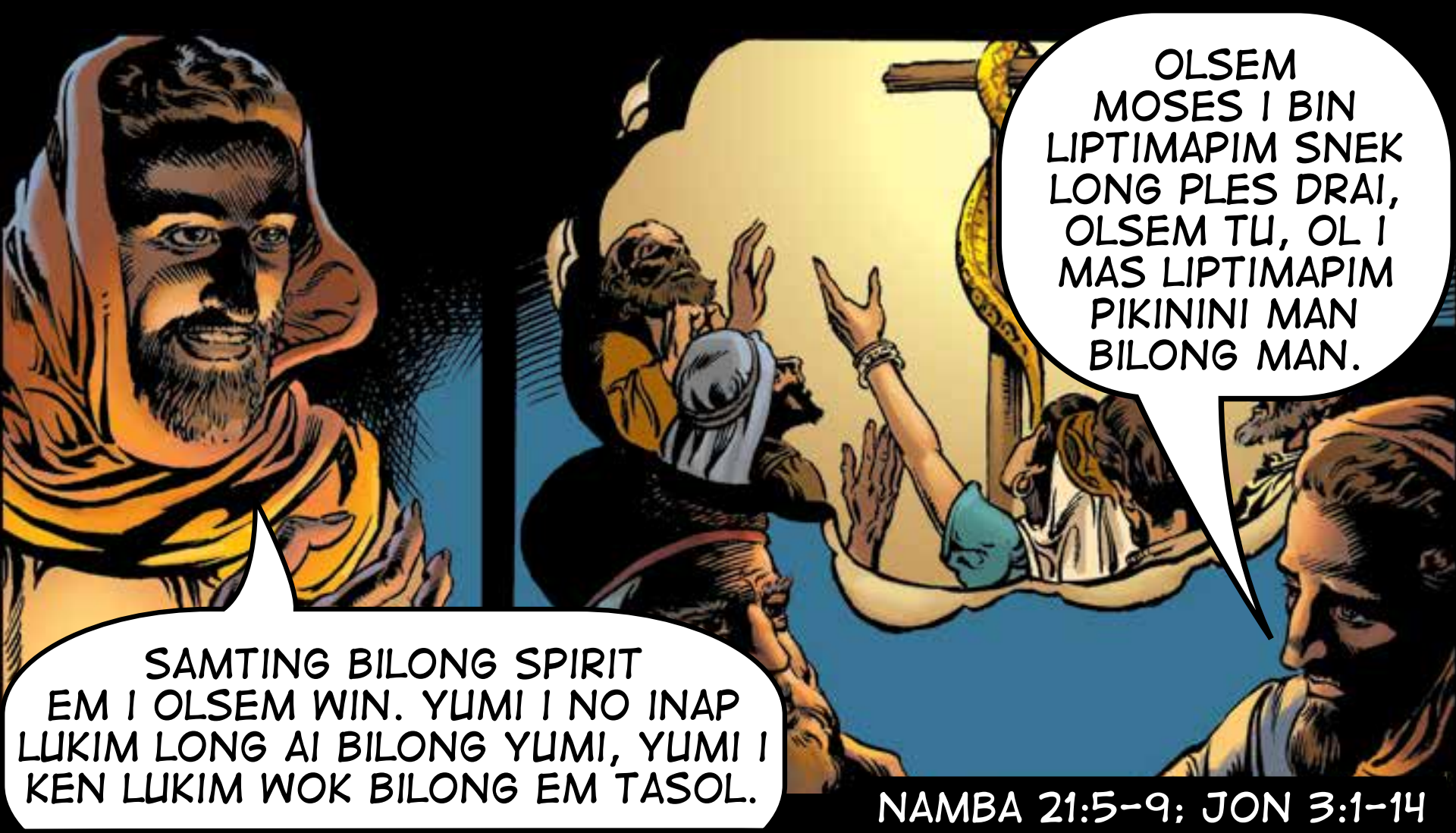
TISA, MIPELA
OL BIKMAN BILONG
OL JU I SAVE OLSEM YU
I STAP WANPELA TISA I
KAM LONG GOD. I NO GAT
WANPELA MAN NATING INAP
WOKIM OL MIRAKEL YU
WOKIM SAPOS GOD I NO
STAP WANTAIM EM.



OLSEM WANEM MI
KEN KAMAP NUPELA GEN?
ATING BAI MI GO INSAIT
LONG BEL BILONG MAMA
BILONG MI GEN, A?

NOGAT, SAMTING
I KAMAP LONG BODI EM I
BODI, NA SAMTING I KAMAP
LONG SPIRIT EM I SPIRIT.
NIKODIMAS, HARIM, YUPELA I
MAS KAMAP NUPELA GEN.

MI KEN KAMAP
NUPELA GEN
OLSEM WANEM?



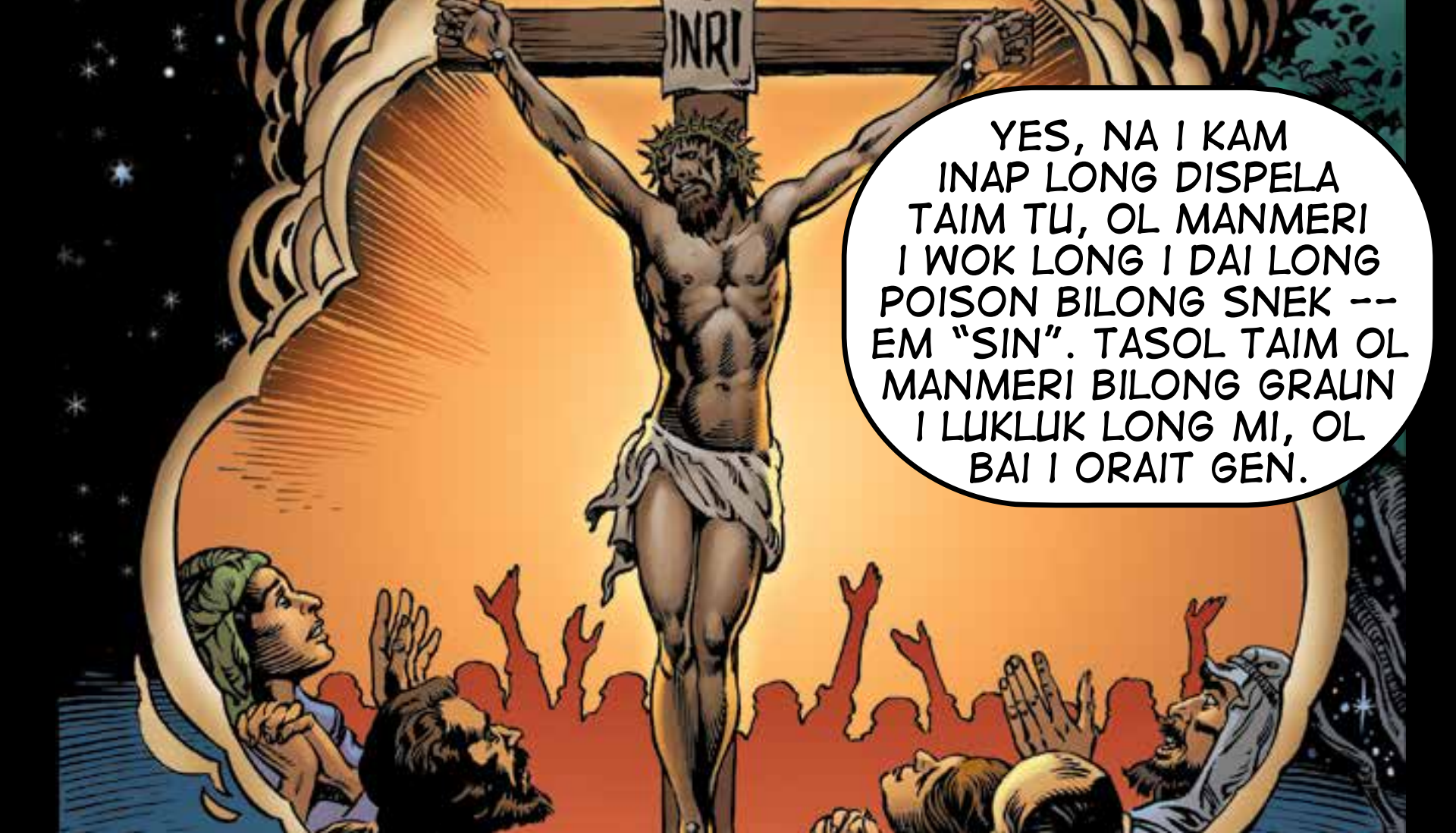
OLSEM
MOSES I BIN
LIPTIMAPIM SNEK
LONG PLES DRAI,
OLSEM TU, OL I
MAS LIPTIMAPIM
PIKININI MAN
BILONG MAN.

SAMTING BILONG SPIRIT
EM I OLSEM WIN. YUMI I NO INAP
LUKIM LONG AI BILONG YUMI, YUMI I
KEN LUKIM WOK BILONG EM TASOL.


NAMBA 21:5-9; JON 3:1-14

TASOL LONG
PLES DRAI, OL
MANMERI I SAKIM
TOK BILONG GOD,
OLSEM NA OL SNEK
NOGUT I KAM LONG
KAIKAIM OL MANMERI
NA OL I STAT LONG
I DAI. TAIM OL I
LUKLUK LONG SNEK
BRAS, WANTU OL
I ORAIT GEN.






YES, NA I KAM
INAP LONG DISPELA
TAIM TU, OL MANMERI
I WOK LONG I DAI LONG
POISON BILONG SNEK --
EM "SIN". TASOL TAIM OL
MANMERI BILONG GRAUN
I LUKLUK LONG MI, OL
BAI I ORAIT GEN.



LONG WANEM, GOD
I BIN LAIKIM TUMAS OL MANMERI
BILONG DISPELA GRAUN, OLSEM NA
EM I BIN GIVIM DISPELA WANPELA, EM
PIKININI MAN TRU BILONG EM, BAI HUSAT
TRU I BILIP LONG EM OL I NO INAP LUS
GEN, NOGAT, TASOL OL BAI I KISIM LAIP
I STAP GLUT OLTAIM OLTAIM. TASOL
HUSAT I NO BILIP LONG EM, EM I
LUS PINIS LONG KOT.

JON 3:14-18



SAPOS
WANPELA I KAMAP
NUPELA GEN, EM BAI I
ORAIT LONG I DAI BILONG
SIN, A? OLSEM WANEM BAI
OL I LIPTIMAPIM PIKININI
MAN BILONG MAN?

DISPELA
SAMTING BILONG
KAMAP NUPELA BAI I
KAM LONG WANEM
TAIM?

BIHAIN
LONG TAIM
OL I LIPTIMAPIM
MI LONG AI
BILONG OLGETA
MANMERI.


PLES BILONG OL
LAIN SAMARIA I STAP
NAMEL LONG GALILI
NA JERUSALEM.
OL JU I NO SAVE
KAM KLOSTU LONG
WANPELA LAIN
SAMARIA, LONG
WANEM, OL SAMARIA
EM OL HAP KAS
BILONG BIPO WE OL
HAIDEN KING I BIN
BRINGIM BEK LONG
STAP LONG GRAUN
BILONG OL JU. OL
I SAVE BIHAINIM
SAMPELA OL LOTU
PASIN BILONG OL JU.



KAM, MI MAS
WOKABAUT
NAMEL LONG
SAMARIA.

EM LAIK
BILONG PAPA
BILONG MI LONG
MI GO LONG
SAMARIA.

BIKPELA, OL
DISPELA LAIN EM OL
DOTI LAIN. OL I STAP OL
PAMUK LAIN STRET NA
RABISMAN TRU.



LONG BELO
SAMTING OL I KAM
LONG HUL WARA
ARERE LONG TAIN.

YU YET BAI
I STAP?

YUPELA GO
INSAIT LONG TAIN
NA BAIM SAMPELA
KAIKAI. MI BAI
MALOLO NA WETIM
YUPELA LONG HIA.

YES, MI
MAS MEKIM WOK
BILONG PAPA
BILONG MI.



JISAS I TAIT NA I HANGE NA
NEK DRAI LONG WARA. OL
MERI I NO SAVE KAM LONG
HUL WARA LONG BIKSAN.
TASOL WANPELA MERI
SAMARIA I KAM LONG DISPELA
TAIM LONG KISIM WARA.


JON 4:1-8



GIVIM MI WARANA MI DRING.

SAPOS YU SAVE LONG PRESEN BILONG GOD NA HUSAT TRU I WOK LONG ASKIM YU LONG WARANA, YU BAI I ASKIM EM NA EM BAI I GIVIM YU WARANA I GAT LAIP.

A! YU ASKIM MI LONG GIVIM WARANA LONG YU? MI TING OLSEM YUPELA OL JU I NO SAVE TOKTOK LONG MIPELA OL SAMARIA!



BIKMAN, YU NO
GAT WANPELA SAMTING
LONG KISIM WARA LONG EN
NA DISPELA HUL WARA EM I
DIP. YU BAI I KISIM WARA I
GAT LAIP WE?

BIKMAN, GIVIM MI
DISPELA WARA INAP
LONG MI NO INAP NEK
DRAI GEN NA MAS KAM
PULMAPIM WARA
LONG HIA.


HUSAT I
DRING LONG
DISPELA HUL WARA
BAI I NEK DRAI GEN.
TASOL HUSAT I DRING
LONG WARA MI BAI
GIVIM EM I NO INAP
NEK DRAI GEN, NOGAT.
TASOL DISPELA BAI I
STAP INSAIT LONG EM
OLSEM WANPELA HUL
WARA I KIRAP GO
LONG LAIP I STAP
GUT OLTAIM
OLTAIM.



GO NA SINGAITIM
MAN BILONG YU I KAM.


MI NO
GAT MAN.

YU TOK TRU YU
NO GAT WANPELA
MAN. YU I BIN I GAT
5-PELA MAN, NA
DISPELA MAN YU STAP
WANTAIM NAU EM I
NO MAN TRUTRU
BILONG YU.




BIKMAN, MI
LUKSAVE NAU
OLSEM YU
STAP WANPELA
PROFET.

OL PAPA BILONG
MIPELA I SAVE LOTU
ANTAP LONG DISPELA
MAUNTEN. TASOL YUPELA
OL JU I TOK OLSEM OLGETA
MANMERI I MAS LOTU
LONG JERUSALEM.



GOD EM I STAP
WANPELA SPIRIT, NA
EM I NO SAVE STAP LONG
OL HAUS OL MAN I WOKIM
LONG HAN BILONG OL. GOD
NAU I WOK LONG PAINIM OL
MANMERI HUSAT I BAI I
LOTUIM EM LONG SPIRIT
NA TOK TRU.

MIPELA I SAVE
OLSEM TAIM MESAIA
I KAM EM BAI I TOKIM
MIPELA LONG OLGETA
SAMTING.



EM MI
TASOL I WOK
LONG TOKTOK
LONG YU.



**MI MAS I GO
TOKSAVE LONG
OLGETA LAIN
LONG TAIN!**

**JISAS I STAP
TUPELA DE LONG
SAMARIA NA SKULIM
OL MANMERI LONG
TOK BILONG GOD.**

JON 4:7-29, 40

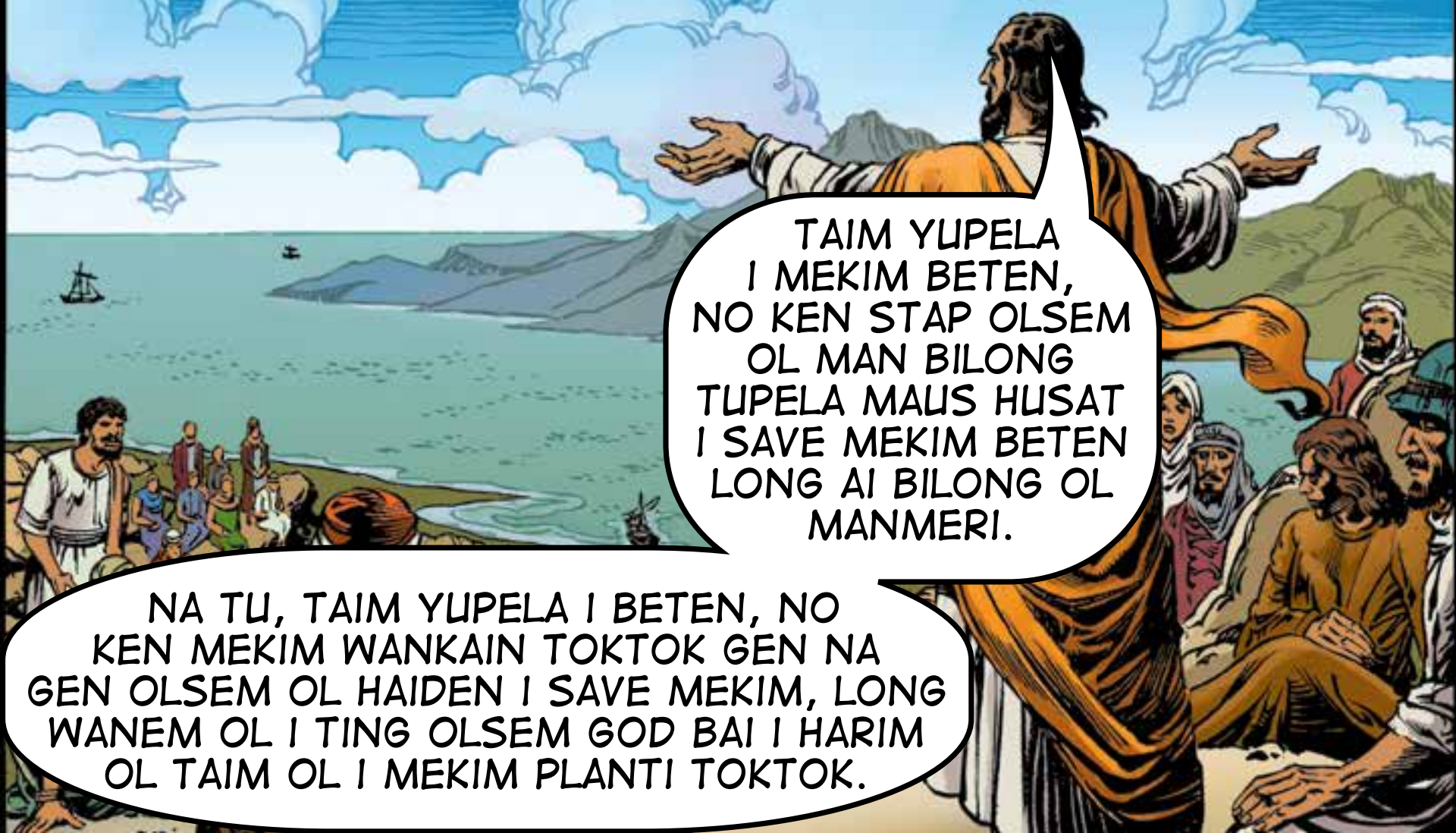


WANPELA DE JISAS WANTAIM
OL DISAIPEL BILONG EM I
GO ANTAP LONG WANPELA
MAUNTEN KLOSTU LONG
RAUNWARA GALILI.

TAIM YU GIVIM
MANI LONG OL
RABISMAN NO KEN MEKIM
PLES KLIA INAP LONG
OLGETA MANMERI I
KEN LUKIM YU.


BIKPELA LAIN MANMERI
TRU I LUSIM OL TAIN
NA KAM LONG HARIM
EM AUTIM TOK.

TAIM YU MEKIM OL LOTU
PASIN LONG KISIM BIKNEM
LONG AI BILONG OL MANMERI, YU
NO INAP KISIM GUTPELA PE LONG
PAPA GOD LONG HEVEN. OLSEM NA
NO KEN LARIM HAN KAIS I SAVE
LONG WANEM SAMTING HAN
SUT I MEKIM.




TAIM YUPELA
I MEKIM BETEN,
NO KEN STAP OLSEM
OL MAN BILONG
TUPELA MAUS HUSAT
I SAVE MEKIM BETEN
LONG AI BILONG OL
MANMERI.

NA TU, TAIM YUPELA I BETEN, NO
KEN MEKIM WANKAIN TOKTOK GEN NA
GEN OLSEM OL HAIDEN I SAVE MEKIM, LONG
WANEM OL I TING OLSEM GOD BAI I HARIM
OL TAIM OL I MEKIM PLANTI TOKTOK.




NO KEN HATWOK TRU LONG
KISIM PLANTI MANI SAMTING. EM
I HAT TRU LONG OL MANIMAN LONG
GO INSAIT LONG KINGDOM BILONG
GOD, LONG WANEM, OL I SAVE LAIKIM
TRU OL MANI BILONG OL.

TASOL YUPELA
I MAS BUNGIM OL
GUTPELA SAMTING LONG
HEVEN WE OL BAI I STAP
OLTAIM OLTAIM. YUPELA I
NO INAP BIHAINIM TUPELA
BOSMAN (GOD NA MANI)
WANTAIM. LONG WANEM,
YU BAI I LAIKIM TRU
WANPELA NA LUSIM
ARAPELA.




TISA, EM APINUN
PINIS NA OL MANMERI
I HANGRE. PLES BILONG
OL I STAP LONGWE TRU.

YU MAS TOKIM
OL LONG GO, LONG
WANEM, I NO GAT
PLES LONG BAIM
KAIKAI LONG HIA.



TISA, YU KEN KISIM
KAIKAI BILONG MI. MI BIN
BRINGIM FAIVPELA BRET
NA TUPELA PIS.



TOKIM
OLGETA
LONG SINDAUN
NA YUMI BAI
GIVIM KAIKAI
LONG OL.

WANEM
KAIKAI?

METYU 6:1-24; 14:15-21



YUMI BAI I
GIVIM PIS NA BRET
LONG OL.

YUPELA 12-
PELA, GO PAINIM
BASKET INAP
LONG YUPELA I
KEN SERIM KAIKAI
LONG OLGETA.

TASOL OL
MANMERI
I PLANTI
TUMAS NA
DISPELA EM
LIKLIK KAIKAI
TASOL.



TENKYU,
PAPA GOD,
LONG DISPELA
KAIKAI YU BIN
I GIVIM LONG
MIPELA. BLESIM
DISPELA BRET
NA PIS.
AMEN.



DISPELA
LIKLIK KAIKAI I
NO INAP PULMAPIM
DISPELA BIKPELA
BASKET.



LUKIM, BASKET
I PULAP OLGETA
WANTAIM PIS NA
BRET!

METYU 14:19-21; LUK 9:16-17




**GLORI I
GO LONG
GOD!**

MAN,
LIKLIK KAIKAI
BILONG MI I
KAMAP PLANTI
MOA YET!

EM I
GIVIM YUMI
BRET LONG
HEVEN OLSEM
EM I BIN GIVIM
LONG MOSES.



OLGETA MANMERI
I KISIM BRET NA
PIS, NA OL I KAIKAI
NA PULAP.



JISAS,
OLGETA MANMERI
I KAIKAI PULAP
PINIS, NA OL
BASKET I PULAP YET
WANTAIM OL HAP
KAIKAI OL I NO
PINISIM!


ORAIT, TAIM YUPELA
I BUNGIM OLGETA KAIKAI
PINIS, KALAP LONG SIP NA
GO LONG HAPSAIT BILONG
RAUNWARA. MI BAI LUSIM
YUPELA NAU NA GO ANTAP
LONG MAUNTEN LONG
BETEN.

JISAS I GO ANTAP LONG MAUNTEN EM YET,
NA OL DISAIPEL BILONG EM I KALAP LONG
SIP LONG GO HAPSAIT LONG RAUNWARA.



DISPELA EM I PASIN BILONG
JISAS. EM I SAVE GO EM YET NA
BETEN LONG PAPA BILONG EM.

METYU 14:20-23



OL DISAIPEL I STAP AUTSAIT
TRU LONG RAUNWARA NA
WANPELA TRAIPELA WIN I KIRAP.
WARA I STAT LONG KAM INSAIT
LONG BOT, NA OL DISAIPEL I
PRET OLSEM OL BAI I SINK.

DISPELA
EM NOGUT
OLGETA.

DISPELA
WIN I WOK
LONG WILWILIM
YUMI TUMAS.



**AIIII!!
YUMI BAI
SINK!**


**LUKIM! WANEM
SAMTING YA?**



**AIIII! EM
WANPELA TAMBARAN!**

**EM WANPELA
SPIRIT NOGLIT!**

**EM I LUK OLSEM
WANPELA MAN I
WOKABALIT ANTAP
LONG WARAA!**

A man with a beard and a head covering is shown in a small boat, struggling against a stormy sea. The sea is depicted with dark, swirling waves and a heavy, grey sky. The man is leaning forward, holding onto the sides of the boat. In the background, another person is partially visible, also in the boat. The overall scene is one of intense struggle and danger.

BIKPELA,
SAPOS TRUTRU EM
YU, ORAIT, SINGAUTIM
MI LONG WOKABAIT
I KAM LONG YU.

PITA! EM
MI YA. NO KEN
PRET.

PITA,
YU KAM.

METYU 14:24-29



**BIKPELA,
MI KAM
NAU.**


***PITA!
NO KEN!***

TASOL PITA I WOKABALIT
ANTAP LONG WARA
I GO LONG JISAS



TAIM BIKPELA SI I KAM NA
PITA I NO INAP LUKIM JISAS,
EM I STAT LONG PRET.



A man with long, curly hair and a beard, wearing a white robe, is shown in a state of distress. He is surrounded by dark, turbulent water with white-capped waves. His hands are raised, and he has a look of desperation on his face. The background is a dark, stormy sea with white foam from the waves.

DISPELA PRET
I PINISIM BILIP
BILONG EM NA EM
I STAT LONG SINK.

**BIKPELA!
HELPIM MI!**

METYU 14:29-30

PITA,
BILONG
WANEM YU
NO BIN BILIP
LONG MI?



JISAS I WOKABALIT
WANTAIM PITA I GO
BEK LONG BOT.

**MAN,
PITA, YU BIN
WOKABALIT
ANTAP LONG
WARA YA!**






STAP ISI.

JISAS I TOKIM BIKWIN
LONG STAP ISI; NA BIKSI,
REN, NA WIN I PINIS.

METYU 14:31-33



O, BIKPELA,
LUSIM MI, LONG
WANEM, MI
WANPELA MAN I
PULAP WANTAIM
PLANTI SIN.

TRUTRU YU STAP
PIKININI MAN
BILONG GOD.

EM
WANEM
KAIN MAN
HUSAT INAP
BOSIM SI
NA WIN?

GOD
BILONG MI,
NA BIKPELA
BILONG MI.




SAMPELA
TAIM
BIHAIN...

JERUSALEM I PULAP
TRU WANTAIM OL JU HUSAT I
BIN KAM LONG KAINKAIN PLES
LONG BIHAINIM OL HOLI DE
BILONG YUMI.

YUMI GO
MALOLO
LONG WARA
BETESDA.

DISPELA
LAPUN I BIN STAP
HIA LONGPELA
TAIM TRU.





YU LAIK
KAMAP ORAIT
GEN?


MI NO
GAT WANPELA
MAN LONG HELPIM
MI GO DAUN LONG
WARA TAIM ENSEL
I KAM TANTANIM
WARA.



KIRAP, KISIM
BET BILONG YU
NA WOKABAUT.

ORAIT, MI BAI
BIHAINIM TOK
BILONG YU.

JON 5:1-8



EM WANEM
KAIN TOK? LEK
BILONG DISPELA MAN
I BIN DAI 38-PELA
YIA NAU!

NA TU, TUDE EM
SABAT. OLSEM WANEM
EM TOKIM EM LONG
KARIM BET BILONG EM?



MI HARIM OLSEM SAMPELA
FARASI I NO AMAMAS LONG JISAS,
LONG WANEM, PLANTI MANMERI I
WOK LONG BIHAINIM EM NAI.

EM I TING EM
HUSAT? MESAIA
BILONG YUMI?

YES, EM I WOKIM
OL MIRAKEL NA TOK
OLSEM EM I MEKIM
WOK BILONG GOD.



**LUKIM LEK
BILONG EM!**




**EM I
SANAP!**

**OLSEM
WANEM
DISPELA I
KEN KAMAP?**



LIPTIMAPIM
NEM BILONG
GOD, MI
ORAIT GEN!

EM
WANPELA
MIRAKEL!



BILONG
WANEM NA YU
MEKIM WOK
NA ORAITIM OL
MAN LONG DE
SABAT, A?

MOSES
I GIVIM LO
LONG YUMI I
MAS MALOLO
LONG DE
SABAT.

SAPOS WANPELA SIPSIP
BILONG YU I PUNDAUN LONG HUL LONG
DE SABAT, EM I ORAIT LONG HELPIM EM
O NOGAT? OLSEM WANEM MI BRUKIM LO
BILONG GOD TAIM MI HELPIM WANPELA
MAN LONG DE SABAT, A?

MI SAVE BIHAINIM LAIK
BILONG PAPA BILONG MI
TASOL.

LUK 14:5-6;
JON 5:9-17



HOLIM
EM! YUMI
MASSTONIM
EM NA KILIM
EM I DAI!

TAIM EM
I TOK OLSEM
GOD EM I PAPA
BILONG EM, EM I
TOK OLSEM EM I
WANMAK WANTAIM
GOD!

**KILIM
EM!**




BILONG WANEM NA
YU LAIK KILIM WANPELA MAN
HUSAT I MEKIM GUTPELA
PASIN LONG DE SABAT?

EM I
AGENSTIM
LO BILONG
YUMI!

EM I
NO MEKIM
WANPELA
TOK I SAKIM
LO.


HARIM TOK
BILONG EM.



HARIM MI. YUPELA I KIRAP
NOGUT LONG LUKIM MI WOKIM
WANPELA LIKLIK MIRAKEL. TASOL MI TOKIM
YUPELA OLSEM TRUTRU YUPELA BAI I LUKIM
PLANTI BIKPELA MIRAKEL I WINIM DISPELA.
OLSEM PAPA LONG HEVEN INAP KIRAPIM OL
DAIMAN, PIKININI MAN TU I GAT PAWA LONG
GIVIM LAIP. EM I GIVIM PAWA LONG PIKININI
MAN BILONG MAN LONG MEKIM KOT.

SAPOS YU
NO GIVIM BIKNEM LONG MI,
ORAIT YU NO GIVIM BIKNEM LONG
PAPA HUSAT I BIN SALIM MI I KAM.
TASOL HUSAT I BILIP LONG MI, EM I BILIP
TU LONG MAN HUSAT I BIN SALIM MI I
KAM NA EM BAI I KISIM LAIP I STAP
GUT OLTAIM OLTAIM.


OLSEM
WANEM YU
KEN GIVIM
LAIP I STAP
GUT OLTAIM
OLTAIM?



WANPELA TAIM
BAI I KAM WE OL
DAIMAN BAI I HARIM
NEK BILONG MI NA
KIRAP BEK GEN LONG
OL MATMAT BILONG
OL. OL HUSAT I BIN
MEKIM STRETPELA
PASIN BAI I KIRAP
LONG KISIM LAIP,
TASOL OL HUSAT I
BIN MEKIM PASIN I
NO STRET BAI I KIRAP
LONG KISIM PE
BILONG DISPELA NA
I DAI OLGETA.

DISPELA
EM TOK BILAS
OLGETA. I NO
GAT WANPELA
MAN INAP KIRAP
OL DAIMAN. NA
GOD TASOL INAP
GIVIM LAIP I STAP
GLUT OLTAIM
OLTAIM.

JON 5:18-29




YUPELA NO
BILIPIM MI, TASOL
JON I BIN TOKAUT
LONG MI BAI I KAM. NA
TU, LUKLUK INSAIT LONG
OL HOLI RAIT BILONG
YUPELA, LONG WANEM,
OL I MEKIM PLANTI TOK
PROFET LONG LAIP
BILONG MI.

NO KEN TING OLSEM MI BAI
SUTIM TOK LONG YUPELA,
NOGAT. MOSES, HUSAT YUPELA
I SAVE BILIP LONG EN, EM
TASOL BAI I SANAP NA KOTIM
YUPELA. LONG WANEM, EM I
BIN RAIT LONG MI. NA SAPOS
YUPELA I BIN BILIPIM
MOSES, ORAIT, YUPELA
I BIN BILIPIM MI.




OL FARASI I WOK
LONG PLEN LONG KILIM
JISAS TASOL EM I NO
PRET. EM I SANAP NA
AUTIM TOK PLES KLIA.
TRUTRU EM I STAP MESAIA
BILONG YUMI TASOL OL
HETMAN BILONG YUMI
I NO WARI LONG
DISPELA.

OL
SAVEMAN
BILONG LO I BIN
TOK OLSEM YUMI
NO INAP SAVE
LONG WANEM
HAP MESAIA I
KAM LONG EN,
TASOL DISPELA
MAN YUMI SAVE
OLSEM EM
PIKININI MAN
BILONG WANPELA
KAPENTA LONG
GALILI.



YU TOK
OLSEM YU SAVE
LONG MI NA WANEM
HAP MI BIN I KAM LONG
EN. TASOL MI NO BIN
KAM LONG DISPELA
GRAIN LONG LAIK BILONG
MI. YUPELA I NO SAVE
LONG PAPA BILONG MI,
TASOL MI SAVE LONG EM
NA EM I BIN SALIM MI I
KAM LONG YUPELA.

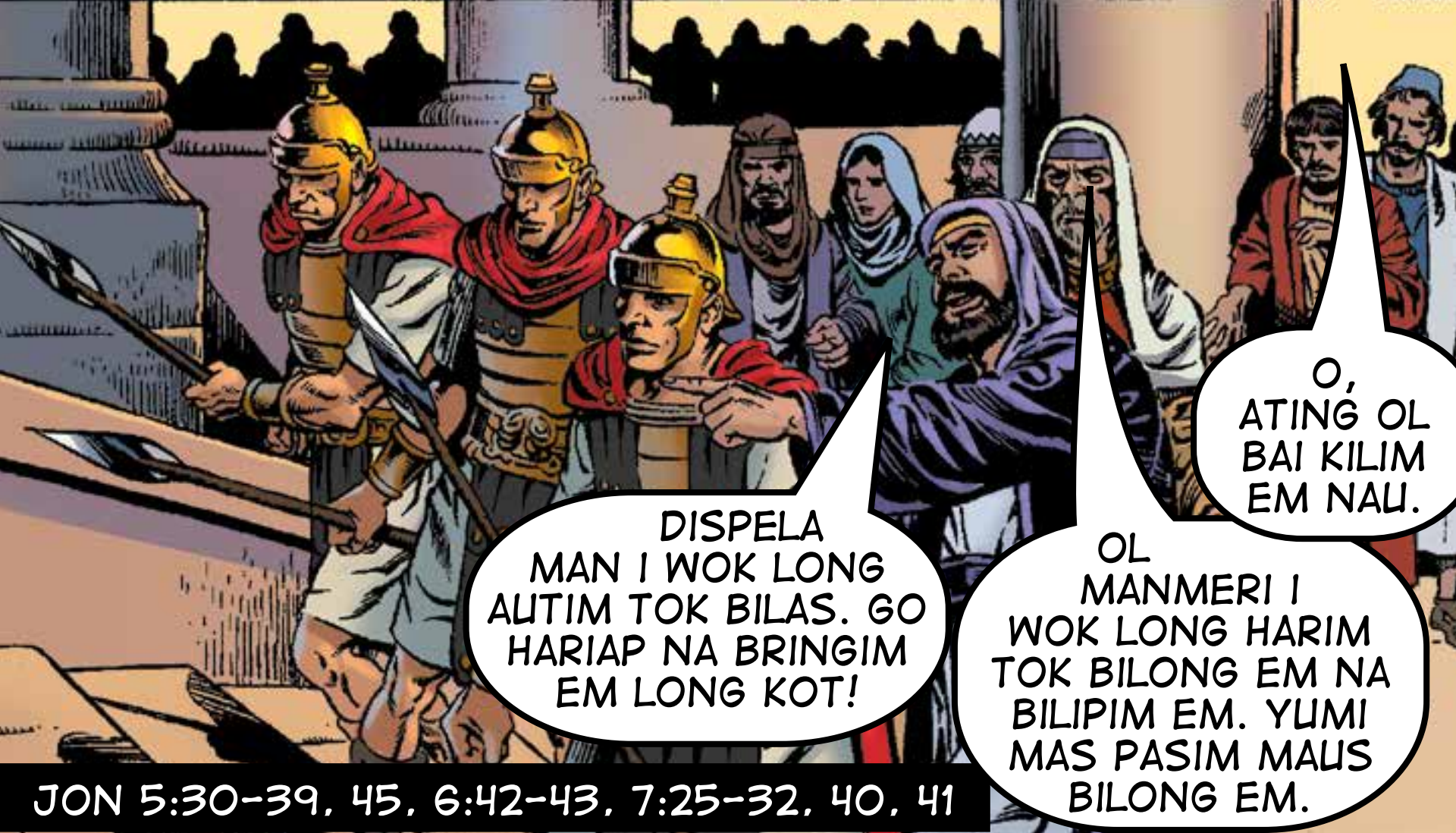
**OLSEM
WANEM EM I BIN
HARIM TOKTOK
BILONG MI?**



EM I
SAVE LONG
OLGETA
SAMTING.

*TRUTRU EM I
STAP MESAIA.*


YES, SAPOS DISPELA
MAN I NO STAP MESAIA BILONG
YUMI, HUSAT TRU INAP MEKIM OL
MIRAKEL LONG WINIM OL DISPELA
MIRAKEL BILONG EM, A?
NOGAT OLGETA!



DISPELA
MAN I WOK LONG
AUTIM TOK BILAS. GO
HARIAP NA BRINGIM
EM LONG KOT!

O,
ATING OL
BAI KILIM
EM NAU.

OL
MANMERI I
WOK LONG HARIM
TOK BILONG EM NA
BILIPIM EM. YUMI
MAS PASIM MAUS
BILONG EM.




BLESING I STAP
LONG OL MAN HUSATI
NEK DRAI LONG
STRETPELA PASIN,
LONG WANEM, OL BAI
I PULAP.

SAPOS WANPELA
MAN EM I NEK DRAI,
LARIM EM I KAM LONG MI
NA DRING. HUSAT I BILIP
LONG MI, OLSEM RAIT I
STAP PINIS, WARA I GAT
LAIP BAI I RAN AUTSAIT
LONG BEL BILONG
EM.

BLESING I
STAP ANTAP LONG OL
HUSAT I MEKIM BEL ISI
I KAMAP, LONG WANEM,
OL BAI I KOLIM OL PIKININI
BILONG GOD. LAIKIM TRU
OL BIRUA BILONG YUPELA
NA MEKIM GUT LONG
OL.

EM I
NO MEKIM
TOK BILAS
OLSEM OL
PRIS I BIN
TOK.

TOK BILONG
EM I SWIT LONG
IAU BILONG MI.



BILONG WANEM NA YUPELA I NO
BIN BRINGIM JISAS LONG MIPELA,
A? YUPELA I GO SANAP NATING
LONG AI BILONG EM NA KAM BEK
GEN? OLSEM WANEM?

I NO GAT WANPELA
MAN I SAVE TOKTOK
OLSEM DISPELA MAN.

EM I TOKTOK
LONG PASIN BILONG
LAIKIM TRU NA LUSIM
OL RONG BILONG OL
ARAPELA.

A! EM I TRIKIM YUPELA TU
WANTAIM OL TOKTOK BILONG EM?
LUKIM, HUSAT LONG MIPELA OL HET
PRIS NA FARASI I BIN BILIP LONG
EM, A? NOGAT WANPELA! DISPELA
JISAS I MAS I DAI!




NIKODIMAS, DISPELA MAN HUSAT
I BIN KAM HAIT LONG JISAS LONG
NAIT, I SANAP NA TOKTOK.

HARIM, LO BILONG
YUMI I NO SAVE KILIM
WANPELA MAN SAPOS EM I
NO KAM LONG KOT PASTAIM
NA YUMI HARIM TOK LONG
MAUS BILONG EM YET.

NIKODIMAS! OLSEM
WANEM? YU TU I BIHAINIM DISPELA
MAN BILONG GALILI, A? YU MAS GO NA
RITIM GUT OL RAIT BILONG GOD. OL
RAIT I TOK KLIA OLSEM MESAIA BAI I
KAM LONG BETLEHEM BILONG JUDA
LONG LAIN BILONG KING DEVIT.

METYU 5:6, 9;
JON 4:14, 7:45-52




JISAS I WOK LONG
TRIKIM OL MANMERI
BILONG PLES WANTAIM
OL GRIS TOK BILONG
EM.

EM I SAVE
BEKIM OL ASKIM
OLSEM EM I GAT
SAVE TRU.

YUMI MAS SALIM
WANPELA SAVEMAN BILONG
LO LONG ASKIM EM SAMPELA
HATPELA ASKIM WE EM I NO
INAP BEKIM, INAP LONG EM I
KEN SEM LONG AI BILONG
OL MANMERI.



MI SAVE LONG
WANPELA MASTA KOT
HUSAT BAI I AMAMAS
LONG HELPIM YUMI.




DISPELA
MASTA KOT
I KAM LONG
SALENSIM
JISAS.

LO BILONG
MOSES I TOK
WANEM?

TISA, MI
MAS MEKIM
WANEM
SAMTING
LONG KISIM
LAIP I STAP
GLT OLTAIM
OLTAIM?

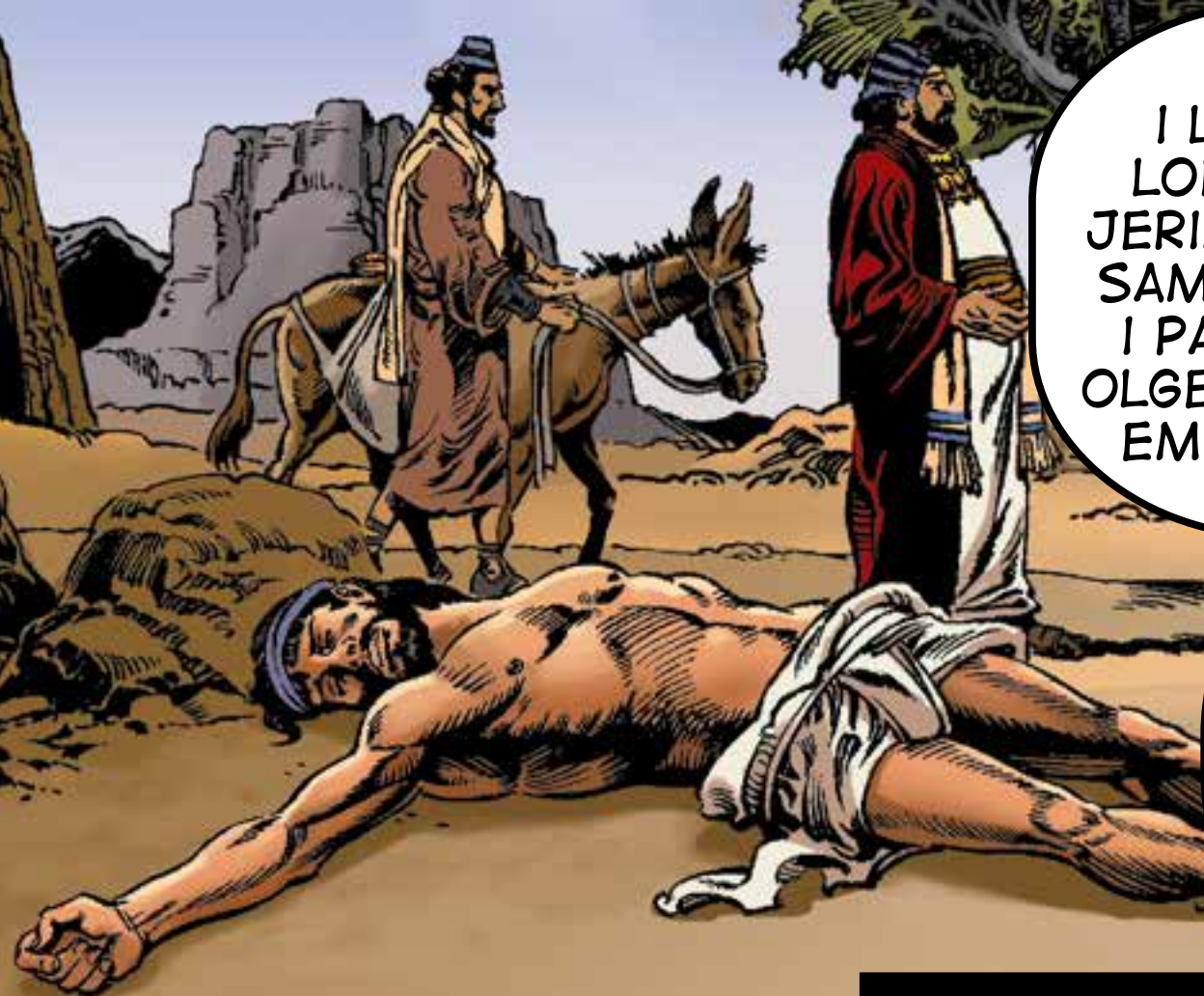
EM I TOK OLSEM
YU MAS LAIKIM TRU GOD
BIKPELA BILONG YU WANTAIM
OLGETA BEL BILONG YU, TEWEL
BILONG YU, STRONG BILONG YU,
NA TINGTING BILONG YU. NA TU,
YU MAS LAIKIM MAN I STAP
KLOSTU LONG YU OLSEM
YU YET.

A comic panel featuring three men. In the foreground, a man with a beard and a white shirt looks towards the right. Behind him, another man with a beard and a white shirt is shown in profile, looking towards the right. On the right side, a third man with a beard, wearing a yellow head covering and a white tunic, looks towards the other two men. Three speech bubbles contain text in Indonesian.

EM NAU, DISPELA
I BEKIM ASKIM BILONG
YU. LONG WANEM, PASIN
BILONG LAIKIM TRU EM
I INAPIM OLGETA TOK
BILONG LO.

YES, TASOL
"MAN I STAP KLOSTU
LONG MI" I MINIM
HUSAT TRU

HARIM
WANPELA
STORI:



WANPELA MAN
I LUSIM JERUSALEM
LONG GO DAUN LONG
JERIKO, NA EM I BUNGIM
SAMPELA RASKEL HUSAT
I PAITIM EM NA STILIM
OLGETA SAMTING BILONG
EM NA LUSIM EM INAP
EM I KEN I DAI.

TASOL TAIM
EM I SLIP I STAP,
WANPELA PRIS I
WOKABAUT I KAM.
TASOL EM I NO
HELPIM EM, NOGAT,
EM I ABRUSIM EM
NA GO.

LUK 10:25-31

OLSEM TU, WANPELA MAN
LIVAI I WOKABAUT LONG DISPELA
HAP NA EM I LUKIM DISPELA MAN,
TASOL EM TU I LUSIM EM I STAP
NA WOKABAUT I GO.



HARIM, SAPOS YU TOK
OLSEM YU GAT PASIN BILONG
LAIKIM TRU TASOL YU NO HELPIM
OL ARAPELA I STAP KLOSTU
LONG YU, ORAIT, YU NO
LAIKIM TRU GOD.


BIHAIN, WANPELA MAN BILONG SAMARIA I KAM LONG ROT. OL JU I SAVE BEL NOGUT LONG OL LAIN SAMARIA NA TOK OLSEM OL I NO KLIN. TASOL TAIM DISPELA SAMARIA I LUKIM DISPELA JU WANTAIM BIKPELA BAGARAP BILONG EM, EM I NO TINGIM DISPELA SAMTING.



EM I GAT BEL SORI LONG EM NA I KAM LONG HELPIM EM.



DISPELA MAN SAMARIA
I KLINIM NA PASIM OL SUA
BILONG DISPELA JU. NA HARIM,
LAIKIM TRU BILONG EM I KAMAP
PLES KLIA LONG PASIN
BILONG EM.




MAN SAMARIA I
PUTIM DISPELA MAN
LONG DONKI BILONG
EM NA KARIM EM
LONG WANPELA HAUS
PASINDIA INAP LONG
EM I KEN MALOLO NA
KAMAP ORAIT.

KAM, OL I
REDIM WANPELA
BET LONG YU I
KEN SLIP.



MI BAI GIVIM YU
MONI INAP LONG EM
I KEN STAP HIA TUPELA
WIK. SAPOS MANI I SOT,
ORAIT MI BAI STRETIM
WANTAIM YU TAIM MI
KAM BEK GEN.

LUK 10:32-35




YU BIN ASKIM MI OLSEM "MAN I STAP KLOSTU" EM HUSAT TRU? MI ASKIM YU NAU, HUSAT LONG DISPELA 3-PELA MAN I BIN SOIM GUTPELA PASIN LONG MAN I STAP KLOSTU LONG EM?

DISPELA MAN
HUSAT I BIN
MARIMARI LONG EM
NA HELPIM EM.

EM GUTPELA
TOK!

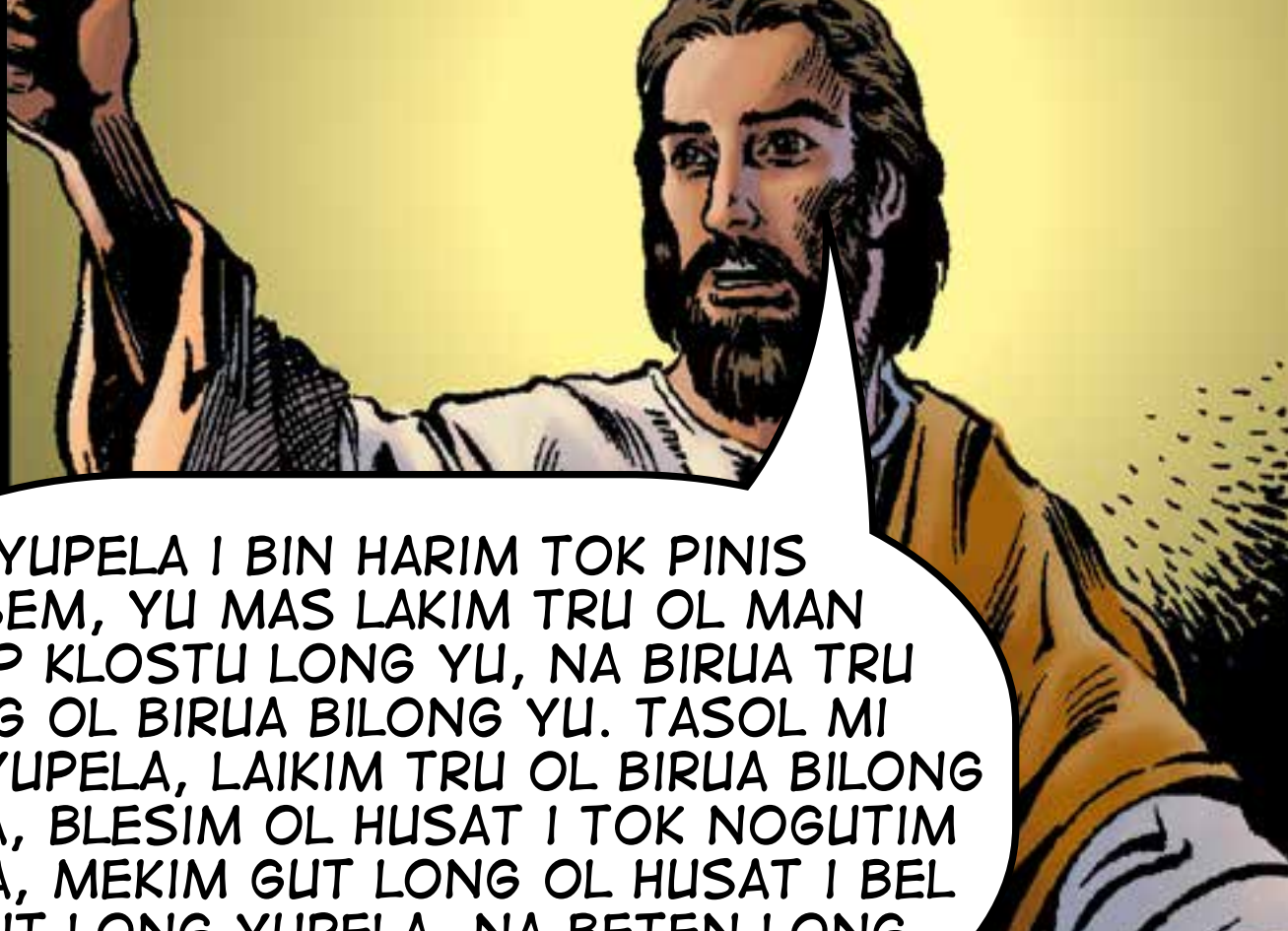


ORAIT, YU
GO NA MEKIM
WANKAIN
PASIN.



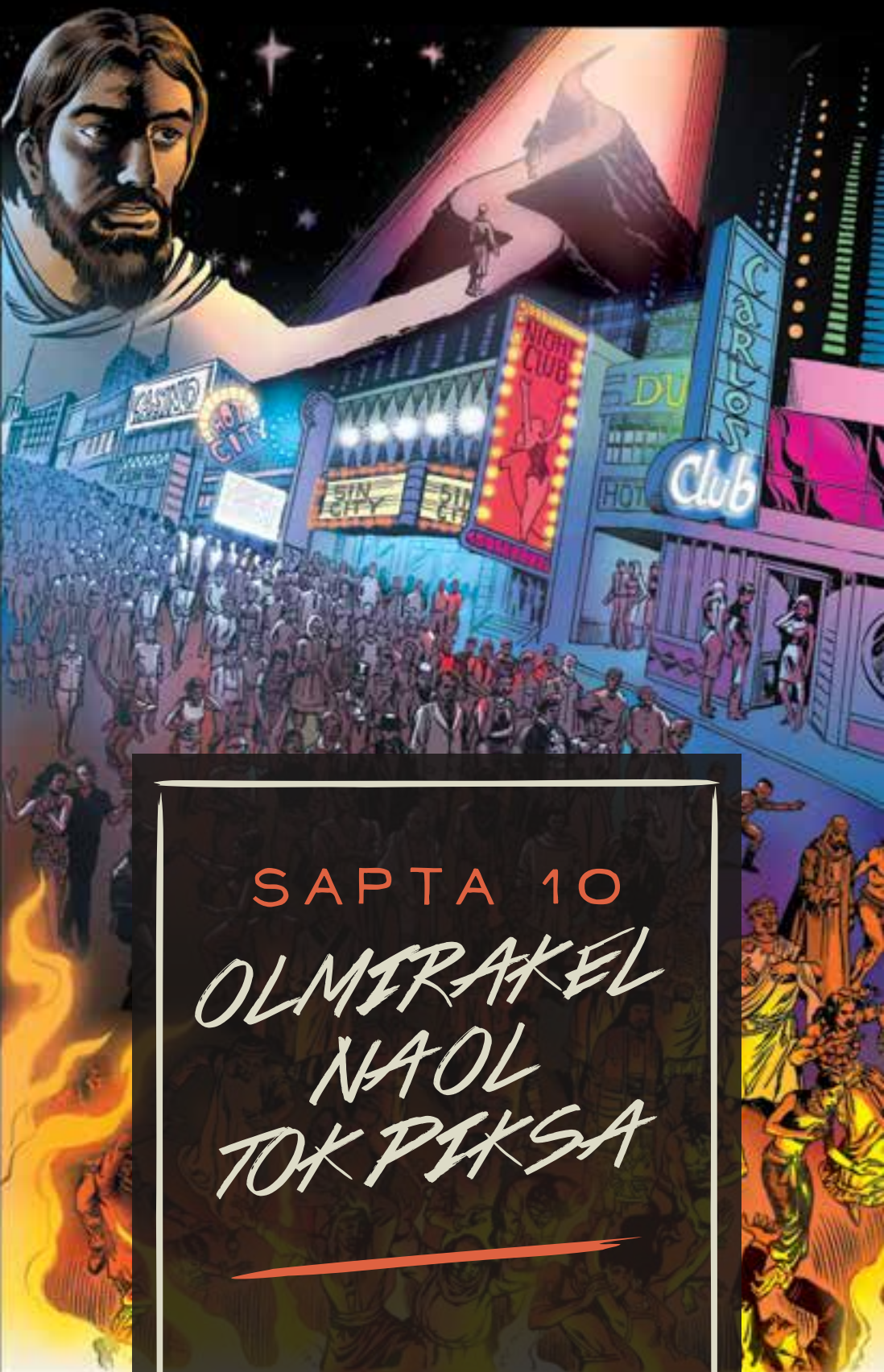
HARIAP!
GO SINGAUTIM
DISPELA MASTA KOT
I KAM! SAPOS EM I
TOKTOK WANTAIM
JISAS MOA, EM TU
BAI I TANIM BEL NA
BIHAINIM EM!

JISAS I GIVIM
WANEM KAIN LONGLONG
SKUL, A? DISPELA KAIN PASIN
BILONG LAIKIM TRU I HAT TUMAS.
MASKI SAPOS YU LAIKIM TRU
OLGETA MAN, SAMPELA BAI I
BIRUA LONG YU YET!




YUPELA I BIN HARIM TOK PINIS
OLSEM, YU MAS LAKIM TRU OL MAN
I STAP KLOSTU LONG YU, NA BIRUA TRU
LONG OL BIRUA BILONG YU. TASOL MI
TOKIM YUPELA, LAIKIM TRU OL BIRUA BILONG
YUPELA, BLESIM OL HUSAT I TOK NOGUTIM
YUPELA, MEKIM GUT LONG OL HUSAT I BEL
NOGUT LONG YUPELA, NA BETEN LONG
OL HUSAT I MEKIM NOGUT NA GIVIM
HEVI LONG YUPELA.

METYU 5:43-44;
LUK 10:36-37



SAPTA 10
OLMIRAKEL
NAOL
TOK PIKSA




LONG NARAPELA
PLES I GAT WANPELA
HAP WE OL LAIN
LEPRA I SAVE STAP...

MI NO BIN
KAIKAI WANPELA
HAP KAIKAI LONG
LONGPELA TAIM
STRET.

YU BAI DAI SAPOS
YU NO LAINIM YU YET
LONG KAIKAI OL RAT NA
BINATANG. I NOGAT
NARAPELA SAMTING
LONG KAIKAIM.

MI LES; BAI
MI DAI TASOL.
LAST YIA TASOL MI
MANIMAN STRET NA
MI BIKMAN LONG PLES,
NA NAU LUKIM MI, MI
RABISMAN OLGETA.

TAIM YU KISIM SIK
LEPRA EM PINIS NAU. OL
MAN BAI RAUSIM YU LONG
PLES TASOL NA LUS
TINGTING LONG YU.



BIPO MI TING
OLSEM BAI MI
KAMAP ORAIT GEN
NA GO BEK NA STAP
WANTAIM MERI NA
PIKININI BILONG MI.
TASOL TENPELA YIA I
KAM I GO PINIS NA MI
GAT DISPELA SIK YET.
MI SAVE PINIS OLSEM
MI NO INAP KAMAP
ORAIT NAI.



TAIM MI SIK
NUPELA, MERI BILONG
MI I SAVE BRINGIM OL
PIKININI BILONG MITUPELA
LONG SANAP LONGWE
NA LUKIM MI NA TOKTOK
WANTAIM MI, TASOL NAU
OL I NO SAVE TINGIM MI.
OL PIKININI BILONG MI
KAMAP BIKPELA PINIS NA
SAPOS OL I LUKIM MI NAU
OL I NO INAP LUksAVE
LONG MI. EM GUTPELA
MOA SAPOS MI BIN
I DAI TASOL.

AI, NO KEN
SORI LONG YU YET.
I NO GAT WANPELA
MAN I SORI LONG YUMI;
GOD YET I NO SORI
LONG YUMI. KAM, YUMI
GO KRAI LONG OL LAIN
LONG GIVIM SAMPELA
KAIKAI LONG YUMI.






YUMI MAS
GO LONG BIKROT
NA ASKIM KAIKAI
LONG OL LAIN.
YUMI MAS PAINIM
SAMPELA HUSAT
BAI SORI LONG
YUMI.

OI, LUKIM,
SAMPELA NARAPELA
SIK LEPRA I GO LONG
BIKROT TUDE TU. KAM,
YUMI GO WOKABAUT
WANTAIM OL.



OI! SAMPELA
LAIN I KAM!



LUKAUT!
EM OL
DISPELA
BIKHET MANGI
I SAVE STONI
YUMI.

RAIS LONG DISPELA HAP
YUPELA DOTI SIK LEPRA,
GO PAINIM WANPELA
PLES NA DAI TASOL


YUPELA
STING LAIN!
GOD YET I SALIM
DISPELA SIK LONG
YUPELA LONG SIN
BILONG YUPELA.

RANAWE!
RANAWE



MIPELA I NO
KLIN! MIPELA
NO KLIN! MIPELA
OLGETA I GAT
SIK LEPRA.

OL LAIN YA
SIK LEPRA. NO
KEN LARIM OL I KAM
KLOSTU. NOGUT
DISPELA SIK I KALAP
LONG YUMI.



INAP YU MARIMARI
NA GIVIM WANPELA LIKLIK
HAP KAIKAI TASOL LONG
MIPELA?

GIVIM TASOL
BAI OL I KEN
LUSIM YUMI
HARIAP.

SANAP
LONGWE!
YU GAT SIK
LEPRA!



SAPOS
YUPELA SANAP
LONGWE, BAI MIPELA
LUSIM HAP KAIKAI
LONG HIA NA YUPELA
KEN KISIM.

NO KEN KAM
KLOSTU YET;
LARIM MIPELA
GO PASTAIM.



**HANGRE
KILIM MI
YA!**

**HAP
BILONG
MI!**

KAIKAI!

**NOKEN
GRIDI,
SAMPELA
BILONG
MI TU!**



**YU
TRAIPELA
PIK!**

**EM
BILONG
MI!**

**BRET,
BRET!**


**HANGRE
KILIM
MI YA!**



OI LUKAUT, SAMPELA
LAIN KAM.

YUMI MAS
LUKAUT, NOGUT OL
I LAIK BAGARAPIM
YUMI. OL BIKPELA
LAIN, YA.

EM OL MAN
TASOL, NOGAT
MERI WANTAIM
OL.



EM JISAS BILONG
NASARET YA! BIPO MI BIN
KISIM DISPELA SIK MI BIN
LUKIM EM. EM I SAVE
ORAITIM OL MANMERI.


EM TOK
OLSEM GOD I BIN
SALIM EM I KAM NA EM
WANTAIM PAPA GOD TUPELA
I WANPELA TASOL. WANPELA
TAIM MI BIN LUKIM EM
ORAITIM WANPELA AIPAS
MAN NA WANPELA LEK
NOGUT.



**JISAS!
HELPIM
MIPELA!**

**BIKPELA,
OL I GAT
SIK LEPRA!**

**NO KEN
LARIM OL I
KAM KLOSTU
LONG YUMI.**




YUPELA
LAIK BAI
MI MEKIM
WANEM
LONG
YUPELA?


PLIS,
SORI LONG
MIPELA NA
ORAITIM
SIK BILONG
MIPELA.

SAPOS YU
LAIK, YU INAP
MEKIM MI
KAMAP KLIN.

YU NO KEN
HOLIM MI, MI
GAT SIK.



EM ORAIT,
YUPELA MAS GO LONG
TEMPEL NA SOIM YUPELA
YET LONG PRIS.



OLSEM
WANEM BAI
MI GO LONG
PRIS TAIM
MI I GAT SIK
LEPRA?

OL LAIN BAI
RAUSIM YUMI
SAPOS YUMI GO
KLOSTU LONG
TEMPEL.

MASKI, BAI
MI GO OLSEM
JISAS I BIN
TOK.

MI TU.
KAM, YUMI
GO.

LUK 17:11-14



EM I TOK SOIM
YUMI YET LONG
PRIS TASOL. YU
TING BAI YUMI
ORAIT?



MI
PILIM ORAIT
LIKLIK.



**SKIN
BILONG
YUMI I
WOK LONG
SENIS!**





SKIN
BILONG
MI KAMAP
ORAIT
PINIS!

JISAS I BIN
ORAITIM YUMI!
EM I MEKIM
YUMI KAMAP
NUPELA GEN!

YU GAT
NAISPELA
SKIN NAU!

MI MAS GO
PAINIM MERI
BILONG MI!



BLESING I STAP LONG
YU, PIKININI MAN BILONG GOD,
KING BILONG ISRAEL. YU BIN
GIVIM LAIP LONG MI. TENKYU
GOD LONG BIKPELA SORI NA
MARIMARI BILONG EM.

MI TING
TENPELA LAIN I BIN KAMAP
KLIN. WANPELA TASOL I BIN
KAM BEK NA TOK TENKYU -- NA
EM I NO WANPELA JU, EM MAN
SAMARIA. KIRAP, BILIP BILONG
YU I MEKIM YU KAMAP
ORAIT OLGETA.

LUK 17:14-19

JISAS I ALTIM TOK LONG
OL DISAIPEL BILONG EM.

LAIP I STAP GUT OLTAIM OLTAIM

MI TOKIM YOU
TRU OLSEM ROT I GO
LONG LAIP EM I HAT TRU
NA LIKLIK TRU NA WANWAN
MAN TASOL I SAVE PAINIM.
TASOL ROT I GO LONG
BAGARAP I OP TRU NA I
PULAP WANTAIM OL MAN I
GO LONG PLES NOGUT
OLTAIM OLTAIM.



WOK HAT TRU LONG GO
INSAIT LONG LIKLIK DUA, LONG
WANEM PLANTI BAI I TRAIM LONG
PANIM TASOL OL BAI I NO INAP. TAIM
DE BILONG KOT I KAM, PLANTI MAN
BAI I ASKIM GOD LONG MARIMARI
LONG OL, NA BAI OL I TOK, "BIKPELA,
BIKPELA, MIPELA I BIN MEKIM TOK
PROFET LONG NEM BILONG YU. NA
LONG NEM BILONG YU MIPELA I
BIN RAUSIM OL SPIRIT NOGUT
NA MEKIM PLANTI GUTPELA
WOK."

TASOL MI BAI TOKAIT
LONG OL, "MI NO BIN SAVE
LONG YU. YU LUS PINIS LONG
KOT, KLIA LONG MI, NA GO
INSAIT LONG PLES PAIA I STAP
OLTAIM OLTAIM. PLES WE I
OL MAN I SAVE KRAI NOGUT
NA SIKIRAPIM TIT BILONG
OL."

EM WANPELA PLES WE
TEWEL BILONG OL MAN I NO
SAVE DAI NA PAIA TU I NO SAVE
DAI. NA SMOK BILONG PEN
BILONG OL BAI I GO ANTAP
OLTAIM OLTAIM.

MATYU 7:13-14, 22-23; MAK 9:44-
48; LUK 13:24-28; REVELESEN 14:11

JISAS I GIVIM
WANPELA STORI:



I GAT WANPELA
MANIMAN HUSAT I
GAT NAISPELA KLOS
TRU NA EM I SAVE
KAIKAI OL GUTPELA KAIKAI
TASOL. EM I NO MAN
BILONG GIAMAN O STILIM
SAMTING, EM I NO MAN
NOGLUT, TASOL EM I
SAVE TINGIM EM
YET TASOL.

EM I
SAVE
BUNGIM
MANI
NA EM I
KAMAP
WANPELA
MANIMAN
TRU.

KARIM OL DISPELA
HAP KAIKAI NA GIVIM LONG
DISPELA RABISMAN LASARUS
HUSAT I SAVE SLIP LONG DUA
BILONG BANIS BILONG MI. MI
MAN BILONG MARIMARI NA
MEKIM GUTPELA PASIN.



YES BIKMAN.
EM BAI I AMAMAS
TRU LONG KISIM OL
DISPELA HAP KAIKAI.




TENKYU I GO LONG
BIKPELA! GOD I SAVE LUKAUTIM OL
LAIN BILONG EM. MI MAN NATING
TASOL. BIKPELA TENKYU I GO
LONG BIKMAN BILONG YU.



BIKMAN
I SALIM MI
LONG BRINGIM
DISPELA LIKLIK
HAP KAIKAI
LONG YU.

MI GAT
PLANTI SAMTING
TRU; MI MAS
WOKIM SAMPELA
BIKPELA HAUS MOA
BILONG PUTIM
OLGETA SAMTING
BILONG MI.






**YU
WANPELA
LONGLONG MAN
TRU. DISPELA NAIT
YET BAI YU I DAI
NA GIVIM RIPOT
LONG LAIP
BILONG YU.**

**AI!
LUULUGGGGHHHH.**

**"NA GOD I BIN MAKIM
OLGETA MAN LONG I
DAI WANPELA TAIM.
TASOL BIHAIN LONG
DISPELA I GAT KOT."**


LUK 16:19-22; HIBRU 9:27

TAIM OL I KARIM BODI BILONG
MANIMAN I GO LONG MATMAT, OL
I LUKIM BODI BILONG RABISMAN
I SLIP LONG AI BILONG DUA.



TRANGU
RABISMAN LASARUS
I DAI PINIS. EM I MAS
I DAI LONG NAIT TU
OLSEM BOSMAN
BILONG YUMI.


OL I KARIM BODI BILONG LASARUS
I GO AUTSAIT LONG SITI LONG
MATMAT BILONG OL RABISMAN.
I NO GAT WANPELA I MEKIM KRAI
LONG EM TAIM OL I PLANIM EM.



TASOL OL ENSEL I KAM
NA KARIM LASARUS
I GO LONG BROS
BILONG EBRAHAM.

MAN, BILONG
WANEM NA MI BIN
PRETIM I DAI? BODI
I DAI, TASOL MI
STAP LAIP YET.

LAZARUS, BRATA BILONG
MIPELA! GUTPELA LONG LUKIM
YU GEN. KAM NA MALOLO
WANTAIM MIPELA.



EM WANPELA
GUTPELA MAN. SAMPELA
TAIM EM I SAVE HAT TUMAS
LONG OL LAIN BILONG EM,
TASOL YUMI MAS TINGIM
GUTPELA PASIN EM I SAVE
MEKIM. EM I MAN BILONG
TOK TRU TASOL.

EM I GO LONG
GUTPELA PE BILONG
EM. TRANGU, NAU EM I
MALOLO GUT.

OL I PLANIM
MANIMAN LONG
NAISPELA MATMAT
BILONG EM, NA
OLGETA KANDRE
BILONG EM I
KAM LONG KRAI
NA SERIM MANI
BILONG EM.

TASOL TAIM DISPELA
MANIMAN I BIN I
DAI EM I BIN OPIM
AI BILONG EM LONG
BIKPELA PEN TUMAS.




LUK 16:23



**HELPIM MI, PLIS!
O GOD, WANPELA I MAS
KAM HELPIM MI! MI PILIM
PEN NOGLUT TRU LONG
DISPELA PAIA!**

PAPA EBRAHAM, MARIMARI
LONG MI. MI LUKIM LASARUS
YA. SALIM EM LONG PUTIM PINGA
BILONG EM LONG WARANA KAM
KOLIM TANG BILONG MI. LONG
WANEM, MI PILIM BIKPELA PEN
LONG DISPELA PAIA.






PIKININI MAN, SAPOS
MI INAP, MI BAI HELPIM YU.
TASOL I GAT BIKPELA BARET I
STAP NAMEL LONG YUMITUPELA.
MIPELA I NO INAP GO LONG
YUPELA, NA YUPELA I NO INAP
KAM LONG MIPELA.

ORAIT, PAPA, PLIS, SALIM LASARUS
I GO BEK LONG HAUS BILONG PAPA
BILONG MI. LONG WANEM, MI GAT
FAIVPELA BRATA. NA EM I MAS TOKAUT
LONG OL LONG PEN BILONG MI INAP
LONG OL I NO KEN KAM LONG
DISPELA PLES NOGUT.

LUK 16:22-31



OL I GAT
OL RAIT
BILONG MOSES
WANTAIM OL
PROFET. LARIM
OL I HARIM
DISPELA

NOGAT, PAPA
EBRAHAM, TASOL
SAPOS WANPELA I
KIRAP BEK LONG I DAI
NA GO LONG OL, OL
BAI I TANIM BEL.

SAPOS OL I NO HARIM
MOSES NA OL PROFET, OL I
NO INAP HARIM TOK BILONG
WANPELA HUSAT I BIN KIRAP
BEK LONG I DAI.



OI, OL
BIKMAN,
KAM NA PILAI
WANTAIM MI.
LIKLIK MANI
TASOL I KEN
BAIM BIKPELA
AMAMAS.

BIKPELA, NO
KEN TOKTOK
LONG EM.
EM BAGARAP
OLGETA PINIS.



OL HOLI RAIT BILONG
GOD I TOK OLSEM, "YU
NO KEN MEKIM PASIN
PAMUK."

AI, MI LOTU
MERI. MI BILIP
OLSEM GOD I
STAP.

SETEN I BIN
GIAMANIM YU PINIS.
SAPOS YU NO TANIM BEL,
PAIA TASOL I WETIM YU
TAIM YU I DAI.



A! YU HARIM PINIS
POROMAN BILONG YU.
MI BAGARAP OLGETA
PINIS. TAIM MI STAP
PIKININI I KAM INAP
LONG NAU MI BIN SLIP
WANTAIM OL MAN.

BAGARAP BILONG YU
I NO WINIM STRONG BILONG
GOD. SAPOS YU KAM LONG EM
EM BAI I LUSIM OL SIN BILONG
YU NA KLINIM BEL BILONG YU.



BEL BILONG MI EM
BILONG SETEN PINIS.
TASOL MI LAIK GIVIM LONG
GOD SAPOS...SAPOS...
SAP...SAAAA...



AAAAAAAAAIIII!



**EM I PULAP
WANTAIM OL
SPIRIT NOGLIT!**

LUKAUT!

KISIM BEK 20:14; LUK 8:2; 1 JON 1:9



AAAAAAAAOOO!

**SETEN,
LUSIM
EM!**



GO! LUSIM EM NA
NO KEN KAM BEK.


LONG TOK BILONG JISAS,
SEVENPELA SPIRIT NOGUT
I LUSIM DISPELA MERI



OL I GO
PINIS!

YU
HUSAT?


MI
JISAS.



YU MAS
LUSIM OL SIN
BILONG YU NA
BIHAINIM GOD NAU,
SAPOS NOGAT,
OL DISPELA SPIRIT
NOGUT BAI I
KAM BEK GEN
NA BRINGIM OL
ARAPELA SPIRIT
I NOGUT MOA
WANTAIM OL.

MI LAIK
BIHAINIM GOD. MI
BAI BIHAINIM YU
NAU NA HARIM TOK
BILONG GOD.

WANEM
SAMTING I
BIN KAMAP
LONG EM?




TISA, MI BIN LUKIM
WANEM SAMTING YU I BIN
MEKIM. EM NARAKAIN OLGETA. OL
HETMAN BILONG LOTU BILONG
MIPELA I SAVE GIVIM BAKSAIT
LONG OL DISPELA KAIN

MERI LONG SAN,
TASOL SAMPELA
BILONG OL BAI I KAM
PAINIM EM LONG NAIT.
YU BIN GIVIM NUPELA
LAIP OLGETA LONG
EM.


MIPELA
BAI I KAM.

PLIS, INAP YU
WANTAIM OL DISAIPEL
BILONG YU I KAM NA
KAIKAI LONG HAUS BILONG
MI? MI NA OL WANTOK
BILONG MI I LAIK HARIM
TOK BILONG YU.



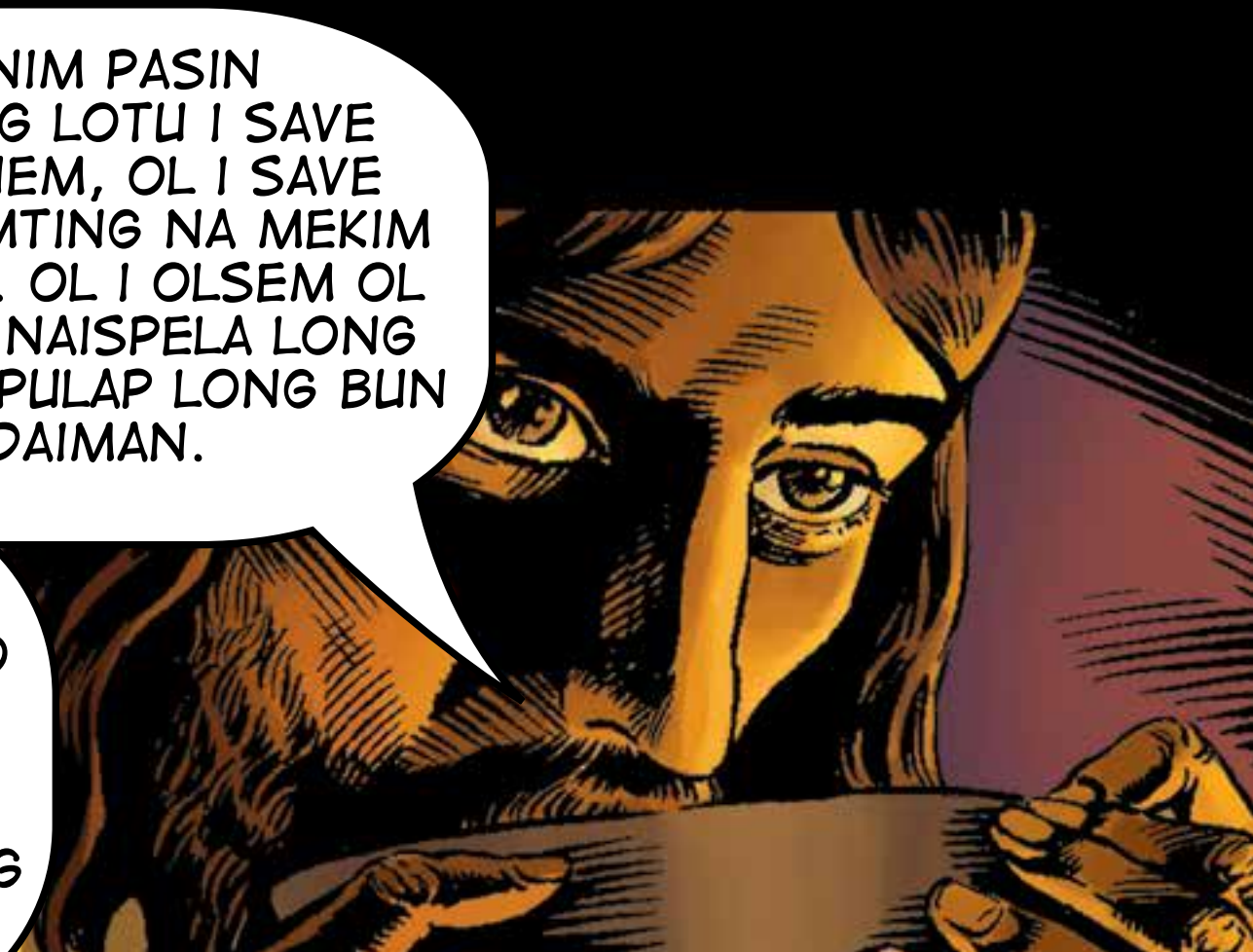
JISAS, PLIS,
TOKIM MIPELA, OLSEM
WANEM WANPELA MAN
INAP WOKABAUT STRET
LONG DISPELA TAIM
NALI. SAPOS MIPELA I
NO BRUKIM LO LIKLIK,
MIPELA BAI I SOT LONG
KAIKAI NA HANGRE.

NO KEN
HATWOK LONG BIHAINIM
OL SAMTING WE I SAVE PINIS.
BIHAINIM SAMTING BAI I STAP
GUT OLTAIM OLTAIM. NO KEN
TINGTING TUMAS LONG KISIM
KAGO LONG YU YET, TASOL
PAINIM ROT LONG BLESIM
OL ARAPELA MANMERI



LAIP EM I NO
STAP LONG KAIKAI
NA KLOS. SAPOS
GOD I SAVE PUTIM
KLOS LONG OL FLAWA
BILONG GRAS, ORAIT,
EM BAI I PUTIM KLOS
LONG YU TU.


WANPELA DE OLGETA
WANWAN MANMERI BAI I
SANAP LONG AI BILONG GOD NA
TOKAUT LONG WANEM AS OL
MEKIM OLGETA SAMTING LONG
BODI BILONG OL - GUTPELA
NA NOGLUT WANTAIM.



NO KEN BIHAINIM PASIN
OL HETMAN BILONG LOTU I SAVE
MEKIM. LONG WANEM, OL I SAVE
AUTIM WANPELA SAMTING NA MEKIM
NARAPELA SAMTING. OL I OLSEM OL
MATMAT WE I STAP NAISPELA LONG
AUTSAIT NA INSAIT I PULAP LONG BUN
BILONG OL DAIMAN.

SAPOS
STREPELA PASIN
BILONG YUPELA I NO
WINIM STREPELA
PASIN BILONG OL,
ORAIT YUPELA I NO
INAP GO INSAIT LONG
KINGDOM BILONG
HEVEN.

SAVEMAN 12:14; METYU 5:20, 6:19-21, 25,
28-30, 12:36, 23:27; LUK 15:1-3




YU SAVE
POROMANIM OL
SINMAN NA SINDAUN
NA KAIKAI WANTAIM
OL, A? LUKIM, DISPELA
PAMUK MERI I STAP TU.
OLSEM WANEM YU STAP
STRETPELA MAN SAPOS
YU BIHAINIM DISPELA
PASIN?

MI BAI STORI LONG
WANPELA STORI, INAP
LONG YUPELA I KEN SAVE
LONG BEL TRUTRU
BILONG GOD.



WANPELA MAN I
GAT TUPELA PIKININI
MAN. YANGPELA
PIKININI MAN I NO LAIK
STAP ANINIT LONG
PAPA BILONG EM
MOA.


EM NAU,
OLSEM MI
YA.

A comic book illustration showing Jesus on the left, looking towards a man on the right. The man is holding a staff and has sheep in the background. Jesus is speaking in a speech bubble.

PAPA, MI LAIK
BAI YU GIVIM MI
HAP BILONG OL
SAMTING WE EM I
BILONG MI.

OLSEM NA
EM I GO LONG PAPA
BILONG EM LONG KISIM OL
SAMTING WE PAPA I LAIK
GIVIM EM BIHAIN.

TASOL, PIKININI, MI LAPUN
PINIS. TAIM MI I DAI, HAP BILONG
DISPELA GRAUN NA OLGETA GADEN, KAIKAI,
NA ENIMEL EM BILONG YU WANTAIM BRATA
BILONG YU. YUMI GAT PLANTI WOKMAN
LONG MEKIM OLGETA WOK. SAPOS YU WET
LIKLIK, YU BAI GAT PLANTI SAMTING TRU.



TASOL MI LAIK GO NA
RAUN LONG OL BIKPELA
SITI, OLSEM NA MI LAIK
BAI YU GIVIM MANI OLSEM
HAP BILONG MI. MASKI
LONG GRAUN NA GADEN
NA OL ENIMEL.

PIKININI, EM
WANKAIN TINGTING
OLSEM OL PORO BILONG
YU HUSAT I SAVE BISI LONG
WANEM HOS I KEN RON
HARIAP MOA, NA WANEM
SPAK WARA I GAT KIK MOA
YET, NA WANEM MERI I
NAISPELA MOA...

AI! YU GAT WANEM SAVE
LONG OL DISPELA SAMTING? YU
NO SAVE LUSIM PLES LIKLIK. MI
LAIKIM HAP BILONG MI NA MI BAI
GO PAINIM GUTPELA LAIP LONG
PASIN BILONG MI YET.




PAPA, GIVIM EM NA
LARIM EM I GO. EM I
NO SAVE WOK LIKLIK.



PAPA I GIVIM
YANGPELA PIKININI MAN HAP
BILONG EM NA PIKININI I GO
LONG LONGWE PLES.

EM NAU, MI
GAT PLANTI MANI
NA MI BAI BIHAINIM
LAIK BILONG MI
YET TASOL.

LUK 15:11-13



TAIM EM I
KAMAP LONG
LONGWE PLES...

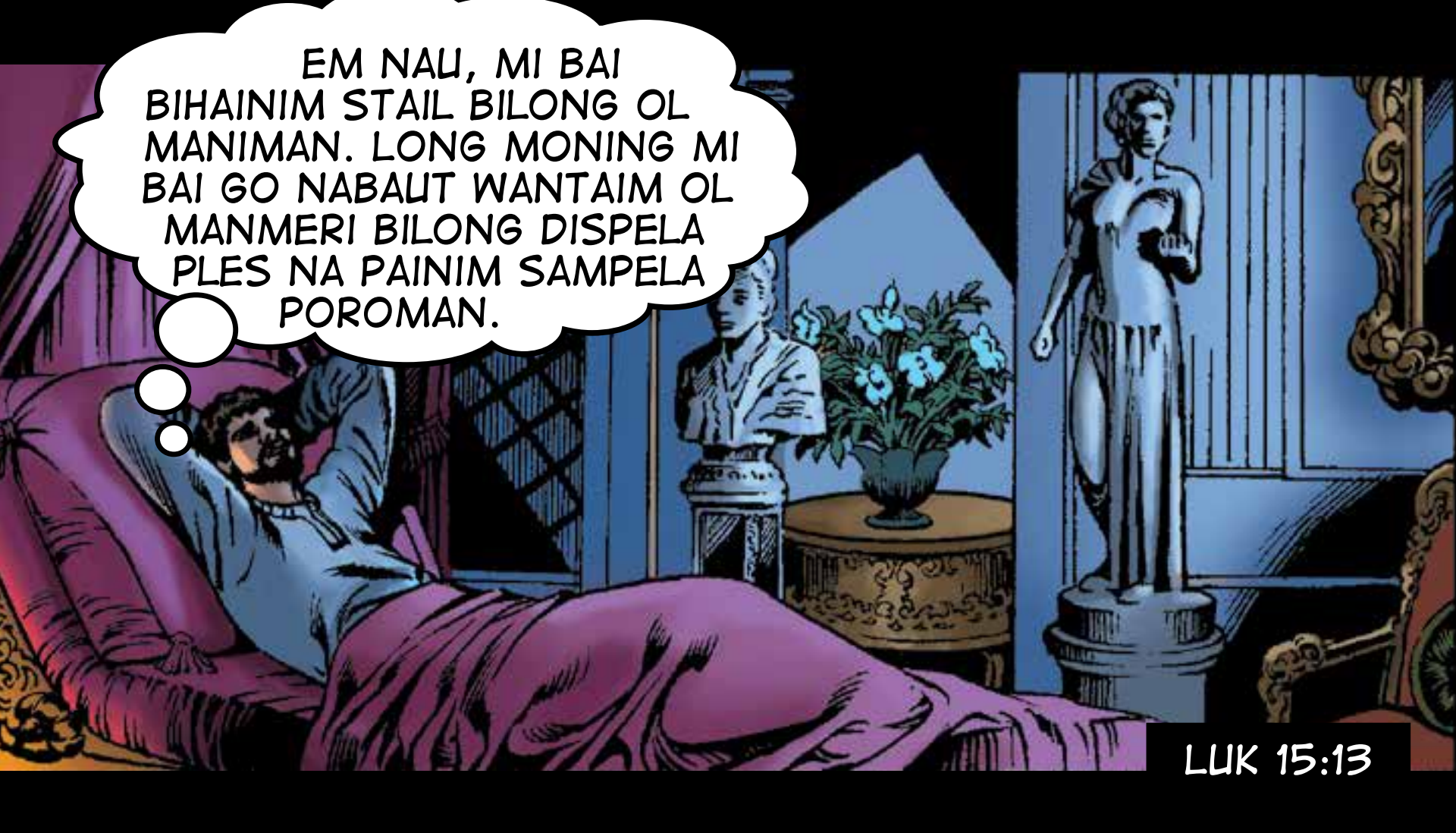
MAN,
LUKIM DISPELA SITI.
EM FIT MOA YET. LUKIM
OLGETA MANMERI NA OL
NAISPELA BILDING. MI BAI
PAINIM AMAMAS LONG HIA.

MI MAS
GO PAINIM
WANPELA GUTPELA
HAUS PASINDIA
PASTAIM.




ORAIT, MI
BAI SLIP HIA.

SAPOS YU
LAIKIM WANPELA
SAMTING, SINGAUT
TASOL NA MIPELA
BAI I BRINGIM I KAM
-- SAN O NAIT.

A man with a beard, wearing a blue tunic, is lying on a purple sofa. He is looking towards the right. The room is decorated with classical art: a bust on a pedestal, a vase of flowers on a table, and a full-length statue on a pedestal. The background shows a window with a lattice pattern.

EM NAU, MI BAI
BIHAINIM STAIL BILONG OL
MANIMAN. LONG MONING MI
BAI GO NABAUT WANTAIM OL
MANMERI BILONG DISPELA
PLES NA PAINIM SAMPELA
POROMAN.

LUK 15:13



OI, EM HUSAT? WANPELA
MANGI B'LONG PLES, A? SAPOS
EM I RAUSIM MAUSGRAS YUMI
INAP LUKIM SAPOS EM I GAT
GUTPELA PES O NOGAT.

OI, BIKMAN, YU
LAIK KAM PATI WANTAIM
MIPELA? KAM, WASWAS
LONG HIA NA BAIM SAMPELA
NUPELA KLOS NA KAIKAI
WANTAIM MIPELA.


MMMM, MI
SMATPELA MAN
TRU YA.





MIPELA I
AMAMAS LONG
YU KAM KAIKAI
WANTAIM
MIPELA.

YU RAUSIM
MAUSGRAS NA
MI MANGALIM
PES BILONG
YU NAU.



OLGETA DRING
LONG NUPELA PORO
BILONG YUMI. EM I
MAS PAINIM AMAMAS
OLTAIM.

...NA
LAIKIM
TRU...



BRINGIM
SAMPELA BIA NA
WAIN MOA.

LUK 15:13

MI LAIK GO
LUKIM RUM BILONG YU.
YUMITUPELA GO, A?



LONG DISPELA PASIN,
DISPELA YANGPELA MAN
I WESTIM OLGETA MANI
BILONG EM.



TAIM MANI BILONG EM
I PINIS, OLGETA POROMAN
BILONG EM I PINIS TU.



OLSEM WANEM
YU NO GAT MANI
NAU? MI TING OLSEM
YU WANPELA MANIMAN
TRUTRU.


YES, TASOL RUM BILONG MI
I KOSTIM BIKPELA MANI TRU, NA
APASDE MI PILAI KAS LONG TRAIM
KISIM PLANTI MANI MOA TASOL
MI NO BIN WIN...

YU LUSIM OLGETA
MANI BILONG YU LONG
KAS? OLSEM WANEM
YU BAI BAIM PRESEN
LONG MI NAU?

MI TING OLSEM
PAPA BILONG YU BAI
I GIVIM WOK LONG MI
LONG LUKAUTIM OL
SAMTING BILONG
EM...

YU LAIK
WOK?





MI WOK
LONG GIVIM
KAIKAI LONG PIK?
LONG PLES BILONG
MI PIK EM ENIMEL
NOGUT.

MI TING OLSEM MI
GAT PLANTI POROMAN.
TASOL NAU, TAIM OL
I LUKIM MI LONG TAIN
OL I SAVE GIVIM BAKSAIT
LONG MI. MI MAS PAINIM
GUTPELA WOK NA
KISIM PLANTI MANI
GEN.

UMMK

UMMK

AUUUUKK




MI NO WARI LONG
YU SIK NOGUT TRU! GO
NA GIVIM KAIKAI LONG OL
PIK. SAPOS NOGAT, MI
BAI RAUSIM YU NA PAINIM
NARAPELA MAN LONG
LUKAUTIM OL. GO!

YES, BOS,
SORI TRU.
MI GO NALU.



MI HATWOK
TRU TASOL MI NO
KISIM MANI. KAIKAI
I SOT NA NAI MI
LAIK STILIM KAIKAI
BILONG OL PIK.

A muscular man with a beard and long hair, wearing a green tunic, is shown in a close-up, eating from a large woven basket. He has a serious expression and is looking directly at the viewer. The background is dark and textured, suggesting an interior setting. A thought bubble is positioned in the lower right, containing text.

LUKIM MI. MI
HANGRE, KOL, NA
RABIS OLGETA. TAIM MI
STAP HIA NA KAIKAIM KAIKAI
BILONG OL PIK, OL WOKMAN
BILONG PAPA BILONG MI I
GAT PLANTI KAIKAI TRU.
SAPOS MI STAP YET
LONG PLES...


MI BIN WESTIM
OLGETA SAMTING
BILONG MI. MI BAI GO BEK
LONG PAPA NA TOK SORI
NA ASKIM EM LONG LARIM
MI KAMAP WANPELA
WOKBOI BILONG EM.





MI GO
BEK LONG
PLES.

YU LONGLONG? YU NO
GAT MANI LIKLIK; BAI YU
WOKABAUT I GO BEK?



EM I
WOKABAUT
PLANTI WIK, NA
NAU EM I KAM
KLOSTU LONG
PLES BILONG
EM.

MI KAMAP LONG
PLES PINIS. MI NO KAM
OLSEM PIKININI NAU; MI
KAM LONG AUTIM RONG BILONG
MI. MI BAI TOK, "PAPA, MI BIN
MEKIM SIN LONG HEVEN NA
LONG YU, NA MI NO FIT LONG YU
KOLIM MI PIKININI MAN BILONG
YU. PLIS, LARIM MI STAP
WANPELA WOKMAN BILONG
YU TASOL."

OI, YU LUKIM DISPELA
MAN HUSAT I WOKABAUT I KAM?
MI LAPUN NA AI BILONG MI I NO
KLIA TUMAS, TASOL WOKABAUT
BILONG EM I OLSEM PIKININI
MAN BILONG MI.



MI LUKIM
EM TU. YES,
EM I LUK OLSEM
PIKININI BILONG
YU. TASOL, MAN,
EM I BUN NATING
OLGETA.

**PIKININI
MAN
BILONG MI!**





PIKININI
BILONG MI, YU
KAM BEK PINIS!

PAPA, MI BIN
MEKIM SIN LONG
HEVEN NA LONG AI
BILONG YU...




...NA MI NO
FIT LONG YU
KOLIM MI PIKININI
MAN BILONG YU
MOA.

MIPELA
I BIN TING
OLSEM YU I DAI
PINIS. TASOL
NAU YU STAP
LAIP GEN.


OL WOKMAN BILONG MI
BAI BRINGIM NAMBAWAN KLOS,
NA RING LONG PUTIM LONG PINGA
BILONG YU. YU NOGAT SU? OL BAI
BRINGIM SU TU. YU BIN LUS, TASOL
MI PAINIM YU PINIS.



KILIM DISPELA
YANGPELA BULMAKAI
YUMI BIN MEKIM I
KAMAP PAT. YUMI BAI
WOKIM BIKPELA KAIKAI
NA AMAMAS.



MI AMAMAS TRU LONG
YUPELA OLGETA I BIN KAM
LONG AMAMAS WANTAIM MI
TUDE. PIKININI MAN BILONG
MI I KAM BEK PINIS. MI
AMAMAS MOA YET!




BIKPELA BRATA
I STAP LONG
GADEN. LONG
NAIT EM I KAM
BEK LONG HAUS
NA KIRAP NOGUT
LONG DISPELA
BIKPELA PATI.

MI HARIM MUSIK
NA SMELIM GUTPELA
KAIKAI. OLGETA LAIN I KAM
BLUNG LONG WANEM?

LIKLIK BRATA
BILONG YU I BIN KAM
BEK PINIS. PAPA BILONG YU
I AMAMAS MOA YET, LONG
WANEM, EM I TING OLSEM
MANGI YA I BIN I DAI PINIS.
KAM MI BAI KISIM DONKI NA
YU KEN GO LUKIM BRATA
BILONG YU.


MI NO INAP
GO INSAIT. BRATA
BILONG MI I BIN GO
NA MEKIM PLANTI
KAIN SEM PASIN.
OLSEM WANEM BAI
MI AMAMAS LONG
SIN BILONG EM?

DISPELA WOKMAN I GO NA
TOKSAVE LONG PAPA LONG
TOKTOK BILONG PIKININI
MAN BILONG EM.



PIKININI BILONG MI,
OLGETA SAMTING MI I GAT NAU
EM BILONG YU TASOL. BRATA BILONG
YU I BIN I DAI PINIS NA NAU I STAP
LAIP GEN. YUMI MAS AMAMAS LONG
EM I NO LUS MOA.


MI BIN
HATWOK LONG
YU HAMASPELA
YIA, NA MI NO SAVE
SAKIM TOK BILONG
YU, TASOL I NOGAT
WANPELA TAIM YU BIN
MEKIM KAIN PATI
OLSEM LONG MI.



EM GUTPELA STORI
BILONG YU. TASOL
OLSEM WANEM? YU TING
OLSEM MIPELA I STAP
OLSEM DISPELA BIKPELA
BRATA, A?

MAN I GAT
IAU LONG
HARIM, LARIM
EM HARIM.


LUK 15:23-32



OLGETA
MANMERI I SAVE
HARIM TOK BILONG
DISPELA MAN

EM I SAVE
GIVIM BEL ISI
LONG OL.


YES, TASOL EM GIAMAN BEL
ISI. HUSAT INAP GIVIM LAIP I STAP GUT
OLTAIM OLTAIM LONG OL SINMAN? EM I
MAS I DAI. SINGAUTIM OLGETA HETMAN LONG
BUNG TUNAIT LONG HAUS BILONG HET PRIS.



KAM, YUMI BAI GO BEK LONG GALILI NA MALOLO LIKLIK. KLOSTU NAU TAIM BAI I KAM WE OL BAI KISIM PIKININI MAN BILONG MAN NA MEKIM TOK BILAS LONG EM NA KILIM EM I DAI. TASOL LONG NAMBA TRI DE EM BAI KIRAP BEK GEN LONG I DAI.

EM MINIM WANEM, 'KIRAP BEK LONG I DAI?'

MI NO SAVE. EM MAS WANPELA TOK PIKSA, YA.



TISA, PLIS, MATA I
SALIM MI LONG KAM PAINIM
YU NA TOKIM YU LONG KAM!
POROMAN BILONG YU LASARUS
EM I SIK NA KLOSTU LAIK I DAI
PINIS. YU MAS I KAM HARIAP!

DISPELA SIK I NO BILONG I DAI,
TASOL EM BILONG GIVIM GLORI
LONG PIKININI MAN BILONG GOD.


LASARUS I
SIK? TASOL
OL JU LONG
HAPYA I
LAIK KILIM
JISAS!

TUPELA DE BIHAIN...



YUMI NO BIN HARIM
SAMPELA TOKSAVE MOA
LONG LASARUS. ATING EM I
MAS ORAIT LIKLIK NAU.

KAM, YUMI GO
BEK LONG JUDIA.
POROMAN BILONG
YUMI LASARUS I
SLIP, TASOL MI GO
LONG KIRAPIM EM
LONG SLIP.




JISAS, SAPOS
LASARUS I SLIP, EM
GUTPELA SAMTING.
ATING EM I NO SIK MOA
NA NAU EM I KEN KISIM
LIKLIK MALOLO.

LASARUS I DAI
PINIS. NA MI AMAMAS
OLSEM MI NO BIN I
STAP WANTAIM EM
INAP LONG YUPELA
I KEN LUKIM NA
BILIP.

LASARUS I DAI
PINIS? LARIM,
YUMI GO BEK NA
I DAI WANTAIM
EM TU.

METYU 20:17-19; JON 11:1-16




JISAS
WANTAIM
OL DISAIPEL
BILONG EM I
KAM LONG ROT
NAU. MI BIN
TOKSAVE LONG
EM OLSEM
LASARUS I DAI
PINIS FOPELA
DE NAU.

AAAAAAAAIIIIII!

NOOOOOOOOAAAAAT!

MI
BAI GO NA BUNGIM EM. MI
SALIM TOK LONG EM I MAS KAM
HARIAP LONG ORAITIM LASARUS
TASOL EM LEIT PINIS.

**AIYO, TRANGU
LASARUUUUUUUS....**



BIKPELA, SAPOS YU BIN I STAP
HIA, BRATA BILONG MI I NO INAP I
DAI PINIS. TASOL MI SAVE OLSEM
GOD BAI I GIVIM YU WANEM
SAMTING YU ASKIM EM LONG EN.


BRATA
BILONG YU BAI I
KIRAP BEK GEN
LONG I DAI.

MI SAVE TRU
OLSEM EM BAI I
KIRAP BEK GEN
LONG LAS DE.



MI YET I STAP
DISPELA KIRAP BEK
NA DISPELA LAIP.

HUSAT I BILIP LONG
MI, MASKI SAPOS EM I
BIN I DAI PINIS, EM BAI
I STAP LAIP GEN. YU
BILIPIM DISPELA?

A close-up comic book illustration of a woman with a blue headscarf. She has a surprised or earnest expression, looking upwards and to the right. Her right hand is raised, palm facing forward, with fingers slightly spread. A white speech bubble with a black border is positioned to the right of her face, containing text in a stylized, blocky font. The background is a simple light blue with some dark blue horizontal lines at the top.

YES, BIKPELA.
MI BILIP OLSEM YU
I STAP KRAIS, PIKININI
MAN BILONG GOD
HUSAT I MASI BIN I
KAM LONG DISPELA
GRAUN.

TAIM MATA I TOKTOK WANTAIM
JISAS PINIS, EM I GO BEK NA
SINGAUTIM SISTA BILONG EM
HAIT NA TOKIM EM OLSEM JISAS
I KAM PINIS NA I LAIK LUKIM EM.
MARIA I KIRAP WANTU NA I GO.

TRANGLU I
GO LONG KRAI
LONG MATMAT.
KAM YUMI
GO NA KRAI
WANTAIM EM.

**AIYO,
SORE, YÁ...**

JON 11:17-31





BIKPELA,
SAPOS YU BIN I
STAP HIA, BRATA
BILONG MI I NO
INAP I DAI PINIS.

YUPELA I
BIN SLIPIM
EM WE?



JISAS, BEL
BILONG MIPELA I
BRUK OLGETA.



LUKIM,
JISAS I KRAI
WANTAIM OL.

EM I BIN LAIKIM
LASARUS TUMAS.
MAN, EM I SAVE OPIM
AI BILONG OL AIPAS.
ATING SAPOS EM I BIN
I STAP HIA, EM INAP
ORAITIM LASARUS NA
I NO BIN I DAI.

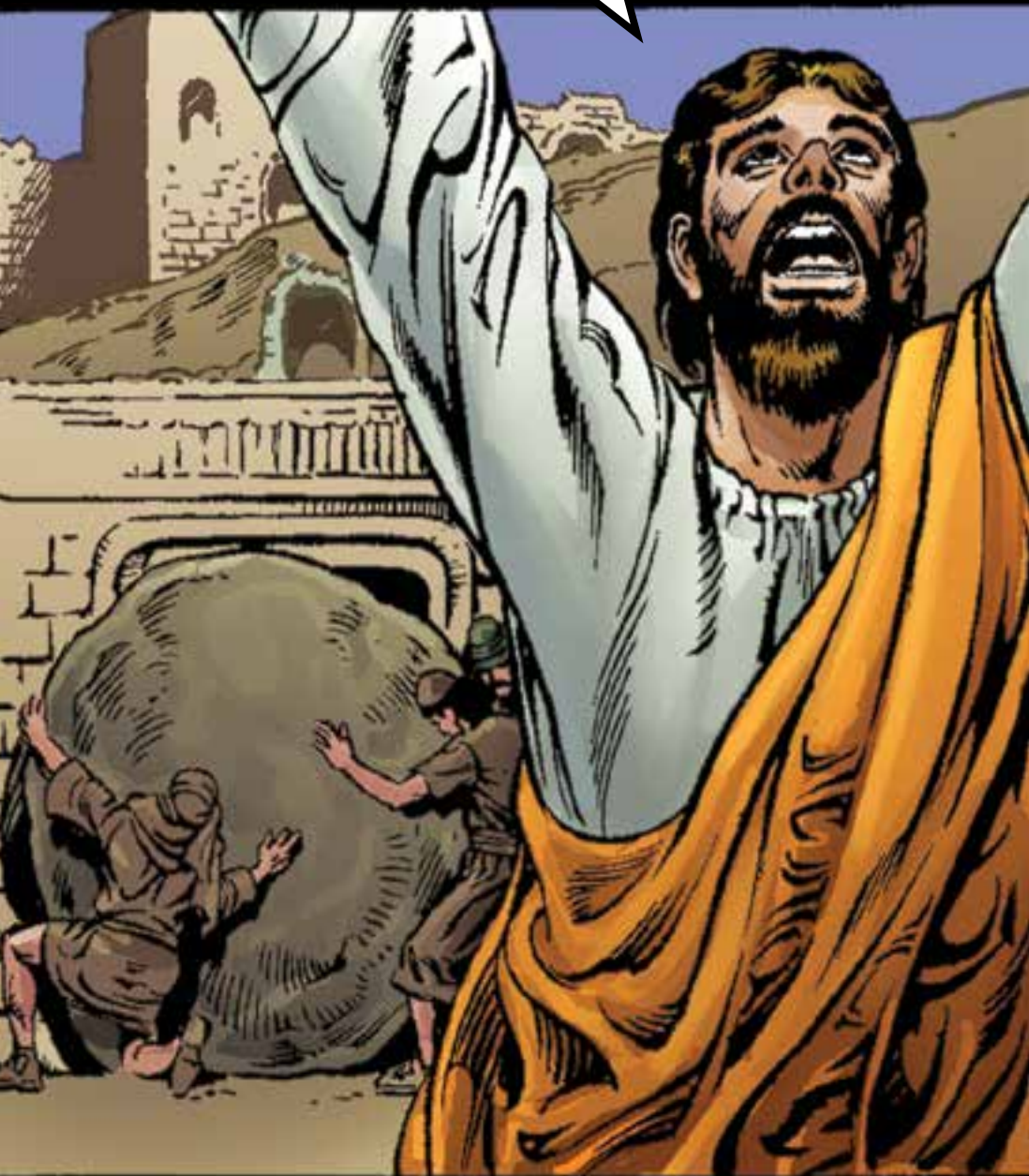


**RAUSIM
STON LONG
AI BILONG
MATMAT.**

**MI BIN TOK OLSEM, SAPOS
YU BILIP, YU BAI LUKIM GLORI
BILONG GOD, O NOGAT?**

**TASOL,
BIKPELA, EM I
DAI PINIS FOPELA
DE NAU NA BODI
BILONG EM I
STING PINIS.**

PAPA, MI TOK TENKYU
OLSEM YU BIN HARIM MI PINIS.
NA MI SAVE OLSEM YU SAVE HARIM
MI OLTAIM. TASOL MI MEKIM DISPELA
TOK INAP LONG OLGETA HUSAT I
STAP HIA INAP BILIP OLSEM YU I
BIN SALIM MI I KAM.



JON 11:32-42



**LASARUS,
KAM ALTSAIT.**

**EM
LONGLONG
O WANEM?**

**EM I TING
OLSEM EM I
GAT PAWA?**



YU TINGIM, DISPELA
BODI I STING PINIS.

LARIM, TAIM OLGETA
MAN I LUKSAVE OLSEM EM
WANPELA GIAMAN PROFET,
YUMI I KEN KISIM EM NA
KILIM EM I DAI.



**AI!
LUKIM!**

**WANPELA
SAMTING I
WOKABAIT I
KAM!**



LIPTINAPIM
NEM BILONG
GOD!

AAAAAMEEEEN!



**MARIA,
LUKIM, JISAS
I KIRAPIM
LASARUS BEK
LONG I DAI!**

**EM
LASARUS,
YA!**

JON 11:43-44

LASARUS, HUSAT
I BIN DAI PINIS
FOPELA DE, I
WOKABAUT I
KAM AUTSAIT
LONG MATMAT.

HELPIM
EM NA RAUSIM
LAPLAP BILONG
MATMAT!

GOD TASOL
INAP MEKIM
DISPELA KAIN
MIRAKEL!




YUPELA KIRAP
NOGLUT LONG WANEM
SAMTING? KAM NA
HELPIM MI.

YU BIN I DAI
PINIS FOPELA
DE OLGETA.

BIKPELA,
ATING YU TASOL I
BIN BRINGIM MI BEK
LONG I DAI, A?





LASARUS,
MIPELA I BIN
BEL BRUK
OLGETA.

MI HANGRE YA. SALIM
OL LAIN BILONG MEKIM
KRAI I GO BEK LONG
HAUS BILONG OL NA
YUMI GO KAIKAI.


O, GOD,
BIKPELA BILONG
MIPELA, OLGETA
BLESING I GO
LONG YU.

OLSEM WANEM DISPELA INAP
KAMAP? DISPELA EM I NO WANPELA
TRIK. MI YET BIN HELPIM OL PLANIM
EM FOPELA DE I GO PINIS. TRUTRU
EM I DAI PINIS OLGETA; MI BIN LUKIM
EM WANTAIM AI BILONG MI YET!



TAIM OL
MANMERI LONG
JERUSALEM I HARIM
DISPELA, OL BAI
MEKIM EM I KAMAP
KING.

HARIAP! YUMI
MAS I GO NA
TOKIM OL
FARASI LONG
DISPELA.



DISPELA JISAS I BIN
GIAMANIM OL LAIN GUT.
OL MANMERI HUSAT I STAP
LONG DISPELA MATMAT I
TING OLSEM TRUTRU EM I
BIN KIRAPIM WANPELA MAN
LONG I DAI.


MASKI SAPOS EM
I BIN MEKIM WANPELA
TRIK O NOGAT, SAPOS
YUMI NO STOPIM EM
OLGETA MANMERI BAI I
BILIP LONG EM.

NA OL ROM BAI I
KAM NA RAUSIM YUMI
LONG PAWA.



TASOL JISAS I NO
SAVE MEKIM TOKTOK
BILONG PAIT O LONG
AGENSTIM OL ROM

EM I SAVE MEKIM PLANTI
TOKTOK BILONG PAIT! LONG AI
BILONG OL MANMERI EM I SAVE KOLIM
YUMI MAN BILONG TUPELA MAUS. OL
MANMERI I SAVE LAP NA TOK BILAS
LONG YUMI.




YUMI MAS
PINISIM EM.
EM I NO INAP
KIRAPIM EM YET
LONG I DAI

YUMI MAS
MEKIM DISPELA
HARIAP BIPO LONG
OLGETA MANMERI I
BIHAINIM EM.


EM I MAS I
DAI INAP LONG
OLGETA LAIN
BILONG YUMI I
NO KEN LUS.

OL I BIN GIVIM BAKSAIT LONG MI NA LAIK KILIM MI. OL I NO KLIA OLSEM MI BIN KAM LONG KISIM BEK OL. MI TOKIM YU TRU OLSEM TAIM MI GO PINIS, OL ROM BAI I BAGARAPIM DISPELA TEMPEL. I NO GAT WANPELA STON BAI I SANAP ANTAP LONG ARAPELA STON. NO KEN KIRAP NOGUT TAIM YUPELA I LUKIM OL DISPELA SAMTING I KAMAP. LONG WANEM, BAI I GAT PLANTI BIKPELA PAIT BAI KAMAP, NA OL TAIM HANGRE, SIK NOGUT, NA GURIA BAI I KAMAP TU. TASOL PINIS BILONG DISPELA GRAUN I NO YET.

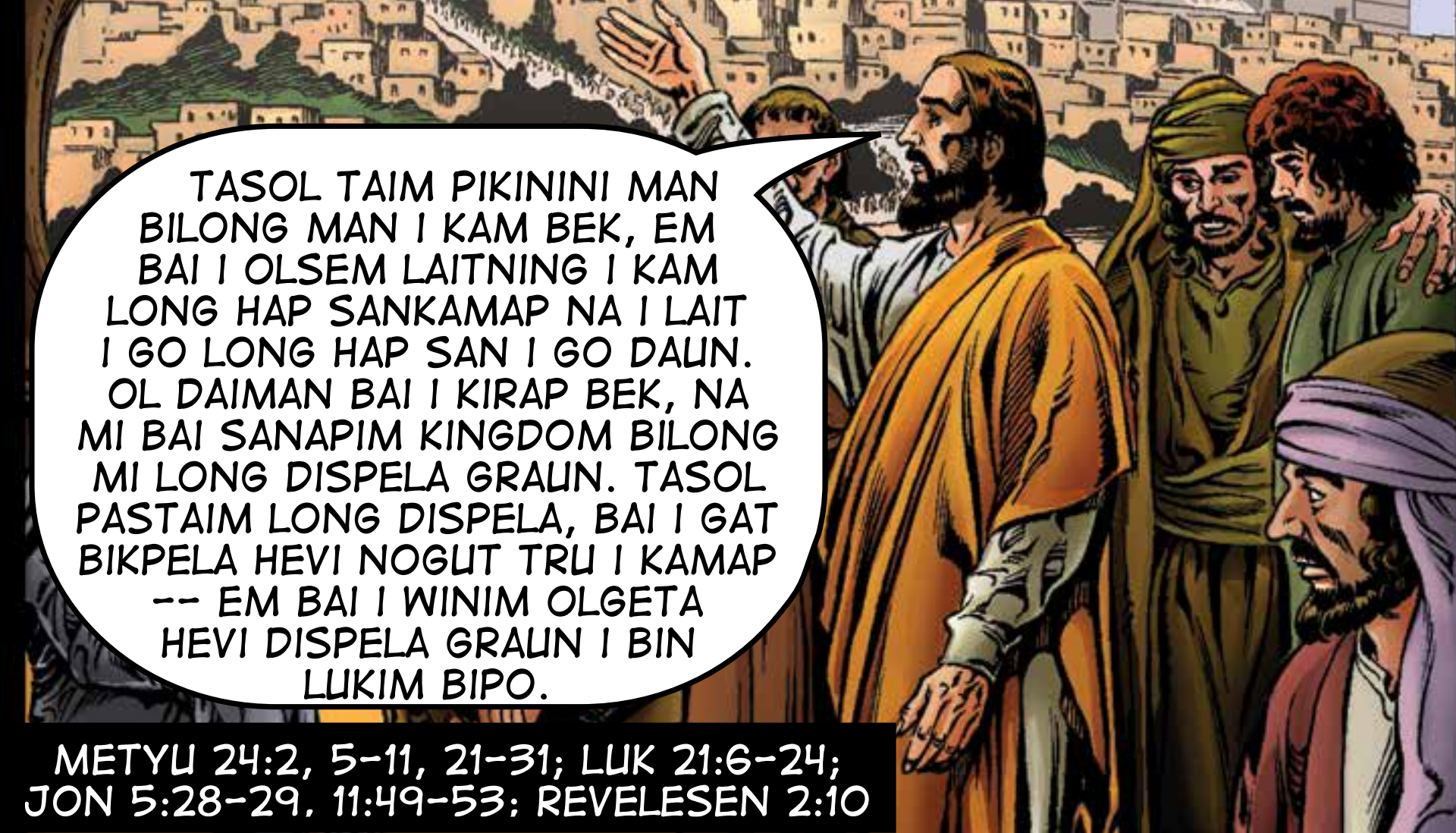




HARIM, I GAT TAIM BAI I KAM WE OL
BAI KISIM OL LAIN HUSAT I LAIKIM MI TRU
NA TROMWE OL I GO LONG KALABUS. OLGETA
LAIN MANMERI BAI I BIRUA LONG YUPELA LONG
NEM BILONG MI. SAMPELA BILONG YUPELA
BAI I DAI LONG HAN BILONG OL.




DISPELA EM OL STAT
BILONG OL HEVI TASOL.
OL AUTSAIT LAIN BAI I KISIM
JERUSALEM INAP LONG TAIM
BILONG OL I PINIS. SAPOS
WANPELA I TOK OLSEM KRAIS
I KAM PINIS, NO KEN BILIPIM
TOK BILONG OL. I GAT PLANTI
GIAMAN KRAIS NA GIAMAN
PROFET BAI I KAM.




TASOL TAIM PIKININI MAN
BILONG MAN I KAM BEK, EM
BAI I OLSEM LAITNING I KAM
LONG HAP SANKAMAP NA I LAIT
I GO LONG HAP SAN I GO DAUN.
OL DAIMAN BAI I KIRAP BEK, NA
MI BAI SANAPIM KINGDOM BILONG
MI LONG DISPELA GRAUN. TASOL
PASTAIM LONG DISPELA, BAI I GAT
BIKPELA HEVI NOGUT TRU I KAMAP
-- EM BAI I WINIM OLGETA
HEVI DISPELA GRAUN I BIN
LUKIM BIPO.

METYU 24:2, 5-11, 21-31; LUK 21:6-24;
JON 5:28-29, 11:49-53; REVELESEN 2:10



TISA, MATA
I SALIM MI LONG
KAM PAINIM YU NA
TOKIM YU LONG KAM
STAP WANTAIM EM NA
LASARUS NA MARIA,
LONG WANEM, OL LAIN
LONG JERUSALEM
I LAIK KILIM YU.
SAMPELA HETMAN I
BELHAT TRU LONG
HARIM OLSEM YU BIN
I KIRAPIM LASARUS
BEK LONG I DAI.
PLIS, INAP YU KAM
STAP WANTAIM
MIPELA?


YES, MIPELA BAI
I KAM. MI LAIK
LUKIM OL GEN.



JISAS
WANTAIM
OL DISAIPEL
BILONG EM I
KAM NAU.

LASARUS, PORO
BILONG MI, MI AMAMAS
LONG LUKIM YU. GUTPELA
YUMI BUNG LONG HAUS NA I
NO LONG MATMAT, A?

BIKPELA,
HAUS BILONG MI EM
HAUS BILONG YU.
PLIS, KAM INSAIT
NA MALOLO.



MIPELA I BIN
REDIM KAIKAI NA
ASKIM OL LAIN
LONG KAM KAIKAI
WANTAIM YUMI.

BIKPELA, YU
TASOL I STAP
DISPELA KIRAP
BEK NA LAIP.



BIKPELA, MI BIN
HARIM TOK OLSEM OL
JU I LAIK HOLIMPAS YU
NA KILIM YU.

MI BIN I KAM LONG DISPELA
GRAUN LONG GIVIM LAIP BILONG
MI. OL BAI I HOLIM MI NA PUTIM
MI LONG DIWAI KROS. TASOL
LONG NAMBA TRI DE MI BAI
KIRAP BEK GEN.

METYU 20:19, 26:2;
JON 11:25, 12:1-2




YU I STAP KIRAP
BEK NA LAIP. HUSAT
I BILIP LONG YU I NO
INAP I DAI.

MARIA, YU
MEKIM WANEM
SAMTING WANTAIM
DISPELA SANDA?






BIKPELA BILONG
MI. YU STAP KIRAP
BEK NA I DAI. MASKI
SAPOS YU I DAI, YU
BAI I STAP LAIP
GEN.



MARIA, DISPELA SANDA
EM I BIKPELA MANI TRU. BILONG
WANEM NA YU KAPSAITIM NATING
NA WESTIM OLSEM?

AI, JUDAS,
EM I WOK LONG
PUTIM LONG
JISAS, YA.

TASOL YUMI INAP
SALIM DISPELA LONG
MAKET NA KISIM BIKPELA
MANI LONG GIVIM LONG
OL RABISMAN.




MARIA I
KAPSAITIM
SANDA LONG
LEK BILONG
JISAS NA KLINIM
WANTAIM GRAS
BILONG EM.

LARIM EM. EM
I MEKIM DISPELA
LONG TAIM OL BAI
I PLANIM MI.



EM WANEM
KAIN TOK: OL BAI
PLANIM EM?

EM I TOK
OLSEM OL BAI PUTIM
EM LONG DIWAI KROS.
TASOL EM I MAS I GAT
TOK HAIT. MI NO TING
OLSEM TRUTRU EM
BAI LARIM OL KILIM
EM I DAI.



MI BIN TOKIM YU
PINIS OLSEM GUTPELA
WASMAN I SAVE GIVIM LAIP
BILONG EM LONG OL SIPSIP
BILONG EM. OL BAI I GIVIM
BAKSAIT LONG MI, PUTIM MI
LONG DIWAI KROS, NA PLANIM
MI LONG MATMAT. TASOL
LONG NAMBA TRI DE MI
BAI KIRAP BEK GEN.


KLOSTU NAU TAIM
BILONG MI I KAM PINIS WE MI BAI
KISIM GLORI BILONG MI. KAM, YUMI
I MAS I GO LONG JERUSALEM INAP
LONG OL DISPELA SAMTING I
KEN I KAMAP.

METYU 20:19;
JON 10:11, 11:25-26, 12:3-8



**BIKMAN!
OLGETA
JERUSALEM I
WETIM YU!**

GO NA
BRINGIM DISPELA
DONKI INAP LONG MI
KEN SINDAUN LONG EN.
YUMI BAI GO INSAIT
LONG JERUSALEM
NAU.



BIKPELA, PLANTI
LAIN MANMERE TRU I
HARIM OLSEM YU KAM NA
OL I WETIM YU. OL I LAIK
MEKIM YU KAMAP KING.

TRUTRU OL BAI GIVIM
BAKSAIT LONG MI NA
HANGAMAPIM MI LONG
DIWAI KROS. TASOL LONG
NAMBA TRI DE MI BAI
KIRAP BEK GEN.



LUKIM!
KING BILONG
ISRAEL!

BLESING
I STAP LONG
EM HUSAT I
KAM LONG
NEM BILONG
BIKPELA!

LIPTIMAPIM
NEM BILONG
PIKININI MAN
BILONG DEVIT!



ALELUIA LONG
KING BILONG
ISRAEL!

LIPTIMAPIM
NEM BILONG
GOD!

EM MAN
HUSAT BAI
KISIM BEK
YUMI!

JON 12:12-13




OL MANMERI I
WOK LONG KOLIM EM
KING BILONG ISRAEL!

PIKININI MAN
BILONG DEVIT,
PLIS, KISIM BEK
GRAUN BILONG
MIPELA!


OL I TING OLSEM EM I STAP
DISPELA MESAIA WE GOD I BIN
PROMISIM LONG SALIM I KAM
LONG KISIM BEK OL LONG
HAN BILONG OL BIRUA.

BILONG WANEM
NA EM I GO LONG TEMPEL?
ATING EM I NO SAVE OLSEM
OL HETMAN BILONG JU I LAIK
KILIM EM, A?



OL I WOK LONG
MEKIM BISNIS LONG
HAUS BILONG GOD
YET. I NO LUK OLSEM
HAUS BILONG BETEN,
NOGAT, EM WANPELA
MAKET YA.

DISPELA SIPSIP I NO
BIKPELA MANI TUMAS NA
EM I REDI PINIS LONG
KAMAP OFA.



TAIM MI
SENISIM MANI
BILONG YU I GO
LONG MANI BILONG
TEMPEL EM I KAMAP
LIKLIK MANI TASOL.
SAPOS YU NO LAIKIM
DISPELA, GO PAINIM
NARAPELA MAN LONG
SENISIM MANI
BILONG YU.

NAMBA TU TAIM JISAS I
RAUSIM OL MAN BILONG
SENISIM MANI NA MAKET
LONG TEMPEL.

RAUSIM OL
DISPELA KAGO LONG
HAUS BILONG PAPA
BILONG MI.

AAAAAHH!

YUPELA
I WOKIM MAKET
LONG KISIM
MANI BILONG OL
MANMERI HUSAT I
KAM LONG LOTU
LONG GOD.

LUKAUT!





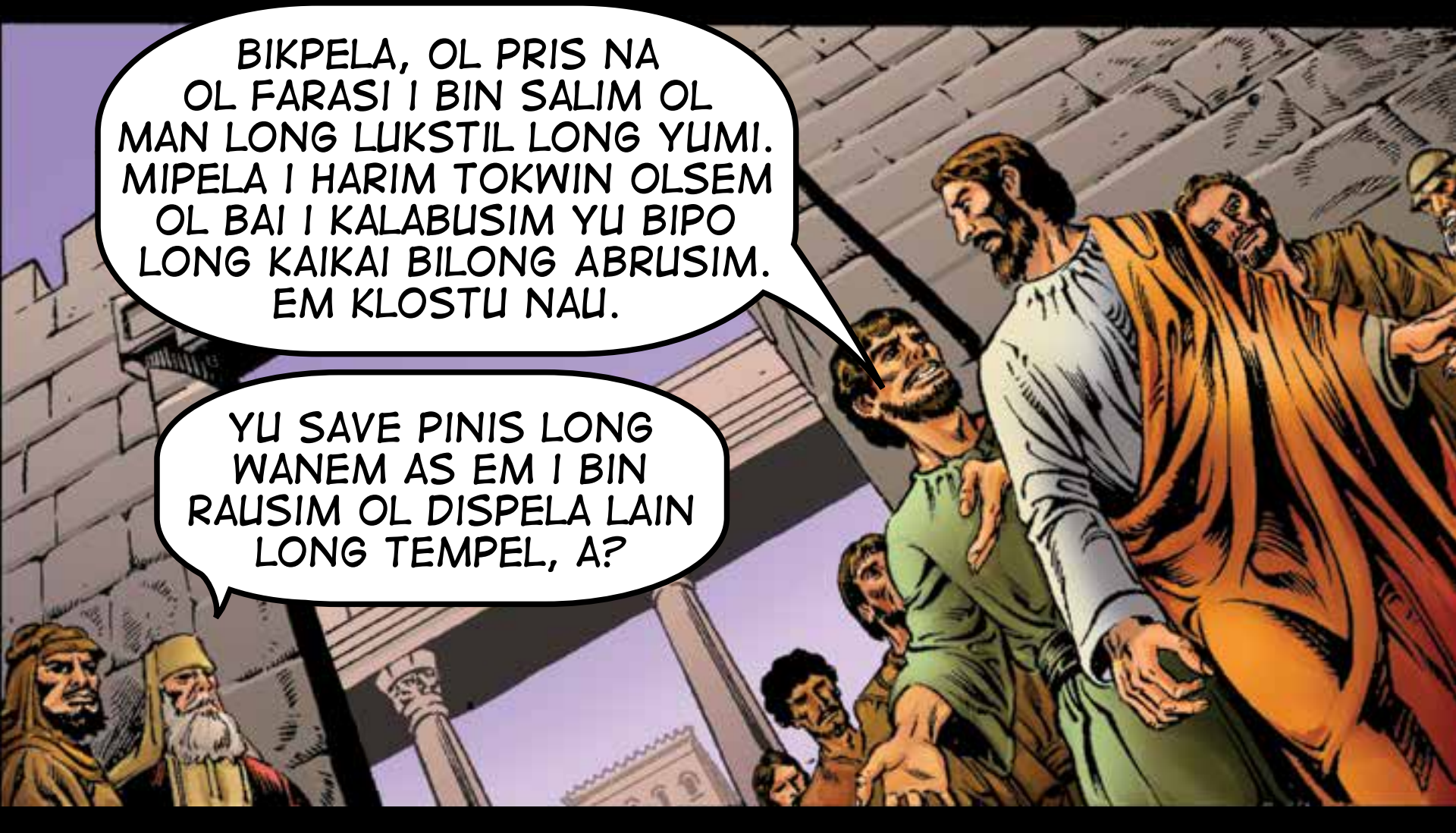
YU GAT
WANEM RAIT
LONG RAUSIM
MIPELA?

BANG!

AAAAK!

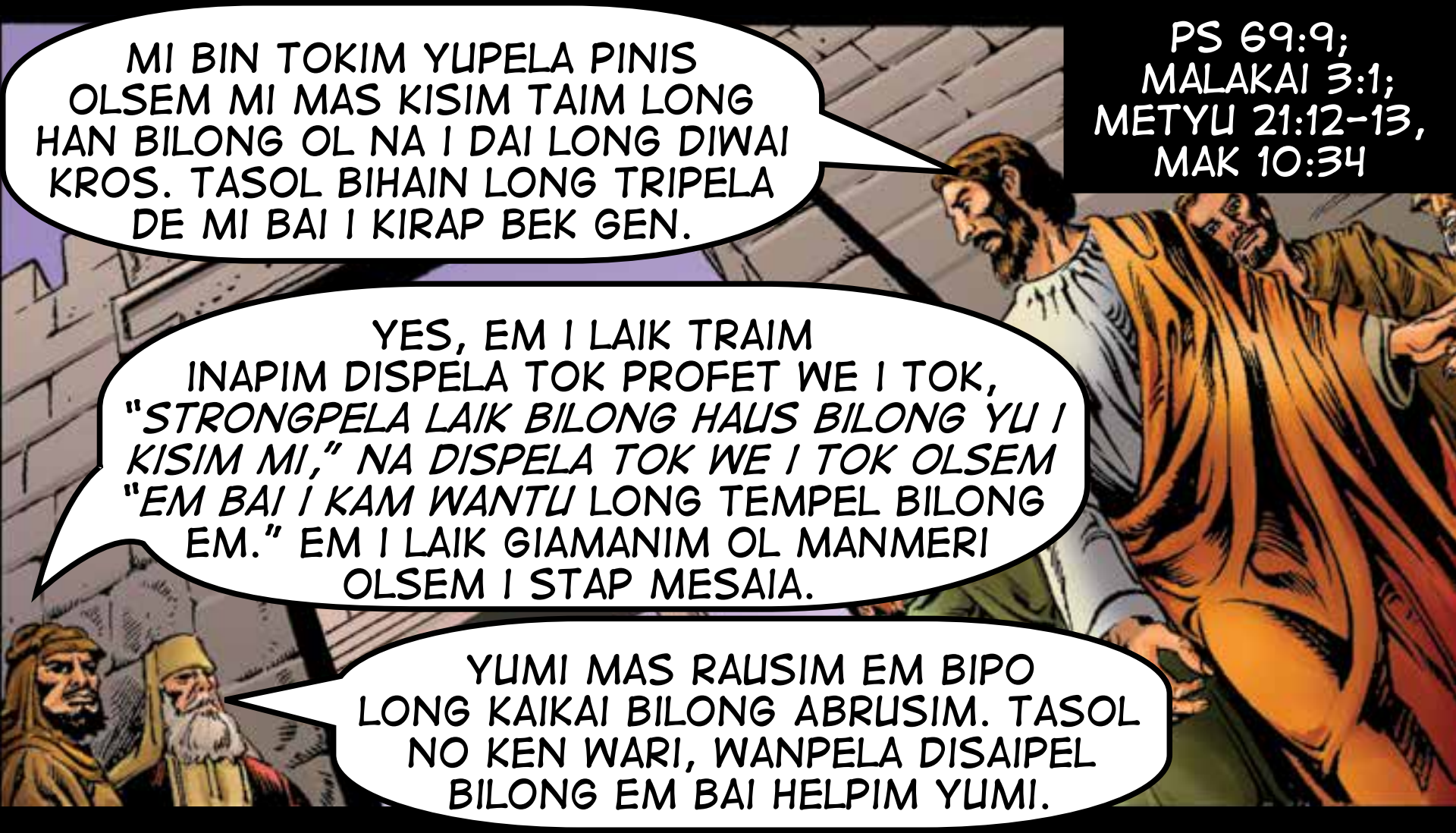
YU TING YU
HUSAT, A?

YUPELA I MEKIM HAUS
BILONG PAPA BILONG MI
I KAMAP HAUS BILONG
OL STILMAN.



BIKPELA, OL PRIS NA
OL FARASI I BIN SALIM OL
MAN LONG LUKSTIL LONG YUMI.
MIPELA I HARIM TOKWIN OLSEM
OL BAI I KALABUSIM YU BIPO
LONG KAIKAI BILONG ABRUSIM.
EM KLOSTU NAU.

YU SAVE PINIS LONG
WANEM AS EM I BIN
RAUSIM OL DISPELA LAIN
LONG TEMPEL, A?



MI BIN TOKIM YUPELA PINIS
OLSEM MI MAS KISIM TAIM LONG
HAN BILONG OL NA I DAI LONG DIWAI
KROS. TASOL BIHAIN LONG TRIPELA
DE MI BAI I KIRAP BEK GEN.

PS 69:9;
MALAKAI 3:1;
METYU 21:12-13,
MAK 10:34

YES, EM I LAIK TRAIM
INAPIM DISPELA TOK PROFET WE I TOK,
"STRONGPELA LAIK BILONG HAUS BILONG YU I
KISIM MI," NA DISPELA TOK WE I TOK OLSEM
"EM BAI I KAM WANTU LONG TEMPEL BILONG
EM." EM I LAIK GIAMANIM OL MANMERI
OLSEM I STAP MESAIA.

YUMI MAS RAUSIM EM BIPO
LONG KAIKAI BILONG ABRUSIM. TASOL
NO KEN WARI, WANPELA DISAIPEL
BILONG EM BAI HELPIM YUMI.

YUPELA I MAS
LUKAUT, LONG WANEM, OL
BAI I PAITIM YUPELA LONG
OL HAUS LOTU, NA BRINGIM
YUPELA LONG AI BILONG OL
HETMAN NA KING LONG NEM
BILONG MI. LONG DISPELA TAIM
NO KEN WARI LONG WANEM
TOKTOK BAI YU MEKIM. LONG
DISPELA AUA HOLI SPIRIT BAI
GIVIM TOK LONG YU. LONG
DISPELA TAIM NOGUT OL BRATA
BAI I GIVIM BRATA LONG HAN
BILONG OL BIRUA LONG
KILIM OL I DAI, NA PAPA
NA PIKININI BAI I MEKIM
WANKAIN PASIN.




TISA, KINGDOM
BILONG GOD
BAI I KAM LONG
WANEM TAIM?



TISA, KINGDOM
BILONG GOD BAI I
KAM LONG WANEM
TAIM?

YU NO INAP LUKIM EM I KAM, LONG WANEM,
EM I MAS I STAP INSAIT LONG YU. TAIM MI KAM
BEK EM BAI I OLSEM LAITNING I KAM. TASOL
PASTAIM MI MAS KISIM TAIM NA DISPELA LAIN
MANMERI I MAS GIVIM BAKSAIT LONG MI.



DISPELA GRAUN BAI I
MEKIM PASIN OLSEM LONG
TAIM BILONG NOA. OL MANMERI
I KAIKAI, DRING, NA MARIT I GO
INAP LONG TAIM TAITWARA I
KAM NA KILIM OL OLGETA.


TUPELA
MAN BAI I WOK
LONG GADEN, NA
WANPELA BAI I GO
NA WANPELA BAI
I STAP.

TUPELA MERI BAI I
WOK LONG REDIM KAIKAI NA
WANPELA BAI MI KISIM NA
WANPELA BAI I STAP BEK.



BIKPELA,
MI MAS GO NA
LUKIM WANPELA
MAN LONG
JERUSALEM.

JUDAS, GO
NA MEKIM
SAMTING YU
BAI MEKIM.



BAI YU GIVIM
HAMAS MANI SAPOS
MI PUTIM JISAS
LONG HAN BILONG
YUPELA?


YU WANPELA
DISAIPEL BILONG
EM, A?

YES, TRIPELA YIA MI
BIN BIHAINIM EM. TASOL
NAU MI LES PINIS. MI GAT
NID LONG MANI TU.

TAIM I KAM
PINIS WE PIKININI
MAN BILONG MAN
I MAS KISIM GLORI
BILONG EM. SAPOS
WANPELA HAP WIT
I PUNDAUN LONG
GRAUN NA I DAI
EM BAI I KARIM
PLANTI KAIKAI.



METYU 26:14-16; MAK 13:5-13;
LUK 17:20-37; JON 12:23-24



NAU SOL BILONG MI I PILIM
BIKPELA HEVI TRU. NA BAI MI TOK
WANEM? PAPA, KISIM BEK MI LONG
DISPELA ALIA: TASOL LONG DISPELA
AS TASOL MI BIN I KAM.



PAPA,
LIPTIMAPIM
NEM BILONG
YU YET.




**MI BIN
LIPTIMAPIM EM
PINIS, NA BAI MI
LIPTIMAPIM EM
GEN.**

**EM WANPELA
ENSEL I TOKTOK!**


**MI HARIM
BIKPELA KLAUT
I PAIRAP!**

**EM WANPELA
NEK I KAM
LONG HEVEN!**



DISPELA NEK I NO KAM
LONG HELPIM MI, NOGAT, EM
I KAM INAP LONG YUPELA I KEN
HARIM. NAU EM I TAIM BILONG KOT
BILONG DISPELA GRAUN. NAU BAI
MI WINIM KING BILONG DISPELA
GRAUN -- EM SETEN.

MIPELA I SAVE
OLSEM OL PROFET
I TOK OLSEM MESAIA
BAI I STAP LAIP OLTAIM
OLTAIM. TASOL YU
TOK OLSEM OL BAI
HANGAMAPIM YU.
HUSAT TRU EM I STAP
DISPELA MESAIA?



LIKLIK TAIM TASOL
LAIT BAI I STAP YET WANTAIM
YUPELA. OLSEM NA YUPELA I
MAS BILIP LONG DISPELA LAIT,
INAP LONG YUPELA I KEN STAP
OL PIKININI BILONG LAIT.

MI PAUL
OLGETA.



MI BIN
KAM OLSEM LAIT
LONG DISPELA GRAUN
INAP LONG HUSAT I
BILIP LONG MI I NO
INAP STAP LONG
TUDAK. HUSAT I GIVIM
BAKSAIT LONG MI NA I
NO KISIM TOK BILONG
MI, DISPELA TOK MI
BIN MEKIM BAI I
KOTIM EM LONG
LAS DE.

JON 12:27-50




SAPTA 11


TAIM BILONG

ABRUSIM NA

I DAI BILONG KRAS




GO
NA REDIM
KAIKAI BILONG
ABRUSIM INAP
LONG YUMI I
KEN KAIKAI.




MI GAT
BIKPELA LAIK LONG
KAIKAI WANTAIM YUPELA
LONG DISPELA DE BILONG
ABRUSIM. LONG WANEM,
KLOSTU NAU MI BAI I GO
INSAIT LONG BIKPELA HEVI
BILONG MI. MI NO INAP
KAIKAI LONG DISPELA GEN
INAP LONG MI KAIKAI LONG
KINGDOM BILONG GOD.
YUPELA BAI I KAIKAI NA DRING
LONG TEBOL BILONG MI NA
SINDAUN LONG 12-PELA SIA
KING NA BOSIM 12-PELA
LAIN BILONG ISRAEL.

MI TOK TRU
LONG YUPELA NAU, INAP
LONG YUPELA I KEN SAVE
LONG DISPELA TAIM EM I KAMAP.
SAM 41:9 I TOK, "**MAN HUSAT I
KAIKAI BRET WANTAIM MI EM
I BIN LIPTIMAPIM AS BILONG
LEK BILONG EM LONG BIRUA
LONG MI.**" MAN HUSAT BAI GIVIM
MI LONG HAN BILONG OL BIRUA,
HAN BILONG EM I STAP NAU
ANTAP LONG TEBOL.

I NOKEN
TRU!



EM I MAS
KAMAP OLSEM
RAIT I BIN TOK.
TASOL TOK
LUKAIT I GO LONG
MAN HUSAT BAI I
MEKIM DISPELA
SAMTING.



BIKPELA, EM
MI O NOGAT? MI
NO LAIK GIVIM YU
LONG HAN BILONG
OL BIRUA.


BIKPELA,
EM MI?

TISA, MI NO INAP TRU
LONG GIVIM YU LONG
HAN BILONG OL BIRUA
BILONG YU.

LUK 22:8-23



MAN HUSAT I
PUTIM HAN BILONG
EM INSAIT LONG
DIS WANTAIM MI,
EM MAN HUSAT BAI
MEKIM DISPELA
SAMTING.



JON I TOKTOK LONG IAU
BILONG JISAS NA ASKIM
EM HUSAT BAI I GIVIM EM
LONG HAN BILONG OL
BIRUA. JISAS I BEKIM TOK,
"EM MAN HUSAT MI BAI I
GIVIM DISPELA HAP BRET
MI BAI PUTIM LONG SUP."

MIPELA
OLGETA I BIN
PUTIM BRET
BILONG MIPELA
INSAIT LONG
SUP.



BIKPELA,
EM MI, A?

YU TOK
PINIS.

JISAS I PUTIM
BRET LONG SUP NA
BIHAIN GIVIM BRET
LONG JUDAS.



SAMTING
YU BAI MEKIM,
YU MAS MEKIM
HARIAP.



METYU 26:23-29;
JON 13:26-30



JUDAS I
GO WE?


JISAS I TOKIM EM LONG
GO HARIAP NA MEKIM WANPELA
SAMTING. JUDAS I SAVE HOLIM MANI
BILONG YUMI, OLSEM NA ATING
JISAS I MAS TOKIM EM LONG GO
NA GIVIM SAMPELA MANI LONG OL
RABISMAN.



NAU BAI MI KISIM
GLORI, NA GOD BAI
I KISIM GLORI TU.
KLOSTU NAU NA MI NO
INAP STAP WANTAIM
YUPELA MOA.

YUPELA I NO
INAP KAM LONG PLES MI
GO LONG EN. NAU MI GIVIM
NUPELA LO LONG YUPELA
OLSEM YUPELA I MAS LAIKIM
TRU OL ARAPELA. LONG DISPELA
PASIN OLGETA MAN BAI I SAVE
KLIA OLSEM YUPELA I STAP OL
DISAIPEL BILONG MI.

SEKERAIA I BIN MEKIM
TOK PROFET LONG DISPELA
SAMTING BAI I KAMAP NAU. EM I
TOK, "MI BAI I PAITIM WASMAN NA OL
SIPSIP BAI I BRUK NABAUT NABAUT."
TAIM MI KIRAP PINIS LONG I DAI, MI
BAI I GO PAS LONG YUPELA LONG
GALILI.



BIKPELA,
MASKI OLGETA
ARAPELA I GIVIM
BAKSAIT LONG
YU, MI YET I
NO INAP GIVIM
BAKSAIT.

PITA,
KAKARUK I NO
INAP SINGAIT
TUPELA TAIM NA YU
BAI I GIVIM BAKSAIT
LONG MI TRIPELA
TAIM.



NOGAT TRU! MI BAI I
DAI WANTAIM YU. MI NO INAP
GIVIM BAKSAIT LONG YU.

MI TU BAI I
STAP STRONG
WANTAIM YU!

MASKI WANEM
HEVI I KAM, MI BAI
SANAP STRONG NA
BIHAINIM YU.



HARIM, YUPELA OLGETA
BAI I PUNDAUN LONG DISPELA
NAIT. RAIT I STAP PINIS, "OL
I KALUNIM EM WANTAIM OL
MAN HUSAT I BIN BRUKIM
LO."

PITA, TAIM YU TANIM
BEL PINIS, YU MAS
STRONGIM OL BRATA
BILONG YU.



BLESING I
STAP ANTAP
LONG YU, O
BIKPELA, GOD
BILONG MIPELA,
KING BILONG
OLGETA SAMTING,
HUSAT I SAVE
BRINGIM KAIKAI
LONG GRAIN.

DISPELA BRET
EM I MAKIM BODI
BILONG MI, WE MI
GIVIM LONG KISIM
PLES BILONG YU.
YUPELA I MAS
KAIKAIM BILONG
TINGIM MI.


METYU 26:33-35; LUK 22:19-34;
JON 13:31-38; 1 KORIN 11:24, 25



OL BAI I
BRUKIM BODI
BILONG MI LONG
HELPIM YUPELA.



KISIM NA
KAIKAI.




DISPELA KAP
BILONG WARA BILONG
DIWAI WAIN EM I MAKIM
BLUT BILONG MI WE BAI
I KAPSAIT LONG MEKIM
NUPELA KONTRAK
WANTAIM YUPELA.



YUPELA OLGETA
I MAS DRING. MI YET
I NO INAP DRINGIM
DISPELA GEN INAP LONG
TAIM MI DRINGIM NUPELA
WAIN WANTAIM YUPELA
LONG KINGDOM BILONG
PAPA BILONG MI.

BIHAIN, TAIM YUPELA
I DRINGIM DISPELA,
YUPELA BAI I TINGIM I DAI
BILONG MI INAP LONG MI
I KAM BEK GEN.





NO KEN PRET O
BEL HEVI LONG SAMTING
MI BIN TOKIM YU. LONG HAUS
BILONG PAPA BILONG MI I GAT
PLANTI OL NAISPELA HAUS TRU.
MI GO LONG REDIM PLES BILONG
YU, NA MI BAI KAM BEK GEN
LONG KISIM YU LONG KAM
STAP WANTAIM MI.

JON 14:1-3;
1 KORIN 11:24-26



TASOL BIKPELA,
MIPELA I NO SAVE
LONG YU GO WE. OLSEM
WANEM MIPELA I KEN
SAVE LONG ROT?

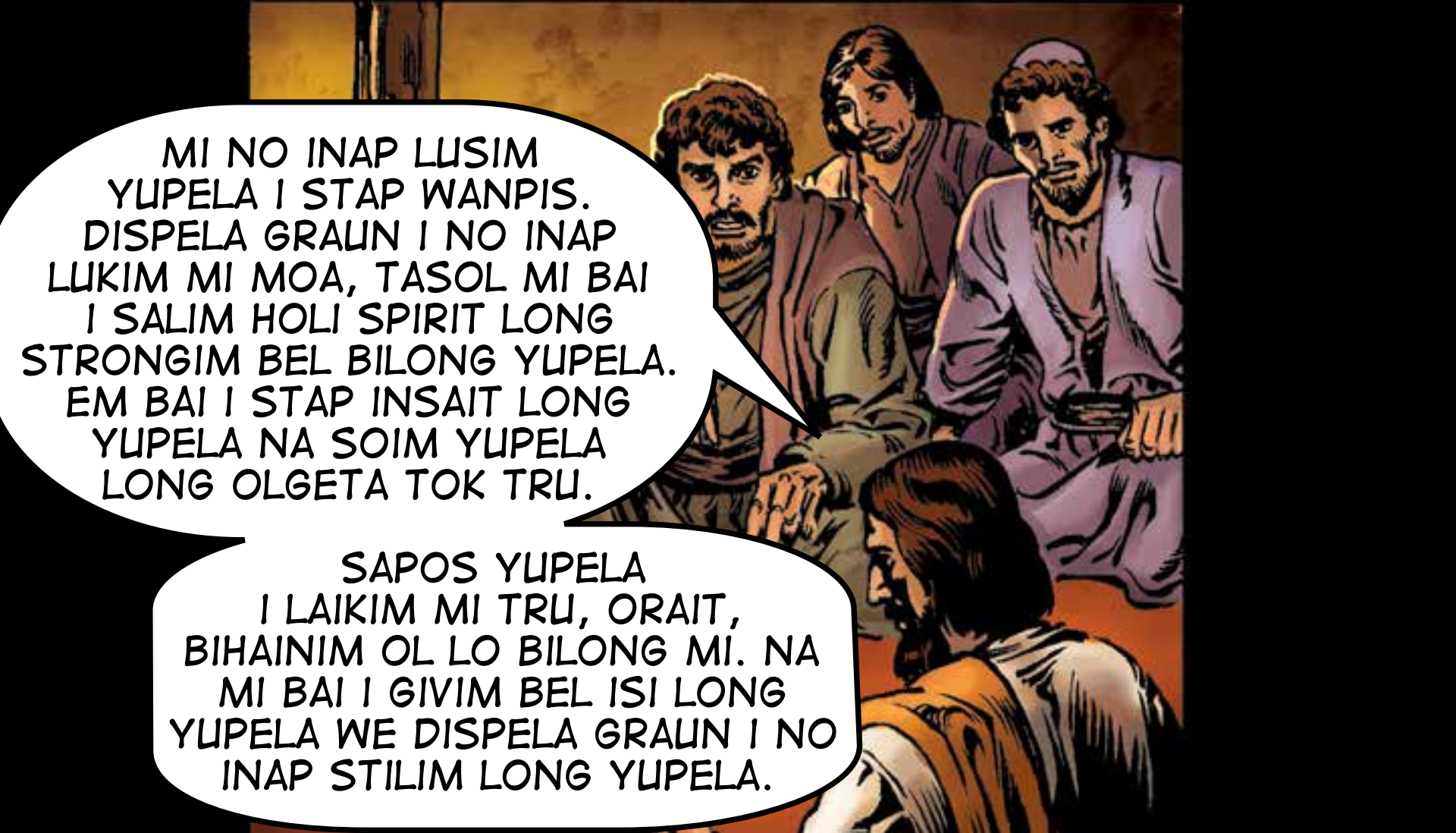


MI YET I STAP
DISPELA ROT NA TOK TRU NA
LAIP. I NOGAT WANPELA MAN INAP
KAM LONG PAPA LONG NARAPELA ROT.
NOGAT, LONG MI TASOL. SAPOS YU
SAVE LONG MI, ORAIT, YU SAVE LONG
PAPA NA BIN LUKIM EM PINIS.




TISA, SOIM PAPA
LONG MIPELA NA
MIPELA BAI I AMAMAS.

FILIP, LONGPELA TAIM
YU I BIN I STAP WANTAIM MI
NA YET YU NO SAVE LONG
MI? MI NA PAPA BILONG MI
I STAP WANPELA.



MI NO INAP LUSIM
YUPELA I STAP WANPIS.
DISPELA GRAUN I NO INAP
LUKIM MI MOA, TASOL MI BAI
I SALIM HOLI SPIRIT LONG
STRONGIM BEL BILONG YUPELA.
EM BAI I STAP INSAIT LONG
YUPELA NA SOIM YUPELA
LONG OLGETA TOK TRU.

SAPOS YUPELA
I LAIKIM MI TRU, ORAIT,
BIHAINIM OL LO BILONG MI. NA
MI BAI I GIVIM BEL ISI LONG
YUPELA WE DISPELA GRAUN I NO
INAP STILIM LONG YUPELA.




SAPOS YUPELA I LAIKIM
MI TRU YUPELA BAI I AMAMAS
LONG MI I GO BEK LONG PAPA
BILONG MI. MI BIN TOKIM
YUPELA BIPO LONG OL DISPELA
SAMTING I BIN I KAMAP INAP
LONG YUPELA I KEN BILIP.

KAM, YUMI SINGIM WANPELA
SONG NA BIHAIN YUMI BAI I GO
LONG GADEN LONG BETEN.



JISAS WANTAIM
11-PELA DISAIPEL
BILONG EM I SINGIM
WANPELA LAS SONG.

METYU 26:30; JON 14:5-10, 15, 25-30



NO KEN
MEKIM NOIS.
KAM, BIHAINIM
MI NA YUMI GO
LONG PLES HAIT
BILONG YUMI
LONG BETEN.



NO KEN BEL HEVI
LONG DISPELA TOK MI BIN
MEKIM. SOTPELA TAIM NAU
NA OL BAI I KAM KISIM MI, NA
LIKLIK TAIM BIHAIN YUPELA
BAI I LUKIM MI GEN.

LONG WANEM, MASKI
SAPOS YUPELA I KRAI NAU,
SORI BILONG YUPELA BAI I
SENIS NA KAMAP BIKPELA
AMAMAS TRU. MI BIN I
KAM LONG PAPA, NA LONG
SOTPELA TAIM MI BAI I GO
BEK LONG EM.

NAU YU
TOKTOK KLIA.
MIPELA I BILIP.

YU BILIP NAU, A?
KLOSTU NAU BAI YUPELA
OLGETA I LUSIM MI NA
GO NABAUT. YUPELA I
STAP. MI BAI I GO NA
BETEN.

PAPA, TAIM I KAM PINIS. MI
BIN PINISIM WOK YU BIN GIVIM
MI LONG MEKIM. NAU YU KEN GIVIM
DISPELA GLORI LONG MI WE MI BIN I
GAT TAIM MI STAP WANTAIM YU BIPO
LONG SKAI NA GRAUN I BIN KAMAP.
MI BIN SKULIM OL DISAIPEL LONG YU
NA OL I BIN KISIM TOK BILONG MI.
DISPELA GRAUN BAI I BIRUA LONG OL
OLSEM EM I BIRUA LONG MI, LONG
WANEM, MI BIN TOKAUT KLIA LONG
SIN. OL MANMERI YU GIVIM MI, OL I
NO BILONG DISPELA GRAUN. MI NO
BETEN LONG YU KISIM OL AUT LONG
DISPELA GRAUN, NOGAT, TASOL YU
MAS LUKAUTIM OL LONG DISPELA
MAN NOGUT.



MI BETEN TU
LONG OLGETA HUSAT BAI
BILIP LONG MI TAIM OL I HARIM
TOK BILONG OL. MI GAT LAIK LONG
OL I KEN STAP WANTAIM MI OLSEM
MI STAP WANTAIM YU. PAPA,
LARIM LAIKIM TRU BILONG YU I
STAP INSAIT LONG OL.



SOL BILONG MI
I SORI MOA I GO
INAP LONG I DAI.

METYU 26:31, 38;
JON 16:19-20, 17:1-10



PAPA, SAPOS EM
INAP, LARIM DISPELA
KAP I LUSIM MI.

JISAS I KAM LONG DISPELA GRAUN
LONG KARIM SIN BILONG OLGETA
MANMERI. TASOL EM I SAVE OLSEM
I DAI BILONG EM LONG DIWAI
KROS EM I DAI BILONG BIKPELA
SEM. EM I NO SAVE LONG SIN, NA
NAU EM YET BAI I KAMAP SIN.

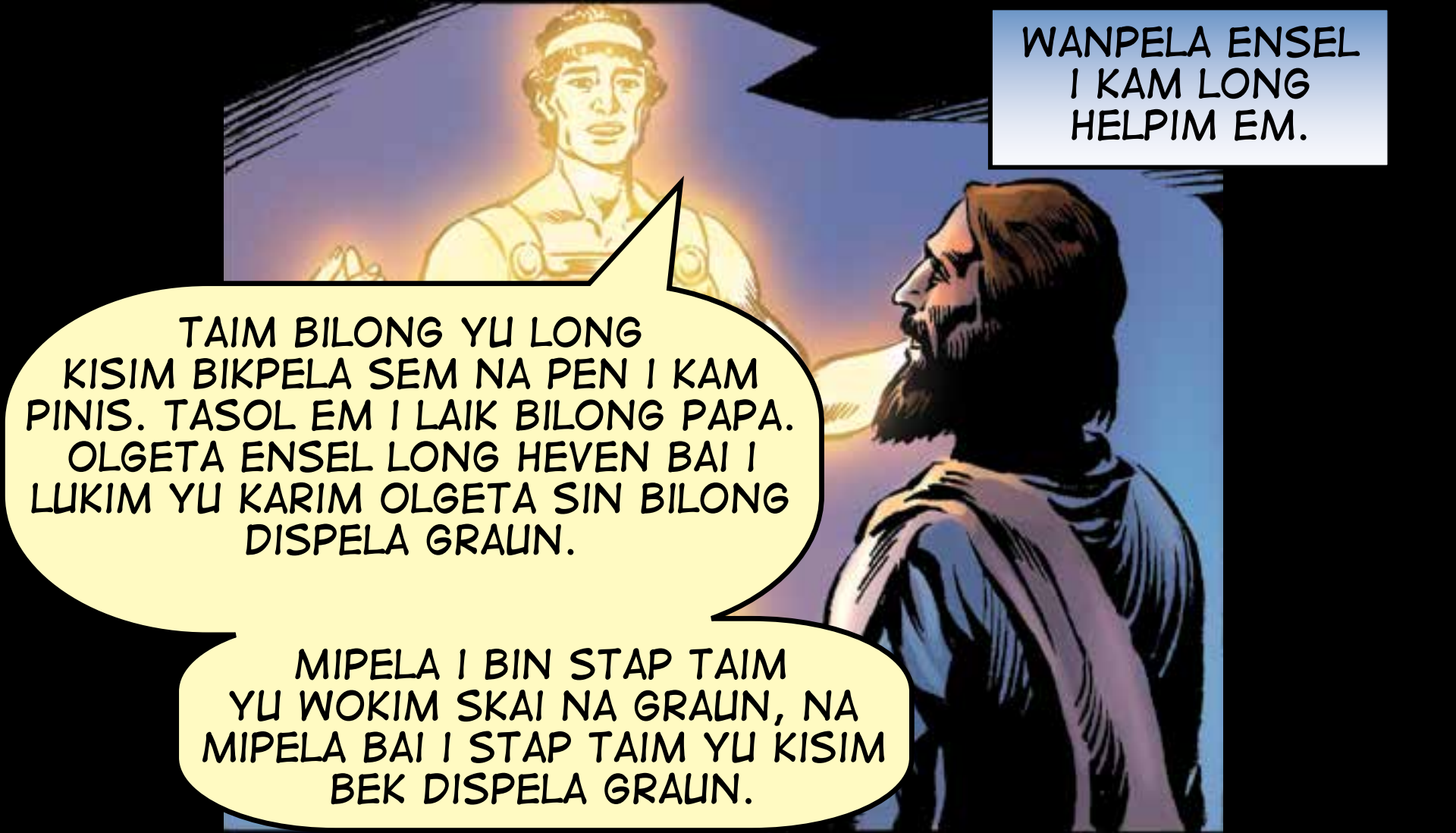


PAPA, SAPOS
EM INAP, RAUSIM
DISPELA KAP
LONG MI. TASOL
I NO LAIK BILONG
MI, NOGAT, LAIK
BILONGYU I MAS
I KAMAP.



TASOL
I NO LAIK
BILONG MI.
LAIK BILONG
YU I MAS I
KAMAP.


TUHAT BILONG JISAS
I KAMAP OLSEM
BLUT I KAPSAIT.



WANPELA ENSEL
I KAM LONG
HELPIM EM.

TAIM BILONG YU LONG
KISIM BIKPELA SEM NA PEN I KAM
PINIS. TASOL EM I LAIK BILONG PAPA.
OLGETA ENSEL LONG HEVEN BAI I
LUKIM YU KARIM OLGETA SIN BILONG
DISPELA GRAUN.


MIPELA I BIN STAP TAIM
YU WOKIM SKAI NA GRAUN, NA
MIPELA BAI I STAP TAIM YU KISIM
BEK DISPELA GRAUN.




TUMORA MI BAI
I WINIM SETEN OLGETA
NA BAIM DINAU BILONG
OLGETA SIN.

LONG STAT BILONG OLGETA
SAMTING GOD I BIN GIVIM DISPELA
GRAUN LONG MAN. TASOL OLGETA MAN I
SAVE MEKIM SIN NA SAKIM TOK BILONG GOD,
OLSEM NA SETEN I BOSIM DISPELA GRAUN
NAU. DISPELA GRAUN TRUTRU EM BILONG MI,
LONG WANEM, MI BIN WOKIM, NA TU, MI STAP
WANPELA PIKININI MAN BILONG ADAM. MI MAS
STAP STREPELA PIKININI MAN NA HARIM
OLGETA TOK BILONG PAPA. LONG DISPELA
ROT TASOL MI I KEN WINIM SETEN.

SAM 23:5-6;
LUK 22:41-44;
HIBRU 6:6, 12:2



KIRAP. JUDAS,
DISPELA PIKININI MAN
BILONG BAGARAP, I
KAM NAU LONG GIVIM
YU LONG HAN BILONG
OL BIRUA.




PAPA, LONG
DISPELA AS MI BIN I
KAM LONG DISPELA
GRAUN.




YUPELA I SLIP, A? YUPELA
I NO INAP WAS WANTAIM MI
WANPELA ALIA? KIRAP, MAN HUSAT
BAI I GIVIM MI LONG HAN BILONG
OL BIRUA I KAM PINIS.



HUSAT MI GIVIM
KIS LONG EN, EM
DISPELA MAN YUPELA
I MAS KISIM.



JUDAS, YU
GIVIM MI LONG
HAN BILONG OL
WANTAIM KIS?



JUDAS! YU
MAN NOGLIT
TRU!!

SAPOS OL
I LAIK PAIT,
KILIM OL.

WET! YUPELA I
PAINIM HUSAT?

METYU 26:40; 45-50; JON 12:27, 18:1-4



JISAS
BILONG
NASARET.

EM MI
TASOL.



AAAAA! EM I
GAT WANEM
KAIN PAWA?

TAIM OL I HARIM TOK
BILONG JISAS, OL
SOLDIA I PUNDAUN
LONG GRAUN.



EM DISPELA
MAN TASOL.
KISIM EM!

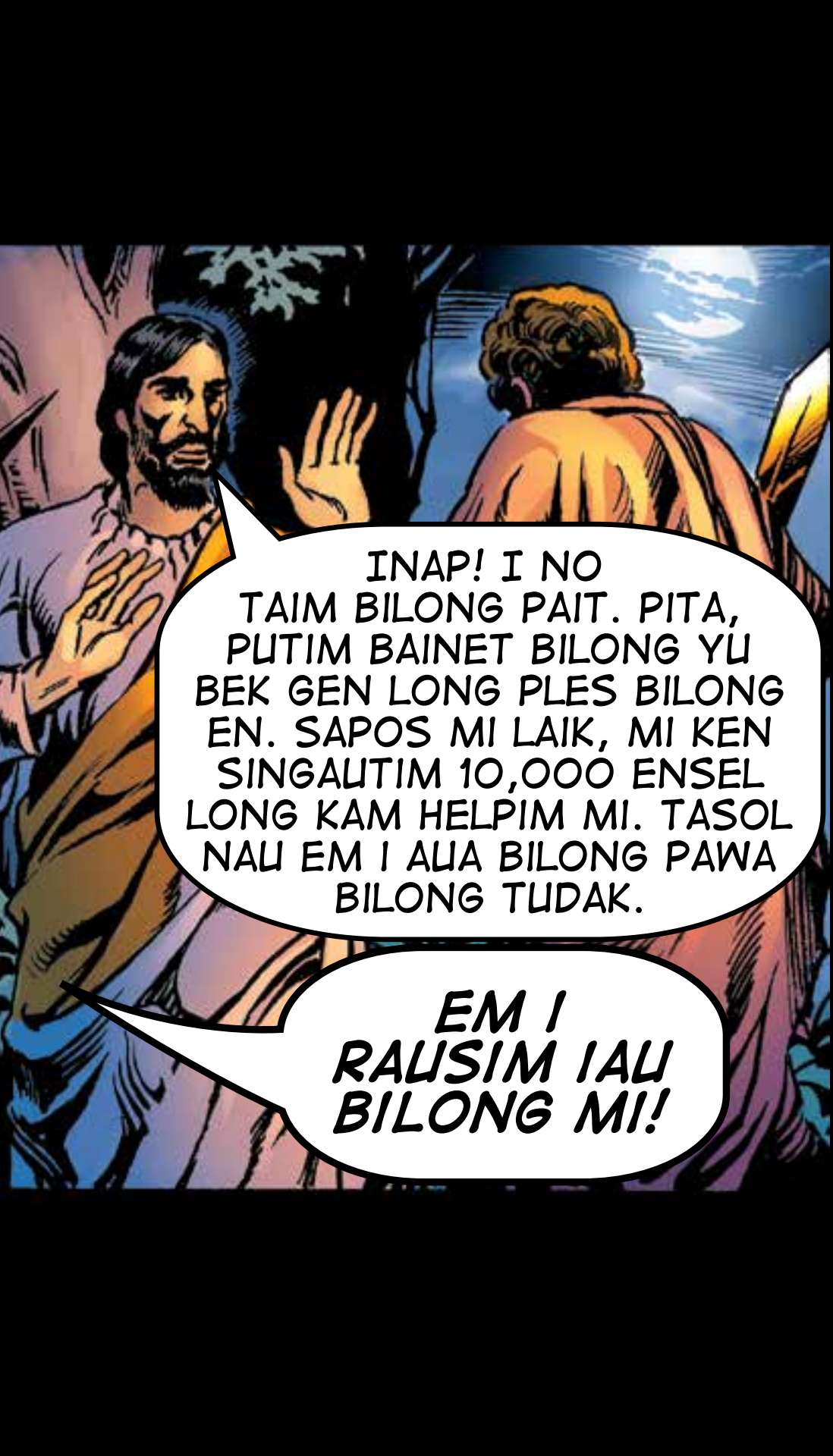


***YU NO
INAP KISIM
TISA BILONG
MI!***



SOSSS!

AIIIIII!



INAP! I NO
TAIM BILONG PAIT. PITA,
PUTIM BAINET BILONG YU
BEK GEN LONG PLES BILONG
EN. SAPOS MI LAIK, MI KEN
SINGAUTIM 10,000 ENSEL
LONG KAM HELPIM MI. TASOL
NAU EM I ALA BILONG PAWA
BILONG TUDAK.

*EM I
RAUSIM IAU
BILONG MI!*

YU KAM
WANTAIM OL BAINET
LONG KISIM MI OLSEM MI
WANPELA RASKEL, A? OLGETA
DE MI SAVE GO LONG TEMPEL
NA GIVIM SKUL TASOL YUPELA
I NO KISIM MI LONG DISPELA
TAIM. EM INAP. OL DISPELA
SAMTING I BIN KAMAP LONG
INAPIM RAIT BILONG
GOD.






**GOD,
HELP'IM
MI!**



EM NAU,
EM ORAIT
GEN.



YUPELA I KAM
LONG PAINIM MI. KISIM
MI NA LARIM OL DISPELA
ARAPELA I GO.



EM MIRAKEL,
YA! IAU BILONG
MI I ORAIT GEN!




**HOLIM
OL! NO
KEN LARIM
WANPELA I
RANAWE!**

**KAM,
YUMI GO.**

**OLGETA DISAIPEL
I RANAWE
LONG TUDAK.**

**METYU 26:52-57;
MAK 14:51-52; LUK 22:50-51**



HARIAP! YUMI
MAS PINISIM
DISPELA WOK BIPO
LONG OL MANMERI I
HARIM LONG DISPELA
SAMTING.



OL I BRINGIM JISAS LONG
HAUS BILONG HET PRIS.

OL I TOKIM MI
OLSEM YU BIN TOK
OLSEM YU STAP MESAIA,
NA TU, YU BIN TOK OLSEM
GOD EM I STAP PAPA
BILONG YU. YU TOK OLSEM
YU NO BILONG DISPELA
GRAIN. YU KAM LONG
WE, A?

MI BIN GO LONG OL
HAUS LOTU BILONG OL JU
NA LONG TEMPEL NA SKULIM
OL MANMERI PLES KLIA.
BILONG WANEM NA YU ASKIM
MI? ASKIM OL LAIN HUSAT I
BIN HARIM MI -- OL I SAVE
LONG TOK BILONG MI.



PAAAA!



YU NO KEN BEKIM
TOK LONG HET PRIS
OLSEM.

SAPOS MI BIN
MEKIM TOK NOGUT,
ORAIT, TOKAUT LONG
EN. TASOL SAPOS MI
BIN MEKIM STREPELA
TOK, BILONG WANEM
NA YU PAITIM MI?



BRINGIM OL
WITNES I KAM!


JON 18:19-23



EM I TOK OLSEM
EM BAI I BAGARAPIM
TEMPEL NA WOKIM GEN
LONG TRIPELA DE.

NOGAT! EM
I TOK OLSEM
NARAPELA BAI
I BAGARAPIM
TEMPEL, NA
BIHAIN EM BAI I
WOKIM GEN

A! YUPELA I NO BIN STAP TAIM
EM I MEKIM DISPELA TOK. TAIM EM
I MEKIM DISPELA TOK EM I POINIM
PINGA LONG EM YET. TRUTRU MI
TING OLSEM EM I NO TOKTOK LONG
TEMPEL, EM I TOKTOK LONG BODI
BILONG EM.



AI! DISPELA
EM LONGLONG
TOK. OLSEM
WANEM EM I
KEN WOKIM BODI
BILONG EM GEN
BIHAIN LONG
TRIEPELA DE?

MI NO SAVE.
OLSEM WANEM EM I
KEN WOKIM TEMPEL
LONG TRIEPELA DE?


YU HARIM TOKTOK
BILONG OL, O
NOGAT? YU BAI BEKIM
TOK, O WANEM?






JISAS I PASIM
MAUS TASOL.

LONGLONG
MAN. EM I
NO BEKIM
TOK.



MI GIVIM ODA LONG YU
LONG NEM BILONG GOD HUSAT
I GAT LAIP, BEKIM ASKIM BILONG
MI. YU STAP DISPELA KRAIS,
PIKININI MAN BILONG GOD, O
NOGAT?

YU TOK PINIS. TASOL
TRUTRU MI TOKIM YU, BIHAIN YU
BAI LUKIM PIKININI MAN BILONG MAN
I SINDAUN LONG HAN SUT BILONG
PAWA NA KAM LONG KLAUT
BILONG HEVEN.




MIPELA I NO GAT NID LONG OL
ARAPELA WITNES. YUMI HARIM EM
TOK BILAS PINIS. EM I TOK OLSEM
EM I STAP PIKININI MAN BILONG
GOD. EM I MAS I DAI!

PRIS I BRUKIM KLOS
BILONG EM LONG
SOIM BIKPELA BELHAT.

PASIM AI BILONG
EM. YUMI BAI
LUKSAVE LONG EM I
STAP WANEM KAIN
PROFET.

METYU 26:59-65



YUMI LUKIM
SAPOS EM
INAP MEKIM
TOK PROFET.

PAITIM
EM! EM I BIN
BAGARAPIM
BISNIS BILONG MI
LONG TEMPEL.

LARIM
EM I WOKIM
WANPELA
MIRAKEL.



**PAITIM
EM GEN!**



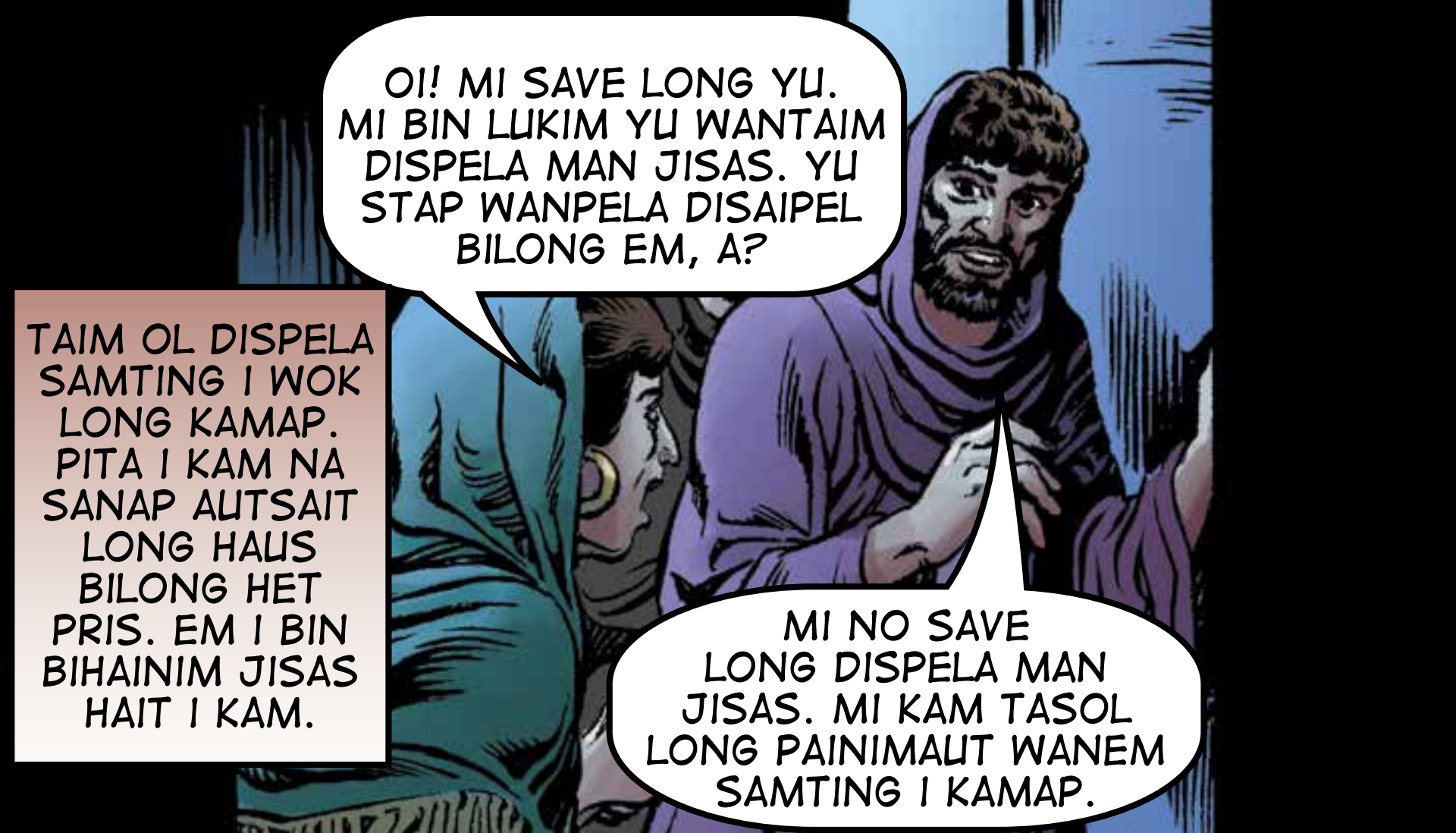
WAAAAAK

A, EM
I NO GAT
PAWA.

TOKIM
MIPELA
HUSAT I BIN
PAITIM YU! YU
STAP PROFET
TRUTRU, O
NOGAT?

MMMMP!


SOIM MIPELA
WANPELA MIRAKEL.
ORAITIM YU YET!



OI! MI SAVE LONG YU.
MI BIN LUKIM YU WANTAIM
DISPELA MAN JISAS. YU
STAP WANPELA DISAIPEL
BILONG EM, A?

TAIM OL DISPELA
SAMTING I WOK
LONG KAMAP.
PITA I KAM NA
SANAP ALTSAIT
LONG HAUS
BILONG HET
PRIS. EM I BIN
BIHAINIM JISAS
HAIT I KAM.


MI NO SAVE
LONG DISPELA MAN
JISAS. MI KAM TASOL
LONG PAINIMAIT WANEM
SAMTING I KAMAP.



EM YU, A?
MI BIN LUKIM
YU LONG GADEN
WANTAIM EM. YU
TASOL I BIN...

A! MAN! YU
LONGLONG, O WANEM?
MI WANPELA MAN BILONG
HUKIM PIS. MI NO SAVE
LONG DISPELA MAN
JISAS.

METYU 26:67-70;
LUK 22:64-65



MI SAVE
LONG YU. YU
STAP WANPELA
DISAIPEL BILONG
JISAS. PLANTI
TAIM MI SAVE
LUKIM YU
WANTAIM EM!

\$?#!%!*
MERI, MI NO
BIN LUKIM
DISPELA MAN
BIPO!



ER-ER-ER-ER-EEEEEEEEEEEEEE
ER-ER-ER-ER-EEEEEEEEEEEEEE

MAN, KAKARUK I
SINGAIT NA MI KIRAP
NOGUT.


LUKIM, OL I
BRINGIM JISAS
I KAM! TRANGLU,
OL I PAITIM EM
NOGUT TRU.



OL I TOK
KARIM EM I GO LONG
GAVAMEN LONG KISIM
PE BILONG RONG
BILONG EM.



**WIPIM
EM!**



OL DISPELA
FARASI I PAINIM
ROT LONG KILIM EM
I DAI TASOL.

TAIM PITA I
HARIM KAKARUK
I SINGAUT, EM
I TINGIM GEN
TOK JISAS I BIN
MEKIM WE BIPO
LONG KAKARUK I
SINGAUT TUPELA
TAIM PITA BAI I
GIVIM BAKSAIT
LONG JISAS
TRIEPELA TAIM.
PITA I PILIM
BIKPELA SEM
NOGLUT TRU NA
EM I GO NA KRAI.

*PITA I TOK NOGLUT. METYU 26:71-
75, 27:1-2; LUK 22:58-62, 23:1



**KARIM EM I GO
LONG PAILAT.**

**O, GOD, MI
BIN MEKIM WANEM
SAMTING? TRIPELA
TAIM MI BIN GIVIM
BAKSAIT LONG EM
OLSEM EM I BIN TOK.
NA NAU LUKIM, EM I
WOK LONG KISIM
TAIM.**

**HARIAP,
KLOSTU BAI
TULAIT NAU.**


**PAPA, GIVIM
STRONG LONG MI.**



JUDAS, YU KAM
BEK MEKIM WANEM?

MI SENISIM
TINGTING BILONG
MI. LARIM EM I GO
FRI NA MI BAI GIVIM
BEK MANI BILONG
YUPELA.

NOGAT, DISPELA MANI I GAT BLUT LONG EN. NO
KEN PRET. TISA BILONG YU BAI I DAI PINIS TUDE, EM
I NO INAP KAM BEK NA BAGARAPIM YU. YU KEN HELPIM
MIPELA PAINIM OL ARAPELA DISAIPEL BILONG EM.



NOGAT!
KISIM BEK MANI
BILONG YUPELA. MI
BIN MEKIM BIKPELA
RONG TRU!


KLING!

PING!



LONGLONG MAN.

METYU 27:3-6

A man with dark hair, wearing a blue tunic and a green cloak, is running through a rocky, forested landscape. He is looking back over his shoulder with a distressed expression, his right hand raised to his forehead. The scene is set in a rugged, hilly area with large trees and rocky terrain. A speech bubble is positioned above him, containing text in a non-English language.

MI NO INAP
RANAWE LONG
DISPELA RONG
BILONG MI!

A man in a green tunic and white shirt is climbing a large, gnarled tree. He is seen from behind, reaching up to grasp the trunk. The background features a landscape with rolling hills, green bushes, and a stone castle with a tower in the distance under a blue sky. A speech bubble is positioned to the left of the man.

GOD,
WANEM
SAMTING I
BIN PAULIM
TINGTING
BILONG MI?

BILONG
WANEM NA
MI LAIKIM
TUMAS
MANI?



ATING SAPOS MI
I DAI BAI MI PAINIM
BEL ISI.





MI LUKIM
EM TASOL MI
LET PINIS.

HARIAP!
YUMI KATIM
ROP. NOGUT
EM I NO I DAI
PINIS YET!



TASOL TAIM OL I GO
LONG HELPIM EM, SOL
BILONG JUDAS I GO PINIS
LONG PAIA BILONG HEL.



YU MAS KETSIM EM.
SAPOS NOGAT, EM
BAI I PUNDAUN LONG
OL STON.

METYU 27:5



**EM LONGWE
TUMAS! MI NO INAP
KETSIM EM!**



AAAAA! BEL BILONG
EM I BRUK NA KAPSAIT
LONG GRAIN!

EEH, MI
LAIK TRAIT,
YA!

DISPELA TU EM I
INAPIM WANPELA
TOK PROFET.



YU BRINGIM EM LONG MI LONG
WANEM? YU TING MI BISI LONG OL LO BILONG
YUPELA? KARIM EM I GO NA MEKIM SAVE LONG
EM LONG KASTAM BILONG YUPELA.

NOGAT! EM I MAS
I DAI, OLSEM NA MIPELA
I BIN BRINGIM EM LONG YU.
LO BILONG ROM I TAMBUIM
MIPELA LONG STONIM OL MAN.
OLSEM NA MIPELA I KAM
LONG TOKIM YU LONG
KILIM EM I DAI.

EM I BIN
MEKIM
WANEM
RONG?



EM I TOK
OLSEM
EM I STAP
WANPELA
KING.

OLSEM
WANEM? YU STAP
KING BILONG OL
JU?


KINGDOM BILONG MI I NO
BILONG DISPELA GRAUN. SAPOS
EM I BILONG DISPELA GRAUN, OL
DISAIPEL BILONG MI BAI I PAIT
LONG SEVIM LAIP BILONG MI.

A comic book panel featuring a man with dark, wavy hair and a slight smile, looking towards the right. He is wearing a yellow and black uniform with a high collar and a small tassel. His hands are clasped in front of him. A speech bubble is positioned above his head, containing the text: ORAIT, YU STAP WANPELA KING, O NOGAT?

ORAIT,
YU STAP
WANPELA
KING, O
NOGAT?

MI BIN KAM
LONG DISPELA GRAIN
LONG TOKAUT LONG TOK
TRU. OLGETA WANWAN
MANMERI BILONG TOK
TRU I SAVE HARIM NEK
BILONG MI.





EM I NO BIN
MEKIM WANPELA
RONG WE EM I MAS
I DAI. BAI MI MEKIM
WANEM LONG EM?

KARIM EM
I GO NA
WIPIEM EM.

HANGAMAPIM EM!
HANGAMAPIM EM!

SEKERAIA 11:12-13; METYU 27:8;
MAK 15:14; LUK 23:1-4; JON 18:29-38;
APOSEL 1:18



BAI MI WIPIM EM
HAMASPELA TAIM?

OL I TOK
39-PELA
TAIM.

HAHA! YUMI
BAI LUKIM PAWA
BILONG DISPELA
PROFET!

WIP OL I YUSIM I GAT 9-PELA ROP LONG EN. OLGETA ROP I LONGPELA OLSEM WAN MITA NA OL I BIN PASIM OL HAP STON I SAP, OL HAP BUN, NA AIN LONG ARERE BILONG WANWAN ROP. DISPELA I SAVE KATIM SKIN NA RAUSIM OL HAP MIT.

WAAAAAH!

TAITIM
BUN, YA!

AAAACK!

MAN, EM
I NO MEKIM
NOIS O ASKIM
OL LONG
MARIMARI!

DISPELA BAI
KILIM EM NA
PINISIM OL MIRAKEL
BILONG EM.

OL
POROMAN
BILONG EM
I STAP WE
NAU, A?

35

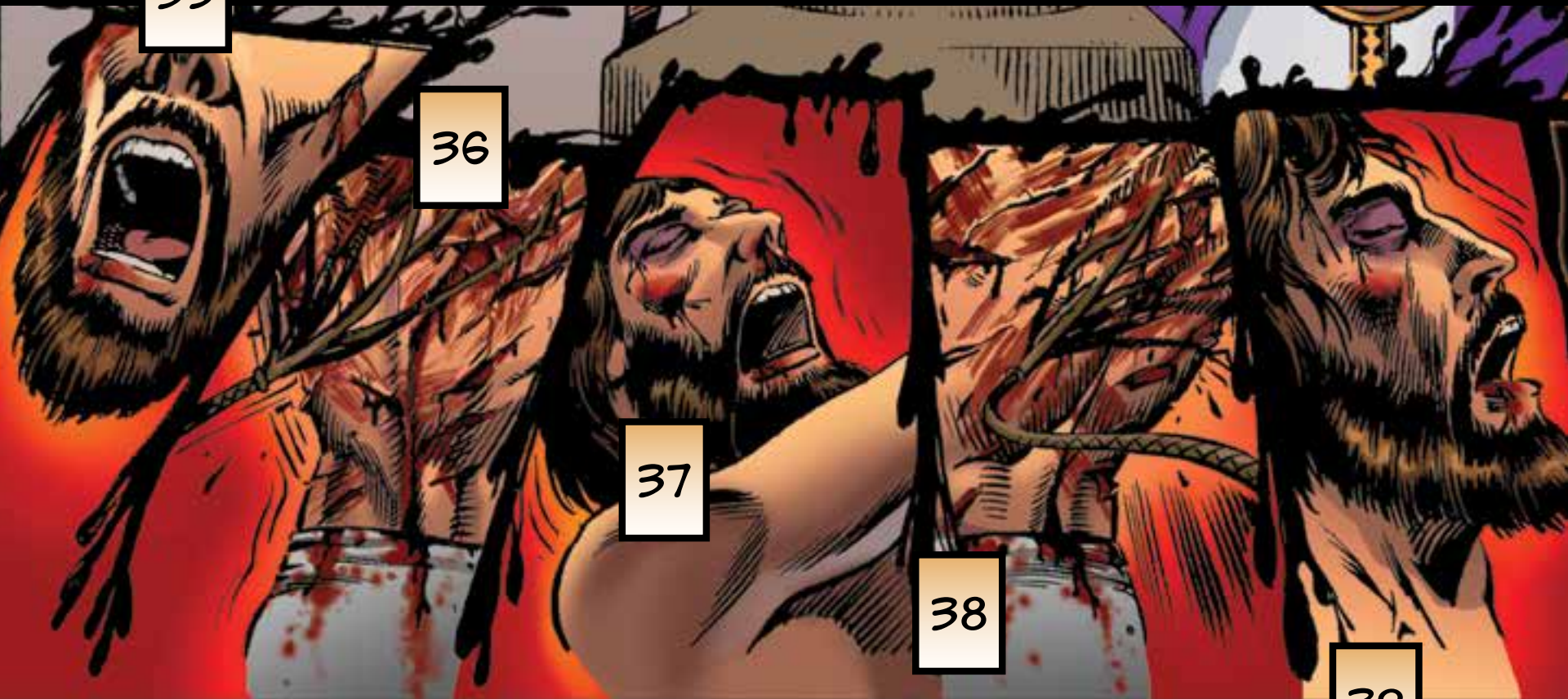
36

37

38

39

LUK 23:11; JON 19:1






**BAKSAIT
BILONG EM
I BAGARAP
OLGETA!**

**HEHE, MI BIN WIPIM
WANPELA KING!**



EM I TOK
OLSEM EM WANPELA
KING, A? PUTIM
DISPELA PEPOL KLOS
LONG EM.

KING I
MAS I GAT
HET KING.



HA HA HA!
MI BAI WOKIM
HET KING LONG
OL ROP NIL!

AAAAH!



EM YA, KISIM
STIK KING BILONG
YU, BIKMAN. HA
HA HA!

PUTIM HET
KING GUT LONG
HET BILONG
EM INAP LONG
EM I NO KEN
PUNDAUN.



MIPELA
I MAKIM YU
KING BILONG
OLGETA HAP
GRAUN!

AAAAAH!



SANAP!

HOLIM STIK
KING BILONG
YU!

HA HA!
BRUKIM SKRU
LONG KING!

YES, TASOL
KLOSTU NAU EM
BAI I DAI PINIS.
HARIAP, BRUKIM
SKRU!

JON 19:1-3



OL KING
BILONG OL ROM
I NO SAVE GAT
MAUS GRAS.



EM NAU, NAU
YU LUK OLSEM
WANPELA KING.



KAM, YUMI KARIM
EM I GO BEK LONG
PAILAT. MI SAVE LAIK
BAGARAPIM OL MAN HUSAT
I SAVE SINGAUT, KRAI, NA
TOK NOGUT, TASOL EM I
NO MEKIM TOK LIKLIK.



LUKIM
KING BILONG
YUPELA.

MIPELA
I NO GAT
KING -- SISA
TASOL!

LUKIM DISPELA
MAN. BAI MI MEKIM
WANEM SAMTING
LONG EM?

**KILIM EM!
HANGAMAPIM EM!**



YUPELA YET I
KEN KARIM EM I GO
NA HANGAMAPIM EM
LONG DIWAI KROS.
MI NO BIN PAINIM
WANPELA ASUA
LONG EM.




YU NO PAINIM
WANPELA ASUA
OLSEM WANEM? EM
I TOK OLSEM EM I
STAP PIKININI MAN
BILONG GOD!




PIKININI MAN
BILONG GOD? MI
BAI ASKIM EM.

SAM 22; AISAIA 50:6, 53:5, 7;
MAK 15:12-14; JON 19:4-15



YU KAM LONG WE?
BILONG WANEM NA YU NO BEKIM
OL ASKIM BILONG MI? ATING YU
NO SAVE OLSEM MI GAT PAWA
LONG KILIM YU I DAI, A?

TRUTRU YU I
NO INAP GAT PAWA
LONG MEKIM WANPELA
SAMTING LONG MI, TASOL
PAWA YU I GAT YU KISIM
LONG ANTAP.



MI TOKIM
YUPELA KLIA
OLSEM MI NO
PAINIM WANPELA
RONG LONG
DISPELA MAN.

SAPOS
YU LARIM
EM I GO
FRI, ORAIT,
YU NO STAP
POROMAN
BILONG
SISA.

HANGAMAPIM EM!
HANGAMAPIM EM!

KARIM EM I GO NA MEKIM
LAIK BILONG YUPELA. MI BAI RATIM
PEPA I TOKSAVE LONG SAMTING
YUPELA I KOTIM EM LONG EN. TASOL
HARIM, BLUT BILONG DISPELA MAN I
NO GAT RONG I NO STAP ANTAP
LONG MI.



**KILIM DISPELA
GIAMAN PROFET.**

**OI, OL MIRAKEL
BILONG YU WE
NAU?**

METYU 27:24; JON 19:9-17

A comic book panel depicting a man lying in a wooden coffin. The man's body is shown in a state of distress or death, with visible wounds and blood. A speech bubble is positioned above the coffin, containing text. The scene is set in a stone-walled environment, possibly a tomb or a prison. In the background, several figures in traditional attire are visible, some appearing to be in conversation. The overall style is that of a classic comic book, with bold lines and a limited color palette.

MI NO
TING EM INAP
KARIM DISPELA
KROS I GO
OLGETA LONG
KALVARI.

TWK

UNNNH



KIRAP O MI BAI
WIPIM YU.

OI, YU,
KAM NA HELPIM
DISPELA MAN
KARIM DIWAI
KROS BILONG
EM.

HUSAT? MI?



EM BIN
MEKIM
WANEM
RONG?

EM I LAIKIM
TUMAS OLGETA
MANMERI.



JISAS,
TRANGU,
MIPELA I
SORI MOA
YET.


OL PIKININI MERI BILONG
JERUSALEM, NO KEN KRAI LONG MI,
NOGAT. YUPELA I MAS KRAI LONG YUPELA YET
NA OL PIKININI BILONG YUPELA. LONG WANEM,
TAIM NOGUT BAI I KAM WE OL BAI I ASKIM
MAUNTEN LONG PUNDAUN NA KILIM OL.



OL I BRINGIM JISAS LONG PLES
BILONG I DAI OL I KOLIM KALVARI. I
GAT TUPELA ARAPELA MAN NOGUT
WANTAIM EM NA OL I HANGAMAPIM
TRIPELA LONG DISPELA PLES.

PLANTI HUSAT I GO NA
LUKIM DISPELA SAMTING
I SAVE OLSEM JISAS I
NO BIN MEKIM WANPELA
RONG. TASOL OL PRET
LONG OPIM MAUS.

METYU 27:32; LUK 23:26-33



DRINGIM
DISPELA NA
PEN BILONG
YU BAI SLEK
LIKLIK.

NOGAT. MI
MAS BIHAINIM
LAIK BILONG
PAPA BILONG
MI.

PAPA
BILONG
YU HUSAT,
GOD?



SLIPIM EM
ANTAP LONG
DIWAI KROS.

BRINGIM
HAMA NA OL
NIL I KAM.



HOLIM EM STRONG. TAIM
EM I STAT LONG PAITIM
NIL MAN YA BAI STAT LONG
TANTANIM PLANTI.

**NOGAT!
PIKININI
MAN
BILONG
MI!**

BAM!

AKKKK





BILONG
WANEM NA EM
I SAVE KOLIM EM
YET PIKININI
BILONG GOD?

SAMPELA I TOK
OLSEM EM I TOKTOK
LONG OL TOK PROFET
LONG OL HOLI RAIT
BILONG OL JU, TASOL
MI NO SAVE.

SAM 22; AISAIA 52;
METYU 27:33-34



HOLIM LEK BILONG EM
STRONG. MI MAS PAITIM NIL
STRONG LONG MEKIM EM GO
NAMEL LONG OL BUN.

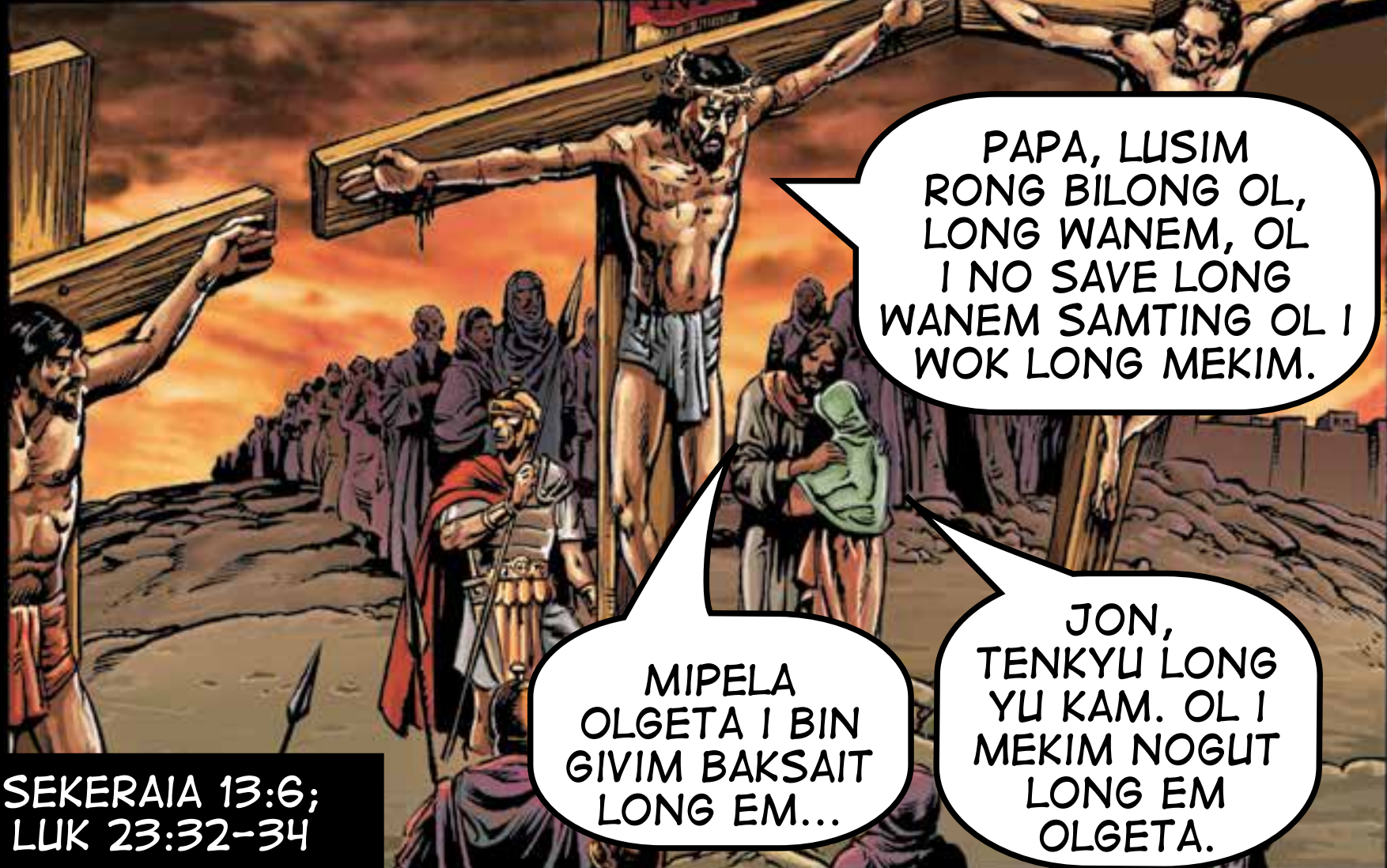


AIYO, MARIA,
EM BIKPELA HEVI
TUMAS. MI NO INAP
KARIM.

MI NO BIN
TING EM I BAI I
DAI OLSEM.

**OI! OL STUPID
MAN, PULIM
STRONG YA!**

A! HUSAT I STUPID?
YU LES MAN YA!




PAPA, LUSIM
RONG BILONG OL,
LONG WANEM, OL
I NO SAVE LONG
WANEM SAMTING OL I
WOK LONG MEKIM.

MIPELA
OLGETA I BIN
GIVIM BAKSAIT
LONG EM...

JON,
TENKYU LONG
YU KAM. OL I
MEKIM NOGUT
LONG EM
OLGETA.

SEKERAIA 13:6;
LUK 23:32-34



OL KLOS
BILONG EM
YA. MI BAI
KISIM.

NOGAT! YUMI
MAS BRUKIM LONG
4-PELA HAP.

ORAIT, YUMI
BAI PILAI SATU
LONG EN.


DISPELA EM NAISPELA
SAKET. OL I NO BIN SAMAPIM;
EM WANPELA HAP MATERIAL
TASOL OL I BIN MEKIM I KAMAP
SAKET. YUMI NO KEN KATIM.

DISPELA EM INAPIM TOK PROFET WE
I TOK OLSEM OL BAI I BRUKIM KLOS
BILONG EM NAMEL LONG OL, NA
PILAI SATU LONG SAKET BILONG EM.



HUSAT
I TROMWE
BIKPELA NAMBA
MOA BAI I KISIM
SAKET.

LEO, LUKAUT,
BLUT I WOK LONG
PUNDAUN LONG
SOLDA BILONG YU.



EM I BIN
KISIM BEK OL
ARAPELA, TASOL OLSEM
WANEM? EM I NO INAP
HELPIM EM YET.


OI, JISAS, YU BIN
TOK OLSEM YU BAI BAGARAPIM
TEMPEL NA WOKIM GEN LONG
TRIPELA DE. YU NO MEKIM YET.
KAM DAUN LONG DIWAI KROS NA
SOIM PAWA BILONG YU.

EM NAU!
SAPOS KRAIS,
KING BILONG
ISRAEL, I KAM DAUN
LONG DIWAI KROS,
ORAIT MIPELA BAI
LUKIM NA BILIP
LONG EM.

GIMAN PROFET!

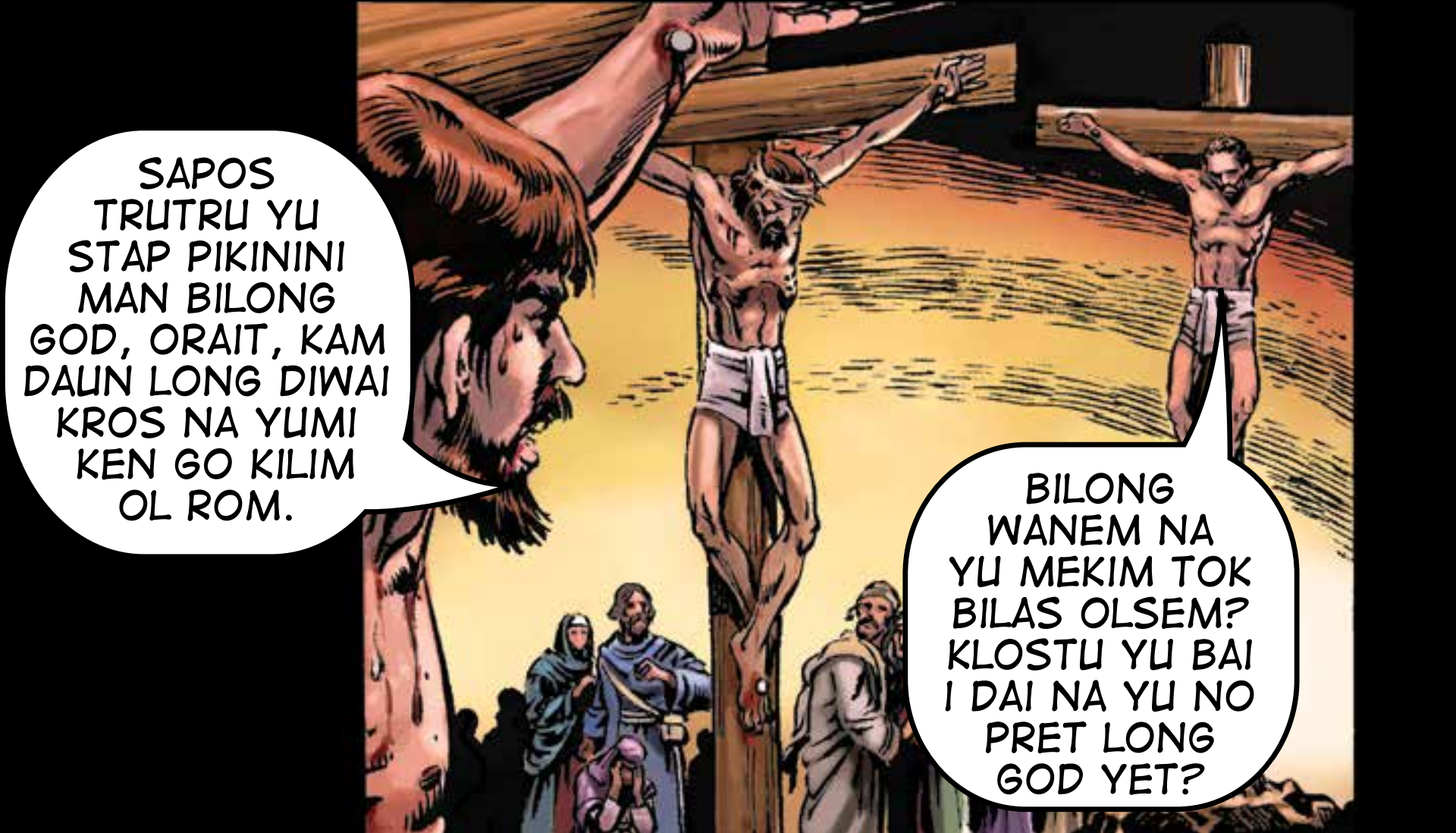
EM I TOK OLSEM EM
I SAVE BILIP LONG GOD
BAI I HELPIM EM. LARIM
GOD I HELPIM EM NAU
SAPOS EM I AMAMAS
LONG WOK BILONG EM.

**SAM 22:18; METYU 27:39-43;
JON 19:23-24**



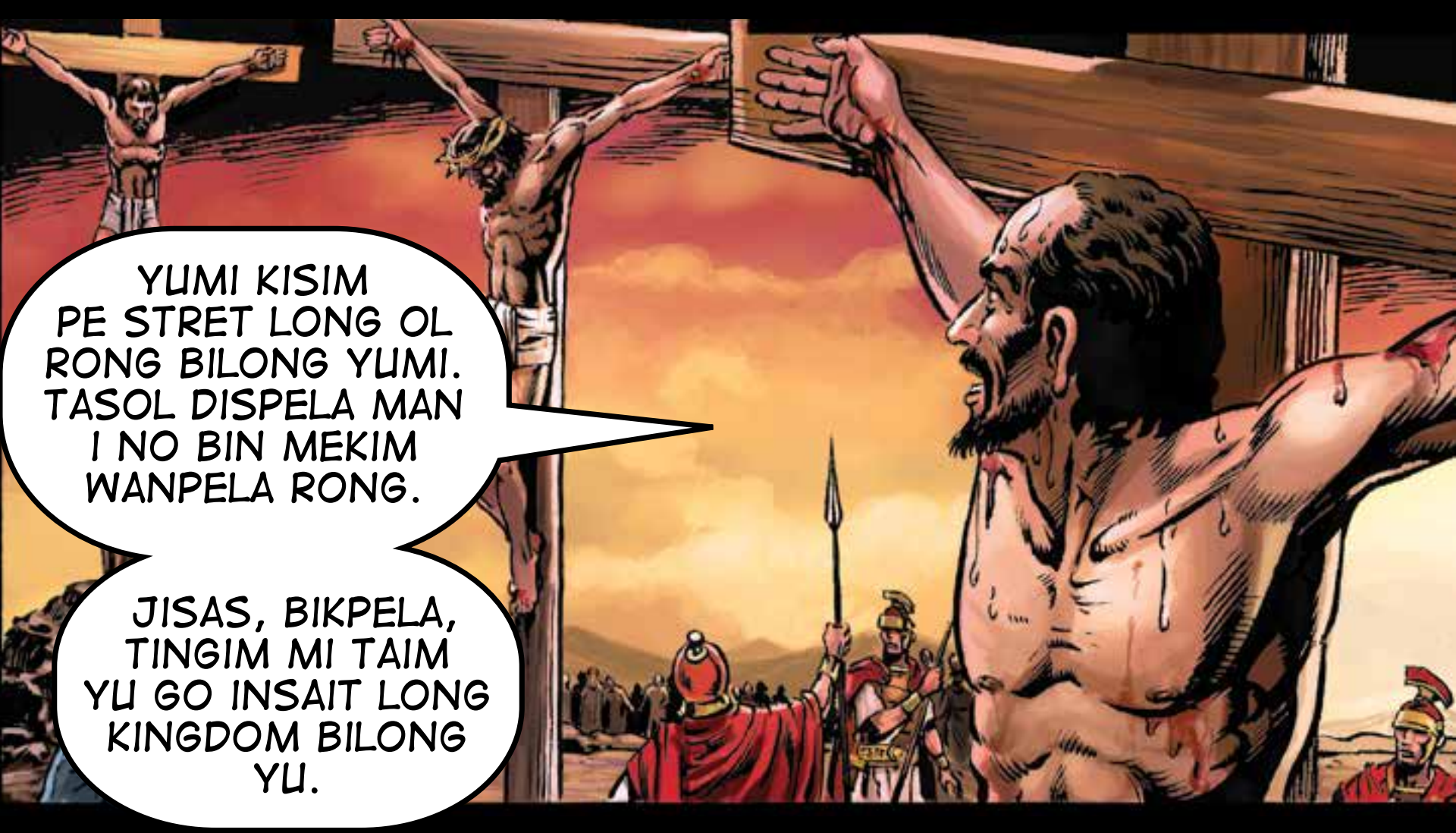
EM YA!
DRINGIM
DISPELA LONG
HELPIM PEN
BILONG YU.

NOGAT.



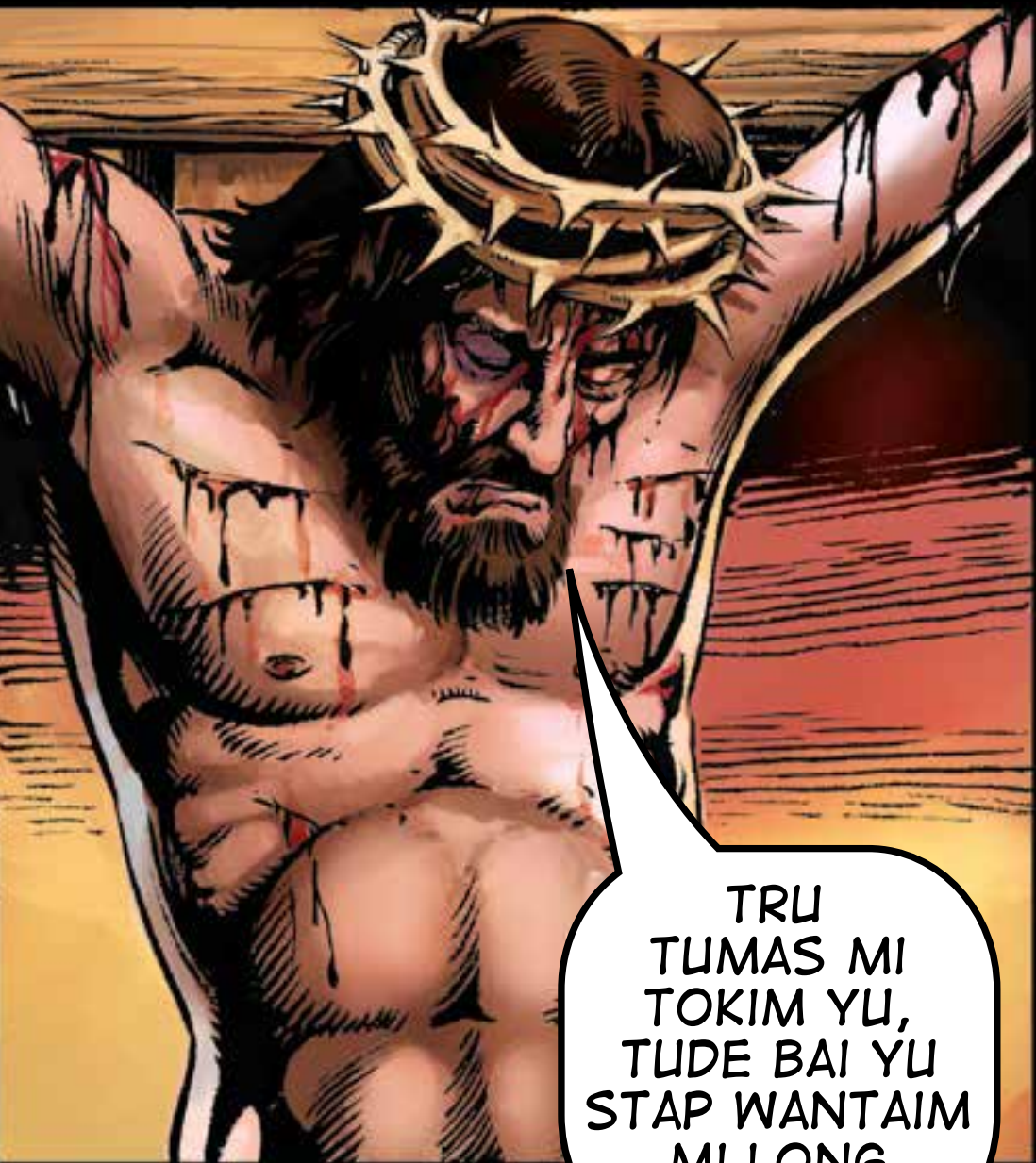
SAPOS
TRUTRU YU
STAP PIKININI
MAN BILONG
GOD, ORAIT, KAM
DALIN LONG DIWAI
KROS NA YUMI
KEN GO KILIM
OL ROM.

BILONG
WANEM NA
YU MEKIM TOK
BILAS OLSEM?
KLOSTU YU BAI
I DAI NA YU NO
PRET LONG
GOD YET?



YUMI KISIM
PE STRET LONG OL
RONG BILONG YUMI.
TASOL DISPELA MAN
I NO BIN MEKIM
WANPELA RONG.

JISAS, BIKPELA,
TINGIM MI TAIM
YU GO INSAIT LONG
KINGDOM BILONG
YU.



TRU
TUMAS MI
TOKIM YU,
TUDE BAI YU
STAP WANTAIM
MI LONG
PARADAIS.



JON, EM
MAMA BILONG
YU NAU.

MI BAI
LUKAUTIM EM.

AIYO, PIKININI
MAN BILONG
MI...

SAM 69:21; LUK 23:36-43;
JON 19:25-27



LONG TRIPELA AUA, SKAI I KAMAP TUDAK OLSEM
NAIT TAIM JISAS I HANGAMAP LONG DIWAI
KROS. DISPELA MAN KRAIS JISAS I WOK LONG
I DAI LONG SIN BILONG DISPELA GRAUN.

TAIM HEVI BILONG SIN I
PUNDAUN ANTAP LONG
JISAS EM I SINGAIT:



GOD BILONG
MI, GOD BILONG MI,
BILONG WANEM YU
LUSIM MI?

GOD I MEKIM EM LONG KAMAP SIN LONG PLES BILONG YUMI.

METYU 27:45-50;
LUK 23:44-46;
JON 19:30;
2 KORIN 5:21

PAPA, MI
I GIVIM SPIRIT
BILONG MI LONG
HAN BILONG YU.

**EM I
PINIS!**

O, JON, EM
I WOK LONG I
DAI NAU. AI!
SORE!

NA EM I
DAI PINIS.






LONG DISPELA TAIM STRET,
BIKPELA GURIA I KAMAP.

EM DISPELA
JISAS TASOL,
KING BILONG OL
JU. EM I WANPELA
MAN BILONG
WOKIM OL
MIRAKEL.

AI! WANEM
SAMTING YA?
PASTAIM SKAI I KAMAP
TUDAK OLGETA, NA
NAU BIKPELA GURIA I
KAMAP.

EM I NO
INAP WOKIM
MIRAKEL
MOA; EM I
DAI PINIS.

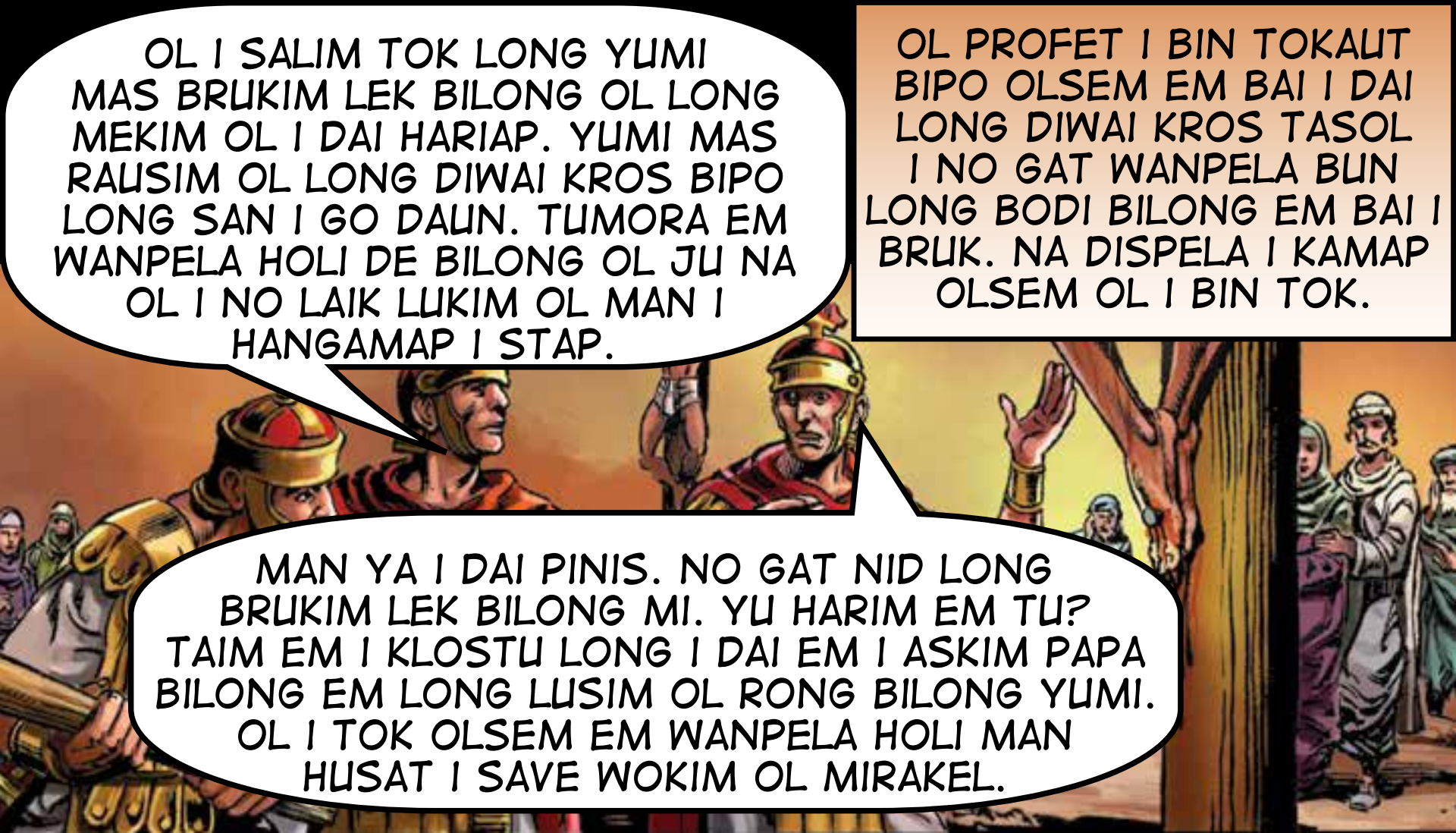


MAN, NAU SKAI
I WOK LONG LAIT GEN.
DISPELA EM NARAKAIN
DE OLGETA.

YES, MAN
YA I DAI NA SKAI
I LAIT GEN.



TRUTRU
DISPELA MAN
EM BIN STAP
PIKININI MAN
BILONG GOD.

A comic book panel depicting a scene with soldiers and a crowd. In the foreground, a soldier in a red and gold helmet and armor is looking towards the right. Behind him, another soldier in a similar helmet is visible. In the background, a crowd of people, including men and women in traditional attire, is gathered. The scene is set outdoors with a warm, orange-toned background.

OL I SALIM TOK LONG YUMI
MAS BRUKIM LEK BILONG OL LONG
MEKIM OL I DAI HARIAP. YUMI MAS
RAUSIM OL LONG DIWAI KROS BIPO
LONG SAN I GO DALIN. TUMORA EM
WANPELA HOLI DE BILONG OL JU NA
OL I NO LAIK LUKIM OL MAN I
HANGAMAP I STAP.

OL PROFET I BIN TOKAUT
BIPO OLSEM EM BAI I DAI
LONG DIWAI KROS TASOL
I NO GAT WANPELA BUN
LONG BODI BILONG EM BAI I
BRUK. NA DISPELA I KAMAP
OLSEM OL I BIN TOK.

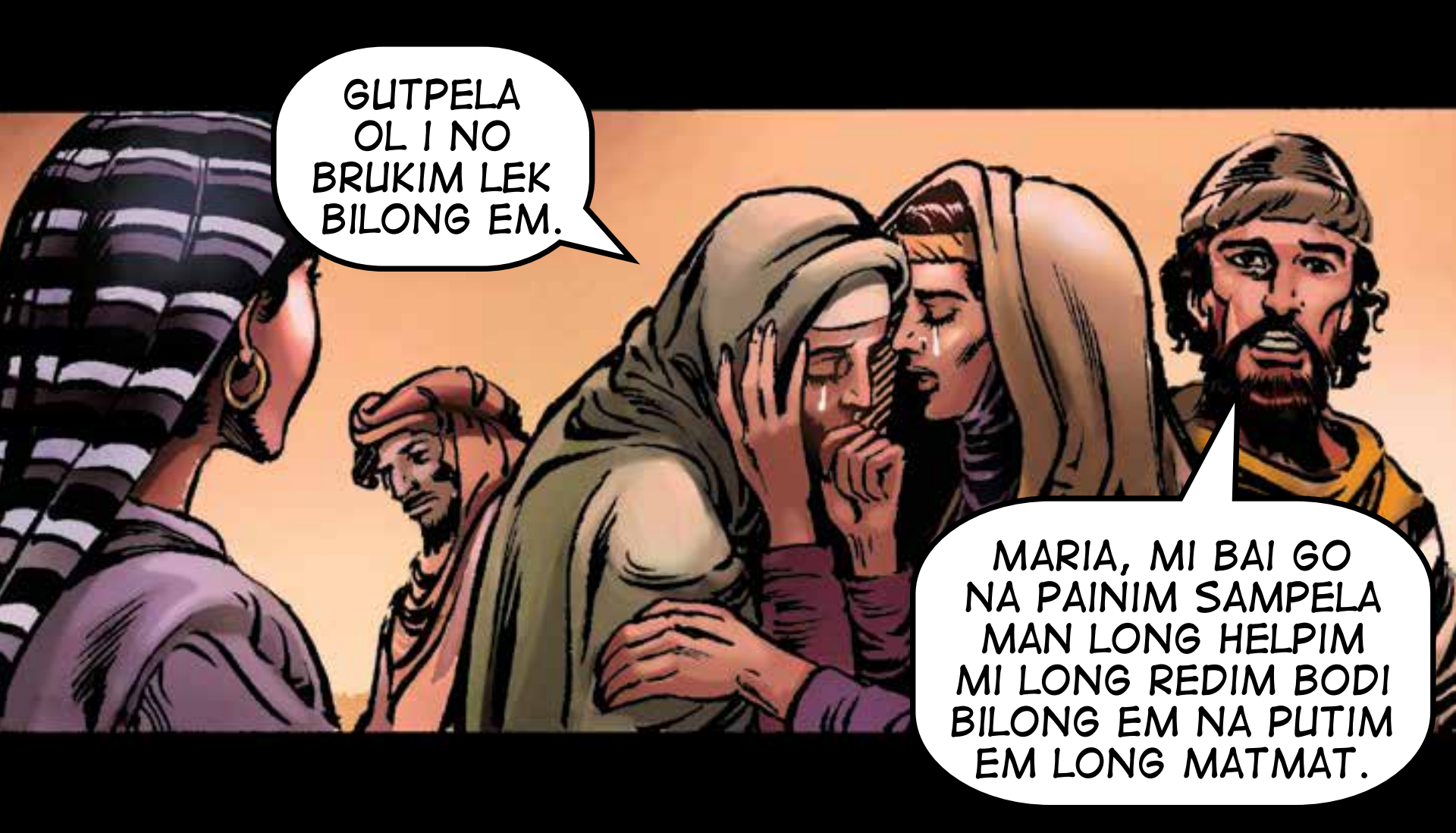
MAN YA I DAI PINIS. NO GAT NID LONG
BRUKIM LEK BILONG MI. YU HARIM EM TU?
TAIM EM I KLOSTU LONG I DAI EM I ASKIM PAPA
BILONG EM LONG LUSIM OL RONG BILONG YUMI.
OL I TOK OLSEM EM WANPELA HOLI MAN
HUSAT I SAVE WOKIM OL MIRAKEL.



AAAK!

**SAM 34:20; SEKERAIA 12:10;
METYU 27:54; JON 19:31-37**

**OL SOLDIA I NO BRUKIM LEK
BILONG JISAS, TASOL OL I
GO NA BRUKIM LEK BILONG
TUPELA ARAPELA STILMAN.**




GUTPELA
OL I NO
BRUKIM LEK
BILONG EM.

MARIA, MI BAI GO
NA PAINIM SAMPELA
MAN LONG HELPIM
MI LONG REDIM BODI
BILONG EM NA PUTIM
EM LONG MATMAT.



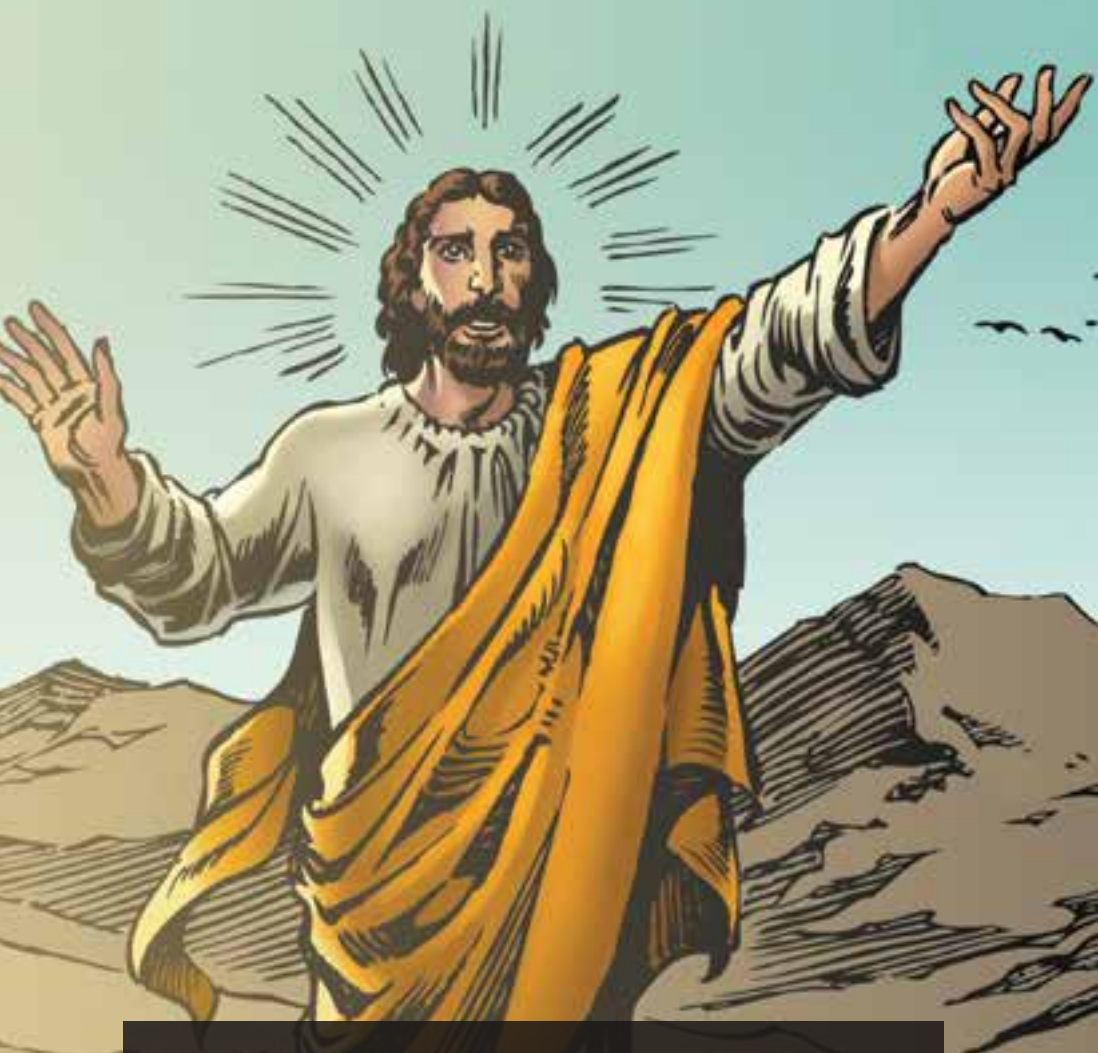
SABAT BAI I STAT TAIM
SAN I GO DALIN. OL I MAS
HARIAP NA PLANIM JISAS.



KLOSTU NAU
BAI SABAT I STAT.
YUMI MAS PUTIM
EM LONG MATMAT
OL WOKMAN I BIN
WOKIM LONG MI.

JOSEP, WANPELA
MANIMAN HUSAT
I STAP WANPELA
DISAIPEL BILONG
JISAS, I TOKIM
OL LONG PUTIM
JISAS LONG
NUPELA MATMAT
BILONG EM.

TENKYU TRU
JOSEP. YU
MEKIM GUTPELA
PASIN TRU.




SAPTA 12

KIRAP BEK BILONG
JISAS NA NUPELA
SIOS I KAMAP



EM I TOKIM MIPELA PLANTI
TAIM OLSEM OL BAI I KILIM EM.
TASOL MI NO KLIA LONG WANEM
AS EM I BIN LARIM OL MEKIM
DISPELA SAMTING LONG EM. ASDE
NAIT EM I TOKIM MIPELA KLIA
OLSEM OL I KAM LONG KISIM EM,
TASOL EM I NO RANAWAWE.

YUMI MAS
HARIAP. SAN
I WOK LONG
GO DALIN.



YUMI NO GAT
TAIM LONG REDIM
WANPELA GUTPELA
SANDA BILONG PUTIM
ANTAP LONG BODI.

YUMI BAI KAM
BEK TAIM OL DISPELA
HOLI DE SABAT I
PINIS.

TASOL EM
3-PELA DE MOA!

LUKAIT TAIM YU
GO DAUN INSAIT.
NO KEN BAMIM LEK
BILONG YU.

YUMI NO
INAP BRUKIM
OL SABAT.




OL PRIS I GO
BEK LONG
LUKIM PAILAT.

BIKMAN,
DISPELA GIAMAN
PROFET WE YU BIN
HANGAMAPIM, EM
I BIN TOK OLSEM
EM BAI I KIRAP BEK
BIHAIN LONG
TRIPELA DE.

MIPELA I
PRET OLSEM OL
DISAIPEL BILONG EM
BAI I KAM NA STILIM
BODI BILONG EM NA
BIHAIN TOKIM OLGETA
MANMERI OLSEM EM
I BIN KIRAP BEK. YU
MAS PUTIM SAMPELA
SOLDIA LONG WAS
AUTSAIT LONG
MATMAT BILONG
EM.


YUPELA KISIM
OL SOLDIA NA TOKIM
OL LONG WAS GUT
LONG MATMAT.



ORAIT, MIPELA
I PUTIM MAK ANTAP
LONG STON. SAPOS
WANPELA I RAUSIM
STON, MAK BAI I
BRUK. WAS GUT.

NO KEN WARI.
MIPELA STAP OL SOLDIA
BILONG ROM. OL DISAIPEL
BILONG JISAS I NO INAP
KAM KLOSTU LONG
DISPELA MATMAT.

METYU 27:59-66; JON 19:40

A comic book panel depicting a scene with Roman soldiers. In the foreground, a man with a stern expression, wearing a red cloak and a golden helmet, looks towards the right. Behind him, several other soldiers in golden armor and helmets are laughing heartily. One soldier in the center-right is making a 'V' hand gesture. The background shows a rocky, outdoor setting.

NO KEN WARI
OLSEM MESAIA B'LONG
YUPELA BAI RANAWE.
MIPELA BAI WAS GUT
LONG DISPELA DED
BODI.


HA, HA, HA!



TRIPELA DE BIHAIN.

BILONG
WANEM NA
YUMI WOK LONG
WAS LONG
MATMAT BILONG
WANPELA
DAIMAN?

YUMI MAS HARIAP.
KLOSTU BAI TULAIT I BRUK.
EM NAMBA TRI DE NA
KLOSTU BAI BODI BILONG
EM I STAT LONG STING.



NO KEN WARI.
KLOSTU BAI TULAIT
NAU NA OL ARAPELA
SOLDIA BAI KAM LONG
KISIM PLES BILONG
YUMI.

GUTPELA
SAPOS YUMI
BIN MEKIM
DISPELA
WOK ASDE O
APASDE.



**AIYO!
NARAPELA
GLRIA GEN!**

AIII!

METYU 28:1-2; LUK 24:1



MAN,
EM BIKPELA
GURIA TRU.

SSSST!
HARIM! OL MAN
I WOK LONG
SINGAIT NOGUT
TRU!



**EM
WANEM
YA?**

AAAAAGH!



**EM
WANPELA
GOD.**

**EM I
WOK LONG
RAUSIM
STON!**

**EM
BAI KILIM
YUMI.**

**BIKPELA,
MARIMARI!**




**MATMAT
I WOK LONG
OP!**

**DISPELA
BIKPELA LAIT I
BAGARAPIM AI
BILONG MI!**

**YUMI BAI
I DAI!**

METYU 28:2-4



DISPELA STON EM
HEVI TUMAS. YUMI NO
TING LONG BRINGIM
SAMPELA MAN LONG
HELPIM YUMI RAUSIM
STON.

TRU YA! LARIM, YUMI
GO LUKIM PASTAIM, BIHAIN
SAMPELA BILONG YUMI I KEN
GO SINGAUTIM SAMPELA
MAN LONG KAM.

OL I NO SAVE OLSEM
OL SOLDIA I WOK
LONG WAS AUTSAIT
LONG MATMAT.

TASOL TAIM OL I KAMAP
LONG MATMAT:

**AI! OL I
RAUSIM STON
PINIS!**



BODI BILONG EM
I NO STAP HIA!





YU HUSAT?!
HUSAT I BIN KISIM
BODI BILONG
JISAS?

WET, LUKIM! OL
HAP LAPLAP OL I BIN
PASIM EM LONG EN
I STAP YET!

NO KEN KIRAP
NOGLUT. MI SAVE
OLSEM YUPELA I WOK
LONG PAINIM JISAS
HUSAT I BIN DAI LONG
DIWAI KROS. EM I NO
STAP HIA, EM I KIRAP
BEK PINIS OLSEM EM I
BIN TOK.

KAM NA LUKIM PLES WE EM I BIN
SLIP, BIHAIN, GO NA TOKIM OL
DISAIPEL BILONG EM OLSEM JISAS
BAI BUNGIM OL LONG GALILI.



JISAS EM
I STAP LAIP!




OL DISPELA
MAN EM OL
ENSEL!



HARIAP!
YUMI MAS I
GO NA TOKIM
OL DISAIPEL!



JISAS I STAP
LAIP! EM I KIRAP
BEK LONG I DAI
OLSEM LAZARUS!



JISAS EM I STAP
LAIP! NAU TASOL
MIPELA I BIN KAMBEK
LONG MATMAT
BILONG EM.

JISAS I
NO STAP LONG
MATMAT MOA,
TASOL MIPELA I BIN
LUKIM SAMPELA
ENSEL.

MIPELA I BIN HOLIM TINGTING
OLSEM JISAS I BIN TOKIM YUMI
OLSEM EM BAI I KIRAP BEK GEN
LONG NAMBA TRI DE.

OL ENSEL I SALIM TOK
LONG YUPELA OLSEM JISAS
BAI BUNGIM YUPELA LONG
GALILI!

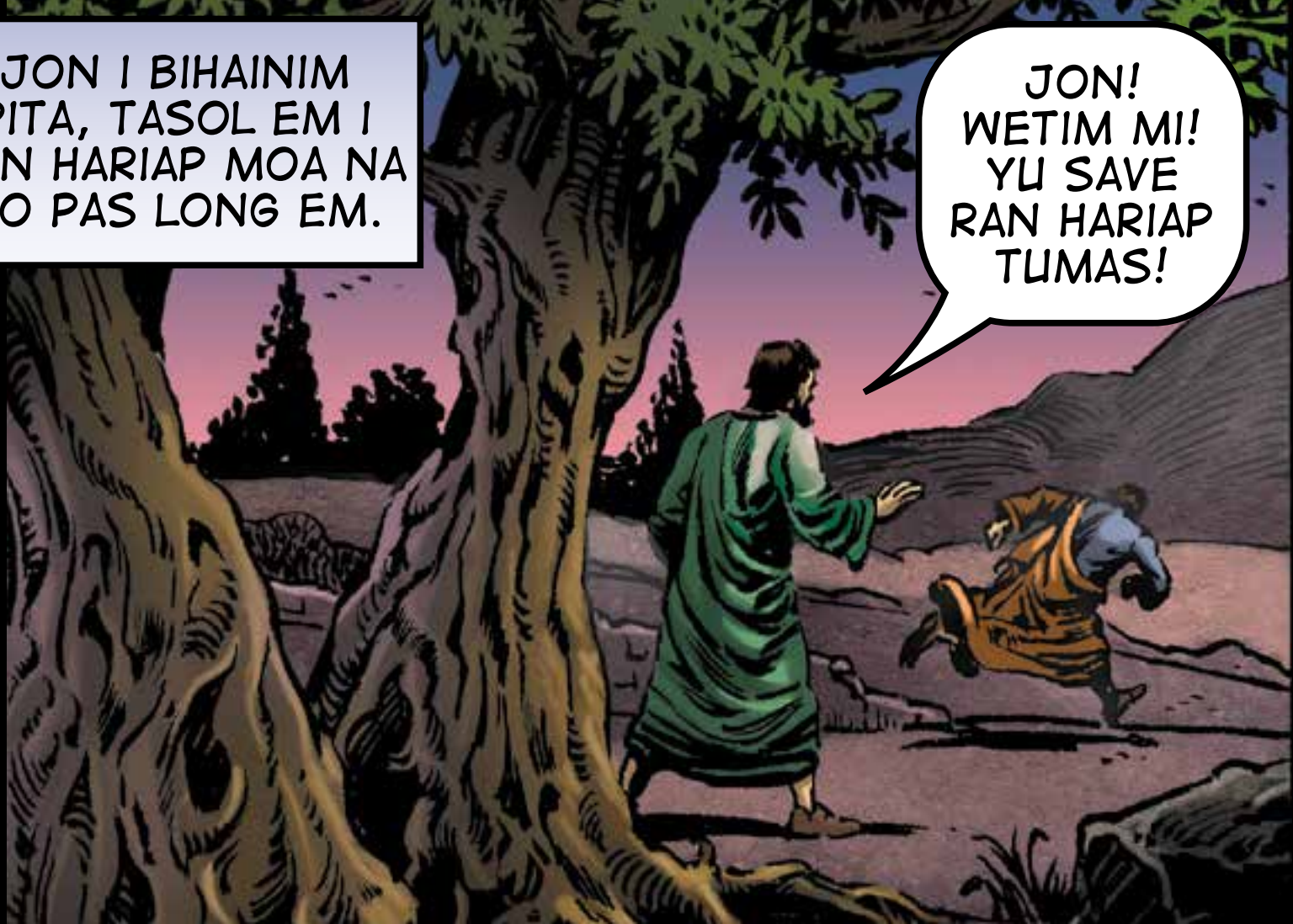


PITA, YU GO WE?

MI GO
LONG
MATMAT.

JON I BIHAINIM
PITA, TASOL EM I
RAN HARIAP MOA NA
GO PAS LONG EM.

JON!
WETIM MI!
YU SAVE
RAN HARIAP
TUMAS!






EM EMPTI, YA!



TRUTRU
EM I KIRAP
BEK PINIS!


JON 20:2-6

A comic book panel featuring two men. The man on the left has dark, curly hair and a beard, wearing a green tunic. The man on the right has dark hair and a beard, wearing an orange head covering and a green tunic. They are both looking towards the right. The background is dark with some light-colored patterns.

JON, LUKIM, OL LAPLAP OL
I PASIM EM LONG EN I STAP
YET.

NA LUKIM, EM I
BIN FOLDIM DISPELA
HAP LAPLAP WE I BIN
KARAMAPIM PES
BILONG EM.

TASOL OL ENSEL I
GO WE? OL MERI YA
I MAS DRIMAN, O?



YUPELA I BIN
LUKIM OL DISPELA
MAN HUSAT I BIN
WERIM WAITPELA
KLOS TU?

NOGAT, YA. I NO
GAT WANPELA MAN O
BODI I STAP INSAIT
LONG MATMAT.

A woman wearing a grey hooded robe is shown in a state of distress, crying with her hands to her face. She is standing in a tropical landscape with palm trees and mountains in the background. The scene is rendered in a comic book style with bold lines and a muted color palette.

AIYO,
AIYO...

MERI,
BILONG WANEM
NA YU KRAI?




BIKMAN, YU BIN
RAUSIM BODI BILONG
EM LONG MATMAT, A?
TOKIM MI LONG BODI I
STAP WE NA MI BAI GO
KISIM.



MARIA.


BIKPELA!





MARIA, NO
KEN TASIM MI,
LONG WANEM, MI NO
BIN I GO ANTAP LONG
PAPA BILONG MI YET.
TASOL GO NA TOKIM
OL DISAIPEL OLSEM MI
GO ANTAP LONG PAPA
BILONG MI NA PAPA
BILONG YUPELA.

BIKPELA! YU
STAP LAIP!



SAMPELA DISAIPEL I NO
BILIP OLSEM JISAS I BIN
KIRAP BEK LONG I DAI.

PITA NA JON I NO
LUKIM WANPELA BODI
LONG MATMAT, TASOL
ATING OL MAN I BIN STILIM
BODI BILONG EM. OLSEM
WANEM NA MARIA I TOK
OLSEM EM I BIN LUKIM EM.
EM LONGLONG MERI.


MIPELA BAI
I GO BEK LONG
IMEAS. LUKIM
YUPELA SAMPELA
ARAPELA TAIM.



DISPELA EM
NAMBA TRI DE BIHAIN
LONG OL DISPELA
SAMTING I BIN KAMAP.

YES. TASOL
BILONG WANEM
NA JISAS I LARIM OL
DISPELA MAN I KILIM
EM SAPOS EM I GAT
PAWA LONG KIRAP BEK
GEN LONG I DAI.


TRUTRU MI BILIP
OLSEM EM I STAP KING
BILONG YUMI. TASOL SAPOS
DISPELA SAMTING EM I TRU,
BILONG WANEM NA EM I
KIRAP BEK HAIT?



INAP MI
WOKABAIT
WANTAIM
YUPELA?


AI! YU MEKIM
NA MI KIRAP
NOGUT!

KAM NA
WOKABAIT
WANTAIM MIPELA.
MIPELA I GO LONG
IMEAS TASOL.




TAIM MI
WOKABAIT I
KAM MI HARIM
YUPELA I WOK
LONG TOKTOK.
YUPELA I BEL HEVI
LONG SAMPELA
SAMTING, A?

ATING YU NO SAVE LONG
WANEM SAMTING I BIN
KAMAP LONG JERUSALEM
LONG DISPELA WIK, A?



MIPELA I BIN
BILIP OLSEM JISAS
BILONG NASARET EM I
STAP MESAIA BILONG
YUMI, TASOL OL I BIN
HANGAMAPIM EM
LONG DIWAI KROS.

TUDE EM NAMBA TRI
DE BIHAIN LONG OL DISPELA
SAMTING I BIN KAMAP NA SAMPELA
MERI NAMEL LONG MIPELA I BIN GO
LONG MATMAT BILONG EM LONG
MONING NA BODI BILONG EM I NO
STAP LONG MATMAT MOA. TU, OL I
BIN TOK OLSEM OL ENSEL I STAP
LONG MATMAT NA TOKIM OL
OLSEM JISAS EM I STAP LAIP!



TUPELA MAN
I BIN RAN I GO
LONG MATMAT, TASOL
OL I NO LUKIM JISAS O
OL ENSEL. TASOL TRU
TUMAS, BODI BILONG
JISAS I NO STAP MOA
LONG MATMAT.

YUPELA OL LONGLONG MAN;
BEL BILONG YUPELA I NO HARIAP
LONG BILIPIM OLGETA TOKTOK
WE OL PROFET I BIN MEKIM, A?
TRUTRU KRAIS I MAS KISIM OL
DISPELA HEVI INAP LONG EM I
KEN GO INSAIT LONG GLORI
BILONG EM.

SAM 22; SEKERAIA 13:7;
LUK 24:13-26; MAK 16:9-11

DISPELA JISAS
BILONG NASARET, WE OL
I BIN KILIM I DAI, EM I TOK
OLSEM EM I STAP DISPELA KRAIS
NA WANMAK BILONG PAPA GOD,
TRU, A? PROFET AISAIA I TOK OLSEM
NEM BILONG KRAIS EM "GOD I GAT
OLGETA STRONG, NA PAPA I STAP
OLTAIM OLTAIM." YUPELA TINGIM
DISPELA TOK JISAS I BIN MEKIM
OLSEM SAPOS YUPELA I BIN LUKIM
EM, ORAIT, YUPELA I LUKIM PAPA
PINIS? SAMTING EM I TOK EM
IKAM LONG RAIT BILONG
GOD.



AISAIA I TOK OLSEM
KRAIS BAI I KAM LONG
TAIM OL JU I NO GAT KING
LONG ISRAEL O JUDA -- EM
DISPELA TAIM NAU. EM I TOK TU
OLSEM MESAIA BAI I KAM LONG
WANPELA MERI HUSAT I NO BIN
STAP WANTAIM WANPELA MAN.
NA LONG BUK BILONG MAIKA,
RAIT I STAP PINIS OLSEM EM
I BAI I KAM LONG BETLEHEM
BILONG JUDA OLSEM JISAS I
BIN KAM.

PLANTI OL
TOK PROFET I
TOKAIT OLSEM EM
BAI I KAM LONG LAIN
BILONG KING DEVIT,
NA MARIA WANTAIM
WASPAPA BILONG JISAS,
JOSEP, TUPELA I BIN
KAM LONG LAIN
BILONG DEVIT.





PROFET I
TOKAUT OLSEM KRAIS
BAI I OPIM AI BILONG OL
AIPAS, STAP WASMAN
BILONG OL ISRAEL, NA
KAM LONG SAION LONG
KISIM BEK OL.

AISAIA I TOK
PROFET OLSEM ISRAEL
BAI I GIVIM BAKSAIT LONG
MESAIA BILONG OL, NA PLANTI
PROFET I TOKTOK LONG BIKPELA
PEN EM BAI KISIM. POROMAN
BILONG EM BAI I SALIM EM LONG
HAN BILONG OL BIRUA LONG 30-
PELA HAP SILVA, NA EM I NO INAP
BEKIM MAUS BILONG OL BIRUA
BILONG EM. OL BAI I BAGARAPIM EM
NOGUT TRU, RAUSIM MAUSGRAS
BILONG EM, LUKIM SKIN NATING
BILONG EM, NA SPETIM PES
BILONG EM. OL BAI WIPIM
EM NOGUT TRU INAP EM
I NO INAP LUK OLSEM
WANPELA MAN.




PROFET
SEKERAIA I TOKIM
YUMI OLSEM OL BAI
SUTIM MESAIA, NA OL
POROMAN BILONG EM BAI
I PAITIM EM NA BAGARAPIM
OL HAN BILONG EM. OL BAI I
KARIM EM I GO OLSEM SIPSIP
LONG KILIM EM I DAI. TAIM
EM I DAI PINIS, OL BAI
PUTIM EM LONG MATMAT
BILONG MANIMAN.



OL DISPELA SAMTING I BIN KAMAP,
TASOL JISAS YET I BIN TOK OLSEM OL I NO KISIM
LAIP BILONG EM, NOGAT, EM YET I GIVIM LAIP BILONG EM.
AISAIA I TOK OLSEM GOD I AMAMAS LONG BAGARAPIM EM, LONG
WANEM, SOL BILONG EM I KAMAP OFA BILONG BAIM SIN. EM I
KISIM PE BILONG OL SIN BILONG OL ARAPELA, EM I KARIM OL
SIN BILONG OL, NA LONG I DAI BILONG EM PLANTI BAI I
KAMAP STREPELA.



TASOL I DAI BILONG EM
I NO PINIS BILONG OL DISPELA
SAMTING, NOGAT. AISAIA I TOK
OLSEM LAIP BILONG EM I NO INAP
PINIS TAIM EM I DAI. JISAS BAI I KISIM
BIKNEM NA ONA ANTAP MOA YET. EM
BAI I KISIM BEK OL MANMERI LONG
OLGETA HAP GRAUN LONG NUPELA
KONTRAK BILONG EM.



TU, EM BAI I STAP
WANPELA JAS NA BOSIM DISPELA
GRAUN LONG NUPELA SITI BILONG EM.
LONG WANPELA DE OLGETA MANMERI
BAI BRUKIM SKRU NA OLGETA TANG
BAI I TOKAUT KLIA OLSEM JISAS
EM I STAP BIKPELA.

OLSEM WANEM
YUPELA I STAP SORI
YET? ATING OL MERI I NO
BIN TOKIM YUPELA OLSEM
OL I BIN LUKIM MATMAT
BILONG EM I STAP EMPTI
NA OL ENSEL I TOK
OLSEM EM I BIN KIRAP
BEK LONG I DAI?

TRU YA!

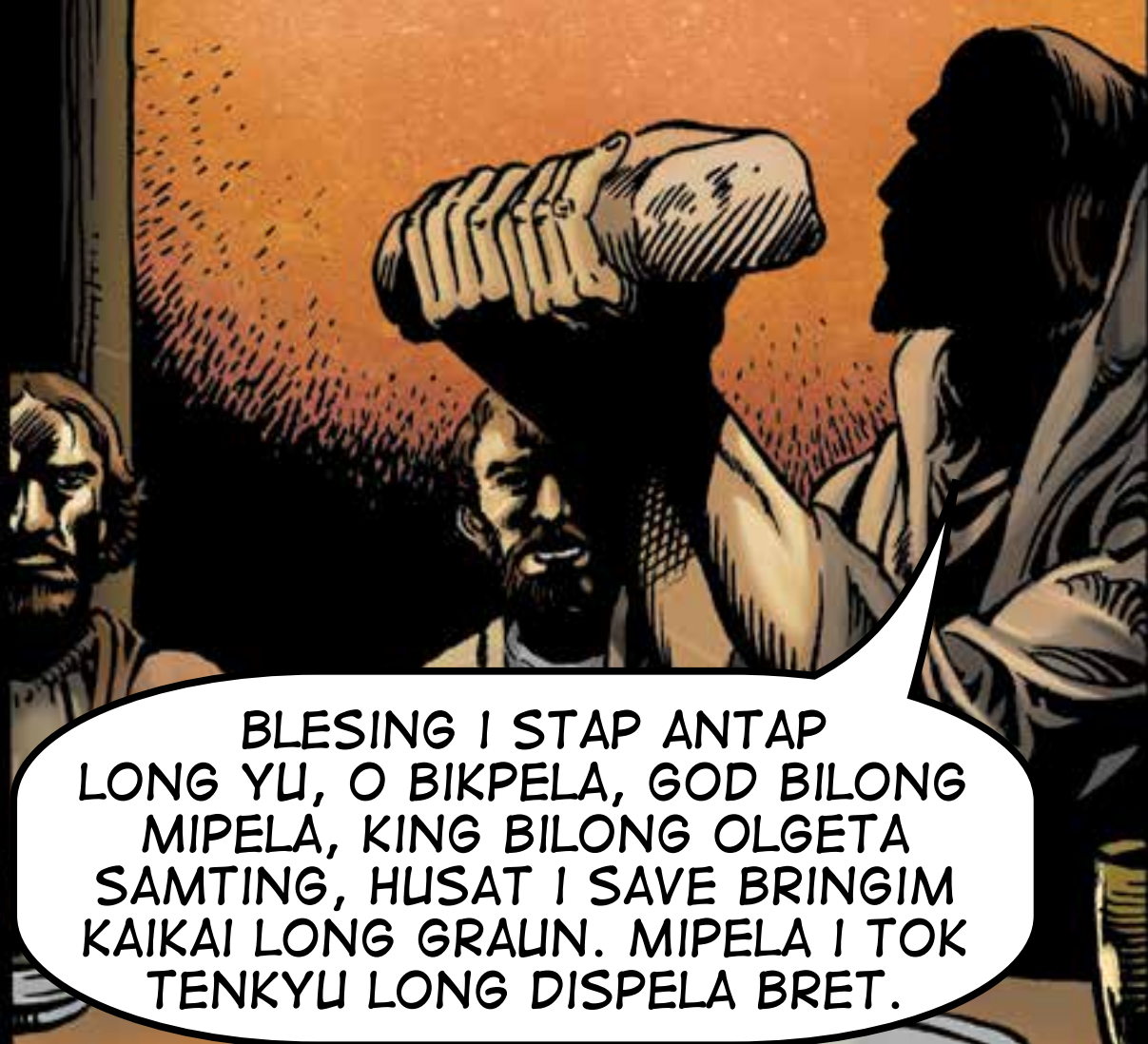
AISAIA 7:14,16, 9:6, 11:1, 40:11, 42:7, 49:7, 53:1,3, 59:20;
SAM 11:4, 22:15, 41:9, 42:4,6, 45:23, 49:6, 52:13, JEREMAIA 23:5,6;
MAIKA 5:2; SEKERAIA 11:12,13, 12:10, 13:6,7; JON 10:18

HAUS BILONG MI YA.
EM APINUN PINIS. KAM NA
KAIKAI WANTAIM MIPELA, BIHAIN
YU KEN SLIP HIA. MI LAIK HARIM
MOA LONG TOK OL PROFET I BIN
MEKIM LONG JISAS.



BIKMAN, PLIS YU
ASKIM BLESING LONG KAIKAI
BILONG YUMI.





BLESING I STAP ANTAP
LONG YU, O BIKPELA, GOD BILONG
MIPELA, KING BILONG OLGETA
SAMTING, HUSAT I SAVE BRINGIM
KAIKAI LONG GRAUN. MIPELA I TOK
TENKYU LONG DISPELA BRET.



KISIM
NA KAIKAI.

JISAS! EM
YU TASOL!

BIKPELA!



EM I GO PINIS!

*EM I
NO STAP
MOA!*

EM JISAS TASOL
HUSAT I BIN WOKABALIT
WANTAIM YUMI!


EM JISAS TASOL!
OLSEM NA EM I
SAVE MOA YET LONG
OLGETA TOK PROFET.



JISAS EM I
STAP LAIP! EM I WINIM
I DAI! KAM, YUMI MAS
HARIAP NA GO BEK LONG
JERUSALEM LONG TOKSAVE
LONG OL ARAPELA DISAIPEL
OLSEM YUMI BIN LUKIM
EM NA TRUTRU EM I
STAP LAIP!


LUK 24:28-32

LONG JERUSALEM OL
DISAIPEL I BUNG HAIT
LONG WANPELA HAUS.



PASIM DUA
GUT. OL PRIS I BELHAT
NOGUT TRU LONG BODI
BILONG JISAS I BIN I
GO LUS. OL I WOK LONG
TOKIM OLGETA MANMERI
OLSEM YUMI BIN STILIM
BODI BILONG EM.

OLSEM
WANEM YA?
YUMI BIN GO
PAIT WANTAIM OL
SOLDIA BILONG
OL NA KISIM
BODI, A?



JISAS
I BIN TOK
OLSEM EM BAI I
KIRAP BEK LONG
NAMBA TRI DE.

MI NO INAP
BILIP OLSEM EM I
STAP LAIP INAP LONG
MI YET I LUKIM EM
WANTAIM AI BILONG MI
NA PUTIM HAN BILONG
MI LONG MAK LONG
HAN BILONG EM.




**EM
WANPELA
SPIRIT YA!**

**WANEM
YA?**

**EM
JISAS!**

NO KEN PRET.
TOMAS, YU TOK OLSEM YU NO
INAP BILIP INAP LONG YU LUKIM MI
WANTAIM AI BILONG YU YET, A? ORAIT,
KAM NA PUTIM HAN BILONG YU INSAIT
LONG OL HUL LONG HAN BILONG
MI NA SAIT BILONG MI.



O, GOD
BILONG MI
NA BIKPELA
BILONG MI!

TOMAS, YU BIN
LUKIM MI NA YU BIN
BILIP. BLESING I STAP
LONG OL HUSAT I NO
BIN LUKIM TASOL
YET OL I BILIP.



BIKPELA!

MI NO INAP
STAP WANTAIM
YUPELA LONGPELA
TAIM NA MI GAT
PLANTI TOKTOK
LONG GIVIM
YUPELA.


JISAS!

JON 20:26-31;
LUK 24:36-43



YU LUKIM MI KAIKAI
DISPELA PIS. MI STAP
WANPELA BODI, I NO
WANPELA SPIRIT.


RAIT I STAP PINIS OLSEM KRAIS BAI I KISIM
BIKPELA PEN NA I DAI, NA BIHAIN EM BAI KIRAP BEK
GEN LONG I DAI LONG NAMBA TRI DE. NA YUPELA I MAS
AUTIM OL DISPELA SAMTING LONG NEM BILONG MI LONG
OLGETA MANMERI BILONG GRAUN, I STAT LONG JERUSALEM.
NA YUPELA BAI I TOKAUT LONG OL DISPELA SAMTING YUPELA
I BIN LUKIM LONG AI BILONG YUPELA. TASOL YUPELA I MAS
STAP LONG JERUSALEM INAP LONG MI SALIM PROMIS
BILONG PAPA BILONG MI LONG YUPELA NA YUPELA I
KISIM DISPELA PAWA I KAM LONG ANTAP.



OLGETA PAWA
LONG HEVEN NA
GRAUN GOD I GIVIM LONG
MI. OLSEM NA YUPELA
I MAS I GO NA SKULIM
OLGETA LAIN MANMERI NA
BAPTAISIM OL LONG NEM
BILONG PAPA NA PIKININI
NA HOLI SPIRIT. SKULIM
OL LONG BIHAINIM OLGETA
SAMTING MI BIN TOK. NA
LUKIM, MI STAP WANTAIM
YUPELA OLTAIM, I GO INAP
LONG PINIS BILONG
DISPELA GRAUN.

MI GO NAU LONG
REDIM PLES BILONG
YUPELA NA MI BAI KAM
BEK GEN LONG KISIM
YUPELA LONG STAP
WANTAIM MI, INAP LONG
PLES MI STAP LONG EN
YUPELA BAI I STAP TU.

METYU 28:18-20;
LUK 24:44-49; JON 14:2-4



GO BEK LONG
JERUSALEM NA WETIM
HOLI SPIRIT LONG GIVIM
PAWA LONG YUPELA.


*EM I
GO BEK
LONG PAPA
BILONG
EM.*

EM I WOK
LONG GO
ANTAP!



MI STAP
WANTAIM YUPELA
OLTAIM I GO INAP
LONG PINIS BILONG
DISPELA GRAUN.


EM I GO BEK
PINIS LONG
HEVEN.



YUPELA
OL MAN
BILONG
GALILI,
BILONG
WANEM NA
YUPELA I
WOK LONG
LUKLUK YET
LONG
SKAI?

EM
HUSAT,
YA?

EM DISPELA
TUPELA ENSEL YUMI
BIN LUKIM LONG
MATMAT!



DISPELA JISAS BAI I
KAM BEK GEN LONG WANKAIN
PASIN WE YUPELA I BIN LUKIM
EM GO ANTAP LONG HEVEN.

PAPA
BILONG EM I
BIN KISIM EM I
GO ANTAP.



KAM, YUMI MAS GO
BEK LONG JERUSALEM NA
WETIM PROMIS BILONG EM.

LUK 24:49-51; APOSEL 1:7-11



OL DISAIPEL BILONG JISAS I GO LONG
JERUSALEM OLSEM JISAS I BIN TOK. OL
I BUNG WANTAIM NA BETEN NA WETIM
DISPELA PAWA BILONG ANTAP LONG KAM
OLSEM JISAS I BIN PROMIS. OL I PRET LONG
TOKAUT OLSEM JISAS I BIN KIRAP BEK LONG
I DAI, NOGUT OL HET PRIS I KILIM OL TU.



OL I WOK LONG BETEN NA
DISPELA PLES WE OL I BLING
LONG EN I GURIA, NA WANPELA
NOIS OLSEM STRONGPELA WIN I
PULMAPIM HAUS. NA OL SAMTING
I LUK OLSEM OL HAP PAIA I
BRUK NAMEL I KAM SINDAUN
ANTAP LONG OL WANWAN.

HOLI SPIRIT I PULMAPIM
OL NA OL I STAT LONG
TOKTOK LONG OL
ARAPELA TOKPLES.




TAIM HOLI SPIRIT I PULMAPIM
OL, OL I NO PRET MOA LONG
OL MAN NA OL I GO LONG
AUTIM TOK LONG PLES KLIA.

BLESSING I
GO LONG GOD NA
PIKININI MAN BILONG
EM JISAS.


OL I AMAMAS NA BIKMAUS NA MI TING
OLSEM OL I SPAK, TASOL OL TOKTOK KLIA LONG
TOKPLES BILONG MI LONG PARTIA NA OL I NO
PAULIM TOKTOK. OLSEM WANEM YA?





TOKPLES
BILONG YU?
NOGAT, OL I TOKTOK
LONG TOKPLES
BILONG MI LONG
ISIP! OLSEM WANEM
OL DISPELA MAN
NATING INAP LAINIM
KAINKAIN TOKPLES
OLSEM?

YUPELA OL MAN JU,
YUPELA I BIN LUKIM OL
MIRAKEL JISAS I BIN WOKIM
LONG AI BILONG YUPELA. DISPELA
I SOIM KLIA OLSEM GOD I STAP
WANTAIM EM, NA MASKI YUPELA I
BIN KILIM EM I DAI LONG DIWAI
KROS, GOD I BIN KIRAPIM
BEK EM LONG I DAI!



1000 YIA I GO PINIS,
DEVIT I BIN MEKIM TÓK
PROFET LONG KRAIS OLSEM, "YU
NO INAP LARIM SOL BILONG MI I STAP
LONG HEL. NA TU, YU NO INAP LARIM
DISPELA HUSAT I HOLI I LUKIM
BAGARAP."

OLSEM NA OLGETA LAIN BILONG
ISRAEL I MAS SAVE TRUTRU OLSEM GOD
I BIN MEKIM DISPELA JISAS, HUSAT YUPELA
I BIN HANGAMAPIM LONG DIWAI KROS, I
KAMAP BIKPELA NA KRAIS.



MIPELA I BIN
KILIM KRAIS. MIPELA I
MAS MEKIM WANEM
SAMTING NAU?

YUPELA OLGETA
WANWAN I MAS TANEM BEL
BILONG YUPELA NA KISIM BAPTAIS
LONG NEM BILONG JISAS KRAIS
LONG LUSIM SIN BILONG YUPELA
NA YUPELA BAI KISIM PRESEN
BILONG HOLI SPIRIT.



JISAS
EM I DISPELA
KRAIS.

LONG DISPELA TAIM, OL HUSAT I
AMAMAS LONG KISIM DISPELA TOK I
KISIM BAPTAIS. NA LONG DISPELA DE
KLOSTU 3000 I JOINIM OL.

MI BILIP
LONG
JISAS. MI
LAIK KISIM
BAPTAIS!




SAMPELA MUN BIHAIN.

I NO LONGPELA
TAIM JISAS I BIN LUSIM
YUMI.

YES, TASOL
PAWA NA STRONG
BILONG EM I STAP
ANTAP LONG YUMI, MOA
LONG TAIM EM I STAP
WANTAIM YUMI.

OL DISAIPEL
BILONG JISAS NAU
I KAMAP SAMPELA
TAUSEN, NA OLGETA
DE PLANTI MOA I
JOINIM YUMI.


SAM 2, 16:2;
APOSEL 2:27, 37-41



SKIUS, OL
BIKMAN, PLIS YU
GAT LIKLIK MONI
LONG GIVIM
RABISMAN?

PITA, MI NO GAT
KOINS, NA YU?

MI TU NOGAT,
TASOL HOLI SPIRIT
I STAP WANTAIM
YUMI, OLSEM NA YUMI
GAT SAMTING LONG
GIVIM EM...



MI NO GAT SILVA O
GOL, TASOL SAMTING MI
GAT MI GIVIM YU. LONG
NEM BILONG JISAS KRAIS
BILONG NASARET KIRAP
NA WOKABAUT.

OL I NO SAVE
LONG DISPELA MAN. EM
I NO INAP WOKABAUT TAIM
MAMA I KARIM EM I KAM INAP
LONG NAU. LEK BILONG EM
I DAI -- OL I NO GAT
STRONG LIKLIK.




JISAS
KRAIS I BIN
ORAITIM
YU.



AAA!

**GOD BIKPELA
I GAT OLGETA
STRONG.**

**LUKIM LEK
BILONG EM!**




AI, EM
DISPELA
LEK NOGUT,
A? EM
WOKABAUT
NAU?

OLGETA
GLORI I GO
LONG GOD NA
JISAS! TENKYU
GOD!


EM WOKABAUT
NA KALAP
WANTAIM.

APOSEL 3:1-11



OL I TOK
OLSEM EM I
KAMAP ORAIT LONG
NEM BILONG JISAS,
DISPELA MAN HUSAT
I BIN DAI LONG
DIWAI KROS.

YUPELA I
KILIM PIKININI
KING BILONG LAIP,
TASOL GOD I BIN
KIRAPIM EM BEK
LONG I DAI NA
MIPELA I BIN LUKIM
EM I GAT LAIP.
DISPELA MAN I BIN
KAMAP ORAIT LONG
BILIP LONG NEM
BILONG JISAS.



MIPELA I SAVE OLSEM
YUPELA I NO SAVE NA YUPELA I
BIN MEKIM DISPELA RONG NA KILIM
JISAS. TASOL OL PROFET BILONG
BIPO I BIN TOKAUT OLSEM
DISPELA BAI I KAMAP.

YUPELA OLGETA I
SAVE LONG MI. GOD
TASOL INAP ORAITIM
MI NA MEKIM MI
WOKABAUT. BILIP NA
BIHAINIM JISAS.

TANIM BEL
BILONG YUPELA NA
BILIP, INAP LONG EM
I KEN RAUSIM OL SIN
BILONG YUPELA.



OL HETMAN BILONG LOTU HUSAT I
BIN KILIM KRAIS I DAI OL I KROS LONG
PITA NA JON I ALTIM TOK LONG NEM
BILONG JISAS NA LONG DISPELA KIRAP
BEK LONG I DAI, OLSEM NA OL I PUTIM
OL LONG KALABUS.



DISPELA
TOK I WOK
LONG KIRAPIM
OL MANMERI
LONG BIHAINIM
JISAS. YUPELA
I WOK LONG
BRUKIM LO!

OL I NO
BIN MEKIM
WANPELA
RONG!

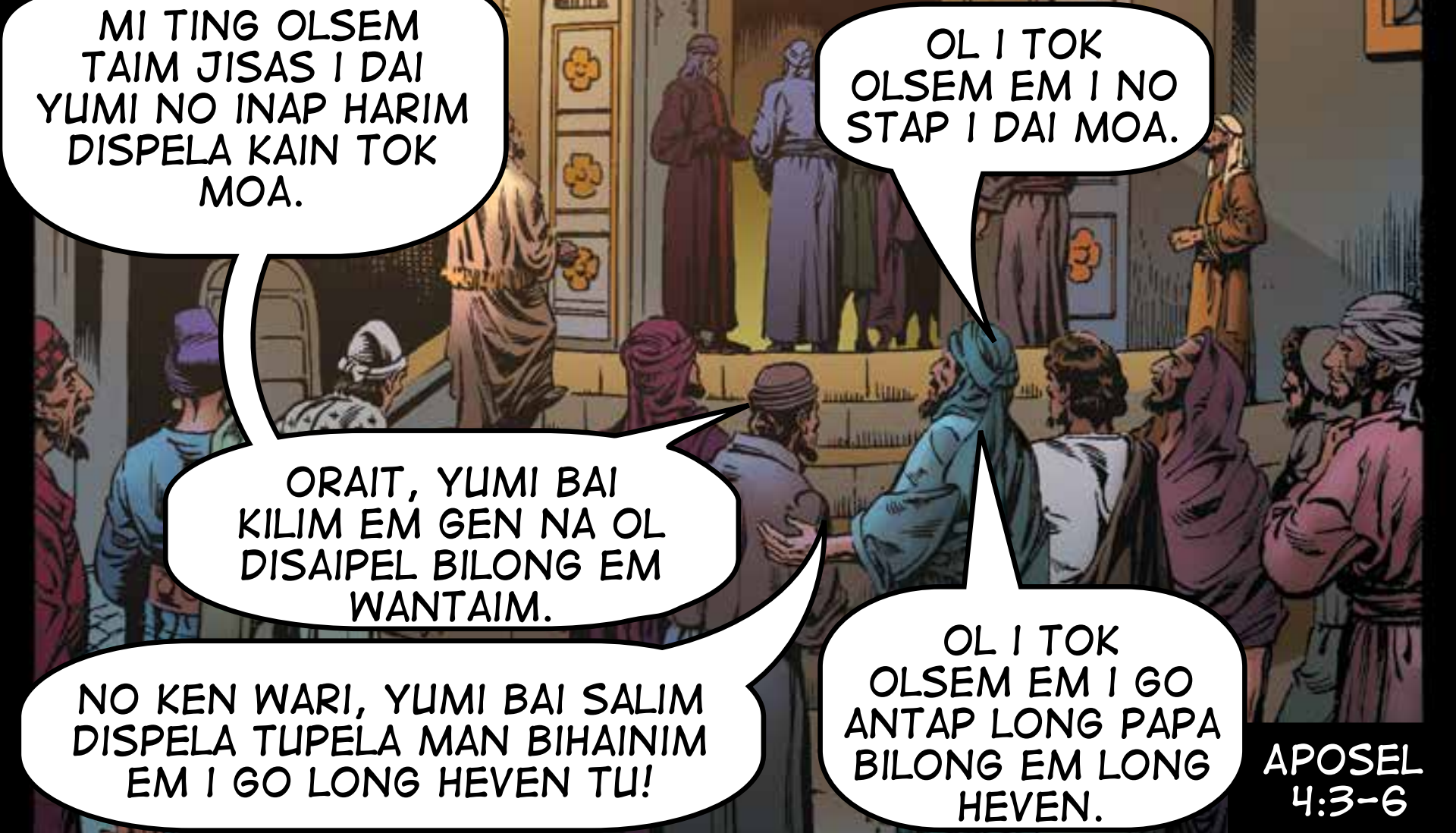


WANEM,
ATING BAI
YUPELA I
KALABUSIM OL
LEK NOGUT
TAIM GOD I
ORAITIM OL
GEN, A?

EM WANPELA
MIRAKEL OLSEM
JISAS I BIN WOKIM
TAIM EM I STAP
LONG HIA.

WANPELA POROMAN
BILONG MI I BIN LUKIM
JISAS I STAP LAIP BIHAIN
LONG OL EM I DAI LONG DIWAI
KROS. EM I TOK OLSEM 500-
PELA MANMERI I BIN LUKIM EM
LONG WANPELA TAIM.

MI BAI GO PAINIM OL
ARAPELA DISAIPEL NA ASKIM
OL LONG TOKIM MI LONG OL
DISPELA SAMTING.



MI TING OLSEM
TAIM JISAS I DAI
YUMI NO INAP HARIM
DISPELA KAIN TOK
MOA.

OL I TOK
OLSEM EM I NO
STAP I DAI MOA.

ORAIT, YUMI BAI
KILIM EM GEN NA OL
DISAIPEL BILONG EM
WANTAIM.

NO KEN WARI, YUMI BAI SALIM
DISPELA TUPELA MAN BIHAINIM
EM I GO LONG HEVEN TU!

OL I TOK
OLSEM EM I GO
ANTAP LONG PAPA
BILONG EM LONG
HEVEN.

APOSEL
4:3-6


MIPELA I SAVE
OLSEM DISPELA MAN I BIN
STAP LEK NOGUT TAIM MAMA
I KARIM EM. LONG WANEM
PAWA O WANEM NEM YUPELA
I BIN MEKIM DISPELA
SAMTING?

MIPELA I BIN
MEKIM DISPELA LONG
NEM BILONG JISAS
KRAIS BILONG NASARET,
HUSAT YUPELA I BIN KILIM
I DAI LONG DIWAI KROS NA
HUSAT GOD I BIN KIRAPIM
BEK EM LONG I DAI. JISAS
EM I STAP DISPELA STON
WE YUPELA OL MAN BILONG
WOKIM HAUS I BIN GIVIM
BAKSAIT LONG EM. NA
NAU EM I STAP HET
STON BILONG KONA.





I NO GAT
KISIM BEK LONG
NARAPELA MAN.
LONG WANEM, I
NO GAT NARAPELA
NEM ANINIT LONG
HEVEN WE GOD I
BIN GIVIM LONG
KISIM BEK YUMI.



MI TING
OLSEM OL
DISPELA MAN
I STAP OL MAN
NATING BILONG
HUKIM PIS
TASOL. OL I NO
BIN GO LONG
SKUL, OLSEM
WANEM OL INAP
SAVE LONG OL
TOKTOK BILONG
OL PROFET
OLSEM?

YUMI NO INAP TOK OLSEM
I NO GAT WANPELA MIRAKEL I BIN
KAMAP. OLGETA MANMERI I LUKIM PLES
KLIA PINIS, NA TU, OL I SAVE OLSEM
OL DISPELA MAN I BIN MEKIM DISPELA
MIRAKEL LONG NEM BILONG JISAS.
BAI YUMI MEKIM WANEM?

MI SAVE LONG
OL. MI BIN
LUKIM OL STAP
WANTAIM JISAS.



RAUSIM
OL LONG
HIA!

SAPOS YUPELA I
STRONG LONG AUTIM TOK
NA WOKIM OL MIRAKEL LONG
NEM BILONG JISAS, ORAIT,
YUPELA BAI I BIHAINIM EM
I GO LONG DIWAI KROS,
HARIM? YUPELA I TAMBŪ
NAU LONG MEKIM TOKTOK
O AUTIM TOK LONG NEM
BILONG JISAS NA MEKIM
GIAMAN TOKTOK LONG
KIRAP BEK LONG I DAI.*

SAM 118:22, APOSEL
4:7-21 *OL SAMPELA
HETMAN BILONG JU, EM
OL SADISI, OL I NO BILIP
OLSEM I GAT KIRAP BEK
LONG I DAI (LUKIM METYU
22:23 NA APOSEL 23:6-8).



ATING GOD BAI I
ORAIT LONG MIPELA I
HARIM TOKTOK BILONG
YUPELA MOA LONG MIPELA
I HARIM TOK BILONG EM,
A? YUPELA YET I SKELIM.
MIPELA I MAS TOKAUT
LONG SAMTING MIPELA I
BIN LUKIM NA HARIM.




DISPELA GUTNIUS I
GO LONG OLGETA HAP
BILONG ISRAEL. PLANTI
I BILIP LONG JISAS
NA KISIM BAPTAIS.

SIOS BILONG OL APOSEL
I BLUNG WANTAIM OLSEM
WANPELA BIKPELA FAMILI
LONG PASIN BILONG
LAIKIM TRU NA BEL ISI.


YU BIN
HARIM GUTNIUS
BILONG JISAS
KRAIS PINIS?

JISAS I BIN KIRAP
BEK LONG I DAI NA
EM I STAP LAIP!




OL MAN I NO SAVE
PAITIM OL DALNIM
OL MERI BILONG OL
MOA. OL I SAVE MEKIM
GUT LONG OL.

MI WANTAIM
OL LAIN BILONG
MI I BIN BILIP LONG
JISAS NA NAU MIPELA
I SINDAUN GUT
WANTAIM BEL ISI.



OL I SAVE
MEKIM WOK
WANTAIM
AMAMAS.




OL DISAIPEL I KAMAP
TAUSEN TAUSEN, NA
OL I BUNGIM OLGETA
SAMTING WANTAIM --
HAUS, KAGO, MONI,
NA KAIKAI. OLGETA
DE OL I SAVE AUTIM
TOK BILONG JISAS
LONG TEMPEL NA
LONG OLGETA HAUS.



APOSEL 2:42-47; 5:41

YUPELA OL
MAN BILONG ISRAEL,
YUPELA I SAVE OLSEM
GOD I BIN TOKIM PAPA
BILONG YUMI EBRAHAM OLSEM
OL PIKININI LAIN BILONG EM BAI
I GO KALABUS LONG LONGWE
PLES NA STAP OLSEM WOKBOI
NATING LONG 400-PELA YIA. NA
GOD I TOK MOA YET OLSEM EM
BAI KOTIM OL LAIN HUSAT I BIN
KALABUSIM OL NA BRINGIM OL
MANMERI BILONG ISRAEL I GO
LONG DISPELA HAP GRAUN
EM I BIN PROMISIM
LONG EBRAHAM.





STIVEN,
OL MAN BAI
I TING YU
LONGLONG
YA.


**YU TOK NOGLIT
LONG TEMPEL
BILONG MIPELA!**

LONG
TAIM BILONG KING
SOLOMON, SOLOMON EM I
WOKIM WANPELA HAUS BILONG
LOTUIM BIKPELA. TASOL GOD
HUSAT I STAP ANTAP OLGETA I NO
SAVE STAP LONG OL HAUS LOTU OL
MAN I WOKIM WANTAIM HAN BILONG
OL, NOGAT, OLSEM PROFET I TOK
PINIS, "HEVEN EM I STAP SIA KING
BILONG MI, NA GRAUN EM I STAP SIA
BILONG LEK BILONG MI. WANEM KAIN
HAUS BAI YUPELA I WOKIM LONG MI,
A? BIKPELA I TOK OLSEM, NA PLES
BILONG MI LONG MALOLO I STAP
WE? ATING HAN BILONG MI I
NO BIN WOKIM OL DISPELA
SAMTING, A?"

AISAIA 66:1;
APOSEL 7:1-57



YUPELA I OL BIKHET LAIN TRU. OLTAIM YUPELA I
SAVE SAKIM HOLI SPIRIT OLSEM OL PAPA BILONG YUPELA
I BIN MEKIM. OL PAPA BILONG YUPELA I BIN BAGARAPIM
OLGETA PROFET NA KILIM I DAI OL HUSAT I SOIM BIPO
OLSEM DISPELA STRETPELA MAN BAI KAM NA NAU
YUPELA I BIN KILIM EM I DAI PINIS.



STIVEN,
YU LAIK KOTIM
MIPELA OL
WANLAIN
BILONG YU, A?

YU LAIK
BAGARAPIM LO NA
PASIN BILONG OL
TUMBUNA BILONG
MIPELA. YU AUTIM
TOK LONG WANPELA
MAN HUSAT OL ROM
I BIN KILIM NA TING
OLSEM MIPELA BAI
HARIM YU?

LUKIM, MI LUKIM
HEVEN I OP NA PIKININI
MAN BILONG MAN I
SANAP LONG HAN SUT
BILONG GOD!



PASIM IAU BILONG
YUPELA. NO KEN HARIM
KAIN TOK OLSEM!

*EM I
MAS I DAI!*

KARIM EM
I GO ALTSAIT
LONG SITI NA
STONIM EM INAP
LONG EM I DAI
PINIS.




MAN BILONG TOK BILAS!

YU
WOK LONG
BAGARAPIM LOTU
BILONG MIPELA.

MIPELA I
HANGAMAPIM
JISAS, NA
MIPELA BAI
STONIM YU.

JISAS,
KISIM SPIRIT
BILONG MI!



EM I BIN TOK
BILAS LONG STRETPELA
LOTU BILONG YUMI. EM
I MAS I DAI. SOL, OLSEM
WANEM, OL ROM BAI I
WANBEL, O NOGAT?

NO KEN WARI.
EM WANPELA LONG
OL HUSAT I BIN BIHAINIM
JISAS OLSEM NA EM I MAS
I DAI. YUMI MAS PINISIM
OL DISPELA LAIN. YUPELA I
KEN STONIM EM.



SOL,
HOLIM
SAKET
BILONG MI
PASTAIM.

BIKPELA, NO KEN
KOTIM OL LONG
DISPELA SIN
BILONG OL.



LONG DISPELA TAIM,
BIKPELA TAIM BILONG
KISIM HEVI I KAMAP
LONG SIOS I STAP LONG
JERUSALEM NA OL I
BRUK NABAUT LONG
OLGETA HAP BILONG
JUDEA NA SAMARIA. OL
APOSEL TASOL I STAP
YET LONG JERUSALEM.



**YUMI BAI
PINISM OL!**

**OLGETA
LAIN I
BIHAINIM
JISAS I MAS
I DAI!**



**KILIM EM! MAN
BILONG TOK BILAS!**



SAMPELA
MOA LAIN BILONG
BIHAINIM KRAIS I
STAP INSAIT, O
NOGAT?

*PLIS!
NO KEN
BAGARAPIM
PAPA BILONG
MI!*

KISIM MERI
TU.


DISPELA FARASI HUSAT
NEM BILONG EM SOL, I
BIRUA NOGLUT TRU LONG
SIOS. EM I SAVE GO
INSAIT LONG OLGETA HAUS
NA KARIM OL MAN NA
MERI I GO LONG KALABUS.

APOSEL 7:59-8:3

TAIM WANPELA MAN NEM BILONG
EM FILIP I WOK LONG BETEN, ENSEL
BILONG BIKPELA I TOKTOK LONG EM.

FILIP, KIRAP
NA GO DAUN
LONG HAP SALT LONG
DISPELA ROT I LUSIM
JERUSALEM NA I GO
LONG GASA LONG
PLES DRAI.



A man with a beard, wearing a green robe, is running away from the viewer across a desert landscape. In the foreground, there is a large, tall, yellowish rock formation. The background shows rolling hills under a blue sky with light clouds. A thought bubble is positioned above the man's head, containing text in a stylized font.

MI NO SAVE
LONG WANEM AS GOD
I SALIM MI I GO LONG
DISPELA PLES I NO GAT
MAN, TASOL MI BAI
BIHAINIM TOK.

ATING MI
BAI SINDALIN
HIA.



A man with dark, curly hair, wearing a green tunic and trousers, is kneeling on the ground in a desert landscape. He is looking down with a somber expression. The background shows rolling sand dunes under a clear sky. A large tree trunk is visible on the right side of the frame. A speech bubble is positioned in the lower-left corner, containing text in Indonesian.

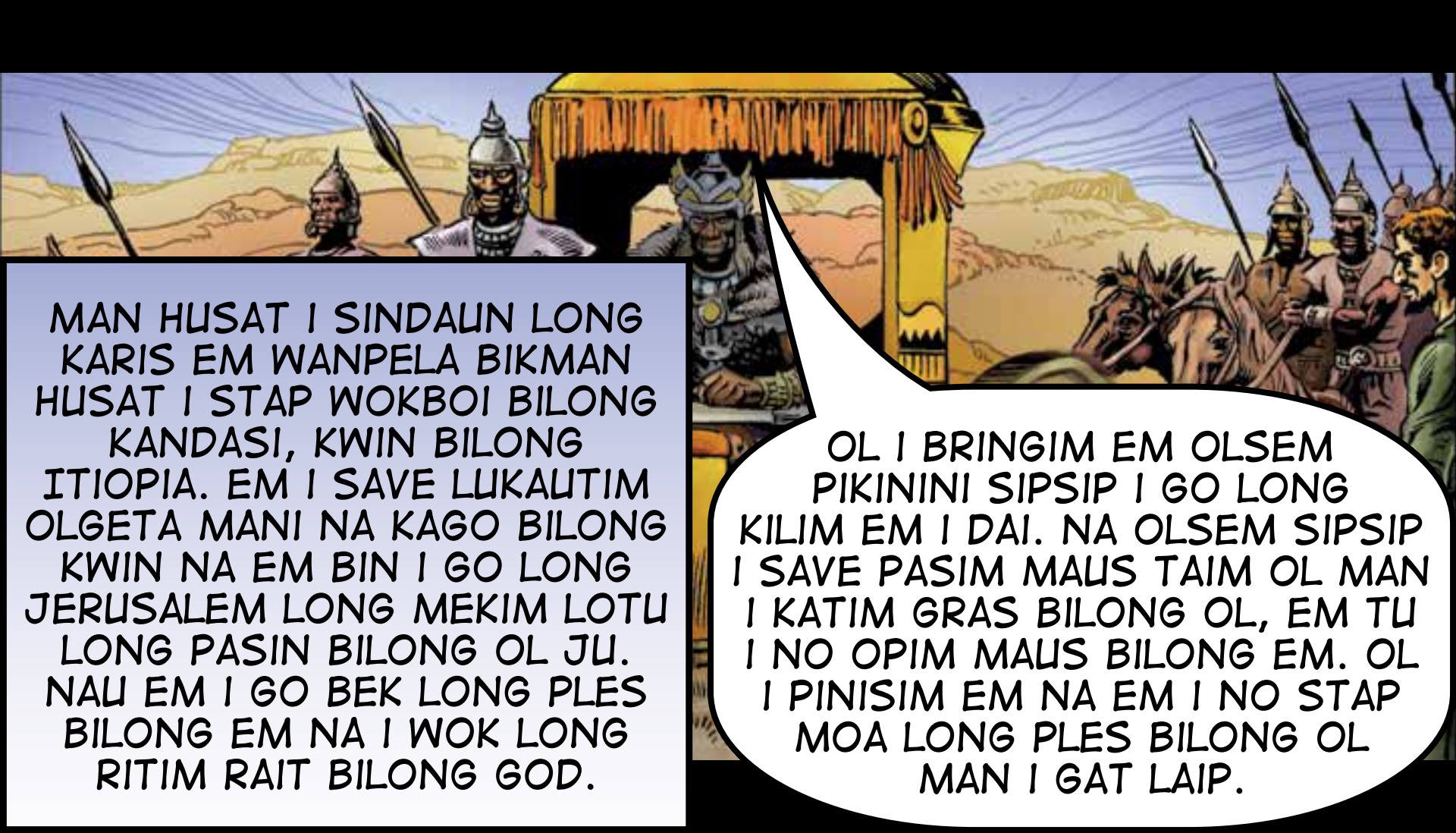
BIKPELA,
YU LAIK BAI
MI MEKIM
WANEM
SAMTING?



MI LUKIM BIKPELA
LAIN KAMEL! I MAS I
GAT WANPELA MAN MI MAS
BUNGIM LONG HIA. BIKPELA,
YU LAIK BAI MI GO TOKTOK
LONG OL?


GO NA
WOKABAIT
KLOSTU LONG
KARIS.

APOSEL 8:26-29



MAN HUSAT I SINDAUN LONG
KARIS EM WANPELA BIKMAN
HUSAT I STAP WOKBOI BILONG
KANDASI, KWIN BILONG
ITIOPIA. EM I SAVE LUKAUTIM
OLGETA MANI NA KAGO BILONG
KWIN NA EM BIN I GO LONG
JERUSALEM LONG MEKIM LOTU
LONG PASIN BILONG OL JU.
NAU EM I GO BEK LONG PLES
BILONG EM NA I WOK LONG
RITIM RAIT BILONG GOD.

OL I BRINGIM EM OLSEM
PIKININI SIPSIP I GO LONG
KILIM EM I DAI. NA OLSEM SIPSIP
I SAVE PASIM MAUS TAIM OL MAN
I KATIM GRAS BILONG OL, EM TU
I NO OPIM MAUS BILONG EM. OL
I PINISIM EM NA EM I NO STAP
MOA LONG PLES BILONG OL
MAN I GAT LAIP.



MI HARIM YU
RITIM TOKTOK LONG
BUK BILONG PROFET
AISAIA. YU KLIA LONG
WANEM SAMTING YU
RITIM, O NOGAT?

OLSEM WANEM MI
KEN SAVE SAPOS
WANPELA MAN I NO
SOIM MI. KAM, SINDAUN
HIA WANTAIM MI.



YU KAM NAU
TASOL LONG
JERUSALEM, A?


YES, MI BIN I GO
LONG JERUSALEM LONG
LOTU. LOTU BILONG AS
PLES BILONG MI I NO SAVE
GIVIM BEL ISI LONG MI. OL
I NO SAVE LONG GOD
HUSAT I STAP LAIP.



AISAIA 53;
APOSEL 8:27, 30-34


MI BIN RITIM TOKTOK LONG
MESAIA BAI KAM, NA TAIM MI BIN I GO
LONG JERUSALEM I GAT PLANTI MANMERI
TRU I WOK LONG TOKAUT OLSEM EM I BIN
KAM PINIS NA OL ROM BIN KILIM EM I DAI
NA BIHAIN EM I BIN KIRAP BEK LONG
MATMAT.

MI WOK LONG RITIM BUK BILONG
AISAIA TASOL MI PAUL. AISAIA I TOKTOK
LONG EM YET, O LONG NARAPELA
HUSAT BAI I KAM?




PROFET
AISAIA I BIN
RAITIM DISPELA
BUK KLOSTU 800-
PELA YIA I GO PINIS.
DISPELA TOKTOK
YU BIN RITIM EM
WANPELA HAP TOK
PROFET TASOL. I GAT
PLANTI RAIT MOA I
MEKIM TOK PROFET
LONG MESAIA.
DISPELA RAIT HIA I
TOK OLSEM OL BAI
BEL NOGUT LONG
EM NA GIVIM
BAKSAIT LONG
EM.


YU BIN KAM NAU
TASOL LONG JERUSALEM,
OLSEM NA YU BIN HARIM
PINIS OLSEM JISAS I BIN
MEKIM PLANTI MIRAKEL,
TASOL OL HETMAN BILONG
OL JU I BIN GIVIM
BAKSAIT LONG EM.



LAIN 7 EM
WANPELA TOK
PROFET WE I TOK
OLSEM TAIM JISAS I
SANAP LONG AI BILONG
KOT EM I NO INAP
MEKIM TOKTOK LONG
HELPIM EM YET.



AISAIA I BIN
TOKAUT TU OLSEM
MESAIA BAI KISIM BAGARAP
LONG BODI BILONG EM LONG
OL SIN BILONG YUMI. NA
LONG HIA EM I TOK OLSEM PE
NOGUT BILONG YUMI, GOD I
BIN PUTIM ANTAP LONG
EM.

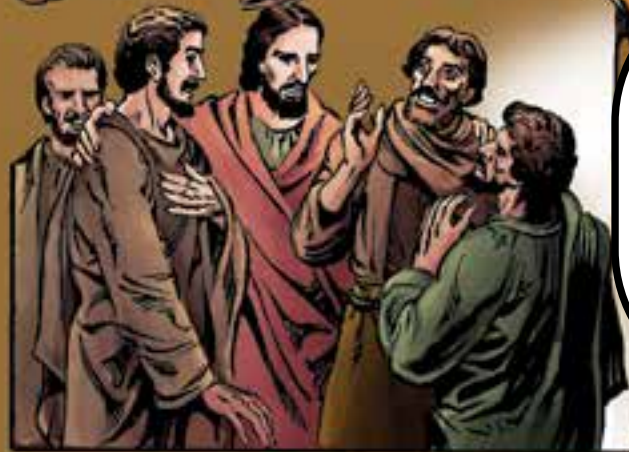


LUKIM
LAIN 8. EM I TOK
OLSEM OL I KISIM
EM LONG KALABUS NA
KILIM EM LONG BAIM
SIN BILONG OL LAIN
BILONG EM.


MI LAIKIM LAIN
6 WE I TOK OLSEM,
"YUMI OLGETA I OLSEM
SIPSIP I BIN LUS; YUMI
WANWAN I BIN TANIM
LONG ROT BILONG EM YET;
NA BIKPELA I BIN PUTIM
SIN BILONG YUMI OLGETA
ANTAP LONG EM." YUMI
OLGETA MANMERI I BIN
LUSIM ROT BILONG GOD
NA BIHAINIM LAIK BILONG
YUMI YET. TASOL GOD I
BIN PUTIM SIN BILONG
YUMI ANTAP LONG JISAS,
OLSEM NA TAIM EM I BIN
I DAI EM I BAIM RONG
BILONG YUMI.



LONG LAIN 9 EM
I TOK OLSEM OL
BAI PLANIM MESAIA
WANTAIM OL
MANIMAN NA OL
MAN NOGLIT.



LONG LAIN 9 GEN I
TOK OLSEM JISAS I NO BIN
MEKIM WANPELA TOK GIAMAN.
TASOL LONG LAIN 10 I TOK
OLSEM EM I LAIK BILONG GOD
LONG BAGARAPIM MESAIA INAP
LONG SOL BILONG EM I KEN
KAMAP OFA BILONG SIN.



LAIN 10 TU I TOKTOK
LONG KIRAP BEK
BILONG EM NA WOK EM
BAI MEKIM BIHAIN.


OLGETA DISPELA OL
TOK PROFET JISAS I BIN INAPIM
PINIS. NA LONG TAIM BIHAIN, YUMI
OLGETA WANWAN BAI I SANAP LONG
AI BILONG GOD NA BUNGIM KOT LONG
OL SAMTING HAIT YUMI BIN MEKIM
SAPOS YU NO BILIP LONG WOK
BILONG JISAS.

AISAIA 53:3-10;
APOSEL 8:35; ROM 2:16;
2 KORIN 5:21



MI BIN HARIM OL
SAVEMAN BILONG LO NA OL
PRIS I TOKTOK LONG OL TOK
PROFET BILONG MESAIA. BILONG
WANEM NA OL I BIN GIVIM
BAKSAIT LONG JISAS?

SAMPELA BILONG OL I BIHAINIM JISAS NAU,
TASOL PLANTI I BEL HAT TAIM EM I AUTIM TOK LONG
OL SIN BILONG OL. OL I LAIKIM WANPELA MESAIA
HUSAT BAI I KAM NA RAUSIM OL ROM. OL I LAIK STAP
BOSMAN BILONG WANPELA KINGDOM, TASOL OL I
NO LAIK BAI GOD I BOSIM BEL BILONG OL.



YES, SAM 22 I TOK
PROFET OLSEM EM BAI I DAI
ANTAP LONG DIWAI KROS.

SAM 22:6, 17-
18, 16:10, 34:20;
AISAIA 50:6;
SEKERAIA 12:10

TASOL OL I BIN
RAITIM OL SAM BIPO
TRU, TAIM OL ROM I NO
BIN KAMAP YET NA OL
MAN I NO SAVE I DAI
LONG DIWAI KROS.
OLSEM WANEM?



GOD I SAVE PINIS LONG
WANEM SAMTING BAI I
KAMAP BIPO LONG EM I
BIN KAMAP. I GAT OLSEM
340-PELA TOK PROFET
LONG MESAIA. LONG
DISPELA ROT YUMI KEN
SAVE TRUTRU OLSEM
GOD TASOL I BIN
SALIM JISAS I
KAM.

LONG SAM 22:16 EM I TOK
OLSEM OL BAI SUTIM HAN NA LEK
BILONG EM -- OLSEM OL I BIN
MEKIM WANTAIM NIL TAIM OL I
HANGAMAPIM JISAS. LAIN 14 I TOK
OLSEM EM BAI I NEK DRAI, NA TU,
OLGETA SKRU BILONG BUN BILONG
EM BAI I LUS. TASOL SAM 34:20
I TOKIM YUMI OLSEM I NO GAT
WANPELA BUN BILONG EM BAI I
BRUK TAIM OL I KILIM EM. OL ROM
I SAVE BRUKIM LEK BILONG OL
MAN LONG MEKIM OL I DAI HARIAP,
TASOL JISAS I DAI PINIS OLSEM
NA OL I NO BIN MEKIM DISPELA
LONG EM. SAM 22:17 I TOK PROFET
OLSEM OL BAI I LUKIM SEM BILONG
EM, NA LAIN 18 I TOK OLSEM OL BAI
I PILAI SATU LONG KLOS BILONG EM
NA BRUKIM NAMEL LONG OL YET.

SEKERAIA 12:10 I TOKIM YUMI
OLSEM OL BAI SUTIM HAN
BILONG EM NA BIHAIN OL JU
BAI I LUKIM OL DISPELA MAK
LONG HAN BILONG EM. AISAIA
50:6 I TOK OLSEM OL BAI
PAITIM BAKSAIT BILONG EM NA
PAITIM WASKET BILONG EM.
SAM 16:10 I TOK OLSEM OL BAI
PLANIM EM TASOL BODI BILONG
EM I NO INAP STING. OL TOK
PROFET I TOKAUT TU OLSEM
POROMAN BILONG EM BAI GIVIM
EM LONG HAN BILONG BIRUA NA
BIHAIN DISPELA POROMAN BAI I
HANGAMAPIM EM YET NA BODI
BILONG EM BAI I PUNDAUN NA
BEL BILONG EM BAI BRUK NA
KAPSAIT. DISPELA HAP GRAUN
EM I DAI LONG EN OL BAI
YUSIM LONG PLANIM OL WAIRA
LONG EN. OLGETA DISPELA TOK
PROFET, NA PLANTI OL ARAPELA
TOK PROFET TU, JISAS I BIN
INAPIM OLSEM OL I BIN TOK.
JISAS KRAIS BILONG NASARET
EM I STAP DISPELA MESAIA
HUSAT BAI KISIM BEK DISPELA
GRAUN.

I GAT OL NARAPELA TOK PROFET WE
JISAS I BIN INAPIM TU. O NOGAT?

MI BILIP OLSEM JISAS
EM I STAP MESAIA. EM I STAP
DISPELA PIKININI SIPSIP HUSAT
BAI RAUSIM SIN BILONG DISPELA
GRAUN. JISAS EM I STAP DUA I
GO LONG GOD. MI BAI KAMAP
DISAIPEL BILONG EM.





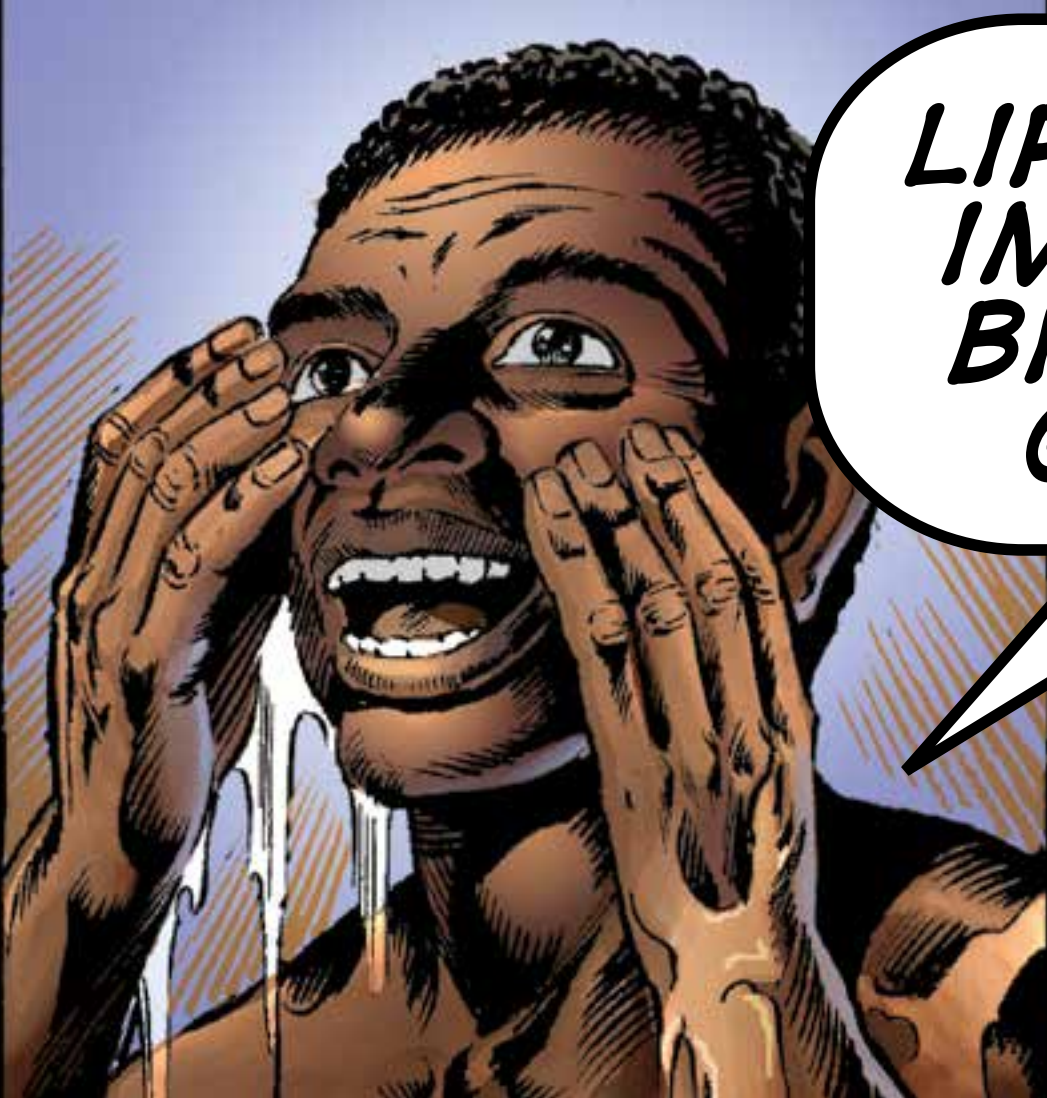
WARA YA!
WANEM
SAMTING I
PASIM MI LONG
KISIM BAPTAIS?

SAPOS YU
BILIP WANTAIM BEL
BILONG YU OLGETA
ORAIT MI BAI
BAPTAISIM YU.

YES, MI
BILIP!



MI
BAPTAISIM
YU LONG NEM
BILONG BIKPELA
NA MAN BILONG
KISIM BEK YUMI,
JISAS KRAIS.



**LIPTIMAP
IM NEM
BILONG
GOD!**



DISPELA
MAN I GO
WE?

*EM I LUS
NATING!*

GOD I MAS KISIM
EM I GO. KAM, YUMI
MAS HARIAP NA GO BEK
LONG ITIOPIA NA TOKIM
KWIN LONG DISPELA
TOK YUMI BIN KISIM
PINIS.

SIOS I KAMAP STRONG LONG ITIOPIA
NA I SANAP STRONG I GO INAP
LONG TAIM NAU WE OL MUSLIM I
BIN KILIM KLOSTU OLGETA KRISTEN.

APOSEL 8:36-39



SAPTA 13


I GO LONG
OLGETA
HAP GRAUN

OL HETMAN BILONG JU
I WOK LONG PAINIM OL
KRISTEN LONG KILIM
OL, OLSEM NA OL I
SAVE BUNG HAIT LONG
RITIM RAIT BILONG
GOD NA SINGSING.



OL BRATA,
BIKPELA I BIN I KISIM
TAIM BILONG RAUSIM
SIN BILONG YUMI,
OLSEM NA YUMI TU
BAI I KISIM TAIM LONG
NEM BILONG EM. NO
KEN KIRAP NOGUT LONG
DISPELA OL HEVI YUMI
WOK LONG KISIM.


JISAS I BIN TOK OLSEM,
"SAPOS WANPELA MAN I LAIK
KAMAP DISAIPEL BILONG MI,
ORAIT, EM I MAS KISIM DIWAI
KROS BILONG EM NA BIHAINIM
MI." SAMPELA BILONG YUMI BAI I
KARIM DIWAI KROS NA HANGAMAP
LONG EN TU, NA YUMI MAS
REDI LONG MEKIM DISPELA
SAMTING. SAM 22 I TOK...



AI! GOD
HELPIM
MIPELA!
EM SOL!

NO KEN RANAWE. MIPELA I
KAM LONG PINISIM DISPELA GIAMAN
LOTU YUPELA I WOK LONG BIHAINIM.
YUPELA I WOK LONG GIVIM BAKSAIT
LONG LOTU BILONG OL PAPA BILONG
YUMI. YUPELA I MAS TOKAUT KLIA
OLSEM YUPELA I NO INAP BIHAINIM
KRAIS MOA O YUPELA BAI I DAI!

HOLIM DISPELA
HETMAN BILONG OL. YUMI
BAI YUSIM EM LONG SOIM
OL WANEM SAMTING BAI I
KAMAP LONG OL.



PLANTI MAN I SAVE
KAM NA TOK OLSEM OL
I STAP MESAIA. BILONG
WANEM NA YUPELA I TING
OLSEM WANPELA KAPENTA
HUSAT I BIN I DAI PINIS EM I
STAP MESAIA TRUTRU?

BIKPELA
JISAS EM I STAP
LAIP. EM TASOL I
BIN WOKIM OLGETA
SAMTING LONG
SKAI NA GRAUN.

YU STRONG
LONG MEKIM
DISPELA TOK,
A? ORAIT, KISIM
MERI BILONG
EM TU!



**NOGAT!
LARIM MERI
BILONG MI!**

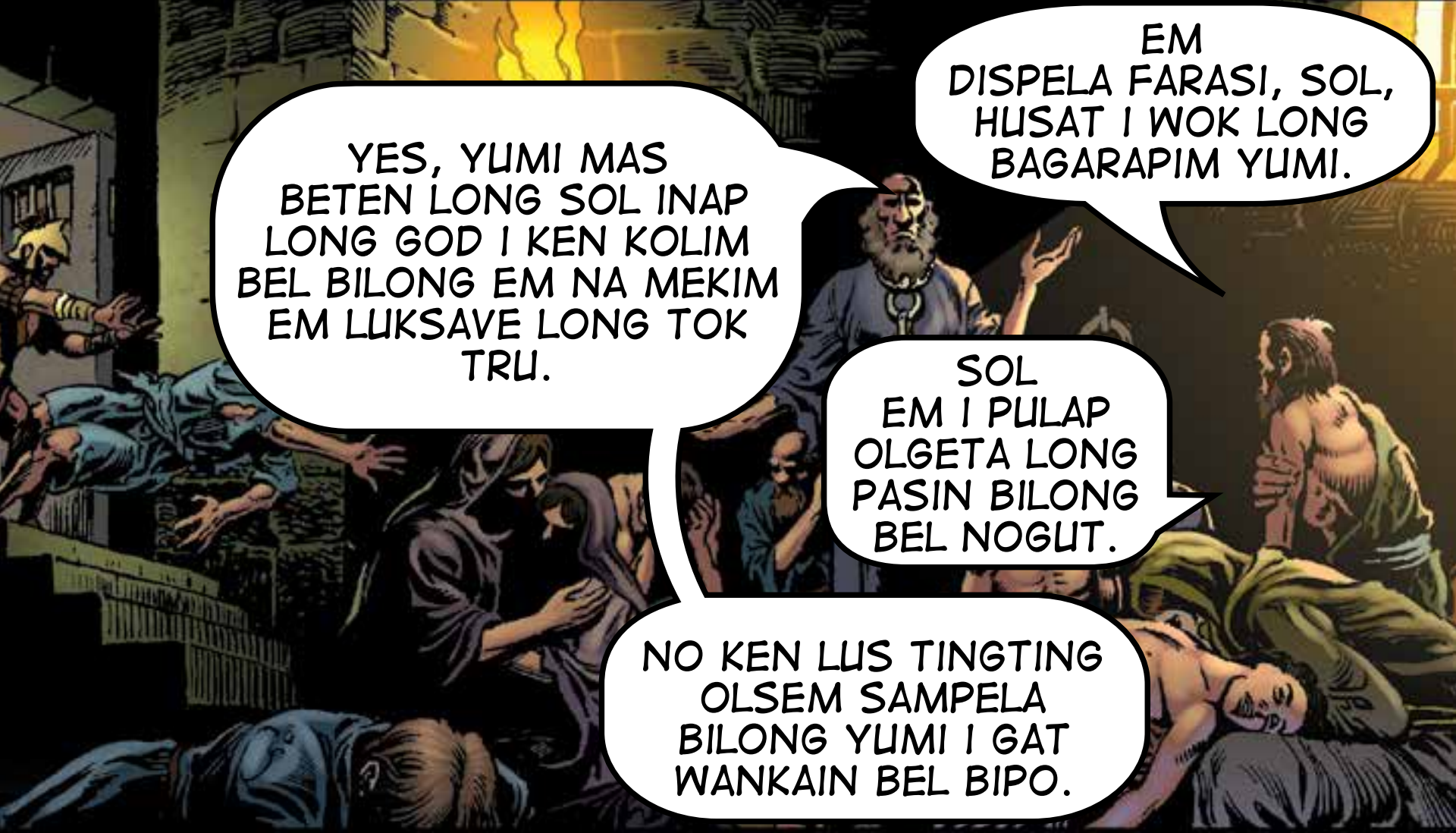
AAAA!

METYU 16:24; APOSEL 8:3



GO
JOINIM OL WAN
LOTU BILONG YU!

OL
BRATA,
YUMI SAVE
PINIS OLSEM
DISPELA KAIN
SAMTING INAP
KAMAP TAIM
YUMI BIHAINIM
KRAIS.




YES, YUMI MAS
BETEN LONG SOL INAP
LONG GOD I KEN KOLIM
BEL BILONG EM NA MEKIM
EM LUksAVE LONG TOK
TRU.

EM
DISPELA FARASI, SOL,
HUSAT I WOK LONG
BAGARAPIM YUMI.

SOL
EM I PULAP
OLGETA LONG
PASIN BILONG
BEL NOGUT.

NO KEN LUS TINGTING
OLSEM SAMPELA
BILONG YUMI I GAT
WANKAIN BEL BIPO.



SOL, I LUK
OLSEM YU BIN KALABUSIM
O KILIM OLGETA LAIN LONG
JERUSALEM HUSAT I SAVE
BIHAINIM JISAS.

NOGAT YA, TAIM
YUMI SAVE KILIM OL, PLANTI
MOA I SAVE BIHAINIM OL. NA
TU, PLANTI I BIN RANAWE LONG
JERUSALEM NA GO LONG OL
ARAPELA HAP. OL HAUS LOTU
BILONG OL JU LONG DAMASKAS
I PULAP WANTAIM OL.

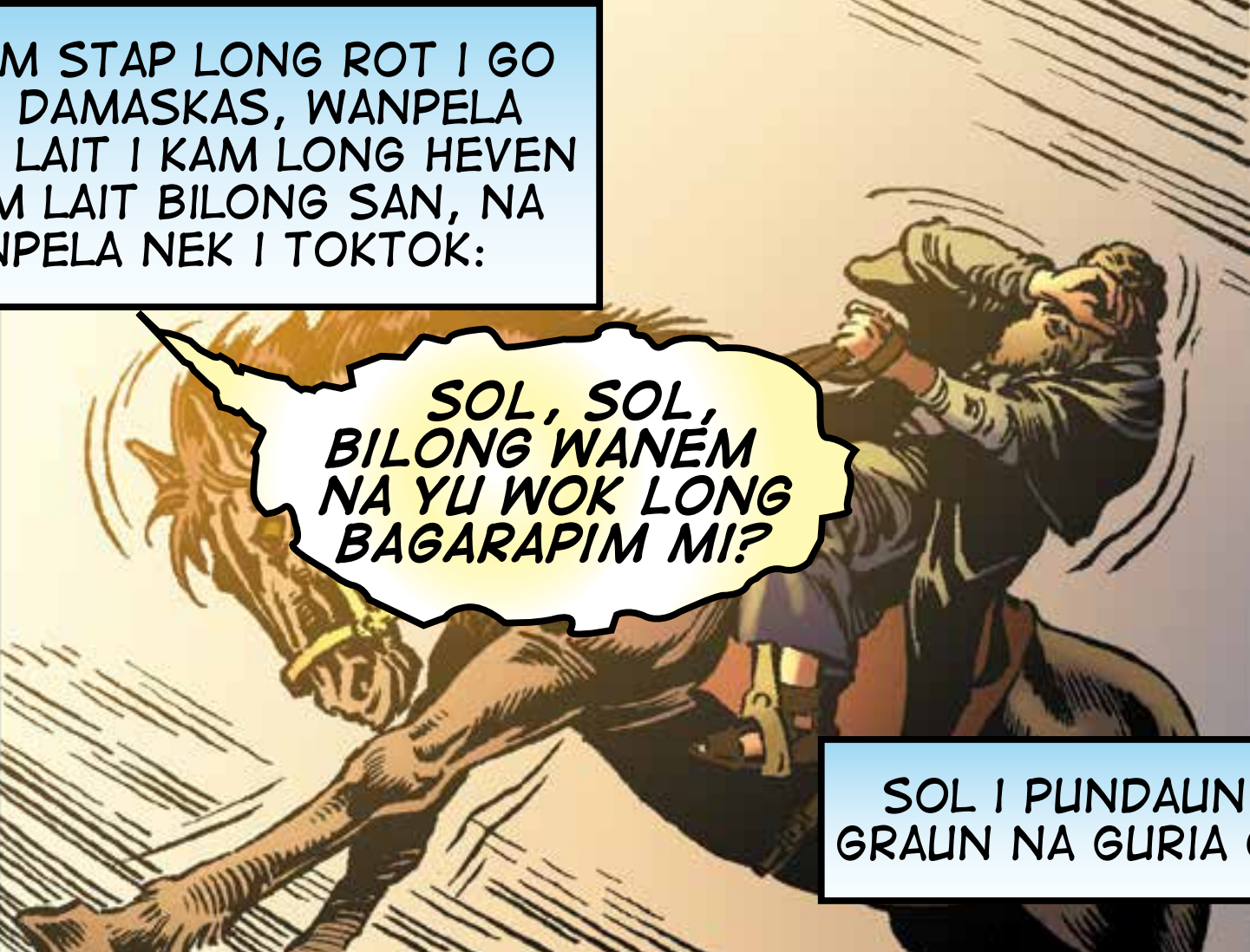


ORAIT, MI BAI
GIVIM OL PAS LONG
YU WE I GIVIM TOK
ORAITLONG YU BRINGIM
OL I KAM BEK KALABUS
LONG HIA.

EM NAU.
MI BAI GO
WANTU.

SOL I TING OLSEM EM GUTPELA WOK BILONG
EM LONG SAPOTIM LOTU BILONG EM NA
PINISIM OLGETA ARAPELA KAIN LOTU. TASOL
EM I BIRUA MOA LONG OL DISAIPEL BILONG
JISAS, LONG WANEM, OL I GAT BEL ISI NA
AMAMAS WE EM I NO SAVE LONG EN.

TAIM EM STAP LONG ROT I GO
LONG DAMASKAS, WANPELA
BIKPELA LAIT I KAM LONG HEVEN
I WINIM LAIT BILONG SAN, NA
WANPELA NEK I TOKTOK:

A man in a dark tunic and hat is riding a brown horse. He is looking back over his right shoulder with a concerned expression. The background is a light tan color with dark, curved motion lines suggesting speed. The horse is also looking back.

*SOL, SOL,
BILONG WANEM
NA YU WOK LONG
BAGARAPIM MI?*

SOL I PUNDAUN LONG
GRAIN NA GURIA OLGETA.



BIKPELA, YU
HUSAT TRU?

**MI STAP JISAS
HUSAT YU WOK LONG
BAGARAPIM.**

**KIRAP, NA GO
LONG SITI, NA MI
BAI TOKIM YU LONG
WANEM SAMTING
YU MAS MEKIM.**

BIKPELA,
YU LAIK BAI
MI MEKIM
WANEM?




YU HARIM
DISPELA
NEK TU?

YES,
TASOL
MI NO
KLIA LONG
TOKTOK
BILONG
EM.

MI TU NO
HARIM KLIA. EM
I OLSEM KLAUT
I PAIRAP.

HELPIM MI! MI
AIPAS YA. PLIS,
BRINGIM MI I GO
LONG SITI.

**EM
MAS NEK
BILONG
GOD!**



NEM BILONG MI
ANANAIAS. BIKPELA I BIN
KAM LONG MI LONG DRIMAN
NA TOKIM MI LONG KAM
PAINIM YU.

MI AIPAS,
YA.



JISAS I
TOKIM MI LONG
KAM INAP LONG AI
BILONG YU I KEN
OP GEN NA YU
KEN KISIM HOLI
SPIRIT.

AI BILONG MI
OP GEN! TRUTRU
JISAS EM I PIKININI
MAN BILONG
GOD.



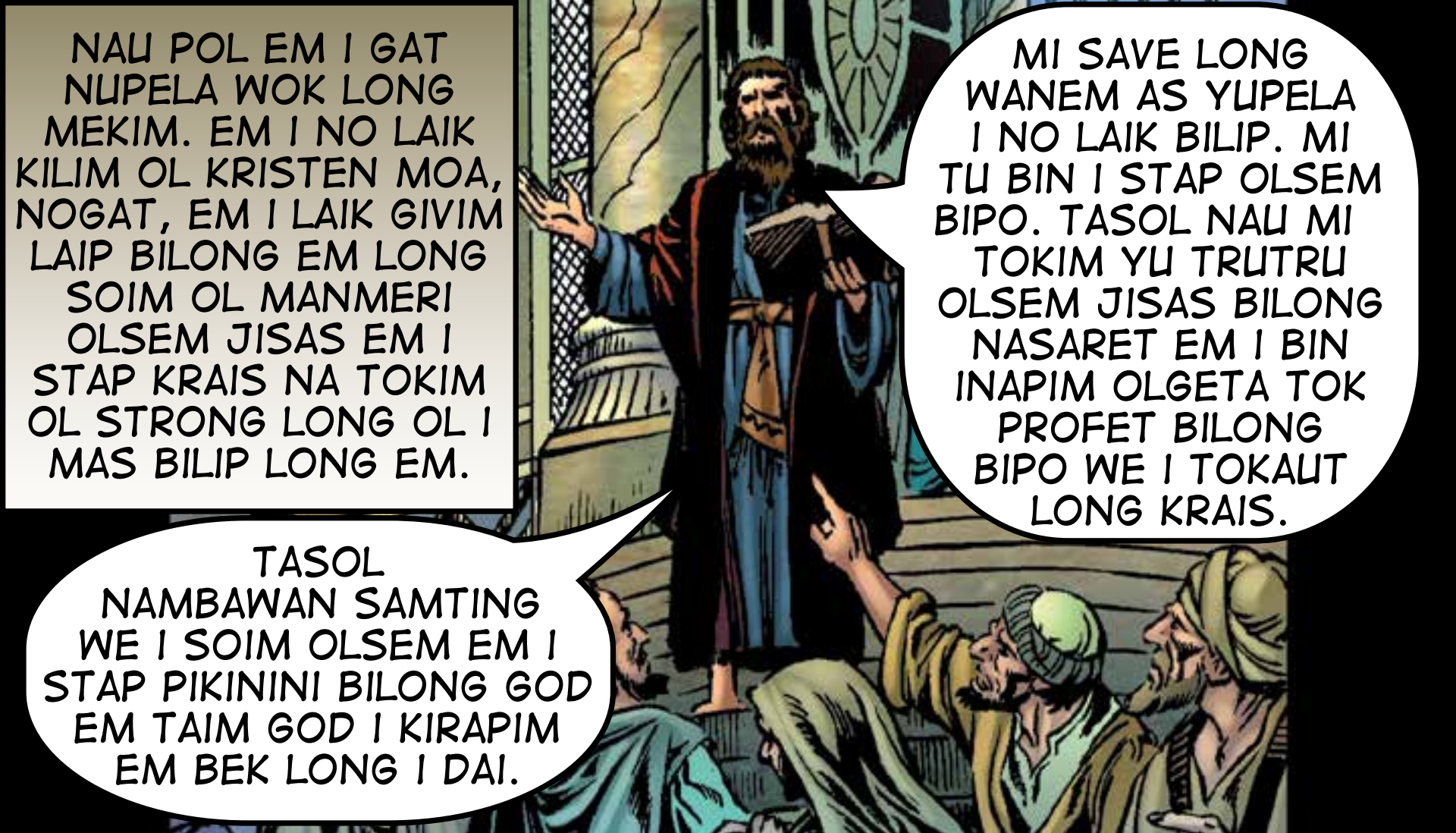


SOL I BUNG WANTAIM
OL DISAIPEL LONG
DAMASKAS.

MAN, AI BILONG MI BIN PAS
LONG SAIT BILONG SPIRIT TU.
OLGETA RAIT LONG TOK BILONG
GOD I TOKAIT KLIA LONG JISAS
EM I STAP KRAIS, PIKININI MAN
BILONG GOD. MI BAI BIHAINIM
JISAS NAU WANTAIM OLGETA
STRONG BILONG MI.

GOD I SENISIM
NEM BILONG SOL
I KAMAP POL.


APOSEL 9:7-19



NAU POL EM I GAT
NUPELA WOK LONG
MEKIM. EM I NO LAIK
KILIM OL KRISTEN MOA,
NOGAT, EM I LAIK GIVIM
LAIP BILONG EM LONG
SOIM OL MANMERI
OLSEM JISAS EM I
STAP KRAIS NA TOKIM
OL STRONG LONG OL I
MAS BILIP LONG EM.

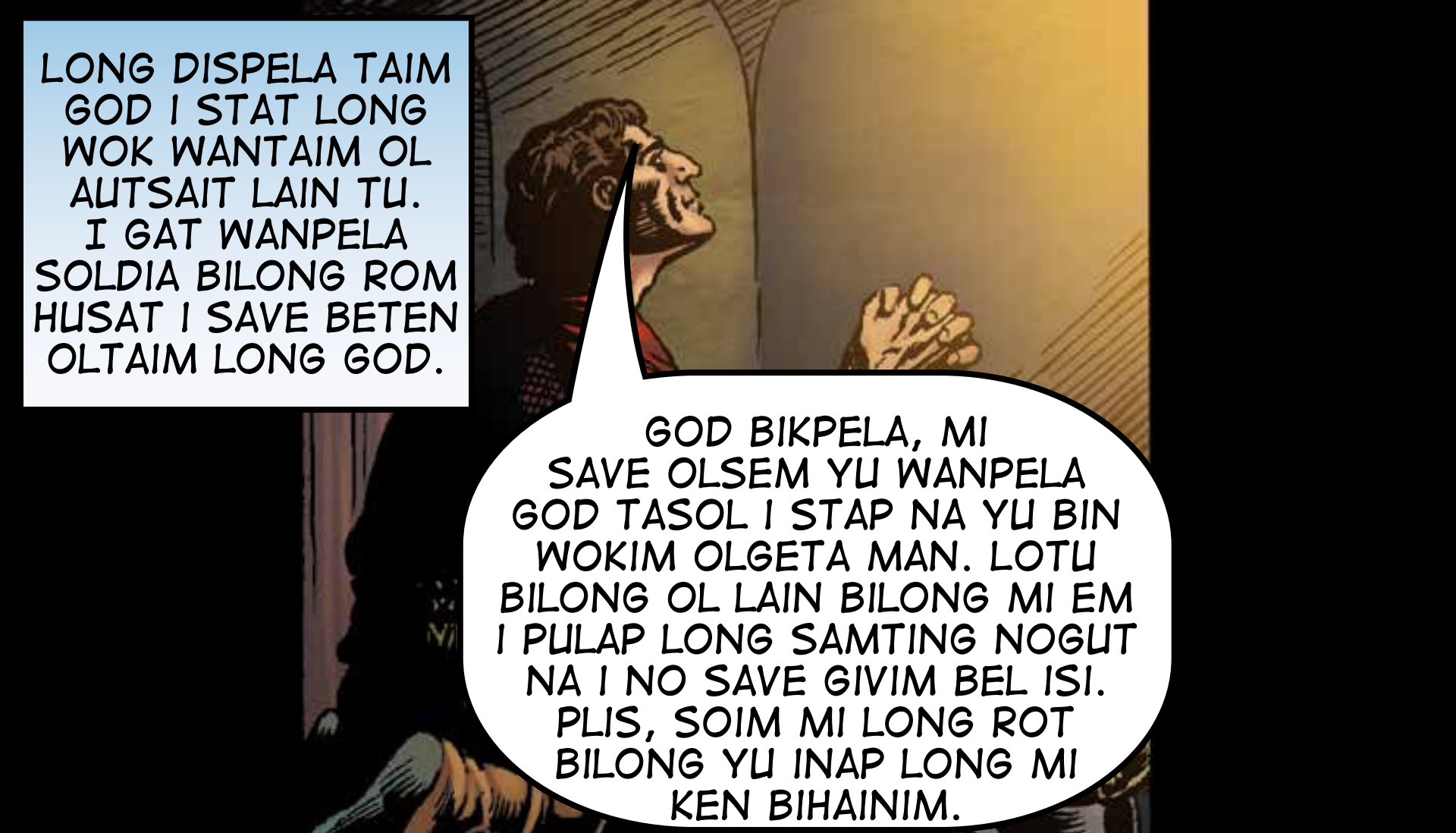
MI SAVE LONG
WANEM AS YUPELA
I NO LAIK BILIP. MI
TU BIN I STAP OLSEM
BIPO. TASOL NAU MI
TOKIM YU TRUTRU
OLSEM JISAS BILONG
NASARET EM I BIN
INAPIM OLGETA TOK
PROFET BILONG
BIPO WE I TOKAIT
LONG KRAIS.

TASOL
NAMBAWAN SAMTING
WE I SOIM OLSEM EM I
STAP PIKININI BILONG GOD
EM TAIM GOD I KIRAPIM
EM BEK LONG I DAI.



YU WANEM KAIN
LONGLONG MAN? OLSEM
WANEM MESAIA INAP LARIM
OL BIRUA BILONG EM I
KILIM EM I DAI?

EM I STAP
PIKININI SIPSIP
BILONG GOD LONG
RAUSIM OLGETA
SIN BILONG
DISPELA GRAUN.




LONG DISPELA TAIM
GOD I STAT LONG
WOK WANTAIM OL
AUTSAIT LAIN TU.
I GAT WANPELA
SOLDIA BILONG ROM
HUSAT I SAVE BETEN
OLTAIM LONG GOD.

GOD BIKPELA, MI
SAVE OLSEM YU WANPELA
GOD TASOL I STAP NA YU BIN
WOKIM OLGETA MAN. LOTU
BILONG OL LAIN BILONG MI EM
I PULAP LONG SAMTING NOGUT
NA I NO SAVE GIVIM BEL ISI.
PLIS, SOIM MI LONG ROT
BILONG YU INAP LONG MI
KEN BIHAINIM.



AI! YU HUSAT?
YU BIN KAM
LONG WE?

GOD I BIN HARIM
PINIS OL BETEN BILONG YU
NA I BIN SALIM MI I KAM. SALIM
SAMPELA MAN I GO LONG JOPA,
LONG HAUS BILONG WANPELA
MAN, NEM BILONG EM SAIMON,
WE I STAP ARERE LONG WARA.
LONG DISPELA PLES ASKIM LONG
WANPELA MAN NEM BILONG EM
PITA, NA EM BAI I KAM NA
TOKIM YU LONG TOK TRU
BILONG GOD.



PITA, BOSMAN BILONG MIPELA, KONILIAS,
EM WANPELA MAN BILONG LOTU LONG GOD. EM
GUTPELA MAN. EM I SAVE BETEN OLTAIM NA GIVIM PLANTI
MANI LONG OL RABISMAN. WANPELA ENSEL I KAM LONG EM
NA TOKIM EM LONG SALIM MIPELA LONG PAINIM YU INAP
YU KEN GIVIM SAMPELA TOKTOK LONG EM.

MI MAS
KAM TOKIM EM
LONG KRAIS.

YUMI I
MAS I GO
HARIAP.

KAM INSAIT NA
KAIKAI PASTAIM.
TUMORA LONG MONING
BAI YUMI GO.



KONILIAS I BUNGIM
PITA LONG DUA NA
PUNDAUN LONG
LEK BILONG EM
NA LOTUIM EM.

SANAP! MI TU I
STAP WANPELA
MAN OLSEM YU.



OL BRATA NA
POROMAN, HARIM
DISPELA TOK WE PITA I
BRINGIM I KAM LONG
YUMI!

APOSEL 9:20-
22, 10:1-43

TRUTRU MI LUKSAVE OLSEM GOD I NO SAVE
TINGIM WANPELA MAN I WINIM ARAPELA. EM I BIN SALIM
PIKININI BILONG EM JISAS KRAIS NA MIPELA I BIN LUKIM
OLGETA SAMTING JISAS I BIN MEKIM. BIHAIN, OL MAN NOGUT
I BIN KILIM EM NA HANGAMAPIM EM LONG DIWAI KROS. LONG
NAMBA TRI DE GOD I BIN KIRAPIM EM BEK LONG I DAI NA MIPELA I
BIN LUKIM EM. EM I GIVIM TOK LONG MIPELA I MAS TOKAUT LONG
OLGETA MANMERI OLSEM GOD I BIN MAKIM EM LONG STAP
JAS BILONG OLGETA NA HUSAT I BILIP LONG NEM BILONG
EM BAI GOD I LUSIM OL SIN BILONG OL.


KONILIAS WANTAIM
OLGETA LAIN BILONG EM
I BILIPIM TOK BILONG
PITA NA OLGETA I KISIM
BAPTAIS DISPELA DE.



LONG DE SABAT POL I GO
INSAIT LONG HAUS LOTU
BILONG OL JU LONG ANTIOK
NA AUTIM TOK LONG OL.

GOD I BIN MAKIM
OL PAPA BILONG YUMI, NA
LONG LAIN BILONG DEVIT EM I
BIN GIVIM WANPELA MAN BILONG
KISIM BEK YUMI, EM JISAS. OL
MANMERI NA HETMAN LONG
JERUSALEM I NO SAVE LONG TOK
BILONG GOD NA OL I BIN INAPIM
RAIT BILONG GOD NA KILIM EM
NA HANGAMAPIM EM LONG
DIWAI KROS NA PUTIM EM
LONG MATMAT.






TASOL GOD I BIN INAPIM
PROMIS EM I MEKIM LONG
OL PAPA TAIM EM I KIRAPIM BEK
JISAS LONG I DAI LONG NAMBA
TRI DE. OLSEM NA LONG SAM 2
GOD I TOK, ***YU STAP PIKININI
MAN BILONG MI, LONG
DISPELA DE MI BIN KISIM
YU.***

LONG NARAPELA
SAM GOD I TOK OLSEM EM I
NO INAP LARIM DISPELA HOLI MAN
BILONG EM LONG LUKIM BAGARAP.
JISAS I DAI, TASOL BODI BILONG EM
I NO STING. OLGETA MANMERI HUSAT
I BILIP LONG WOK BILONG JISAS I
SAVE KAMAP STRET OLGETA -- EM
WANPELA SAMTING LO BILONG
MOSES I NO INAP MEKIM.





TOK BILONG
GOD I KAM PASTAIM
LONG YUPELA TASOL
YUPELA I NO AMAMAS
LONG KISIM LAIP I STAP
GUT OLTAIM OLTAIM.
OLSEM NA MIPELA BAI
I GO NAU LONG OL
AUTSAIT LAIN.

OL AUTSAIT
LAIN? OL I STAP
OL DOK, YA. OL
I NO INAP KISIM
SAMTING WANTAIM
OL JU.


YU MEKIM TOK
BILAS TRU! JISAS I
STAP PIKININI I NOGAT
PAPA. MAMA BILONG
EM I BEL PINIS TAIM
EM I MARIT!

SAM 2:7, 16:10; APOSEL 10:47, 13:14-47



GUTPELA
MIPELA STONIM
YU LONG DISPELA
KAIN TOK YU
MEKIM.

HARIM, RAIT I STAP
PINIS, MI BIN PUTIM YU
LONG STAP WANPELA LAIT
LONG OL AUTSAIT LAIN
NA LONG STAP KISIM BEK
BILONG OLGETA HAP
GRAUN.



TAIM POL I KLIA
OLSEM OL LAIN
JU I BIKHET YET
LONG KISIM KRAIS,
EM I STAT LONG
GO LONG OL
AUTSAIT LAIN NA
AUTIM GUTNIUS
BILONG GOD.

LIPTIMAPIM
NEM BILONG
GOD! KISIM BEK
BILONG EM I KAM
PINIS LONG OL
AUTSAIT LAIN!

**POL,
MI LAIK
KISIM
BAPTAIS!**


PLIS,
SOIM
MIPELA
SAMPELA
TOK PROFET
MOA WE
JISAS I BIN
INAPIM.

PLANTI MANMERI I NO
JU I BILIPIM GUTNIUS
BILONG JISAS KRAIS
NA WOKABAUT LONG
MARIMARI BILONG GOD.

OL JU I BELHAT NOGUT TRU NA RAUSIM POL TUPELA
BANABAS LONG SITI. OL I TOKIM OL STRONG OLSEM
OL BAI I KILIM OL SAPOS OL I KAM BEK. OLSEM NA
POL TUPELA BANABAS I GO LONG ESIA NA BRINGIM
GUTNIUS BILONG GOD LONG DISPELA HAP.



BANABAS,
SAPOS MI
PUNDAUN YU NO
KEN HELPIM MI.
RAN TASOL.



LONG TAUN LISTRA, OL
JU I STONIM POL NA EM
I DAI. OL I KARIM BODI
BILONG EM NA TROMWE
AUTSAIT LONG SITI.

BIKPELA, LUSIM
SIN BILONG OL. OL
I BIN KILIM WOKMAN
BILONG YU, POL.

APOSEL 14:1-19



TASOL GOD I WOKIM
WANPELA MIRAKEL
NA KIRAPIM POL
BEK LONG I DAI.

POL,
MI TING YU
BIN I DAI
PINIS!

I NO YET. GOD I SOIM MI
OLSEM MI BAI KARIM PLANTI HEVI
LONG NEM BILONG EM. WOK BILONG
YUMI I NO PINIS YET. KAM, YUMI MAS
I GO BEK INSAIT LONG SITI.



BIKPELA, YU
TASOL INAP KISIM
OLGETA GLORI NA
ONA NA BIKNEM...

LONG FILIPAI, OL HETMAN I
PAITIM POL WANTAIM SAILAS
NA TROMWE OL LONG
KALABUS. OL I KISIM TAIM
TRU, TASOL OL I STRONGIM
BEL BILONG OL WANTAIM
OL SONG NA LIPTIMAPIM
NEM BILONG BIKPELA.



**AAAAHHH!
BIKPELA
STRONGIM
MI!**



AAAAA!

LONG OL YIA BIHAIN,
POL I KISIM TAIM
LONG NEM BILONG
JISAS. TASOL EM
I STRONG LONG
AUTIM TOK YET.

APOSEL 14:20, 16:23-25; 2 KORIN 11:24-25

TAIM POL I GO RAUN LONG
ALTIM TOK, TRIPELA TAIM
SIP EM I KALAP LONG EN
I KAPSAIT NA GO DALIN.



WANPELA TAIM EM I TRIP
LONG SOLWARA WANPELA
DE NA WANPELA NAIT BIPO
LONG NARAPELA SIP I
LUKIM EM NA HELPIM EM.




PLANTI TAIM OL STILMAN
I BAGARAPIM EM.

TASOL EM I
BIHAINIM TOK
BILONG GOD
NA GO ALTIM
TOK LONG
OLGETA HAP.

POL I KISIM TAIM LONG SIK, KOL, TUHAT, HANGRE,
NA OLGETA KAINKAIN HEVI NA TRAIM TAIM EM
I RAUN NA AUTIM GUTNIUS BILONG JISAS.



BIKPELA,
PLIS, ORAITIM
BODI BILONG
MI INAP LONG
MI KEN I GO
NA AUTIM TOK
LONG DISPELA
SITI I STAP
KLOSTU.



POL I AUTIM TOK LONG OL HAIDEN
LONG OL STETIU NA OL GIAMAN GOD
BILONG OL NA TOKIM OL LONG I DAI
NA KIRAP BEK BILONG JISAS KRAIS.

GUTPELA YUPELA I
BIN GIVIM BAKSAIT LONG OL
GIAMAN GOD BILONG YUPELA
NA TANIM I GO LONG GOD. GOD
I BIN MEKIM YUPELA I KAMAP
STRETPELA TAIM YUPELA I BIN
BILIP LONG WOK BILONG JISAS
KRAIS. NAU YUPELA I STAP
BODI BILONG EM NA LAIN
MANMERI BILONG GOD.

AMEN!
LIPTIMAPIM NEM
BILONG GOD!

APOSEL 19:19; 1 KORIN 10:14, 12:12-13, 18; 2
KORIN 11:25-27; GALESIA 2:16; EFESAS 2:19



DISPELA
SAMTING I NO
BIN GIVIM BEL
ISI LONG MI.

TAIM OL MANMERI I TANIM BEL BILONG
OL I GO LONG GOD, OL I LUSIM OLGETA
STETIU WANTAIM OL SANGUMA PASIN
BILONG OL. WANPELA NAIT OL I BUNG
NA WOKIM BIKPELA PAIA NA KUKIM
OLGETA SANGUMA BUK BILONG OL.

JISAS I BIN TOKIM OL DISAIPEL
BILONG EM, "NAU BAI OL I GIVIM
YUPELA LONG KISIM HEVI, NA OL BAI
KILIM YUPELA I DAI. NA OLGETA KANTRI
BAI BIRUA TRU LONG YUPELA BILONG
TINGIM NEM BILONG MI. NA NAU
BAI BEL BILONG PLANTI I BAGARAP,
NA WANPELA BAI GIVIM NARAPELA I
GO LONG HAN BILONG BIRUA, NA OL
BAI BIRUA TRU, WANPELA I GO LONG
NARAPELA. NA PLANTI GIAMAN PROFET
BAI KIRAP NA GIAMANIM PLANTI."



PAPA, PLIS
LUSIM RONG
BILONG OL LONG
SAMTING OL I
MEKIM LONG
MIPELA.



BIKPELA
JISAS, KISIM SPIRIT
BILONG MI!

GUTNIUS BILONG JISAS KRAIS I GO
LONG OLGETA HAP BILONG KINGDOM
BILONG ROM. OL DISAIPEL NA OL
MANMERI HUSAT I BIN STAP WANTAIM
JISAS I STAT LONG LAPUN NAU.
LONG DISPELA TAIM OL ROM I STAT
LONG PAINIM NA KILIM OL KRISTEN.
SAPOS OL KRISTEN I NO GIVIM
BAKSAIT LONG NEM BILONG KRAIS,
ORAIT, OL ROM I SAVE BRINGIM OL
LONG AI BILONG OL MANMERI NA
LARIM OL LAION I KAIKAIM OL.

GGRRRR!



AAAA!

SAMPELA TAIM OL SOLDIA BILONG
ROM I SAVE KILIM OL KRISTEN
WANTAIM BAINET. OL MANMERI
HUSAT I LUKIM DISPELA SAMTING
I KIRAP NOGUT TRU, LONG
WANEM, OL KRISTEN I NO SAVE
PRET LONG I DAI NA OL I NO
GIVIM BAKSAIT LONG KRAIS.



JESON, MI BAI
LUKIM YU LONG
PARADAIS.

NOGAT!

METYU 24:9-11

A man with long, wavy brown hair and a beard is shown in profile, looking towards the right. The background is a dramatic, fiery scene of a city in ruins, with orange and yellow flames and smoke rising from the rubble. The man's expression is serious and contemplative.

BIPO LONG EM
I DAI, JISAS I
BIN MEKIM TOK
PROFET LONG
TEMPEL:

YUPELA I
LUKIM DISPELA
TEMPEL? MI TOKIM
YUPELA TRU OLSEM
OL BAI I BAGARAPIM
EM OLGETA NA I
NO GAT WANPELA
STON BAI I SANAP
ANTAP LONG
ARAPELA.

40-PELA YIA BIHAIN, LONG YIA 70, OL
ROM I KAM NA BAGARAPIM SITI BILONG
JERUSALEM WANTAIM TEMPEL. TAIM
OL I KUKIM INSAIT BILONG TEMPEL
WANTAIM PAIA, DISPELA GOL I
KARAMAPIM OL HAP DIWAI I KAMAP
HAT TUMAS NA I RAN OLSEM WARA
I GO DAUN INSAIT NAMEL LONG OL
STON BILONG AS BILONG TEMPEL.
TAIM PAIA I DAI OL ROM I LAIK KISIM
DISPELA GOL, TASOL OL I MAS
RAUSIM OLGETA STON INAP LONG OL
I KEN GO DAUN LONG OL AS STON
NA KISIM DISPELA GOL. DISPELA EM
INAPIM TOK PROFET BILONG JISAS.

OL JU HUSAT I NO I DAI LONG DISPELA
TAIM I RANAWE I GO LONG OL ARAPELA
KANTRI -- NA NAU YET PLANTI
TUMBUNA BILONG OL I STAP YET
LONG OLGETA HAP BILONG GRAIN.



YUMI BAI I
GO LONG HAUS
BILONG BRATA
BILONG MI
LONG SIRIA.

OL KRISTEN JU I RANAWE TU NA
AUTIM GUTNIUS BILONG JISAS KRAIS
LONG OLGETA HAP OL I GO LONG EN

WANEM HAP OL I RANAWÉ
LONG EN I GAT OL KRISTEN
I STAP PINIS HUSAT I
AMAMAS LONG HELPIM OL.

MIPELA
I NO GAT
KANDRE
LONG HIA.

NO KEN WARI.
MIPELA I HARIM LONG
SAMTING NOGLUT OL I
MEKIM LONG YUPELA
LONG JERUSALEM.
KAM, YUPELA I KEN
SLIP HIA.

OL APOSEL BILONG JISAS I AUTIM TOK BILONG KIRAP
BEK BILONG JISAS KRAIS I GO INAP LONG I DAI BILONG
OL. OLGETA I DAI LONG HAN BILONG BIRUA BILONG
OL, TASOL OL I NO GIVIM BAKSAIT LONG BIKPELA.



SAMPELA, OL ROM
I HANGAMAPIM
LONG DIWAI KROS.

SAMPELA ARAPELA
OL I RAUSIM BEL
BILONG OL TAIM OL
I STAP LAIP YET NA
BIHAIN KATIM OL
LONG OL HAPHAP.



SAMPELA OL
I STONIM
OL NA KILIM
OL I DAI

OL ARAPELA
OL I GIVIM
LONG OL
WEL ABUS
LONG
KAIKAIM OL.

OL I RAUSIM HET
BILONG SAMPELA.

METYU 14:10; JON 21:18-19; HIBRU 11:36-37

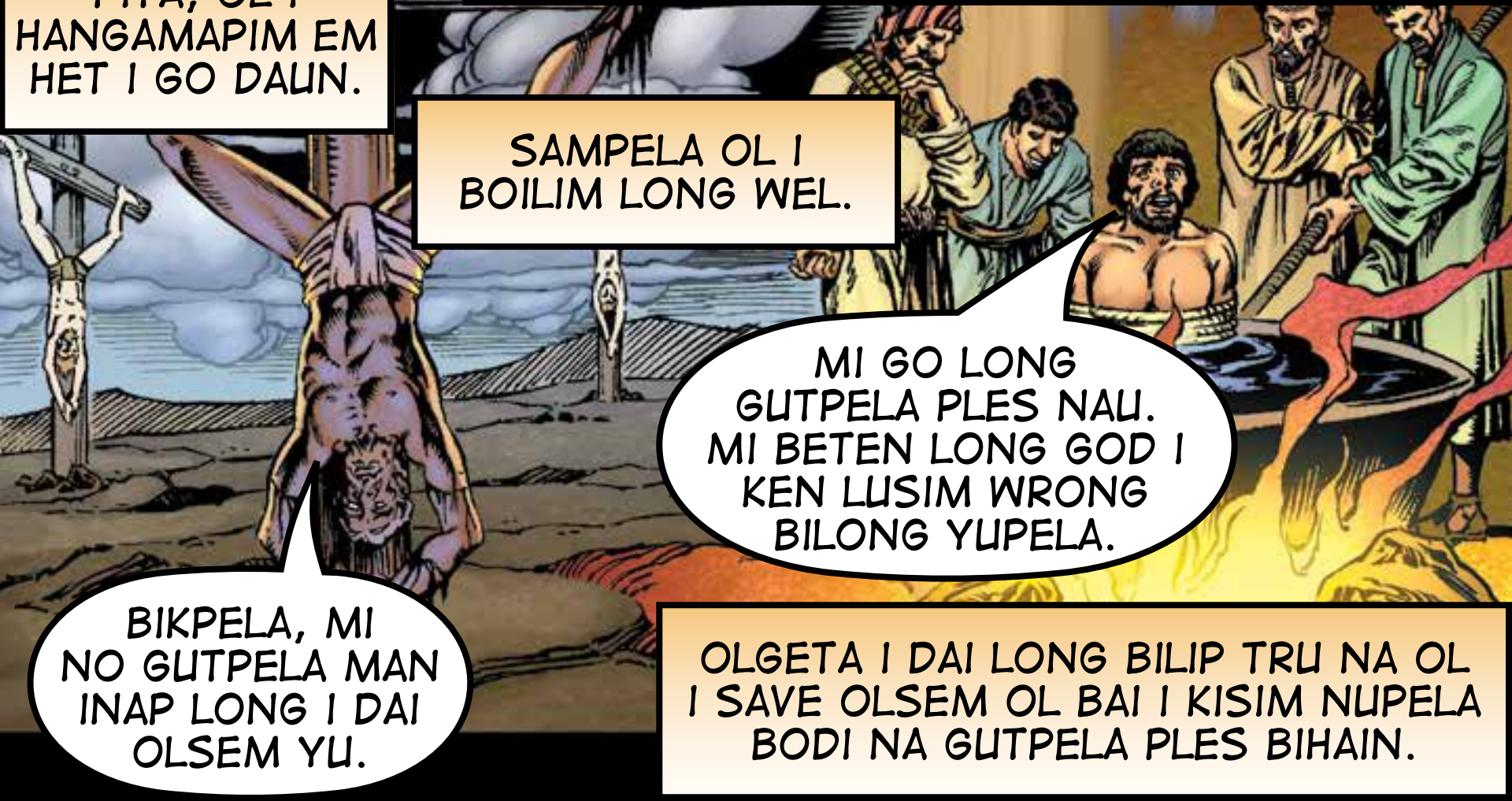
PITA, OL I
HANGAMAPIM EM
HET I GO DALIN.

SAMPELA OL I
BOILIM LONG WEL.


MI GO LONG
GUTPELA PLES NAU.
MI BETEN LONG GOD I
KEN LUSIM WRONG
BILONG YUPELA.

BIKPELA, MI
NO GUTPELA MAN
INAP LONG I DAI
OLSEM YU.


OLGETA I DAI LONG BILIP TRU NA OL
I SAVE OLSEM OL BAI I KISIM NUPELA
BODI NA GUTPELA PLES BIHAIN.



GO-PELA YIA BIHAIN LONG
JISAS I KIRAP BEK LONG I DAI,
APOSEL JON TASOL I STAP. EM
I GO KALABUS LONG WANPELA
AILAN OL I KOLIM PATMOS.
SPIRIT BILONG GOD I KISIM JON
I GO ANTAP LONG HEVEN NA
GOD I SOIM EM LONG WANEM
SAMTING BAI I KAMAP BIHAIN.



JON,
MI BAI SOIM YU
LONG OL SAMTING BAI
I KAMAP BIHAIN. RAITIM
OL DISPELA SAMTING LONG
WANPELA BUK NA SALIM
I GO LONG SEVENPELA
SOIS I STAP LONG
ESIA.



TAIM DISPELA TAIM I PINIS, JISAS BAI I KAM
BEK GEN NA OPIM MATMAT BILONG OLGETA
MANMERI HUSAT I BIN BILIP LONG EM. OL,
WANTAIM OL BILIP MANMERI HUSAT I STAP LAIP
YET, BAI I GO ANTAP LONG BUNGIM JISAS LONG
SKAI NA STAP WANTAIM EM OLTAIM OLTAIM.



BIHAIN, LONG PINIS BILONG OL
DE BILONG DISPELA GRAUN,
GOD BAI I SALIM TAIM NOGUT
TRU LONG DISPELA GRAUN. PAIA
BAI I PUNDAUN LONG HEVEN,
WANTAIM OL ARAPELA KAIN
BAGARAP NOGUT, NA KLOSTU
OLGETA MANMERI HUSAT I STAP
LONG DISPELA GRAUN BAI I DAI.

WANPELA MAN BAI I KAM NA TOK OLSEM EM I STAP
MAN BILONG KISIM BEK, NA EM BAI I GIAMANIM
PLANTI LAIN. OL MANMERI I MAS SOIM OLSEM
OL I ANINIT LONG EM NA KISIM WANPELA MAK
LONG HAN SUT BILONG OL O HET BILONG OL.



1 TESALONAIKA
4:14-17; 2
TESALONAIKA 2:3-
4; REVELESEN
1:9-11, 8:1-13, 9:15,
13:15-18, 20:4

OL HUSAT I NO WANBEL LONG KISIM DISPELA MAK
BAI OL MAN I RAUSIM HET BILONG OL. OL MANMERI
HUSAT I STAP BEK LONG DISPELA GRAUN BAI I GO
INSAIT LONG BIKPELA HEVI NA TAIM NOGUT TRU.

OLSEM RAIT I STAP PINIS,
JISAS BAI I KAM BEK GEN
LONG DISPELA GRAUN
LONG PINIS BILONG OL
DISPELA SAMTING.

EM BAI I KAM
WANTAIM
OLGETA GLORI
NA PAWA
BILONG EM NA
I NO OLSEM
WANPELA MAN
NAU. HEVEN BAI
I OP NA EM BAI I
SINDAUN ANTAP
LONG WANPELA
WAITPELA HOS
NA KAM DAUN
LONG DISPELA
GRAUN.



GLORI BILONG EM BAI I LAIT TRU
OLSEM LAIT BILONG SAN, NA
LONG HET BILONG EM EM BAI
I WERIM PLANTI OL HET KING.
LONG HAN BILONG EM EM BAI I
HOLIM SEVENPELA STA NA BAINET
BILONG TOK TRU BAI I KAM AUTSAIT
LONG MAUS BILONG EM.

EM BAI KISIM SETEN NA TROMWE
EM LONG RAUNWARA PAIA WE EM
BAI I KISIM PEN OLTAIM OLTAIM
NA I NO INAP TRAIM OL MANMERI
MOA. JISAS BAI I KISIM I DAI TU NA
TROMWE DISPELA LAS BIRUA LONG
RAUNWARA PAIA. BIHAIN EM BAI I
MEKIM NUPELA SKAI NA GRAUN.



GOD BAI I BUNGIM OLGETA LAIN
HUSAT I BIN BILIP LONG PIKININI MAN
BILONG EM NA GIVIM OL LAIP I STAP
GUT OLTAIM OLTAIM LONG DISPELA
NUPELA GRAUN. GOD BAI I RAUSIM
OLGETA AIWARA LONG AI BILONG
OL NA BAI I NO GAT I DAI, O HEVI,
O KRAI, O PEN MOA, LONG WANEM,
OL SAMTING BILONG BIPO I PINIS.
NA JISAS BAI I STAP KING ANTAP
LONG OLGETA STRETPELA MANMERI
BILONG EM LONG DISPELA GUTPELA
PLES WE I NO GAT SIN O I DAI.

REVELESEN 1:16, 19:11-21, 20:10-15,
21:1-4



OL KRISTEN I BIN
AUTIM DISPELA
GUTNIUS BILONG
JISAS KRAIS
KLOSTU 2000 YIA
NAU. YUMI MAS
KARIM DISPELA
TOKTOK I GO LONG
OLGETA HAP GRAUN
INAP LONG OLGETA
KANTRI NA LAIN
MANMERI I HARIM.



I GAT WANPELA
GODTASOL I
STAP NA EM I GAT
WANPELA PIKININI
MAN TASOL. I GAT
WANPELA BILIP TRU
TASOL NA WANPELA
BUK HOLI. I GAT
WANPELA ROT TASOL
I GO LONG HEVEN
TAIM YUMI I DAI.
JISAS EM I STAP
DISPELA ROT, TOK
TRU, NA AS BILONG
LAIP. PLANTI LAIN
MANMERI I BIN BILIP
LONG EM PINIS.

GUTNIUS BILONG KRAIS EM I NARAKAIN
LONG OLGETA ARAPELA KAIN LOTU,
LONG WANEM, EM I NO SAVE GO
NA PRETIM OL MANMERI LONG
JOINIM EM. EM I NO TOKIM OL
LONG WOK OL I MAS MEKIM LONG
BAIM HEVEN, NOGAT, EM I TOKIM
OL LONG WOK JISAS I BIN MEKIM
PINIS LONG BAIM ROT BILONG OL.
LONG TUDE, PLANTI LAIN MANMERI
LONG OLGETA HAP GRAIN I BIN BILIP
PINIS NA AMAMAS LONG GOD I BIN
LUSIM SIN BILONG OL NA GIVIM OL
LAIP I STAP GUT OLTAIM OLTAIM.



JON 3:16, 14:6;
1 KORIN 8:6

TASOL 2000 YIA I KAM I GO
PINIS TAIM JISAS I BIN KIRAP BEK
LONG I DAI, NA I GAT SAMPELA
LAIN MANMERI HUSAT I NO BIN
HARIM DISPELA GUTNIUS YET.
HUSAT BAI I GO NA TOKIM OL?

Our desire is that after reading *Good and Evil*® you will be motivated to read the entire Bible and that it will come alive to you. Make it a daily habit to read a portion of the Bible and then pray that God will help you understand and apply it.

Copyright © 2008, 2017
Michael and Debi Pearl.
ALL RIGHTS RESERVED.

Author: Michael Pearl

Artist: Danny Bulanadi

Coloration: Clint Cearley



<https://goodandevilbook.com/>